

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10461

Sept. 13-14-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by _____ MS. and compared with the original documents, that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this _____ day of _____, 1943.

[Signature]
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

Date

Eva Jackson
Camera Operator

DATE OF ARRIVAL SEP 25 1930
BILL NO. 10461

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hammerstein, Surgeon of the German S/S BERLIN sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the University of Lubingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this
at **NEW YORK**

day of SEP 13 1930, 19

H. Hammerstein
Surgeon

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the official of the port of arrival, and any change of condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of arrival by some person authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX RECEIVED				TOTAL PASSENGERS
		S.	D.	C.	P.	
1st Cabin					✓	333
2nd Cabin	44			8 276	✓	294
Tourist 3rd Cabin	90			1 190	20	390
3rd CLASS	216	1		1 150	30	1017
TOTAL	354	1		10 622		

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	57	276	333
2nd Cabin			
Tourist 3rd	100	190	290
3rd Class	238	150	390
Total	395	622	1017

10461

List 75

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "BERLIN"

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

5 SEPTEMBER

1935

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SMITH	EVA C.W.	31	9	F	S	NURSE	Y	ENGLISH	Y	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND DOVER	637101 RE. 631548	WASH. DC.	10 JULY 1930	U.S.A.	PATLA
2		RICHARDSON	MAY	47	1	F	S	TEACHER	Y	"	Y	CANADA	"	CANADA ONTARIO	535353 RE. 530825	WASH. DC.	18 SEPT. 1929	"	CHICAGO
3		RICHARDSON	LOUISE	45	10	F	S	"	Y	"	Y	"	"	"	535353 RE. 530825	"	"	"	"
4		HARVEY	ELWYN	40	1	F	D	ACTRESS	Y	"	Y	AUSTRALIA	"	AUSTRALIA MELBOURNE	RE. 341211	London Eng.	24 JUNE 1930	U.S.A.	NEW YORK
5		PAGE	MAJORIE R	23	8	F	S	"	Y	"	Y	ENGLAND	"	ENGLAND LONDON	RE. 1651	LONDON	23 AUG. 1930	U.S.A.	London
6		HAMMOND	GWENDOLINE E	22	1	F	S	"	Y	"	Y	"	"	U.S.A. SEATTLE	" 1719	"	26	"	"
7		SWEET	IVY W.	22	1	F	S	"	Y	"	Y	"	"	ENGLAND LONDON	" 1734	"	"	"	"
8		MARTYR	NORAH	35	1	F	M	"	Y	"	Y	"	"	SCOTLAND EDINBORO	" 1644	"	25	"	"
9		WILKIE	AUDREY	25	1	F	S	"	Y	"	Y	"	"	ENGLAND LONDON	" 1661	"	"	"	"
10		CHARPENTIER	EVELYN T	19	1	F	S	"	Y	"	Y	"	"	"	" 1788	"	27	"	"
11		MACGREGOR	LILLIAN R	24	1	F	S	"	Y	"	Y	"	"	IRELAND KINGSTOWN	" 1741	"	26	"	"
12		BAXTER	VIOLA M	33	1	F	M	"	Y	"	Y	"	"	ENGLAND HULL	" 1718	"	"	"	"
13		CLARE	WINNIFRED N	25	1	F	S	"	Y	"	Y	"	"	"	" 1646	"	22	"	"
14		TOTTENHAM	MAY LOFTUS	28	1	F	S	"	Y	"	Y	"	"	WALMER	" 1683	"	25	"	"
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

John A. Wall Insp. 645 Pm 9/13/35

Total Passengers ... 14
U.S. citizens ...
Aliens ... 14

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence at date of entry.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 15

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SEP 13 1930

5

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Therese v. Heiler, Master of the German S/S BERLIN, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Therese v. Heiler
Master

Sworn to before me this
at **NEW YORK**

day of **SEP 13 1930**, 19

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hammerstein, Surgeon of the German S. BERLIN sailing herein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Tübingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BOULOGNE 3/11/30, Sept 5 th, 1930.

Passengers sailing from																				
1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		MOSEB	August	48		M		Reverent	y	English	y	AUSTRIA	Austrian	Austria	Höchst	Non Quota Visa Certif. 46 VIENNA	Aug 2/1930	Austria	STEYR	
2		HOLZSCHUH	Helen	27		F		GOVERNESS	y	do	y	Germany	German	Germany	Goeppingen	Re-enter Permit 492258/493454 Washington DC	25 April 1930	NEW YORK CITY		
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

John A. Wall Insph 7PM 9/13/30

19
Total passengers 2
U. S. citizens
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

SEP 13 1930

19 30.

List 12

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I Harro A. Hübner, Master, of the Gunsau S/S BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Harro A. Hübner

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Headline status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hammerstein, Surgeon of the German S.S. BERLIN sailing Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Luekingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be listed on this (yellow) sheet.

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from BREMEN

SEPTEMBER 4th, 1930.

Total passengers	13
U. S. citizens	-
Aliens	13

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

6

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 13 1930, 190

-8-

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States
1	FATHER: MR. CARL MERFELD, 16 DUPPEL ST., BIELEFELD, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	C. Y	FATHER	Y	NO													
2	SISTER: MRS. THELA BUSS, PABENBURG OR EMS, HANNOVER, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	C. Y	SEE C. 23	25	NO													
3	PARENTS: MR. EDUARD WILDBOLZ, EINIGEN, SWITZERLAND	PA.	PHILADELPHIA	NO	SELF	Y	NO													
4	FATHER: E. LANCHELS, 2-HALKERWEG, BASEL-SWITZERLAND.	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO													
5	FATHER: MR. L. GRAU, 14-SINGERSTR. AUGSBURG, BAYERN, GERMANY	N.Y.	DO	Y	SELF	Y	NO													
6	MOTHER: MRS. TUNOLD GROMD NEAR OSLO NORWAY	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	25-Y	NEW YORK													
7	MOTHER: CHARLOTTE GOETTEL, 37-BLUMENSTR. SAARBUECKEN, SAARGEBIET, GERM. ILL.	CHICAGO	Y	SEE C. 23	25-NO															
8	GR. MOTHER: AS ABOVE	ILL.	DO	Y	DO	-	NO													
9	GR. MOTHER: AS ABOVE	ILL.	DO	Y	DO	-	NO													
10	FATHER: RICHARD KLOHM, 23-GROSSE BUECKENSTR. BATHENOW, GERMANY.	N.Y.	NEW YORK	NO	SELF	25-Y	NEW YORK													
11	FATHER: DR. KARL AHRONHEIM, 24-KOENIGIN AUGUSTESTR. BERLIN-W. 10, GERMANY.	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	NO													
12	FATHER IN LAW: AS ABOVE	N.Y.	DO	Y	SELF	Y	NO													
13	MOTHER: MRS. ANNA EYERUND, BREITENBACH-RICHSFELD, PROV. HANN. GERM.	N.Y.	NEW YORK	NO	SEE C. 23	25-NO														
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinrich Heide, master, of the German BERLIN, from Bremer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing thereunder, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Heinrich Heide

Master

Sworn to before me this 13 day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTE).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. H. Hammerstein, Surgeon of the German S.S. BERLIN sailing from do, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Tübingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **1**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a SECOND-COUNTRY. This (yellow) sheet is for the listing of Arrivals

-1-

S. S.

"BERLIN"

Passengers sailing from BREMEN

SEPTEMBER 4th, 1930

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at	Date	* Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs. Mos.	Married or single		Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town			Country	City or town	
1	TRANSIT	BETTCHER	KURT	34	M	M LECTURER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY BRIESNITZ	8	DANZIG	FREE STATE OF DANZIG ZOPFOT	1
2	TRANSIT	BETTCHER	CHARLOTTE	32	F	S TEACHER	Y	DO	Y	DO	DO	BRIESNITZ	8421	BERLIN	GERMANY BERLIN	2
3	TRANSIT	BITTER	BRUNO	31	M	S VICE PRESIDENT	Y	DO	Y	DO	DO	KIEL	792	TOKIO	JAPAN TOKIO	3
4	TRANSIT	DR. GERHARD	EUGEN	48	M	M LAWYER	Y	DO	Y	DO	DO	RENCHEN	101	STUTTGART	GERMANY MANNHEIM	4
5	TRANSIT	GOLDMANN	LOUIS	66	M	WD AGENT	Y	DO	Y	DO	DO	HAINICHEN	80	LEIPZIG	DO HAINICHEN	5
6	TRANSIT	GRAN	LYDIA A.	35	F	M H.WIFE	Y	DO	Y	RUSSIA	RUSSIAN	RUSSIA SEVASTOPOL	1013	SHANGHAI	CHINA SHANGHAI	6
7	TRANSIT	GRAMMING	ANNA	54	F	WD H.WIFE	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY OPPENHEIM	2842	FRANKFURT/M.	GERMANY OPPENHEIM	7
8	TRANSIT	HAGENWEISTER	HANS	48	M	M MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	BREMEN	10395	BERLIN	DO BERLIN	8
9	TRANSIT	HAGENWEISTER	HANS	21	M	S				U.S. CITIZEN!		born: AUGUST 22nd, 1909, MONTCLAIR, N.J.				9
10	TRANSIT	KAWOL	MATHILDE	27	F	M H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY BREMEN	44	BREMEN	GERMANY BREMEN	10
11	TRANSIT	KLINT	MARGARETE	20	F	S NONE	Y	DO	Y	DO	DO	BREMEN	6159	BREMEN	DO BREMEN	11
12	TRANSIT	MEYER	JOACHIM	27	M	M WRITER	Y	DO	Y	DO	DO	HANNOVER	602284 607061	WASHINGTON D.C.	MAY 8th, 1930 U.S.A. BROOKLYN, N.Y.	12
13	TRANSIT	MEYER	ERNESTINE A.	32	F	M				U.S. CITIZEN!		born: JULY 7th, 1898, NEW HAVEN, CONN.				13
14	TRANSIT	WEINSTEIN	BESSIE	38	F	M H.WIFE	Y	ENGLISH	Y	ENGLAND	AMERICAN	U.S.A. BOSTON, MASS.	170/ 612362	WIEN	AUG. 30, 1930 AUSTRIA WIEN.	14
15	TRANSIT	NEUMANN	GERTRUD	30	F	S GOVERNESS	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY KOENIGSBERG	616547	WASHINGTON	MAY 26, 1930 U.S.A. NEW YORK, N.Y.	15
16	TRANSIT	RUTISHAUSEN	FRIDA	60	F	WD H.WIFE	Y	GERMAN	Y	SWITZERLD.	SWISS	SWITZERLD. ZOLLIKAN	37	ZURICH	AUG. 11, 1930 SWITZERLD. ZOLLIKAN	16
17	TRANSIT	SCHACHT	FRIEDRICH	59	M	M MERCHANT	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY QUEDLINBURG	6163	BREMEN	AUG. 20, 1930 GERMANY BREMEN	17
18	TRANSIT	SCHACHT	LUISE CHARL.	50	F	M H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	BREMEN	6155	BREMEN	AUG. 20, 1930 DO BREMEN	18
19	TRANSIT	SCHIBERES	LENA	20	F	S MAID	Y	DO	Y	DO	DO	JOEHLINGEN	609494 607715	WASHINGTON D.C.	MAY 21, 1930 U.S.A. UNION CITY, N.J.	19
20	TRANSIT	SCHNELLER	ELFRIEDE	31	F	S GOVERNESS	Y	DO	Y	DO	DO	MUNICH	487121 489689	WASHINGTON D.C.	MAY 15, 1930 DO NORTHAMPTON, MASS.	20
21	TRANSIT	WALLMANN	MARGARETE	26	F	S DANCER	Y	DO	Y	DO	DO	BERLIN	8433	BERLIN	JUL. 7, 1930 GERMANY BERLIN	21
22	TRANSIT	HIRSCH	SISTER AUGUSTE	57	F	S SISTER	Y	DO	Y	DO	DO	LICH	581797 582828	WASHINGTON D.C.	APR. 1, 1930 U.S.A. PHILADELPHIA, PA.	22
23	TRANSIT	PETERS	ISEDORE	39	F	M H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	C.S.R. BOER	10650	BERLIN	AUG. 19, 1930 GERMANY BERLIN	23
24	TRANSIT	WILTSHIRE	HENRY JAMES	39	M	M MANAGER	Y	ENGLISH	Y	GR. BRITAIN	BRITISH	ENGLAND LONDON	394	BUENOS AIRES	MARCH 14, 1930 ARGENTINE AIRES	24
25	TRANSIT	WILTSHIRE	ALPHILD ISA	37	F	M H.WIFE	Y	DO	Y	DO	SCANDINAVIAN	NORWAY OSLO	395	BUENOS AIRES	MARCH 14, 1930 DO BUENOS AIRES	25
26	TRANSIT	WILTSHIRE	DOUGLAS HENRY	10	M	S PUPIL	Y	DO	Y	DO	BRITISH	U.S.A. BOSTON	395	BUENOS AIRES	MARCH 14, 1930 DO BUENOS AIRES	26
27	TRANSIT	WILTSHIRE	BRENDA ALPHILD	8	F	S PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	ARGENTINE AIRES	395	BUENOS AIRES	MARCH 14, 1930 DO BUENOS AIRES	27
28	TRANSIT	WILTSHIRE	ERIC ADRIAN	5	M	S CHILD	-	-	-	DO	DO	DO	395	BUENOS AIRES	MARCH 14, 1930 DO BUENOS AIRES	28
29	TRANSIT	NOELTE	ALBERT	48	M	M COMPOSER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY STARNBERG	145 418580	MUENCHEN	SEPT. 24, 1929 GERMANY MUENCHEN	29
30	TRANSIT	WESIACK	ELISE	48	F	S COOK	Y	DO	Y	S.H.S.	DO	S.H.S. GAMILA	420843	WASHINGTON	SEPT. 19th, 1930 U.S.A. JERSEY CITY, N.J.	30

Total passengers . . . 30
U. S. citizens . . . 4
Aliens . . . 28* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

SEP 17 1920

1980

11

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization encouraging and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I Sam. v. Hulen, Master, of the German **BERLIN**, from Prussia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sam. v. Hulen

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19____
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Language).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

9

(Printed in England) 14-007

S. S.

"BERLIN"

sailing from

BRERMEN, SEPTEMBER 4th, 1930

Arriving at Port of

SEP 13 1930

19

NEW YORK, N.Y.

W. & S. List 30

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	KOSTER	ELEONORE	49	F	M	PASSPORT: 236423 1930-MAY 15th, WASHINGTON, D. C.	1006-E. STR. S.W. WASHINGTON, D. C.
2	BURESCH	ELEONORE	76	F	M	PASSPORT: 230422 1930-MAY 15th, WASHINGTON, D. C.	BEDFORD, WESTCHEST. C. NEW YORK, N. Y.
3	WAGNER	ANDREW	75	M	M	PASSPORT: 250259 1930-MAY 24th, WASHINGTON, D. C.	42-PALISADE AVE. UNION CITY, N. J.
4	WAGNER	MINNI	54	F	M		
5	PROHMAN	SELMA	60	F	M	BY MARRIAGE. PASSPORT: 19004 1929-APRIL 20th, WASHINGTON, D. C.	AS ABOVE. 309-W. 99th STR. NEW YORK CITY, N. Y.
6	KOKPPE	MAX	68	M	M	PASSPORT: 244275 1930-MAY 20th, WASHINGTON, D. C.	321-72nd STR. BROOKLYN, N. Y.
7	KOEPPPE	ANNA	68	F	M		
8	HENNIGSON	ANNA A.	43	F	M	1887-MAY 28th, NEW YORK, N. Y.	AS ABOVE. 2801-BAYSWATER AVE. I. R. NEW YORK, N. Y.
9	HENNIGSON	MARION A.	19	F	S	1911-MARCH 18th, NEW YORK, N. Y.	
10	HENNIGSON	MINNIE	12	F	S	1918-SEPT. 1st, NEW YORK, N. Y.	AS ABOVE
11	STEINER	HENRY	68	M	M		
12	BERKO	BERTHA	53	F	WD	PASSPORT: 166493 1930-FEBR. 21st, WASHINGTON, D. C. PASSPORT: 156088 1930-JAN. 15th, WASHINGTON, D. C.	AS ABOVE. HOTEL EMBASSY, CHICAGO, ILL. HOME: 521-5th AVE. NEW YORK CITY, N. Y.
13	LUECKE	CAROLINE	59	F	M	1871-OCT. 1st, BROOKLYN, N. Y.	9300-HOLLIS BLVD. BELLALIRE, L. I. N. Y.
14	KRAMER	ANNA	65	F	WD	1864-JAN. 6th, NEW YORK CITY, N. Y.	340-CLINTON AVE. BROOKLYN, N. Y.
15	GETHER	SVEND ADOLPH	42	M	M		238-MELMARE STR. TIFFIN, OHIO.
16	WILCK	GERTRUDE	54	F	WD	PASSPORT: 203146 1930-APRIL 18th, WASHINGTON, D. C. PASSPORT: 235261 1930-MAY 14th, WASHINGTON, D. C.	680-CLINTON AVE. NEWARK, N. J.
17	PRESSI	JUSTINE	70	F	M	PASSPORT: 676977 1929-FEBR. 25th, WASHINGTON, D. C.	109-KYON AVE. PLEASANTVILLE, N. J.
18	RAEDER	OSCAR W.	73	M	M		2227-WARREN STR. ST. LOUIS, MO.
19	RAEDER	AUGUSTE	70	F	M	1860-AUG. 1st, ST. LOUIS, MO.	
20	SOMMERICH	ANN	19	F	S	1911-MARCH 11th, NEW YORK CITY, N. Y.	AS ABOVE. 120-BROADWAY. NEW YORK CITY, N. Y.
21	SCHWARZWALDER	CLARA	57	F	M		921-HUDSON STR. HOBOKEN, N. J.
22	SCHWARZWALDER	EDNA	25	F	S	1905-JUNE 19th, BROOKLYN, N. Y.	
23	SCHWARZWALDER	MARCELLA	17	F	S	1903-JULY 21st, BROOKLYN, N. Y.	AS ABOVE.
24	RONOWSKY	JOHANN	58	M	M	PASSPORT: 82315 1929-JUNE 14th, WASHINGTON, D. C.	AS ABOVE. 1471-FAYLER AVE. BRONX, N. Y.
25	RONOWSKY	ROSA	60	F	M	BY MARRIAGE.	AS ABOVE.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

10

1930

S. S. "BERLIN"

sailing from

BREMEN

SEPTEMBER 4th 1930, Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 13 1930

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	HOFFMANN	ALVINA	69	F M	PASSPORT: 253355 WASHINGTON, D.C., MAY 27th, 1930.	2815 - JUNEAU AVE. MILWAUKEE, WISC.
2	LUDEKE	HENRY	49	M WD	PASSPORT: 271628 WASHINGTON, D.C., JUNE 12th, 1930	136-CLEVELAND STR. ORANGE, N.J.
3	LUDEKE	LOLITA	6	F M	1924-APRIL 25th, ORANGE, N.J.	AS ABOVE
4	MULLER	CURT G.	18	M S	JANUARY 26th, 1912, LAKEWOOD, OHIO	3560 ROCKY RIVER DRIVE CLEVELAND, OHIO.
5	MULLER	HENRY	55	M S	PASSPORT: 174850 WASHINGTON, D.C., MARCH 13th, 1930	ST. LOUIS, MO.
6	KARPEL	LINA	56	F S	PASSPORT: 223, AMERICAN CONSULATE GENERAL at CAIRO, EGYPT, MAY 7th, 1929.	2100 SOUTH COLLEGE AVE., PHILADELPHIA, PA.
7	GIERING	HERMANN S.	55	M M	MARCH 2nd, 1875, ROCHESTER, N.Y.	1400 EASTERN AVE., BALTIMORE, MD.
8	TROWBRIDGE	STEPHEN VAN	49	M M	JUNE 18th, 1879, BROOKLYN, N.Y.	508 LIBERTY STREET, WARREN, PA.
9	TROWBRIDGE	BLANCHE H.	51	F M	PASSPORT: 278502 WASHINGTON, D.C., JUNE 19th, 1930	AS ABOVE
10	STRAHL	ROBERT	51	M M	NOVEMBER 28th, CHICAGO, ILL., 1891	85 SUTTON MANOR, NEW ROCHELLE, N.Y.
11	STRAHL	ELISE	39	F M	JUNE 15th, 1917, NEW YORK CITY, N.Y.	AS ABOVE
12	STRAHL	ELISE	13	F S	FEBRUARY 1st, 1921, NEW YORK CITY, N.Y.	AS ABOVE
13	STRAHL	WILLIAM	9	M S	PASSPORT: 633553 WASHINGTON, D.C., SEPTEMBER 12th, 1928	54 WHITESTONE AVE., FLUSHING, L.I., N.Y.
14	BECKER	HENRY	72	M M	NY MARRIAGE PASSPORT: 248439 WASHINGTON, D.C., MAY 23, 1930	AS ABOVE
15	BECKER	THEKLA	49	F M	BY MARRIAGE	316 MICHIGAN AVE., TOLEDO, OHIO.
16	LUKENS	CHARLES	61	M M		AS ABOVE
17	LUKENS	LOTTIE	61	F M		AS ABOVE
18	LUKENS	RUTH LOTTA	26	F S	AUGUST 17th, 1904, TOLEDO, OHIO.	AS ABOVE
19	KETTELHODT	HENRY	73	M WD	PASSPORT: 222359 WASHINGTON, D.C., MAY 5th, 1930	453 - 47th STREET, BROOKLYN, N.Y.
20	HYMAN	MORRIS A.	54	M M	MARCH 16th, 1876, NEW YORK CITY, N.Y.	1482 BEACON STREET, BROOKLINE, MASS.
21	HYMAN	DORA L.	42	F M	FEBRUARY 13th, 1888, NEW YORK CITY, N.Y.	AS ABOVE
22	HYMAN	JACOB D.	20	M S	DECEMBER 6th, 1909, BOSTON, MASS.	AS ABOVE
23	STAUPPEN	ERNEST	76	M WD	PASSPORT: 46059 WASHINGTON, D.C., MAY 14th, 1929	36 GRAMERCY PARK, NEW YORK CITY, N.Y.
24	NEWMAN	FRED	65	M M	PASSPORT: 228293 WASHINGTON, D.C., MAY 9th, 1930	124 MARINE AVE., BROOKLYN, N.Y.
25	PAPE	HENRY J.	71	M M	PASSPORT: 228288 WASHINGTON, D.C., MAY 9th, 1930	530 - 53rd STREET, BROOKLYN, N.Y.
26	ZWINGEBERG	ANNA	64	F WD	PASSPORT: 200139 1930-APRIL 15th, WASHINGTON, D.C.	53-MONROE AVE. GRAND RAPIDS, MICH.
27	ADELMANN	AUGUST C.	62	M M	PASSPORT: 189898 APRIL 4th, 1930, WASHINGTON, D.C.	ST. MARY SEMINARY. NORWOOD, OHIO.
28	APPELL	MATILDA	54	F S	PASSPORT: 12996 1929-APRIL 13th, WASHINGTON, D.C.	CHERRY STR. KATONAH, N.Y.
29	EVANS	WILLIAM	48	M M	PASSPORT: 207188 1930-APRIL 22nd, WASHINGTON, D.C.	101-E. POST ROAD. WHITE PLAINS, N.Y.
30	EVANS	MANDA	47	F M	BY MARRIAGE.	AS ABOVE.

CANCELLED No 5 MUELLER DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

5

S. S. "BERLIN"

sailing from

BREMEN, SEPTEMBER 4th,

19

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y. SEP 13 1930

11

1930

No. on List

NAME IN FULL

AGE

SEX

MARRIED OR SINGLE

FAMILY NAME

GIVEN NAME

Yrs. Mos.

IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).

IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.

ADDRESS IN UNITED STATES.

1	REICHERT	MARIE	65	F	M
2	SMITH	IDA	71	F	M
3	RUPPRECHT	PETER	61	M	WD
4	SCHLUMBOHM	HENRY	64	M	M
5	SCHLUMBOHM	ANNA	35	F	S
6	SCHLUMBOHM	HENRY P.	33	M	S
7	SCHOLL	GETRUD	54	F	S
8	MAHLER	GEORGE H.	72	M	M
9	MAHLER	WILHELMINE	55	F	M
10	SPINNER	ANTON	63	M	WD
11	STAHL	BERTHA	64	F	M
12	STEIN	ANNA	61	F	M
13	STEINACKER	MARIE	64	F	WD
14	STOETTNER	MINA	37	F	M
15	STOLTING	GEORGE	62	M	M
16	STOLTING	CATHARINA	57	F	M
17	WALTER	CARL J.W.	45	M	M
18	WALTER	ANNA B.	40	F	M
19	WEBER	JOHANNA	68	F	M
20	YOUNG	ELVA	9	F	S
21	WEINSCHENKE	JACOB	61	M	M
22	WIENER	ROSETTA	65	F	S
23	LAPORTE	MARGUERITE	36	F	M
24	LAPORTE	RITA	8	F	S
25	LAPORTE	CLOYD	5	M	S
26	CASSENS	ALWIN	56	M	M
27	CASSENS	MARGARETHE	50	F	M
28	MAGILL	SAMUEL	56	M	M
29	MAGILL	ROSE	45	F	M
30	MAGILL	BEATRICE	20	F	S

1894-NOV. 2nd, NEW YORK, N.Y.

1896-JULY 15th, NEW YORK CITY, N.Y.

PASSPORT: 253050
1930-MAY 27th, WASHINGTON, D.C.
PASSPORT: 223698
WASHINGTON, D.C. MAY 6th, 1930
PASSPORT: 204399
1930-APRIL 19th, WASHINGTON, D.C.
PASSPORT: 179410
1930-MARCH 20th, WASHINGTON, D.C.

2183-BEDFORD AVE.
BROOKLYN, N.Y.
AS ABOVE.
3220-81st STR.
JACKSON HEIGHTS, N.Y.
1815-RIVERSIDE DRIVE.
NEW YORK CITY, N.Y.

AS ABOVE

PASSPORT: 874015
WASHINGTON, D.C. JUNE 23rd, 1930
PASSPORT: 242532
1930-MAY 19th, WASHINGTON, D.C.

AS ABOVE
1421-BROADWAY,
PORTWAYNE, IND.
6916-3rd AVE.
BROOKLYN, N.Y.

BY MARRIAGE.
PASSPORT: 239511
WASHINGTON, D.C. MAY 17th, 1930
PASSPORT: 205407
1930-APRIL 21st, WASHINGTON, D.C.
PASSPORT: 97175
WASHINGTON, D.C. JULY 13th, 1929
PASSPORT: 277554
WASHINGTON, D.C. 1930-JUNE 18th;
PASSPORT: 301455
WASHINGTON, D.C. AUG. 1st, 1930
PASSPORT: 194702
1930-APRIL 9th, WASHINGTON, D.C.

AS ABOVE.
178-MAPLE AVE.
IRVINGTON, N.J.
601-W. 156-STR.
NEW YORK CITY
865-W. END AVE.
NEW YORK CITY, N.Y.
3958-N. 5th STR.
PHILADELPHIA, PA.
31-NASSAU STR.
NEW YORK CITY, N.Y.
743-MONROE STR.
BROOKLYN, N.Y.

BY MARRIAGE
PASSPORT: 231329 MAY 12th 1930
WASHINGTON, D.C.

AS ABOVE.
218-W. WALNUT LANE.
PHILADELPHIA, PA.

PASSPORT: 246174
1930-MAY 22nd, WASHINGTON, D.C.

AS ABOVE
343-24th STR.
BROOKLYN, N.Y.

PASSPORT: 20073
1929-APRIL 20th, WASHINGTON, D.C.

AS ABOVE.
2-HILL SIDE,
DOUGLSTON, N.Y.
STOCKTON & GARY STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
31-NASSAU STR.
NEW YORK, N.Y.

1865-JAN. 22nd, NEW YORK, N.Y.

1894-JAN. 5th, ST. LOUIS, MO.

1921-SEPT. 30th, NEW YORK CITY, N.Y.

1925-JUNE 8th, NEW YORK CITY, N.Y.

PASSPORT: 226955
WASHINGTON, D.C. MAY 8th, 1930

AS ABOVE.
405-DE KALB AVE.
BROOKLYN, N.Y.

BY MARRIAGE.
PASSPORT: 51383
WASHINGTON, D.C. MAY 18th, 1929.
PASSPORT: 51384
1929-MAY 18th, WASHINGTON, D.C.
PASSPORT: 51384
1929-MAY 18th, WASHINGTON, D.C.

AS ABOVE.
314-PENNA BERG.
PHILADELPHIA, PA.

AS ABOVE.

AS ABOVE.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S.

"BERLIN"

sailing from

BREMEN, SEPTEMBER 4th,

19

Arriving at Port of

SEP 13 1930

NEW YORK, N.Y.

19

W. & S. Ltd. 30.

No. ON LIST	NAME IN FULL	AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.				
1	AUER	ADOLF	53	M	M	1872-MAY 2nd, SYRACUSE, N.Y.	2183-BEDFORD AVE. BROOKLYN, N.Y.
2	AUER	VERONICA	42	F	M	1887-OCT. 4th, NEW YORK CITY, N.Y.	AS ABOVE.
3	BACH	FELIX	34	M	M	PASSPORT: 257039 1930-JUNE 2nd, WASHINGTON, D.C.	1123-FINDLAY AVE. BROOKLYN, N.Y.
4	BACH	FLORENCE	34	F	M	1896-JUNE 21st, NEW YORK, N.Y.	AS ABOVE.
5	BACH	JOHN	4	M	S	1926-NOV. 6th, NEW YORK, N.Y.	AS ABOVE.
6	BASCH	CARL	69	M	M	PASSPORT: 215307 WASHINGTON, D.C. APRIL 29th, 1930	AS ABOVE. 3438-BUSSEL BLVD. ST. LOUIS, MO.
7	BASCH	MAUDE	48	F	M	PASSPORT: 215437 WASHINGTON, D.C. APRIL 29th, 1930	3438-BUSSEL BLVD. ST. LOUIS, MO.
8	BASCH	ANNE	25	F	S	PASSPORT: 215437 WASHINGTON, D.C. APRIL 29th, 1930	AS ABOVE.
9	SCHROEDER	ELISABETH	51	F	S	PASSPORT: 573065 WASHINGTON, D.C. MAY 25th, 1930	AS ABOVE.
10	BECKMANN	AUGUST	69	M	WD	PASSPORT: 182720 WASHINGTON, D.C. MARCH 25th, 1930	3425-HOLLIDAY AVE. ST. LOUIS, MO.
11	BIEHMANN	CHAS.	61	M	WD	PASSPORT: 217421 WASHINGTON, D.C. APRIL 30th, 1930	6-EAGLE TERRACE. WEST ORANGE, N.J.
12	BREHMER	BERNHARD	41	M	M	PASSPORT: 200908 1930-APRIL 16th, WASHINGTON, D.C.	35-LANZA AVE. GARFIELD, N.J.
13	BREHMER	FRIEDA	43	F	M	BY MARRIAGE. PASSPORT: 200496 1930-APRIL 16th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. 34-LANZA AVE. GARFIELD, N.J.
14	KRETSCHMAR	AUGUSTE	68	F	WD	PASSPORT: 250500 WASHINGTON, D.C. MAY 26th, 1930.	130-7th STR. BROOKLYN, N.Y.
15	BRUENING	HEINRICH	58	M	M	PASSPORT: 250500 WASHINGTON, D.C. MAY 26th, 1930	AS ABOVE.
16	BRUENING	ANNA	58	F	M	WASHINGTON, D.C. MAY 26th, 1930	AS ABOVE.
17	BRUENING	MARIE	27	F	S	1903-MARCH 17th, NEW YORK, N.Y.	AS ABOVE.
18	LUCK	EMMA	27	F	S	1903-APRIL 26th, BROOKLYN, N.Y.	AS ABOVE.
19	BRUENING	FRED	52	M	M	PASSPORT: 256945 1930-MAY 29th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. 142-81st STR. BROOKLYN, N.Y.
20	BRUENING	SOPHIE	44	F	M	BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
21	BRUENING	FRED Jr.	19	M	S	1911-JUNE 21st, NEW YORK, N.Y.	AS ABOVE.
22	BUHL	JOHN	70	M	S	PASSPORT: 241543 WASHINGTON, D.C. MAY 19th, 1930.	343-BELMONT AVE. NEWARK, N.J.
23	ENTNER	ELIZABETH	57	F	M	PASSPORT: 100053 1930-JULY 8th, WASHINGTON, D.C.	4314-DIGNEY AVE. EAST BRONX NEW YORK CITY, N.Y.
24	FAY	SIDNEY B.	54	M	M	1876-JULY 13th, WASHINGTON, D.C.	HARVARD UNIVERSITY, CAMBRIDGE, MASS.
25	FAY	SARAH	54	F	M	1876-JULY 5th, HANOVER, N.H.	AS ABOVE.
26	FAY	ELSA	16	F	S	1913-JULY 14th, HANOVER, N.H.	AS ABOVE.
27	FAY	LAURA	23	F	S	1906-NOV. 20th, HANOVER, N.H.	AS ABOVE.
28	PETZ	KURT	17	M	S	1913-APRIL 20th,	AS ABOVE. 132-W 73rd STR. NEW YORK CITY, N.Y.
29	GUSSICH	LILLY	49	F	M	PASSPORT: 219888 1930-MAY 2nd, WASHINGTON, D.C.	135-TERRACE VIEW AVE NEW YORK, N.Y.
30	FRIEDMAN	JOSEPH	51	M	M	PASSPORT: 301314 1930-AUG. 1st, WASHINGTON, D.C.	53-WEST 73rd STR. NEW YORK, CITY, N.Y.

compiled T.P.M. Inap Zaremba 9/13/30

CANCELLED No 28 PETZ SEE LIST No 10 / 27

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

13

19

3 - S. S. "BERLIN"

sailing from

NEW YORK, SEPTEMBER 4th,

19

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

SEP 13 1930

19

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HEUSER FREDERICK	51	M		PASSPORT: 64386 WASHINGTON, D. C. MAY 29th, 1929	526-WEST 150-STR. -422-W-11th-2th-COLUMBIA-UNL- -VERSITY, NEW YORK CITY, N.Y.
2	HEUSER MAY	48	P	1881-SEPT. 1st, NEW YORK CITY, N.Y.	-BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
3	HEUSER HELEN	20	P	1910-MAY 28th, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE
4	HEUSER MARY	14	P	1916-JAN. 30th, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE
5	HEUSER WILLIAM	13	M	1917-APRIL 1st, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE
6	GARLICHS FRANK	61	M	1869-DEC. 29th, BROOKLYN, N.Y.		7-CAMBRIDGE PLACE. BROOKLYN, N.Y.
7	GARLICHS JULIE	59	P	1871-AUG. 2nd, BROOKLYN, N.Y.		AS ABOVE
8	HAGEMANN MARIE	74	P	WD	PASSPORT: 214636 WASHINGTON, D. C. APRIL 29th, 1930	221 - 16th AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
9	HAGEMANN HENRY	45	M	1884-NOV. 22nd, SAN FRANCISCO, CAL.		442 NORTH ORANGE DRIVE LOS ANGELES, CAL.
10	HAGEMANN FRANCESCA	16	P	1913-JULY 29th, SAN FRANCISCO, CAL.		AS ABOVE.
11	HAMMERSDORF HERMANN	70	M		PASSPORT: 39297 1929-MAY 8th, WASHINGTON, D. C.	575-OCEAN AVE. BROOKLYN, N.Y.
12	HORNER JOSEPH	48	M		PASSPORT: 218942 WASHINGTON, D. C. MAY 2nd, 1930	19-CHESTNUT AVE. HARBERTH, PA.
13	HORNER WINIFRED	44	P		-BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
14	HETTEL KATHARINA	56	P		PASSPORT: 188566 WASHINGTON, D. C. APRIL 2nd, 1930	7826-FORD AVE. GLENDALE, L.I. N.Y.
15	HETTEL CATHARINA	16	P	1914-APRIL 8th, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE.
16	HELMERS CHRISTIN	45	M		PASSPORT: 242756 WASHINGTON, D. C. MAY 20th, 1930	3139-SOUTH GRAND BLVD. ST. LOUIS, MO.
17	HELMERS ELISABETH	41	P		PASSPORT: 243126 1930-MAY 20th, WASHINGTON, D. C.	AS ABOVE
18	KAMMERER MARGARETE	23	P	1907-JULY 28th, ST. LOUIS, MO.		AS ABOVE
19	HEY GUSTAV	16	M	1914-SEPT. 16th, ST. LOUIS, MO.		AS ABOVE
20	HURLBUT STEPHAN A.	59	M		PASSPORT: 407043 WASHINGTON, D. C. 1927-JUNE 2nd	ST. ALBANS SCHOOL. WASHINGTON, D. C.
21	JACKSON BERTHA D.	52	P		PASSPORT: 576919 1930-MAY 29th, WASHINGTON, D. C.	2840-MAY STR. CINCINNATI, OHIO.
22	JACKSON CABOLA	26	P	1904-JULY 16th, NORWOOD, OHIO.		AS ABOVE
23	JAEGER FRANK	60	M		PASSPORT: 624600 WASHINGTON, D. C. AUG. 8th, 1928.	BERGENLINE AVE 9/3 UNION CITY, N. J.
24	JORSTEN GEORGE	49	M		PASSPORT: 178057 1930-MARCH 18th, WASHINGTON, D. C.	4245-N. ASHLAND STR. CHICAGO, ILL.
25	KELLY FRANCIS	70	M	1860-MARCH 13th, POUGHKEEPSIE, N.Y.		3021-KINGSBRIDGE AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
26	KLAU MAX	43	M		PASSPORT: 201727 WASHINGTON, D. C. APRIL 17th, 1930	44-PENNSYLVANIA AVE. YONKERS, NEW YORK
27	KLAU MARIE	56	P		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
28	KOEPPF ALFRED	33	M	1896-DEC. 28th, BROOKLYN, N.Y.		321-72nd STR. BROOKLYN, N.Y.
29	LAMB NELLIE	61	P	1869-SEPT. 30th, BROOKLYN, N.Y.		5-SENACA PLACE, UPPER MONTCLAIRE, N. J.
30	LAMB ADRIAN	29	M	1901-MARCH 11th, NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE.

Completed & in trip 9/13/30

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

14

19 30

4 - S. S. "BERLIN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 4th, 19 30 Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEP 13 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	MAEDER	JOHN F.	81	M	M		PASSPORT: 225248 WASHINGTON, D.C. MAY 7th, 1930	326-NEVILLE STR. PITTSBURGH, PA.
2	MAEDER	BERTHA	66	F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
3	MAHLER	CARL	51	M	M		PASSPORT: 2529067 1930-MAY 27th, WASHINGTON, D.C.	8701-COLONIAL ROAD. BROOKLYN, N.Y.
4	MAHLER	ADELHEID	44	F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
5	MEINCKE	GUSTAV	60	M	M		PASSPORT: 241285 1930-MAY 19th, WASHINGTON, D.C.	560-77th STR. BROOKLYN, N.Y.
6	MEINCKE	LENA	60	F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
7	MEYER	IDA	61	F	WD		PASSPORT: 213579 WASHINGTON, D.C. APRIL 28th, 1930	5512- IDAHO AVE. ST. LOUIS, MO.
8	MEYER	ERNST	66	M	M		PASSPORT: 246267 1930-MAY 22nd, WASHINGTON, D.C.	49-W. 68th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
9	MEYER	WILHELMINE	68	F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
10	MEYER	DORA J.	42	F	S	1888-SEPT. 16th, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT: 234130 WASHINGTON, D.C. MAY 13th, 1930	AS ABOVE. ADAMS AVE. BAYVILLE, L.I., N.Y.
11	MEYER	LOUIS	57	M	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
12	MEYER	MINNIE	59	F	M		PASSPORT: 105220 WASHINGTON, D.C. JULY 17th, 1929	1712-CHESNUT-STR. PHILADELPHIA, PA.
13	MEYER	PAUL	57	M	M		PASSPORT: 183914 WASHINGTON, D.C. MARCH 27th, 1930.	8-PARADISE ROAD. NORTH HAMPTON, MASS. 1349-LEXINGTON AVE. NEW YORK, CITY, N.Y.
14	NEILSON	CAROLINE	13	F	S	1917-JAN. 5th, CAMBRIDGE, MASS.	BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
15	LEHMANN	MEIER	63	M	M		PASSPORT: 164844 1930-FEBR. 17th, WASHINGTON, D.C.	3438-RUSSELL BLVD. ST. LOUIS, MO.
16	LEHMANN	IDA	61	F	M		PASSPORT: 231608 WASHINGTON, D.C. MAY 12th, 1930	AS ABOVE. 3217-84th STR. JACKSON HEIGHTS, L.I., N.Y.
17	NIERMANN	ALPLONSE	58	M	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
18	NIERMANN	LEMA	51	F	M	1879-JULY 12th, HERMANN, MO.	PASSPORT: 256000 1930-MAY 29th, WASHINGTON, D.C.	4-FOIALI STR. BROOKLYN, N.Y.
19	MADDEN	JOHN	70	M	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
20	MADDEN	CAROLINE	64	F	M		PASSPORT: 294153 1930-JULY 14th, WASHINGTON, D.C.	184-CHRISTIE STR. LEONIA, N.J.
21	MENNINGER	FLORIAN	55	M	M		PASSPORT: 188139 1930-APRIL 2nd, WASHINGTON, D.C.	DURHAM, NEW HAMPSHIRE. 2300-SCARFF STR. LOS ANGELES, CAL.
22	MENNINGER	JOHANNA	54	F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
23	OCH	MARIA MAGDALENA	46	F	S	1884-JULY 4th, NEW YORK, CITY, N.Y.	PASSPORT: 275288 WASHINGTON, D.C. JUNE 16th, 1930	136-OAKVIEW AVE. MAPLEWOOD, N.J.
24	OPDYCKE	LAWRENCE H.	39	M	S	1891-SEPT. 4th, WEST NEW YORK, N.Y.	BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
25	PAAR	WILLIAM	39	M	M		PASSPORT: 283243 WASHINGTON, D.C. JUNE 25th 1930	4 MURRAY AVE. PORT TOTTEN, L.I., N.Y.
26	PFREUNDSCHUH	FRANK J.	55	M	M		PASSPORT: 188344 WASHINGTON, D.C. APRIL 2nd, 1930	1666-NORMAN STR. RIDGEWOOD. BROOKLYN, N.Y.
27	PFREUNDSCHUH	MINNIE	53	F	M		PASSPORT: 275288 WASHINGTON, D.C. JUNE 16th, 1930	115-WEST 120th STR. NEW YORK, CITY, N.Y.
28	PROSKE	DOBOTHY	40	F	S			
29	RANFT	MARGARETE	57	F	WD			
30	ROSENBAUM	KARL	53	M	S			

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

15

S. S. "BERLIN"

sailing from BOULOGNE S/L.

, Sept 5 th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK CITY SEP 13 1930, 1930.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	COHEN Beulah	36 11	F	M	NEW YORK CITY	Sept 23/1893	260 Tillou Rd. So. CHANCE N.J.
2	COHEN Margery	14 4	F	S	NEWARK N.J.	Mar 8/1916	do
3	CARR Dorothy	40 10	F	S	SPRINGFIELD Mo.	Nov 24/1889	120 East 71 Str. NEW YORK CITY
4	GILBERT Heratio	45 4	M	M	MILTON Mass.	Mar 26/1885	4343 No Bay Road, MIAMI BEACH Fla.
5	GILBERT- Lutye Pease Mrs.	44 11	F	M	SPRINGFIELD Ohio	Oct 22/1885	do
6	HYMAN Morris A.	54 5	M	M	NEW YORK CITY	Mar 16/1878	1482 Beacon Str. BROOKLINE Mass.
7	HYMAN Dora I.	42 6	F	M	do	Febr 13/1898	do
8	HYMAN Jacob B.	20 9	M	S	BOSTON Mass.	Dec 4/1908	do
9	HEERMANN Julian B.	34 3	M	S	NEW HAVEN Conn.	May 17/1896	194 Lawrence Str. NEW HAVEN Conn.
10	HEERMANN Albert A.	31 10	M	S	do	Oct 20/1898	do
11	HARVEY Eläer Emma	71 3	F	WA	LOS ANGELES Calif.	July 19/1859	Corn Exchange Bank NEW YORK CITY
12	JARETSKI Eina A.	35 12	F	M	NEW YORK CITY	July 24/1895	NEW - YORK CITY BARBIZON PLAZA HOTEL
13	JARETSKI Margareth Josephine	13 1	F	S	do	Mar 26/1917	DO
14	JARETSKI Alfred III.	10 11	M	S	GREENVICH Conn.	Aug 11/1919	DO
15	JARETSKI Paul	9 4	M	S	NEW YORK CITY	Apr 14/1921	DO
16	JARETSKI Katherine	7 4	F	S	do	Apr 16/1923	DO
17	SPITALNY Theresa	26 1	F	S	do	Sept 15/1904	36 WEST 84th STREET NEW-YORK CITY
18	KARLSRUHER Herbert Paul	31 9	M	S	NEW HAVEN Conn.	Dec 15/1898	264 Everit Str. NEW HAVEN Conn.
19	HORNHAUSER Ida	61 17	F	M	NEW YORK CITY	Febr 21/1869	Park Lane Villa, CLEVELAND Ohio.
20	KERPER George	52 7	M	M	CINCINNATI Ohio	Febr 5/1878	Str. SAN FRANCISCO Calif. 472 Pacheco
21	KERPER Marie	50 2	F	M	ROCHESTER N.Y.	July 30/1880	do
22	LEMOKE Cornelia	45 1	F	M	CHICAGO Ind.		1342 North Meridian Str.
23	MALIS David S.	42 12	M	M		U.S. Passport N)302157 issued at Washington DC. on Aug 4/1930	429 S 46 th Str. PHILADELPHIA Pa.
24	MALIS Rictavia	40 4	F	M	NEW YORK CITY	May 15/1890	do
25	NEILSON Margareth	18 12	F	S	CAMBRIDGE Mass.	July 30/1912	8 Paradise Rd. NORTHAMPTON Mass.
26	OLAFSON Harold S.	29 9	M	S	BROOKLYN N.Y.	Dec 19/1900	407 E 4 str. BROOKLYN N.Y.
27	POSNER Kelsey	54 11	M	M	NEW YORK CITY	Aug 19/1876	25 West 81 Str. NEW YORK CITY
28	POSNER Jane H.	44 5	F	M	NEW YORK CITY	Apr 19/1886	do
29	POSNER Marion H.	19 3	F	S	DO	June 24/1911	do
30	POSNER Janey M.	16 2	F	S	Do	July 16/1914	do

CANCELLED No. 22 LEMCKE DID NOT SAIL

" " 28 Hyman did not sail.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE. --1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

16

S. S.

BERLIN

sailing from BOULOGNE S/M.

September 5, 1930, Arriving at Port of NEW YORK CITY

SEP 13 1930

1930.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	SWINFORD	Oscar	33	M	RICHMOND Va.	Jan 12/1897	PO. BOX. UNIVERSITY Va.
2	SWINFORD	Agatha Gay	38	F	STAUNTON Va.	June 11/1892	CHARLOTTESVILLE Va.
3	SWINFORD-JOHNSON	Agatha Gay	16	F	ALEXANDRIA Va.	Sept 10/1913	do
4	STRAUSS	Mildred S.	32	M	NEW YORK CITY	Sept 1/1898	131 River Side Driven, NEW YORK C.
5	STRAUSS	Pauline	61	F	HORNERL N.Y.	July 27/1869	do
6	Von SCHON	Catherine M.	35	F	YOUNGSTOWN Ohio	Aug 24/1895	DETROIT Mich.
7	Von SCHON	Catherine V.	9	F	WASHINGTON DC.en	Oct 2/1920	505 W Oakridge Bldg. FERNDALE
8	TURNER	Lila	54	F	KALAMAZOO Mich.	June 8/1876	do
9	TURNER	Fanie	13	F	BATTLE CREEK Mich.	Mar 20/1917	SAN MARINO Calif.
10	TRAURIG	Max R.	32	M	NEWARK N.J.	May 3/1898	do
11	TIETZORT	Helena A.	54	F		U.S.Passport No 292568 issued at Washington DC.on July 11/1930	WATER BURN Conn.
12	VOLINSKY	Dora	32	F		U.S.Passport No 215610 issued at Washington DC.on Apr 29/1930	55 E 10 th Street, NEW YORK CITY
13	VOLINSKY	Eugene	9	M	NEW YORK CITY	June 30/1921	1809 - 7 th Str. NEW YORK CITY
14	WECHSLER	Richard S.	23	M	NEW YORK CITY	July 8/1907	do
15	WALZ	Edwin A.	65	M	PHILADELPHIA Pa.	Nov 14/1864	67 Dark Ave. NEW YORK CITY
16	WALZ	Sadie H.	63	F	do	Aug 1/1867	NEWBROOK Pa.
17	WATZ	Charlotte	55	F		U.S.Passport No 297158 issued at Washington DC.on July 11/1930	do
18	WANDER	Ester	34	F		U.S.Passport No 299185 issued at Washington DC.on July 25/1930	262 A Brooklyn Ave. BROOKLYN N.Y.
19	WATLEY	Cornelius	33	M	BILMANTON N.J.	July 21/1897	1030 Carroll Str. BROOKLYN N.Y.
20	WATLEY	V. onica	31	F	do	May 17/1893	626 - 67 Str. WEST ALBIS Wisc.
21	GREEN	Gertrude	41	F	NEW YORK CITY	June 14/1889	do
22	WOLFE	Carver	35	M	ARLINGTON Ill.	Sept 26/1894	646 Arqila Rd. BROOKLYN N.Y.
23	WOLFE	Rhea	34	F	TIPONVILLE Pa.	Jan 20/1896	21 East 9 th Str. NEW YORK CITY
24	KRONL	Harry	55	M	NEW YORK CITY	May 28/1875	do
25	MOSS	Louis	15	M	ATLANTA Ga.	Apr 3/1915	423 West 32 Str. NEW YORK CITY
26	LIPINCOTT	Earle	24	M	PALMERO N.J.	May 12/1906	3275 Petri Rd. ATLANTA Ga.
27	FETL	Kurt	17	M	NEW YORK CITY	Apr 20/1915	do
28	FRANK	George	57	M	BROOKLYN N.Y.	Apr 7/1873	150 West 73 Str. NEW YORK CITY
29	FRANK	Louise	56	F	do	Dec 27/1873	27 Monroe Str. BROOKLYN N.Y.
30	FRANK	Adele	17	F	do	Dec 27/1912	do

7/13/30 12:30 PM William Sney

7/13/30

W. & S. Ltd.

William S. Sney

- IMPORTANT NOTICE. — 1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

17

S. S. "BERLIN"

sailing from

BOULOGNE, F.R.

, Sept 5 th , 1930 ,

Arriving at Port of NEW YORK CITY

SEP 13 1930

1930.

No. or List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME				Yrs. Mos.			
1	YOUNG	Harriet	17	✓	F S	BROOKLYN N.Y.	DEC. 18th 1912		97 Lincoln Rd. BROOKLYN N.Y.
2	CHASE	Theodore	20	11	M S	DORHAM Mass.	Sep 11/1909		3 Fairfield Str. BOSTON Mass.
3	OFFENHEIMER	GustAV	30	✓	M S			U.S. Passport No 9015 issued at Washington DC. on Apr 16/1930	601 WEST 156 STR. NEW YORK CITY
4	CAPNEY	J.	31	✓	M S	PHILADELPHIA Pa.	May 10/1899		885 N 41 Str. PHILADELPHIA Pa.
5	ELKINS	Archie	33	✓	M S	BAYONNE N.J.	July 3/1897		626 Newark Ave. JERSEY CITY N.J.
6	GROSS	Arnold	49	✓	M M			J.S. Passport No 287941 issued at Washington DC. on July 2/1930	303 Lexington Ave. NEW YORK CITY
7	GROSS	Caroline J.	50	✓	F M	NEW YORK CITY	Apr 13/1880		
8	RUMER	Chas G.	51	✓	M M	PHILADELPHIA Pa.	Apr 7/1879		1701 Locust Str. PHILADELPHIA Pa.
9	RUMER	Ella W.	30	✓	F M	PHILADELPHIA Pa.	Sept 13/1899		
10	HAMPSON	ROBERT E.	26	✓	M S	BALTIMORE Md.	JULY 3/1904		2702 ST. PULSSTREET BALTIMORE
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE. --1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

(Printed in England) 14-907

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"BERLIN"

sailing from SOUTHAMPTON

5 SEPTEMBER, 1930, Arriving at Port of NEW YORK

SEP 13 1930

18

19

No. on List.	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BUCKELMUELLER	HENRY	66	M M	MILWAUKEE, WIS. 28 MAY 1864	27 HOLLAND PL. BUFFALO, NY
2	BUCKELMUELLER	BEATRICE	57	F M	PASSPORT: 1513 WASH. D. C. 6.6.1930 XXXXXXXXXXXX	DO
3	CARL	FRED L	44	M M	148137 CHICAGO, ILL. 9 DEC. 1929	1049 NORTH SHORE AV. CHICAGO, ILL.
4	CARL	SOPHIA	37	F M	CHICAGO, ILL. 6 JAN. 1893	DO
5	CHASE	THEODORE	20	M S	DIDHAM, MASS. 12 SEPT. 1909	3 FAIRFIELD ST. BOSTON, MASS.
6	FREEMAN	MINNIE	46	F M	NEW YORK NY 13 JUNE 1884	326 N. ORANGE DR. LOS ANGELES, CAL.
7	FREEMAN	DOROTHY	20	F S	CHICAGO, ILL. 21 NOV. 1910	DO
8	GRIMES	BERTHA A	40	F S	LAURENCE, MASS. 9 MAR. 1880	146 E. HARAWILL ST. LAURENCE, MASS.
9	JAFFE	WILLIAM	31	M M	NEW YORK NY 16 JUNE 1898	1625 RIDGE AV. EVANSTON, ILL.
10	JAFFE	GRACE M	33	F M	NEW YORK BY MARRIAGE	DO
11	KESSLER	EUGENE G	63	M M	181445 WASH. DC. 22 MAR. 1930	315 E. 87 ST. NY
12	KESSLER	HENRIETTA	54	F M	NEW YORK NY 4 OCT. 1876	DO
13	NEUMANN	FRIEDRICK C	51	M M	237719 WASH. DC. 16 MAY. 1930	8906 AVE. ALL. BROOKLYN NY
14	NEUMANN	ALICE	53	F M	DO	DO
15	PENTLARGE	FRANK	49	M M	NEW YORK NY 18 JULY 1886	211 GATES AV. MONTCLAIR NJ
16	PENTLARGE	MARGUERITE	39	F M	BATERTON, NY 13 DEC. 1891	DO
17	WINN	EMILIE	53	F M	DENVER, COLO. 25 JULY 1877	351 CALIFORNIA ST. SAN FRANCISCO, CAL.
18	ROLKER	JOHN	65	M M	BALTIMORE, MD. 16 JULY 1865	232 HOMEWOOD TERR. BALTIMORE, MD.
19	ROLKER	ANNA	60	F M	" " 9 JULY 1870	DO
20	SCHROEDER	JOHANNA	67	F M	MILWAUKEE, WIS. 19 JAN. 1863	5617 WASHINGTON BLVD. MILWAUKEE, WIS.
21	SCHROEDER	NORMA	36	F S	" " 2 DEC. 1894	DO
22	CORDES	MATHILDA	68	F M	" " 1 DEC. 1862	546-57 ST. MILWAUKEE, WIS.
23	CORDES	BERTHA	35	F S	" " 26 MAY 1895	DO
24	PIO	ZELA C	38	F S	PORTLAND, ORE. 14 DEC. 1891	P.B. 108 CIGARD, ORE.
25	SMITH	BEULAH	31	F S	ALLENTOWN, ILL. 26 OCT. 1898	ALLENTOWN, ILL.
26	SCHMIDT	LYDIA	37	F S	MILWAUKEE, WIS. 3 APR. 1893	4709 WISCONSIN AV. MILWAUKEE, WIS.
27	PAPE	PAUL	35	M M	CAPE GIRARDEAN, MO. 28 APR. 1895	45 W. 45 ST. NEW YORK NY
28	PAPE	JAY	30	F M	EGYPT MELLIS, MO. 13 NOV. 1900	DO
29	BENDER	MARIE	42	F M	UNION CITY, NJ. 26 MAY 1888	941 TRAPHAGEN ST. N. BERGEN, NJ
30	KELTZ	LUCY	29	F S	N. BERGEN, NJ. 19 NOV. 1900	DO

CANCELLED No. 5 CHASE, SEE LIST 11 No. 2

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"BERLIN"

sailing from

SOUTHAMPTON

5 SEPT.

1930, Arriving at Port of NEW YORK

SEP 13 1930

1919

No. or List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	WATSON	GEORGIA	24	F	S	NEW YORK NY 27 MAR.1906		THOMSON.GA.
2	GAYLORD	LESLIE	32	F	S	SAN DUSKY.O. 15 MAY 1898		220 WOLF ST.WINCHESTER.VA.
3	GOLDMAN	FRANCES	31	F	D	SHIPPENSBURG.PA. 25 DEC.1898		226 S.9th ST.PHILA.PA.
4	MUELLER	HENRY J	59	M	S	ST.LOUIS.MISS. 20 JUNE 1871		1816 RUTGER ST.ST.LOUIS.MO.
5	MC CAUGHEY	RUSSELL J	32	M	S	CHICAGO.ILL. 27 SEPT.1897		1319 COLUMBIA AV:CHICAGO.ILL.
6	ROY	FREDERICK	36	M	S	BALTO.MD. 10 OCT.1893		ARMY & NAVY CLUB.WASH.DC.
7	RAEDER	OSCAR	73	M	M	ST.LOUIS.MO.		8897 WARREN ST.ST.LOUIS.MO.
8	RAEDER	AUGUSTA	70	F	M	" "		DO
9	LIPSON	MINNIE		F	S			
10	LIPSON	BESSIE		F	S			
11	STEIN	EVELYN		F	S			
12	HOFFMANN	ALWINE		F	M			MILWAUKEE.WIS.
13	ELKINS	ARCHIE		M				
14	OTEN	HARRY		M	M			
15	OTEN			F	M			
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

7/13/30 4:30 PM 14th Avenue 2nd

15

CANCELLED No. 7/8 RAEDER, SEE LIST 7 No. 18/19; No 13 ELKINS SEE LIST N o 11 /5
" " 9/10 LIPSON, 11 STEIN, 12 HOFFMANN, 14/15 OTEN DID NOT SAIL

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. H. Hammerstein, Surgeon of the German BERLIN sailing hereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Lechingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 13 1930, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

46

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

5 SEPTEMBER, 1930

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, RQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language for if exemption claimed, on what ground	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		BREUER	FRIEDZ W.	27		M	S	CHEMIST	Y	ENGLISH & C	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	VIENNA	NQIV: 44	VIENNA	1-8-30		AUSTRIA	VIENNA	1
2		CLAYTON	BETSY E.	64		F	M	-	Y	ENGLISH	Y	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND	HUDDERSFELD	RP. 579176	WASH. DC	28-3-30		U.S.A.	LONG BEACH	2
3	U.S. CITIZEN	CLAYTON	WALTER	65		M	M	RETIRED				U.S.O.	U.S.A.			PV. 167174	"	25-2-1930				3
4																						4
5																						5
6																						6
7																						7
8																						8
9																						9
10																						10
11																						11
12																						12
13																						13
14																						14
15																						15
16																						16
17																						17
18																						18
19																						19
20																						20
21																						21
22																						22
23																						23
24																						24
25																						25
26																						26
27																						27
28																						28
29																						29
30																						30

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer 21
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 13 1930

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Indicated future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, mutual, public, or government)	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be in the United States						Whether alien intended to be in the United States	Feet		Inches	Hair		Eyes		
1	MOTHER: M. BREUER: 9 BOERHAVEG 9: VIENNA.	IA.	AMES	Y	SELF	Y	N																			
2	DAUGHTER: MRS. HOWARTH: 2652 POPLAR PL. S'GTE. L.A.	CAL.	BEACH	N	"	Y	Y	20	CAL.	IOWA STATE COLLEGE: AMES, IOWA 721 LORNA VISTA DRIVE: LONG BEACH, CAL.	Y	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	6	FR	BR	BL	-
3																									SCAR UNDER CHIN	
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Herbert S. Butler, Master, of the *German* **BERLIN**, from *Germany*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herbert S. Butler
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of **SEP 13 1930**, 19
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head of status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or U (unmarried).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Race or people).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what grounds)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence and country of birth; and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, P^a Aosta, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12 and is self-explanatory.

Column 14 (Vessel and line of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others in the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hammerstein, Surgeon of the German S.S. BERLIN sailing herein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Paderborn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

22

Sworn to before me this _____ day of _____, 1930, at NEW YORK

H. Hammerstein
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

43

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from ALLEMANI, ROSARIO, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or BP and give section of act involved)	Issued		Data concerning vaccinations of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1		MYER	Siegfried	24	6	M	S Merchant	y	German	y	Germany	Hebrew	Germany	Hemsbach	Reentry Permit May 10/1930 803003/803004 Washington D.C.					
2		ROTHEN	Alexander	30	6	M	S Artist	y	English	y	Switzerland	French	Switzerland	GENEVE	Reentry Permit May 10/1930 609005/614271 Washington D.C.					NEW YORK CITY
3		ROTHEN	Genevieve	25	8	F	M	y	do	y	do	do	do	do	609005/614271	do				
4		IRMINGER	WALTER	25	1	M	S JEWELLER	y	GERMAN	y	DO	SWISS	DO	HERISAU	569003 570236	WASHINGTON D.C.	MARCH 3rd 1930 U.S.A.	NEW YORK		
5		IRMINGER	ARTHUR	26	1	M	S CONFECT	y	DO	y	DO	DO	DO	AURNDWILL	567625 570237	WASHINGTON D.C.	FEB. 26th 1930	DO	DO	
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 5
U. S. citizens
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK CITY

SEP 13 1930

19 30.

List 43

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

23

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Length of time alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to become a citizen of the United States	Feet	Inches	Hair		Eyes		
1	MAYER, Julius Bertr. HILSBACH Germany	N.Y. NEWARK	Y	self	60	Y	1923/1930	NEWARK N.J.	Home address: 745 So 12 Str NEWARK N.J.	NO	PT	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	fair	brown	none	
2	G. ROSEN, 5 Rue de Beaumont. Geneve Switzerland	NEW YORK CITY	Y	self	40	Y	1927/1930 10th	NEW YORK C. July	NEW YORK C.	NO	PT	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	do	brown	none	
3	do	do	Y	self	40	Y	do do do	do	do	NO	PT	Y	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	do	brown	none		
4	FATHER: ALFRED IRNINGER CLAUSIUSSTR.40 ZUERICH 6	N.Y. NEW YORK	Y	SELF	25	Y	1926-1930	NEW - YORK	ACQ: EBERL, 41 - 21 ITHACA STR. ELMHURST L.J. N.J.	NO	PT	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	do	blue	none	
5	FATHER: AS ABOVE	do	Y	DO	25	Y	1921-1930	NEW - YORK	AS ABOVE	NO	PT	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	DO	BL	BL	NONE
6										NO	PT	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	6	DO	BR	GR	NONE
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Herman H. Miller, Master, of the German S. S. BERLIN, from Green, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herman H. Miller
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of SEP 1930, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

16-120

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

RECEIVED
IMMIGRATION

I, H. H. Hammenstein, Surgeon of the German S. BERLIN sailing thereon, do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
Frankfurt, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

21

Sworn to before me this SEP 12 day of 1930, 19

at NEW YORK

H. H. Hammenstein
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 41

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be listed on this (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from B R E M E N

SEPTEMBER 4TH, 1930

S. S. "BERLIN"																Passengers sailing from BREMEN																															
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16																	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NVV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence																											
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write	Country			City or town, State, Province or District	Place		Date	Country		City or town, State, Province or District																											
		41																																													
1		WEIDENSORFER	HELENE	24		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HOHEN-WEILER	541425	P	WASH. D.C. 11/2.29	544131	P	U.S.A.	PROVIDENCE																									
2	U.S. CIT.	THYRET	ERNEST	44		M	M	U.S. CITIZEN			BORN FEB. 26TH 1886, BUFFALO, N.Y.									U.S.A.	NEW YORK																										
3		THYRET	HERMINE	33		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	MRONENBERG	631669	P	WASH. D.C. 7/11.30	635389	P	"	NEW YORK																									
4	UNDER 16	SCHAUB	GERDA	10		F	S	PUPIL	"	"	"	GERMANY	"	"	HAMBURG	614214	P	WASH. D.C. MAY 28th 1930	619587	P	"	NEW YORK																									
5		BESSLER	JOSEF	31		M	S	BUTCHER	"	"	"	"	"	"	MITTEL-KLABACH	569977	P	WASH. D.C. 3/5.30	573091	P	"	CALDWELL																									
6		RIEDER	GEORG	27		M	M	LOCKSM.	"	"	"	"	"	"	ESSINGEN	581160	P	WASH. D.C. 4/1.30	585383	P	"	CALDWELL																									
7		RIEDER	JOHANNA	27		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BONDORF	580484	P	WASH. D.C. 3/31.30	585382	P	"	CALDWELL																									
8																																															
9																																															
10																																															
11																																															
12																																															
13																																															
14																																															
15																																															
16																																															
17																																															
18																																															
19																																															
20																																															
21																																															
22																																															
23																																															
24																																															
25																																															
26																																															
27																																															
28																																															
29																																															
30																																															

Total passengers	1
U. S. citizens	1
Aliens	6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

Oct 13 1930..... 1930

25

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Herbert A. Hilber, master, of the German S.S. BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herbert A. Hilber
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 13 1930 day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. W. Hammerstein, Surgeon of the German S. BERLIN sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Luebeck, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

26

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

W. Hammerstein
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the al. must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 70

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of San Francisco, SEP 12, 1930, 1930

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disseminates ~~in or in opposition to~~ organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization ~~entertaining and teaching~~ disseminating and teaching disseminated in or in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government ~~because of his or their official character.~~

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I Herbert A. Miller, master, of the German S.S. BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herbert A. Miller
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abile to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

WINDS CREDIT TRUST
CHSIVA JASTHOBT

I, Dr. H. Kamenstein, Surgeon of the German S.S. BERLIN, sailing herein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Freiburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

28

Sworn to before me this _____ day of SEP 12 1930, 19
at NEW YORK

H. Kamenstein
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 39

39

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from BREMEN

SEPTEMBER 4TH, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Calling or occupation	Able to Read what language (or if complexion claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, IV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Country	City or town, State, Province or District
1		SAVARD HEINRICH	72	M	M LOCKSM.	Y	GERMAN	Y	GERMANY GERMAN	GERMANY MUELHEIM	589716 588911 563325 566401	WASH. D.C. 4/15.30 WASH. D.C. 2/10.30	U.S.A.	PHILADELPHIA GREENWOOD
2		FREIBERG HEINZ	23	M	S MERCHANT	"	"	"	" GARZ	"	"	"	"	"
3		KIAMPPER RUDOLF	41	M	M U. S. CITIZEN	Y	U. S. CITIZEN	Y	AUSTRIA GERMAN	AUSTRIA NEUMARKT	591638 596477 516646	WASH. D.C. 4/18.30 WASH. D.C. 4/18.30	U.S.A.	NEW BRITAIN
4		KIAMPPER ROSA	32	F	M H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMANY OFFENBACH	564260 466605	WASH. D.C. 1/31.30 WASH. D.C. 4/6.30	"	NEW YORK
5		HERPEL MARIA	33	F	S NURSE	"	"	"	" GREIZ	"	466080 608233	WASH. D.C. 4/6.30	"	NEW YORK
6		JABGER ELISABETH	31	F	S SERVANT	"	"	"	" ACHIM	"	614199	WASH. D.C. 4/19.30	"	NEW YORK
7		PETERS FRIEDA	38	F	M H.WIFE	"	"	"	" ZWISCHEN-AHN	"	585039 589551	WASH. D.C. 4/7.30	"	NEW YORK
8		SAATHOFF ALICE	25	F	S SERVANT	"	GERMAN	"	"	"	569732	WASH. D.C. 3/5.30	"	LONG ISLAND
9		JEPSEN MARIA	23	F	S SERVANT	"	ENGLISH	"	DENMARK DANES	DENMARK ANDHOLM	673219	WASH. D.C. 3/5.30	"	"
10		UHLMANN ALFRED	30	M	M U. S. CITIZEN	Y	U. S. CITIZEN	Y	U. S. CITIZEN	U. S. CITIZEN	218660	WASH. D.C. MAY 1ST 1930.	"	"
11		UHLMANN ALFRED	4	M	S U. S. CITIZEN	Y	U. S. CITIZEN	Y	U. S. CITIZEN	U. S. CITIZEN	218660	WASH. D.C. MAY 1ST 1930.	"	"
12		UHLMANN ELISE	30	F	M H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY GERMAN	GERMANY GREIZ	603567 606780 571012	WASH. D.C. 5/10.30	U.S.A.	CLIFTON
13		SCHLEEH CHRISTIAN	24	M	M KNITER	"	"	"	" SCHOPFLOCH	"	574533 570718	WASH. D.C. 3/8.30	"	IRVINGTON
14		SCHLEEH IRMGARD	23	F	M H.WIFE	"	"	"	" MEINERS-DORF	"	574534 585702	WASH. D.C. 3/7.30	"	IRVINGTON
15		IBENS GERTRUD	28	F	M H.WIFE	"	"	"	" STETTIN	"	586560 565306	WASH. D.C. 4/8.30	"	BROOKLYN
16		BROENNER BARBARA	29	F	S DRESS-M.	"	"	"	" TIEFENTHAL	"	568637	WASH. D.C. 2/14.30	"	BROOKLYN
17														
18														
19		FITTJE JOHANNE	23	F	S SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY GERMAN	GERMANY HOLLWEGE	576117 578111 597035	WASH. D.C. 3/22.30	U.S.A.	NEW ROCHELLE
20		RATTAY EMMA	33	F	M H.WIFE	"	"	"	" BUER	"	602016	WASH. D.C. 4/28.30	"	WASHINGTON
21		LUTZ GUSTAV	21	M	S BAKER	"	"	"	" FRICKEN-HAUSEN	"	570853 574146	WASH. D.C. 3/7.30	"	BROOKLYN
22		HAASE BERNHARD	21	M	S BAKER	"	"	"	" WARFLETH	"	567477 570888	WASH. D.C. 2/25.30	"	BROOKLYN
23		HAASE AUGUST	24	M	S BAKER	"	"	"	" WARFLETH	"	567476 570887	WASH. D.C. 2/25.30	"	BROOKLYN
24		GERBER GEORGE	25	M	S BAKER	"	"	"	" MUENDER	"	585332 590273	WASH. D.C. 4/8.30	"	BROOKLYN
25		BAUMGRATZ TILLIE	21	F	S CLERK	"	"	"	" MANNHEIM	"	576887 578170	WASH. D.C. 3/24.30	"	GLENDAL
26		MONN MARIE	50	F	M H.WIFE	"	"	"	" GROTTAU	"	583098 587686	WASH. D.C. 4/3.30	"	BROOKLYN
27		STEIGLEITER GEORG	29	M	M LOCKSM.	"	"	"	" SPEYER	"	585338 590280	WASH. D.C. 4/8.30	"	BROOKLYN
28		STEIGLEITER LENA	25	F	M H.WIFE	"	"	"	" RETZEN-STEIN	"	585337 590279	WASH. D.C. 4/8.30	"	BROOKLYN
29		BOTT BARBARA	64	F	M H.WIFE	"	"	"	" ALTMANN	"	567230 570885	WASH. D.C. 2/25.30	"	BROOKLYN
30														

CANCELLED: No 3/4 KIAMPPER DID NOT SAIL
" " 17, 18, 19 FREE

Total passengers 25
U. S. citizens 1
Aliens 24

PURSER
Permanent residence within the meaning of this manifest shall be a residence of one year or more.
List of race will be found on the back of this sheet.

state
YOU
A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinrich Hilke, master, of the German S.S. BERLIN, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Heinrich Hilke

Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widened), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question, the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence, and country of birth, and which citizen or subject, should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK)
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.
ITALIAN (NORTH)
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Basilicata, Calabria, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1924-1927, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such respiciation should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hammerstein, Surgeon of the German S.S. BERLIN, sailing thence, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Breslau, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

30

Sworn to before me this SEP 12 1930 day of 19,
at NEW YORK

H. Hammerstein
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port in insular possessions, or a port in continental United States, shall be subject to examination by the Customs and Border Protection Service of the Department of Homeland Security. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from BREMEN

SEPTEMBER 4TH

1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Indicate number with QM, RQ, RY, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verification of residence, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if English, dialect, or what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
		38																	
1		HOFFMANN	LINA	21		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY HAGENBACH	582755 594311	P	WASH.D.C.4/19.30		U.S.A. BROOKLYN
2		MUELLER	LUISE	22		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	GERMANY HAGENBACH	585331 590272	P	WASH.D.C.4/8.30		BROOKLYN
3		WEBER	ALFONS	26		M	S	MECHANIC.	"	"	"	"	"	GERMANY OBERNDORF	564343 567334	P	WASH.D.C.2/12.30		VETERAN
4		HAAKE	JOHANN	30		M	M	CHAUFF.	"	"	"	"	"	GERMANY NEU ROEN- NEBECK	577672 581349	P	WASH.D.C.3/26.30		NEW YORK
5		HAAKE	ANNA	28		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	GERMANY BECKEDORF	577673 581350	P	WASH.D.C.3/26.30		NEW YORK
6		TIEDEMANN	ADELE	27		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	GERMANY ALFSTEDT	580716 584659	P	WASH.D.C.3/31.30		FREEPORT
7		MUELLER	ANNA	26		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	GERMANY ALFSTEDT	581905 583224	P	WASH.D.C.4/2.30		BROOKLYN
8		KOEBEL	MARTHA	41		F	DIV.	H.WIFE	"	"	"	"	"	GERMANY DELMEN- HORST	576669 580207	P	WASH.D.C.3/24.30		RICHMOND HILL
9	UNDER 16	KOEBEL	HEINZ	10		M	S	STUDENT	"	"	"	"	"	GERMANY DELMEN- HORST	576670 580205	P	WASH.D.C.3/24.30		RICHMOND HILL
10	U.S.C.	GEISMANN	WILLIAM	40		M	M	U. S. C I T I Z E N , NATURALIZED FEB.4TH 1930, FEDERAL COURT BROOKLYN, N.Y., PASSPORT 220436 WASH.D.C.MAY 3RD 1930.											
11		GEISMANN	OLGA	43		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY NEUDORF	591736 592396	P	WASH.D.C.		U.S.A. WOODLAWN
12		BOHLUNG	META	45		F	M	H.WIFE	Y	"	"	"	"	GERMANY DRITTSETH	583574 587658	P	WASH.D.C.4/4.30		BROOKLYN
13		HACK	MARY	27		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	GERMANY DETTINGEN	565311 568262	P	WASH.D.C.2/14.30		BROOKLYN
14		MOSNER	MARY	42		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	GERMANY KASTL	599270 601036	P	WASH.D.C.5/2.30		NEW YORK
15		QUACK	MARIA	29		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	GERMANY SIEGEN	591066 595607	P	WASH.D.C.4/17.30		FLATBY
16	U.S.C.	QUACK	MARIE-LUISE	2		F	S	U. S. C I T I Z E N , BORN AUG.2ND 1928, KEARNY, N.J., U.S.A.											
17		WAHL	ELSE	27		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY WINNENDEN	612160 616655	P	WASH.D.C.5/26.30		U.S.A. NEW YORK
18		KREUTER	THEA	27		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	GERMANY OBERKIRCH- BERG	578260 581263	P	WASH.D.C.3/26.30		NEW YORK
19																			
20	U.S.C.	BICKENBERG	ALWINE	63		F	WD.	U. S. C I T I Z E N , PASSPORT 171302 WASH.D.C.MARCH 5TH 1930.											
21		BROCKHOFF	GREEN HARRY	9		M	S	STUDENT	Y	GERMAN	Y	ENGLAND	ENGLISH	CANADA QUEBEC	605657 609171	P	WASH.D.C.5/12.30		U.S.A. BOSTON
22		BALDJI	FRIEDA	45		F	M	H.WIFE	"	"	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY ADLERSHOF	628412 631959	P	WASH.D.C.7/1.30		NEW YORK
23		HARTMAN	HERMINE	20		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	GERMANY ROETHEN- BECK	571517 574171	P	WASH.D.C.3/10.30		PROVIDENCE
24		HOHLMEYER	CLARA	20		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	GERMANY HOHN- WEILER	574489 577489	P	WASH.D.C.3/19.30		PROVIDENCE
25		TROMMER	PAULA	38		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	GERMANY WERDAU	588699 591275	P	WASH.D.C.4/12.30		NEW YORK
26	UNDER 16	TROMMER	FELIX	9		M	S	STUDENT	"	"	"	"	"	GERMANY PLANITZ	596920 591224	P	WASH.D.C.4/28.30		NEW YORK
27		RAUTZENBERG	CARL	29		M	S	PROFESSOR	"	"	"	"	"	GERMANY ELBERFELD	624710 628932	P	WASH.D.C.6/30.30		CHICAGO
28		GARFELMANN	OTTO	34		M	M	CHAUFF.	"	"	"	"	"	GERMANY WILHELMS- HAVEN	600036 605141	P	WASH.D.C.5/3.30		NEW YORK
29		GARFELMANN	ERNA	25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	GERMANY LAHE	600035 605142	P	WASH.D.C.5/3.30		NEW YORK
30		LEFARTHE	HEDWIG	30		F	S	TRACHER	"	"	"	"	"	GERMANY DIRING- HAUSEN	601497 605768	P	WASH.D.C.5/3.30		NEW YORK

CANCELLED No. 19 FREE

Total passengers 29

U. S. citizens 3

Aliens 26

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence at one address where

List 38

31

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 13 1930

19 30

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Herbert R. Kittenmacher, of the German S.S. BERLIN, from Bremer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herbert R. Kittenmacher
Master

Sworn to before me this 13 day of SEP 13 1930, 1930
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. K. H. Hammerstein, Surgeon of the German S. S. BERLIN sailing Heros, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Turbingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 12 1930, 19
at NEW YORK

K. H. Hammerstein
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

List

37

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from

SEP 10 1937, 19

S. S. "BERLIN"															Passengers sailing from														
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
		37																											
1		GORNY	ANNA	28		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	BLUMEN- THAL	38	NQ	BREMEN	8/5.30		U.S.A.	PATCHOGUE							
2		STUMPER	JOHANN	21		M	S	CLERK	"	"	"	"	"	08-12	HUCHTIN- GEN	289	NQ	BREMEN	5/8.30		U.S.A.	NEW YORK							
3		ALTAR	WILHELM	30		M	S	PHYSICIAN	"	"	"	AUSTRIA	"	15-03	VIENNA	403	NQ	VIENNA	6/30.30		U.S.A.	STATE COLL							
4		RABE	FRIEDRICH	35		M	M	FURNISHER	"	"	"	GERMANY	"	08-12	LEHE	39	NQ	BREMEN	8/5.30		U.S.A.	GLENDALE							
5		RABE	MARY	32		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	08-12	LEHE	612440	P	WASH.D.C.	5/27.30		U.S.A.	GLENDALE							
6	UNDER 16	RABE	HANS	9		M	S	PUPIL	"	"	"	"	"	08-12	LEHE	612441	P	WASH.D.C.	5/27.30		U.S.A.	GLENDALE							
7		BONSE	MARY	17		F	S	NONE	"	"	"	"	"	08-12	HANNOVER	7737	Q	BREMEN	8/25.30		GERMANY	HANNOVER							
8		HARTIG	WALTER	24		M	M	ARCHITECT	"	"	"	"	"	08-12	CASSEL	621388	P	WASH.D.C.	6/13.30		U.S.A.	NEW YORK							
9		HARTIG	ILSE	24		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	08-12	WILHELMS- HAVEN	9911	Q	COLOGNE	8/21.30		GERMANY	CASSEL							
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers 9
U. S. citizens
Aliens 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

ST

States TOUR

Ar

19

List

374

No
List

14-420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Herminio Thiele, master, of the German S.S. BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herminio Thiele
Master Officer.

Sworn to before me this day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

16-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK)
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RI," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. H. Hammerstein, Surgeon of the German to BERLIN sailing from, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Turbingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19

at NEW YORK

J. H. Hammerstein
Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

List 36

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from BREMEN

SEPTEMBER 4TH, 1930

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District										
		36																													
1	TRANSIT	TENNENBAUM	ANNA	44	F	M H. WIFE	Y	GERMAN	Y	POLAND	GERMAN	POLAND	GRADNO	10106	NI	BERLIN	8/8.30			GERMANY	BERLIN										
2		KUEBEL	MARTHA	26	F	S TEACHER	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	MUNICH	442	NI	BUDAPEST	5/7.30			FRANKFURT											
3		BALLWEG	ANTON	58	M	S MISSIONARY	Y	"	"	CANADA	"	GERMANY	WEILBACH	PASSPORT 94140		OTTAWA	MARCH 31st 1930			CANADA	CROSS LAKE										
4																															
5																															
6																															
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

Total passengers 2
U. S. citizens
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 56

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

35

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

TOURIST THIRD CABIN

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"BERLIN"

Sailing from

BREMEN

SEPTEMBER 4TH

1930

Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 13 1930

1930

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
31	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.			
1	MERTENS	HELENE	66		F	WD.	PASSPORT 272181 WASH. D.C. JUNE 12TH 30 1441 MARS AVE., CLEVELAND-LAKEWOOD, OHIO, U.S.A.
2	GRUENWALD	JOSEPH	40		M	M	PASSPORT 190144 WASH. D.C. APR. 4TH 30 45 PORTLAND AVE., BALDWIN, L.I., U.S.A.
3	GRUENWALD	MARIA	37		F	M	PASSPORT 190144 WASH. D.C. APR. 4TH 30 45 PORTLAND AVE., BALDWIN, L.I., U.S.A.
4	GRUENWALD	WALTER	12		M	S	PASSPORT 190144 WASH. D.C. APR. 4TH 30 45 PORTLAND AVE., BALDWIN, L.I., U.S.A.
5	GRUENWALD	MADLINE	9		F	S	PASSPORT 190144 WASH. D.C. APR. 4TH 30 45 PORTLAND AVE., BALDWIN, L.I., U.S.A.
6	GRUENWALD	IRENE	4	6	F	S	PASSPORT 190144 WASH. D.C. APR. 4TH 30 45 PORTLAND AVE., BALDWIN, L.I., U.S.A.
7	HARBERS	HERMANN	49		M	M	PASSPORT 174775 WASH. D.C. MAY 12TH 30 341 OGDEN AVE., JERSEY CITY, N.J., U.S.A.
8	HARBERS	KATHERINE	45		F	M	PASSPORT 174775 WASH. D.C. MAY 12TH 30 341 OGDEN AVE., JERSEY CITY, N.J., U.S.A.
9	HARBERS	HERBERT	17		M	S	PASSPORT 174775 WASH. D.C. MAY 12TH 30 341 OGDEN AVE., JERSEY CITY, N.J., U.S.A.
10	BOOS	EDWARD	48		M	M	PASSPORT 239728 WASH. D.C. MAY 17TH 30 322 EAST 155TH STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
11	BOOS	GESINE	44		F	M	PASSPORT 239728 WASH. D.C. MAY 17TH 30 322 EAST 155TH STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
12	BOOS	FRED	13		M	S	PASSPORT 239728 WASH. D.C. MAY 17TH 30 322 EAST 155TH STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
13	BOOS	RUTH	11		F	S	PASSPORT 239728 WASH. D.C. MAY 17TH 30 322 EAST 155TH STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
14	TIMPE	MARIE	48		F	WD.	PASSPORT 217875 WASH. D.C. MAY 15TH 30 71-43 69TH STR., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
15	TIMPE	ELISABETH	14		F	S	PASSPORT 217875 WASH. D.C. MAY 15TH 30 71-43 69TH STR., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
16	KOHLER	CHARLES	58		M	M	PASSPORT 156198 WASH. D.C. JAN. 15TH 30 182 STEPHEN STR., RIDGEWOOD-BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
17	KOHLER	MARIA	60		F	M	PASSPORT 156198 WASH. D.C. JAN. 15TH 30 182 STEPHEN STR., RIDGEWOOD-BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
18	SCHWARZ	FRIEDRICH	62		M	M	PASSPORT 209517 WASH. D.C. APR. 24TH 30 50 NURPE STR., MASPETH, L.I., U.S.A.
19	SCHWARZ	FRIEDA	62		F	M	PASSPORT 209517 WASH. D.C. APR. 24TH 30 50 NURPE STR., MASPETH, L.I., U.S.A.
20	SCHWEIZER	CHRISTIAN	28		M	M	PASSPORT 187591 WASH. D.C. APR. 1ST 30 1864 OBEK STR., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
21	SCHWEIZER	ANNA	28		F	M	PASSPORT 187591 WASH. D.C. APR. 1ST 30 1864 OBEK STR., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
22	MIKSC	EMERICH	40		M	M	PASSPORT 222919 WASH. D.C. MAY 5TH 30 214 EAST 81ST STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
23	MIKSC	MINNIE	39		F	M	PASSPORT 222919 WASH. D.C. MAY 5TH 30 214 EAST 81ST STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
24	MIKSC	MARGARET	13		F	S	PASSPORT 222919 WASH. D.C. MAY 5TH 30 214 EAST 81ST STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
25	BEDMAR	KARL	43		M	M	PASSPORT 246094 WASH. D.C. MAY 22ND 30 507-27TH STR., UNION CITY, N.J., U.S.A.
26	BEDMAR	KATHERINA	42		F	M	PASSPORT 246094 WASH. D.C. MAY 22ND 30 507-27TH STR., UNION CITY, N.J., U.S.A.
27	BEDMAR	MARGARET	17		F	S	PASSPORT 246094 WASH. D.C. MAY 22ND 30 507-27TH STR., UNION CITY, N.J., U.S.A.
28							
29	PUHWIN	SOPHIE	44		F	M	PASSPORT 214874 WASH. D.C. APR. 29TH 30 311 EGL AVE., JERSEY CITY, N.J., U.S.A.
30	ZERBST	REBECCA	58		F	S	PASSPORT 214884 WASH. D.C. APR. 29TH 30 236 REDLAND ROAD, BROOKLYN, N.Y., U.S.A.

CANCELLED: No 28 PAGE

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 32

TOURIST THIRD CABIN

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S.

BERLIN

Sailing from

BREMEN

SEPTEMBER 4TH

1930

Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 13 1930

1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	GRUENWALD	JOSEF	14	M	S	DEC, 8TH 1915, BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT 190144 WASH. D.C. APR. 4TH 30	45 PORTLAND AVE., BALWIN, N.Y., U.S.A.
2	O'BRIEN	BERTHA	35	F	M		PASSPORT 269607 WASH. D.C. JUNE 11TH 30	646 NEWTON PLAINS, WASHINGTON, D.C., U.S.A.
3	O'BRIEN	CARL	8	M	S	MAY 20TH 1922, WASHINGTON, D.C.	PASSPORT 269607 WASH. D.C. JUNE 11TH 30	646 NEWTON PLAINS, WASHINGTON, D.C., U.S.A.
4	KRAUS	ANNA	43	F	M		PASSPORT 192456 WASH. D.C. APR. 1ST 30	620 FRANKLIN STR., ELIZABETH, N.J., U.S.A.
5	KRAUS	OTTO	41	M	S		PASSPORT 192456 WASH. D.C. APR. 1ST 30	620 FRANKLIN STR., ELIZABETH, N.J., U.S.A.
6	EICHMANN	FRED	58	M	M		PASSPORT 160598 WASH. D.C. FEB. 1ST 30	113 WEST END AVE., NEWARK, N.J., U.S.A.
7	EICHMANN	ELSE	51	F	M		PASSPORT 160598 WASH. D.C. FEB. 1ST 30	113 WEST END AVE., NEWARK, N.J., U.S.A.
8	REINHARD	BURKANT	55	M	M		PASSPORT 269242 WASH. D.C. JUNE 10TH 30	2329 MILLARD AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
9	REINHARD	MARTEA	50	F	M		PASSPORT 269242 WASH. D.C. JUNE 10TH 30	2329 MILLARD AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
10	EBNER	FRANK	28	M	M		PASSPORT 261577 WASH. D.C. JUNE 4TH 30	106 LYNTHURST STR., ROCHESTER, N.Y., U.S.A.
11	EBNER	MAGDELENE	22	F	M		PASSPORT 261577 WASH. D.C. JUNE 4TH 30	106 LYNTHURST STR., ROCHESTER, N.Y., U.S.A.
12	STEINBORN	HUGO	27	M	M		PASSPORT 165334 WASH. D.C. FEB. 18TH 30	103 EAST 122ND STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
13	STEINBORN	LINA	27	F	M		PASSPORT 165334 WASH. D.C. FEB. 18TH 30	103 EAST 122ND STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
14	STEINBORN	HERMANN	41	M	S		PASSPORT 165334 WASH. D.C. FEB. 18TH 30	103 EAST 122ND STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
15	BERLEIN	CHARLOTTE	48	F	M	MARCH 10TH 1882, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT 273234 WASH. D.C. JUNE 13TH 30	303 WEST ENGLEWOOD AVE., WEST ENGLEWOOD, N.J., U.S.A.
16	SCHROEDER	FRED	71	M	M		PASSPORT 36128 WASH. D.C. MAY 6TH 30	HOME: 3417 HENRIETTA STR. ST. LOUIS MISS.
17	SCHROEDER	MARGA	69	F	M		PASSPORT 36128 WASH. D.C. MAY 6TH 30	DO.
18	HOLLER	EMIL	64	M	M		PASSPORT 231714 WASH. D.C. MAY 12TH 30	3207 LOWE AVE., CHICAGO, ILL., U.S.A.
19	HOLLER	MARTINA	72	F	M		PASSPORT 231714 WASH. D.C. MAY 12TH 30	3207 LOWE AVE., CHICAGO, ILL., U.S.A.
20	ADIN	ALEXANDER	35	M	M		PASSPORT 189061 WASH. D.C. MARCH 4TH 30	569 W. 192ND STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
21	ADIN	TECLA	34	F	M		PASSPORT 189061 WASH. D.C. MARCH 4TH 30	569 W. 192ND STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
22	ADIN	IRENE	6	F	S	JUNE 2ND 1924, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT 189061 WASH. D.C. MARCH 4TH 30	569 W. 192ND STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
23	GOFFINET	MAXIME	37	M	M		PASSPORT 229900 WASH. D.C. MAY 10TH 30	WESTMONT HEIGHTS, N.J., U.S.A.
24	GOFFINET	ANNA	31	F	M		PASSPORT 229900 WASH. D.C. MAY 10TH 30	WESTMONT HEIGHTS, N.J., U.S.A.
25	GOFFINET	RAYMOND	1	M	S		PASSPORT 229900 WASH. D.C. MAY 10TH 30	WESTMONT HEIGHTS, N.J., U.S.A.
26								
27								
28	DOERFLER	CARL	47	M	M		PASSPORT 191310 WASH. D.C. APR. 5TH 30	4539 OREGON AVE., ST. LOUIS, MO., U.S.A.
29	DOERFLER	LINA	38	F	M	MARCH 17TH 1892, ST. LOUIS, MO.	PASSPORT 191310 WASH. D.C. APR. 5TH 30	4539 OREGON AVE., ST. LOUIS, MO., U.S.A.
30	RIEFER	BARBARA	63	F	WD.		PASSPORT 260361 WASH. D.C. JUNE 5TH 30	2338-83RD STR., JACKSON HEIGHTS, L.I., N.Y., U.S.A.

CANCELLED No 26/27 FREE.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

33

TOURIST THIRD CLASS

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"BERLIN"

Sailing from

BREMEN

SEPTEMBER 4TH

19³⁰

Arriving at Port of

NEW YORK SEP 13 1930

19³⁰ 38

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
33	FAMILY NAME.	Given Name.	Yrs. Mos.			
1	HOOPER	FRIEDA	43	F M	PASSPORT 195901 WASH.D.C.APR.11TH 30	78-46 WOLTON AVE., GLENDALE, N.Y.,U.S.A.
2	HOOPER	HAROLD	6	M S	PASSPORT 195901 WASH.D.C.APR.11TH 30	78-46 WOLTON AVE., GLENDALE, N.Y.,U.S.A.
3	SCHNEIDER	FRED	65	M M	PASSPORT 218582 WASH.D.C.MAY 1ST 30	48-16 6TH AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
4	SCHNEIDER	CECILIE	68	F M	PASSPORT 218582 WASH.D.C.MAY 1ST 30	48-16 6TH AVE., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
5	BAUMGARTNER	ERNST	54	M M	PASSPORT 3812 WASH.D.C.OCT.31ST	1540 ELLIS STR., SAN FRANCISCO, CAL.,U.S.A.
6	FLEISCHER	KLARA	27	F M	PASSPORT 189838 WASH.D.C.APR.4TH 30	6014 WOODBINE STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
7	KOEHLER	WILLIAM	55	M M	PASSPORT 176068 WASH.D.C.MARCH 14TH 30	102-36 85TH STR., RICHMOND HILL, N.Y.,U.S.A.
8	KOEHLER	MINNIE	53	F M	PASSPORT 176068 WASH.D.C.MARCH 14TH 30	102-36 85TH STR., RICHMOND HILL, N.Y.,U.S.A.
9	BERGMANN	CATHARINA	65	F WD.	PASSPORT 232067 WASH.D.C.MAY 12TH 30	83 FREELEY AVE., SAYVILLE, L.I.,N.Y.,U.S.A.
10	SEMPEPOS	ELSIE	34	F M	PASSPORT 226537 WASH.D.C.MAY 8TH 30	83 FREELEY AVE., SAYVILLE, L.I.,N.Y.,U.S.A.
11	SEMPEPOS	CATHARINE	8	F S	PASSPORT 226537 WASH.D.C.MAY 8TH 30	83 FREELEY AVE., SAYVILLE, L.I.,N.Y.,U.S.A.
12	SEMPEPOS	DORIS	4	F S	PASSPORT 226537 WASH.D.C.MAY 8TH 30	83 FREELEY AVE., SAYVILLE, L.I.,N.Y.,U.S.A.
13	SPINDLER	ANTON	63	M WD.	PASSPORT 18397 WASH.D.C.APR.19TH 30	58 BRISTOL AVE., ROCHESTER, N.Y.,U.S.A.
14	LAU	PAULINE	39	F M	PASSPORT 221491 WASH.D.C.MAY 3RD 30	58 BRISTOL AVE., ROCHESTER, N.Y.,U.S.A.
15	LAU	ARTHUR	14	M S	PASSPORT 221491 WASH.D.C.MAY 3RD 30	58 BRISTOL AVE., ROCHESTER, N.Y.,U.S.A.
16	LAU	ROBERT	13	M S	PASSPORT 221491 WASH.D.C.MAY 3RD 30	58 BRISTOL AVE., ROCHESTER, N.Y.,U.S.A.
17	SCHMIDT	HENRY	65	M M	PASSPORT 271104 WASH.D.C.JUNE 11TH 30	862 LIDDY RD., CLEVELAND, OHIO,U.S.A.
18	SCHMIDT	MARIE	55	F M	PASSPORT 271104 WASH.D.C.JUNE 11TH 30	862 LIDDY RD., CLEVELAND, OHIO,U.S.A.
19	CONRAD	HELEN	44	F M	PASSPORT 213350 WASH.D.C.APR.28TH 30	3912 CLERMONT AVE., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
20	CONRAD	HELEN-ELFRIEDE	15	F S	PASSPORT 213350 WASH.D.C.APR.28TH 30	3912 CLERMONT AVE., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
21	MEYER	WILLIAM	49	M M	PASSPORT 174521 WASH.D.C.MARCH 12TH 30	116-15TH AVE., MAYWOOD, ILL.,U.S.A.
22	MEYER	MARY	52	F M	PASSPORT 174521 WASH.D.C.MARCH 12TH 30	116-15TH AVE., MAYWOOD, ILL.,U.S.A.
23	ALFERI	KAROLINE	53	F S	PASSPORT 217189 WASH.D.C.APR.30TH 30	71-43 69TH STR., GLENDALE, L.I.,N.Y.,U.S.A.
24	BRAEMIG	ELISABETH	59	F M	PASSPORT 201225 WASH.D.C.APR.16TH 30	470 EAST 134TH STR., NEW YORK-BRONX, N.Y.,U.S.A.
25	FRANK	FRIEDA	33	F M	PASSPORT 201911 WASH.D.C.APR.7TH 30	591 EAST 134TH STR., BRONX, N.Y.,U.S.A.
26	HERRMANN	ANNA	65	F S	PASSPORT 222682 WASH.D.C.MAY 5TH 30	1158 5TH AVE., NEW YORK CITY, N.Y.,U.S.A.
27	SMITH	IDA	68	F WD.	PASSPORT 263588 WASH.D.C.JUNE 5TH 30	84 COMBRIDGE PLACE, BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
28	MEYER	LENA	61	F WD.	PASSPORT 264873 WASH.D.C.JUNE 6TH 30	1702 WOODBINE STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.
29	FARINA	ELLEN	30	F M	PASSPORT 183047 WASH.D.C.MARCH 25TH 30	117-34 14TH STR., JAMAICA, L.I.,N.Y.,U.S.A.
30	BOTT	ELISABETH	26	F S	PASSPORT 179912 WASH.D.C.MARCH 31ST 30	2365 CROWNIA STR., BROOKLYN, N.Y.,U.S.A.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

TOURIST THIRD CABIN

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

"BERLIN"

Sailing from

BREMEN

SEPTEMBER 4TH

19³⁰

Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 12 1930

19³⁰

Number 34

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	BALLWEG	ANTON	58	M S	PASSPORT 94140 OTTAWA, MARCH 3RD 30	CROSS LAKE, MAN., CANADA
2	MUTH	PHILIP	73	M M	PASSPORT 16390 WASH.D.C.APR.17TH 30	7313 FOREST STR., BROOKLYN - RIDGEWOOD, N.Y., U.S.A.
3	WIEDMANN	ANNA	56	F WD.	PASSPORT 193504 WASH.D.C.APR.8TH 30	16 BELMONT STR., LAWRENCE, MASS., U.S.A.
4	BERKEL	ADELE	57	F M	PASSPORT 168442 WASH.D.C.FEB.27TH 30	77-20 65TH STR., BROOKLYN - RIDGEWOOD, N.Y., U.S.A.
5	RATHGEB	MINNA	57	F WD.	PASSPORT 191132 WASH.D.C.APR.5TH 30	74 ABBOTT STR., LAWRENCE, MASS., U.S.A.
6	JONES	FRIDA	34	F M	PASSPORT 217036 WASH.D.C.APR.30TH 30	669 DELMAR AVE., S.E. ATLANTA, GA., U.S.A.
7	SWITZER	GRETCHEN	30	F S	PASSPORT 30285 WASH.D.C.	400 W. 119TH STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
8	LANGJAHR	HENNY	58	M S	PASSPORT 196389 WASH.D.C.APR.11TH 30	15 WHITE STR., PATERSON, N.J., U.S.A.
9	HEINZ	MATHILDE	32	F S	PASSPORT 220490 WASH.D.C.MAY 3RD 30	1104 VALLEY RD., MELROSE PARK, PHILADELPHIA, PA., U.S.A.
10	SCHWEND	FRIEDA	35	F S	PASSPORT 219262 WASH.D.C.MAY 2ND 30	1104 VALLEY RD., MELROSE PARK, PHILADELPHIA, PA., U.S.A.
11	ADAMS	MARTHA	49	F M	PASSPORT 212746 WASH.D.C.APR.26TH 30	1057 NORTH MAIN STR., PROVIDENCE, R.I., U.S.A.
12	BETTENHAUSEN	PAUL	46	M M	PASSPORT 257550 WASH.D.C.JUNE 2ND 30	446 W. 3RD STR., ELMHURST, ILL., U.S.A.
13	POEHL	WILLIAM	43	M S	PASSPORT 290607 WASH.D.C.JULY 9TH 30	5101 DELMAR BLVD., ST. LOUIS, MO., U.S.A.
14	LIENBRAY	BARBARA	40	F M	PASSPORT 176849 WASH.D.C.MARCH 15TH 30	1446 SO. CLARKSON STR., DENVER, COLO., U.S.A.
15	JOHNSEN	STEPHANIE	31	F M	PASSPORT 195153 WASH.D.C.APR.10TH 30	PAGOSA SPRING, COLO., U.S.A.
16	FLEISCHER	HENRY	37	M M	PASSPORT 294634 WASH.D.C.JULY 15TH 30	1 GARDEN WALK, NEW ROCHELLE, N.Y., U.S.A.
17	AQUILAR	LOTTE	36	F M	PASSPORT 240534 WASH.D.C.MAY 17TH 30	164 1ST STR., ETHACA, N.Y., U.S.A.
18						
19	WELSON	MORRIS	53	M M	PASSPORT 12719 WASH.D.C.APR.13TH 29	2060 MAPES AVE., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
20	FLEISCHER	PAULA	26	F S	PASSPORT 205245 WASH.D.C.APR.21ST 30	320 WADSWORTH AVE., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
21	SAIZMAN	MARTIN	23	M S	PASSPORT 229865 WASH.D.C.MAY 10TH 30	11 ETHELBERT PLACE, RIDGEWOOD, N.J., U.S.A.
22	BENGENHOFER	ANNA	27	F M	PASSPORT 277106 WASH.D.C.JUNE 18TH 30	44 GRANT AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
23	HABIG	MAGDA	46	F M	PASSPORT 175765 WASH.D.C.MARCH 14TH 30	9210-107TH STR., RICHMOND HILL, N.Y., U.S.A.
24	CRAMER	ADELINE	45	F WD.	PASSPORT 200649 WASH.D.C.APR.6TH 30	71 PENNYWOOD AVE., ROOSEVELT, L.I., N.Y., U.S.A.
25	HEINS	HERMANN	60	M M	PASSPORT 673436 WASH.D.C.FEB.13TH 30	97 SMIDT STR., LYNBROCK, N.Y., U.S.A.
26	HEINS	BERTHA	55	F M	PASSPORT 673436 WASH.D.C.FEB.13TH 30	97 SMIDT STR., LYNBROCK, N.Y., U.S.A.
27	GRABER	THERESIA	68	F M	PASSPORT 185427 WASH.D.C.MARCH 28TH 30	979 MADISON AVE., PATERSON, N.Y., U.S.A.
28	HELMCKE	SOPHIE	43	F M	PASSPORT 267542 WASH.D.C.JUNE 9TH 30	453 8TH AVE., LONG ISLAND CITY, N.Y., U.S.A.
29	FRITSCHKE	FRITZ	35	M S	PASSPORT 167817 WASH.D.C.FEB.26TH 30	2ND IRWIN STR., SAN RAFAEL, CAL., U.S.A.
30	BAUER	FRANZISKA	33	F M	PASSPORT 291982 WASH.D.C.JULY 10TH 30	843 S. 18TH STR., NEWARK, N.J., U.S.A.

CANCELLED: No 1 SWITZER SEE LIST 42 No 13
No 18 FREE
No 28 HELMECKE DID NOT SAIL

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a TOURIST THIRD CLASS

Number

35
40LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERLIN"

Sailing from

BREMEN

SEPTEMBER 4TH 1930

Arriving at Port of

NEW YORK SEP 13 1930

1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.				
35								
1	GREEN	ELIZABETH	33		F M		PASSPORT 289987 WASH.D.C.JULY 8TH 30	140 ELMON AVE., ELIZABETH, N.J., U.S.A.
2	MONN	EUGENE	52		M M		PASSPORT 185048 WASH.D.C.MARCH 28TH 30	253 ST.NICHOLAS AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
3	DADMON	CHRISTINE	45		F M	FEB.27TH 1885, BALTIMORE, MD.	PASSPORT 95170 WASH.D.C.JUNE 29TH 30	12 WEST 75TH STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
4	DADMON	ROYAL	12		M S	NOV.11TH 1917, BALTIMORE, MD.	PASSPORT 95170 WASH.D.C.JUNE 29TH 30	12 WEST 75TH STR., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.
5	SCHUTZ	JOHN	68		M M	JULY 15TH 1862, BALTIMORE, MD.	PASSPORT 271567 WASH.D.C.JUNE 12TH 30	3722 WINTERBOURNE RD., BALTIMORE, MD., U.S.A.
6	SCHUTZ	MAGDELENE	68		F M	JULY 19TH 1862, BALTIMORE, MD.	PASSPORT 271567 WASH.D.C.JUNE 12TH 30	3722 WINTERBOURNE RD., BALTIMORE, MD., U.S.A.
7	LENT	EDWARD	42		M S	JULY 9TH 1888, BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT 80954 WASH.D.C.JUNE 13TH 30	155 78TH STR., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
8	LENT	JAN	32		M M	DEC.15TH 1897, BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT 271490 WASH.D.C.JUNE 12TH 30	402 MARINI AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
9	REICHERT	CHARLES	73		M M		PASSPORT 253050 WASH.D.C.MAY 27TH 30	2783 BEDFORD AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
10	NONNENBERG	MARGA	14		F S	OCT.23RD 1915, WEST HOBOKEN, N.J.	PASSPORT 252817 WASH.D.C.MAY 27TH 30	763 PUTNAM AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
11	BENNETT	MURIEL	16		F S	MAY 16TH 1914, BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT 253050 WASH.D.C.MAY 27TH 30	701 EAST 42ND STR., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
12	NONNENBERG	CHARLES	53		M M		PASSPORT 252817 WASH.D.C.MAY 27TH 30	763 PUTNAM AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
13	NONNENBERG	CAROLINE	43		F M		PASSPORT 252817 WASH.D.C.MAY 27TH 30	763 PUTNAM AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
14	AUER	GEQ	17		M S		PASSPORT 222929 WASH.D.C.MAY 5TH 30	1115 PARK STR., SYRACUSE, N.Y., U.S.A.
15	AUER	ADOLF	18		M S	OCT.13TH 1911, BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT 222929 WASH.D.C.MAY 5TH 30	1115 PARK STR., SYRACUSE, N.Y., U.S.A.
16	AUER	ROBERT	14		M S		PASSPORT 222929 WASH.D.C.MAY 5TH 30	1115 PARK STR., SYRACUSE, N.Y., U.S.A.
17	GRABER	ALBERT	76		M M		PASSPORT 185429 WASH.D.C.MAY 28TH 30	979 MADISON AVE., PATRSON, N.J., U.S.A.
18	BALBACH	FRIEDRICH	42		M M		PASSPORT 266616 WASH.D.C.JUNE 7TH 30	73-14 MC.CLOUD AVE., PITTSBURGH, PA., U.S.A.
19	BALBACH	HELENA	43		F M		PASSPORT 266616 WASH.D.C.JUNE 7TH 30	73-14 MC.CLOUD AVE., PITTSBURGH, PA., U.S.A.
20	RODRIGUES	FRANCISCO	29		M WD.		PASSPORT 211831 WASH.D.C.APR.26TH 30	49 MOSHOR STR., NEW BEDFORD, MASS., U.S.A.
21	RODRIGUES	LAURINDA	5		F S		PASSPORT 211831 WASH.D.C.APR.26TH 30	49 MOSHOR STR., NEW BEDFORD, MASS., U.S.A.
22	STOLL	ANNA	65		F M		PASSPORT 197604 WASH.D.C.APR.12TH 30	9 AMACKASSIN TERR., YONKERS, N.Y., U.S.A.
23	GRAPE	JOHN	50		M WD.		PASSPORT 151 WASH.D.C.MARCH 29TH 30	81 KENILWORTH PLACE, BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
24	CUMMINGHAM	ELOISE	31		F S	SEPT.4TH 1899, DAWSON, PA., U.S.A.	PASSPORT 402439 WASH.D.C.MAY 28TH 27	711 BLACKSTONE AVE., CONNERSVILLE, PA., U.S.A.
25	CAMPBELL	JESSIE	24		F S	MARCH 7TH 1906, WILMINGTON, DEL.	PASSPORT 76351 WASH.D.C.JUNE 10TH 30	104 MARITIME STR., ST.CLAIRSVILLE, OHIO, U.S.A.
26	OSTERWALD	DORA	57		F WD.		PASSPORT 284831 WASH.D.C.JUNE 27TH 30	SOUTH NEW BERLIN, N.Y., U.S.A.
27	OSTERWALD	HERMAN	21		M S		PASSPORT 284913 WASH.D.C.JUNE 27TH 30	SOUTH NEW BERLIN, N.Y., U.S.A.
28	BROSCHIED	AUGUST	81		M S		PASSPORT 181422 WASH.D.C.MARCH 24TH 30	958 93RD STR., MILWAUKEE, WIS., U.S.A.
29	GLASSER	ABRAHAM	37		M M		PASSPORT 1763 WASH.D.C.JULY 21ST 30	24 SIVEA STR., ROEBOUR, MASS., U.S.A.
30	EBERLE	FRANK	31		M S		PASSPORT 162889 WASH.D.C.FEBR. 11th 30	4249 N. WINCHESTER STR. CHICAGO ILL.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERLIN"

Sailing from CHICAGO

Sept 5 th, 1930

Arriving at Port of NEW YORK CITY

SEP 13 1930

1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BADORE	Florence	22	10	F	S	NEW YORK CITY Nov 6/1907		1831 Berrysburg Str. HARRISBURG Pa.
2	BADORE	Myra	42	11	F	S	LANCASTER Junction Pa. Oct 6/1887		do
3	ROEDER	Bertha	41	12	F	S	READING Pa. Sept 22/1888		929 N 3rd Str. READING Pa.
4	JEPSON	Marie	38	10	F	S	READING Pa. Nov 25/1891		404 Pennsylvania Str. READING Pa.
5	POLLAK	William	29	8	M	S	PHILADELPHIA Pa. Dec 22/1900		713 Fourth Ave. BROOKLYN N.Y.
6	Mc. CONAUGHY	James	73	6	M	L	CHATTISBURG Pa. Mar 30/1857		Olden Park Esur, GERMANTOWN Pa.
7	Mc. CONAUGHY	Mary W.	46	✓	F	M	ROCKLAND Maine Febr 17/1884		do
8	LISBY	Frederick	70	✓	M	W	JERSEY CITY N.J. Febr 18/1860	U.S. Passport No 203968 issued at Washington D.C. on Apr 19/1930	200 RIBNEY AVE. Spring Lake NEW JERSEY
9	STREICHER	Esther	44	✓	F	M		do	1380 Madison Ave. NEW YORK CITY
10	STREICHER	Ned is	17	✓	M	S		do	do
11	CAMPBELL	Margareth	21	✓	F	S	BUCKHAGEN Va. Apr 13/1909		1425 Dornak Ave. PITTSBURGH Pa.
12	DURFEE	Dorothy A.	21	✓	F	S	ROCHESTER N.Y. May 5/1909		Lake Shore Rd. WEBSTER N.Y.
13	SWITZER	Gretchen L.	30	11	F	S	GRAND RAPIDS Mich. Oct 1/1899	U.S. Passport No 297935 issued at Washington D.C. on July 3/1930	106 Morningside Drive, NEW YORK C.
14	FRITSCHE	Sophie	35	✓	F	M			704 Monroe Place, WEST NEW YORK N.
15	FRANCK	MADEIRA	44	11	F	S	ROCHESTER N.Y.	Mar 7/1900	424 Beach Ave. ROCHESTER N.Y.
16	FRANCH	Dorothy F.	30	✓	F	S	ROCHESTER N.Y. Mar 7/1900		No 120 Merrymount Rd. QUINCY Mass.
17	CONLEY	Edna W.	35	✓	F	S	BROCKTON Mass. May 15/1896		2140 Lincoln Park Ave. CHICAGO Ill.
18	SOLOMON	MADEIRA Hannah	72	✓	F	M	CHICAGO Ill. Jan 14/1888		5414 East View Rd. CHICAGO Ill.
19	GREENBLUM	Ruth	36	10	F	S	do Nov 22/1891		2146 Lincoln Park Ave. CHICAGO Ill.
20	LEVY	Frances	17	8	F	S	do Dec 20/1912		220 - 76 Str. BROOKLYN N.Y.
21	PATTON	Nina	22	11	F	M	BALTIMORE Md.	Sept 24/1907	416 Carroll Str. Akron Ohio.
22	MILLER	William	23	5	M	S	LODI Ohio May 25/1907		160 Fir Str. AKRON Ohio.
23	GARLINGHAUS	Burton A.	32	✓	M	S	JACOBUS Mich. Aug 7/1898		
24	KATZ	MADEIRA	77	12	M	S	WASHINGTON D.C.	Aug 19/1882	LEDYARD APARTMENT, EAST WHEELLOCK MANOVER N.Y.
25	MENLES	MADEIRA	77	12	M	S	WASHINGTON D.C.	Aug 19/1882	do
26	MESSE	William Stuart	48	✓	M	M	WASHINGTON D.C. Aug 19/1882		1332 Horn Str. FORT LYNN Ind.
27	MESSE	Erle Wilson	42	4	F	M	WINSTON SALLS N.C. Apr 9/1888	U.S. Passport No 246398 issued at Washington D.C. on May 7/1930	POMONA COLLEGE CLAREMONT CAL.
28	FOEL	Otto	42	✓	M	M		PASSPORT: 128241 WASHINGTON D.C. SEPT. 23rd 1929	OBERLEN COLLEGE OBERLEN, OHIO
29	HASKELL	OLIVER	21	✓	M	S		PASSPORT: 223473 WASHINGTON D.C. MAY 6th 1930	
30	HASKELL	EDWARD	24	✓	M	S			

CANCELLED: No 5 POLLACK DID NOT SAIL, No 15 BADORE DID NOT SAIL, No 21 PATTON DID NOT SAIL
No 24 KATZ DID NOT SAIL, No 25 MENLES DID NOT SAIL

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **44**
42

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERLIN Sailing from BOULOGNE S/M, SEPT. 5th, 1930 Arriving at Port of NEW-YORK SEP 13 1930, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	SILBERMANN	FREDERICK	41	M	M		PASSPORT: 227582 WASHINGTON D.C. MAY 8th 1930	NEW-YORK CITY 201 EAST 40 STR.
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

45

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

43

S. S.

"BERLIN"

Sailing from

SOUTHAMPTON

5 SEPTEMBER, 1930

Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 13 1930

19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	SHEAR	ARTHUR	54	-	M	M	PORT CRANE NY 30 MAR.1876		724 MAIN ST. JOHNSON CITY NY
2	SHEAR	KATHERINE	49	-	F	M	WHITNEY POINT. NY. 23 APL.1881		DO
8	STALKER	KATHERINE	22	-	F	S	NANTICOKE. NY. 27 APL.1908		DO
4	SMALTZ	ALFRED	39	-	M	S	KINGSLEY. IOWA 14 JULY 1890		801 CENTRAL AV SW. IOWA
5	HOBBS	LOUISE	15	-	F	S	NEW YORK NY 13 NOV.1914		308 E. 79 ST NY
6	CARLETON	HELEN	26	-	F	S	MACON. MISS. 17 MAR.1904		MACON. MISS.
7	CLARKE	ELIZABETH	28	-	F	S	WAKEFIELD R. I. 6 JULY 1904		BURNHAM SCHOOL. NORTHAMPTON. MASS
8	ADAMSEN	MARIE	37	-	F	M		215553 WASH. DC. 29 APL.1930	72 FAIRVIEW AV. YONKERS. NY
9	ADAMSEN	WILLIAM	14	-	M	S	NEW YORK NY 1 NOV.1915		DO
10	MACDOUGALL	ELLA	56	-	F	S	TROY. NY. 23 JAN.1874		85-4th ST. TROY. NY
11	MCDOWELL	MARY	60	-	F	W	GILBOD. O. 7 APL.1870		123-2 ST. TROY NY
12	ELIMS	EVELYN	23	-	F	S	SOMERVILLE. MASS. 12 JUNE 1907		20 ORCHARD AV. WARAN. MASS.
13	FAISSLER	FRANCES	25	-	F	S	SYCAMORE. ILL. 13 SEPT.1904		273 CHARLES ST. BOSTON. MASS.
14	HAGGARD	HELEN	29	-	F	S	MARION. ALA. 24 SEPT.1901		1612-33 ST. ENSLEY. ALA.
15	BOARDMAN	MARY	20	-	F	S	LOWELL. MASS. 29 AUG.1910		601 NTH. HENRY ST. MADISON. WIS.
16	STINSON	HARRY	32	-	M	S	WAYLAND. IOWA. 3 JAN.1898		333 MAGOWAN AVE. IOWA CITY. IOWA
17	MEURLING	CARL	38	-	M	M	BROOKLYN NY 23 MAY 1892		31 TYSAN RD. WORCESTER. MASS.
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Sept 13 1930
Sept 13 1930
9/13/30 - J.P.P.M.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Kammurslein, Surgeon of the German BERLIN sailing here do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University Luekingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

44

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19

at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

This (white) sheet is for the listing of _____, 19____.

S. S.

• B E R L I N •

Passengers sailing from ... BOTTOM ...

1920

CANCELLED : No 2 WEIERSMUELLER DID NOT SAIL

PURSE

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this quest.

Total passengers	3
U. S. citizens	-
Above	3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK CITY, SEP 12 1930, 19 30.

45

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by others, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intended to enter in country whence he came after having secured a return ticket to the United States Length of time alien intended to remain in the United States Whether alien intended to become a resident of the United States Whether alien intended to remain in the United States for a period of less than one year for the purpose of securing a return ticket to the United States Whether alien intended to remain in the United States for a period of less than one year for the purpose of securing a return ticket to the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification				
1	HADAMAR Germany RUHM Herman, Neum. ykstr. Gottlieb WEIL-RENNER, SUHR Switzerland	Pa PHILADELPHIA	Y	SELF	Y	Y 1924/Mar 6/ Home address: 915 Arch Str. 1930 PHILADELPHIA PHILADELPHIA Pa. 1924/1930 Home address: WASHINGTON 1735 14 Str. WASHINGTON DC	no permit Y	no no no no no no	no	no	good	no	5 1	fair	black blue	none				
2	Hotel de Sport, CANE DU NOUVEAU PARIS	Pa PHILADELPHIA	Y	self	Y	Y 1925/May 15 Bankhouse WENIGER Co. 1930 PHILADELPHIA 915 Arch Str.	no permit Y	no no no no no no	no	no	good	no	5 1	do	black brown	none				
3	do	do	Y	do	Y	Y do do do do	no do Y	no no no no no no	no	no	good	no	5 1	do	blond do	none				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Harmon H. Kiehn, master, of the *German S.S. BERLIN*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *3* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Harmon H. Kiehn
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of *SEP 13 1930*, 19
at *NEW YORK*

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The answer should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. H. Hammerstein, Surgeon of the German BERLIN, sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Erlangen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

46

Sworn to before me this SEP 13 1936 day of SEP, 19
at NEW YORK

H. H. Hammerstein
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

88

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (white) sheet is for the listing of

S. S.

Passengers sailing from

19

[illegible]

Total passengers	1
U. S. citizens	-
Aliens	1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of more than one year.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW - YORK, SEP 13 1930, 19

List 88

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a subversive organization					
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien intended to become a resident of the United States											Whether alien intended to remain in the United States				
1	WIFE: ALWINE DOENECKE AHLSHAUSEN ENDESTRASSE 83	GERM.	AHLSHAUSEN	N	SEE 23	25	Y	1922 - 1929	FIRM: MAX GEISLER, BIRD Co. 21 COOPER SQUARE NEW - YORK N.Y.	Y	8 DAYS	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	NONE
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Herbert A. Kiehn, master, of the German S. S. BERLIN, from Green, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herbert A. Kiehn
master officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ SEP 13 1930 _____, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. K. Hammerstein, Surgeon of the German S.S. BERLIN sailing herein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Lubingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

48

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19

at NEW YORK

H. K. Hammerstein
Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

87

STA

States, or
STEERAG

Arriv

S. S.

" B E R L I N "

Passengers sailing from

BRINKN

SEPTEMBER 4TH

19³⁰

6
P-152104 - 9/1/37
VCL2

U. S. 73.

1. 1. 1.

1/20/1910

CANCELLE: No 6 FREE

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this form shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	16
U. S. citizens	3
Aliens	13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 13 1930

19

49

List 87
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a resident in the United States	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.			
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years		Where?	Length of time alien intends to remain in the United States											Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	FATHER I. L. GEORG HOGLER, KOKEND RF/YOUGOSL.	N.Y.	BROOKLYN	N	SELF	100 Y	1922-1930 BROOKLYN	HOME: 554 SENECA AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	BL	GR	NONE
2	FATHER	"	"	"	"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	FAIR	BL	BL	NONE
3	GRANDFATHER	"	"	"	"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR	BL	BL	NONE
4	SISTER JOSEFA BIALOBOD, SIARY/POLAND	N.J.	ROSSELL	N	SELF	50 Y	1905-1930 ROSSELL	HOME: 1027 WARREN STREET, ROSSELL N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR			NONE
5		"	"	"	"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BR	BL	NONE
6		"	"	"	"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR			NONE
7	FATHER EMIL VOLZ, MOORHARDT/WTBGR., HAUPTSTR-28	N.Y.	BROOKLYN	Y	SELF	25	1927-1930 STAMFORD	SISTER ANNA HAUSCHILDT, 1350 MYRTLE AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BL	BR	NONE
8	FATHER JOH. GEBHARDT, WISS BRUNN/BAVARIA	N.Y.	BRONX	N	"	50	1923-1930 NEW YORK	SISTER ANNA KLUG, 314 WILLI AVE. BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	BR	BR	NONE
9	FATHER I. L.	"	"	"	"	"	"	S. I. L.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 1	FAIR	BL	BL	NONE
10	GRANDFATHER	"	"	"	"	"	"	AUNT	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR	BL	BL	NONE
11		"	"	"	"	"	"	HOME: 156-5TH STREET, W. LIZABETH N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR			NONE
12	FATHER DAVID SCHWARTZ, CARE MARE/ROUMANIA.	N.J.	ELIZABETH	N	SELF	40 Y	1923-1930 ELIZABETH	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	BR	BR	NONE
13	FATHER H. APPELBOOM, KIEL/HOLSTEIN, SEDANSTR. 14	ILL.	CHICAGO	Y	"	25	1926-1930 CHICAGO	FRIEND FRED DWYER, 840 NO. PARK AVE, CHICAGO-ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BR	BR	NONE
14	FATHER I. L.	"	"	"	"	"	"	FRIEND	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	FAIR	BR	BR	NONE
15	MOTHER KATHARINA HENNIGSEN, RUSS/REIN,	N.Y.	SCHENECTADY	Y	"	25	1929-1930 SCHENECTADY	HOME: 469 CEDAR STREET, SCHENECTADY N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 10	FAIR	BR	GR	NONE
16	MOTHER EMMA MORLLER, POLGSEN KR WOHLAU/SILESIA	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25	1925-1930 NEW YORK	FRIEND MR. EHRMAN, 380 EAST 154 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BR	GR	NONE
17	MOTHER KAROLINE SDOHR, BAREN-TAL/HOHNZOLLERN	PA.	POTTSVILLE	N	"	18	1918-7.16.30 POTTSVILLE	HOME: 1723 N. MARKET STREET, POTTSVILLE PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR	BR.	BL	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Herbert A. Thibault, Master, of the German S.S. BERLIN, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true.

Herbert A. Thibault
Master

Sworn to before me this _____ day of SEP 12 1930,
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, marine engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hammenstein, Surgeon of the German S. BERLIN sailing from the
(State whether Surgeon "on the vessel" or "employed by owner thereof.")
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Municipality
of Philadelphia, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

50

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK
Dr. Hammenstein
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 13 1930

190.

51

List 86

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of any organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	FATHER FRIEDRICH WITTMERSHAUS, BREMEN, FUNKHAU 137	N.Y. NEW YORK	Y	SEE C.23 200	N	BROTHER HEINR. WITTMERSHAUS 31-63. 33RD. STR., NEW YORK	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	FAIR	BR	BR	NONE
2	FATHER I.L.	"	"	"	"	BR. I.L.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 1	FAIR	BR	BR	NONE
3	GRANDFATHER	"	"	"	"	UNCLE	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR	BR	BR	NONE
4	UNCLE ADOLPH RUCKGABER, ROTHENBURG A. NECKAR	PA. PHILAD.	N	"	25	SISTER SOPHIE KRAUS, 4500 CHESTNUT STR., PHILADELPHIA	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 11	FAIR	BR	BR	NONE
5	FATHER GEORG BAUER, LINDAU, NETHERBAVARIA	PA. LANCASTER	Y	"	25	BR. I.L. KONRAD LIEBL, 682 ST JOSEPH STR., LANCASTER PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BL	GR	NONE
6	FATHER ANTON WALT, STZING, NETHERBAVARIA	N.Y. BROOKLYN	N	"	25	BROTHER JOHANN WALT, 16 VAN DERVORT PL., BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BR	GR	NONE
7	FATHER	"	"	"	25	BROTHER	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BR	BR	NONE
8																					
9	FATHER HEINRICH THESING, LINGEN, EASTFRSLD.	OHIO CINCINNATI	N	SELF	25	1926-1930 ACQ: PAUL WENTZEL, 429 COLLINS CINCINNATI AVE., CINCINNATI OHIO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR	BL	BL	NONE
10	FATHER I.L.	"	"	"	"	ACQ: AS ABOVE	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BL	GR	NONE
11	MOTHER BERTHA BLAUGRUND, N. TVARSTE/CZ.-SL.	SPRING VALLEY	Y	SEE C.23 30	"	301 BRUCK, RAMPO SPRING VALLEY	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3	FAIR	BR	BR	NONE
12	MOTHER MARIE ODA WWF., LREMBACH/SAXONIA	BROOKLYN	Y	SEE C.23 25	"	HUSBAND MICHAEL GOLD, 156 RUTLEDGE STR., BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	FAIR	BR	BR	NONE
13	GRANDMOTHER	"	"	"	"	FATHER	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BR	BR	NONE
14	GRANDMOTHER	"	"	"	"	FATHER	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR	BL	BL	NONE
15	WIFE EMILIE ALBRECHT, LOMERSHEIM/WTBG.	ILL. DESPLAINES	Y	"	25	FRIEND WILLIAM BULLESBA CH. BALLARD AVE, DESPLAINES ILL	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 1	FAIR	BL	BL	NONE
16	FATHER BARTHOLOMAEUS RIZ, WEINGARTEN/WTBG.	N.Y. NEW YORK	Y	SELF	25	BR. I.L. EUGEN WERNER, 423 EAST 71 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 9	FAIR	BR	BL	NONE
17	FATHER HEINRICH KOLLMANN, BLUMENTHAL, RONNEBERGERSTR.	N.Y. MT. KISCO	N	SEE C.23 25	"	BR. I.L. ANDREW WALTERS, KISCO PARK, MT. KISCO N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 9	FAIR	BL	BL	NONE
18	FATHER RUDOLF UNGEWITTER, GERA/THUR., ADLHEIDSTR-4	MICH. PONTIAC	N	SELF	100	1926-1930 EMPLOYER J.L. HAYS, 300 STATE THEATRE, PONTIAC MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 10	FAIR	BR	GR	NONE
19	FATHER I.L.	"	"	"	"	WITH HUSBAND	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR	BR	BL	NONE
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Herma v. Huber, master*, of the *German S/S BERLIN* from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the persons named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. *18* is number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said persons is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 3, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said persons named therein is correct and true in every respect.

Herma v. Huber
master

Sworn to before me this *13* day of *SEP 13 1930*, 19 *19*
at *NEW YORK*

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Health status).—Stevedores should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer to this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arriving, as for example, ship engineer, stationary engineer, house painter, moving engineer, brass polisher, wood polisher, steel miller, steel turner, etc., and not simply as engineer, painter, miller, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Stevedores should make no entries in this column during the physical examination of alien arrivals.
If necessary, by inspectors and registry clerks during the physical examination of alien arrivals.
Column 8 (Last full name).—This column should contain the full name of each alien, as follows:
"Read what language for, if exception is allowed, what name?" In answering this question the language of the alien is also to be stated, if stated in previous column. If alien is unknown and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be considered to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence and country of birth, and manifest should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Russian alien by race might properly come under the heading of English, Swiss, or any other country. In this connection the following statements should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Friuli) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stevedores accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or none.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States".

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, an self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. H. Kausman, Surgeon of the German BERLIN sailing herein do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
Tuebingen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

52

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19

at NEW YORK

S. Kausman
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ST
States
STEE
Ar.

S. S.

Passengers sailing from

MAY 12 1991

19

147. 11 F. H. 2, an. Temp 7-15. 30" $\frac{1}{2}$.

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	25
U. S. citizens	6
Aliens	19

ST

states
TEE

4r

19^{30.}

4r

16

1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harrold Thilke, Master, of the German S/S BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Harrold Thilke
Master

Officer.

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930,
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Friuli) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 37 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 38 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 39 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 40 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 41 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 42 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 43 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 44 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 45 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 46 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 47 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 48 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 49 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 50 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 51 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 52 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 53 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 54 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 55 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hammerstein, Surgeon of the German S.S. BERLIN, sailing down, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Tübingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ST
State
STEE
Ar

S. S.

Passengers sailing from

BREEN

SEPTEMBER 4TH. 1930.

CANCELLED: No 21 HREENAK DID NOT, SAIL

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	21
U. S. citizens	2
Aliens	19

ST
States
STEE
Ar

Ar

16

No.
on
List

1

2

3

1

10

7

8

5

10

1

13

14

15

10

•

10

20

21

22

.....

2

2

2

1

11

• • •

1

1

1

10

10

1

11 430

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hammerstein, Surgeon of the German BERLIN expiring hereafter
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four to years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
Leubingen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

56

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19

at NEW YORK

H. Hammerstein
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

82

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall file with the collector of customs at the port of arrival this (white) sheet in the following form:

S. S.

PERMIT TO ENTER

Passengers sailing from

19

No. on List	HEAD TAX STATUS	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or occupation	Place to which bound	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence	No. on List
		Family name	Given name	Yrs. Mns.		Head			Country	City or town			Country	City or town
1		LEICHENRING	ELLY	19	F	S	GERMAN	Y	GERMANY	GERMANY	WILHELMSTRASSE	WASHINGTON	1. 14. 30.	SOUTH BRADLEY PARK
2		LEICHENRING	MINNIE	43	F	M	H. WIFE	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
3		JURGENS	ELLA	31	F	M	H. WIFE	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	CHICAGO
4		JURGENS	LOUIS	9	F	S	NONE	N	CHILD	N	U.S.A.	"	"	"
5		JURGENS	HENRY	4	M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"
6		JURGENS	AUGUST	22	M	S	TAILOR	Y	GERMAN	GERMANY	ROCKWA	"	"	"
7		MURRING	GARY	27	M	M	ENGINEER	"	"	"	ROCKWA	WASHINGTON	1. 14. 30.	BROOKLYN
8		MURRING	MARIA	26	F	M	H. WIFE	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
9		MERLSON	SOPHIE	27	F	M	GERMAN	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	CHICAGO
10		HELLMANN	MARGARET	24	F	M	H. WIFE	Y	GERMAN	GERMANY	ROCKWA	WASHINGTON	1. 14. 30.	LOUISVILLE
11		HELLMANN	ERNEST	23	M	M	H. WIFE	Y	GERMAN	GERMANY	ROCKWA	WASHINGTON	1. 14. 30.	"
12		HELLMANN	MARGARET	24	F	M	H. WIFE	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
13		NON	EMILY	2	F	S	NONE	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	CHICAGO
14		NON	EMILY	2	F	S	NONE	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
15		NON	EMILY	2	F	S	NONE	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
16		GRABENHAUER	ANNA	41	F	M	COOK	Y	GERMAN	GERMANY	ROCKWA	WASHINGTON	1. 14. 30.	NEW YORK
17		FRANOWITZ	OTILIE	34	F	M	H. WIFE	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
18		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	PHILADELPHIA
19		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	BROOKLYN
20		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
21		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
22		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
23		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
24		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
25		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
26		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
27		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
28		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
29		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"
30		FRANOWITZ	CONRAD	31	M	S	STUDENT	"	"	"	ROCKWA	"	1. 14. 30.	"

Total passengers 25
U.S. citizens 6
Aliens 19

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
BUREAU OF IMMIGRATION
WASHINGTON, D.C.

Form 1-10-30 (Rev. 1-1-30)

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 13 1930

1930.

57

List 82

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States		
		State	City or town		Yes or No	Year or period of years	Where?										Feet	Height	Color of—	Marks of identification		
1	GRANDFATHER PAUL PRAGER, WILDFELDS/SAXONIA, MARKT 231	MASS. FALLS	SOUTH HADLEY	Y	SELF	Y		FATHER R. P. LEICHSKERNING, 150 GRANDY ROAD, SO. HADLEY FALLS	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BL	BR	NONE
2	FATHER							HUSBAND	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BR	GR	NONE
3	FATHER HEINRICH BOESENBERG, ANDERTEN/HANN.	ILL. CHICAGO		N		30	1923-1930 CHICAGO	HUSBAND HENRY JUERGENS, 2300 ROSCOE STR., CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 9	FAIR	BR	BR	NONE
4	GRANDFATHER				FATHER		BORN	FATHER	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR	BL	BR	NONE
5	GRANDFATHER							FATHER	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR	BL	BR	NONE
6	UNCLE JAKOB JUNG, DUESSEL-DORF/RHLD., KARLSHOF	WISC. OSHKOSH		N	SELF	25	1927-7.17.30. OSHKOSH	FATHER AUGUST JUNG, 523-15TH. STREET, OSHKOSH WISC.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR	BL	BR	NONE
7	FATHER BAUMANN, BARMEN/RHLD., LESSINGSTR. 50	N.Y. BROOKLYN		N		100	1923-4.24.30. NEW YORK	HOME 1505 OCEAN AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	BL	GR	NONE
8	FATHER I.L.								NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 10	FAIR	BL	BL	NONE
9	MOTHER HEIMSOH, HEDERN/HANNOVER	N.Y. RICHWOOD		Y		100		FRIEND PUVOGEL, 6436 MADISON STR., RICHWOOD N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BL	BL	NONE
10	FATHER HERMANN HELLMANN, WOLTRUP/HANNOVER	U.S. CITIZEN					1928-1930 LOUISVILLE	HOME: 118 CECIL AVE, LOUISVILLE KY.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR			NONE
11	FATHER I.L.								NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BL	BR	NONE
12	FATHER I.L.								NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BL	BL	NONE
13	MOTHER MARG, SCHLAFHAUSER, SCHLUESSELPOLD/BAVARIA	PA. PITTSBURGH		Y	SELF	50	1927 MARCH 1930 JULY	HOME: 1125 STEUBEN STREET, WEST END, PITTSBURGH PA.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR			NONE
14	GRANDMOTHER						DO	FATHER	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BL	BL	NONE
15	FATHER CHR. GRABENBAUER, FISCHSTEIN/BAVARIA	N.Y. NEW YORK		Y		100	1923-1930 NEW YORK	FRIEND AUGUST SCHUNK, 444 E. 92 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR	BL	BL	NONE
16	WIFE KATHIE SANDNER, VIENNA, WINTERGASSE 40			Y		50	1912-1930	HOME: CENTER MORICHES LONG ISLAND BOX 56 NEW YORK	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BR	GR	NONE
17	FATHER DR. WOLFGANG FRAMOWICZ, VIENNA, DUMPERDORFERSTR. 32	PA. PHILADE.		Y		25	1924-1930 PHILADE.	FRIEND DR. BARTYS MC. GLONE, 6355 LANCASTER AVE PHILADE.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BR	GR	NONE
18								HOME: 1147 GLENMORE AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR			NONE
19								HOME:	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR			NONE
20	FATHER JAN. VOLMARDING, DEBSTEDT/HANN.	N.Y. NEW-YORK		N	SELF	Y	1903 - 1930 MAY 22 ND		NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	GR	BR	NONE
21	FATHER RICHARD BESSLER, MITTELKALBACH/HESSEN N. 29	N.Y. NEW YORK		N		150	1926-1930 NEW YORK	FRIEND KARL SCHMITT, 220 HUT-SON STR., JERSEY CITY N.J.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 10	FAIR	BR	BR	NONE
22	FATHER GEORG HUBER, MUEHL-DORF/UPPERBAVARIA	N.Y. FREEPORT		Y		50	1925-1930 FREEPORT	HOME: 211 PINE STREET, FREEPORT N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	FAIR	BL	GR	NONE
23	MOTHER I.L. LUISE ZIEBRIER, GR. HEYDEKRUG/EAST PRUSSIA	MD. BALTIMORE		Y		40	1923-5.22.30. BALTIMORE	HOME: 2626 MAPLES LANE BALTIMORE MD.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	BL	BL	NONE
24	MOTHER							HOME AS ABOVE	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3	FAIR	BR	BR	NONE
25	BROTHER MAKARY RADZISKI, CHARKOVOR/U.S.S.R.	PA. PHILADE.		N			1911-4.12.30. PITTSBURGH	FRIEND MAX CHARITON, 4701 NO. 5 STR., PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BR	BR	NONE
26	MOTHER KAROLINE PISARZ, LORKE/SILASIA	N.Y. NEW YORK		Y		50	1925-5.28.30. NEW YORK	HOME: 217 EAST 62 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 1	FAIR	BR	GR	NONE
27	FATHER JOHANN GEBHARDT, WEISBRUNN/BAVARIA	N.Y. NEW YORK		Y		100	1923-5.30.30. NEW YORK	SISTER KUNIGUNDA GEBHARDT, 3 STAKE PL., CONEY ISLAND	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	BR	BR	NONE
28	FATHER I.L.							S.I.L.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 1	FAIR	BL	BL	NONE
29	GRANDFATHER						BORN	AUNT	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	---	FAIR	BL	BL	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Herin v. Hilber, master, of the *German S. BERLIN*, from *Bremer*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *25* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herin v. Hilber

Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of *SEP 13* 1930, 19
at *NEW YORK*

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTE).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. If within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hamannschin, Surgeon of the German L. BERLIN, sailing thereon,
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
Ludwig, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

58

Sworn to before me this _____ day of SEP 12 1930, 19

at NEW YORK

H. Hamannschin
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

81

S. S.

" B E R L I N "

Passengers sailing from

S. S. "BERLIN"																Passengers sailing from																Last permanent residence															
No. on List		NAME IN FULL		Age		Sex		Calling or occupation		Able to—		Nationality		Place of birth		Immigration Visa Number		Issued at—		Date		Country		City or town		No. on List																					
HEAD-TAX STATUS		Family name		Given name		Yrs. Mos.		Married or single		Read		Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)		Write		Country		City or town																													
		91.																																													
		VERNER		EMMA		33		P S		SERVANT		Y		GERMAN		Y		DANZIG		GERMAN		DANZIG		DANZIG		WASHINGTON		P		5. 14.30.		JERSEY CITY		1													
		KRAUS		MARY		33		P S		NURSE								GERMANY				GERMANY		BRUSS-OSTHEIM		607733		P		5. 17.30.		BROOKLYN		2													
		KRAUS		ELISE		23		P S		SERVANT												HOF		609174		P		5. 1. 30.		FLUSHING		3															
		EICKMEIER		ERNS		26		M S		MECHAN.												LIPPOLODS-DORF		593737		P		5. 29.30.		BENSONWOOD		4															
		GREVE		HENRY		42		M M		CARPENTER								WITHOUT				WESTRUP		604110		P		3. 26.30.		INDIANAPOLIS		5															
		GREVE		LOUISE		43		P M		H. WIFE								GERMANY				WERNKAMP		578207		P		4. 21.30.		CHICAGO		6															
		BIRKL		HELEN		35		P M		H. WIFE												RURTZENBACH		578208		P		5. 2. 30.		CHICAGO		7															
		SCHULLER		ALBERT		17		M S		STUDENT												REITZEN-DACH		582038		P		3. 13.30.		MILWAUKEE		8															
		EISENMANN		ANNA		27		P M		H. WIFE												OB. R-WERFEN		599347		P		3.20.30.		EVANSTON		9															
		SCHLECHT		LEOPOLD		29		M S		FARMLAB.												GUNNINGEN		604669		P		4. 13.30.		CHICAGO		10															
		SCHWEINSBERG		WILHELM		29		M M		MERCHANT.												ESSEN		590675		P		7. 7. 30.		CHICAGO		11															
		SCHWEINSBERG		MARIE		24		P M		H. WIFE												AUSTRIA VIENNA		592756		P		6. 25.30.		CHICAGO		12															
		SCHOCKNER		MAX		30		M S		WORKMAN												GERMANY RUERT-RINGEN		586697		P		4. 3. 30.		PHILADELPHIA		13															
		KAEGLER		CARL		34		M S		JOINER												RINNHAZ		596044		P		4. 23.30.		PHILADELPHIA		14															
		KRIEG		OTTO		27		M M														GERMANY WERBAH		590773		P		3. 29.30.		PHILADELPHIA		15															
		KRIEG		GERTRUD		28		P M		H. WIFE		Y		GERMAN		Y		GERMAN		GERMAN		GERMAN		NIEDER-LANNSTEIN		579895		P		3. 29.30.		PHILADELPHIA		16													
		LOREN		KARL		20		M M		COOKCHIEF												SCHWENDEL-DACH		585132		P		4. 25.30.		HADSTOWN		17															
		LOREN		FRIEDA		32		P M		H. WIFE												ROTTMANS-BERG		596039		P		4. 17.30.		PHILADELPHIA		18															
		PETZER		FRIEDA		29		P S		SERVANT												OB. R-BRUEDEN		599549		P		7. 8. 30.		PHILADELPHIA		19															
		SEITTER		GOTTHILF		29		M S		FARMLAB.												VOGELS-REUTE		591074		P		2. 13.30.		PHILADELPHIA		20															
		SCHULZ		JOHANN		31		M S		BAKER												GERA		595643		P		4. 1. 30.		PHILADELPHIA		21															
		WAGNER		RUDOLF		30		M M		APPOINT.												STOCKEN		563724		P		4. 1. 30.		PHILADELPHIA		22															
		ZWELBRUECK		MARIE		30		P M		H. WIFE												GERA		588582		P		4. 1. 30.		PHILADELPHIA		23															
		ZWELBRUECK		NORMAN		3		M S		HOME		N		CHILD		N		U.S.A.		U.S.A.		U.S.A.		POLATINE		BORN 1st OF NOVEMBER 1927		P		4. 15.30.		PHILADELPHIA		24													
		ZWELBRUECK		KARL		30		M M		LOCKSMITH		Y		GERMAN		Y		GERMAN		GERMAN		GERMAN		PFALLBRONN		574838		P		4. 15.30.		PHILADELPHIA		25													
		SCHAAP		KARL		27		M S		BUTCHER												YOUNGSL. BAHNSA		594569		P		4. 3. 30.		PHILADELPHIA		26															
		SCHICK		CATHARINE		40		P M		SERVANT												GERMANY D RUM		592665		P		10. 7.30.		PHILADELPHIA		27															
		SCHONENBERGER		ELLA		25		P M		H. WIFE												FRITHAM		594577		P		3. 25.30.		PHILADELPHIA		28															
		MAIER		JOHANN		32		M S		WALTER												INNHOFFEN		534462		P		3. 25.30.		PHILADELPHIA		29															
		KOCH		ANNA		23		P S		FARMLAB.														536905		P		3. 25.30.		PHILADELPHIA		30															

CAN BE RELEASED: No 17/18 LOSSEN SEE LIST 91 No 3/4
 No 15/16 KRIEG DID NOT SAIL
 No 22 UNGEWITTER SEE LIST 86 No.

4-25 THIS ISING SEE LIST 86 No 10

19 Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
* List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	14
U. S. citizens	1
AFs	23

ST

States, STEER

Arr

S. S.

PERMIT TO RENTLER.

" B E R L I N "

Passengers sailing from

171

193

CANCELLED: No 17/18 LOSEM SEE LIST 91 No 3/4

No 25 THESING SEE LIST 86 No 10

No 22 UNGEWITTER SEE LIST 86 No. 19

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

Total passengers	24
U. S. citizens	1
Aliens	23

59

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of him or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Harold A. Thibault, Master, of the German SS BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Harold A. Thibault

Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930,

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Time to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$10, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. H. Hammerstein, Surgeon of the German BERLIN sailing vessel,
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
Leipzig, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

80

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S.

PERMIT TO REENTER.

"BERLIN"

Passengers sailing from

BRITAIN

SEPTEMBER 1930

19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or occupation	Able to	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at	Date	Last permanent residence
		Family name G.C.	Given name	Yrs. Mos.	Married or single	Read Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write		Country City or town				Country City or town
1	U.S.C.	DRECHSEL	EVELYN	4	F S		U. S. C I T I Z E N, BORN 8TH. 1926 WOODHILL N.Y.			591941			FOREST HILLS N.Y.
2		DRECHSEL	PAULA	30	F M H.WIFE	Y	GERMAN Y GERMANY GERMAN		GERMANY THALHEIM	596631	WASHINGTON	P 4. 18.30.	FOREST HILLS N.Y.
3	UNDER 16	DRECHSEL	WALTER	10	M S NONE		" " " " " " " "		" " " "	591633	"	P 2. "	"
4	UNDER 16	DRECHSEL	ERNA	8	F S NONE		" " " " " " " "		" " " "	591940	"	P "	"
5		BAWELS	KURT	22	M M JOINER		" " " " " " " "		" QUEDLINBURG	609150	"	P 5. 20.30.	BROOKLYN
6		BULL	CARL	68	M M BOOKCLERK		" " " " " " " "		DENMARK HVER	576840	"	P 2. 24.30.	BROOKLYN
7		BULL	AUGUSTE	62	F M H.WIFE		" " " " " " " "		GERMANY BREDESTEDE	596402	"	P 4. 26.30.	BROOKLYN
8	U.S.C.	LUER	IRENE	2	F S NONE		U. S. C I T I Z E N, BORN 1922 NEW YORK N.Y.						"
9	U.S.C.	LUER	MARGARETHE	7	F S		U. S. C I T I Z E N, BORN AUGUST 27TH. 1923 NEW YORK N.Y.						"
10		LUER	ILSE	31	F M H.WIFE	Y	GERMAN Y GERMANY GERMAN		GERMANY ESSENRODE	562036	WASHINGTON	P 2. 2. 30.	NEW YORK
11		ARENZ	MATTHIAS	21	M S BAKER		" " " " " " " "		" MOSELKERN	585710	"	P 4. 1. 30.	NEW YORK
12		HENSINGER	ROBERT	38	M M BAKER		" " " " " " " "		" STUTTGART	624676	"	P 6. 11.30.	BROOKLYN
13		HENSINGER	MINNA	39	F M H.WIFE		" " " " " " " "		" NUERTINGEN	622453	"	P 6. 14.30.	BROOKLYN
14	UNDER 16	HENSINGER	HELMUTH	11	M S NONE		" " " " " " " "		" " " "	622454	"	P 6. 14.30.	BROOKLYN
15		RIEDER	GEORG	27	M M WORKMAN		" " " " " " " "		" EBBINGEN	581160	"	P 4. 1. 30.	CALDWELL
16		RIEDER	JOHANNA	27	F M H.WIFE		" " " " " " " "		" BONDORF	580484	"	P 5. 21.30.	"
17		STEFFENS	ANNA	24	F S SERVANT		" " " " " " " "		" KUTENHOLZ	566733	"	P 2. 21.30.	NEW YORK
18		GERKEN,	JOHN	27	M S CONTRACTOR		" " " " " " " "		" MUERING-HAUSEN	589466	"	P 4. 15.30.	NEW YORK
19	U.S.C.	MEIER	EDWARD	11	M S		U. S. C I T I Z E N, BORN JANUARY 15TH. 1919 NEW YORK N.Y.						"
20	U.S.C.	MEIER	MILDRED	7	F S		U. S. C I T I Z E N, BORN JUNE 13TH. 1923 ASTORIA N.Y.						"
21		MEIER	KRISTINE	37	F M H.WIFE	Y	GERMAN Y CZ.-SL. BOHEMIAN		CZ.-SL. MHAIA	606710	WASHINGTON	P 5. 16.30.	"
22		ERHARD	OTTO	30	M M WAITER		" " " " " " " "		" HUGELSHEIM	617479	"	P 6. 6. 30.	"
23		ERHARD	ERNA	28	F M H.WIFE		" " " " " " " "		" KIEL	622109	"	P 2. 12.30.	"
24		NEUMAYER	FRANKISKA	23	F M H.WIFE		" " " " " " " "		" TETTNAU	584613	WASHINGTON	P 4. 5. 30.	NEW YORK
25	U.S.C.	NEUMAYER	KARL	3	M S NONE		N CHILD U.S.A. " U.S.A. NEW YORK			584590	WASHINGTON	P 4. 5. 30.	NEW YORK
26	U.S.C.	NEUMAYER	ANNALIESE	2	F S		" " " " " " " "		" " " "	589421	WASHINGTON	P 4. 5. 30.	NEW YORK
27		STAHLBERG	ANNA	31	F S NURSE	Y	GERMAN Y GERMANY " GERMANY DUEB			594675	WASHINGTON	P 4. 27.30.	"
28		HERM	JULIUS	29	M S FARMER		" " " " " " " "		" BIRTIGHEIM	603265	"	P 5. 9. 30.	"
29		ROTHF	LUCIF	23	F M H.WIFE		" " " " " " " "		" STASSFURT	608294	"	P 5. 41.30.	"
30	UNDER 16	ROTHE	HANE	9	M S NONE		" " " " " " " "		" FRANKENHAUSEN	605974	"	P 5. 21.30.	"

CANCELLED: No 15/16 RIEDER DID NOT SAIL
" No 27 STAHLBERG DID NOT SAIL

PURSER

Total passengers 27
U. S. citizens 7
Aliens 20

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

61

34 434

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I Herrn v. Thülen, master, of the German SS BERLIN, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herrn v. Thülen
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. H. Hammerstein, Surgeon of the German BERLIN sailing here
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of
Leipzig, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

62

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

H. H. Hammerstein
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following order:

Passengers sailing from

SEPTEMBER 4TH. 1930

CANCELLED: No6 HAGEMEYER SEE LIST 83 No 17
" No7 COLDEWAY " " 83 No 18
" No21 HINZE " " 85 No 10

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

Total passengers	27
U. S. citizens	7
Aliens	20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List 79
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 13 1930

1930

63

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by another person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States			
	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States			
1	FATHER ROBERT BROCHNOW, GUDEN N.L., MITTELSTR. 35	N.Y. HOBOKEN	Y	SELF	50	1927-1930 HOBOKEN	HUSBAND MAX BAHR, 335 GARDEN STR., HOBOKEN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	GR	NONE
2	GRANDFATHER	"	"	FATHER	"	BORN	FATHER	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	"	"	FAIR	BL	GR	NONE
3	FATHER LUDWIG VEESER, FREIBURG/BADEN, BUNHOEFERSTR. 95	OHIO CLEVELAND	Y	SELF	25	1924-1930 CLEVELAND	HUSBAND CHRIST. MILLER, 6404 WHITE STR., CLEVELAND OHIO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	GR	NONE
4	MOTHER ELISABETH KALBROMER, LEIMEN/BADEN, HAUPTSTR. 39	OHIO CLEVELAND	Y	"	25	1924-1930 CLEVELAND	HUSBAND MARTIN WALDBAUER, 1566 WEST 102 STR., CLEVELAND OHIO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
5	GRANDMOTHER	"	"	"	"	"	FATHER	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	"	"	FAIR	BR	BR	NONE
6	FATHER FRIEDRICH HAGSMeyer, WESTRUP/WESTPL., 120	OHIO CINCINNATI	Y	"	25	1925- CINCINNATI	UNCLE WILHELM GRUBE, 3349 CINCINNATI OHIO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BR	NONE
7	FATHER FRIEDRICH COLLEWEY, REIBEN/HANN.	OHIO CINCINNATI	Y	"	25	1925-1930 CINCINNATI	AUNT SOPHIE WEGE, 1925 GOODMAN AVE, CINCINNATI OHIO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
8	MOTHER ELIS. REIKENS, RHETON/WESTPL., ELTERSTR. 22	OHIO INDIAN HILLS	"	"	50	1929-1930 CINCINNATI	BROTHER WILHELM FLEHNS, INDIANA HILLS OHIO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
9	MOTHER TARLACH, BERLIN S.O. 36, WIENERSTR. 36	U. S. C I T I Z E N.	"	"	"	"	HOME: 117 VALLEY RD., RAHWAY N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	"	"	FAIR	"	"	NONE
10	FATHER ADOLF STROPPEL, LAIZ/HOENZOLLERN	N.Y. RAHWAY	Y	SELF	50	1925-4.23.30. RAHWAY	HOME: 117 VALLEY RD., RAHWAY N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE
11	FATHER ADOLF STROPPEL, LAIZ/HOENZOLLERN	N.Y. NEW YORK	"	"	25	1923-1930 NEW YORK	HOME: 3901 SHORE ROAD, LONG ISLAND N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	GR	NONE
12	FATHER I.L.	"	"	"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	GR	NONE
13	GRANDFATHER	"	"	"	"	BORN	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	"	"	FAIR	BL	GR	NONE
14	FATHER ADOLF STROPPEL, LAIZ/HOENZOLLERN	N.Y. NEW YORK	"	"	25	1925-3.15.30. NEW YORK	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BR	NONE
15	FATHER NIKOLAUS OHNSTEDT, SCHIFFBOHRN/HANN. MBISMARCKSTR. N.Y. NEW YORK	N.Y. NEW YORK	"	"	25	1927-5.1.30. NEW YORK	FRIEND MARGRIT VIEBROK, 405 WEST 123 STREET, NEW YORK	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	GR	NONE
16	FATHER I.L. GOTTHILF ACKERMANN, STEINHEIM/WTTAS.,	U. S. C I T I Z E N.	"	"	"	"	HOME: 41 SCHLICK AVE, BUFFALO N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	"	"	FAIR	"	"	NONE
17	FATHER I.L. GOTTHILF ACKERMANN, STEINHEIM/WTTAS.,	N.Y. BUFFALO	Y	SELF	35	1923-1930 BUFFALO	HUSBAND RICHARD ACKERMANN, 41 SCHLICK AVE, BUFFALO N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
18	"	U. S. C I T I Z E N.	"	"	"	"	HOME: 71-02-52 AVE, MASPETH N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	"	"	FAIR	"	"	NONE
19	"	U. S. C I T I Z E N.	"	"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	"	"	FAIR	"	"	NONE
20	FATHER I.L. FRANZ DECKERT, RIEGEL-KATZENSTUHL/BADEN	N.Y. MASPETH	Y	SELF	50	1923-1930 NEW YORK	HUSBAND CHARLES DECKERT, 7102-52 AVE, MASPETH N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
21	FRIEND H. KLEINKRACH, BREMERHAVEN, MITTELSTR. 36/32	N.Y. NEW YORK	Y	"	25	1926-1930 NEW YORK	ST. PATRICK BROTHER SOCIETY, 125 WEST 60 STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BR	NONE
22	FATHER FRIEDRICH SICHERT, ANSBACH/BAVARIA, RINGSTR. 35	N.Y. NEW YORK	Y	"	25	1924-1930 NEW YORK	HOME: 568 TRIUMPH AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	"	NONE
23	FATHER I.L.	"	"	"	"	"	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	GR	NONE
24	FATHER RUDOLF KUNZ, STAFFA/STISS, OBERHAUSENSTR.	N.Y. WOODCLIFF	Y	"	200	1923-1930 NEW YORK	HOME: 128 29TH STR., WOODCLIFF N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	GR	NONE
25	FATHER JOHANNES WIDMANN, EBERSBACH/WITZG., STEGGASSE	N.Y. NEW YORK	Y	"	25	1923-1930 NEW YORK	FRIEND MARIE WALL, 550 WEST 143 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	GR	NONE
26	SISTER MRS. POLJACH, GEESTERWILDE/HANN., TIESTR. 7	N.J. JERSEY CITY	Y	"	25	1928-1930 JERSEY CITY	FRIEND A. MAROTTA, 176 CANAL BRIDGE AVE. JERSEY CITY	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	"	FAIR	BR	BR	NONE
27	S.I.L.	"	"	"	"	"	FRIEND	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	"	FAIR	BR	BR	NONE
28	"	U. S. C I T I Z E N.	"	"	"	"	HOME: 349 EAST 36 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	"	"	FAIR	"	"	NONE
29	FRIEND LUISE BOHN, KORB I./WTTAS., KIRCHSTR. 15	N.Y. NEW YORK	Y	SELF	50	1928-5.15.30. ALBANY	"	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	"	"	FAIR	BL	BL	NONE
30	FATHER DOMONIKUS KREUDER, OFFENBACH/HESSEN, AUSTV. 41	N.Y. BROOKLYN	"	"	25	1927-5.22.30. BROOKLYN	FRIEND RUDOLF HOLZER, 1915 GATES AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	"	NONE

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Herrn v. Hülsen, Master
Herrn v. Hülsen, of the German S.S. *BERLIN*, from *Bremen*, do
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, *27* in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,
 the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herrn v. Hülsen
Master Officer.

Sworn to before me this *SEP 13 1930*, 19
 at *NEW YORK*

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
 Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
 Column 4 (Sex).—The entry should be either M. male or F. female.
 Column 5 (Married or single).—The answer should be M. married; S. single; W. widowed; or D. divorced.
 Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
 A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
 Column 8 (Last foreign residence).—This column is not filled and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
 Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
 Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
 Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country, does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:
 CUBAN.
 The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
 WEST INDIAN.
 "West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
 SPANISH AMERICAN.
 "Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
 AFRICAN (BLACK).
 "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a lineage of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
 Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
 Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
 Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
 Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
 Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
 Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
 Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
 Column 22 (Whether ever before in the United States and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
 Column 23 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
 Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. K. Hammerstein, Surgeon of the German S.S. BERLIN sailing herein,
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 7 1/2 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
Tsch.ingen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

64

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

List **78**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, This (white) sheet is for the listing of

S. S. **PERMIT TO RE-ENTER.**
"BERLIN"

Passengers sailing from

BREMEN

SEPTEMBER 4TH, 1930.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name				Read	Write	What language (or, if exemption claimed, on what ground)			Country	City or town				Country	City or town
1		MUELLER	ANTON	29	M	Y BUTCHER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	G	GERMAN	GERMANY	ROERGER			U.S.A.	PORT WYNN
2		BYLLE	PAULINE	30	F	S NONE							WALD-RENNACH	530779	WASHINGTON	P	9. 20.29	CHICAGO
3		RITTMANN	JULIA	29	F	S NURSE							SCHORNDORF	530154		P	9. 18.29.	PHILADELPHIA
4		RITTMANN	ELSE	25	F	S							STUTTGART	533088		P		
5		GUNTHER	CAROLINE	36	F	M H.WIFE							MOERLINGEN	530156		P	3. 3. 30.	PHILADELPHIA
6		GUNTHER	HELE		F	S NONE				U.S.A.		U.S.A.	PHILAD.	569943				
7		WITTKAMP	PAULA	28	F	S NURSE				GERMANY		GERMANY	HANNOVER	571698	WASHINGTON	P	2. 15.30.	NEW YORK
8		MINIA	MARIA	29	F	M H.WIFE							BREMEN	568698		P		BROOKLYN
9		ROHLFS	HERTHA	8	F	S NONE							DUISBURG	570834		P	3. 6. 30.	RIDGEWOOD
10		BARCKER	HEINRICH	27	M	M CLERK							MILTENBERG	574097		P	3. 15.30.	BROOKLYN
11		BARCKER	MARY	24	F	M H.WIFE							DORTMUND	570213		P	3. 5. 30.	BALTIMORE
12		RICKER	KARL	28	M	S JOINER							EDERSBACH	577875		P	3. 17.30.	BRENTON
13		ZIEGER	EMIL	48	M	M FARMER							ALT-KUREWITZ	613615		P	5. 28.30.	
14		ZIEGER	LENA	36	F	M H.WIFE							ALT-KUREWITZ	618609		P		
15		ZIEGER	ELISABETH	17	F	S NONE							GIKSMANN-DOEP	613614		P		
16	UNDER 16	ZIEGER	BRICH	10	M	S NONE							LOEBMUEHLE	618608		P		
17		SPINDLER	FRIEDA	27	F	S SERVANT							AALEN	613610		P	4. 28.30.	NEW YORK
18		BEZLER	LOUISE	24	F	S SERVANT							MUDERSBACH	594425		P	2. 21.30.	FLUSHING
19		GUTTELHOFFER	GERTRUD	22	F	S SERVANT							VECHTA	566932		P	2. 21.30.	FLUSHING
20		GROTE	MARIA	36	F	S SEAMSTR.							HERSFELD	586257		P	4. 9. 30.	NEWARK
21		FRICKE	CARL	28	M	S LOCKSMITH							SCHORNE-BECK	590712	WASHINGTON	P	4. 9. 30.	NEWARK
22		FURZITZE	WILLIAM	27	M	S FARMER							ESLARN	54427		P	4. 23.30.	NEW YORK
23		FORSTER	MARIA	28	F	S SERVANT							SCHWELL	569888		P	4. 23.30.	NEW YORK
24		SCHWITZ	EUGEN	21	M	S MACHIN.							LANGENHART	573150		P	3. 3. 30.	ELIZABETH
25		SCHWAIGER	MAX	28	M	S BUTCHER							BOHLUESSEL	593460		P	4. 4. 30.	SCRANTON
26		SCHLAFHAUSER	MARGARETHE	20	F	S SERVANT							FRLE	597199		P	4. 4. 30.	SCRANTON
27		BERTSCH	GOTTLIEB	29	M	M BUTCHER							LOPPEAU	590923		P	4. 17.30.	BUFF. LO
28		BERTSCH	ROSA	27	F	M H.WIFE							ELTMANN	595262		P	4. 17.30.	BUFF. LO
29		BENNER	ANTON	50	M	M LOCKSMITH							GATTERS-DORF	633817		P	6. 12.30.	TOLEDO
30		REINHHEIMER	KONRAD	44	M	M TURNER							FRANKENECK	627974		P	5. 22.30.	TOLEDO

CANCELLED: No 1 MUELLER DID NOT SAIL
" 5/6 GUNTHER DID NOT SAIL
" 8 MINIA SEE LIST 83 No 11

No 9 ROHLFS SEE LIST 83 No. 12
No 17 SPINDLER DID NOT SAIL

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers 24
U. S. citizens
Aliens 24

List 78
 Entries on this sheet must be
 typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK

SEP 13 1930

19

65

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	State	City or town	Whether having a ticket to each final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by another person, or by any corporation, society, association, or government.)</small>	Whether in possession of \$50., and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States <small>Whether alien intended to remain in the United States permanently or temporarily? If temporary, for what purpose? If to engage in business, state nature of business.</small>	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intended to become a member of the United States	Does he possess or hold title or leasehold interest in real estate in the United States?	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	FATHER BERNHARD MUELLER, ROEPGER/HANN, NR 195	ILL. PORT WAYNE	Y	"	SELF	100 Y	1924-1929	AUNT MARY EICHEL, 1207 SWINNEY AVE, PORT WAYNE ILL.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BL	BL	NONE
2	FATHER ERNST BEYER, WALDRENNACH/WTTBG.,	ILL. CHICAGO	Y	"	"	25	1926-1939	SISTER ANNA BLEYLE, 1500 LAKE SHORE DRIVE, CHICAGO	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 -	FAIR	BL	GR	NONE
3	FATHER EMIL RITTMANN, SCHORNDORF/WTTBG.,	PA. PHILAD.	N	"	"	25	1925-1929	COUSIN JEAN TRAUB, 5422 N AMERICAN AVE. PHILADELPHIA	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BL	BL	NONE
4	FATHER " "	"	"	"	"	25	"	COUSIN " "	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BL	BR	NONE
5	SISTER BERTA BAUER, MOHRINGEN/WTTBG., ZUR LINDE	PA. PHILAD.	N	"	"	25	1925-1930	HOLE 305 ANNABURRY STR., PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BR	BR	NONE
6	AUNT " "	"	"	"	"	"	BORN	"	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	FAIR	BR	BR	NONE
7	FATHER PAUL WITTKAMP, HANNOVER, BOCKSTR. 5	N.Y. NEW YORK	Y	"	"	25	1927-3.15.30	FRIEND WILLY BRUNS, 801 W. END AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BL	GR	NONE
8	FATHER HERMANN ROHLFS, BRESEN, TRESKOWSTR. 4	N.Y. NEW YORK	Y	"	"	25	1926-1.30	HUSBAND RUDOLF MINIA, 255 QUINCEY AVE, BROOK N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 0	FAIR	BL	BL	NONE
9	GRANDFATHER " "	"	"	"	"	"	1927-1930	FATHER " "	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	FAIR	BL	BL	NONE
10	FATHER JAKON BARCKER, HAMBORN/WESTPL., WALDSTR. 27	N.Y. RIDGEWOOD	Y	"	"	25	1928-1930	FRIEND KARL ROMERSBERGER, 5936, 70 AVE, RIDGEWOOD N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BL	GR	NONE
11	FATHER JOSEF PERTIG, MILTENBERG/BAVARIA, FISCHERGASSE	N.Y. BROOKLYN	Y	"	"	"	1923-1930	SISTER EMMA ESSERT, 1733 NORMAN STR., BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3	FAIR	BL	BL	NONE
12	FATHER AUGUST EICKER, DORTMUND/WESTPL., TOELLNERSTR. 81	MD. BALTIMORE	N	"	"	50	1926-1930	HOME: 1928 PENROSE AVE BALTIMORE MD.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 9	FAIR	BL	GR	NONE
13	MOTHER LUISE DRESLER, EBERSBACH/SAXONIA Nr. 205	N.Y. BREWSTON	Y	"	"	100	1926-1930	BROTHER RICHARD ZIEGLER, AFTERLOW FARM, BREWSTER N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BR	BL	NONE
14	MOTHER I.L. " "	"	"	"	"	"	1927-1930	BR. I.L. " "	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BR	BR	NONE
15	GRANDMOTHER " "	"	"	"	"	"	"	UNCLE " "	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	BL	GR	NONE
16	GRANDMOTHER " "	"	"	"	"	"	1927-1930	UNCLE " "	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	FAIR	BR	BR	NONE
17	FATHER JOHANN SPINDLER, VILS-HOFEN/NETHERBAVARIA,	N.Y. NEW YORK	Y	"	"	25	1925-1930	NEW YORK	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR	BL	BL	NONE
18	MOTHER ALOISIA BEZLER, AALEN/WTTBG., HOFFENSTR. 7	N.Y. FLUSHING	N	"	"	25	1926-1930	HOME: 144-22 BAYSIDE AVE, FLUSHING N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BL	BL	NONE
19	FATHER OTTO GUETELHOEFER, MUDERSBACH, BAHNHOFSTR.	N.J. NEWARK	Y	"	"	"	1926-1930	HOME: 64 JOHNSON AVE, NEWARK N.J.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3	FAIR	BL	BL	NONE
20	FATHER JOSEPH GROTE, VECHTA/OLDB.,	N.Y. NEW YORK	Y	"	"	25	1926-1930	HOME: 307 EAST 81 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BL	BL	NONE
21	FATHER HEINRICH FINKE, HERSFELD/RHELD., WIPPERSHAINSTR.	N.Y. ELIZABETH	Y	"	"	25	1925-1930	SISTER ANNA FINKE, 841 BEEBE PL., ELIZABETH N.J.	NO	ALWAYS YES											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Heinrich Heiler, Master
 I, *Heinrich Heiler*, of the *German S.S.* **BERLIN**, from *Bremen*, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, *24* in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,
 the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Heinrich Heiler
Master Officer.

Sworn to before me this *SEP 13 1930* day of *SEP 13 1930*, 19
 at **NEW YORK**

Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head for status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of such alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, lines painter, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Has to land and leave*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Naturalization*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Place of birth*).—See list of names printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appears under the head of country does not mean "French" race or people, and, similarly, "Prussia" appearing under the head of race or people does not mean "Prussian" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negroes, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if an alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hammerstein, Surgeon of the German BERLIN residing therein, &c.
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
Fresingen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 SEP 13 1930
at NEW YORK

H. Hammerstein
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

74

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

NOT TERMINAL ADVISED.

S. S.

"S. S. L. S."

Passengers sailing from

MAN

1911

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	+ Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country		City or town
1		PPNEISL	ALFRED	17						AUSTRIA	GERMAN	HUNGARY	BUDAPEST	03					1
2																			2
3																			3
4																			4
5																			5
6																			6
7																			7
8																			8
9																			9
10																			10
11																			11
12																			12
13																			13
14																			14
15																			15
16																			16
17																			17
18																			18
19																			19
20																			20
21																			21
22																			22
23																			23
24																			24
25																			25
26																			26
27																			27
28																			28
29																			29
30																			30

Total passengers 1
U. S. citizens
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

SEP 13 1930

190.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinrich Thiele ^(State whether Master, First, or Second Officer) master, of the German, S/S BERLIN, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Heinrich Thiele
master

Sworn to before me this SEP 13 1930 day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as cook, porter, mobler, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. H. Hammerstein, Surgeon of the German S. BERLIN sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Erlangen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this SEP 13 1930 day of 19,
at NEW YORK

H. H. Hammerstein
Surgeon

68

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following order:

NON IMMIGRANT.

Passengers sailing from

BY FILED

ВВЕДЕНИЕ 671

19³⁹

CANCELLED: No 1 VON EINSIEDEL SEE LIST No 83 / 20
" " 7 SIEPER LID NOT SAIL

PUKSEF

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

Total passengers	7
U. S. citizens	_____
Aliens	7

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

List 73

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SEP 13 1930

19^{30.}

69

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of him or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Frederic C. Schuler, Master, of the foreman ^{of the} BERLIN, from 12-000000, do
 solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ ^{affirm} that I have caused the surgeon of said vessel milting therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing lists of Immigrant Ships, in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 inspection, I believe that none of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act of February 3, 1877, and that also, according to the best of my knowledge and belief,
 the information in said lists or documents concerning each of said aliens is correct and true in every respect.

Signed at London on this _____ day of _____ 1890. 19

01 NEW YORK

Immunoglobulin (I) Serum.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

[illegible]

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION
PUBLISHED WEEKLY
535 N. Dearborn Ave., Chicago, Ill. 60610
Subscription price: \$5.00 per year in advance.
Single copies: 15¢.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917. Authorized by Act of October 3, 1917.
Postage paid at Chicago, Ill.
Second-class postage paid at New York, N.Y.
Copyright, 1970, by American Medical Association
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the American Medical Association.

"V. 5.5" 11.11.11

West Indians "more so than people of the West Indies" than either Indians or Negroes.

475 \ 44 \ 45575 \ 48

¹Spanish American refers to the people of Central and South America and Spanish American.

APPENDIX 5A-4

* African black " refers to the African Negro, whether coming from Africa or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or China. Any person with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia), and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia), and their descendants should be classed as "Mediterranean."

Comments 11 to 14 — These questions are self-explanatory.

Column 11 to 14—same questions as per 10th category.

Column 15—*Actual permanent residence*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of permanent residence and to which he last returned shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, and country of origin.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and last permanent place of birth should be recorded "United States."

name. — The owner should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Question 18. Future permanent residence.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The answer should show definitely the place only or town of intended future permanent residence, if outside the United States, and the State, if within the United States.

Comment 20. *For answer, see item 19.* — The answer should be either "Yes" or "No" or "Not stated."

was paid for out of the said father's pocket, or some relative; friend; steamship company, etc. (Answer: No.) To make up statement of \$300, and if any, how much. — The answer should give in each case the name of the person the exact amount of money shown. Money brought by the head of the family.

Comment 22. In further your return on the United States; and if so, when and where. — The entries should show whether or not you or No. in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place of birth. For example,

QUESTIONS.—If I am going to pay relative or friend; and if so, what relative or friend? — The answer should show whether going to pay either a relative or friend; and if so, what relative or friend.

the above are subject to revision by inspection of them in the examination of alms. However, in answering question No. 2 above has been reported within one year and the Secretary of Labor has

authorized to be reapplying to the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. H. Hausman, Surgeon of the German BERLIN sailing vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Luckingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

70

Sworn to before me this _____ day of SEP 1 1930, 19

at NEW YORK

S. H. Hausman
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

72

ST
States,
STEER
Arr

S. S.

TECHNICAL ADVISED.

" B E R L I N "

Passengers sailing from

BRENEN

SEPTEMBER 4T . 19

Rafferty Insp. 1024 PM.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

Total passengers	24
U. S. citizens	1
Aliens	23

PURSER

States, or a port of another insular p
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

Sep 13 1930

19³³

2

List

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Herman S. Thuler, Master, of the German S.S. BERLIN, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Herman S. Thuler
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19
at NEW YORK

SEP 12 1930

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Hammerstein, Surgeon of the German BERLIN sailing therefor,
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four 1/2 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
Tuebingen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19

at **NEW YORK**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE:—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA, 1954-1955, 1956-1957, 1958-1959, 1960-1961, 1962-1963, 1964-1965, 1966-1967, 1968-1969, 1970-1971, 1972-1973, 1974-1975, 1976-1977, 1978-1979, 1980-1981, 1982-1983, 1984-1985, 1986-1987, 1988-1989, 1990-1991, 1992-1993, 1994-1995, 1996-1997, 1998-1999, 2000-2001, 2002-2003, 2004-2005, 2006-2007, 2008-2009, 2010-2011, 2012-2013, 2014-2015, 2016-2017, 2018-2019, 2020-2021, 2022-2023, 2024-2025, 2026-2027, 2028-2029, 2030-2031, 2032-2033, 2034-2035, 2036-2037, 2038-2039, 2040-2041, 2042-2043, 2044-2045, 2046-2047, 2048-2049, 2050-2051, 2052-2053, 2054-2055, 2056-2057, 2058-2059, 2060-2061, 2062-2063, 2064-2065, 2066-2067, 2068-2069, 2070-2071, 2072-2073, 2074-2075, 2076-2077, 2078-2079, 2080-2081, 2082-2083, 2084-2085, 2086-2087, 2088-2089, 2090-2091, 2092-2093, 2094-2095, 2096-2097, 2098-2099, 2100-2101, 2102-2103, 2104-2105, 2106-2107, 2108-2109, 2110-2111, 2112-2113, 2114-2115, 2116-2117, 2118-2119, 2120-2121, 2122-2123, 2124-2125, 2126-2127, 2128-2129, 2130-2131, 2132-2133, 2134-2135, 2136-2137, 2138-2139, 2140-2141, 2142-2143, 2144-2145, 2146-2147, 2148-2149, 2150-2151, 2152-2153, 2154-2155, 2156-2157, 2158-2159, 2160-2161, 2162-2163, 2164-2165, 2166-2167, 2168-2169, 2170-2171, 2172-2173, 2174-2175, 2176-2177, 2178-2179, 2180-2181, 2182-2183, 2184-2185, 2186-2187, 2188-2189, 2190-2191, 2192-2193, 2194-2195, 2196-2197, 2198-2199, 2200-2201, 2202-2203, 2204-2205, 2206-2207, 2208-2209, 2210-2211, 2212-2213, 2214-2215, 2216-2217, 2218-2219, 2220-2221, 2222-2223, 2224-2225, 2226-2227, 2228-2229, 2230-2231, 2232-2233, 2234-2235, 2236-2237, 2238-2239, 2240-2241, 2242-2243, 2244-2245, 2246-2247, 2248-2249, 2250-2251, 2252-2253, 2254-2255, 2256-2257, 2258-2259, 2260-2261, 2262-2263, 2264-2265, 2266-2267, 2268-2269, 2270-2271, 2272-2273, 2274-2275, 2276-2277, 2278-2279, 2280-2281, 2282-2283, 2284-2285, 2286-2287, 2288-2289, 2290-2291, 2292-2293, 2294-2295, 2296-2297, 2298-2299, 2300-2301, 2302-2303, 2304-2305, 2306-2307, 2308-2309, 2310-2311, 2312-2313, 2314-2315, 2316-2317, 2318-2319, 2320-2321, 2322-2323, 2324-2325, 2326-2327, 2328-2329, 2330-2331, 2332-2333, 2334-2335, 2336-2337, 2338-2339, 2340-2341, 2342-2343, 2344-2345, 2346-2347, 2348-2349, 2350-2351, 2352-2353, 2354-2355, 2356-2357, 2358-2359, 2360-2361, 2362-2363, 2364-2365, 2366-2367, 2368-2369, 2370-2371, 2372-2373, 2374-2375, 2376-2377, 2378-2379, 2380-2381, 2382-2383, 2384-2385, 2386-2387, 2388-2389, 2390-2391, 2392-2393, 2394-2395, 2396-2397, 2398-2399, 2400-2401, 2402-2403, 2404-2405, 2406-2407, 2408-2409, 2410-2411, 2412-2413, 2414-2415, 2416-2417, 2418-2419, 2420-2421, 2422-2423, 2424-2425, 2426-2427, 2428-2429, 2430-2431, 2432-2433, 2434-2435, 2436-2437, 2438-2439, 2440-2441, 2442-2443, 2444-2445, 2446-2447, 2448-2449, 2450-2451, 2452-2453, 2454-2455, 2456-2457, 2458-2459, 2460-2461, 2462-2463, 2464-2465, 2466-2467, 2468-2469, 2470-2471, 2472-2473, 2474-2475, 2476-2477, 2478-2479, 2480-2481, 2482-2483, 2484-2485, 2486-2487, 2488-2489, 2490-2491, 2492-2493, 2494-2495, 2496-2497, 2498-2499, 2500-2501, 2502-2503, 2504-2505, 2506-2507, 2508-2509, 2510-2511, 2512-2513, 2514-2515, 2516-2517, 2518-2519, 2520-2521, 2522-2523, 2524-2525, 2526-2527, 2528-2529, 2530-2531, 2532-2533, 2534-2535, 2536-2537, 2538-2539, 2540-2541, 2542-2543, 2544-2545, 2546-2547, 2548-2549, 2550-2551, 2552-2553, 2554-2555, 2556-2557, 2558-2559, 2560-2561, 2562-2563, 2564-2565, 2566-2567, 2568-2569, 2570-2571, 2572-2573, 2574-2575, 2576-2577, 2578-2579, 2580-2581, 2582-2583, 2584-2585, 2586-2587, 2588-2589, 2590-2591, 2592-2593, 2594-2595, 2596-2597, 2598-2599, 2600-2601, 2602-2603, 2604-2605, 2606-2607, 2608-2609, 2610-2611, 2612-2613, 2614-2615, 2616-2617, 2618-2619, 2620-2621, 2622-2623, 2624-2625, 2626-2627, 2628-2629, 2630-2631, 2632-2633, 2634-2635, 2636-2637, 2638-2639, 2640-2641, 2642-2643, 2644-2645, 2646-2647, 2648-2649, 2650-2651, 2652-2653, 2654-2655, 2656-2657, 2658-2659, 2660-2661, 2662-2663, 2664-2665, 2666-2667, 2668-2669, 2670-2671, 2672-2673, 2674-2675, 2676-2677, 2678-2679, 2680-2681, 2682-2683, 2684-2685, 2686-2687, 2688-2689, 2690-2691, 2692-2693, 2694-

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

TECHNICAL ADVISED

S. S.

" B E R L I N "

Passengers sailing from

BRILLIN

SEPTEMBER 4TH

19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write	Country			City or town	Country				City or town										
		71.																											
1		SIKORA	AGNES	23		F	S	HAIRDY.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMANY	GERMANY	BREMEN	7 763	BREMEN	9. 4. 30.	GERMANY	BREMEN									
2		BERKAMP	FRIEDRICH	20		M	S	MERCHT.	"	"	"	"	"	"	"	7 590	BREMEN	7. 20.30.	"	BREMEN									
3		FALKENBERG	GUSTAV	17		M	S	PAINTER	"	"	"	"	"	"	HEITMUEHLE	6 302	ST. PAULI	8. 27.30.	"	NEUEHIPPIN									
4		ROMM	KARL	21		M	S	BAKER	"	"	"	"	"	"	LEHE	7 573	BREMEN	7. 24.30.	"	WESERMUENDE									
5		PRIES	ERNA	17		F	S	TAILOR	"	"	"	"	"	"	LANGEN	7 626	BREMEN	8. 11.30.	"	BREMERHAVEN									
6		AUMANN	ANNY	19		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	VECHTA	7 547	BREMEN	7. 16.30.	"	VECHTA									
7		SIRGMUND	LETA	38		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BREMEN	7 670	BREMEN	3. 15.30	"	BREMEN									
8	UNDER 16	SIRGMUND	ERNST	8		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	7 671	"	"	"	"									
9	UNDER 16	SIRGMUND	WALTER	4		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	7 672	"	"	"	"									
10		MARQUEDANT	HERMANN	21		M	S	FARMER	Y	GERMAN	Y	"	"	"	SCHLUCH-TERN	22 370	STUTTGART	7. 17.30.	"	SCHLUCH-TERN									
11		TRILLER VON	BERTHA	33		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	FRIEDR-WALDR	12 913	COLOGNE	7. 10.30.	"	WEEDT-BERGEN									
12		GUTBROD	XAVER	20		M	S	BUTCHER	"	"	"	"	"	"	GUNDINPFINGEN	22 733	STUTTGART	8. 6. 30.	"	DILLINGEN									
13		SCHLECHT	VIKTORIA	41		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	WIESEN-STETTEN	22 292	STUTTGART	6. 15.30.	"	GUNNINGEN									
14	UNDER 16	SCHLECHT	ERST	3		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	22 293	"	"	"	"									
15		MITTERER	ELISABETH	34		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	"	"	"	TRAUNSTEIN	22 741	STUTTGART	7. 8. 30.	"	UEBERSEER									
16		THESING	HEINRICH	23		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SUNDER-NEULUND	"	"	"	"	LINGEN									
17		TCNEK	ERNST	24		M	S	ENGINEER	"	"	"	"	"	"	AUGSBURG	22 072	STUTTGART	7. 4. 30.	"	STUTTGART									
18		RUEBECK	KAROLINE	19		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	OPPENDORF	13 390	COLOGNE	8. 7. 30.	"	OPPENDORF									
19		PFLUEGER	ANNA	24		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	NIEFERN	22 719	STUTTGART	8. 6. 30.	"	PFORZHEIM									
20		RUDIGER	IDA	52		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	GOLLNAU	22 600	STUTTGART	8. 1. 30	"	FREIBURG									
21		OHMSTEDT	GUNTHER	25		M	S	FARMLAB.	"	"	"	"	"	"	LINSWEGE	4 579	BREMEN	7. 8. 30	"	LINSWEGE									
22		NIEBAUM	HERMANN	23		M	S	BAKER	"	"	"	"	"	"	OSNABRUECK	7 593	BREMEN	7. 28.30	"	OSNABRUECK									
23		METTERT	ELISE	23		F	S	STEMOGR.	"	"	"	"	"	"	PFORZHEIM	22 745	STUTTGART	8. 7. 30.	"	PFORZHEIM									
24		KATZ	WILLY	30		M	S	WORKMAN	"	"	"	"	"	"	PIRMASENS	"	"	"	"	PIRMASENS									
25		LANZI	WALBURGA	19		F	S	FARMLAB.	"	"	"	"	"	"	KURMERSBRUCH	17 847	STUTTGART	7. 18.30.	"	STADE									
26		LINDHORST	FRIEDA	20		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	BREMEN	7 577	BREMEN	7. 24.30.	"	BREMEN									
27		KASPER	CHRISTINE	40		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	PFORZHEIM	22 379	STUTTGART	7. 17.30.	"	URTINGEN									
28	UNDER 16	KASPER	LOTTE	9		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	EUTINGEN	22 360	"	"	"	EUTINGEN									
29		HAYER	WILLY	19		M	S	FARMLAB.	"	"	"	"	"	"	WEHDEN	9 853	COLOGNE	8. 6. 30.	"	WEHDEN									
30		GROOS	GERTRUD	19		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	HERDORF	12 945	COLOGNE	7. 11.30.	"	HERDORF									

CANCELLED: No16 THESING SEE LIST 86 No 11
" "24 MATZ DID NOT SAIL

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	28
U. S. citizens	
Aliens	28

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

NEW YORK

SEP 13 1930

19^{30.}

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their ethical character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hans v. Thier, master, of the German SS BERLIN, from Bremer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hans v. Thier
master officer.

Sworn to before me this _____ day of SEP 13 1930, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people of each alien as listed.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the head of race or people should be classified under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

(Printed in England 14-214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. "BERLIN"

sailing from

BRUNN

RETTEN, 19

Arriving at Port of

NEW YORK

SIP 13 1930

19 30

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
75	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	BRUNN	AUGUSTA	73	✓	WD	PASSPORT 73892 WASH. JUNE 7TH. 1930	HOME AVE 2917 10, PITTSBURGH PA.
2	BEERMANN	OSCAR	34	✓	M S	PASSPORT 2050 WASH. DEC. 27. 1929	MOUNT PROSPECT ILL.
3	PETERS	WILHELM	49	✓	M S	PASSPORT 173716 WASH. MARCH 17TH. 1930	2854 NORTH MARTSON STREET, PHILADELPHIA PA.
4	ZINSER	FRIEDRICH	28	✓	M S	PASSPORT 183663 WASH. MARCH 26TH. 1930	16301 BRADGATE AVE, CLEVELAND OHIO
5	KREHE	AUGUST	30	✓	M S	PASSPORT 212190 WASH. APRIL 26TH. 1930	2827 JEFFERSON AVE, CINCINNATI OHIO
6	WAHL	ANTON	81	✓	M WD	PASSPORT 218698 WASH. MAY 1ST. 1930	4117 FRANCIS AVE, CINCINNATI OHIO
7	GROTE	JOSEPH	29	✓	M S	PASSPORT 241000 WASH. D.C. MAY 19TH. 1930	307 EAST 81 STREET, NEW YORK N.Y.
8	ARNOLD	EVA	53	✓	M	PASSPORT 285975 WASH. MAY 15TH. 1930	571 SHEFFIELD AVE, BROOKLYN N.Y.
9	UHLIG	IDA	45	✓	F M	PASSPORT 19723 WASH. APRIL 7TH. 1930	1006 SPRINGGARDEN AVE, PITTSBURGH PA.
10	ENZIAN	FERDINAND	70	✓	M WD	PASSPORT 1992 PITTSBURGH PA.	TAMAPACK PA.
11	SCHAFER	FRIEDRICH	63	✓	M L	PASSPORT 222297 WASH. MAY 5TH. 1930	2021 LEXINGTON AVE, NEW YORK N.Y.
12	FOHSA	FRITZ	77	✓	M WD	PASSPORT 178985 WASH. MARCH 19TH. 1930	101 WEST 84 STREET, NEW YORK N.Y.
13	FENNINGER	WILLY	36	✓	M M	PASSPORT 15706 WASH. APRIL 1ST. 1930	3126 MONTANA AVE, CINCINNATI OHIO
14	WILKEN	BARNARD	26	✓	M S	PASSPORT 243068 WASH. MAY 20TH. 1930	1770 EAST 172ND STREET, NEW YORK N.Y.
15	ALBERT	PAULINE	45	✓	F M	CITY HALL COURT AUBURN N.Y. 1909	32 BRADFORD STREET, AUBURN N.Y.
16	WEGNER	CAROLINE	63	✓	F M	PASSPORT 160810 WASH. FEB. 3RD. 1930	424 EAST 82ND STREET, NEW YORK N.Y.
17	WEIL	WILLY	26	✓	M S	PASSPORT 1102 NEW YORK FEB. 21ST. 1930	1821 HARMAN STREET, BROOKLYN N.Y.
18	GPIMM	VINZEN	63	✓	M WD	PASSPORT 191447 WASH. APRIL 5TH. 1930	219 GARFIELD AVE, MINEOLA N.Y.
19	KIRCHGESSNER	ANNA	64	✓	F WD	PASSPORT 191087 WASH. APRIL 5TH. 1930	67 RANDALL AVE, RICKVILLE OHIO N.Y.
20	BAHR	RUDOLF	65	✓	M	SUPREME COURT MINNOLA N.Y. 1910	2870 MYRTLE AVE, GLENDALE N.Y.
21	WILSON	JOSEPH	27	✓	M S	PASSPORT 190159 WASH. APRIL 4TH. 1930	572 ADMIRAL STREET, MASPETH N.Y.
22	SPALL	ANDREW	71	✓	M S	PASSPORT 203213 WASH. APRIL 19TH. 1930	HELVETIA RANDOLPH CO., ELKINS W.VA.
23	LEHMANN	CLARA	61	✓	F	PASSPORT 172015 WASH. MARCH 19TH. 1930	40 STRATFORD RD., SCAPSDALE N.Y.
24	HELFERICH	LOUISE	57	✓	F M	ELKINS W.VA. OCTOBER 1896	342 UNION AVE, MR. VERNON N.Y.
25	BUSCH	HEINRICH	47	✓	M S	PASSPORT 265622 WASH. JUNE 7TH. 1930	187 PATEPSA AVE, MIDLAND PARK N.J.
26	CHENNER	ANGUST	68	✓	M M	PASSPORT 247153 WASH. MAY 22ND. 1930	73 HERFORD STREET, CINCINNATI OHIO
27	KNAPP	HELENE	63	✓	F M	PASSPORT 219599 WASH. MAY 2ND. 1930	9703 YRAEL AVE, CLEVELAND OHIO
28	GOIZ	GUSTAV	70	✓	M M	COURT OF PATERSON N.J. OCT. 6TH. 1931	1137 EAST 43RD STREET, CHICAGO ILL.
29	HOLLER	FRIDA	27	✓	F S	PASSPORT 261317 WASH. JUNE 4TH. 1930	519 TERRACE AVE, MILWAUKEE WISC.
30	KATZKE	CHRISTINA	21	✓	F S	PASSPORT 256340 WASH. MAY 20TH. 1930	

CANCELLED: N o 17 WEIL SEE LIST 85 No 26

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. "BIRLIN"

sailing from NEWARK

SEPTBR. 4TH, 19 , Arriving at Port of

NEW YORK SEP 13 1930

19 30
W. & S. Ltd.

No. of List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	Married or Single			
1	PETRIE	LINA	57	F M	by marriage 1894 PASSPORT 213368 WASH. APRIL 28TH. 1930	7743 CALUMET AVE, CHICAGO ILL.
2	EBERLE	FRANK	31	M S	PASSPORT 162983 WASH. FEBR. 11TH. 1930	4249 N. WINCHESTER, CHICAGO ILL.
3	MATTUCK	FRIEDA	37	F M	SUPREME COURT 1916 DETROIT MICH. PASSPORT 292583 WASH. JUNE 8TH. 1930	3627 142 PALMAS AVE, CLEVELAND CAL.
4	SEJATZ	MARIE	63	F M	COMMON PLEAS COURT CAMDEN N.J. 1922 PASSPORT 176898 WASH. MARCH 15TH. 1930	1299 MECHANIC STREET, CAMDEN N.J.
5	BROSCHIED	AUGUST	61	M S	PASSPORT 181427 WASH. MAY 24TH. 1930	958 9TH STREET, MILWAUKEE WISG.
6	LOHMANN	FRIEDA	56	F M	by marriage 1899 PASSPORT 281864 WASH. JUNE 24TH. 1930	1826 BROOKSIDE AVE, INDIANAPOLIS IND.
7	MOFFMARK	MARIE	74	F WD	FEDERAL COURT INDIANAPOLIS IND. 1900 PASSPORT 281994 WASH. JUNE 24TH. 1930	1921 ADAMS STR., INDIANAPOLIS IND.
8	GUTH	MARIE	41	F M	by marriage 1912 PASSPORT 179644 WASH. MARCH 20TH. 1930	505 SENECA AVE, BROOKLYN N.Y.
9	FICHTNER	MARIE	39	F M	BROOKLYN COURT MARCH 5TH. 1930 PASSPORT 171228 WASH. MARCH 5TH. 1930	1930 LINDEN STREET, BROOKLYN N.Y.
10	BAUER	HUGO	33	M M	by marriage 1929 PASSPORT 222606 WASH. MAY 5TH. 1930	211 PINE STREET, FREEPORT N.Y.
11	GRAWE	AUGUST	52	M M	Phil. Pa. Aug. 1922 PASSPORT 291912 WASH. JUNE 24TH. 1930	130 ST. VINCENT STREET, CASTOR GARDENS PA.
12	GRAWE	GERTRUDE	30	F M	Phil. Pa. Sept 1926 PASSPORT 231912 WASH. JUNE 24TH. 1930	" "
13	MARTINI	MICHAEL	31	M M	COMMON PLEAS COURT CLEVELAND OH. 1923 PASSPORT 195484 WASH. APRIL 10TH. 1930	15815 ARCADE AVE, CLEVELAND OHIO
14	MARTINI	LUCIE	26	F M	COMMON PLEAS COURT CLEVELAND OH. 1923 PASSPORT 195484 WASH. APRIL 10TH. 1930	" "
15	BAHMANN	P.A. FRIEDRICH	75	F WD	OCTOBER 9TH. 1864 PHILADELPHIA PA.	SWIDESBORO N.J.
16	BAHMANN	ROSE	49	F S	FEBRUARY 4TH. 1892 SWIDESBORO N.J.	" "
17	NUTZEL	ANNA	89	F M	PASSPORT 230502 WASH. MAY 10TH. 1930	3007 STATION STREET, CHICAGO ILL.
18	NUTZEL	ANNA	5	F S	SEPTEMBER 21ST. 1925 CHICAGO ILL.	" "
19	NUTZEL	HELEN	2	F S	MARCH 21ST. 1928 CHICAGO ILL.	" "
20	WISCH	ELISE	48	F M	DISTR. COURT FORT WAYNE IND. FEBR. 2. 1913 PASSPORT 189408 WASH. APRIL 3RD. 1930	2306 NEW HAVEN AVE, FORT WAYNE IND.
21	WISCH	BETTY	6	F S	H. Wayne Ind. April 29- 1924	" "
22	MOODY	HEDWIG	39	F M	DISTRICT COURT BALTIMORE FEBR. 10TH. 1930	1711 DE SOTO RD., BALTIMORE MD.
23	MOODY	ALFRED	16	M S	PASSPORT 198357 WASH. APR. 14TH. 1930	MORRELL PARK, BALTIMORE MD.
24	GRIEBEL	WILLIAM	43	M M	DISTRICT COURT BALTIMORE MD. 1912 PASSPORT 261511 WASH. JUNE 4TH. 1930	3219 TYNDAL AVE, BALTIMORE MD.
25	GRIEBEL	MARIE	12	F S	SEPTEMBER 9TH. 1917 BALTIMORE MD.	" "
26	GRIEBEL	AGNES	9	F S	MAY 27TH. 1921 BALTIMORE MD.	" "
27	SCHLEGEL	JOHN	28	M M	PASSPORT 281431 WASH. MAY 12TH. 1930	605 BOWMAN STREET, BALTIMORE MD.
28	SCHLEGEL	MARIE	27	F M	" "	" "
29	WOLFF	MARY	46	F M	by marriage PASSPORT 195495 WASH. APRIL 10TH. 1930	1546 MORLOWE AVE, LAKWOOD OHIO
30	WOLFF	MARIA	17	F S	APRIL 5TH. 1913 CLEVELAND OHIO	" "

CANCELLED: No 2 EBERLE, No 3 MATTUCK, No 5 BROSCHIED, No 17/19 NUTZEL, DID NOT SAIL
No 27/28 SCHLEGEL SEE LIST 85 No 27/28

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

(Printed in England) 14-514

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. "BERLIN"

sailing from BREMEN

, SEPTEMBER 4TH. 19 30, Arriving at Port of

NEW YORK SLP 13 1930

19 30.

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
77.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	SCHOENECKER	FRANK	27	M	OCTOBER 1888 CINCINNATI OHIO PASSPORT 221178 WASH.	218 KLOTTER AVE, CINCINNATI OHIO
2	SCHOENECKER	SOPHIA	66	F	MARCH 27TH. 1870 CINCINNATI OHIO	
3	SAUERLAND	ERNST	25	M	DISTRICT COURT PITTSBURGH PA. 11.15.29.229 ROTHMANSTR., PASSPORT 220268 WASH. MAY 3RD. 1930	PITTSBURGH PA.
4	SAUERLAND	LUISE	27	F		
6	KJELLSON	AXEL	34	M	SUPREME COURT NEW YORK, 7.12.1923 PASSPORT 209144 WASH. APRIL 24TH. 1930	419-10TH. STREET, BROOKLYN N.Y.
6	KJELLSON	FRIEDA	31	F		
7	HEREL	LYDIA	45	F	WASHINGTON D.C. 1915 PASSPORT 226165 WASH. MAY 7TH. 1930	1727 HIMROH STREET, BROOKLYN N.Y.
8	HEREL	EGON	8	M		
9	VOELKL	MARIA	52	F	DECEMBER 4TH. 1911 PASSPORT 259610 WASH. JUNE 3RD. 1930	6252 ANNA PLACE, GLENDAL N.Y.
10	VOELKL	CHARLES	7	M		
11	HOFFMANN	SEBASTIAN	39	M	EASTERN DISTRICT COURT, BROOKLYN N.Y. PASSPORT 179767 WASH. MARCH 20TH. 1930	1721 CENTER AVE, BROOKLYN N.Y.
12	HOFFMANN	CHRISTINE	36	F		
13	HOFFMANN	CATHERINE	16	F	APRIL 27TH. 1930 NEW YORK N.Y.	
14	HOFFMANN	LOUIS	9	M	FEBRUARY 13TH. 1921 NEW YORK N.Y.	
15	HOFFMANN	MADELEINE	7	F	DECEMBER 31ST. 1922 NEW YORK N.Y.	
16	HOFFMANN	CHARLES	17	M	JULY 28TH. 1930 NEW YORK N.Y.	
17	FUHR	WALTER	33	M	COURT OF COMMON PLEAS, PASSAIC N.J. PASSPORT 279936 WASH. JUNE 20TH. 1930	203 EAST 24 STREET, PATERSON N.J.
18	FUHR	MARTHA	29	F		
19	FUHR	ADELHEID	4	F	JULY 27TH. 1926 PATERSON N.J.	
20	FUHR	INGEBORG	2	F	OCTOBER 27TH. 1927 PATERSON N.J.	
21	KLEIN	IGNATZ	30	M	PASSPORT 214758 WASH. 4.18.30.	314 EAST 97 STREET, NEW YORK N.Y.
22	WEISS	DOROTHY	30	F		
23	WEISS	JANE	4	F		
24	SMITH	ROBERT	37	M	AUGUST 24TH. 1894 CINCINNATI OHIO	2157 RICE STREET, CINCINNATI OHIO
25	SMITH	JOHANNA	43	F	CINCINNATI OHIO COURT JULY 1929 PASSPORT 199601 WASH. APRIL 15TH. 1930	
26	LEWIS	ANNA	31	F	DISTR. COURT NEW YORK 19.1928 PASSPORT 250949 WASH. MAY 26TH. 1930	208 EAST 85 STREET, NEW YORK N.Y.
27	OTTMANN	FRED	26	M	PASSPORT 220692 WASH. MAY 3RD. 1930 BUFFALO N.Y. SEPTEMBER 1928	106 LYNDHURST STREET, ROCHESTER N.Y.
28	SCHOENE	ERNST	38	M	PASSPORT 212117 WASH. APRIL 26TH. 1930	222 GREY STREET, BUFFALO N.Y.
29	SCHOENE	IDA	38	F		
30	SCHOENE	HORST	9	M		

CANCELLED: No 1/2 SCHOENECKER SEE LIST 84 No 29/30

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. "BERLIN"

sailing from

BREMEN

, SEPT. 4TH., 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEP 12 1930

1930.
W. & S. Ltd.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
84.								
1	JUNCKER	CHRISTIAN	39	✓	M	S	PASSPORT 3042 WASH. MAY 26TH. 1930	2425 EASTWOOD AVE, CHICAGO ILL.
2	PISZCZAK	MICHAL	45	✓	M	M	PASSPORT 294929 WASH. JUNE 27TH. 1930	195 LOUIS STREET, NEW YORK N.Y.
3	PISZCZAK	POLI	35	✓	F	M	"	"
4	PISZCZAK	HALEN	6	✓	F	S	MARCH 31ST. 1924 NEW YORK N.Y.	"
5	BOLTER	LUDWIG	46	✓	M	M	PASSPORT 208373 WASH. APRIL 21ST. 1930	1314 ORCHARD STREET, MILWAUKEE WISC.
6	LANGHAUS	BETTY	30	✓	F	M	PASSPORT 218510 WASH. MAY 15TH. 1930	7708-79 PLA CE, GLENDALE N.Y.
7	LANGHAUS	ROBERT	6	✓	M	S	MARCH 31ST. 1924 NEW YORK N.Y.	"
8	KRETE	HENRY	59	✓	M	WD	PASSPORT 226298 WASH. MAY 8TH. 1930	2525 CHURCH AVE, BROOKLYN N.Y.
9	REKATE	HENRY	57	✓	M	M	PASSPORT 170151 WASH. MARCH 3RD. 1930	FRIEND: AUGUST RECHENBERG 1243 BEACH AVE BRONX N.Y.
10	REKATE	MARY	63	✓	F	M	"	"
11	KOSRCKI	LORENZ	69	✓	M	M	PASSPORT 261719 WASH. JUNE 4TH. 1930	GRAFTON N. DAK.
12	KOSRCKI	ROZALIA	62	✓	F	M	"	"
13	WURZBACHER	CHARL	73	✓	M	M	PASSPORT 269167 WASH. JUNE 2ND. 1930	125 SINCHAR STREET, EAST GRAND FORK MINN.
14	WURZBACHER	MARY	59	✓	F	M	"	"
15	BRUNJSKY	JOSEF	20	✓	M	S	DECEMBER 5TH. 1910 MADISON IA.	PAYETTE CONY B 157 MATTIE PA.
16	ROTH	FRANK	80	✓	M	WD	PASSPORT 169359 WASH. MARCH 19TH. 1930	BUFFALO CENTER IOWA
17	KENSEY	WILLIAM	43	✓	M	M	PASSPORT 242544 WASH. MAY 19TH. 1930	LUCERNE MINES PA.
18	KENSEY	JOHN	35	✓	F	M	"	"
19	RIPPER	KATHIE	36	✓	F	S	PASSPORT 193312 WASH. APRIL 8TH. 1930	R. R. 43-42, SPRINGFIELD ILL.
20	GERING	PETER	41	✓	M	M	PASSPORT 198917 WASH. APRIL 3RD. 1930	2601 CHERRY STREET, MILWAUKEE WISC.
21	GERING	ELISABETH	40	✓	F	M	"	"
22	GERING	ELISABETH	18	✓	M	S	DECEMBER 23RD. 1911 MILWAUKEE WISC.	"
23	GERING	PAUL	16	✓	M	S	MARCH 2ND. 1914 MILWAUKEE WISC.	"
24	KALABUS	MARIA HELENA	26	✓	F	S	DECEMBER 22ND. 1903 TARENTUM PA.	BOX 469, LECHBURG PA.
25	MACICEK	VENDEL	39	✓	M	M	PASSPORT 271468 WASH. JUNE 12TH. 1930	317 EAST 83RD. STREET, NEW YORK N.Y.
26	MACICEK	SOFIA	37	✓	F	M	"	"
27	MACICEK	FRANCES	14	✓	F	S	FEBRUARY 12TH. 1915 GREENWICH PA.	"
28	LEYSSEK	JOHN	57	✓	M	M	PASSPORT 10597 WASH. 4.11.1930 PASSPORT: 221178 WASH. D.C. OCTOBER 1888 CINCINNATI OHIO	50 QUINCY STREET, MASSACHUSETTS 210 KLOTTER AVE CINCINNATI OHIO
29	SCHOENECKER	FRANK	67	✓	M	M	"	"
30	SCHOENECKER	SOPHIA	60	✓	F	M	MARCH 27th 1870 CINCINNATI OHIO	AS ABOVE

CANCELLED: No 19 RIPPER DID NOT SAIL

PURSER

9/13/30

7:08 PM

Whamouing

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S.

"BERLIN"

sailing from

BR EREN

, SEPTBR. 4TH., 1930 Arriving at Port of

NEW YORK SEP 13 1930

1930.

No. List	NAME IN FULL 89. FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BACKER	FRED	60	M		PASSPORT 189323 WASH. APRIL 3RD. 1930	919 NO. MINN SOTA STREET, NEW ULM MINN.
2	BACKER	EMMA	60	F	SEPTEMBER 17TH. 1870 NEW ULM MINN.		" "
3	BACKER	MARTHA	28	F	AUGUST 15TH. 1902 NEW ULM MINN.		" "
4	BACKER	ALPHA	23	F	JULY 22ND. 1907 NEW ULM MINN.		" "
5	WEINER	HYMAN	28	M		PASSPORT: 299303 WASHINGTON D.C. JULY 26 th 1930	CHARLESTON WEST, VIRGINIA 220 CLENDIN STR.
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

9/23/30. Check Green and
7:20 P.M.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

(Printed in England 14-514)

S. S.

92
"BERLIN"

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

92

sailing from SOUTHAMPTON

, 5 SEPTEMBER, 1930, Arriving at Port of NEW YORK

SEP 13 1930

, 19

W. & S. LAD.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	FEE	WALTER R	28	M	M	HAMILTON, IND. 29 OCT. 1902		
2	FEE	VIOLET C	28	F	M	" " 27 FEB. 1902		524 W. 122 ST. NY
3								DO
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

4/13/30 Check Green stamp -
7:10 P.M.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S.

"BERLIN"

sailing from

BOULOGNE

at

Sept 5th

, 1930

Arriving at Port of

NEW YORK CITY

SEP 13 1930

, 1930.

W. S. L.

No. of List.	NAME IN FULL	AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	SILBERMAN	41	M	M		U.S. Passport No. 227582 issued at Washington D.C. on Nov 8/1906	201 E 40 Str. NEW YORK CITY
2	LOSEN	35	M	M		U.S. Passport No. 168835 issued at Washington D.C. on Feb 2/1930	915 Arch Str. PHILADELPHIA Pa.
3	MORGAN	26	M	S	NEW YORK CITY	Apr 7/1904	608 Grace Str. CHICAGO Ill.
4	ROSS	24	M	S	ADAMS WIFE.	Apr 29/1906	Hollydaysburg Pa. 117 Allegheny Str.
5	WATROUS	22	M	S	BELOIT WIFE.	Aug 12/1908	EVANSTON ILL.
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

Sheet from trip
9/12/30 - 723 PM.

CANCELLED: No 1 SILBERMAN DID NOT SAIL

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

[illegible]

No	Yes	54	M	German	Germany	6	168	No
45	-	-	-	-	-	5/9	170	
33	-	-	-	-	-	5/8	165	
26	-	-	-	-	-	6/2	200	
28	-	-	-	-	-	5/8	135	
22	-	-	-	-	-	5	120	
23	-	-	-	-	-	6	164	
59	-	-	-	-	-	5/3	175	
55	-	-	-	-	-	5/5	150	
26	-	-	-	-	-	5/8	140	
36	-	-	-	-	-	5/4	156	
26	-	-	-	-	-	5/3	139	
23	-	-	-	-	-	5/8	145	
23	-	-	-	-	-	6	169	
43	-	-	-	-	-	5/7	160	
24	-	-	-	-	-	5/6	145	
34	-	-	-	-	-	5/11	145	
28	-	-	-	-	-	6/1	158	
53	-	-	-	-	-	5/3	180	
55	-	-	-	-	-	5/4	160	
41	-	-	-	-	-	5/6	184	
42	-	-	-	-	-	5/5	141	
21	-	-	-	-	-	5/9	140	
20	-	-	-	-	-	5/3	132	
20	-	-	-	-	-	5	127	
23	-	-	-	-	-	6	165	
22	-	-	-	-	-	5/8	132	
43	-	-	-	-	-	5/8	165	
56	-	-	-	-	-	5/7	168	
21	-	-	-	-	-	5/5	130	

[illegible]

Sheet No.

CH

delivered to the United States immigration office on board upon arrival at a port of the United States.

103

[illegible]

(24)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 13, 1930, from the port of Bremen, Germany

83

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, scars, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	von Thülen	Hermann	None	33	Master	September 1st, 1930	Bremerhaven.	No	Yes	54	M	German	Germany	6	168	None
2	Stein	Walter		23	1. Officer					45				5/9	170	
3	Fischer	Diedrich		15	2.					33				5/8	165	
4	Göbels	Eugen		8	2.					26				6/2	200	
5	Ziegenhagen	Albert		11	3.					28				5/8	135	
6	Buckelberg	Walter		6	4.					22				5	120	
7	Müller	Hans-Günter		6	4.					23				6	164	
8	Reichsmuth	Heinrich		36	Chief-Engineer					59				5/3	175	
9	Kaune	Ernst		22	2. Engineer					55				5/5	150	
10	Berger	Karl		7	3.					26				5/8	140	
11	Grunwald	Edgar		8	3.					36				5/4	156	
12	Braue	Heinrich		6	4.					26				5/3	139	
13	Mische	Karl		3	4.					23				5/8	145	
14	Spormann	Wilhelm		24	4.					23				6	169	
15	Baum	Friedrich		21	Purser					43				5/7	160	
16	Boy	Edmund		14	Ass.					24				5/6	145	
17	Dr. Jaser	Rudolf		14	Surgeon					34				5/11	145	
18	Dr. Becker	Wolfgang		3 mo						28				6/1	158	
19	Unger	Karl		30	Chief-Cook					53				5/3	180	
20	Arnold	Carl		20	Chiefsteward					55				5/4	160	
21	Bödege	Heinrich		16	Wireless-Officer					41				5/6	184	
22	Nietsche	Walter		13						42				5/5	141	
23	Bergmann	Karl Heinz		3						21				5/9	140	
24	Behrens	Wilhelm		2	Engineer-Ass					20				5/3	132	
25	Kuiper	Erich		1						20				5	127	
26	Janselmann	Herbert		3						23				6	165	
27	Sanders	Paul		2						22				5/8	132	
28	Krause	Gustav		20	Electrician					43				5/8	165	
29	Jllgen	Max		31						56				5/7	168	
30	Blanke	Johann		10 mo						21				5/5	130	

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10
which appear below.

Sworn to before me this

day of

, 19

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 3. *Manifesting, registering, and identifying*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

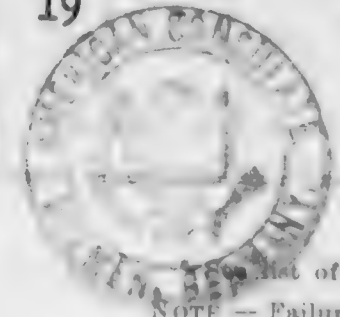
Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin"

arriving at New York, September 13, 1930, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Rustenbach	Bernhard	None	15	Chiefcook - Ass. 1st. 1930 Bremen	No	Yes	43	M	German	Germany	5/5	156	None
2	Fischer	Arthur		24	Chiefsteward			46				5/8	186	
3	Gocke	Philipp		30				55				5/4	200	
4	Bähnisch	Ferdinand		25	Ass.			48				5/1	141	
	Dalibor	Johann		20	Baggage master			46				5/6	140	
	Kuster	Friedrich		1	Purser - Clerk			23				5/7	130	
	Feuerhake	Alfred		20	Musician			56				5	170	
8	Oechsle	Fritz		4				31				6/5	167	
9	Kurth	Karl		1				36				5/5	145	
10	Thümmel	Georg		4				30				5/7	140	
11	Goldmann	Johann		27	Boatswain			57				5/5	160	
12	Brandt	Wilhelm		21				38				5/4	149	
13	Oehme	Max		28				54				5/5	220	
14	Magofski	Karl		27	Carpenter			52				5/4	142	
15	Strechel	Franz		5				37				5/4	128	
16	Muckelberg	Franz		3				23				4/10	125	
17	Block	Wilhelm		21	Quartermaster			41				5/5	180	
18	Hartmann	Franz		22				58				5/8	168	
19	Lehmann	Karl		6				23				5/6	126	
20	Witt	Gustav		16				42				5/5	130	
21	Brünjes	Karl		11	A - B.			29				5/6	160	
22	Dettmer	Josef		5				21				5/8	140	
23	Hoffmann	Friedrich		4				30				5/5	139	
24	Hartmann	Albert		17				51				5/4	164	
25	Jacob	Willy		31				22				5/3	110	
26	Kömmel	Georg		7				24				5/5	140	
27	Letas	Gustav		31				18				5/5	132	
28	Lentner	Georg		5				24				5/9	170	
29	Polerock	Walter		3				28				5/5	142	
30	Rex	Wilhelm		2				19				5/3	120	



(29)

Line

Owners

Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 56 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration office at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECD. 3. *Manifesting, registering, and identifying*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **Berlin**, arriving at New York, September **13**, 19 **30**, from the port of **Bremerhaven**.

85

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Rogeit	Emil	None	5	A. - B. September 1st. 1930 Bremer - haven	No	Yes	27	M	German	Germany	5/6	152	None
2	Roland	Fritz		8				37				5/2	126	
3	Rössig	Heinrich		5				30				5/3	125	
4	Ringleff	Friedrich		2 1/2				17				5/6	145	
5	Schawaller	Gustav		26				50				5/8	160	
6	Schumacher	Wilhelm		5				22				5/1	139	
7	Schmidt	Alex		14				34				5/5	145	
8	Wiechert	Johann		25				45				5/3	140	
9	Bornleit	Heinrich		1	O. - S.			19				5/8	148	
10	Giere	Walter		2 1/2				18				5/5	122	
11	Löwner	Hans		3				17				5/3	147	
12	Loske	Willy		2				17				5/8	110	
13	Pohl	Otto		2				17				5/8	145	
14	Chaveriat	Paul		1	Deckboy			16				5	100	
15	Tönjes	Erwin- Rudolf		11 mo				15				5	102	
16	Jäger	Erwin		1				19				5/7	125	
17	Bunjes	Karl		4 mo				15				5/1	106	
18	Braun	Rudolf		5 mo				18				5/7	110	
19	Hapke	Erich		1				15				4/7	83	
20	Horstmann	Hermann		11 mo				15				4/7	100	
21	Landfried	Johann		9 mo				16				5/8	105	
22	Schneider	Walter		9 mo				15				5	95	
23	Bränet	Franz		6	Hospitalwaiter			45				5/4	150	
24	Ahrien	Wilhelm		6	Refriger. Waiter			28				5/8	150	
25	Slominski	Wilhelm		7				29				5/6	136	
26	Mahlkow	Max		26	Boilersmith			45				5/3	150	
27	Albers	Adolf		2	Oiler			28				5/2	130	
28	Erhardt	Johann		1				23				5/5	133	
29	Fritsche	Albert		13				45				5/6	151	
30	Freitag	Friedrich		28				51				5/6	151	

Line

Owners

Local Agents
15-1240

Immigrant Inspector.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10
which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 13, 1930, from the port of Bremerhaven.

86

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Koch	Ernst	None	2	Offler	September 1st. 1930	Bremerhaven	No	Yes	21	M	German	Germany	5/3	157	None
2	Lingstein	Otto		5						40				5/8	135	
3	Stoffers	Fritz		2						21				5/9	170	
4	Lilie	Karl		10	Storekeeper					48				5/4	160	
5	Basler	Eugen		20	Chief-Fireman					45				5/5	175	
6	Jacob	Carl		19						52				5/2	160	
7	Meier	Hermann		20						52				5/6	155	
8	Mennecke	Wilhelm		21						48				5/5	144	
9	Schmähling	Franz		29						51				5/7	172	
10	Busch	Georg		3	Fireman					24				5/5	142	
11	Dreyer	Franz		5						29				5/5	174	
12	Finke	Friedric		4						23				5/8	155	
13	Frischkemuth	Franz		5						26				5/4	132	
14	Grimme	Erich		4						29				5/8	130	
15	Jäger	Fritz		4						32				5/1	130	
16	Kinzelmann	Martin		1						21				5/8	150	
17	Kayser	Arthur		2						22				5/6	140	
18	Kirstein	Friedrich		27						52				5/6	200	
19	Kalkstein	Adolf		31						24				5/5	180	
20	Metten	Jan		26						59				5/6	150	
21	Moritz	Heinrich		24						52				5/6	165	
22	Stamm	Wilhelm		3						25				5/4	140	
23	Besser	Friedrich		11 mo	Cleaner					27				5/4	128	
24	Gehle	Karl		2						21				5/4	125	
25	Renken	Johann		2						20				5/3	130	
26	Schmidt	Arnold		1						19				5/4	120	
27	Steffens	Erich		10						26				5/6	126	
28	Hillmer	Bernhard		1	Firemanwaiter					19				5/3	120	
29	Lenz	Otto		10 mo						20				5/3	130	
30	Foelsch	Wilhelm		22	Cook					56				5/2	166	



Line

Owners

Local Agents.
14-1250

Immigrant Inspector.

* See list of names on back of manifest.
NOTE -- Failure to furnish full or correct information in columns 2, 5, 6, and 7 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10
which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian/Norwegians, Danes, and Swedes.
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian(except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 13, 1930, from the port of Bremerhaven.

87

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Heyde	Wilhelm	None	7	Cook	September 1st. 1930	Bremerhaven.	No	Yes	52	M	German	Germany	5/8	156	None
2	Galler	Otto		6						28				5/8	150	
3	Jacobs	Ernst		9						29				6/1	175	
4	Küpgisch	Gerhard		5						23				5/6	139	
5	Kneisel	Walter		2						42				5/5	170	
6	Lux	Walter		5						22				5/5	124	
7	Richter	Otto		6						31				5/4	170	
8	Trull	Emanuel		3						25				5/1	102	
9	Vetter	Wilhelm		3						20				5/3	140	
10	Wegmann	Adolf		3 mo						25				5/3	130	
11	Föbst	Gerhard		7 mo						18				5/5	125	
12	Grimm	Rudolf		1						20				5/8	150	
13	Häuser	Karl		6 mo						23				5/1	120	
14	Schumacher	Wilhelm		9 mo						20				5/6	145	
15	Schmidt	Arthur		1 1/2						26				5/2	120	
16	Sieckmeyer	Friedrich		16	Pantryman					45				5/4	175	
17	Owczarzak	Thomas		3						51				5/3	175	
18	Brürken	Klaus		7						33				5/6	132	
19	Böhnje	Friedrich		6	Ass					26				5/6	148	
20	Heitkampen	August		2	"					24				5/4	145	
21	Kolwe	Wilhelm		4	"					32				5/5	141	
22	Klepper	Gerrit		4	"					26				5/6	138	
23	zu Jeddelloh	Johann		3	"					24				5/8	144	
24	Gollert	Franz		22	Coffeecake					56				5/3	130	
25	Westermann	Hermann		2						26				5/5	146	
26	Miller	Johann		27	Crew -Cook					50				5/4	230	
27	Mittasch	Wilhelm		25	Storekeeper					62				5/2	162	
28	Hirrichs	Alfred		20	Confectioner					44				5/3	150	
29	Gellinghausen	Alfred		10 mo						24				5/4	145	
30	Diestelhorst	Ludwig		4	Ass					21				6/1	167	

Line

Owners

Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

* See list of marks hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 2, 3, 5, 9, and 17 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying* - (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rounanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

88

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 13, 1930, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Rutkowski	Walter	None	4 mo	Confectioner-	September 1st. 1930	Bremer-haven	No	Yes	20	M	German	Germany	5/2	124	None
2	Wolf	Heinrich	-	27	Baker	-	-	-	-	55	-	-	-	5/4	171	-
3	Schau	Heinrich	-	8	-	-	-	-	-	42	-	-	-	5/5	145	-
4	Gronert	Arthur	-	3	-	-	-	-	-	28	-	-	-	5/5	120	-
5	Rosenberg	Willy	-	1	-	-	-	-	-	25	-	-	-	5	126	-
6	Rogner	Johann	-	5	Butcher	-	-	-	-	28	-	-	-	5/3	135	-
7	Hahn	Franz	-	7	-	-	-	-	-	32	-	-	-	5/5	160	-
8	Frischkemuth	Alfred	-	5	-	-	-	-	-	26	-	-	-	5/3	126	-
9	Gedlich	Bruno	-	10	Chief-Scullion	-	-	-	-	32	-	-	-	5/4	160	-
10	Brackmann	Karl	-	1	Scullion	-	-	-	-	19	-	-	-	5/8	134	-
11	Drinkuth	Fritz	-	2 mo	-	-	-	-	-	18	-	-	-	5/3	138	-
12	Fritz	Otto	-	4 mo	-	-	-	-	-	21	-	-	-	5/3	145	-
13	Gaste	Erwin	-	1	-	-	-	-	-	20	-	-	-	5/8	140	-
14	Gurtler	Walter	-	5 mo	-	-	-	-	-	25	-	-	-	5/6	134	-
15	Hoffmann	Kurt	-	8 mo	-	-	-	-	-	27	-	-	-	5/4	126	-
16	Jansen	Wilhelm	-	5 mo	-	-	-	-	-	21	-	-	-	5/9	164	-
17	Koopmann	Wilhelm	-	4 1/2 mo	-	-	-	-	-	25	-	-	-	5/8	163	-
18	Kraam	Konrad	-	1	-	-	-	-	-	19	-	-	-	6/1	173	-
19	Lohse	Hinrich	-	3 mo	-	-	-	-	-	17	-	-	-	6/1	140	-
20	Müller	Wilhelm	-	3 mo	-	-	-	-	-	19 17	-	-	-	5/8	140	-
21	Mesche	Franz	-	1 1/2	-	-	-	-	-	28	-	-	-	5/6	146	-
22	Papenhoff	Karl	-	7 mo	-	-	-	-	-	20	-	-	-	5/5	137	-
23	Sonsalla	Hermann	-	5 mo	-	-	-	-	-	20	-	-	-	5/6	145	-
24	Sendelweck Seidelweck	Adam	-	7 mo	-	-	-	-	-	22	-	-	-	5/3	130	-
25	Schmidt	Karl	-	2	-	-	-	-	-	28	-	-	-	6	145	-
26	Störtzel	Kurt	-	1	-	-	-	-	-	22	-	-	-	5/2	130	-
27	Roth	Wilhelm	-	2	-	-	-	-	-	30	-	-	-	5/4	132	-
28	Barisch	Emil	-	20	Linenkeeper	-	-	-	-	56	-	-	-	5/8	156	-
29	Jüttner	Waldemar	-	13	Tailor	-	-	-	-	45	-	-	-	5/2	145	-
30	Wiese	Wilhelm	-	22	Photographer	-	-	-	-	56	-	-	-	5/5	110	-

Line

Owners

Local Agents
14-1740

Immigrant Inspector.

* See list of rules on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), (9) and (10) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 17

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 13, 1930, from the port of Bremerhaven.

89

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Lillie	Fritz	None	5	Butcher	September 1, st. 1930	Bremerhaven	No	Yes	26	M	German	Germany	5/3	126	None
2	Arndt	Max		27	Barber					49				5/3	130	
3	Meister	Erich		4						31				5/4	150	
4	Zabloudil	Hans		1						31				5/4	130	
5	Weinhonig	Otto		6 mo	Ass					20				5/8	130	
6	Endig	Walter		1	Printer					19				5/4	118	
7	Heyden	Karl		7 1/2						25				5/8	158	
8	Lange	Wilhelm		25						58				5/4	140	
9	Leinemann	Karl		1						40				5/3	140	
10	Blank	Anna		12	Stewardess					44	F			5/1	154	
11	Ritscher	Magdalene		5						44				5/5	128	
12	Fürst	Karoline		20						63				5/3	134	
13	Gerke	Josefine		20						50				5/5	145	
14	Krumpholt	Gesine		6						42				5/5	165	
15	Sachse	Wilhelmine		3						35				5/3	146	
16	Sturman	Josef		2 1/2	Interpreter					44	M	Tschecho-slowakei	Tschecho-slowakei	6/2	142	
17	Albrecht	Alois		10 mo	Scullion					27		German	Germany	5/4	130	
18	Andree	Walter		1						20				5/9	140	
19	Fischer	August		5						20				5/5	170	
20	Günther	Walter		9						36				5/4	165	
21	Jaffke	Alfred		1						20				5/6	136	
22	Krebs	Berthold		11 mo						20				5/5	132	
23	Schött	Alfons		2						21				5/6	145	
24	Scherz	Kurt		3						37				4/9	145	
25	Schiffers	Josef		3						41				5/9	151	
26	Schmidt	Erich		6 mo						20				5/5	135	
27	Schierhold	Heinrich		4 mo						31				5/6	140	
28	Vogeler	Robert		10 mo						20				6/1	157	
29	Wüpper	Hermann		3						20				5/8	142	
30	Julius	Günther		1						22				5/6	138	

Line

Owners

Local Agents
10-1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10
which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered for a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 4. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11-1210

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

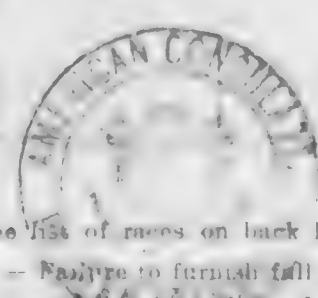
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin"

arriving at New York, September 13, 1930, from the port of Bremerhaven.

90

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Auerbach	Otto	✓ None	6	Seward	September 1st. 1930	Bremer-haven	No	Yes	28	M	German	Germany	5/5	140	None
2	Bruns	Wilhelm	✓	4						23				5/5	140	
3	Bergmann	Johann	✓	7						28				5/3	140	
4	Behrens	Hinrich	✓	20						49				5/5	170	
5	Borchers	Georg	✓	7						31				5/9	150	
6	Breitlauch	Heinrich	✓	10						35				5/4	135	
7	Bauch	Walter	✓	3						20				5/4	126	
8	Bahlmann	Heinrich	✓	27						49				5/4	180	
9	Bitter	Bitter Hermann	✓	21						29				5/5	130	
10	Dehnke	Otto	✓	15						48				6/5	170	
11	Dehmel	Otto	✓	17						53				5/6	130	
12	Dörgeloh	Kurt	✓	1						19				5/4	100	
13	Dinter	Alfred	✓	34						58				5/8	142	
14	Dejoks	Georg	✓	30						56				5/5 160	160	
15	Ehmsen	Johann	✓	2						19				5	145	
16	Eggers	Wilhelm	✓	30						51				5/6	160	
17	Ebert	Karl	✓	31						61				5/9	180	
18	Fecker	Konrad	✓	15						30				5/10	150	
19	Fieschbeck	Heinrich	✓	4						30				5/4	130	
20	Friedewold	Albert	✓	4						22				5/8	169	
21	Friedrichs	Emil	✓	24						59				5/1	148	
22	Fest	Richard	✓	16						40				6	141	
23	Groeger	Johann	✓	2						28				5/6	152	
24	Görg	Karl	✓	6						35				5/3	135	
25	Götzmann	Georg	✓	24						48				5/3	136	
26	Harms	Georg	✓	5						24				5/3	130	
27	Hennen	Heinz	✓	2						19				5	98	
28	Heinze	Heinrich	✓	9						36				5/3	140	
29	Hake	Diedrich	✓	2						19				6	135	
30	Hinrich	Paul	✓	26						57				5/5	140	



Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of rules on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10
which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. Manifesting, registering, and identifying. (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

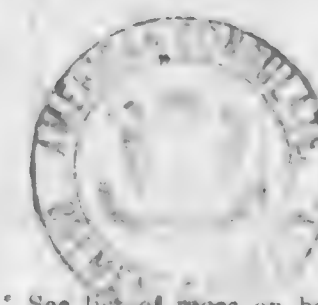
Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 13, 1930, from the port of Bremerhaven.

91

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Hamann	Wilhelm	None	3	Steward	September 1st..1930	Bremer-haven.	No	Yes	32	M	German	Germany	5/3	130	None
2	Hasselbring	Fritz		27						52				5/3	136	
3	Hohsisel	August		38						56				5/4	156	
4	Herbst	Georg		30						56				5/5	180	
5	Heesch	Hermann		20						37				5/6	160	
6	Hustedt	Karl		5						20				6/3	145	
7	Jakob	Gustav		5						20				5/5	140	
8	Janssen	Ludwig		5						28				5/6	142	
9	Joel	Wilhelm		4						34				6/1	136	
10	Jtjen	Eduard		13						31				5/2	130	
11	Kraatz	Alfred		5						27				5/4	136	
12	Klippert	August		22						42				5/4	130	
13	Klockgether	Wilhelm		24						36				5/7	150	
14	Kost	Karl		5						37				5/5	137	
15	Kaupp	Albert		3						32				5/6	163	
16	Knaack	Waldemar		36						56				5/3	175	
17	Klaue	Hermann		21						46				5/4	162	
18	Kluth	Karl -Hwinz		14						18				5/6	105	
19	Keil	Hans		3						17				5/8	140	
20	Kryal	Rudolf		4						22				5/9	142	
21	Ludwig	Max		7						26				5/9	180	
22	Langenberg	Hans		4						23				6/2	130	
23	Logemann	Karl		7						30				5	120	
24	Lüders	Albert		2						23				5/6	147	
25	Ludewig	Fritz		21						44				5/3	124	
26	Levy	Heinrich		19						38				5/6	175	
27	Loof	Heinrich		6						31				5/4	164	
28	Lüerssen	Heinrich		7						31				5/8	128	
29	Lemke	Albertus		13						48				5/4	145	
30	Liebner			5						33				5/3	132	



Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10
which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russians).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian, except Cuban.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 13, 1930, from the port of Bremerhaven

92

(1) Line	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) The seal marks, peculiarities, or tattoo
	Family name	Given name				When	Where									
1	Männel	Richard	✓ None	25	Steward	September 1st. 1930	Bremerhaven	No	Yes	46	M	German	Germany	5/4	164	None
2	Möller	Arthur	✓	9	-	-	-	-	-	29	-	-	-	5/8	130	-
3	Mädje	Johann	✓	23	-	-	-	-	-	42	-	-	-	5/4	160	-
4	Mersse	Morisse Emil	✓	30	-	-	-	-	-	54	-	-	-	4/11	160	-
5	Mecke	Ernst	✓	10	-	-	-	-	-	31	-	-	-	5/1	110	-
6	Monsees	Johann	✓	15	-	-	-	-	-	33	-	-	-	5/6	140	-
7	Neck	Emil	✓	16	-	-	-	-	-	48	-	-	-	5/3	125	-
8	Neck	Rudolf	✓	7 mo	-	-	-	-	-	21	-	-	-	6	149	-
9	Nordmeyer	Karl	✓	26	-	-	-	-	-	57	-	-	-	5/5	150	-
10	Oelfke	Christian	✓	2	-	-	-	-	-	40	-	-	-	5/6	160	-
11	Oehm	Paul	✓	21	-	-	-	-	-	44	-	-	-	5/4	122	-
12	Peschke	Alois	✓	1	-	-	-	-	-	43	-	-	-	6/1	162	-
13	Raschen	Alwin	✓	6	-	-	-	-	-	22	-	-	-	5/3	115	-
14	Rolle	Otto	✓	21	-	-	-	-	-	51	-	-	-	5/8	128	-
15	Rehkopf	Eduard	✓	15	-	-	-	-	-	33	-	-	-	5/6	172	-
16	Raufeisen	Hans	✓	2	-	-	-	-	-	26	-	-	-	5/8	145	-
17	Somer	Heinrich	✓	3	-	-	-	-	-	37	-	-	-	5/4	139	-
18	Sander	Karl	✓	11	-	-	-	-	-	42	-	-	-	5/3	130	-
19	Sabarth	Heinrich	✓	22	-	-	-	-	-	39	-	-	-	6	200	-
20	Sabarth	Georg	✓	21	-	-	-	-	-	41	-	-	-	5/8	145	-
21	Seiffert	Kurt	✓	6	-	-	-	-	-	26	-	-	-	5/3	125	-
22	Sönksen	Adolf	✓	2	-	-	-	-	-	29	-	-	-	5/9	178	-
23	Sheldon	Karl	✓	26	-	-	-	-	-	60	-	-	-	4/9	150	-
24	Schölzke	Adolf	✓	26	-	-	-	-	-	52	-	-	-	6	170	-
25	Schenk	Max	✓	20	-	-	-	-	-	42	-	-	-	5/5	159 129	-
26	Schulze	Fritz	✓	2	-	-	-	-	-	21	-	-	-	5/5	122	-
27	Schoch	Max	✓	27	-	-	-	-	-	51	-	-	-	5/9	184	-
28	Schulz	Hermann	✓	24	-	-	-	-	-	38	-	-	-	5/5	145	-
29	Schildhauer	Wilhelm	✓	16	-	-	-	-	-	30	-	-	-	5/6	160	-
30	Steinbach	Alfred	✓	8	-	-	-	-	-	34	-	-	-	5/7	140	-

Line

Owners

Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 2, (5), (9), and 7 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Re

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10
which appear below.

Sworn to before me this

day of

, 19

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 13, 1930, from the port of Bremerhaven.

93

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, scars, etc., or if none
	Family name	Given name				When	Where									
1	Steckmann	Albert	None	31	Steward	September 1st. 1930	Bremerhaven.	None	Yes	53	M	German	Germany	5/8	155	None
2	Schmidt	Herbert		6						24				6/4	190	
3	Tholfus	Willi		3						18				5/5	125	
4	Tjaden	Heinrich		10						34				5/8	132	
5	Torst	Alfred		3						26				5/6	127	
6	Tornow	W Erwin		6 mo						28				5	105	
7	von Vloten	Hermann		4						32				5/3	120	
8	Vogel	Georg		2						30				6/5	142	
9	Wesseler	Josef		20						64				5/3	145	
10	Wernecke	Ludwig		13						33				5/8	148	
11	Wintjen	Wilhelm		24						37				5/5	180	
12	Wiedemann	Max		10						50				5	110	
13	Wischhöfer	Paul		13						31				5/9	146	
14	Webers	Wilhelm		1						22				5/8	130	
15	Schüttler	Reinhard		24						18				5/5	128	
16	Wolff	Walter		14						16				5/3	105	
17	Hennan	Werner		1	Boy					17				5	108	
18	Wolff	Franz		3 mo						21				4/10	120	
19	von Bokartsberg	Siegfried		8 mo						15				5/2	90	
20	Bakenhus	Bernhard		8 mo	Bellboy					14				5/10	98	
21	Meister	Willy		1						16				5	91	
22	Müller	Albert		1						15				5	120	
23	Prager	Werner		24						17				5	96	
24	Granzien	Hans		2	Musician					27				5/3	143	
25	Grüner	Eduard		13						55				6/2	130	
26	Lange	Martin		8 mo						48				5/6	180	
27	Süssmann	August		19						48				5/2	129	
28	Schüller	Theodor		16						30				5/4	130	
29	Thiel	Richard		6						45				5/8	145	
30	Henschke	Heinz		1 mo						19				6	145	

Line

Owners

Local Agents
14-1249

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LABOR
TION

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10
which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 19, 1930, from the port of Bremerhaven.

94

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, scars, or diseases	
	Family name.	Given name.				When	Where										
P.E. First	1	Braue	Christian	None	30	Chief-Engineer	September 2nd, 1930	Bremerhaven.	No	Yes	54	M	German	Germany	5/7	220	None
"	2	Bründer	Wilhelm		5	3. Engineer					27				5/8	158	
"	3	Conrad	Johannes		1	Wireless- Officer					20				5/1	145	
"	4	Dr. Hemmerstein	Herald		1	Surgeon					32				6	180	
"	5	Niemeyer	Julian		1	Purser-Clerk					22				5/9	148	
"	6	Daiber	Robert		7	Steward					36				5/4	132	
"	7	Amelung	Kurt		1	Boy					16				5	112	
"	8	Müller	Georg		1	"					17				5/4	131	
"	9	Esch	Heinrich		22	Chief-Fireman					46				5/3	176	
"	10	Schmitz	Johann		25	Storekeeper					51				6/1	168	
"	11	Amoneit	Ernst		2	Fireman					32				5/9	156	
"	12	Kramer	Samuel		4	rit. Cook					39				5/3	161	
"	13	Brandt	Jonni		2	Pantryman-Ass					22				5/8	135	
"	14	Willms	Adolf		4 mo	Deck-Boy					17				5/6	120	
"	15	Wünschmann	Walter		8	Steward					43 -8-				5/6	150	
"	16	Dr. Deker	Erwin		1	Surgeon					28				6/1	172	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Service No. 6523

Three Hundred and thirty two (332) Names.

Twelve (12) Sheets.

AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.

SEEN

For the Journey to The United States

L. S. Gresham

American Vice Consul.

Date: September 3rd, 1930.

AMERICAN CONSULATE
BREMEN, GERMANY.

Service No. 6523

Three Hundred and thirty two (332) Names.

AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.

Twelve (12) Sheets.

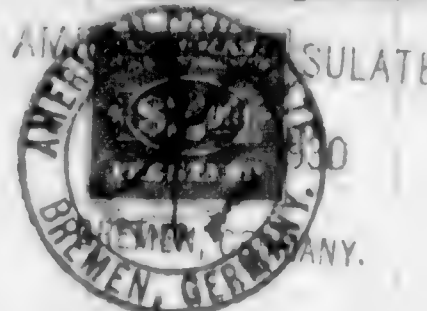
SEEN

For the journey to The United States

L. G. Gresman

American Vice Consul.

Date: September 3rd, 1930.



Line

Owners

Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE -- Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10
which appear below.

Wm. V. Smith
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, September 12, 1930, from the port of Bremerhaven

95

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
	Family name.	Given name.				When	Where									
P.E. First	1	Christoph	Bernhard	None	5	4. Officer	September Bremer - 3th.-1930 haven.	No	Yes	22	M	German	Germany	6/1	168	None
"	2	Müller	Wilhelm	"	30	Purser	" " " " " "	"	"	52	"	"	"	5/5	160	"
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN VICE CONSUL
BREMERHAVEN, GERMANY

September 3, 1930
AMERICAN VICE CONSUL
Service No. 374 Dollars
No fee prescribed



American Vice Consul
Bremerhaven, Germany.

SUPPLEMENTAL VISA ISSUED Sept. 3, 1930

AMERICAN VICE CONSUL

Service No. 374 Dollars
No fee prescribed

Line

Owners

Local Agents
14-4240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John, of the U.S. Revenue, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3(a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

13th

day of

Sept.

, 19 30

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

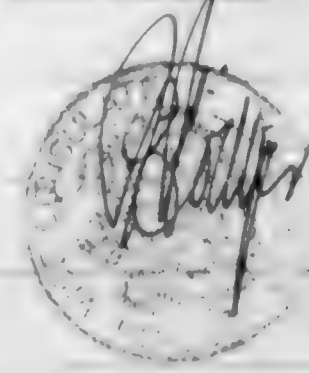
96

S. S. "CERRO BLANCO" Sailing from ARUBA, D.W.I., SEPTEMBER 6TH, 1920, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 12, 1920

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR ENGAGED	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mon.					
1	RIGBY	CHARLES	61	-	M	M	MANCHESTER, ENG. JULY 22ND 1869.	<i>Pass. 206074</i>	PAN AMERICAN & TRANSPORT CO.
2	RIGBY	ANNA	58	-	F	M	NEW YORK, N.Y. JUNE 17TH 1892.	<i>G. C. Infante</i> <i>9/12/20</i>	"
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

By default of an American Consular Officer on this
date, I, H. RODGER British Vice Consul
do hereby declare that the number of PASSENGERS
on board is (Two) 2. persons is correct
on arrival from ARUBA, D.W.I. this 6th Sept. 19 20.

British Vice Consul



- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Wanda

Am 9.13.30

And thus:

Total

Sheet No. _____

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

RECEIVED
SEP 17 1930
RECORD DIVISION
Name.

25 H Cook

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-14612

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Character to d	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks peculiarities, or disease
s	43	Male	Irish	American	5.8		
	38	"	American	"	5.10		
	29	"	"	"	5.7		
	21	"	"	"	5.9		
	43	"	"	"	5.6		
	36	"	Norwegian	Norway	5.0		
	36	"	Greek	Greek IstP.	5.6		
	26	"	Norwegian	Norway	5.7		
	29	"	German	GermanistP.	5.11		
	24	"	Norwegian	Norway	5.6		
	26	"	"	"	5.6		
	27	"	Swede	Sweden	5.7		
	36	"	Greek	Greek	5.7		
	34	"	Spanish	Spain	5.6		
	47	"	Portuguese	Portugal	5.6		
	21	"	American	American	5.7		
	44	"	"	"	5.3		
	31	"	"	"	5.7		
	46	"	Norwegian	"	5.8		
	30	"	American	"	6.0		
	44	"	"	"	5.3		
	36	"	Finish	"	5.6		
	29	"	American	"	5.10		
	44	"	German	German IstP.	5.8		
	46	"	Spanish	Spain	5.7		
	29	"	"	"	5.8		
	24	"	"	"	5.7		
	26	"	Greek	Greek IstP.	5.9		
	20	"	Irish	Ireland	5.5		
	26	"	English	England	5.5		

88

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689, 6-24

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
Sept 12th 1920

I, master of the American S. S. Edro Hans
(Nationality),
from port of _____, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival. 46 Number of seamen deserted _____
 Number of seamen discharged 4 Seamen left in hospital (or died) _____
 Number of seamen signed on at this port 4 Total crew this date _____

The above-named vessel arrived at this port Sept 13th, 1980, consigned to
Mexican Petroleum Corporation; is now lying at Boston, and is
expected to sail Sept 15th, 1980 for Amba
via United States port of _____ First port of call in United States
this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-1611

SEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Sheet No. _____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration port of the United States

Vessel S/S Cerro Ebano

, arriving at, New York Sept. 13

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR When
					Baftice James	✓		Master	Aug. 23rd
					Warner Charles	✓		Chief Mate	"
					Arnold Guy	✓		2nd "	"
					Callagher John	✓		3rd "	"
					Rodriguez David	✓		Radio	"
					Hansen Haaken	✓		Carpenter	"
					Watson Jean	✓		Boatswain	"
					Olsen Sigvard	✓		4. Master	"
					Teller Jack	✓		"	"
					Wamberg Hilda Axel	✓		"	"
					Engell Yens	✓		Sailor	"
					Landberg Axel	✓		"	"
					Nicoloutso Aristotelos	✓		"	"
					Diaz Camilo	✓		"	"
					Pinto Manuel	✓		"	"
					Harvey Victor	✓		"	"
					Corsa Edwin	✓		"	"
					Williams Marshall	✓		"	"
					Grandall Knut	✓		Chief Eng.	"
					Fletcher Henry	✓		1st. Asst.	"
					Downing John	✓		2nd "	"
					Backstrom Arthur	✓		3rd "	"
					Mills William	✓		Jr. Engineer	"
					Schlesney John	✓		Chief Purser	"
					Cebco Asensio	✓		2nd "	"
					Salas Juan	✓		Oilier	"
					Cinca Blas	✓		"	"
					Constantine George	✓		"	"
					McCulloch Francis	✓		7. Tender	"
					Clayton John	✓		"	"

DISCHARGED SEAMEN

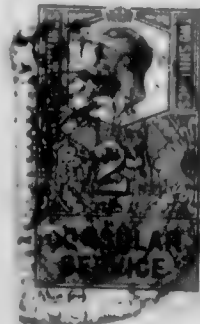
Name	Age	Nationality	When and where signed on
Morganthal	35	American	Baltimore Aug 28/16
David Morgan	28	"	"
John Galt	30	"	"
J. Napier	34	"	"
John Galt	22	Irish	"

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1073

Line
Owners
Local Agents

Pan Am. Transport Co.
G. C. Taylor
H. C. Taylor



(Am.) Crew 46

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. Cerro Ebano, arriving at New York Sept. 13, 1930, from the port of Aruba D.W.I. Sept. 6/30

98

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Raftice	James	✓		Master	Aug. 29th	Baltimore	Yes	Yes	43	Male	Irish	American	5.8		
Warner	Charles	✓		Chief Mate	"	"	"	"	33	"	American	"	5.10		
Arnold	Guy	✓		2nd "	"	"	"	"	29	"	"	"	5.7		
Gallagher	John	✓		3rd. "	"	"	"	"	21	"	"	"	5.8		
Rodriguez	David	✓		Radio	"	"	"	"	43	"	"	"	5.6		
Hansen	Hansen	✓		Carpenter	"	"	"	"	38	"	Norwegian	Norway	5.8		
Yutren	Jean	✓		Boatswain	"	"	"	"	38	"	Greek	Greek IstP	5.8		
Olsen	Sigvard	✓		Q. Master	"	"	"	"	25	"	Norwegian	Norway	5.7		
Teller	Jack	✓		"	"	"	"	"	29	"	German	German IstP	5.11		
Wamberg	Ridar	✓		"	"	"	"	"	24	"	Norwegian	Norway	5.8		
Engell	Yens	✓		Sailor	"	"	"	"	28	"	"	"	5.8		
Laniberg	Axel	✓		"	"	"	"	"	27	"	Swede	Sweden	5.7		
Nicoloutso	Aristoteles	✓		"	"	"	"	"	38	"	Greek	Greek	5.7		
Diaz	Camilo	✓		"	"	"	"	"	34	"	Spanish	Spain	5.8		
Pinto	Manuel	✓		"	"	"	"	"	47	"	Portuguese	Portugal	5.8		
Harvey	Victor	✓		"	"	"	"	"	21	"	American	American	5.7		
Corsa	Edwin	✓		"	"	"	"	"	44	"	"	"	5.9		
Williams	Marshall	✓		"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.7		
Grandall	Knut	✓		Chief Eng.	"	"	"	"	48	"	Norwegian	"	5.8		
Fletcher	Henry	✓		Ist. Asst.	"	"	"	"	30	"	American	"	6.0		
Downing	John	✓		2nd. "	"	"	"	"	44	"	"	"	5.9		
Backstrom	Arthur	✓		3rd. "	"	"	"	"	38	"	Finish	"	5.8		
Mills	William	✓		Jr. Engineer	"	"	"	"	29	"	American	"	5.10		
Schesney	John	✓		Caf. Pumpman	"	"	"	"	44	"	German	German IstP	5.8		
Ochoa	Asensio	✓		2nd. "	"	"	"	"	48	"	Spanish	Spain	5.7		
Salas	Juan	✓		Oiler	"	"	"	"	29	"	"	"	5.8		
Cianca	Blas	✓		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.7		
Constantine	George	✓		"	"	"	"	"	33	"	Greek	Greek IstP	5.9		
McCulloch	Francis	✓		W. Tender	"	"	"	"	30	"	Irish	Ireland	5.5		
Clayton	John	✓		"	"	"	"	"	28	"	English	England	5.5		

Line

Owners

Local Agents

11-120

G. C. Tufarolo
U.S. Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S/S Carro Ebono

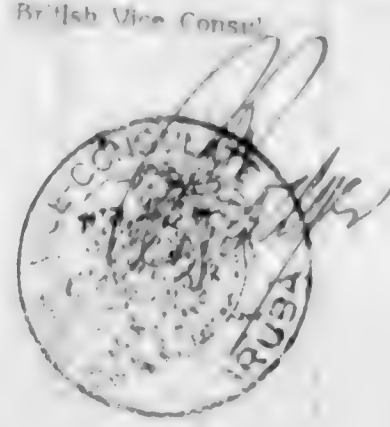
, arriving at, New York Sept. 13

, 1930, from the port of Aruba D.W.I. Sept. 6/30

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Thompson	Benjamin	✓		W. Tender	Aug. 29th	Baltimore	Yes	Yes	21	Male	American	American	5.9		
2	Balveres	Manuel	✓		Fireman	"	"	"	"	30	"	Spanish	Spain	5.9		
3	Santos	Julio	✓		"	"	"	"	"	40	"	Portuguese	Port. Istl	5.7		
4	Santos	Esteban	✓		"	"	"	"	"	23	"	Spanish	Spain	6.8		
5	Diaz	Emilio	✓		Wiper	"	"	"	"	31	"	"	"	5.8		
6	Alonso	Enrique	✓		"	"	"	"	"	42	"	"	"	5.6		
7	Galvin	John	✓		"	"	"	"	"	35	"	American	American	5.9		
8	McKenna	William	✓		Chf. Steward	"	"	"	"	39	"	"	"	5.9		
9	Posoglus	Emmanuel	✓		Chf. Cook	"	"	"	"	40	"	Greek	Greek	5.8		
10	Morganthaler	Victor	✓		Std. "	"	"	"	"	35	"	American	American	5.9		
11	Phillipoff	George	✓		Messman	"	"	"	"	31	"	Bulgarian	Bulgaria	6.0		
12	Casanova	Frank	✓		"	"	"	"	"	34	"	Spanish	Spain Istl	5.9		
13	Lowell	Henry	✓		"	"	"	"	"	31	"	American	American	5.8		
14	Lisboa	Alfonso	✓		"	"	"	"	"	34	"	Portuguese	Port. Istl	5.9		
15	Gregorio	Ramon	✓		"	"	"	"	"	38	"	Spanish	Spain	5.8		
16	Alves	Jose	✓		"	"	"	"	"	34	"	Portuguese	Port.	5.9		

G. C. Infante, Dir. Cons.
7/13/30

In witness whereof, I, the undersigned, have hereunto set my hand and the seal of the U. S. Department of Labor, at New York, New York, this 6th day of September, 1930.



Line Cau. Am. Transport
Owners _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-13-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Traphie Master of the Sp. Cerro Chano, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

12

day of

Sept., 1930

Master, First or Second Officer.

G. C. Dupont
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-5240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

0101-01

RECEIVED BY IMMIGRATION

134

val at a

rk,
of

Name, Age, Nationality, When and where signed on

DISCHARGED SEAMEN

PRIOR TO DEPARTURE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York
Sept. 25, 1930

I, master of the Danish S. S. "Guldborg"
(Nationality) hereby certify that the following is a complete record of all
from port of Archangel changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 32 Number of seamen deserted
Number of seamen discharged 1 Seamen left in hospital (or died)
Number of seamen signed on at this port 0 Total crew this date 31

The above-named vessel arrived at this port Sept. 13, 1930, 19, consigned to
C. A. Christensen; is now lying at Morse Dry Dock, and is
expected to sail Sept. 25, 1930, for Balboa
via United States port of New York First port of call in United States
this voyage was New York

1-1

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

[CONTINUED OVER]

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure; and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10, for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Line

Owners

Local Act

91
32

SSEL AS MEMBERS OF CREW

Form 680
J. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

104

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Redding, arriving at New York, 13 September, 1930, from the port of Ardanget Aug 27/30

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name			When	Where		Born						
1	Mollerup	Johannes		Master	10 May 30	Copenhagen	no	44	75 male	Scandinavian	Danish	66 in. 171 lbs		
2	Rasmussen	Marius Axel	23	Chief Mate	10 May 30	Copenhagen		38	92 male	"	"	70 "	182 "	
3	Rasmussen	Hans E. Nielsen	17	Second "	10/5 30			34	98 "	"	"	69 "	170 "	
4	Pedersen	Viktor Mathias	10	Third "	10/5 30			10	03 "	"	"	63 "	160 "	
5	Viskum-Pedersen	Paul Theodor	7	Wireless Op.	12/5 30			10	05 "	"	"	68 "	160 "	
6	Pedersen	Niels Kristian	25	Steward	14/5 30			34	85 "	"	"	69 "	180 "	
7	Andersen	August Peter R.	23	Chief Engineer	5/5 30			41	85 "	"	"	62 "	152 "	
8	Kristensen	Frithjof S. S.	1	Second "	5/5 30			24	84 "	"	"	64 "	160 "	
9	Nielsen	Asker Abbe	9	Third "	5/5 30			27	00 "	"	"	68 "	180 "	
10	Pultz	Heinrich	5	Fourth "	5/5 30			48	04 "	"	"	72 "	160 "	
11	Madson	Konrad Otto	2	Assist.	5/5 30			40	02 "	"	"	73 "	215 "	
12	Christensen	Ernst Rode	14	"	5/5 30			13	05 "	"	"	67 "	166 "	
13	Nissen	Alfred	2	"	15/5 30			14	06 "	"	"	66 "	130 "	
14	Husted	Louise Kristian	14	"	5/5 30			12	02 "	"	"	64 "	160 "	
15	Nielsen	Eyvind Carl E.	14	Treasurer	9/5 30			5	16 "	"	"	68 "	160 "	
16	Johansen	Jens Johan H.	14	"	30/5 30	Norway Lindagren		14	09 "	"	Norway	69 "	165 "	
17	Nielsen	Frederik Axel	20	Steward	12/5 30	Copenhagen		9	12 "	"	Danish	68 "	145 "	
18	Rasmussen	Hans Christian	12	Cook	1/5 30			22	09 "	"	"	64 "	140 "	
19	Pedersen	Anders E. Wolff	2	Cook's mate	13/5 30			19	13 "	"	"	68 "	150 "	
20	Hansen	Carl Erik	14	Cabin boy	15/5 30			14	04 "	"	"	62 "	100 "	
21	Melgaard	Erla	14	"	14/5 30			24	11 "	"	"	67 "	145 "	
22	Pedersen	Erla Sennis	14	"	14/5 30			14	16 "	"	"	62 "	100 "	
23	Nissen	Ewald Erling R.	7	Carpenter	14/5 30			28	30 "	"	"	65 "	160 "	
24	Pedersen	Arthur Ewald	6	A. B.	14/5 30			19	08 "	"	"	66 "	145 "	
25	Kjeldsen	Hans Christian	20	"	14/5 30			24	83 "	"	"	69 "	190 "	
26	Nielsen	Hans Christian	12	"	14/5 30			12	54 "	"	"	61 "	140 "	
27	Stampe	Jens Melgaard	16	"	14/5 30			2	12 "	"	"	62 "	130 "	
28	Pedersen	Hans Hansen	6	"	14/5 30			24	14 "	"	"	65 "	150 "	
29	Kjeldsen	Karlo Melon	11	"	14/5 30			27	05 "	"	"	68 "	165 "	
30	Schmidt	Brune Bernh.	2	O. S.	14/5 30			14	14 "	"	"	61 "	125 "	
31	Kindqvist	Kaj Esker V.	4	"	14/5 30			8	12 "	"	"	65 "	160 "	
32	Jensen	Karl Wenz	3	"	14/5 30			27	11 "	"	"	68 "	150 "	

Line

Owner

Total Agents

Danish

C. H. Hansen

C. A. Christensen

Not all members of vessel listed
Honorable granted 9/13/30
Very m. S. S. S.
State Dept. Letter dated 9/13/30

Immigration Inspector

*See list of races on back hereof.
Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

FORM 10 MEMBERS OF CREW

9-13-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Hollerup, of the Baldberg, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 13 day of Sept., 1930

Henry M. Smith

Immigrant Inspector.

J. Hollerup
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

all Alien members of Green to voting foreign

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel WULF, arriving at New York, New York, Sept. 13th, 1930, from the port of Las Palmas, Venezuela Sept. 6/30 **107**

(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's com- pany	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Family name		Given name			When	Where									
Hadden	Joseph	✓		Master	Aug. 29	Port Arthur, Pa.	Yes		42	"	Irish	US	5-8	153	
Parson	Carl	✓		1st Mate	"	"	"		55	"	Scand.	"	5-7	150	
Whitney	John	✓		2nd "	"	"	"		32	"	US	"	5-6	148	
Grison	Thomas	✓		3rd "	"	"	"		41	"	Irish	"	5-9	155	
Ray	Robert	✓		Radio	"	"	"		38	"	US	"	5-7	140	
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS															
U. S. DEPARTMENT OF LABOR															
IMMIGRATION SERVICE															
Duplicate) Port of <u>Las Palmas</u> , 19 <u>30</u>															
Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. <u>Wulf</u>															
Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to															
board <u>Wulf</u> (Place of delivery or detention)															
named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the side hereof:															
NAME		STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger, member of the crew; stowaway, etc.)													
<u>Hadden, Joseph</u>		<u>Master</u>													
<u>Parson, Carl</u>		<u>1st Mate</u>													
<u>Whitney, John</u>		<u>2nd Mate</u>													
<u>Grison, Thomas</u>		<u>3rd Mate</u>													
<u>Ray, Robert</u>		<u>Radio</u>													
The above notice is hereby acknowledged. By direction of the Immigration Officer in Charge.															
<u>W. J. Hadden</u> Immigrant Inspector.															
(Title of person signing receipt)															
Delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants' station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from the public.															
NAME		Length of service at sea													
Hallmark	Carl	✓	20 "						46	"	Scand.	US	5-6	150	
Hallmark	Carl	✓		On Deck					47	"	"	"	5-7	135	
Olsen	Carl	✓		1st Asst					49	"	US	"	5-7	138	
Hallmark	Carl	✓		2nd "					34	"	Scand.	"	5-10	160	
Hallmark	Carl	✓		3rd "					42	"	US	"	5-6	137	
Hallmark	Carl	✓		Master					71	"	Scand.	Norway	5-10	145	
Hallmark	Carl	✓	12 years	1st Asst					50	"	US	"	5-9	140	
Hallmark	Carl	✓	12 years	2nd "					37	"	Scand.	Norway	5-6	160	
Hallmark	Carl	✓		3rd "					29	"	US	"	5-7	130	
Hallmark	Carl	✓	10 "	"					37	"	German	German	5-7	160	
Hallmark	Carl	✓		"					22	"	US	US	5-7	170	
Hallmark	Carl	✓	10 years	Pirater					39	"	Scand.	Norway	5-9	146	
Hallmark	Carl	✓		"					22	"	US	US	5-4	135	

all alien members of crew to notify foreign

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel, REPUBLIC, arriving at, New York, New York Sep. 13th, 1930, from the port of Las Piedras Venezuela Sep. 6/30

(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's com- pany	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Hadden	Jeremi A.	✓		Master	Aug. 29	Port Arthur, Pa.	Yes		42	M	Irish	US	5-8	152	
Persson	Carl	✓		1st Mate	"	"	"		56	"	Scand.	"	5-7	150	
Witney	Henry	✓		2nd "	"	"	"		39	"	US	"	5-6	148	
Grissom	Leo A.	✓		3rd "	"	"	"		45	"	Finnish	"	5-9	155	
Day	Robert	✓		Radio	"	"	"		31	"	US	"	5-7	150	
Wolford	Thomas	✓		Carpenter	"	"	"		40	"	"	"	5-11	192	
Conners	Harold	✓		Boat	"	"	"		31	"	Finnish	"	5-11	176	
Harbert	Frank	✓		"	"	"	"		45	"	"	"	5-7	140	
Malacran	Charles	✓		"	"	"	"		50	"	Scand.	"	5-6	125	
Waters	Peter	✓	8 years	"	"	"	"		34	"	"	Norway	5-9	175	
Sorenson	Chris	✓	11 "	"	"	"	"		25	"	"	"	5-8	134	
Orville	William	✓	6 years	"	"	"	"		33	"	Latvia	Latvia	5-10	150	
Wright	Allen	✓		"	"	"	"		23	"	US	US	5-5	144	
Wing	William	✓		"	"	"	"		15	"	"	"	5-7	136	
Kenny	Howard	✓		"	"	"	"		52	"	"	"	5-0	144	
Sorenson	Harold	✓	1 year	"	"	"	"		25	"	Scand.	Norway	5-8	144	
Hardman	Earl	✓	20 "	"	"	"	"		36	"	German	German	5-6	165	
Kallens	William	✓		3d Eng	"	"	"		40	"	Scand.	US	5-6	150	
Olsen	Carl	✓		1st Asst	"	"	"		47	"	"	"	5-7	135	
Seaton	William	✓		2nd "	"	"	"		40	"	US	"	5-7	166	
Holtvert	Leo	✓		3rd "	"	"	"		34	"	Scand.	"	5-10	150	
Reinburg	Thomas	✓		Helmsman	"	"	"		42	"	US	"	5-6	187	
Blomberg	Harold	✓	12 years	1st Pump	"	"	"		31	"	Scand.	Norway	5-10	145	
Lundberg	Virgil	✓		2nd "	"	"	"		30	"	US	"	5-9	150	
Olson	Carl	✓	12 years	Stewardess	"	"	"		25	"	Scand.	Norway	5-6	140	
Danby	Emiel	✓		Oiler	"	"	"		31	"	US	US	5-7	150	
De Khouze	William	✓	10 "	"	"	"	"		27	"	German	German	5-7	160	
Vance	John	✓		"	"	"	"		21	"	US	US	5-7	171	
Mathison	Abraham	✓	10 years	Fireman	"	"	"		39	"	Scand.	Norway	5-9	146	
Vance	George	✓		"	"	"	"		32	"	US	US	5-4	135	

all alive members of crew to today foreign

all other members of Green the Working League—

Order # 12 Sheet 1 ordered held on hand.
Previous deposit.

Line Gulf Refining Company
 Owners _____
 Local Agents _____

14—1290

Immigrant Inspector.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Madden of the St. Gallen, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 13 day of Sept., 1930
Harry M. Lusk
 Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel GULF STATE, arriving at New York New York Sept 13th, 1930, from the port of Las Pias, Yucatan Sept 6/30 108

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Ballard	George	✓		Wireman	Aug. 29	Port Arthur	Paid off	Yes	21	M	U S	U S	5-10	160	
2	George	Clyde	✓		Wiper	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	165	
3	Fernando	Marcelino	✓	9 years	"	"	"	"	"	31	"	Spanish	Spanish	5-6	135	
4	Johnson	William	✓	2 "	"	"	"	"	"	40	"	Finnish	Finnish	5-2	140	SS advised Aug. 1930 Finnish descent.
5	Pell	Frank	✓		Steward	"	"	"	"	28	"	U S	U. S.	5-7	123	
6	Shaw	Theophilus	✓		1st Cook	"	"	"	"	45	"	V I	"	5-10	140	
7	Spencer	Samuel	✓		End	"	"	"	"	45	"	WTI	"	5-6	166	
8	Wegman	Charles	✓		Houseman	"	"	"	"	24	"	U S	"	5-8	160	
9	Clutchett	Wesley	✓		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-10	140	
10	Gilbert	Harriet	✓		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	150	
11	Gordon	Allen	✓	3 years	Utility	"	"	"	"	24	"	Panama	Panama	5-6	120	
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Henry M. Smith
Imp.*

Line Gulf Refining Company
Owners "
Local Agents "

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-13-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Madden, Master of the SS. Tullymore, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 5 which appears below.

Sworn to before me this

13

day of

Sept.

1930

Henry M. Clark
Immigrant Inspector.

J. Madden
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *list* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE
U.S. DEPARTMENT OF LABOR - IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW YORK
SEPTEMBER 15, 1930.

I, H. LOFEVRE, Master of the British Steamship "SAN ZEPHERINO" from the Port of Puerto Mexico, Mexico, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

TOTAL CREW AT TIME OF ARRIVAL	41
NUMBER OF SEAMEN DISCHARGED	NONE
" " SIGNED ON AT THIS PORT	1
" " DESERTED	NONE
" " LEFT IN HOSPITAL	1

The above vessel arrived at this port September 12, 1930, consigned to ANGLO-MEXICAN OIL & SHIPPING COMPANY, LTD., that she is now lying at Pier "A", Constable Hook, Bayonne, New Jersey and is expected to sail September 16, for Puerto Mexico, Mex. via. United States Port of New York. First port of call in the United States this voyage was New York.

DESERTED SEAMEN

NONE

DISCHARGED SEAMEN

NONE

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

PETER REEVEY - 49 - BRITISH - FIREMAN

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

JOHN PARRY - 45 - BRITISH - FIREMAN

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1927, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10. for each change of crew not reported by us. I certify on honor, that the foregoing is a complete and secure report, and that should any additional change in crew occur, before my vessel sails from this port, I shall report such changes to the Immigration Authorities.

H. Lofevre
MASTER.

(Psr.)
ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

110

tion officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a
ited States

Sept. 13, 1930, from the port of PUERTO MEXICO, MEXICO, Sept. 5/30

ENGAGED	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
LIVERPOOL	ho.	YES	33	M	BRITISH	BRITISH	5'7"	163	
"	"	"	27	"	"	"	5'7"	140	
"	"	"	27	"	"	"	5'11"	175	
"	"	"	26	"	"	"	5'6"	163	
"	"	"	42	"	"	"	5'6"	134	
"	"	"	33	"	"	"	5'10"	156	
"	"	"	32	"	"	"	5'8"	163	
"	"	"	47	"	"	"	5'7"	160	
"	"	"	42	"	"	"	5'6"	154	
"	"	"	26	"	"	"	5'8"	157	
"	"	"	23	"	"	"	5'4"	140	
"	"	"	44	"	"	"	4'9"	116	
"	"	"	20	"	"	"	5'8"	146	
"	"	"	32	"	"	"	5'4"	133	
"	"	"	26	"	"	"	5'8"	147	
"	"	"	54	"	"	"	5'11"	174	
"	"	"	32	"	"	"	5'9"	172	
"	"	"	27	"	"	"	5'5"	136	
"	"	"	38	"	"	"	5'7"	147	
"	"	"	23	"	"	"	5'10"	154	
"	"	"	29	"	"	"	5'9"	154	
"	"	"	52	"	"	"	5'4"	195	
"	"	"	49	"	"	"	5'3"	150	
"	"	"	35	"	"	"	5'8"	166	Left in Hospital at Puerto Mexico G.C.D. shot
"	"	"	54	"	"	"	5'7"	140	
"	"	"	41	"	"	"	5'8"	126	
"	"	"	42	"	"	"	5'2"	132	
"	"	"	38	"	"	"	5'4"	135	Left in Hospital at Puerto Mexico G.C.D. shot
"	"	"	44	"	"	"	5'8"	168	
"	"	"	51	"	"	"	5'2"	112	

20	SEAMAN	JOHN	R83605	172	"	"	"	"	"
21	MILLER	EDWARD	R74749	172	"	6TH	"	"	"
22	DAT	JAMES B	475057	30	"	STONECUTTER	"	"	"
23	KNOWLES	ARTHUR FRANCIS	773649	20	"	PUMPMAN	"	"	"
24	SEAMAN	HENRY SMITH	1004417	"	"	"	"	"	"
25	BALTHARSH	CHARLES	62095	30	"	GREASER	"	"	"
26	BRANELL	JAMES	559024	24	"	PIZZELAN	"	"	"
27	BUCKLEY	SAMUEL	833275	25	"	GREASER	"	"	"
28	SEAMAN	ERIC	1004758	"	"	PUMPMAN	"	"	"
29	HARRIS	THOMAS	692385	26	"	"	"	"	"
30	ANDERSON	JOHN	666106	30	"	"	"	"	"

Line Eagle Oil Transport Co., Ltd.,
Owners Eagle Oil Transport Co., Ltd.,
Local Agents Cia. Mexicana de Petroleo "EL AGUILA" S.A.,
Anglo-Mexican Oil Co.

J. C. Tufarolo 9/13/30
U. S. Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(Per.) Crew 39
ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW
all aliens

Sheet No. 1

110

tion officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

port of the United States

Vessel S.S. "SAN ZEPHERINO", arriving at New York, Sept. 13, 1930, from the port of PUERTO MEXICO, VERACRUZ, MEXICO. Sept. 5/30

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name			When	Where								
1	FEVRE	HENRY LE	✓ 18 years	MASTER	5 JUL 1930	LIVERPOOL	no.	YES	33	M	BRITISH	BRITISH	5'7"	143
2	REYTON	JOHN MAURICE	✓ 1122854	CHIEF OFFICER	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	140
3	KINGLEY	RICHARD HEMLETON	✓ 1119452	2ND.	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	175
4	COLLIER	DICK	✓ 1096279	3RD.	"	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	163
5	THOMPSON	ROBERT JAMES	✓ 733931	CARPENTER	"	"	"	"	42	"	"	"	5'6"	134
6	FOLAN	JOHN	✓ 1028955	2ND.	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	156
7	TERAN	JOHN MATHEW	✓ 740576	A.B.	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	163
8	DOHERTY	JAMES O.	✓ 932846	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'7"	160
9	HUGHES	DAVID	✓ 744206	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'6"	154
10	LAND	WILLIAM	✓ 1122433	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	157
11	MORRIS	HERBERT	✓ 1106602	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'4"	140
12	NEW	WILLIAM	✓ 1067765	"	"	"	"	"	44	"	"	"	4'9"	116
13	TAYLOR	WILLIAM RONALD	✓ 117120	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	146
14	BELL	JOHN WILLIAM	✓ 118545	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'4"	133
15	MARTIN	HARRY	✓ 1125127	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	147
16	FARNELL	HARRY O.	✓ 773836	CHIEF ENGINEER	"	"	"	"	54	"	"	"	5'11"	174
17	MCGREGOR	PETER	✓ 1020629	2ND.	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	172
18	SHARER	DANIEL	✓ 1122724	3RD.	"	"	"	"	27	"	"	"	5'5"	136
19	TORNING	FREDERICK	✓ 782153	4TH.	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	147
20	DICKSON	JOHN	✓ 1183605	5TH.	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	154
21	MILLER	EDWARD	✓ 1184749	6TH.	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	154
22	DAY	JAMES O.	✓ 1175057	STOCKKEEPER	"	"	"	"	52	"	"	"	5'4"	195
23	KNOWLES	ARTHUR FRANCIS	✓ 773649	FIREMAN	"	"	"	"	49	"	"	"	5'3"	150
24	SEABROOK	HENRY SMITH	1024417	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	168
25	SALTWATER	CHARLES	✓ 62095	GREASER	"	"	"	"	54	"	"	"	5'7"	140
26	BRAMILL	JAMES	✓ 559024	VITICULTURIST	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	126
27	HUGHLEY	SAMUEL	✓ 833275	GREASER	"	"	"	"	42	"	"	"	5'2"	132
28	MAVER	ERIC	108275	FIREMAN	"	"	"	"	38	"	"	"	5'4"	133
29	HARRIS	THOMAS	✓ 692385	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	168
30	ANDERSON	JOHN	✓ 666106	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'2"	112

Left in Hospital
Puerto Mexico
G.C.S. 5/30

Left in Hospital
at Puerto Mexico
G.C.S. 5/30

Line Eagle Oil Transport Co., Ltd.,
Owners Eagle Oil Transport Co., Ltd.,
Gin. Mexican de Petroleo "EL AGUILA" S.A.,
Local Agents Anglo-Mexican Oil Co.

J. C. Tufarolo 9/13/30
U. S. Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

111

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "SAN ESTEBAN", arriving at New York, Sept. 13, 1930, from the port of Puerto Mexico, Veracruz, Mexico. Sept. 5/30

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	CURRY JAMES	✓ 892474	16 YEARS	FIREMAN	5 JUL 1930 LIVERPOOL	No.	YES	33	M	BRITISH	BRITISH	5'2"	133	
2	WEAVER THOMAS	✓ 649694	20	"	"	"	"	48	"	"	"	5'7"	140	
3	PARRY JOHN	✓ 611925	45	"	"	"	"	67	"	"	"	5'4"	140	
4	CARTER REGINALD	✓ 936682	15	CHIEF STEWARD	"	"	"	33	"	"	"	5'5"	160	
5	WILLIAMS RAYMOND CLIFFORD	✓ R 35132	7	2ND. STEWARD	"	"	"	27	"	"	"	5'0"	112	
6	LYMER WILLIAM EDWARD	✓ LR 70506	3	3RD. "	"	"	"	18	"	"	"	5'10"	147	
7	LEGGETT GEORGE	✓ R 40483	3 1/2	M.R. "	"	"	"	19	"	"	"	5'10"	140	
8	BRETTON WILLIAM LE	✓ 435948	24	COOK	"	"	"	45	"	"	"	5'4"	110	
9	ANDREWS THOMAS NEWMAN	✓ 1113912	6 1/2	2ND. COOK	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	144	
10	TURNER JOHN MARTIN	✓ LR 50537	3	WIRELESS OPR	"	"	"	24	"	"	"	5'8"	154	
11	NASH JOHN DELANEY	✓	3	APPRENTICE	"	"	27	20	"	"	"	5'11"	174	
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

entire correct
all books
as required by U.S.P.H.S.

Later H. Steadman and E. Mayor were sent to
hospital, the former suffering with malaria and the
other with tubercular degeneration

G. C. Bufarolo, Sec. Surg.
9/13/30

Line Eagle Oil Transport Co., Ltd.,
Owners Eagle Oil Transport Co., Ltd.,
Local Agents Cia. Mexicana de Petroleos "EL AGUILA" S.A.,

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-13-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Henry Le Fèvre, Master, of the S.S. "SAN JERONIMO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 13 day of Sept., 1930

G. C. Tufarolo
U.S. Immigrant Inspector.

Alb. J. Junt
Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-2612

18	Jurici	Diacomo	Sailor	"	"	"	"	27	"	"	"	6'2"	145	"
19	Cossi	Domenico	Deck Boy	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	150	"
20	Matevich	Filippo	Sailor	"	"	"	"	48	"	"	"	6'2"	152	"
21	Babich	Giovanni	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'4"	145	"
22	Alisto	Vincenzo	Monkeyman	"	"	"	"	32	"	Italian S.	"	5'7"	135	"
23	Bonomo	Paolo	Engineer	"	"	"	"	31	"	" N.	"	5'9"	145	"
24	Bront	Antonio	Chef	"	"	"	"	49	"	"	"	6'1"	154	"
25	Merxer	Giovanni	Fireman	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	143	"
26	Abba	Antonio	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6'0"	149	"
27	Pepe	Vincenzo	"	"	"	"	"	37	"	Italian S.	"	5'8"	140	"
28	Kovac	Giuseppe	Coal Loader	"	"	"	"	21	"	" N.	"	5'8"	140	"
29	Trancich	Giovanni	Store Keeper	"	"	"	"	33	"	"	"	5'5"	131	"
30	Rebec	Carlo	Steward	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	134	"

Line

Owners ☒
Local Agents
24-1942

Cosulich Line
Phelps Bros & Co
Battery Place N.Y.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-11-29

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New-York
September 30th, 1930

I, master of the Italian S. S. Laura - E
from port of (Nationality) Trieste, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 33 Number of seamen deserted 3
 Number of seamen discharged 1 Seamen left in hospital (or died) 0
 Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 32

The above-named vessel arrived at this port August 26th, 1939, consigned to Rosulsky - Live; is now lying at Pier 22, and is expected to sail 30 September, 1939, for Genoa via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: **112**

DESERTING SEAMEN

[illegible]

14-1613



columns (3), (6), (7) and
on. See other side.

[illegible][illegible][illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

before my vessel sails from
John W. Jones
 Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Section 362. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival the lists containing the names of the aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship, in the port of arrival, or lists containing so much of the information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which a vessel, its cargo, or passengers, or crew, or any of them, have been illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival and discharged of those, if any, who were not reported or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists, or of the failure to report as above required, or of the failure to deliver such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, in addition to the penalty herein provided, be liable to pay to the collector of customs at the customs district in which the port of arrival is situated, if required by the Secretary of Labor, a sum of not less than \$100 nor more than \$500, which shall be retained until the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of Baltimore Md
Sept 73 1930
S. S. LAURA C

I, master of the Italian (nationality) S. S. LAURA C ^{Sept 1930}
from port of Tripoli, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:
Total crew at time of arrival at Baltimore - 30 Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged none Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port none Total crew this date 30

The above-named vessel arrived at this port Sept 18, 1930, consigned to Terminal Shipping Co; is now lying at Quay 10 P. and is expected to sail Sept 24, 1930 for New York via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

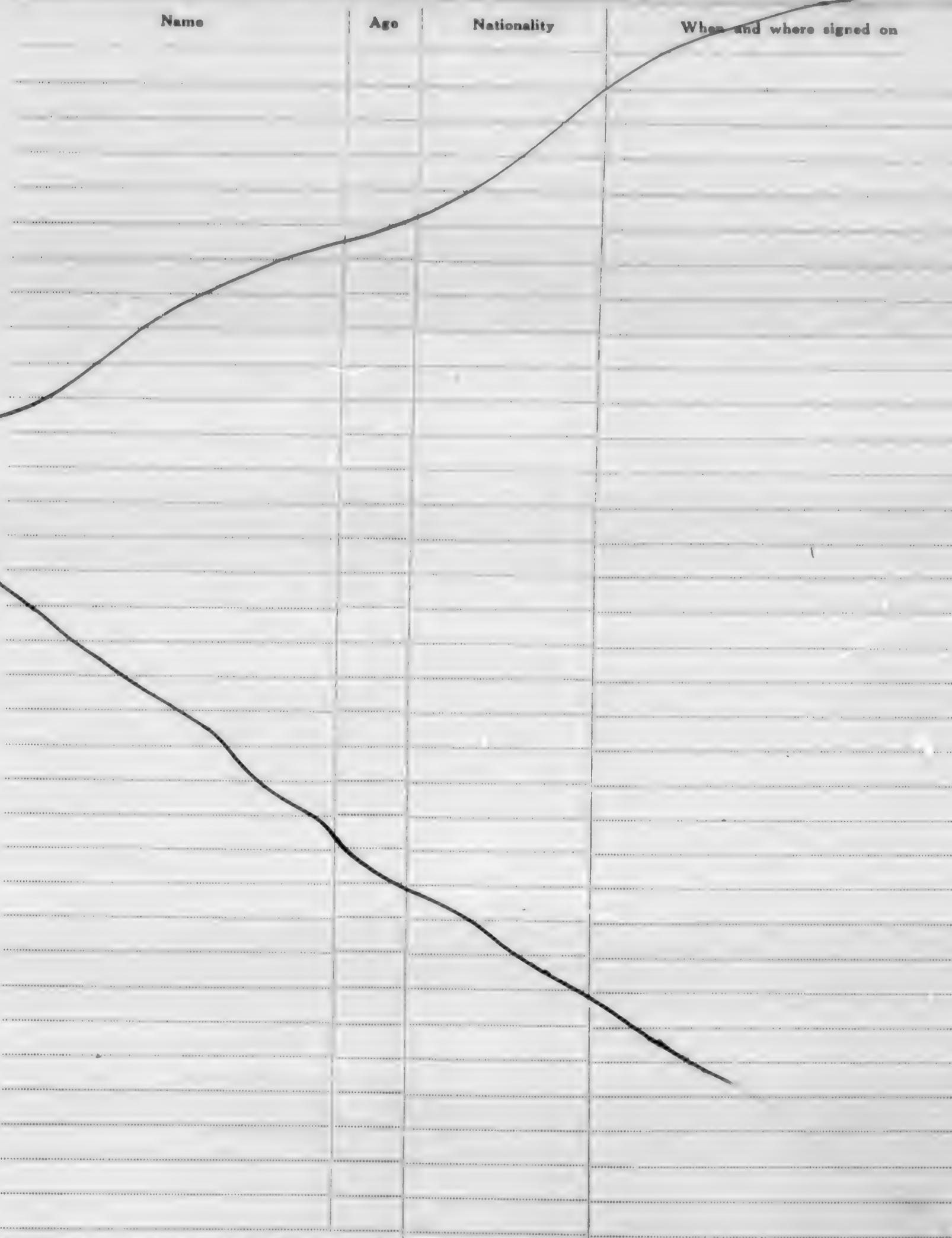
113

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

[illegible]

DISCHARGED LAMEN—Continued

Name	Age	Nationality	When and where signed on
			

DISCHARGED SEAMEN

[illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

28 AUG 1950

Line

Owner

Local Agents
14-1240

Cosulich Line
Shelton Bros. & Co
Battery Place N. Y.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

By C. J. Farrell, 9/13/30
 Sec. Sec.

columns (3), (6), (7) and
an. See other side.

(Ital.)

Crew 33

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

114

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Lucia*, arriving at *New York*, *Sept. 13, 1930* from the port of *Genoa* *Italy* *27/5* *10/30* *117*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	(14) REMARKS
	Family name	Given name		When	Where										
1	<i>Manelling</i>	<i>Lawrence</i>	<i>Master</i>	<i>11 VII-1930</i>	<i>Genoa</i>	<i>no</i>	<i>yes</i>	<i>46</i>	<i>m.</i>	<i>Italian</i>	<i>Italian</i>	<i>6</i>	<i>130</i>	<i>no</i>	
2	<i>Girolami</i>	<i>Antonio</i>	<i>1st offic</i>	<i>11 VII-30</i>	<i>"</i>	<i>no</i>	<i>yes</i>	<i>44</i>	<i>m.</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>6</i>	<i>140</i>	<i>no</i>	
3	<i>Paglianich</i>	<i>Angelo</i>	<i>2nd</i>	<i>11 8/30</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>41</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'5"</i>	<i>135</i>	<i>"</i>	
4	<i>Costanzi</i>	<i>Sergio</i>	<i>3rd</i>	<i>11/8/30</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>30</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'5"</i>	<i>133</i>	<i>"</i>	
5	<i>Donelli</i>	<i>Franco</i>	<i>apprentice</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>19</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>6'0"</i>	<i>147</i>	<i>"</i>	
6	<i>Bisiani</i>	<i>Edoardo</i>	<i>steward</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>50</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>6'2"</i>	<i>139</i>	<i>"</i>	
7	<i>Forsega</i>	<i>Mario</i>	<i>1st eng.</i>	<i>11/8/30</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>43</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'7"</i>	<i>140</i>	<i>"</i>	
8	<i>Scala</i>	<i>Guido</i>	<i>2nd</i>	<i>11/8/30</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>38</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'5"</i>	<i>142</i>	<i>"</i>	
9	<i>Bonatti</i>	<i>Euglielmo</i>	<i>3rd</i>	<i>11/8/30</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>27</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'6"</i>	<i>138</i>	<i>"</i>	
10	<i>Giara</i>	<i>Exio</i>	<i>operator</i>	<i>11/8/30</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>29</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'8"</i>	<i>139</i>	<i>"</i>	
11	<i>Golco</i>	<i>Gianni</i>	<i>Press man</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>35</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'5"</i>	<i>140</i>	<i>"</i>	
12	<i>Alussi</i>	<i>Silvano</i>	<i>carpenter</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>32</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'5"</i>	<i>148</i>	<i>"</i>	
13	<i>Martindale</i>	<i>Bruno</i>	<i>sailor</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>24</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>6'0"</i>	<i>147</i>	<i>"</i>	
14	<i>Dimite</i>	<i>Rugualo</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>27</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'9"</i>	<i>156</i>	<i>"</i>	
15	<i>Fremul</i>	<i>Pietro</i>	<i>deckboy</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>18</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'5"</i>	<i>132</i>	<i>"</i>	
16	<i>Deprassi</i>	<i>Emilio</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>25</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'9"</i>	<i>143</i>	<i>"</i>	
17	<i>Benassich</i>	<i>Vittorio</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>26</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'7"</i>	<i>138</i>	<i>"</i>	
18	<i>Marici</i>	<i>Giacom</i>	<i>sailor</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>31</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>6'2"</i>	<i>143</i>	<i>"</i>	
19	<i>Cassi</i>	<i>Domenico</i>	<i>deckboy</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>30</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'9"</i>	<i>150</i>	<i>"</i>	
20	<i>Malesich</i>	<i>Filippo</i>	<i>sailor</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>48</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>6'2"</i>	<i>152</i>	<i>"</i>	
21	<i>Balich</i>	<i>Gianni</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>42</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>6'4"</i>	<i>145</i>	<i>"</i>	
22	<i>Uisto</i>	<i>Vincenzo</i>	<i>stowaway</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>32</i>	<i>"</i>	<i>Italian S.</i>	<i>"</i>	<i>5'7"</i>	<i>135</i>	<i>"</i>	
23	<i>Bonomo</i>	<i>Pietro</i>	<i>stowaway</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>31</i>	<i>"</i>	<i>" N.</i>	<i>"</i>	<i>5'9"</i>	<i>145</i>	<i>"</i>	
24	<i>Bront</i>	<i>Antonio</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>49</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>6'1"</i>	<i>154</i>	<i>"</i>	
25	<i>Morxek</i>	<i>Gianni</i>	<i>fireman</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>44</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'8"</i>	<i>143</i>	<i>"</i>	
26	<i>Abba</i>	<i>Antonio</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>37</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>6'0"</i>	<i>149</i>	<i>"</i>	
27	<i>Pope</i>	<i>Vincenzo</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>37</i>	<i>"</i>	<i>Italian S.</i>	<i>"</i>	<i>5'8"</i>	<i>140</i>	<i>"</i>	
28	<i>Kovac</i>	<i>Giuseppe</i>	<i>stowaway</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>21</i>	<i>"</i>	<i>" N.</i>	<i>"</i>	<i>5'4"</i>	<i>140</i>	<i>"</i>	
29	<i>Francich</i>	<i>Gianni</i>	<i>stowaway</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>33</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'5"</i>	<i>131</i>	<i>"</i>	
30	<i>Reice</i>	<i>Carlo</i>	<i>steward</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>28</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5'11"</i>	<i>134</i>	<i>"</i>	

Line *Cosulich Line*
Owners *Shelton Bros. & Co*
Local Agents *Battery Place 17 N.Y.*

* See list of races on back hereof
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

G. C. Infarolo, 9/13/30



columns (2), (3), (4) and (5). See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the Laura C., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

13 day of Sept. 1930
G. C. Duparolo
U.S. Immigrant Inspector.

Sworn
Master, First Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

115

117

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Laura* (1), arriving at *New York*, *Sept. 13*, 192*0*, from the port of *Genoa*, *Aug. 27/30*

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	(14) REMARKS
	Family name	Given name		When	Where										
P.E. 1	Vidali	Giovanni	Steward	U.S. Co.	Trieste	no	yes	29	man	Italian	Italian	5'8"	138	none	
P.E. 2	Todesco	Cristoforo	Cook	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	146	"	
P.E. 3	Milano	Emilio	St. Cook	"	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	140	"	
4															
5															
6															
7															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

AMERICAN CONSULATE
at **TRIESTE** Italy
SEEN
For the journey to the United States
via *Genoa*
Date *Aug 12 1930*
Consul *Howard A. Bowman*
Validity of this visa expires twelve months from the date of issue provided the passport continues to be valid to the United States

Line

Owners

Local Agents

*Cosulich and
Phelps Cross & Co
Battery Place N.Y.*

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

in columns (3), (6), (7) and
alien. See other side.

Form 689
**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES
 IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.**

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the Laura C. do declare
 that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her
 present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)
 and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

13

day of

Sept. 30

G. P. Tufarelo
 11. S. Immigrant Inspector

Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
 inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the
 vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on
 board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
 place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the
 principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
 aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's com-
 pany, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be
 paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
 as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel
 it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
 officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed
 from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to
 lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of
 such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
 containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the
 arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of
 those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted
 or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver
 either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such
 cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the
 Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port
 of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not deliv-
 ered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clear-
 ance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine,
 and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted
 or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
 question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen
 shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in ac-
 cordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a nota-
 tion to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
 been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
 by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified
 in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Line
 Owner
 Local

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Require

Vessel

(1)
No. on list
St. in voy.

Name. Age. Nationality. Name. Age. Nationality.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

W. H. Reynolds
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

The Marine Press
25 Nassau St., N. Y.

Line

Owners

Local Agents

Booths Amer. Shipping Co.

Henry M. Smith
Immigrant Inspector

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES
IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF

NY 101

Sept 23rd 1930

I, master of the

British
(Nationality)

S. S.

AIDAN

from port of Liverpool, In ballast, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 55

Number of seamen deserted

nil

Number of seamen discharged

nil

Seamen left in hospital (or died)

nil

Number of seamen signed on at this port

nil

Total crew this date 55

The above-named vessel arrived at this port

Sept 13th

1930, consigned to

EAST AMERICAN SHIPPING CORPORATION

; is now lying at 33rd Street Pier, Brooklyn, N. Y.

expected to sail

Sept 23rd

1930, for

Para 1 - Brazil

via United States port of

Direct

First port of call in United States

this voyage was

NY 101

116

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

14-1613

18	no	Salmon	Alan	✓ 22 years	STEWARD	do	do	do	do	48	do	do	do	5-11-158
					2nd					29	do	do	do	5-3-130
19	no	Simmons	John H	14	STEWARD	do	do	do	do	30	do	do	do	5-10-210
20	no	Moore	Francis J	✓ 10	Clerk					46	do	do	do	5-10-176
					Head Saloon									
21	yes	Baker	James R	✓ 23	STEWARD					49	do	do	do	5-4-141
22	no	Willis	Joseph	✓ 26	Pantryman	do	do	do	do	21	do	do	do	5-8-132
23	no	Barry	John	✓ 10	ASSISTANT STEWARD					21	do	do	do	5-4-176
24	yes	Macpherson	Quincy M.	4						30	do	do	do	5-5-130
25	no	Morgan	John	8						22	do	do	do	5-8-132
26	no	Ustinov	Thomas	✓ 5	M.R.					20	do	do	do	5-6-141
27	no	Dalglish	Frederick	✓ 3		do	do	do	do	16	do	do	do	5-11-2
28	no	Russell	Wm	✓ 9 months	Saloon Boy					45	do	do	do	5-10-272
					Chief					35	do	do	do	5-11-185
29	yes	Grossglauer	Frederick	✓ 2 years	Ship's Cook									
30	yes	Honeybill	Wm	✓ 10	Baker									

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

[illegible]

DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

[illegible]

No.	Yes	No	Name	Age	Rank	Service	Discharge	Remarks
18		no	Salmon	Alan	✓ 22 years	Silvaco	do	do
19		no	Simmons	John H	14	St	do	do
20		no	Moore	Francis J	✓ 10	Clerk	do	do
21	yes		Baker	James R	✓ 23	Head Saloon STEWARD	do	do
22		no	Willis	Joseph	✓ 26	Pantryman	do	do
23		no	Barry	John	✓ 10	ASSISTANT STEWARD	do	do
24	yes		Macpherson	Finlay M.	✓ 4		do	do
25		no	Morgan	John	✓ 8		do	do
26		no	Usher	Thomas	✓ 5	M.R.	do	do
27		no	Dalglish	Frederick	✓ 3		do	do
28		no	Russell	Wm	✓ 9 months	Saloon Boy	do	do
29	yes		Grossglauer	Frederick	✓ 2 years	Chief + Ship's Cook	do	do
30	yes		Honeybill	Wm	✓ 10	Baker	do	do

Line

Owners

Local Agents

Booth Amer. Shipping Lines

Harry M. Lewis
Immigrant Inspector.

Immigrant Inspector

* See List of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or

(8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Form 880
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Aidan*, arriving at *New York*

13 SEP 1930

, 19

, from the Port of *Liverpool**Aug 30/30* 117

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL Family Name Given Name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
			years												
1	no	Reynolds	Wm H B	37	Master	29 AUG 30 LIVERPOOL	no	yes	53	male	English	British	5'6 1/2	185	
2	no	Good	Frederick H	25	Chief OFFICER	do do do	do	do	40	do	do	do	5'10	156	
3	no	Roberts	Hugh	12	2nd OFFICER	do do do	do	do	28	do	Welsh	do	5'5 1/2	178	
4	no	Gerrard	Archibald A	12	3rd OFFICER	do do do	do	do	29	do	Scottish	do	5'11 1/2	175	
5	no	Malaher	Bruce	2	Surgeon	do do do	do	do	42	do	English	do	5'10 1/2	184	
6	no	Zetley	Richard B	10	Barber	do do do	do	do	30	do	do	do	5'5	142	
7	yes	Oleson	Carl	42	Boiler	do do do	do	do	59	do	Scandinavian	do	5'10	166	
8	yes	Jobbing	Norman	19	Lamp	do do do	do	do	34	do	English	British	5'7	132	
9	yes	Wilson	John	35	Trimmer	do do do	do	do	49	do	Welsh	do	5'8 1/2	155	
10	no	Wilkes	Thomas	12	A.B.	do do do	do	do	21	do	Welsh	do	5'7	147	
11	no	Rumley	Richard	4	A.B.	do do do	do	do	30	do	Irish	do	5'10	154	
12	no	Jones	Elias	30	A.B.	do do do	do	do	45	do	Welsh	do	5'3 1/2	157	
13	no	O'Brien	Michael	30	A.B.	do do do	do	do	49	do	Irish	do	5'11 1/2	162	
14	no	Blairdon	Henry	23	A.B.	do do do	do	do	48	do	English	do	5'4 1/2	168	
15	no	Drummer	John	3	A.B.	do do do	do	do	26	do	do	do	5'7	144	
16	no	Green	George	2 1/2	O.S.	do do do	do	do	18	do	do	do	5'4	138	
17	no	Barker	Bertram	4 months	Deck Boy	do do do	do	do	17	do	do	do	5'2	129	
18	no	Salmon	Alan	22 years	Chief	do do do	do	do	48	do	do	do	5'11	158	
19	no	Simmons	John H	14	2nd	do do do	do	do	29	do	do	do	5'3	130	
20	no	Moore	Francis J	10	Steward	do do do	do	do	30	do	do	do	5'10	210	
21	yes	Baker	James R	23	Head Saloon	do do do	do	do	46	do	do	do	5'10	176	
22	no	Willis	Joseph	26	STEWARD	do do do	do	do	49	do	do	do	5'4 1/2	141	
23	no	Barey	John	10	PAINTMAN	do do do	do	do	24	do	do	do	5'8 1/2	132	
24	yes	Macpherson	Amley M	4	ASSISTANT STEWARD	do do do	do	do	21	do	do	do	5'4	126	
25	no	Morgan	John	8	do	do do do	do	do	30	do	do	do	5'5	130	
26	no	Austin	Thomas	5	do	do do do	do	do	22	do	do	do	5'8 1/2	132	
27	no	Dalgleish	Frederick	3	M.R.	do do do	do	do	20	do	do	do	5'6	141	
28	no	Russell	Wm	19 months	Saloon Boy	do do do	do	do	16	do	Scottish	do	5	112	
29	yes	Grossglauzes	Frederick	2 1/2 years	Chief + Ship's Cook	do do do	do	do	45	do	Swiss	do	5'10 1/2	272	
30	yes	Honeybill	Wm	10	Barber	do do do	do	do	35	do	Welsh	British	5'11 1/2	185	

Line

Owners

Local Agents

Booths Amer. Shipping Lines

Harry M. Smith
Immigrant Inspector* See List of races on back hereof.
Note: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her
present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5,
subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____

day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master, shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

ALIEN SEAMEN.

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$2,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

13 SEP 1930

, 19 , from the Port of Liverpool Aug 30/3118

Vessel Aidan, arriving at New York

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disfigurement
		Family Name	Given Name		When	Where								REMARKS
1	yes	Johnson	Charles	15	2nd Cook	29 AUG. 30	LIVERPOOL	no	yes	33	male	English	British	5.5 168
2	no	Rowson	George	5	Scullion		do	do	do	27	do	do	do	5.9 154
3	no	Williams	David	30	Chief ENGINEER		do	do	do	57	do	do	do	5.10 200
4	yes	Newcomb	Ernest	25	2nd		do	do	do	46	do	do	do	5.5 141
5	no	Davies	Howel T	10	3rd		do	do	do	30	do	do	do	6 180
6	no	Nicoll	Philip	2 1/2	4th ENGINEER		do	do	do	24	do	do	do	6.2 176
7	no	Bryant	Edward P	6	5th		do	do	do	27	do	do	do	5.8 140
8	yes	Devaney	Thomas	27	FIREMAN		do	do	do	42	do	do	do	5.7 154
9	yes	McElroy	Joseph	26	Donkeyman		do	do	do	44	do	do	do	5.6 144
10	yes	Devaney	John	8	FIREMAN		do	do	do	26	do	do	do	5.10 145
11	yes	Whittingham	Andrew	5	FIREMAN		do	do	do	28	do	do	do	5.8 160
12	no	McCappin	Thos H	2	TRIMMER		do	do	do	22	do	do	do	5.10 162
13	no	Williams	Wm J	3	TRIMMER		do	do	do	28	do	do	do	5.10 158
14	no	McCarthy	Wm	10	TRIMMER		do	do	do	32	do	do	do	5.5 142
15	yes	O'Neill	Frank	16	TRIMMER		do	do	do	45	do	do	do	5.9 146
16	no	Duffy	George	32	TRIMMER		do	do	do	27	do	do	do	5.8 142
17	no	Hayes	Alford	12	TRIMMER		do	do	do	27	do	do	do	5.11 185
18	no	Kelly	Patrick L	7	TRIMMER		do	do	do	26	do	do	do	5.6 106
19	no	Missitt	Thomas	1	TRIMMER		do	do	do	21	do	do	do	5.4 135
20	no	Gunn	Joseph	2	TRIMMER		do	do	do	28	do	do	do	5.4 131
21	no	Hayes	Ernest	10	TRIMMER		do	do	do	23	do	do	do	5.9 168
22	no	McConnell	Wm J	15	Wireless Operator		do	do	do	32	do	do	do	5.10 218
23	yes	Whitford	Richard S	35	Apprentice		do	do	do	19	do	English	do	5.6 130
24	yes	Clarke	Eric H P	1 1/2	Apprentice		do	do	do	18	do	do	do	6 - 160
25	no	Rees	Wm H C	2 1/2	Apprentice		do	do	do	18	do	do	do	5.6 133

American Consulate,
Liverpool, England
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States

via Direct

Interlochen (Consul General)

Date August 29, 1930

(The validity of this visa expires
two months from this date, provided the passport itself contains
to be valid for that period.)



55 names
See stamp \$2.00 (8/4)
attached to original thereof

Harry M. Smith
Capt.



Robert...

* See List of races on back hereof.
NOTE—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-13-30

B. B. Reynolds
Master, First and Second Officers

This 18 day of December
 1891
 I hereby certify that
 the above is a true and correct copy of the
 original as the same appears in the
 records of the
 Immigration Inspector.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

SECT. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all the cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master, shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

ALL N SEAMEN.

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosman.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found							Retakes Required
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incorrect	Target Error	Other Defect	Remarks
Volume # 1 0 4 6 1							
Pages 121 to 123	x					x	
Pages 143 to 149	x					x	
Pages 187 to 198	x					x	
Volume # 1 0 4 6 2							
Pages 11 to 13	x					x	
Pages 34, 44, 50, 60	x					x	Take 34 to 60
Pages 101 to 113							Rechecked
Pages 186 to 188	x					x	PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
 Immigration & Naturalization Service.
 Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Loe Sauer Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL SEP 20 1930
 BILL NO. 100000
SEP 20 1930

I, Fernand Boesq, Surgeon of the Belgian, Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Brussel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

119

Cards Fetched 9/25/30
 Clerk ee
 Cards Removed 9/30
 Cards Checked ee
 Clerk ee

Subscribed before me this fourteenth day of September, 1930
New York

Am 9-14-30

Not a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed by the immigration officer at port of arrival and any changes that may have occurred en route shall be noted on the manifest before this affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

CLASS	UNRECORDED	FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		1	2	3	4	
AFRICAN	18		313		1	332
EUROPEAN	97	5	470		5	580
ASIAN	56	5	112			178
TOTAL	171	10	895		10	1090

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	19	313	332
2nd Cabin			
Tourist 3rd	110	470	580
3rd Class	68	110	178
Total	197	893	1090

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd	1	1	2
3rd Class	1	1	2
Total	2	2	4

HEAD TAX PAID AT ISLAND
 REPORT OF CREW

Handwritten note: 15 Belgians

15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "BELGENLAND"

Passengers sailing from CHERBOURG

September 6th.

19 30

[illegible]

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 15

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

120

Arriving at Port of NEW YORK, September 14th., 1930

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36									
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether alien landed in United States	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	First in person or by declaration or by other means for entry and treatment of the alien, as required by statute? If so, under what law?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	No		Year or period of years	Where?	Whether alien landed in United States	Length of time alien intended to remain in the United States											Whether alien intended to become a citizen of the United States	First in person or by declaration or by other means for entry and treatment of the alien, as required by statute? If so, under what law?		Whether a polygamist	Whether an anarchist	
1	Mother; Mrs. Roth. 63 Rue de Belgique. Brussels.	Belgium	BRUSSELS.	no	Employer.	1928	Washing	Employer. Mrs. Whitehead.	no	6 months	no	no	no	no	Good	no	5 6	fr	fr	Br	none								
2	Friend. Mr. Sceauffer. de rue Vernoir, Nice. Plaza Athence. Paris.	Cal.	S. Francisco	no	Son	1929	Atlanta. Ga.	Son. Dr. Paul Campion. 2539 Larkin St. S. Francisco.	no	Always	yes	no	no	no	Good	no	5 5	fr	fr	Br	none								
3	Plaza Athence. Paris.	N. J.	E. Orange	yes	Self	1930	N. J.	Home 42 S. Clintper St. East Orange. N. J.	no	Always	yes	no	no	no	Good	no	5 1 1/2	fr.	grey	Br	none								
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Lines 4 to 30 inclusive left blank.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. B. Park, Chief Officer, of the Belmont, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Kepler in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this Fifteenth day of September, 1920,
at New York,
P. B. Park Chief Officer.
W. H. L. Bird
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Besceg, Surgeon of the Polynland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ministry of Russia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

121

Sworn to before me this fourteenth day of September, 1920
at New York

Spencer

May

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

9

9

S. S. "BELGENDLAND." *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON, September 6th., 1930

8³⁰ AM.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. B. Park, Chief Officer of the Belford, from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eighteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this fourteenth day of September, 1922
at New York
W. H. Brown
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Food-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Bassey, Surgeon of the Netherlands, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

123

Sworn to before me this fourteenth day of September, 1936
at New York.

EP Abbott

Dr. J. P. O'Neil

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. BELOREN AND Passengers sailing from ANTWERP, 5th September, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	505(63) 5/4/31 E11B	De Steen	John	24	M	S	Barrister	yes	English	yes	Belgian	Flemish	Belgium	Antwerp	N.Q. 62	Antwerp	26th. Aug. 1930	Belgium	Antwerp
2		Jatteir	Francois	21	M	S	Student	yes	French	yes	Belgian	Flemish	Belgium	Brussels	N.Q. 48	Antwerp	13th. Aug. 1930	Belgium	Brussels
3		Royer	Charles	24	M	S	Student	yes	French	yes	Belgian	Flemish	Belgium	Houdeng Aimelee	N.Q. 47	Antwerp	12th. Aug. 1930	Belgium	Houdeng Aimelee
4		Gulard	Andre	26	M	S	Professor	yes	French	yes	Belgian	Flemish	Belgium	Antwerp	T.V. 39	Brussels	14th. Aug. 1930	Belgium	Brussels
5		Dessens	Georges	26	M	S	Teacher	yes	French	yes	Belgian	French	Belgium	Mons	N.Q. 50	Antwerp	18th. Aug. 1930	Belgium	Marcinelle
6	505(63)	LIPSTEIN	Adolph	32	M	M	Merchant	yes	French	yes	U.S.C.	Hebrew	Nat. Southern District Court of New York during 1927.				21st. Aug. 1930	U.S.C.	Passport 170053
7		LIPSTEIN	Pauline	26	F	M	Nurse	yes	English	yes	Belgian	Hebrew	Belgium	Antwerp	N.Q. 57 HA	Antwerp	21st. Aug. 1930	Belgium	Antwerp
8	Meyer MEYER		Seng	27	F	S	Maid	yes	German	yes	German	German	Germany	Frittenger	RP452188	A. No. 453282 Washington/	8th. Feb. 1930	U.S.A.	New York, N.Y.
9	Not a legal alien. 9236/424	COENEN	Henriette	40	F	M	Housewife	yes	Flemish	yes	Belgian	Flemish	Belgium	Antwerp	RP528313	A. No. 531331 Washington.	7th. Sep. 1930	U.S.A.	New Rochelle
10		COENEN	Laura	18	F	S	Student	yes	Flemish	yes	Belgian	Flemish	Belgium	Antwerp	RP528805	A. No. 531330 Washington	11th. Sep. 1930	U.S.A.	New Rochelle
11		COENEN	Mary	17	F	S	Student	yes	Flemish	yes	Belgian	Flemish	Belgium	Antwerp	RP528806	A. No. 531329 Washington.	11th. Sep. 1930	U.S.A.	New Rochelle
12	UNDER 16	COENEN	Albert	15	M	S	Student	yes	Flemish	yes	Belgian	Flemish	Belgium	Much Hadher	RP618732	A. No. 621031 Washington.	1st. June. 1930	U.S.A.	New Rochelle
13		DOWNIE	Mary	50	F	S	Companion	yes	English	yes	British	British	Scotland	Johnstone	RP627196	A. No. 629831 Washington.	26th. June 1930	U.S.A.	New York
14		BERARD	Edmond	23	M	S	Engr.	yes	French	yes	Belgian	French	Belgium	Quenob.	N.Q. 58	Antwerp	22nd. Aug. 1930	Belgium	Mons
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

124

Lines 15 to 30 inclusive left blank.

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Pursor.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. Park, Chief Officer of the Belgenland, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eighteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this Twentieth day of September, 1930
at New York
DPH 1100
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document								Remarks
Volume # 1 0 4 6 1								
Pages 121 to 123	x						x	
Pages 143 to 149	x						x	
Pages 187 to 198	x						x	
Volume # 1 0 4 6 2								
Pages 11 to 13	x						x	
Pages 34, 44, 50, 60	x						x	Take 34 to 60
Pages 101 to 113								Rechecked
Pages 186 to 188	x						x	PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
 Immigration & Naturalization Service.
 Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Robert A. [Signature] Chief
 Mail, Files and Records Section
 Port of New York

1

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

1

125

(Printed in England) 14-68

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "S.S. A. A. A." sailing from A. A. A. P. 5th. September, 1930, Arriving at port of NEW YORK 14th. Sept. 1930

W. A. S. Ltd.

No. on List	NAME	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.		
FAMILY NAME	GIVEN NAME	YRS. MOS.	MALE OR FEMALE					
1	ACKER	Alice	32	F	W 21st. March 1898	New York City.	269604	1150 Connecticut Ave. Washington. D.
2	ACKER	Mary	19	F	S 17th. December 1910	Osceola N.Y.	269604	do-----
3	BARRY	John	25	F	S 23rd. October 1906	Detroit Mich.	263951	2526 Longfellow Ave. Detroit Mich.
4	BIRNBAUM	Leola	41	F		205993	27th. April 1920. Supreme Crt. New York.	305 West End Ave. New York City.
5	BIRNBAUM	Leola	44	F		205993	By husbands Papers.	do-----
6	BROWN	Isabel	41	F	S 10th. August 1879	Cayon. Ohio.	256620	50 Church St. New York City.
7	BROWN	Isabel	48	F		256620	By marriage.	do-----
8	BROWN	Isabel	14	F	S 14th. June 1916	New York City.	256620	do-----
9	BROWN	Isabel	17	F	S 24th. July 1917	New York City.	256620	do-----
10	BROWN	Isabel	11	F	S 4th. November 1918	New York City.	256620	do-----
11	CLARK	Charles	59	M	S 4th. May 1861	New York City.	202275	254 Bradley St. New Haven. Conn.
12	CLARK	Charles	60	M		202275	By marriage	do-----
13	COLEMAN	Isabel	50	F	S 8th. August 1880	Hutchinson. Kansas.	213423	1503 Western Ave. Topeka Kansas.
14	CRANE	George	73	M	S 11th. August 1859	Atwater Ohio.	152771	28 E. Baltimore St. Baltimore Md.
15	CRANE	George	62	M	S 17th. December 1877	Cleveland Ohio.	152771	do-----
16	DOUGLAS	William A.	40	M	S 10th. October 1891	Lancaster Pa.	263491	1340 Watchung Ave. Plainfield N.J.
17	DOUGLAS	William	10	M	S 25th. March 1914	Crawford. N.J.	263491	do-----
18	DOUGLAS	William	14	M	S 26th. September 1915	Crawford. N.J.	263491	do-----
19	DOUGLAS	William	28	M	S 2nd. July 1908	Washington. D.C.	264240	do-----
20	DARLING	Artha	40	F	S 19th. April 1890	Freshing N.Y.	224662	Thomas School. Rowayton. Conn.
21	DICKINSON	Charles	50	M	S 2nd. July 1877	Yumbrota Minn.	267024	66 E. Parkway. Memphis. Tenn.
22	DOHNE	Alvin	17	M	S 5th. December 1910	Baltimore Md.	No passport. Birth certificate produced.	5204 Roland Ave. Baltimore Md.
23	DYER	Alvin	53	M	S 4th. November 1876	Boston Mass.	210000	126 Sewall Ave. Boston Mass.
24	ELIOT	Alvin	35	M	S 4th. August 1892	Boston Mass.	659176	1731 Beacon St. Brookline Mass.
25	FRY	Alvin	41	M	S 25th. October 1875	New York City.	65999	1801 16th. St. Washington. D.C.
26	GATES	Alvin	24	M	S 19th. April 1896	Kittanning. Pa.	271261	1508 Beechwood Blvd. Pittsburgh. Pa.
27	GATES	Alvin	56	M	S 7th. February 1872	Oil City. Pa.	271261	do-----
28	GATES	Alvin	14	M	S 25th. March 1916	Pittsburgh. Pa.	271261	do-----
29	GRACY	Alvin	10	M	S 21st. March 1912	Montclair N.J.	235027	14 Undercliff Rd. Montclair N.J.
30	GRACY	Alvin	14	M	S 21st. January 1915	Montclair N.J.	235027	do-----

H. H. Maloney 9/14/30 - 8 20

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

2

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

2

(Printed in England) 14-608

S. S. "BELGENDLAND"

sailing from

A N P E R P

September 5th.

1930, Arriving at port of

NEW YORK

September 14th 1930

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M F S	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GRACY Leonard	44	M	15th. December 1882 Jamaica N.Y.	235027	14 Undercliff Rd. Upper Montclair. N.J.
2	CRACY Esther	31	F	14th. January 1899 Kingstown Pa.	235027	do-----
3	GREGG William	36	M	18th. December 1873 Minneapolis Minn.	306996	260 Summit Ave. Mackinack. M. J.
4	GREGG Dorothy	32	F	10th. April 1898 Aurora Ill.	306996	do-----
5	GREGG Newton	3	M	25th. December 1926 New York City.	306996	do-----
6	HAUPT Celia	41	F	2nd. October 1888 New York City.	278626	168 West. 86th. St. New York City.
7	HAYWARD Alice	46	F	29th. July 1882 Boston Mass.	236234	83 Winslow Rd. Waban Mass,
8	HAYWARD Eleanor	21	F	30th. April. 1899 Boston Mass.	186629	do-----
9	HILLMAN Frederick	58	M	14th. February 1872 Wilkes Barre. Pa.	203008	Wilkes Barre Pa.
10	HILLMAN Isabel	51	F	26th. October 1878 Wilkes Barre. Pa.	203008	do-----
11	HILLMAN Frances	19	F	1st. June 1911 Wilkes Barre Pa.	203008	do-----
12	HILLMAN Doris	16	F	19th. May 1914 Wilkes Barre Pa.	203008	do-----
13	HOFSTADTER Rose	30	F	11th. November 1899 New York City.	184567	1070 Park Avenue New York City.
14	HOLMES William	54	M	9th. March 1876 Albany N.Y.	93104	Yonkers N.Y.
15	HOLMES Helen	57	F	19th. June 1873 Yonkers N.Y.	280091	Yonkers N.Y.
16	HOLMES Helen	18	F	3rd. July 1912 Yonkers N.Y.	280091	do-----
17	HOLMES Mary	14	F	24th. May 1916 Yonkers N.Y.	280091	do-----
18	HOUGLAND James	38	M	21st. August 1892 Carrollton Ky.	294457	202 Pleasant View Ave. Louisville. Ky.
19	HOUGLAND Belle	31	F	22nd. April 1899 Lebanon Ky.	294457	do-----
20	HOOPER Maggie	38	F	24th. March 1862 Baltimore Md.	20312	The Washington Baltimore Md.
21	HOOPER Mary	63	F	12th. November 1863 Baltimore Md.	20311	do-----
22	HOPSON William	73	M	21st. October 1856 Toledo Ohio.	268925	Grand Rapids Mich.
23	HOPSON Frankie	66	F	21st. June 1864 Ada Mich.	268925	do-----
24	HOPSON William	39	M	29th. July 1891 Grand Rapids Mich.	268968	do-----
25	HYDORN Lettie E.	59	F	26th. October 1871 Ada Mich.	268967	520 Madison Ave. Grand Rapids Mich.
26	JACOBS J. Jonas	59	M	276274	June 1903 New York Federal Court.	168 W. 86th. St. New York City.
27	JACOBS Minnie	45	F	276262	by marriage.	do-----
28	KAUFMAN Selma	45	F	11th. April 1885 St. Louis Mo.	104659	5460 Darlington Rd. Pittsburgh. Pa.
29	LINCOLN Lillian	52	F	9th. July 1877 Boston Mass.	236739	121 Commonwealth Ave. Boston Mass.
30	MARTIN Keith	20	M	22nd. January 1910 Perth Amboy. N.J.	75162	Harvard University. Cambridge Mass.

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 16-008

S. S. "BELGENLAND"

sailing from ANTWERP

September 14th., 1930, Arriving at port of NEW YORK Sept 14th., 1930

W. & S. 124.

No. or List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	MEEHAN	Mary	51	✓	F S	4th. March 1869 New York City.	293005	48 West 60th. St. New York City.
2	MEEHAN	Katherine	47	✓	F S	18th. March 1883 New York City.	294656	do-----
3	MEEHAN	Julia	45	✓	F S	29th. March 1885 New York City.	294657	do-----
4	MEYER	Eugene	51	✓	M W	58380 Kansas County Court. 1862		Hutchinson. Kansas.
5	MAREN	John	51	✓	M M	31st. August 1871 London. Ky.	294349	1416 Willow Ave. Louisville. Ky.
6	MAREN	Ferd	50	✓	F M	18th. November 1877 Louisville Ky.	294349	do-----
7	MORSE	Robert	51	✓	M M	6th. December 1878 Chicago Ill.	7350	Chicago Ill.
8	NASH	Ed. Briggs	53	✓	M S	27th. September 1873 Paw Paw Mich.	35146	44 S. Main St. Rutland Vermont.
9	NEWKIRK	Estelle	54	✓	F S	5th. August 1876 Chicago Ill.	289591	35 W. Dearborn St. Chicago. Ill.
10	OBERLEY	Jane	51	✓	F W	20th. June 1849 New York City.	20946	1025 East Jersey St. Elizabeth N.J.
11	OVERTON	Florence	45	✓	F M	2nd. October 1885 La Grange Ill.	3020	Geneva Ill.
12	OVERTON	Jean	15	✓	F S	26th. September 1916 Chicago Ill.	3020	do-----
13	OVERTON	George Jr.	11	✓	M S	25th. December 1918 Chicago Ill.	3020	do-----
14	OVERTON	Catherine	9	✓	F S	18th. December 1920 Chicago Ill.	3020	do-----
15	PARTRIDGE	Edith	64	✓	F M	26th. September 1865 Boston Mass.	49729.	1120 Beacon St. Brookline Mass.
16	PENNIMAN	Josiah W.	52	✓	M M	20th. December 1868 Concord Mass.	389795	4037 Pine St. Philadelphia Pa.
17	PENNIMAN	Ida	44	✓	F M	12th. January 1881 Pittsburgh Pa.	73655	do-----
18	PERKINS	Thomas	50	✓	M M	24th. October 1867 Baltimore Md.	32721	3401 Greenway Baltimore Md.
19	PERKINS	Margaret	50	✓	F M	22nd. March 1870 Baltimore Md.	32721	do-----
20	PERKINS	Thomas	22	✓	M S	24th. July 1908 Baltimore Md.	32721	do-----
21	POTTER	Eleanor.	37	✓	F W	15th. March 1893 Chicago Ill.	669923	28 E. 70th. St. New York City.
22	PUTNAM	John	41	✓	M M	11th. October 1888 Wellows Falls Vermont.	275174	406 Clinton Ave. Brooklyn. N.Y.
23	PUTNAM	Marguerite	40	✓	F M	15th. February 1890 Brooklyn. N.Y.	275174	do-----
24	PUTNAM	Sally	17	✓	F S	22nd. Jul 1913 Brooklyn. N.Y.	275174	do-----
25	PUTNAM	Ruth	14	✓	F S	4th. August 1916 Brooklyn. N.Y.	275174	do-----
26	PUTNAM	Marion	7	✓	F S	16th. July 1923 Brooklyn. N.Y.	275174	do-----
27	SANDERSON	Harriet Somes	54	✓	F W	29th. May 1876 Mount Desert Maine.	676537	68 Longfellow Rd. Wellesley Hills. Mass.
28	SAUNDERS	Mary	53	✓	F S	26th. July 1877 Yonkers N.Y.	280466	260 Warburton Ave. Yonkers N.Y.
29	SMITH	Robert	51	✓	M S	28th. October 1908 Baltimore Md.	272879	4313 St. Paul St. Baltimore Md.
30	STEVENS	Gertrude	51	✓	F S	27th. August 1879 Boston Mass.	209628	126 Sewall Ave. Brookline Mass.

H. H. ALONG 7/14/30 - 8 am

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

4

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

4

128

(Printed in English) 14-000

S. S. "BELGENDLAND"

sailing from ANTWERP

September 5th. 1930 19

Arriving at port of

NEW YORK

Sept. 14th. 1930

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	SONNE	Charles	59.	M	M	16th. April 1896. Supreme Crt. Washington D.C.	4701 Connecticut Ave. Washington D.
2	SONNE	Anne	60	F	M	11th. March 1870 Baltimore Md.	do-----
3	SPEER	Luther	62	M	M	23rd. October 1867 Bangor Pa.	3901 Jocelyn. Washington. D.C.
4	SPEER	Nabel	55	F	M	4th. February 1875 Harrisburg Pa.	do-----
5	SPIERS	Thomas	34	M	M	12th. March 1896 Derby. Vermont.	55 Wall St. New York City.
6	SPIERS	Blanca	33	F	M	30th. March 1893 Brooklyn. N.Y.	do-----
7	SPIERS	Ronald	5	M	S	9th. July 1925 Orange N.J.	do-----
8	SPIERS	Thomas	1	M	S	25th. January 1929 Paris France	do-----
9	ULLMAN	Joseph	74	M	M	12th. July 1856 New York City.	160 Broadway New York City.
10	ULLMAN	Emily	55	F	M	14th. January 1875 New York City	do-----
11	ULLMAN	Joseph B.	18	M	S	24th. January 1912 New York City.	do-----
12	ULLMAN	Nathan	73	M	M	13th. January 1857 New York City	40 W. 72nd. St. New York City.
13	UNGER	Elizabeth	66	F	M	27th. October 1863 Johnstown Pa.	5538 Aylesboro Ave. Pittsburgh. Pa.
14	VAN RIE	Leopold	49	M	M	255389 5th. May 1914. Stbrn. Dist. New York.	114 West. 99th. New York City.
15	VAN RIE	Mathilda	49	F	M	255389 By marriage and Father.	do-----
16	VAUX	Fraderick	72	M	M	24th. August 1858 Milwaukee Wisc.	319 W. Ontario St. Chicago Ill.
17	VAUX	Caroline	67	F	M	9th. October 1862 Milwaukee Wisc.	do-----
18	VOGEL	Harry	61	M	M	17th. March 1869 New York City.	475 Fifth Ave. New York City.
19	VOGEL	Florence	47	F	M	5th. June 1883 New York City.	do-----
20	KILLCOMMONS	John	31	M	S	12th. April 1899 New York City.	48 E. 62nd. St. New York City.
21	WALTHER	William	15	M	S	19th. September 1914 New York City.	4037 Pine St. Philadelphia Pa.
22	WATERS	John	70	M	M	20th. March 1860 Davidsville Pa.	Johnstown. Pa.
23	WATERS	Alice	64	F	M	1st. May 1866 Johnstown Pa.	do-----
24	WOHL	Gazella	54	F	M	278222 1894 Supreme Court New York.	1070 Park Ave. New York City.
25	WOODWARD	Charlotte	43	F	S	18th. September 1887 Lexington County S.C.	280 Summit Ave. Hackensack. N.J.
26	CLAGGITT	Thomas	20	M	S	18th. May 1910 Baltimore Md.	Homewood Apts. Baltimore Md.
27							
28							
29							
30							

Lines 27 to 30 inclusive left blank.

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

(Printed in English) 15-000

6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BELGENLAND"

sailing from SOUTHAMPTON, 6th. September, 1930, Arriving at port of NEW YORK Sept 14th., 1930
W. & S. Ltd.

No. OF LIST	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs Mos.	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BARROW	Elizabeth	35	F	M 30th. November 1874 Stamford Conn.	239336	996 Madison Ave. New York City.
2	BARROW	Donald	15	M	S 5th. November 1914 New York City.	239336	do-----
3	BERENSON	Lawrence	38	M	M 12th. October 1891 Boston Mass.	278531	370 Central Park West. New York City.
4	BERENSON	Elsie	38	F	M 18th. August 1892 Nashville Tenn.	278531	do-----
5	BURMEATER	Sophia	78	F	W 8th. April 1852 Cincinnati Ohio.	275496	Bellvue Stratford Hotel. Phila. Pa.
6	CHILDS	Edward	61	M	M 4th. September 1869. Cleveland Ohio.	110585	63 Wall St. New York City.
7	CHILDS	Frances	29	F	S 17th. April 1901 New York City	600758	114 E. 84th. Street. New York City.
8	CHURCH	Marion	50	F	M 23rd. June 1880 Brooklyn N.Y.	265529	U.S.A. Naval Academy. Annapolis. Md.
9	DICKINSON	Lillian	24	F	S 9th. June 1906 Memphis Tenn.	286876	66 E. Parkway N. Memphis Tenn.
10	DINES	Isabel	41	F	M 14th. November 1888 St. Louis Mo.	225128	1350 Logan St. Denver Colo.
11	DINES	Tyson	44	M	M 31st. October 1885 Brunswick Mo.	225132	do-----
12	DINES	Katherine	19	F	S 17th. April 1911 Ann Arbor Mich.	715	do-----
13	DINES	Tyson	11	M	S 8th. September 1918 Denver Colo.	227405	do-----
14	DINES	George	7	M	S 20th. November 1921 Denver Colo.	227405	do-----
15	FORD	Richard	66	M	S 16th. January 1864 Montgomery Ala.	302805	National P. Bldg. Washington D.C.
16	GIESEKE	Frederick	58	M	M 29th. October 1871 Houston Texas.	248721	1205 Bascom Ave. Houston Texas.
17	GIESEKE	Frances	22	F	S 15th. September 1909 Houston Texas.	248724	do-----
18	GIESEKE	Velonia	55	F	S 5th. February 1875 Houston Texas.	245723	do-----
19	GRAFF	Malton	58	M	M 7th. May 1872 Cincinnati Ohio.	1724	229 West Hill Lane Wyoming. Ohio.
20	GRAFF	Eva	52	F	M 18th. May 1878 Mack Ohio.	201538	do-----
21	GRAFF	Elsie	17	F	S 31st. March 1913 Cincinnati Ohio.	1725	do-----
22	HALL	Elizabeth	49	F	M 18th. September 1880 Boston Mass.	213843	396 Marlboro St. Boston Mass.
23	HALL	Dorothy	19	F	S 3rd. November 1910 Boston Mass.	213843	do-----
24	HALL	Rosomond	17	F	S 18th. November 1912 Boston Mass.	213843	do-----
25	HOLBROOK	Grace	54	F	W 28th. December 1875 New York City.	71361	106 Prospect St. Providence R.I.
26	JONES	Raymond	45	M	M 1st. September 1884 New York City.	275584	40 Wall St. New York City.
27	JONES	Sallis	48	M	M 7th. August 1882 New York City.	275584	do-----
28	JONES	Sara	17	F	S 27th. May 1913 New York City	216272	do-----
29	JORDAN	Noel	15	M	S 10th. December 1914 Staten Island N.Y.	218477	194 Riverside Drive. New York City.
30	KERWIN	James	54	M	S 254194	During 1913 Passaic County Court of Common Pleas. 19 River Terrace Patterson. N.J.	

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

130

(Printed in England) 10-600

S. S. "BELLEENLAND" sailing from SOUTHAMPTON 6th. Sept. 1930, Arriving at port of NEW YORK Sept 14th. 1930

No. or Last.	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KNOWLTON George	54	M	15th. July 1874 Upton Mass.	257621	West Upton, Mass.
2	KNOWLTON Ewendolyn	53	F	31st. July 1877 New York City	2953	do-----
3	KNOWLTON Elliot	16	M	30th. September 1914 Upton Mass.	2953	do-----
4	LATSHAW Jessie	50	F	6th. January 1880 Elwood N.J.	277247	Swathmore Pa.
5	LIVEZEY Walter	61	M	1st. July 1869 Yarlley Pa.	300511	Newport News, Va.
6	LIVEZEY Ellen A.	57	F	27th. April 1873 Newton Mass.	300511	do-----
7	MARLOW Ernest	56	M	17th. July 1874 Washington D.C.	305157	76 William St. New York City.
8	MARLOW Ernest W. Jr.	20	F	2nd. October 1909 New York City.	305157	do-----
9	MILLER Mary Ann	28	F	26th. June 1902 Wallingford, Pa.	171372	"Solcote" Wallingford, Pa.
10	MILLER Caspar	61	M	17th. September 1868 Howellville Pa.	204117	Wallingford Pa.
11	MILLER Virginia	63	F	13th. October 1868 Philadelphia Pa.	204117	do-----
12	PARKER Sara	70	F	24th. March 1860 Baltimore Md.	50420	2410 La Moach St. Houston, Texas.
13						
14	RAYMOND Irving	54	M	23rd. November 1875 New York City.	284990	Ocean Drive, West Stamford, Conn.
15	RAYMOND Maude	49	F	13th. December 1870 New York City.	254349	do-----
16	ROSE John	64	M	24th. August 1866 Branchport, N.Y.	203141	Geneva N.Y.
17	ROSE Louisa	69	F	1st. September 1861 Hartford, Conn.	203141	do-----
18	SAFFORD Mary	57	F	27th. December 1872 Philadelphia Pa.	140453	410 Cedar Lane Swathmore Pa.
19	SCHROETER John	24	M	1st. July 1906 Marion Pa.	236436	417 E. Center St. Marion, Pa.
20	SHERNDAL Alfred	45	M	287501	By fathers papers.	Upper Montclair N.J.
21	SHERNDAL Beatrice	26	F	22nd. October 1901 New York City.	287501	do-----
22	SMITH Lawrence	57	M	14th. April 1873 Cambridge Mass.	594924	168 E. 70th. St. New York City.
23	SMITH Katharine	59	F	28th. January 1875 Lockport, Ind.	594924	do-----
24	STERN Elizabeth	54	F	30th. December 1875 Rochester N.Y.	111320	15 Vick Park A. Rochester N.Y.
25	STERN John	19	M	15th. May 1912 Rochester N.Y.	194387	do-----
26	STUDE Louise	70	F	12th. May 1860 Houston Texas.	683080	2210 Hannan St. Houston Texas.
27	TAITE Ernest	61	M	175886	Southern Court of New York during 1900	31 Clinton Place, Mt. Vernon N.Y.
28	TAITE Mary	50	F	31st. July 1880 New York City.	175886	do-----
29	VAN WART William	33	M	29th. October 1896 Brooklyn, N.Y.	269751	12 Arlington Ave. Caldwell N.J.
30	VAN WART Millicent	30	F	23rd. February 1900 Philadelphia Pa.	269751	do-----

Line 12 crossed out.

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

8

8

(Printed in England) 14-608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BELLEFLEUR"

sailing from SOUTHAMPTON, September 6th, 1930, Arriving at port of NEW YORK Sept 14th, 1930 131

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	TONLS	Frank	29	M	S	31st. January 1901 Brackton Mass.	226569	111 Browne St. Brookline Mass.
2	WILDMAN	John	52	M	M	15th. March 1878 Yonkers N.Y.	269500	130 Bellvue Ave. Upper Montclair N.
3	WILDMAN	Louise	56	F	M	12th. March 1874 Pomaroy Ohio.	269500	do-----
4	WYETH	Label	51	F	M	8th. January 1879 Vincennes Ind.	250601	Riversdale on Hudson. N.Y.C.
5	WYETH	Mary	21	F	S	18th. July 1909 New York City.	250601	do-----
6	WYETH	June	18	F	S	9th. October 1911 New York City.	250601	do-----
7	WYETH	George	15	M	S	20th. December 1914 New York City.	250601	do-----
8	ZUCKERT	Harry	41	M	W	11th. June 1889 New York City.	296380	475 Fifth Avenue. New York City.
9	ZUCKERT	Robert	15	M	S	11th. October 1914 New York City.	296380	do-----
10	ZUCKERT	Engene	18	M	S	9th. November 1911 New York City.	295280	do-----
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Lines 11 to 30 inclusive left blank.

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-008

Number

10

132

S. S. "BELGENDAND"

sailing from CHENGOORE Sept 6th.

1930, Arriving at port of NEW YORK Sept 14th, 1930

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME	AGE YRS. MOS.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	ANDREW Stilian	33	F	16th. August 1897 New Canaan, Conn.	684960	Hamson, N. J.
2	ANDREW Donald	9	M	27th. February 1921 New York City.	684940	do-----
3	BACHAROOH Rebecca	31	F	24th. September 1898 Cincinnati Ohio.	201838	415 Commercial Sq. Cincinnati Ohio.
4	BIRNIE Minnie	61	F	22nd. October 1868 Springfield Mass.	285029	38 Madison Ave. Springfield Mass.
5	BIRNIE Elmond	32	M	20th. October 1897 Springfield Mass.	285028	38 Madison Ave. Springfield Mass.
6	BLAIR Frank	60	M	17th. June 1870 Pontiac Ill.	218393	Ormond Fla.
7	BLAIR Lucille	51	F	13th. November 1878 Connselbluffs. Iowa.	218393	do-----
8	BOND Harold	69	M	12th. October 1866 Stetson Maine	1853	1445 Beacon St. Newton Mass.
9	BUDDECKE Fanny	76	F	11th. November 1854 New Orleans La.	37957	Brown Cottage. Greenwich. Conn.
10	BUTLER Harriet	59	F	16th. April 1871 Newark N. J.	202425	21 Warwick Rd. Brookline Mass.
11	BUTLER William	17	M	3rd. February 1913 Brookline Mass.	202425	do-----
12	COALE Elith	49	F	19th. October 1880 Riverton N. J.	241685	Riverton N. J.
13	COLYER Joseph	40	M	14th. January 1883 Brooklyn N. Y.	236411	851 St. Marks Ave. Brooklyn N. Y.
14	COLYER Harriet	46	F	27th. October 1883 New York City.	236411	do-----
15	COLYER Harriet	71	F	9th. November 1858 New York City.	272439	do-----
16	COWDEN George	49	M	4th. May 1881 Denver Colo.	257320	Kansas City. Mo.
17	COWDEN Genevieve	49	F	15th. June 1882 Salina Kansas.	256827	do-----
18	COWDEN James	21	M	13th. July 1909 Salina Kansas.	1739	do-----
19	DEERY Gene	40	F	1298	Supreme Court White Plains. N. Y. 1926	Tarryton. N. Y.
20	DEERY Jacqueline	14	F	18th. December 1915 New York City.	274737	do-----
21	DEERY Denise	13	F	2nd. September 1917 Dobbs Ferry N. Y.	123024	do-----
22	DEERY Paul	8	M	5th. November 1921 Tarryton. N. Y.	274736	do-----
23	FREEMAN Dorothy	54	F	5th. July 1876 Philadelphia Pa.	74868	Valley Rd. Melrose Park. Phila. Pa.
24	FREEMAN Frederick	17	M	15th. October 1912 Philadelphia Pa.	74868	do-----
25	FROST Donald	53	M	31st. May 1877 Charleston. S. C.	262550	84 State St. Boston Mass.
26	FROST Mary	47	F	7th. January 1883 Chicago Ill.	262550	do-----
27	FROST Mary Est.	19	F	14th. May 1911 Charleston S. C.	262550	do-----
28	FROST Mary Jane	15	F	8th. May 1915 Boston Mass.	262550	do-----
29	FINNEY Benjamin	30	M	1st. January 1899 Ottumwa Iowa.	258386	1306 Wentworth Ave. Pasadena Cal.
30	GATES Dorothy	50	F	13th. February 1880 Ottumwa Iowa.	258386	1306 Wentworth Ave. Pasadena Cal.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

11

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

11

(Printed in English) 14-508

S. S. BELGENLAND

sailing from CHURCHVILLE

6th. September, 1930, Arriving at port of New York

September 14th, 1930

133

W. & S. 144

No. or List.	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GATES Howard	17	✓ M	S	18th. October 1912 Pasadena Cal.	258386	1306 Wentworth Ave. Pasadena Cal.
2	GAWTHROP Mabel	63	✓ F	M	29th. June 1867 Wilmington. Del.	856466	655 Park Avenue New York City.
3	GAWTHROP Mary	21	✓ F	S	23rd. September 1908 Wilmington. Del.	178539	do-----
4	HARDING Sallie	49	✓ F	M	28th. August 1881 Brownwood Texas.	263365	1233 Dean St. Brooklyn. N.Y.
5	HARDING Sally	18	✓ F	S	24th. February 1912 Brooklyn N.Y.	263365	1233 Dean Street. Brooklyn. N.Y.
6	HART Theodore	61	✓ M	M	25th. February 1869. Groving Ill.	252354	410 Park Avenue. New York City.
7	HART Mary	59	✓ F	M	1st. April 1871 New York City.	252354	do-----
8	HAYES Helen	41	✓ F	S	9th. March 1889 Chicago Ill.	290796	27 East 82nd. St. New York City.
9	HOWELL Anna	59	✓ F	S	5th. May 1871 Warwick N.J.	240615	160 North Church St. Goshen N.Y.
10	HUDSON Ralph	54	✓ M	M	21st. October 1875 Troy N.Y.	87845	Hotel Tousina. Boston Mass.
11	HUDSON Harriet	58	✓ F	M	22nd. March 1871 San Francisco. Cal.	87845	do-----
12	JAMESON Charles	70	✓ M	M	17th. May 1860 New York City.	280219	Daytona Beach. Fla.
13	JAMESON Sarah	67	✓ F	M	21st. June 1863 New York City.	280219	do-----
14	JOHNSON Mabel	58	✓ F	S	19th. February 1872 Stratford Conn.	243271	1335 Asylum Ave. Stratford. Conn.
15	KAUFMAN Helen	43	✓ F	M	2nd. February 1877 New York City.	195685	44 West 77th. St. New York City.
16	KAUFMAN Richard	18	✓ M	S	19th. December 1911 New York City.	195685	do-----
17	KAUFMAN Ruth	15	✓ F	S	15th. October 1914 New York City.	195685	do-----
18	KAUFMAN George	22	✓ M	S	20th. August 1908 New York City.	127329	do-----
19	KANE Julia	62	✓ F	S	2nd. June 1868 New Orleans La.	37882	Brown Cottage Greenwich Conn.
20	KENDRICK Marie	23	✓ F	S	9th. March 1907 Petaluma Cal.	4614	2701 Price St. San Francisco. Cal.
21	LAMB Elizabeth	43	✓ F	M	23rd. May 1882 Chester Pa.	241656	225 W. Nephon St. Phila Pa.
22	LANGE Louis	44	✓ M	M	1st. January 1886 Hoboken N.J.	33680	50 Clifton Terr. Newhewken N.J.
23	LANGE Frances	38	✓ F	M	4th. August 1894 Jersey City. N.J.	33680	do-----
24	LANGE Lucille	13	✓ F	S	8th. April 1917 Union City. N.J.	33680	do-----
25	LENBECKE Molly	17	✓ F	S	28th. October 1912 New York City.	2910	Easthampton L.I. N.Y.
26	LOEWENBERGER Emilie	71	✓ F	M	144357	Supreme Court No. 12. San Francisco. during 1901	St. Helena. Napa County. Cal.
27	LOEWENBERGER Marie	70	✓ F	M	144357	By marriage.	do-----
28	LUCHINS Alexander	76	✓ M	M	10th. February 1854 Quincy Ill.	298127	148 LaFayette St. New York City.
29	LEE Lester	34	✓ M	S	27th. June 1896 Springfield Mass.	664574	565 Park Ave. New York City.
30	MARKE Matilda	23	✓ F	S	10th. May 1907 Cincinnati Ohio.	199089	3556 Alaska Ave. Cincinnati Ohio.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

12

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

12

(Printed in English) 16-608

S. S. "BELGENDARD"

sailing from

CHEROKEE

September 6th.

1930

Arriving at port of NEW YORK

Sept 14th.

1930

134

W. S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
		Yrs. Mos.				
1	MARTIN	Nimble	53	✓ F W	14th. June 1877 New York City.	270910
2	MARTIN	James	29	✓ M W	19th. November 1900 Fond Creek Okla.	173981
3	MARTIN	Sarah	77	✓ F S	20th. November 1852 New Poshen N.Y.	220413
4	MARTIN	Jacob	46	✓ M W	26th. February 1884 New York City.	206378
5	MARTIN	Florence	41	✓ F W	5th. May 1889 New York City.	203377
6	MITCHELL	Marguerite	48	✓ F S	7th. March 1882 Brooklyn, N.Y.	244497
7	MOROSS	Emily	75	✓ F M	6th. September 1855 Brooklyn, N.Y.	291175
8	MORSE	Rosalie	45	✓ F W	10th. January 1885 Chicago Ill.	2522
9	MORSE	Barbara	18	✓ F S	30th. June 1914 Chicago Ill.	250458
10	MORSE	John	14	✓ M S	15th. November 1915 Chicago Ill.	3735
11	NICHOLSON	George	69	✓ M W	15th. January 1861 Kings County N.Y.	280416
12	NICHOLSON	Ida	61	✓ F W	27th. December 1868 Madison County, Ill.	192466
13	NICHOLSON	Frances	48	✓ F W	20th. September 1871 Savannah Ga.	245081
14	PERKINS	Alice	47	✓ F W	5th. January 1883 Morristown, N.J.	242037
15	PIERCE	Katy	40	✓ F W	26th. March 1890 Cambridge Mass.	2773
16	PIERCE	Charles	15	✓ M W	15th. December 1915 Milton Mass.	2773
17	PIERCE	Robert Jr.	12	✓ M W	18th. December 1917 Milton Mass.	2773
18	PIERCE	Ellis	16	✓ F S	23rd. September 1913 Milton Mass.	2773
19	POOLE	Paul	14	✓ M W	20th. December 1913 Chicago Ill.	3745
20	POOLE	William	22	✓ M W	22nd. February 1908 New York City.	253335
21	POOLE	Ernest	50	✓ M W	23rd. January 1880 Chicago Ill.	241847
22	POOLE	Margaret	49	✓ F W	20th. March 1881 Chicago Ill.	241847
23	POOLE	Nicholas	18	✓ M W	26th. November 1911 New York City.	253335
24	POOLE	Elizabeth	13	✓ F S	6th. October 1915 Franconia, N.H.	241847
25	POTTER	John	52	✓ M W	1st. March 1878 Sherwood Mich.	198933
26	RHETT	Charlotte	13	✓ F S	25th. July 1914 New York City.	236008
27	RICHMOND	Evelyn	58	✓ F W	29th. January 1872 Boston Mass.	61781
28	RIDGWAY	James	65	✓ M W	4th. February 1865 Staten Island, N.Y.	1953
29	ROSENZWEIG	Veronica	36	✓ F S	2nd. January 1894 Peterson, N.J.	232768
30	ROYER	Rosale	57	✓ F W	25th. October 1862 Piqua Ohio.	1806

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

(Printed in England) 14-608

13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

13

135

S. S. "BELLEFLEUR"

sailing from CHERBOURG

September 6th., 1930, Arriving at port of NEW YORK Sept 14th., 1930

W. & S. L. A.

No. on List.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	SCHMIDT Edna	23	F	S 9th. October 1906 Cincinnati Ohio.	1925	721 Metula Ave. Cincinnati Ohio.
2	SCHIPP Florence	53	F	S 7th. April 1877 New York City.	663767	135 Central Park W. New York City.
3	SCHMIDT John	70	M	N 12th. February 1860 Warrensburg. Ohio.	263403	417 Center St. Marion Ohio.
4	SCHROETER Catherine	61	F	M 25th. December 1869 Maryland Ohio.	263403	do-----
5	SCHULTZ Elsie	54	F	S 3289	Supreme Court of New York. Dec 15th. 1925	200 West 72nd. St. New York City.
6	SCHUYLER Marjorie	16	F	S 23rd. July 1914 Massapequa N.Y.	176217	Plainfields. N.J.
7	SHERWOOD Walter	54	M	M 25th. December 1875 Jersey City. N.J.	680238	160 Henry St. Brooklyn. N.Y.
8	SHERWOOD Anna	60	F	M 15th. November 1877 Jersey City. N.J.	680238	do-----
9	SHERWOOD Nancy	16	F	S 17th. July 1914 Brooklyn. N.Y.	680238	do-----
10	SOPER Willard	47	M	M 25th. December 1882 Bloomington. Ill.	204454	376 Fountain St. New Haven. Conn.
11	SOPER Helene	44	F	M 30th. May 1888 Pittsburgh. Pa.	204454	do-----
12	STEWART Frances	51	F	M 24th. December 1878 New York City.	291405	1 Washington Sq. New York City.
13	STEWART Beatrice	16	F	S 30th. January 1914 New York City.	291405	do-----
14	STEWART Marie	15	F	S 22nd. February 1915 New York City.	291405	do-----
15	STEWART E. Shelton	24	M	S 10th. October 1905 Cold Spring Harbor N.Y.	293124	do-----
16	STONE Katharine	55	F	M 15th. April 1875 Boston Mass.	226347	162 E. 63rd. St. New York City.
17	SMARS Pauline	28	F	M 13th. March 1902 Fort Sheridan Wyo.	226335	109 N. Mansfield Ave. Los Angeles. Cal.
18	TALBOT Frank	68	M	M 2nd. February 1862 Lubec Maine.	204945	38 Hillside Ave. Glen Ridge. N.Y.
19	TALBOT Loretta	66	F	M 1st. February 1864 Minneapolis Minn.	204945	do-----
20	TUCKER Charles	60	M	M 23rd. August 1870 Northampton Mass.	279128	2 West St. Northampton. Mass.
21	TUCKER Mary	57	F	S 10th. April 1873 Northampton Mass.	278788	do-----
22	TUCKER Margaret	30	F	S 20th. December 1899 Chester Pa.	132912	401 S. Orange St. Medya. Pa.
23	TUCKER Elizabeth	43	F	S 25th. May 1887 Chester Pa.	132913	401 S. Orange St. Medya Pa.
24	TUCKER Augustine	51	M	S 25th. June 1879 Chester Pa.	130761	do-----
25	TRAXELL Jane	16	F	S 9th. November 1914 Bronxville N.Y.	265452	7, Beechwood Rd. Bronxville N.Y.
26	WHITE Julia	22	F	S 26th. Sept. 1907 Rome N.Y.	170297	911, N George St. Rome, New York.
27	WILLIAMS Mabel	62	F	M 12th. August 1868 Dunkirk N.Y.	170252	704, Central Ave. Dunkirk, New York
28	WILLIAMS Eunice	23	F	S 25th. July 1907 Dunkirk N.Y.	170082	do-----
29	WINDIATE CARROLL	57	M	M 10th. February 1873 Waterford Mich.	288078	1115, Fifth Ave Bay County. Mich.
30	WINDIATE ALFRED	21	M	S 11th. November 1908 Bay County Mich.	287965	do-----

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 14

(Printed in England) 14-00

S. S. "SELGENLAND"

sailing from CHERBOURG

September 8th, 1930, Arriving at port of

NEW YORK Sept 14th, 1930
W. & S. Ltd.

No. or List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	WOODRIF	Rezie	46	F	M 25th. October, 1883 Brunswick Ga.	264332	Somerset Va.
2	WHITENAD	Joseph	35	M	M 14th. September 1895 Chattanooga Tenn.	662150	Hot Springs, Va.
3	WHITENAD (RENTED)	James	30	M	M 7th. June 1898	10000	do-----
4	DALLAS	Walter	24	M	S. 29th. June 1906 New York City.	232605	316 E. 50th. St. New York City.
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

Lines 5 to 30 inclusive left blank.

J. Wood
Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGENLAND, HIEMEREHL ONIUS
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 14 SEP. 1930, 19

List **17**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

138

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States
		In U. S. A., its territories or possessions	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States
		State	City or town																		
1	HOME. MERLSTR. 03. GHENT. BELGIUM	NY	ALBANY	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
2	HOME. MERLSTR. 03. GHENT. BELGIUM	NY	ALBANY	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
3	HOME. MERLSTR. 03. BRUSSELS. BELGIUM	NY	ALBANY	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
4	SCH. JOSEPH VAN DEN DAELE. RUUSSED. BELGIUM	NY	ALBANY	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.B. PARK CHIEF OFFICER, of the BELGENLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P.B. Park
CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW YORK

SPATZ
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGENLAND, **SAILING THEREWITH**
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by
 another vessel," as the case may be)
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

139

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BELGIENLAND

Passengers sailing from ANTWERP

SEPTEMBER 11, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit Number (Prefix number with QIV, MOV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued		Data concerning verification of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		DE WILDE	CESAR	30		M	S	Cracker	YES	3-16-37	YES	FLAMING	FLEMISH	FLAMING	LEIDEN-ARO	1878	ANTWERP	JULY 1930	BRUGES	BRUGES	✓	
2		CATHERDUE	JOHN	18		M	S	STUDENT	YES	2-16-37	YES	ENGLAND	BRITISH	ENGLAND	BERKELEY	1878	ANTWERP	JULY 23 1930	ENGLAND	BERKELEY	✓	
3		DE WILDE	JOHN	30		M	M	RADIO DEALER	YES	3-16-37	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ROTTERDAM	1878	ANTWERP	JULY 30 1930	HOLLAND	THE HAVRE	✓	
4		DE WILDE	JOHN	30		M	M	H'WIFE	YES	3-16-37	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ROTTERDAM	1878	ANTWERP	JULY 30 1930	HOLLAND	THE HAVRE	✓	
5		POPELANSKI	PAUL	30		M	M	H'WIFE	YES	3-16-37	YES	FLAMING	FLEMISH	FLAMING	ANTWERP	1878	ANTWERP	JULY 30 1930	FLAMING	ANTWERP	✓	
6		PAWEL	ANNA	42		F	M	STUDENT	YES	3-16-37	YES	FLAMING	FLEMISH	FLAMING	ST. PIERRE	1878	ANTWERP	JULY 30 1930	FLAMING	ST. PIERRE	✓	
7		DEVECKOVA	ANNA	42		F	M	H'WIFE	YES	3-16-37	YES	C.SLOVAK	YESC.SLOVAK	SLOVAK	C.SLOVAK	PRAGUE	1878	ANTWERP	JULY 30 1930	C.SLOVAK	PRAGUE	✓
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

graphed up 11:20 am
9/14/30

Lines 8 to 30 - BLANK

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of names will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 14 SEP. 1930, 19

List **16**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

140

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification							
		Foreign country via (port of departure)	By whom was passage paid?	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States
1	COUSIN DE WILHE VICTOR BRENT. BELGIUM	N.Y. PAR.	YES SELF	NO	NO	NO	NO	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	GRY	NOTE
2	MOTHER ALICE GUTHRIE BRUSSELS. BELGIUM	D.C. WASHING.	NO SELF	NO	NO	NO	NO	NO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	BLU	NOTE
3	FATHER PH. J. DEN HERTOG. UTRECHT. HOLLAND	N.Y. N.Y.	YES SELF	NO	NO	NO	NO	NO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BLU	NOTE
4	FATHER IN LAW PH. J. DEN HERTOG UTRECHT. HOLLAND	N.Y. N.Y.	YES SELF	NO	NO	NO	NO	NO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	GRY	NOTE
5	MRS. AND J. P. F. LANSI. ANTWERP. BELGIUM	PA SCRANTON	NO SELF	NO	NO	NO	NO	NO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	DRY	NOTE
6	GR. FATHER PAULUS ARANDUS ST. NIKLAAS. BELGIUM	PA PHILADEL.	YES SELF	NO	NO	NO	NO	NO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	DRY	NOTE
7	HUSBAND F. DEVECKOVA PALUDZA C.S.	NY NEW YORK	NO SELF	YES	YES 1922	NY	1922	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3	Lt brn	brn	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **P. B. PARK** **CHIEF OFFICER**, of the **BELGENLAND**, from **ANTWERP**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **fourteen** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CHIEF Officer.

Sworn to before me this **FOURTEENTH** day of **SEPTEMBER**, 19**30**
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 4 6 1								
Pages 121 to 123	x					x		
Pages 143 to 149	x					x		
Pages 187 to 198	x					x		
Volume # 1 0 4 6 2								
Pages 11 to 13	x					x		
Pages 34, 44, 50, 60	x					x		Take 34 to 60
Pages 101 to 113								Rechecked
Pages 186 to 188	x					x		PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
 Immigration & Naturalization Service.
 Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944

Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944

Date

Eric Sussman Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASEQ, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 , and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

141

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
 at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

Passengers sailing from A N T W E R P

SEPTEMBER 5TH.

19 30

Lines 2 to 30 - Blank

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

142

Arriving at Port of NEW YORK, 14 SEP. 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether prohibited and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to be in the United States								Whether alien intends to be in the United States	Feet		Inches	Hair		Eyes		
1	FATHER ORSZAGH LASZLO SZEHBATHELY, HUNGARY		WINTER FLOR. PARK, NO		SELF	YES	NO	NO	NO	NO	STUDY. ROLLINS COLLEGE. WINTER PARK, FLORIDA	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	5	FAIR	BROWN	BROWN	NO TIE
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.B. PARK **CHIEF OFFICER**, of the BELGENLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P.B. Park
CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW-YORK

E. J. [Signature]
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH do
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 _____, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
 at NEW-YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
 fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States; and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BELGENLAND

Passengers sailing from ANTWERP

SEPTEMBER 5TH, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, MQIV, PV, or RP and give section of act involved) NON QUOTA ENDORSED	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	ADMITTED	SEVIN	VICTORINE	70		F	H. WORK	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	OSTEND	3/NA	ANTWERP	JULY 3 1930		N.Y.	ROCHESTER
2		with daughter	MARY	5		F	H. WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	54/NA	ANTWERP	AUGUST 20 1930		CONN.	NEW HAVEN
3		SPELLERS	MARLE	80		F	H. WORK	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	38/NA	ANTWERP	AUG. 21 1930		ILL.	CHICAGO
4		DE COSTER	JEAN	31		M	PAINTER	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	MORTSEL	39/NA	ANTWERP	JULY 31 1930		MICH.	DETROIT
5		DE COSTER	ELISE	29		F	H. WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ROESSELAERE	40/NA	ANTWERP	JULY 31 1930		MICH.	DETROIT
6	UNDER 16	DE COSTER	ELVIRA	11		F	STUDENT	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	LIER	41/NA	ANTWERP	AUG. 1ST 1930		MICH.	DETROIT
7		with husband	ADELLE	26		F	H. WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	AERSELE	70/NA	ANTWERP	SEPT. 3RD 1930		BELGIUM	EECHEL
8		KORNREICH	MOLLIE	32		F	H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	UNDETER- MINED	MAGYAR (RUMANIAN)	RUMANIA	PASSY	63/NA	ANTWERP	AUG 26th 1930		NY	NEW YORK
9	U. S. CIT.	KORNREICH	HERMAN	9		M					U.S.B.	BORN	NEW YORK CITY	JUNE 16th. 1921	PP271623					
10	U. S. CIT.	KORNREICH	JEROME	7		M					U.S.B.	BORN	NEW YORK CITY	JAN. 21st. 1923	PP271623					
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

Lines 11 to 30 - Blank

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 14 SEP. 1930, 19

List 14

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

144

[illegible]

NOTE.—Full text of question 25 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. B. PARK **CHIEF OFFICER**, of the BELGENLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. B. Park
CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW YORK

S. P. [Signature]
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

HISPANIC AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECO, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH, do
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 , and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens:

145

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet in the following order:

Passengers sailing from A N T W E R P

SEPTEMBER 5TH. 1930

Line 1. De Passee. There are appearing line 15
Lines 4, 9, 23 to 30 - Blank

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

14 SEP. 1930

19

146

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, community, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to be in the United States for a permanent residence	Whether alien intends to be in the United States for a temporary residence	Whether alien intends to be in the United States for a permanent residence						Whether alien intends to be in the United States for a temporary residence	Feet	Inches	Hair		Eyes
1	SON IN LAW VERHASSELT EMIEL VERHASSELT, BELGIUM	IND	S. BEND	NO	SELF	YES	1911	S. BEND	HOME. SOUTH BEND, IND.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	5	0	FAIR	GREY	BLUE	SEMI-LIGHT
2	MR. IN LAW V. VERSPELT. GHEENT, BELGIUM	IND	MISHA WAKA	NO	SELF	YES	1915	MISHAWA, IND.	HOME. MISHAWAKA, IND. 111 WEST	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	5	1	FAIR	GREY	GREY	NONE
3	FRIEND, MARIE DE WYLD 21 Av. Joyeuse Entree BRUSSELS	NY	New York	YES	SELF	YES	1916	NY	98 Riverside Drive New York City	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	-	Whit	Blk	blue		
4																								
5	Sister Mrs VAN DER REGHEM LEDEBERG BELGIUM	NJ	PATERSON	NO	SELF	YES	1920	Pateron NJ	262 Maryland Ave. Pateron NJ	no	Always	yes	no	no	no	no	no	4	10	light	gry	brwn	none	
6	Sister VAN DEN BULCK GENT BELGIUM	NY	BROOKLYN	NO	HUSBAND	YES	1920	Brooklyn NY	5011 3rd Ave Brooklyn NY	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	4	light	brn	gry	none	
7									607 St. Claire GROSSE PT MICH															
8									4120 MARYLAND DETROIT MICH															
9																								
10	MOTHER THERESE BYRANT DENDERHOUTEM BELGIUM	CAL	L'ANG	YES	SELF	YES	1919	Los Angeles	Los Aliemotos Los Angeles	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	5	fr	blk	brn	none	
11	SISTER JEANNETTE VOGTE ST NICOLAAS WAAS BELGIUM	NY	NYC	YES	SELF	YES	1903	Manches	154 Parker street MANCHESTER NH	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	5	fr	d. brn	brn	none	
12	SISTER JEANNETTE VOGTE ST NICOLAAS WAAS BELGIUM	NY	NYC	YES	MOTHER	YES	1903	Manches	154 Parker street MANCHESTER NH	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	2	fr	drn	gry	none	
13	AUNT MARY MINKA 45 RUE DE BAIN GRAMMONT	MANCHESTER	NH	NO	SELF	YES	1909	Manches	193 Winterstreet MANCHESTER NH	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	5	med	brn	blue	none	
14	SISTER IN LAW. IRMA VERMEULEN. WEGHEM BELGIUM	IND	MISHA WAKA	NO	HUSBAND	YES	1910	Mish	554 W 9th. str MISHAWAKA IND	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	6	light	brn	brn	none	
15	DAUGHTER VAN OSSELS ISEGHEM BELGIUM	IND	S. BEND	NO	SELF	YES	1921	IND	605 S. Camden str S. BEND IND	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	5	fr	gry	brn	none	
16	MOTHER IN LAW H. MENNES 38 Gvd WAERERSTR HOBOKEN	NY	PK NY	NO	HUSBAND	YES	1921	Oz. Fk	9534 104th street OZONE PARK NEW YORK	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	1	drk	brn	blue	none	
17	MOTHER IN LAW MRS/MC CAY CASABANBA MEYERIN SWITZ	MASS	BOSTON	YES	SELF	YES	1923	Boston	4 Bradford Terr BROOKLINE MASS	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	8	light	blk	brn	none	
18	MOTHER MRS MC CAY CASABANBA MEYERIN SWITZ	MASS	BOSTON	YES	SELF	YES	1923	Boston	4 Bradford Terr BROOKLINE MASS	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	6	light	brn	gry	none	
19									4 Bradford Terr BROOKLINE MASS															
20	GRANDMOTHER MRS MC CAY CASABANBA MEYERIN SWITZ	MASS	BOSTON	YES	SELF	YES	1923	Mass	4 Bradford Terr BROOKLINE MASS	no	Always	yes	no	no	no	no	no	3	3	fr	blk	gry	none	
21	BROTHER IN LAW ISIDORE POPOLODSKI. 14r. Nationale ANTWERP.	PA	SCRANTON	NO	SELF	YES	1905	Scranton	209 Penn Ave SCRANTON PA	no	Always	yes	no	no	no	no	no	5	-	fr	brn	brn	none	
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. B. PARK **CHIEF OFFICER**, of the BELGENLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Brant
CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW-YORK

E. A. [Signature]
Immigration Officer.

16-520

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by service thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

147

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

Signature

Signature

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

Passengers sailing from A N T W E R P

SEPTEMBER 5TH.

1930

Line 27. Provost Germaine . Appearing sheet 13/13

13. Resident shall mean within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more

* List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers 2,000

U. S. citizens -----

Aliens

PURSER.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW-YORK

14 SEP. 1930

19

148

16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36		37	
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|--|--|---|---|---|---|---|-------------------------|--------|--|------------------------------------|---|---|---|----------------------|----------------------|---|--|---|---|--|---|---|---|-----------|-------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---								
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming to receive of any salary, expressed or implied, in order to enter the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Foreign country via (port of departure) | In U. S. A., its territories or possessions
State City or town | | | | Yes or No | Year or period of years | Where? | | Date of last departure | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | | | | | | | | | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | | | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or
whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether
he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien
intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to
remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in
the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year, or whether he intended to remain in the United States for a period of less than one year. | Whether alien intended to enter the United States for temporary or permanent residence, or whether he intended to remain in |

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **P.B. PARK** **CHIEF OFFICER**, of the **BELGENLAND**, from **ANTWERP**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **fourteen** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CHIEF Officer.

Sworn to before me this **FOURTEENTH** day of **SEPTEMBER**, 19**30**
at **NEW-YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGIENLAND, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

149

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **11**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BELGENLAND

Passengers sailing from ANTWERP

SEPTEMBER 5TH, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved) REENTER PERMITS	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		NICOL ✓	ROBERT H	57	✓	M	✓	PROFESSOR	YES	ENGLISH	YES	ENGLAND	SCOTTISH	ENGLAND	GLASGOW	006773	—	WASHINGTON	MAY 16 1930		N.Y.	NEW YORK
2		NOENS ✓	JEANNETTE	45	✓	F	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	611698	—	WASHINGTON	MAY 20 1930		ILL.	ROCK ISLAND
3		With husband & child sheet 2/1 & 2	GAUDAEN ✓	MARIE	39	✓	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	WALSUTSTER	571940	—	WASHINGTON	MARCH 4 1930		MICH.	DETROIT
4		LANCIERS /	ANNA	61	✓	F	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	570710	—	WASHINGTON	MARCH 7 1930		N.J.	HOBOKEN
5		Did not embark	VAN DEN BOSCH	MARTHA	41	✓	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ST. MICHEZ	570710	—	WASHINGTON	JAN. 15 1930		N.J.	HOBOKEN
6		MONTEYNE ✓	ALPHONSE	47	✓	M	✓	WEAVER	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	TRIEBT	599200	—	WASHINGTON	MAY 16 1930		N.J.	PATERSON
7		MONTEYNE ✓	VALERIE	43	✓	F	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	MEENEN	597155	—	WASHINGTON	APRIL 28 1930		N.J.	PATERSON
8		MARRATT ✓	CLEMENCE	61	✓	F	✓	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	ENGLAND	ENGLISH	BELGIUM	WOESTEN	625097	—	WASHINGTON	MAY 21 1930		N.Y.	NEW YORK
9		VANBRUSSELEM ✓	GUSTAVE	44	✓	M	✓	WORKMAN	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	MERXEM	597479	—	WASHINGTON	APRIL 29 1930		MICH.	DETROIT
10		CORPUS ✓	ISIDORE	48	✓	M	✓	LABORER	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	505198	—	WASHINGTON	FEB. 14 1930		L.I.	WOODSIDE
11		CORPUS ✓	MARY	40	✓	F	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	DOOM	505155	—	WASHINGTON	FEB. 14 1930		L.I.	WOODSIDE
12		with husband sheet 3/27	HENDRICKX ✓	COLETTE	54	✓	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	612398	—	WASHINGTON	MAY 26 1930		N.Y.	NEW YORK
13		VERMARIEN ✓	JOHN	32	✓	M	✓	BUTCHER	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	594141	—	WASHINGTON	APRIL 25 1930		N.Y.	NEW YORK
14		VERMARIEN ✓	HENRIETTE	34	✓	F	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	595399	—	WASHINGTON	APRIL 24 1930		N.Y.	NEW YORK
15		VERMARIEN ✓	SIMONNE	31	✓	F	✓	STUDENT	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	598853	—	WASHINGTON	APRIL 1 1930		N.Y.	NEW YORK
16		DE WETTE ✓	GUSTAV	49	✓	M	✓	GARDENER	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	GHEENT	609482	—	WASHINGTON	MAY 21 1930		N.J.	CARLSTADT
17		DE WETTE ✓	COLETTE	51	✓	F	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	STERKE	597341	—	WASHINGTON	APRIL 29 1930		N.J.	CARLSTADT
18		DE WETTE ✓	JULIAN	19	✓	M	✓	GARDENER	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	GHEENT	597342	—	WASHINGTON	APRIL 29 1930		N.J.	CARLSTADT
19		HIMSCHOOT ✓	CLEMENT	40	✓	M	✓	WEAVER	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ECKLOO	589410	—	WASHINGTON	APRIL 15 1930		N.J.	PATERSON
20		HIMSCHOOT ✓	CLARA	39	✓	F	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ECKLOO	589414	—	WASHINGTON	APRIL 15 1930		N.J.	PATERSON
21		with husband sheet 3/17	VERSTRAETE ✓	IDA	44	✓	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	GHEENT	617324	—	WASHINGTON	JUNE 5 1930		N.Y.	ROCKLYN
22		with son sheet 5/26	BUJCE ✓	DEMATRIE	49	✓	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	RUIDERVOORDE	585653	—	WASHINGTON	APRIL 8 1930		MICH.	DETROIT
23		KUHLING ✓	WALTER	38	✓	M	✓	AUTO DRIVER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMANY	GERMANY	RAZDORF	596060	—	WASHINGTON	APRIL 26 1930		MASS.	ROCKLINE
24		VAN GOEY ✓	CHARLES	33	✓	M	✓	MECHANIC	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	CRUYEKE	585583	—	WASHINGTON	APRIL 8 1930		IND.	S. END
25		VAN GOEY ✓	ALPHONSINE	29	✓	F	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FRENCH	FRANCE	HOUTMONT	585582	—	WASHINGTON	APRIL 8 1930		IND.	S. END
26	U.S. CIT.	VAN GOEY ✓	GEORGE	2	✓	M	✓	U.S. Born	YES	U.S.A.	YES	U.S.A.	U.S.A.	IND.	S. END	December 25th, 1927						
27		with son 6/5	DERIELEMAKER ✓	ALIDA	40	✓	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	HERTS-ERCKE	582207	—	WASHINGTON	APRIL 2 1930		MICH.	GROSSE POINTE
28		THYS ✓	FRANCOISE	58	✓	F	✓	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	566270	—	WASHINGTON	APRIL 19 1930		N.Y.	ROCKLYN
29	UNDER 16	THYS ✓	ANTHONY	15	✓	M	✓	STUDENT	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	566579	—	WASHINGTON	APRIL 20 1930		N.Y.	ROCKLYN
30		SAVELS ✓	VICTORINE	45	✓	F	✓	HOUSE WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	VEERDEM	593939	—	WASHINGTON	APRIL 4th 1930		WASH.	SEATTLE

Line 5. Van den Bussche. Martha. Did not embark

Total passengers
U. S. citizens
Aliens*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

PURSER.

14-280

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List **11**
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 14 SEP. 1930, 19

150

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States						Whether alien intended to leave the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to leave the United States	Whether alien intended to remain in the United States		Whether alien intended to leave the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to leave the United States	Feet	Inches	Hair	Eyes
1	Brother James Nicol 200 Kilmarnock Rd. Scotland	N.Y.	N.Y.	YES	SELF	YES	1920	N.Y.	14th	GRAND HOTEL, N.Y. CITY	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
2	SISTER JOSEPHINE VAN DER REYDEN, ST. NIKLAAS, BELGIUM	ROCK ILL ISLAND	NO	SELF	300	YES	1913	ROCK ISLAND	31	HUS. AND A. NOENS, ROCK ISLAND	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
3	FATHER REPEENS, ST. NIKLAAS BELGIUM	MICH	DETROIT	NO	SELF	YES	1924	DETROIT	31	HOME, DETROIT, MICH	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
4	SISTER ROSALIE VERLET ANTWERP, BELGIUM	N.J.	HOCKEN	NO	SELF	YES	1919	HOCKEN	30	HOME, HOCKEN, N.J.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
5	SISTER Z. VAN DEN HUSCHE STEEN, RURE, BELGIUM	N.J.	ST. PAUL	NO	SELF	YES	1923	ST. PAUL	13	HOME, ST. PAUL, MINN.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
6	FATHER MONTEYNE ALPHONSE MEENEN, BELGIUM	N.J.	PATERSON	YES	SELF	YES	1911	PATERSON	13	124 Water street HOME, PATERSON, N.J.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
7	FATHER IN LAW MONTEYNE ALPHONSE, MEENEN, BELGIUM	N.J.	PATERSON	YES	HUS. AND	YES	1911	PATERSON	13	124 Water street HOME, PATERSON, N.J.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
8	ROTHER HENRY DUMERCY RUSSELS, BELGIUM	N.Y.	N.Y.	YES	SELF	YES	1933	N.Y.	28	HOME, N.Y. CITY	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
9	MOTHER MARY VAN GESTEL 152 Battlemerestr. MERXEM	MICH	DETROIT	NO	SELF	YES	1920	DETROIT	28	STR DETROIT, MICH. 303 ST. JEAN	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
10	UNCLE L. SEGERS, COC BELGIUM	LI	Woodside	YES	SELF	YES	1920	WOODSIDE	31	WOODSIDE, L.I. 4035 45TH STR.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
11	UNCLE L. SEGERS, COC BELGIUM	L.I.	WOODSIDE	YES	HUS. AND	YES	1920	WOODSIDE	31	WOODSIDE, L.I. 4035 45TH STR.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
12	LOUIS HENDRICKX, PARK AVE 64, EECLES, ENGLAND	N.Y.	N.Y.	YES	HUS. AND	YES	1917	CITY	28	225 W. 68th str HOME, N.Y. CITY	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
13	FATH. IN LAW GEORGE PELEMANS ANTWERP, BELGIUM	N.Y.	N.Y.	YES	SELF	YES	1920	N.Y.	31	HOME, N.Y. CITY	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
14	FATHER GEORGE PELEMANS ANTWERP, BELGIUM	N.Y.	N.Y.	YES	HUS. AND	YES	1920	N.Y.	31	HOME, N.Y. CITY	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
15	GR. FATHER GEORGE PELEMANS ANTWERP, BELGIUM	N.Y.	N.Y.	YES	FATHER	YES	1920	N.Y.	31	HOME, N.Y. CITY	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
16	MOTHER C. DE WETTE, GHENT BELGIUM	N.J.	JERSEY	NO	SELF	YES	1921	STADT	31	HOME, GARDEN STR. 420, CARLSTADT	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
17	MOTH. IN LAW C. DE WETTE GHENT, BELGIUM	N.J.	JERSEY	NO	HUS. AND	YES	1921	STADT	31	HOME, GARDEN STR. 420, CARLSTADT, N.J.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
18	MR. MOTHER C. DE WETTE, GHENT, BELGIUM	N.J.	JERSEY	NO	FATHER	YES	1921	STADT	31	HOME, GARDEN STR. 420, CARLSTADT, N.J.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
19	FATHER HINSCHOOT, EERLOO BELGIUM	N.J.	PATERSON	YES	SELF	YES	1923	N.J.	13 June	95 Water street N.J. PATERSON	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
20	FATHER STAELENS JOSEF, EERLOO, BELGIUM	N.J.	PATERSON	YES	SELF	YES	1925	N.J.	13	95 Water street N.J. PATERSON	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
21	SISTER ELISA CARON, GHENT BELGIUM	N.Y.	ROCKL.	YES	SELF	YES	1921	ROCKL.	13	HOME, BROOKLYN, N.Y.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
22	FATHER JONCKEERE PETRUS ZEDDELHUM, BELGIUM	MICH	DETROIT	YES	SELF	YES	1921	DETROIT	31	HUS. AND HULGE CORNELIUS, MICH	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
23	MOTHER MRS. KUHRING WEISERSTRASSE 13 BERLIN	MASS	LINE	NO	SELF	YES	1923	MASS	June	HOME, BROOKLYN, MASS 03 BUCKMINSTER RD.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
24	PARENTS HIPP. VAN GOYE GRUY. ERL. BELGIUM	IND.	S. END	NO	SELF	YES	1923	S. END	31	S. END, IND. 1437 E. COWMANS STR	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
25	PAR. IN LAW HIPP. VAN GOYE GRUY. ERL. BELGIUM	IND.	S. END	NO	HUS. AND	YES	1923	S. END	31	S. END, IND. 1437 E. COWMANS STR	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
26																											
27	MOTHER NOE LEON, HERTS, ERGHE BELGIUM	MICH	GROSSE POINTE	YES	SELF	YES	1920	GROSSE POINTE	20	HOME, GROSSE POINTE, MICH	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
28	SON Alex THYS, Praguestr 12 ANTWERP	N.Y.	ROCKL.	YES	SELF	YES	1921	N.Y.	June	HOME, BROOKLYN, N.Y.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
29	BROTHER Alex Thys Prague straat 12 ANTWERP	N.Y.	ROCKL.	YES	MOTHER	YES	1921	N.Y.	20	HOME, BROOKLYN, N.Y.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
30	MOTHER Mrs. WEHILLE HEYST AAN ZE, BELGIUM	WASH.	SEATTLE	YES	SELF	YES	1913	SEATTLE	31	HUS. AND SAVELS FRANK, WASH SEATTLE, 3511 ALANSC PLACE	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	FAIR	FAIR	BLUE	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.B. PARK CHIEF OFFICER, of the BELGENLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P.B. Park
CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW YORK

James H. [Signature]
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERMAND BASEOR, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" or "on board" as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

151

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

SPATK

Sup

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

OF LABOR
PRICE

C 9

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BELGENLAND

Passengers sailing fromCHERBOURG

SEPTEMBER 6th, 1930

Total passengers	100
U. S. citizens	100
Aliens	100

Lines 4 to 30 Blank.

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-43

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.B. PARK CHIEF OFFICER, of the BELGENLAND, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P.B. Park
CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 1930
at NEW YORK

S. H. H. H.
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found							Retakes Required
Identification of Document	<div>not legible</div> <div>document</div> <div>missing</div> <div>document out</div> <div>of place</div> <div>document</div> <div>incomplete</div> <div>Target Error</div> <div>Other</div> <div>Defect</div> <div>Check items</div> <div>to be re-phot.</div>						Remarks
Volume # 1 0 4 6 1							
Pages 121 to 123	x				2		x
Pages 143 to 149	x						x
Pages 187 to 198	x						x
Volume # 1 0 4 6 2							
Pages 11 to 13	x						x
Pages 34, 44, 50, 60	x						x Take 34 to 60
Pages 101 to 113							Rechecked
Pages 186 to 188	x						x PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
 Immigration & Naturalization Service.
 Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944

Date

John C. Farnis
 Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944

Date

Robert A. Sullivan
 Chief
 Mail, Files and Records Section
 Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECO, Surgeon of the BELGENLAND, **SAILING THEREWITH**
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

153

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
 at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

16-50

List **8**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BELGIENLAND Passengers sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 6th., 1930

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and pre-section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	WILSON	Katherine	57		F	W	NIL	Yes	English	Yes	British	English	Luxemburg	Hachiville	60	Paris	Aug. 28 1930	Mexico	Monterrey
2	TRANSIT	WILSON	Cora	21		F	S	Stenogra- pher	Yes	English	Yes	British	English	Mexico	Monterrey	61	Paris	Aug. 28 1930	Mexico	Monterrey
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Lines 3 to 30 Blank

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW-YORK

14 SEP 1930

19

154

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **P.D. PARK** **CHIEF OFFICER**, of the **BELGIENLAND**, from **CHERBOURG**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~found~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CHIEF Officer.

Sworn to before me this **FOURTEENTH** day of **SEPTEMBER**, 19**30**
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 2 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

155

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 1930
 at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

C 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BELGENLAND"

Passengers sailing from

CHERBOURG

September 16th, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with DIV, SDIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	IRAN	MEHL	Rudi	28	M	M	Director	Yes	German	Yes	German	German	Germany	Königsberg N.I.	11362	Sept. 1st	1930	Germany	Frankfurt
2	IRAN	MEHL	Ursula	19	F	M	Housewife	Yes	German	Yes	German	German	Germany	Königsberg N.I.	11363	Sept. 1st	1930	Germany	Frankfurt
3		Did not sail	PRIOLEY	Leonie	75	F	M	Yes	French	Yes	French	French	France	Preville	C. 140	Aug. 14		France	Nice
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Line 3. Priolety Leonie . Did not sail.
Lines 4 to 30 BLANK.

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List **C** **7**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

156

Arriving at Port of NEW-YORK, 14 SEP. 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$30 and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessary, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to re-enter United States	Whether alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to be a citizen of the United States	Free to give or distribute, or to be used in any way, the information furnished by him, or is he a member of any organization which is prohibited by law?			Feet	Inches
1	Mother: Angelika Mehl Kastanienallee 34, Königsberg Mother in law: A. Mehl	Germany via NY	NO	Yes Self	Yes	No				General Exchange Insurance Corporation New York	Yes	Ed. No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Black	None
2	Kastanienallee 34, Königsberg	Germany via NY	NO	Yes Self	Yes	No				General Exchange Insurance Corporation New York	Yes	Ed. No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Black	None
3	Mrs. Jacquin 14 R. St. Louis, Mo.	Cal. via France	NO	Self	No	Yes	1918	Cal. France		Son: Paul Campichi 2500 Market St. S. Francisco	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Grey Br.	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessary, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **P. D. PARK** **CHIEF OFFICER**, of the **SELOMAN**, from **CHERBOURG**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~ascertain~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CHIEF Officer.

Sworn to before me this **FOURTEENTH** day of **SEPTEMBER**, 19 **30**
at **NEW YORK**.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as a glazier, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or North America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e. compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e. compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Certifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884-1887, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, London in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

157

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
 at NEW-YORK

[Signature]
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

C 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BELGENLAND" Passengers sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 21st, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOV, IV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence Country City or town, State, Province or District	No. on List
1		DANDEKER	Werner	40	M	M. Dairyman	Yes	German	Yes	Switzerl. (Zurich)	588243	Washing. Feb. 28/30	U.S.A.	S. Francisco	1
2		LEEMANN	Walter	17	M	M. Instructor	Yes	French	Yes	Switzerl. Berne	588812	Washing. April 14th. '30	Conn	New Haven	2
3															3
4		PERMIN	Ernest	41	M	M. Professor	Yes	French	Yes	France Le Mans	598531	Washing. Apr. 1930	Mass	Boston	4
5		DARROT	Paul	33	M	S. Experts	Yes	French	Yes	France Paris	634358	Washington July 19 1930	NY	New York	5
6															6
7															7
8															8
9															9
10															10
11															11
12															12
13															13
14															14
15															15
16															16
17															17
18															18
19															19
20															20
21															21
22															22
23															23
24															24
25															25
26															26
27															27
28															28
29															29
30															30

Line 3. Left blank
Lines 6 to 30 blank.
Total passengers
U.S. citizens
Aliens
PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List **C** **6**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 14 SEP. 1930, 19

158

No. on List	No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming to remain in or after, education, training, or employment, or to remain in the United States	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	1	Mother: Barbara Daudliker Riedt Stafa (Zurich) Swt. Friend Gassman Berne Switzerland	Cal. S. Franc.	Yes	Self	1912 31 1930 May 1923 N.H. 14 1930 Conn. May	Home: 48 Lafayette St. San Francisco Cal. Home: 313 Fountain str New Haven Conn.	No	For ever	Yes	No	No	No	No	No	5 9	Br. Black Br.	None
2	2		Conn N. Haven	No	Self	Yes		no	always	Yes	no	no	no	no	no	5 9	fr brn gry	None
3	3																	
4	4	Wife Mme Perrin St. Martin Isere France Mother Mme Barrot 17 r. de Ponthieu, Paris	Mass Boston	Yes	Self	1904 Boston 20 1930 Mass June 1910 Aug 1930 NYC 8th	New England Conservatory of Music. Boston Mass. 1270 West 11th. str New York City	no	partly	yes	no	no	no	no	no	5 7	fr gry brn	None
5	5		NY NYC	no	Self	Yes		no	partly	yes	no	no	no	no	no	5	light dk brn	None
6	6																	
7	7																	
8	8																	
9	9																	
10	10																	
11	11																	
12	12																	
13	13																	
14	14																	
15	15																	
16	16																	
17	17																	
18	18																	
19	19																	
20	20																	
21	21																	
22	22																	
23	23																	
24	24																	
25	25																	
26	26																	
27	27																	
28	28																	
29	29																	
30	30																	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **P. B. PARK**, **CHIEF OFFICER**, of the **BELGENLAND**, from **CHERBOURG**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CHIEF Officer.

Sworn to before me this **FOURTEENTH** day of **SEPTEMBER**, 19 **30**
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Hood-las status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK)
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.
ITALIAN (NORTH)
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classified as "Italian (south)."
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classified as "Italian (north)."
Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classified as "Italian (south)."
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$5, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECO, Surgeon of the BELGIENLAND, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

159

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **S 7**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BELGENLAND Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 6th, 19 30

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		16	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to —			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		BARTLE	CICELY <i>Joan</i>	25		F	S	Instructor	Yes	English	Yes	Gt. Brit.	English	England	Gerforth	21208	Liverpool	July 3rd 1930		England	Gerforth	1
2																					2	
3																					3	
4																					4	
5																					5	
6																					6	
7																					7	
8																					8	
9																					9	
10																					10	
11																					11	
12																					12	
13																					13	
14																					14	
15																					15	
16																					16	
17																					17	
18																					18	
19																					19	
20																					20	
21																					21	
22																					22	
23																					23	
24																					24	
25																					25	
26																					26	
27																					27	
28																					28	
29																					29	
30																					30	

Total passengers . . .
U. S. citizens . . .
Aliens . . .

Lines 2 to 30 - blank

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

160

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **P. D. PARK**, **CHIEF OFFICER**, of the **BELGENLAND**, from **SOUTHAMPTON**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~in number~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CHIEF Officer.

Sworn to before me this **FOURTEENTH** day of **SEPTEMBER**, 19 **30**
at **NEW-YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head, the status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than other Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" owner thereof "as the case may be")
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

161

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **S6**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

102

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **P. D. PARK** CHIEF OFFICER, of the **BELGENLAND**, from **SOUTHAMPTON**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Fourteen** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CHIEF Officer.

Sworn to before me this **FOURTEENTH** day of **SEPTEMBER**, 19 **30**
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "SQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECO, Surgeon of the BELGENLAND, **SAILING THEREWITH**
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

163

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be reported on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 35

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

164

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **P. B. PARK**, **CHIEF OFFICER**, of the **BELGENLAND**, from **SOUTHAMPTON**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **fourteen** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CHIEF Officer.

Sworn to before me this **FOURTEENTH** day of **SEPTEMBER**, 19 **30**
at **NEW-YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." **Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom seas passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1924

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **54**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **"BELGENLAND"** Sailing from **SOUTHAMPTON**, Sept 6th, 19**30**, Arriving at Port of **NEW YORK** 14 SEP. 19**30**, 19**165**

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	KULLMER	Charles	51		M	W	Sedalia, Mo., Mar 5th 1879	230662	Syracuse, N.Y.
2	KULLMER	Margaret	30		F	W	Champlain, N.Y. Dec 17th 1899	230662	-do-
3	LANN	Eva	59		F	W	302420	Through Husband	2083 Pacific St., Brooklyn, N.Y.
4	LANN	Sally	22		F	S	New York, Oct 28th 1907	302850	-do-
5	MASON	Maxwell	21		M	S	Madison, Wis., Jan 9th 1909	188225	110 East 63rd St., N.Y.C.
6									
7	SMITH	Emma	63		F	W	99425	Through father	336 N. Columbus Ave., N.Y.
8	SCLATON	Hazel	35		F	S	Auburn, Maine, Nov 27th 1894	58312	14 Broad St., Pittsfield Mass.
9	VANANDEL	Henry	48		M	W	203041	Supreme Ct., Grand Rapids, Mich. Oct 1914.	1000 Bates St., S.E., Grand Rapids, Mich.
10	SWEENEY	Mary	39		F	S	Waterbury, Conn. Sept 8th 1891	254139	164 Baldwin St., Waterbury, Conn.
11	SWEENEY	Kathryn	41		F	S	Waterbury, Conn., Mar 25th 1889	255587	-do-
12	SWEENEY	William	17		M	S	Waterbury, Conn. Nov 7th 1912	254188	25 Ives St., Waterbury, Conn.
13	SWEENEY	Eugene	16		M	S	Waterbury, Conn., July 4th 1914	254188	do
14	SAUNDERS	William	31		M	S	Cambridge, Mass. June 13th 1899	188 (Boston)	32 Gray St., Cambridge, Mass.
15	WINGETT	Ethel	52		F	W	58079	By marriage 1917	14 Broad St., Pittsfield, Mass.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line 6 & 16 to 30 - blank.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **52**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

166

S. S. BRITANNIA Sailing from ANTWERP, ANTWERP, 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 14th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Did not sail					
2	Did not sail					
3	Did not sail					
4	GILBERT Frederick	27	m	Jan 16th, 1903, Billings, Mont.	211016	119, Alumni Hall, Pittsburgh University.
5	ALLY Stafford	23	f	Apr 14th, 1907, Fall River, Mass.	237039 Circuit Court Detroit Mich. Sept. 1918	686, High St., Fall River, Mass.
6	AUBREY John L.	43	m	207183		4117, Beaconsfield Ave, Detroit, Mich.
7	ASTOR Dorothy	23	f	Mar 7th, 1907, New York, N.Y.	214325	247, Audubon Ave, New York, N.Y.
8	BRYANT Mildred A	39	f	Nov 16th, 1890, Farmington, Conn.	252830	Farmington, Conn.
9	BEVLY John Miller	21	m	Nov 24th, 1907, Duluth, Minn.	221217	2020, E. Superior St., Duluth, Minn.
10	BEAL Albert	19	m	Sept 14th, 1910, Prague, Ill.	212897	1345, E. Lake Harriet Blvd, Minneapolis, Minn.
11	Daughter line 12 BARTON Marion	57	f	285180	Through Husband 1905, Parkersburg, W. Va.	4235, 40th St, Long Island City, N.Y.
12	Mother line 11 BELL Ella	30	f	Jan. 20th 1910, Parkersburg, W. Va.	284909	do
13	Appearing sheet 7/1					
14	BENNET Daniel	45	m	Mar 7th, 1863, Worcester, Mass.	2272 06	Woodstow, N.J.
15	CATHERINE Bernice	46	f	181774	By marriage 1920	Daws Lane Irvington, N.Y.
16	CATHERINE Ethel S	9	f	June 5th, 1921, Hingham, Conn.	181774	Daws Lane Irvington, N.Y.
17	Appearing sheet 5/13					
18	FISCH Christabel	68	f	Dec 8th, 1861, New York, N.Y.	168764	468, E 134th St, New York, N.Y.
19	Did not sail					
20	Did not sail					
21	Did not sail					
22	HOEKER Mary	36	f	205800	Through marriage 1920	4117, Beaconsfield Ave, Detroit, Mich.
23	HOEKER Walter	8	m	Febr. 3rd. 1922 Detroit, Mich.	205800	do
24	Did not sail					
25	Did not sail					
26	KNAPP Lewis E.	36	m	Apr 14th, 1894, Groton, Mass.	382493	76, Spring St, Williamstown, Mass.
27	KNAPP Louise	32	f	Aug 24th, 1897, New Haven, Conn.	382493	do
28	KINGEL Margaret	48	f	Nov 14th, 1881, Hartington, Ind.	290663	531, 122nd St, Apt 63c, New York, N.Y.
29	KACALISTHE Edna F	32	f	Aug 28th, 1897, Marinette, Wis.	291248	1303, Merider Rd, Menominee, Mich.
30	KONSTANTIN Beatrice	31	f	Aug 12th, 1898, Marinette, Wis.	291249	do

Line 1. Monroe Norman. Did not sail
" 2. Monroe Ada. Did not sail
" 3. Monroe John. Did not sail
" 13. Bartoe Cecily. Appearing sheet 7/1
" 17. Evers Arthur. Appearing sheet 5/13

Line 19. Fitch C. Did not sail
" 20. Fitch Mary. Did not sail
" 21. Flournoy F. Did not sail
" 24. Hollingshead Vera. Did not sail
" 25. Hollingshead Vera. Did not sail

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Suitable notation may be made upon such
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **53**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

167

S. S. DIAGRAMA Sailing from NEW YORK, NEW YORK, 19 30 Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 19 30.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	VAN OVERBEKE	Jessie	38		f	s	Mar 28th, 1892, Louisville, Ky.	233351	240, W. Peterson Ave., Louisville, Ky.
2	VAN OVERBEKE	Emelie Louise	24		f	s	Mar 28th, 1906, Louisville, Ky.	233350	do
3	VAN OVERBEKE	Louis Edward	13		m	s	Nov 30th, 1916, Louisville, Ky.	233351	do
4	WAY	Alice	40		f	m	295816	Through Husband 1916	70 Marine Ave., Brooklyn, N.Y.
5	WAY	Mary	13		f	s	Brooklyn, N.Y. Nov 6th 1916	295816	do
6	WELLS	Mildred	47		f	m	Jul, 23rd, 1870, Salisbury, N.I.	232551	94, Sherman St., Hartford, Conn.
7	WELLS	Katherine			f	m	Jul, 23rd, 1870, Salisbury, N.I.		22110, Adams Ave., Chicago, Ill.
8	WELLS	Lucille	28		f	s			do
9	WELLS	Charles	41		m	s	Aug 25th, 1899, Chicago, Ill.	214 (Chicago).	25 E. Washington St., Chicago.
10	SLEDGE	Carrie May	50		f	m	Nov 28th, 1879, Memphis, Tenn.	136234	1753, Overton Park Ave., Memphis, Tenn.
11	SLEDGE	Ida Theresa	20		f	s	Mar 2nd, 1910, Memphis, Tenn.	36232	do
12	LEWIS	Leicester C	43		m	m	1887	319 (Rome) By marriage	Villa Nova, <u> </u> , Pa.
13	LEWIS	Bernix	38		f	m	68506		do
14	LEWIS	C. O. A.	14		m	s	Apr 11th, 1916, Chicago, Ill.	832	do
15	LEWIS	Richard	12		m	s	Nov 1st, 1917, Chicago, Ill.	68506	do
16	LEWIS	Virginia	6		f	s	June 17th, 1924, Bryn Mawr, Pa.	68506	do
17	WAGNER	Mary L	20		f	s	July 3rd, 1910, Los Angeles, Cal.	7507	92, Center Barido St., Santa Barbara, Cal.
18	THOMAS	John Samuel	43		m	m	295309	Through father	Bayship
19	THOMAS	Lilra	42		f	m	295309	Through Husband 1907	11, <u> </u> , Dundalk, Baltimore, Md.
20	DAVIS	Thomas	68		m	s	272358	September 1864, Saykill Co. Ct. Pa.	513, Franklin St., Saykill, Pa.
21	WHELAN	Lois	37		f	s	Cherlin	31590	Massan College, Townsendsid, N.Y.
22	ROBERTS	John	42		m	m	299158	Aug 8th, 1918, Circuit Court, Camp Meade, Md.	219, Smith Ave, Islip, L.I.
23	DAVIS	Rebecca	29		f	s	Jan 12th, 1901, Port Henry, N.Y.	301023	40, Exchange Place, New York.
24	GROSSMAN	Louises	31		f	m	Nov 7th, 1898, Rochester, N.Y.	301082	do
25	BUTTS	Marion	57		f	s	East Bethany, N.Y. Nov 14th 1873	174065	Upper Montclair, N.J.
26	CLARKE	Florence	36		f	s	Junction City, Kan., Nov 18th 1893	66117	2301 Summit Ave., Kan. City, Mo..
27	DAVINE	Blodwen	33		f	s	Blakely Pa., June 28th 1897	291206	718 West Lacka Ave Clifant,
28	DAVIES	John.	62		m	w	291427	County Ct., Scranton, Pa., Sept 1892	-do-
29	MOIR	Robert	16		m	s	Montclair, N.J. Jan 11th 1914	187704	21 Afterglow Ave., Montclair, N.J.
30									

Line 7. ZAREMBA Katherine embarked Antwerp.
Line 8 ZAREMBA Lucille -do-
Line 29 - blank.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **51**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

168

S. S. BERGEN AND Sailing from BRITANNIA, SEPT 16th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, SEPT 16th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs	Mos.					
1	LEWIS	Dudley Cushman	1		m	s	Mar 28th, 1899, Honolulu, Hawaii.	234623	41 Elliott Memorial Rd., Newton, Mass.
2	MCKENZIE	Elizabeth	18		f	s	Oct 18th, 1917, Chicago, Ill.		Wickliffe, Ohio.
3	MERCER	Mary Jane	36		f	m	Midland, Md., Nov 4th 1893.	303978	115 West 73th St., N.Y.C.
4	MILSTEAD	Ruth	22		f	s	Baltimore, Md., June 23rd 1908	302816	130 Broadway, Clarksburg, W.Va.
5	MACHINOSH	Mary	56		f	wi	265129	Supreme Court, New York, N.Y. Feb 1923	233 East 17th St., N.Y.C.
6	MUSCHAMP	Stanley	52		m	m	Camden, N.J. May 27th 1878	258957	1935 Chestnut St Philadelphia, Pa.
7	MANEY	George	49		m	s	235014	Cty Ct., Northampton, Pa., Sept 25th, 1899, XXX	East - Manor, Pa.
8	MANLEY	Anna	36		f	m	235014	East Bangor, Maine, 1878, XXX	do
9	SHORT	Elizabeth	38		f	s	235005	Through father	do
10	NEEDHAM	Caroline P	68		f	wi		1374 (Boston).	77a, Charles St, Boston, Mass.
11	PECK	Abraham L	47		m	m	Nov 14th 1882	183456	26th and Orchard St, Lowell, Mass.
12	POWELL	X A. Clayton	21		m	s	New Haven Conn., Nov 29th 1908	213073	132, W 13th St, New York, N.Y.
13	PACKARD	Elizabeth	23		f	s	Baltimore, Md., Feb 20th 1907	278172	206 Chancery Rd., Baltimore, Md.
14	PARADIS	Eustasius C	40		m	s	267107	267107	225, Willow St, Woonsocket, R.I.
15	PHILLIPS	James Henry	31		m	m	182759	Superior Ct Fairfield Cty., Bridgeport Conn. 3rd Feb 1921.	Box 163, Newastopol, Cal.
16	REES	John	62		m	m	273734	By marriage 1912	Vineyard, I.J.
17	ROSE	Edith A	50		f	wi	27142		3732, Main St, Los Angeles, Cal.
18	ROBERTS	Henry	22		m	s	Mar. 28th 1890, Pineapple Is, La.	214298	1901, James Ave, Springfield, Mass.
19	SULZBERGER	Beatrice	18		f	s	Oct 28th, 1911.		100, W 24th St, New York, N.Y.
20	SEAR	John	18		m	s	Jan. 6th, 1911.		321, University Ave, New York, N.Y.
21	SEGER	Charles C	60		m	m	231708	Ct of Common Pleas, Pittsburgh, Pa., Sept 1893.	27, Spencer Ave, Canick, Pa.
22	SEGER	X Petronella	35		f	s	231708	By marriage	do
23	SEGER	Anna	26		f	s	Pittsburgh, Pa., Sept 14th 1904	235212	do
24	SEGER	Barb	22		f	s	Pittsburgh, Pa., Apr 9th 1908	233115	do
25	SIEGAL	Stephen	21		m	s	Jan 2nd, 1897, New York, N.Y.	207614	627 W 110th St, New York, N.Y.
26	SILBERTH	Alexander	22		m	s	Apr 25th, 1908, New York, N.Y.	9272	175, Riverside Drive, New York, N.Y.
27	TURBULL	Harold	36		f	m	215537	Mar 17th, 1928, Supreme Court, Syracuse, N.Y.	114, Vertrude St, Syracuse, N.Y.
28	TURBULL	Robert	8		m	s	July 7th, 1911, Syracuse, N.Y.	215537	do
29	WHITWELL	George	54		m	m	282046	Jan 20th, 1906, Court of Common Pleas, Jersey City, N.J. 1812, 1. Kerlo Ave, Chicago, Ill.	
30	WHITWELL	Elizabeth	50		f	m	282046	XXXXXX Through Husband. 1912	do

Line 2 MCKENZIE Elizabeth, appearing Sheet S5/10.
Line 19 SULZBERGER Beatrice, embarked Cherbourg
Line 20 SIMON Jane embarked Cherbourg

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **c 5**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

169

S. S. BELGENLAND Sailing from CHERBOURG, September 5th 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 14 SEP 1930, 1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	SULZBERGER	Beatrice	19		F	S	New York C. December 25th. 1910	232507	150 West 79th New York C.
2	FERRY	Donald	31		M	S	Convey Ohio. May 26th. 1899	274679	2005 - 5th Ave. Emhurst L.I.. NY
3									
4	with sister. sheet C 4/20								
5	HUTTON	Albert	17		M	S	Temport New York. Aug. 4th. 1913	249919	Garden City New York Military Academy
6	REIDY	Thomas	30		M	S	Cohoes N.Y. June 25th. 1900	249553	Cornwall NY
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Lines 3 & 4, left blank.
Lines 7 to 30, blank.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **C 4**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

170

S. S. **BELGENLAND** Sailing from **CHERBOURG**, **SEPTEMBER 6th, 1930**, Arriving at Port of **14 SEP. 1930**, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	STERN	Matilda	46	F	S	New York Dec. 9th 1863	81c8
2	COGAR	H. James	24	M	S	Midway Ky Feb. 2nd 1906	111023
3	Did not sail		15	F	S	Winston Salem N.C.	Parents: Mr. & Mrs. Poole 616 Stratford Rd Winston Salem NC.
4	BERNHARD	John	13	M	S	San Francisco Cal. Febr. 6th. 1917	6852
5	BERNHARD	Leontine	42	F	M	6852	Superior Court, San Francisco 1926
6	COLE	George	29	M	S	160860	Hudson Cty Court. J.C. NJ 2nd. June 1921
7	CUTHBERT	Jane	23	F	S	Pittsburgh Pa. Nov. 20th. 1906	258600
8	DAVIDSON	Louise	26	F	S	Dunmore Pa. Dec 24th. 1904	95186
9							
10	DWYER	Adelaide	34	F	S	Washington DC March 5th. 1896	268477
11	DWYER	Monica	31	F	S	Washington DC Oct. 19th. 1899	268476
12	EPPLE	Franz	61	M	M	6505	San Francisco, Cal. Sept. 10th. 1920
13	EPPLE	Mary	61	F	M		Through husband
14	FLOURNOY	Francis R.	46	M	S	Sykerville Md. Nov. 23rd. 1884	157827
15	FROST	Bessie	55	F	W	Greensburg O. April 6th. 1875	208166
16	FROST	Winifred	26	F	S	De Land. Fla. March 30th. 1904	225708
17	FULLER	Edward	23	M	S	Helena Mont. Aug. 8th. 1907	289145
18	HOOPER	Lindsay	18	M	S	Newton Mass. Febr. 26th. 1912	192580
19	HOWE	Henry	20	M	S	Milton Mass. March 13th. 1910	242112
20	with brother sheet C 5/5		28	F	W	Brooklyn NY Nov. 29 1901	259351
21	JONES	Leonard	44	M	M	New York Febr. 2nd. 1886	350896
22	JONES	Ivonne	46	F	M		218195
23	JONES	Mary	10	F	S	Hanover NH Jan. 1st. 1920	218195
24	JONES	S. Beach	9	M	S	B A A P Nov. 8th. 1921	218195
25	JOHNSON	William	30	M	S	Brooklyn NY Sept. 20th. 1900	299094
26	LOVE	Helen	30	F	M	Caldwell Tex. Sept. 5th. 1900	264943
27	PARSONS	Willis	30	M	S	Mansfield Oh. Apr. 8th. 1900	301261
28	PRUE	Pearl	41	F	S	Pittsburgh W. Pa. Oct. 18th. 1888	402896
29	SATULA	Adela	35	F	S	225383	Milford Conn. April 1st. 1930
30	SIMON	Jane	19	F	S	Rochester NY July 5th. 1911	231622

Line 3. Poole Evelyn. Did not sail
Line 9. Left Blank

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **C 3**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BELGENLAND" Sailing from CHEERBOURG, SEPTEMBER 6th 1930, Arriving at Port of 14 SEP. 1930, 19 **171**

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BARRETT	John	39		M	M	Feb. 6, 1891 New York	284968	330 East 52nd St. New York
2	BARRETT	Mary	39		F	M	Aug. 16, 1890 New York	284968	330 East 52nd St. New York
3	WARING	Jeannette	21		F	S	Newton Mass. Oct. 14/1908	265439	339 East 58th St. New York
4	Did not sail	GIBSON	22		F	S	Goshen N.Y.		156 South St. Goshen N.Y.
5	BURRILL	Edgar	47		M	M	Mass. Boston 1883 June 8th.	59227	620 West 116th St. New York
6	BURRILL	Mrs.	46		F	M	OHIO MANSFIELD. 17th. Sept. 1893	59227	620 West 116th St. New York
7	RUSSELL	Sophia	56		F	M	Williamstown W. Va 1874 June 20th.	254058	57 West 58th St. New York
8	RUSSELL	Ruth	27		F	S	Williamstown W. Va 1903 May 28th.	253860	57 West 58th St. New York
9	LEWIS	Mary	59		F	S	New York Jan. 25th 1871	218309	St Mary's School Peekskill N.Y.
10	LEWIS	Elizabeth	52		F	S	PEEKSKILL NY Nov. 19th. 1877	218308	St Mary's School Peekskill N.Y.
11	Did not sail	GREEN	72		F	M		Circuit Court Ala Nov. 28th 1891	Douglasville Ga.
12	Did not sail	McKINNEY	16		F	S	Mansfield Ohio Sept. 24th 1911		Douglasville Ga.
13	Did not sail	PERRIN	61		M	M			
14	Did not sail	ALTHAUS	68		M	S		San Francisco 1900	2820 33rd St. San Francisco
15	GRESS	Margaret	26		F	S	Centre Hall Pa? July 24, 1904	207039	644 Forty Second St. Bellaire Oh b
16	ELMORE	Rachel	24		F	S	BAAP March. 2nd. 1906	288087	130 Walnut Ave Wayne Pa.
17	PRICE	Mary	23		F	S	Columbus Ohio 1906 Oct. 15th.	288860	130 Walnut Ave Wayne Pa.
18	HAWKINS	Prudence	25		F	S	Hamilton N.Y. Aug. 8, 1905	656549	Hamilton N.Y.
19	MADDEN	Florence	38		F	S	Cleveland Ohio Nov. 12, 1892	302214	491 East 112nd St. New York
20	HAMILTON	Minerva	41		F	S	Parnassus Pa. Sept. 23, 1888	246475	1420 Walnut St. Edgewood Pa. Pittsburgh
21	BERGER	Henry	30		M	S	NEW YORK N.Y. June 27th 1900	689276	7 Chester Ave Brooklyn N.Y.
22	CHENEY	Frances	21		F	S	Mechanicsbury Ohio May 29, 1909	109089	2270 Ohio Bld Terre Haute Ind.
23	Did not sail	SHERROVER	20		F	M		U.S. District New York 1916	Hotel White 37th St. Lexington Ave
24	TENNY	Ruth	23		F	S	Abroad	3664	Grandmother Mrs. Webb 645 Averill Ave Rochester N.Y.
25	MARCHINI	Joseph	20		M	S	New York Aug. 28th 1910	293556	The Byrd Tours Inc. 724, 5th Ave New York
26	FRENCH	Jacqueline	27		F	S	Washington D.C. Nov. 20th 1903	196117	3208 Highland Place Washington D C
27	JAMESON	Lois	21		F	S	Branford Conn. Aug. 8th 1910	235680	Whortle Berry Rd Branford Conn.
28	JAMESON	Thos.	20		M	S	Branford Conn. Dec. 1st 1911	241249	Whortle Berry Rd Branford Conn.
29	COULTER	Nancy	31		F	M	Lebanon Pa. Oct. 9th 1899	PP. LOST	1 - 5th Ave New York
30	Did not sail	BLUMENTHAL	23		F	S	New York Aug. 1906		100 Lefferts Ave Brooklyn N.Y.

Line 4. Gibson Marjorie. Did not sail
" 11. Green Elizabeth. Did not sail
" 12. McKinney Florence. Did not sail
" 13. Perrin Ernest. Did not sail
" 14. Althaus H. Did not sail

Line 23. Sherrover Anna. Did not sail
" 30. Blumenthal Augusta. Did not sail

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **c2**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

172

S. S. BELGENLAND

Sailing from CHERBOURG September 6th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK

14 SEP. 1930, 1930

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.				
1	ETTELSON	Samuel	27		M	8th August 1902 PHILADELPHIA (Pa)	265763	Columbia University NYC
2	STEWART	Anne	35		F	5th June 1895 COAL GLEN (Pa)	264006	131 W.Tulperocken St.PHILADELPHIA
3	Did not sail SPILMAN	Robert	22		M	1908 (W. Va)		CHARLESTON (W.Va)
4	GRAHAM	Henry	20		M	24th May 1910 BROOKLYN (N.Y.)	301450	474 First St.BROOKLYN (N.Y.)
5	PORTER	Eugenia	28		F	13th July 1902 CLINTON (Ky)	283261	308 W.98th St.NEW-YORK (N.Y.)
6	LEVERING	Grace	46		F	6th November 1883 SPRINGFIELD (Mass)	64447	Ruxto N. BALTO CO (Md)
7	LEVERING	Wade	17		M	3rd December 1912 BALTIMORE (Md)	64447	Ruxto N. BALTO CO (Md)
8	AXFORD	Sara	35		F	23rd March 1895 SELMA (Alabama)	289639	SELMA (Alabama)
9	CALLAWAY	Raymonde	34		F	243326	MIAMI FLA April 1925	Miami Beach (Florida)
10	Did not sail CATES	Egbert	30		F	4th June 1870 SAN FRANCISCO (Cal)		880 Park Ave.NEW-YORK (N.Y.)
11	Did not sail CATES	Howard	18		M	2nd September 1912 SAN FRANCISCO (Cal)		880 Park Ave.NEW-YORK (N.Y.)
12	GRAHAM	William	24		M	12th December 1905 DURHAM (N.C.)	104615	120 W.King str EDENTON (N.C.)
13	GRAHAM	John	22		M	3rd September 1908 HILLSBORO (N.C.)	233153	120 W.King str EDENTON (N.C.)
14	SMITH	Charles	65		M	29th August 1865 WILTON (N.C.)	94979	529 N. Wilmington St.RALEIGH(N.C.)
15	SMITH	Charles Jnr.	23		M	31st January 1907 HIGH POINT (N.C.)	99324	529 N.Wilmington St.RALEIGH (N.C.)
16	PECK	Julia	57		F	17th January 1873 BROOKLYN (N.Y.)	218152	80 Columbia Heights BROOKLYN(N.Y.)
17	LEWIS	Don	28		M	11th November 1901 MESA (Arizona)	239238	N.Y.University E. NEW-YORK(N.Y)
18	LEWIS	Thelma	25		F	23rd MAY 1904 HAMILTON'S PORT (Utah)		N.Y.University E. NEW-YORK(N.Y)
19	FISHER	Vardis	34		M	31st March 1896 ANNIS (Ida)	239309	N.Y. University E. NEW-YORK(N.Y)
20	FISHER	Margaret	28		F	28th November 1901 INDIANAPOLIS (Indiana)	239369	N.Y. University E. NEW-YORK (N.Y)
21	BERARDUCCI	Frances	33		F	Oct. 27th. 1897 WASHINGTON (D.C.)	254984	1334 Randolph St.N.E.WASHINGTON (DC
22	GAMBS	Caroline	54		F	284405	Trough marriage 1898 1908 CUYAHOGA CO (Ohio)	2617 University Pl.N.W.WASHINGTON DC
23	STAGE	Henrietta	21		F	5th October 1908 NEW-YORK (N.Y.)	257386	620 W. 152 St.NEW-YORK (N.Y.)
24	REHERD	Louise	54		F	19th May 1875 MADIAPOLIS (Iowa)	220400	1733 S.13 E.SALT LAKE CITY(Utah)
25	MAC LAIN	Madge	44		F	14th December 1885 BURLINGTON (Iowa)	253060	508 W.114th St. NEW-YORK (N.Y.)
26	NELSON	Ade	31		F	28th April 1899 DULEITH (MINN) MINN	202740	210 E.77 St. NEW-YORK (N.Y.)
27	BRADLEY	Harold	51		M	25th November 1878 OAKLAND (Cal)	254718	Shorewood Hills MADISON (Wisc)
28	Did not sail BRADLEY	David	15		M			Shorewood Hills MADISON (Wisc)
29	TUROBINSKI	Tadeusz	39		M	265100	Superior Court Chicago 111 Apr. 1921	3340 Superior Av. Cleveland Ohio
30	ROKLES	Robert	20		M	York 11th. 1910 (Nebraska) Nebraska April 1910 (Nebraska)	231379	702 Iowa Av.York Nebraska

Line 3. Spilman Robert. Did not sail
Line 10. Cates Egbert. Did not sail
Line 11. Cates Howard. Did not sail
Line 28. Bradley David. Did not sail

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **c 1**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

173

S. S. BELGENLAND

Sailing from CHERBOURG September 6th,

1930, Arriving at Port of NEW-YORK

14 SEP. 1930, 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	SYKES	Robert	32		M	M	1897 12th May 1897 NEW-YORK (N.Y.)	300636	61 West 10th St. NEW-YORK (N.Y.)
2	SYKES	Ruth	37		F	M	26th. November 1902 KENNEBUN 6 Maine)	300636	61 West 10th St. NEW-YORK (N.Y.)
3	GARRISON	Yvonne	34		F	M	220920	through marriage 6th January 1919	317 N. Blvd NE ATLANTA (Ga)
4	SALTONSTALL	Robert	30		M	S	19th May 1910 MILTON (Mass)	241351	MUTTON ST. READVILLE MASS/ 185 Broad St. BOSTON (Mass)
5	BOSWELL	Suzanne	28		F	D	236309	through marriage	72 BAKER ST. ATLANTA (Ga)
6	PLACE	Derrill	25		M	M	27th June 1905 SYDNEY (Ill)	215545	138 GERMAN ST (WEST) NEW YORK HERKIMER 308 Blackford Ave. EVANSVILLE (Ind)
7	PLACE	Irene	26		F	M	12th August 1904 HERKIMER (N.Y.)	215545	138 WEST GERMAN ST. NEW YORK NEW Y. 208 Blackford Ave. EVANSVILLE (Ind)
8	BROOKS	Robert	26		M		20th May 1904 ITHACA (N.Y.)	201743	CHAMBERS PA PHILADELPHIA (Pa)
9	POSTEL	Ida	31		F	S	28th March 1899 NEW-YORK (N.Y.)	255526	2730 Cruger Ave. BRONX (N.Y.)
10	left blank		31		M	M			
11	IRVING	Mary	16		F	S	21st May 1914 BOSTON (Mass)	220297	26 Edge Hill Road BROOKLINE (Mass)
12	did not sail				F	S			32 Bedford Terrace NORTHAMPTON (Mass)
13	did not sail				F	S			Methodist Blvd PITTSBURGH (Pa)
14	did not sail				F	M			Methodist Blvd PITTSBURGH (Pa)
15	did not sail				F	S			Methodist Blvd PITTSBURGH (Pa)
16	did not sail				F	S			Methodist Blvd PITTSBURGH (Pa)
17	KOGAN	Belle	28		F	S		through father	102 East 86th ST. NEW-YORK (N.Y)
18	HEEFNER	Daniel	39		M	S	WAYNESBORO PA MARCH 20th. 1891	216175	Mercersburg Academy MERCERSBURG (Pa)
19	HEINER	Alma	34		F	S	15th August 1896 LOWDEN (Iowa)	223503	LOWDEN (Iowa)
20	did not sail		41		F	S	8th February 1887 LIBERTY (Kansas)		542 Monterey St. SAN LUIS OBISPO (Cal)
21	FISHELSON	Lelia	30		F	S	BOSTON MASS June 8th. 1899	60377	140 Winchester St. BROOKLINE (Mass)
22	FISHELSON	Rebecca	36		F	M		242563	109 MT-VERNON St. BOSTON (Mass)
23	FISHELSON	Sylvia	14		F	S	BOSTON MASS. 29th. FEB 1916	240854	109 MT-VERNON St. BOSTON (Mass)
24	FISHELSON	Max	38		M	M		240854	109 MT-VERNON St. BOSTON (Mass)
25	Appearing sheet C 9/2		28		M	M	1888 BOSTON (Mass)		6158 Locust St.
26	Appearing sheet C 9/3		30		F	M	PHILADELPHIA (Pa)		6158 Locust St.
27	HARTENSTEIN	Paul	29		M	S	SPRINGFIELD MASS Sept. 4th. 1901	207215	3417 Spruce str. PHILA PA. (Pa)
28	WARE	John	22		M	S	VINELAND NJ Aug. 29th. 1928	207221	THE WOODS OXFORD PA. 314 Pennsylvania Blvd PHILADELPHIA
29	KELLY	Frances	22		M	S	ATLANTIC CITY NJ June 3rd. 1908	271506	MERION PA. 314 Pennsylvania Blvd PHILADELPHIA
30	ANTHONY	Jane	50		F	S	30th March 1880 PHILADELPHIA (Pa)	255222	343 E. Gorges Lane MT AIRY (PHILADELPHIA)

Line 10. left blank
Line 12. Stevens Grace Did not sail
Line 13. Chambers Sarah Did not sail
Line 14. Marvin Alma Did not sail
Line 15. Marvin Ruth Did not sail
Line 16. Wood Sadie Did not sail
Line 20. O'Brien Lea Did not sail
Line 25. Oski Azam. Appearing sheet C.9/2
Line 26. Oski Cezanouch. Appearing sheet C.9/3

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

PURSER.

1

 FORM 600-C
 U. S. DEPARTMENT OF LABOR
 IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

 LIST OF UNITED STATES CITIZENS
 (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BELGENLAND Sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 5TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK 14 SEP. 1930, 19 174

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ROEGIS	MARIE	40		F	M	242666	Oct 1st 1929 Ct Common Pleas, Paterson N.J.	13 VIRGINIA AVE. PATERSON, N.J.
2	ROEGIS	ELIZABETH	40		F	S	Paterson, N.J. Apr. 17th 1915	242666	13 VIRGINIA AVE. PATERSON, N.J.
3	WAHL	ANNA	30		F	S	PHILADELPHIA, PA. MARCH 3-TH 1870	246768	5403 MARSH PARR ROAD, PHILADELPHIA, PA.
4	CARE	FLORANCE	37		F	D	PHILADELPHIA, PA. NOVEMBER 1ST. 1872	248771	PHILADELPHIA, PA.
5	CARE	FLORANCE	47		F	S	PHILADELPHIA, PA. APRIL 7TH. 1893	246771	5403 MARSH PARR ROAD, PHILADELPHIA, PA.
6	MICHAUX	HENRY	48		M	M	218336	PHILADELPHIA, PA. MAY 1ST. 1900	WAGSTOCK, N.Y.
7	MICHAUX	JENNIE	48		F	M	218336	THROUGH HUSBAND	WAGSTOCK, N.Y.
8	ELIAN	TANIS	30		F	M	N.Y. CITY, DEC. 30TH. 1897	9636	2045 Locust St., PHILADELPHIA, PA.
9	ELIAN	LOUISE	30		F	S	PHILADELPHIA, PA. SEPT. 30TH. 1900	9626	2045 Locust St., PHILADELPHIA, PA.
10	LEVERING	SAMUEL	30		M	S	CANBURY, C.V.I. FEB. 14TH. 1900	272474	217 West Ave., Ithaca, N.Y.
11	WILLIAMS	ROBERT COLE	22		M	S	SANTA ROSA, CAL. Oct 13th 1908	270462	Box 104, Hanford, Cal.
12	DE SEIS	JOSEPH	30		M	M	203183	THROUGH HUSBAND AND CH. SEATTLE, JULY 17TH. 1910	Ave South, SEATTLE, WASH.
13	DE SEIS	JOSEPH	30		M	S	SEATTLE, WASH. Mar 1st 1923	203183	Ave South, SEATTLE, WASH.
14	DE SEIS	MARCELLENE	30		F	S	SEATTLE, WASH. Oct 24th 1925	203183	Ave South, SEATTLE, WASH.
15	STEWART	MARGARET	30		F	S	MONTAMPTON CO. VA. FEB. 3TH. 1870	288369	Park Central Hotel, WASHINGTON, D.C.
16	ROBINSON	MARGARET	30		F	S		U.S. DISTRICT COURT, BALTIMORE, MD. OCT. 1ST. 1920	ST. ROSE COTTAGE, BALTIMORE, MD.
17	LEAR	WILLIAM	47		M	S	CORNING, N.Y. DEC. 1ST. 1882	207298	601 ACHERMAN AVE. SYRACUSE, N.Y.
18	LEAR	WILLIAM	47		M	S	SYRACUSE, N.Y. APR. 1ST. 1908	207496	601 ACHERMAN AVE. SYRACUSE, N.Y.
19	MORIOFSKY	EMIL	40		M	M		Through Husband.	61 Elsworth Ave., San Mateo, CAL.
20	FLAMER	FLORANCE ANNA	29		F	S	CHICAGO, ILL. JAN. 1ST. 1901	6021	TERRITORY OF HAWAII, U.S.
21	LEFEVRE	ANNE	37		F	M	180302	CIRCUIT CT., S. IND. IND. SEPT. 1TH. 1910	504 W. 9TH. STR. MISHAWA, IND.
22	LEFEVRE	MARGUERITE	37		F	M		S. IND. IND. SEPT. 1TH. 1910	504 W. 9TH. STR. MISHAWA, IND.
23	LEFEVRE	JOHN	30		M	M	MISHAWA, IND. AUG. 10TH. 1910	180302	504 W. 9TH. STR. MISHAWA, IND.
24	MEHLER	JOHN	30		M	M	NY PARK COUNTY, IND. APRIL 10TH. 1888. LITTLE TOWN SHIP.	189556	107 PINE STR. ELMHURST, ILL.
25	OFENST	MARGARET	41		F	M	215101	Through husband, PATERSON, N.J. 1920	504 W. 9TH. STR. PATERSON, N.J.
26	OFENST	MARGARET	41		F	M	PATERSON, N.J. OCT. 6TH. 1910	215101	504 W. 9TH. STR. PATERSON, N.J.
27	FRICK	WILLIAM	49		M	M	213997	DISTRICT COURT, SAN FRANCISCO, CAL. JAN. 9TH. 1920	83 Webster St., CAL. SAN FRANCISCO
28	FRICK	WILLIAM	49		M	M	218008	Supreme Ct., N.Y.C. 8th May 1927.	N.Y. CITY. 950 RIVERSIDE DRIVE
29	FRICK	WILLIAM	49		M	M	261276	Supreme Ct., N.Y.C. 8th May 1927.	N.Y. CITY. 950 RIVERSIDE DRIVE
30	DECAWEL	HECTOR	34		M	S	178625	SUPERIOR COURT OAKLAND, CAL. DEC. 1ST. 1913	1713. 41 ST. AVE. OAKLAND, CALIF.

Line 16 KOMBER - did not sail.

Line 22 LEFEVRE Marguerite - appearing sheet 13/14

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

2

Form 630-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. HEDENLAND Sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 5TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 14 SEP. 1930, 175

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	With wife sheet 11/3 GAUDIN	LOUIS	50		M	M	243985	District Ct., DETROIT, MICH. JAN. 30TH. 1928	3906 Littlebridge, MICH. DETROIT.
2	With mother sheet 11/3 GAUDIN	MARIE	40		M	S	243985	County Court, MOLINE, ILL. SEPT. 18TH. 1918	3906 Littlebridge, MICH. DETROIT
3	MEERSSEMAN	FREDERICK	44		M	M	197188	THROUGH HIS FATHER	1111 MOLINE. 1311. 9TH. AVE
4	MEERSSEMAN	CELINA	40		F	M	197188	THROUGH HIS FATHER	1111 MOLINE. 1311. 9TH. AVE
5	MEERSSEMAN	LOUIS	11		F	S	MOLINE, ILL. DEC. 6TH. 1918	197188	1111 MOLINE. 1311. 9TH. AVE
6	MEERSSEMAN	FRED	9		M	S	MOLINE, ILL. AUGUST 10TH. 1919	197188	1111 MOLINE. 1311. 9TH. AVE
7	MATY	JOHN	57		M	M	205053	Circuit Ct., DETROIT, MICH. APRIL 30TH. 1914	MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
8	MATY	LEONARDINA	55		F	M		Through Husband	MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
9	VAN DER KERK	MARY	50		F	M	198590	THROUGH MARRIAGE Army Camp, Alfred Vale, MIDDLESEX, N.Y. 1918	MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
10	KIRKBECK	ALFRED	30		M	S	212611		MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
11	SITTON	ELSA	21		F	M	200546	Through Husband	MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
12	SITTON	MARIE	18		F	M	Lake Providence, La., Jun 27th 1910	200546	MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
13	SITTON	ELSA	17		F	M	Lake Providence, La., Feb 22nd 1912	200546	MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
14	SITTON	XXXX Tom	16		M	S	Lake Providence, La., Mar 22nd 1913	200546	MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
15	ALLER	JOSEPH	71		M	M	166076	Superior Ct., N.Y. CITY. 1887.	N.Y. CITY. 454 MATHIAS AVE.
16	STANDAERT	RAEHEL	30		F	M	299837	Superior Ct., MIDDLESEX, MASS. MARCH 7TH. 1918	MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
17	With mother Sheet 13/5. DE SNET	MARIE	2		F	M	254180	Common Pleas Ct., Paterson, N.J. Oct 3rd 1929.	MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
18	LOVE	ELLEN	2		F	M			MICH. DETROIT. 544 DICKERSON AVE
19	ARNOLD	ADRIAN	28		M	M	540587	District Ct., N.Y. CITY. MARCH 14TH. 1918	39 CLAREMONT AVE. N.Y. CITY
20	ROGERS	AVEN	11		M	S	Plattsburg N.Y. Sept 14th 1908	289118	75 Court St., Plattsburgh, N.Y.
21	DAVIS	SAVILLE	11		M	S	Watertown, Mass., Apr 5th 1909	289141	47 WINDSOR RD. WATERTOWN, MASS
22	ALPIN	LEO	40		M	S	N.Y. CITY. JAN. 5TH. 1910	194666	Parkside 405 XXXXXX AVE. PHILADELPHIA, PA.
23	FRANSEN	SILVIA	50		F	M	288709	Through Father.	30 UNDERWOOD STR. NEWARK, N.J.
24	FRANSEN	LOLA	40		F	S	COY. 1ST. 1908. NEWARK, N.J.	288713	30 UNDERWOOD STR. NEWARK, N.J.
25	NEWELL	LAWRENCE WHITTAR	46		M	S	DEC. 18TH. 1901. ASTON, MASS	42559	THE CHATEL SCHOOL WALTON, COLO.
26	CHESTER	FRANK	11		M	S	MARCH 18TH. 1908. STAMFORD, CONN.	229134	CHESTER HILL, HAMILTON, P.C. NEW HAVEN, CONN.
27	FREANOR	ANN	50		F	S	N.Y. CITY. MARCH 14TH. 1904	290298	326 East 51st St. N.Y. CITY
28	With wife Sheet 13/16. MENDES	ANITA	41		F	M	264869	U.S. DISTRICT COURT OF NEW YORK CITY MARCH 19TH. 1918	95. 34. 10TH. STR. CRONE PARK, N.Y. CITY
29	MENDES	VERA	11		F	M		U.S. DISTRICT COURT OF NEW YORK CITY MARCH 19TH. 1918	95. 34. 10TH. STR. CRONE PARK, N.Y. CITY
30	With mother Sheet 13/16 MENDES	MARIE	11		F	S		U.S. DISTRICT COURT OF NEW YORK CITY MARCH 19TH. 1918	95. 34. 10TH. STR. CRONE PARK, N.Y. CITY

Line 18 - LOU Helen did not sail. appearing Sheet 13/16.
Line 29 - MENDES Virginia appearing Sheet 13/16.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16-600

3

Form 430-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)S. S. RECKENLAND Sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 5TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 14 SEP 1930, 1930 176

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yes	Mo.					
1	VAN KIRCKHOVEN	JOHAN	73	✓	M	S	212655	COURT OF COMMON PLEAS PHILA. PA. June 11th 1892	134 PARK STR. WEST HAVEN, CONN.
2	NIEUWJEGERS	MELANIE	02	✓	F	S	227460	COURT OF U.S. NEW YORK	113 W. 5TH STR. N.Y. CITY
3	VAN ECKE	MARIE	43	✓	F	WD	291146	SUPREME COURT OF NEW YORK CITY	59 W. 10TH STR. N.Y. CITY
4	VAN ECKE	LOUIS	41	✓	M	S	291100	Through mother	59 W. 10TH STR. N.Y. CITY
5	CLERK	LOUIS	43	✓	M	M	261427	Supreme Ct., N.Y. City. 1914 day.	100 KENS STR. FOREST HILLS, IND.
6	GHYSSAERT	EDUARD	47	✓	M	S	181014	1917 Federal Court.	514 W. STILLWATER, CHICAGO, ILL.
7	WITTENS	ELMER	00	✓	M	M	261037	Circuit Court, U.S. DIST. N.Y. 1918	11 LANCASTER RD. NEWTON, MASS.
8	WITTENS	WARREN	43	✓	M	S	261037	NEWTON, MASS. AUG. 15TH. 1927	11 LANCASTER RD. NEWTON, MASS.
9	FRESTON	MARGARET	09	✓	F	S	287448	CAMPDEN, PA. JULY 15TH. 1921	Cambridge Apts., Baltimore, Md.
10	NELSON	JOHN	30	✓	M	M	282848	PARIS, ILL. AUG. 2TH. 1922	4748 FINE STR. PHILADELPHIA, PA.
11	NELSON	EMMA	43	✓	F	M	282848	GREENWOOD, WIS. MAR. 15TH. 1924	4748 FINE STR. PHILADELPHIA, PA.
12	DESS	JOSEPHINE	18	✓	F	S	279001	24th HAMDEN, CONN. DEC. 20TH. 1921	130 CHAIR HILL, NEW HAVEN, CONN.
13	SESSIONS	WILLIAM	34	✓	M	S	512192	HAMDEN, MASS. NOV. 15TH. 1920	4841 CANN AVE. DETROIT, MICH.
14	LANGHEIN	LEVY	40	✓	M	M	202922	U.S. DISTRICT EASTERN COURT OF DETROIT MICH. JAN. 30. 1927	4743 GULF CTR. DETROIT MICH.
15	DE LIECH	HARRY	47	✓	M	M	251263	FATHERSON, N.Y. DEC. 19TH. 1921	1 WAREN STR. PATERSON, N.J.
16	DE LIECH	CHARLES	43	✓	M	M	251263	County JUDGE'S COURT OF NEW JERSEY MAY 19TH. 1921	1 WAREN STR. PATERSON, N.J.
17	VERSTRAETE	JOAS	44	✓	M	M	213039	U.S. DISTRICT COURT EASTERN DISTRICT OF NEW YORK. Feb 14th 1928.	135. 5TH STR. BROOKLYN, N.Y.
18	MAIS	LOUISE	43	✓	F	M	295040	Court Common Pleas CAMDEN, N.J. 1921	1344 RAILWAY, CAMDEN, N.J.
19	SCHUYTEN	Louise	48	✓	F	M	213813	NEW ORLEANS, LA.	4777 VALENCE STR. NEW ORLEANS, LA.
20	CORDIER	JUSTINE	47	✓	F	S	209745	U.S. DISTRICT COURT. PITTS. PA. NOV. 19TH. 1920	TARENTUM, PA. 1308 Baherstown Rd.,
21	CORDIER	JULIE	31	✓	F	S	219208	U.S. DISTRICT COURT. PITTSBURGH, PA. NOV. 24TH. 1920	TARENTUM, PA. 1308 Baherstown Rd.,
22	CORDIER	THELISE	30	✓	F	WD	209744	U.S. DISTRICT COURT. PITTS. PA. NOV. 24TH. 1920	1308 BAHERSTOWN RD. TARENTUM, PA.
23	DE LIECH	ERGINE	41	✓	F	M	176152	THROUGH MOTHER	5510 DIVERSEY AVE. CHICAGO, ILL.
24	DE LIECH	CHINA	41	✓	F	S	176152	CHICAGO, ILL. JUNE 1ST. 1922	5510 DIVERSEY AVE. CHICAGO, ILL.
25	VAN SAID	CONSTANT	40	✓	M	M	193887	SUPREME COURT OF NEW YORK 1920	314 E. 52ND STR. N.Y. CITY
26	VAN SAID	JOSEPH	41	✓	M	M	193887	Through husband	314 E. 52ND STR. N.Y. CITY
27	RENNICK	JOHN	30	✓	M	M	172624	DISTRICT COURT OF U.S. NEW YORK CITY AUG. 1ST. 1924	15 W. 54TH STR. N.Y. CITY
28	VERMILLEN	JULIE	41	✓	F	S	161234	NEW YORK SUPREME CT., NOV. 9TH. 1920	514 E. 52ND STR. N.Y. CITY
29	With husband Sheet 6/14/	LOUISE	41	✓	F	M	212091	SUPREME COURT OF MASS. JUNE 1ST. 1920	55 SHEPARD STR. LYNN, MASS.
30	With father Sheet 6/14/	ALICE	41	✓	F	S	212091	Lynn, Mass. Oct 2nd 1922.	55 SHEPARD STR. LYNN, MASS.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

4

Form 6302
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

1930

S. S. BELGENLAND

Sailing from ANTWERP

SEPTIM 19 5TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK

14 SEP. 1930

19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	DAELMANS	MARIE	47	F	S	280784	DISTRICT COURT OF U.S. NEW YORK CITY MARCH 1ST. 1920	879 CENTRAL PARK W. N. YORK CITY
2	NEYSSEN	ANORE	39	F	M	164140	SUPREME COURT OF N.Y. ROCHESTER. JULY 1ST. 1920	99 VAN FARM AVE. ROCHESTER. N.Y.
3	NEYSSEN	LUCIE	34	F	M		SUPREME COURT OF ROCHESTER. N.Y. MARCH 10TH. 1919	99 VAN FARM AVE. ROCHESTER. N.Y.
4	VAN GOETHEN	ALPHONSE	43	M	M	237288	CIRCUIT COURT OF KING COUNTY AT GENEVA JULY 1ST. 1920	4711 W. 15TH STR. CHICAGO. ILL
5	VAN GOETHEN	MICHELLE	43	F	M		Through Husband	4711 W. 15TH STR. CHICAGO. ILL
6	VAN GOETHEN	LEONA	41	F	S	237289	NORWAY. N.Y. JULY 1ST. 1920	4711 W. 15TH STR. CHICAGO. ILL
7	VAN GOETHEN	ARTHUR	40	M	S	237288	ST. CHARLES. ILL. DEC. 1ST. 1909	4711 W. 15TH STR. CHICAGO. ILL
8	HARRIS	MARY	35	F	M	282511	MASSACHUSETTS. MAY 1ST. 1909	911 15TH STR. N.W. WASHINGTON D.C.
9	DE VOOGT	HELENA MARIE	40	F	M	200949	DISTRICT COURT SEATTLE. W. VA. JAN. 1ST. 1920	115 DAWSON STR. SEATTLE. WASH
10	JORDAN	MARIE	43	F	M	220601	W. MASSACHUSETTS. JULY 1ST. 1920	115 DAWSON STR. SEATTLE. WASH
11	JORDAN	RICHARD	39	M	S	220601	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	MONROE. LA. 1006 ROAD. P.O. X. 599
12	STUYCK	MARY	40	F	S	218217	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	MONROE. LA. 1006 ROAD. P.O. X. 599
13	GOLDFINGER	JACOB	40	M	M	287062	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	CLARK ST. MIT. R.D. N. J. PA.
14	VAN GOETHEN	MARY	40	F	M	167718	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	47 PERRY STR. NEWARK. N.J.
15	OLDFIELD	LEONARD	44	M	S	208869	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	517 ARLINGTON ST. BOSTON. MASS
16	VANDEWEGHE	ANNE	44	F	M	217690	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	611 WILLIAM STR. FARGLES. N.Y. VA.
17	VLAESCHAELE	MARY	41	F	M	208330	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	35 East 12th STR. PATERSON. N.J.
18	BLEGER	ERNEST	40	M	M	208330	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	109 E. 12TH STR. COMPTON. CALIF.
19	BLEGER	SARAH	39	F	M	208330	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	541 5TH STR. NIAGARA FALLS. N.Y.
20	BLEGER	VERA	38	F	M	207776	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	541 5TH STR. NIAGARA FALLS. N.Y.
21	ARCHAMBAULT	MARCELLE	71	F	S	534496	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	1714 CHESTNUT STR. PHILADELPHIA. PA.
22	REED	LILLIAN	39	F	S	534888	MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	TRIMBLE UNIVERSITY. PHILADELPHIA. PA.
23	JONES	LEONARD	40	M	S		MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	10101 STR. SEATTLE. WASH.
24	JONES	IVONNE	39	F	M		MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	10101 STR. SEATTLE. WASH.
25	JONES	MARY	38	F	M		MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	10101 STR. SEATTLE. WASH.
26	JONES	LEONARD	37	M	S		MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	10101 STR. SEATTLE. WASH.
27	JONES	IVONNE	36	F	M		MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	10101 STR. SEATTLE. WASH.
28	JONES	MARY	35	F	M		MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	10101 STR. SEATTLE. WASH.
29	JONES	LEONARD	34	M	S		MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	10101 STR. SEATTLE. WASH.
30	JONES	IVONNE	33	F	M		MASSACHUSETTS. JULY 13th 1922	10101 STR. SEATTLE. WASH.

Line 10 - BING enilde - did not sail
 Line 24 - JONES Leonard - did not sail
 Line 25 - JONES Ivonne - did not sail
 Line 26 - JONES Mary - did not sail
 Line 27 - JONES J. Beach - did not sail
 Line 28 - JONES Benjamin - did not sail
 Line 29 - JONES Sara - did not sail
 Line 30 - JONES Mary - did not sail

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

5

 Form 520-C
 U. S. DEPARTMENT OF LABOR
 IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

 LIST OF UNITED STATES CITIZENS
 (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BERGENDAND

Sailing from ANTWERP

SEPTEMBER 9th, 1930

Arriving at Port of

NEW YORK

14 SEP. 1930

178

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	COLYN	EMIL	47		M		25450	THROUGH HUSBAND	216 FRANKLIN STR. MANHATTAN, N.Y.
2	COLYN	LEONTINE	40		F		25450		216 FRANKLIN STR. MANHATTAN, N.Y.
3	FRENCH	STANLEY	30		M		SUPERIOR, WISC. MARCH 1ST 1924	253727	FRANKLIN, ILL.
4	FRENCH	FLORENCE	29		F		MILWAUKEE, WISC. AUGUST 17TH 1920		FRANKLIN, WISC.
5	BURNONS	PETER	28		M		253728	District Court N.Y. CITY JULY 7TH 1926	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
6	VERVINC	JULIUS	24		M		253729	District Court of C.S. Philadelphia, Pa. JULY 29TH 1918	215 E. PALMER ST. PHILADELPHIA, PA.
7	ACHARMAN	JULIUS	20		M		253730	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
8	ACHARMAN	STEPHAN	20		M				100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
9	COOLS	HASTON	17		M		253731	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
10	COOLS	IRMA	16		F		253732	THROUGH HUSBAND	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
11	COOLS	ROSE	15		F		253733	THROUGH HUSBAND	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
12	VERLONCA	FRANK	20		M		253734	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
13	VERLONCA	LOUISE	20		F		253735	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
14	CHIRBERT	CHARLES	20		M		253736	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
15	FRANKS	ADOLPH	20		M		253737	THROUGH HUSBAND	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
16	FRANKS	ALICE	19		F		253738	THROUGH HUSBAND	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
17	FRANKS	GERMAINE	18		F		253739	THROUGH HUSBAND	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
18	FRANKS	MARLENE	17		F		253740	THROUGH HUSBAND	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
19	JACQUES	ALFONSO	20		M		253741	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
20	LEVIN	ADOLF	20		M		253742	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
21	DE SMET	FRANK	19		M		253743	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
22	DE SMET	ALICE	18		F		253744	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
23	FOULON	ALICE	17		F		253745	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
24	REYNIS	CANTILE	16		F		253746	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
25	REYNIS	MARY	15		F		253747	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
26	WILKINSON	JOHANNES	14		M		253748	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
27	DE SMET	FRANK	13		M		253749	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
28	VERVALDE	FRANK	12		M		253750	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
29	VERVALDE	JANE	11		F		253751	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY
30	WILKINSON	CECILE	10		F		253752	District Court STATE OF NEW YORK JULY 7TH 1918	100 W. 13TH STR. N.Y. CITY

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

6

Form 630-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **6**LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)S. S. **REIGNERMAN**Sailing from **ANTWERP**SEPT. 14TH 1930, Arriving at Port of **NEW YORK**

14 SEP. 1930

179

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	VAN TICHELT	PATRIK	54		M		282899	District Court MASS. BOSTON. JULY 31 ST 1913	MASS. BEDFORD. 103 E. RAIL ST.
2	VAN TICHELT	ANNA	48		F			Through Husband	MASS. BEDFORD. 103 E. RAIL ST.
3	VAN TICHELT	LOUIS	5		M		Boston Mass.		MASS. BEDFORD. 103 E. RAIL ST.
4	VAN TICHELT	JOHN	14		M		Boston Mass. July 7th. 1906		MASS. BEDFORD. 103 E. RAIL ST.
5	Appearing sheet 13/7								
6	DE VOS	JOHN	42		M		215017	Through Husband	ROCK ISLAND. 505 5TH ST.
7	QUARNSTROM	CATHARINA	55		F		217878	Through Husband	W. BOSTON. 325 5TH ST.
8	SIX	ROBERT	48		M		218392	Through Husband	MICH. MONTICOM. 79 DENMARK ST.
9	SIX	ANGELINE	47		F			Through Husband	MICH. MONTICOM. 79 DENMARK ST.
10	CLARKE	CHARLES	40		M		290084	Paterson N.J. 1st. March 1904	N.J. FAIRLAWN. 50 1 ST ST.
11	CLARKE	MARIE	37		F			Through Husband	N.J. FAIRLAWN. 50 1 ST ST.
12	RISCHLICH	JOHN	37		M			133714	Ohio University Columbus
13	W. A.	G. A.	43		M		443056	Through Father	1116 Amsterdam Ave. New York C.
14	Accompanied by wife & child 3/29 & 30								
15	PILMER	JOHN	40		M		3319	District Court. Chicago Ill. March 25th. 1925	CHICAGO. ILL. 304 1 ST ST.
16	PILMER	WILLIAM	30		M		3319		CHICAGO. ILL. 304 1 ST ST.
17	PILMER	JACK	4		M		3319		CHICAGO. ILL. 304 1 ST ST.
18	POTER	JOHN	30		M		38719	Circuit Court NEW YORK CITY. 1925	DETROIT. MICH. 1705 CALVERT ST.
19	POTER	JOHN	30		M		38719	Through Husband	DETROIT. MICH. 1705 CALVERT ST.
20	HANDEL	JOHN	31		M		103900	Through Marriage	DETROIT. MICH. 1705 CALVERT ST.
21	ZWILGER	MAX	30		M		107395	Common Pleas MANCHESTER. N.H. JAN. 30th. 1927	MANCHESTER. N.H. 10 VAIL AVE.
22	ZWILGER	ESTHER	24		F		107395	Common Pleas MANCHESTER. N.H. SEPT. 10th. 1927	MANCHESTER. N.H. 10 VAIL AVE.
23	ZWILGER	ANTHONY	4		M		107395		MANCHESTER. N.H. 10 VAIL AVE.
24	SPATHING	JOHN ADAM	40		M		20028		TRINITY COLLEGE. HARTFORD. CONN.
25	SPATHING	JOHN ADAM	40		M		340	Through Marriage	TRINITY COLLEGE. HARTFORD. CONN.
26	SPATHING	JOHN ADAM	40		M			New Haven Conn. August 7th. 1922	TRINITY COLLEGE. HARTFORD. CONN.
27	SPATHING	JOHN ADAM	40		M			Hartford Conn. Febr. 11th. 1924	TRINITY COLLEGE. HARTFORD. CONN.
28	Accompanied by daughter sheet 9/15								
29	Accompanied by sister sheet 9/15								
30	W. THOMAS	ALFRED	39		M		198877	Court of South and Ind. Circuit Court MA. 4th. 1927. PASSPORT 170977	IND. SOUTH BEND. 105 ST. MEANS ST.

Line 5. De Riemer Albert. Appearing sheet 13/7

PUSHER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

7

Form 6307
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

180

S. S. BELLEFLEUR

Sailing from ANTWERP

SEPT. 14, 1930, Arriving at Port of NEW YORK

14 SEP. 1930

19

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	HALL	LEON	45		M	M	239676	SUPERIOR COURT SACRAMENTO, CAL. JUNE 10, 1917	777 N. STR. SACRAMENTO, CAL.
2	HALL	AGNES	40		F	S	15697	SUPERIOR COURT OF SACRAMENTO, CAL. JUNE 10, 1917 Through Father	777 N. STR. SACRAMENTO, CAL.
3	GORDON	ROBERT CALVIN	19		M	S		WATERS ILL. ILL. AUGUST 1911	1046 EDGAR AVE. CHAMBERS TRG. PA.
4	ELLIOTT	ROBERT WALLACE	25		M	S		BRONX N.Y. AUGUST 1914	105 SEMINARY AVE. RAHWAY, N.J.
5	WICK	DONALD STEPHEN	1		M	S		CHICAGO, ILL. JUNE 4TH. 1920	54 CARFIELD AVE. MADISON, N.J.
6	WICK	GURION CAMPBELL	17		M	S		CHICAGO, ILL. MARCH 1ST. 1917	54 CARFIELD AVE. MADISON, N.J.
7	STAUDT	CORNELIUS	50		M	M	290855	Army MAY 15, 1918	23 CARTER ST. CLAM RIDGE, N.J.
8	STAUDT	ANNE	45		F	M			23 CARTER ST. CLAM RIDGE, N.J.
9	STAUDT	ANNE MARIE	15		F	M			23 CARTER ST. CLAM RIDGE, N.J.
10	DEMYTH	ELIZABETH	18		F	S		CHICAGO, ILL. APRIL 15TH. 1900	7670 Lincoln AVE. NILES CENTER, ILL.
11	DEMYTH	ANNA	16		F	S		CHICAGO, ILL. JANUARY 1TH. 1911	7670 Lincoln AVE. NILES CENTER, ILL.
12	DEMYTH	JEROME	50		M	M	272099	Through Husband	7670 Lincoln AVE. NILES CENTER, ILL.
13	GRAFSTEIN	MAX	10		M	S	207	Through Father	5UTTER AVE. CROCE FARM, N.Y.
14	Accompanied by Husband 1/24 MILLER	ANNA	34		F	M		189556 THROUGH MRS. AND SUPERIOR COURT OF COOK COUNTY ILL. OCT. 17TH. 1904	158 FINE STR. ELMHURST, ILL.
15	RODT	KATHARINE	50		F	W	192919		140 WILLOW ROAD. ELMHURST, ILL.
16	JAMISON	ALBERT	55		M	M		169013 PEORIA, ILL. MAY 1ST. 1914	513 Highland Ave SAVATTEVILLE, ARK.
17	JAMISON	EDITH	18		F	S		169013 PEORIA, ILL. NOV. 1911	513 Highland Ave SAVATTEVILLE, ARK.
18	SEWER	SHIRAZ	37		F	S	94067	Through Father	Columbia University N.Y. City
19	AREND	ALBERT	34		M	S	325	District Court San Antonio Tex. March 1897	TEXAS. ST. ANTONIO
20	Appearing sheet 5/24	ANNE	12		F	M		PEABODY, N.Y. FEB. 1ST. 1917	ROCK TAVEN, N.Y.
21	Appearing sheet 5/25	ANNE	15		F	M		Through Husband	ROCK TAVEN, N.Y.
22	SHERWOOD	THOMAS	19		M	S		272840 SOUTHPORT, CONN. AUGUST 1TH. 1911	MASS. STON. RIDGE
23	HUTNAM	DAVID	17		M	S		272599 NEW YORK. MAY 10TH. 1911	N.Y. CITY. 41 W. 54TH. STR.
24	LIMBY	JOHN WILSON	53		M	S		277512 Newburgh NEW YORK. JUNE 10TH. 1917	COLE. CHICAGO ILL.
25	PEARSON	JOHN	19		M	M		282057 MONTCLAIR N.J. FEB. 10. 1911	N.J. MONTCLAIR. 165 CHRISTOPHER STR.
26	APPELLMAN	ELIZABETH	74		F	W		681294 NEW YORK CITY. DEC. 6TH. 1900	N.Y. BUNFORD, RD. ISLAND. 11007 AVE
27	NAFLER	DAVID	31		M	M		299153 NEW YORK, N.Y. MAY 10TH. 1900	STATEN ISLAND, N.Y.
28	NAFLER	DAVID	31		F	M		299153 STATEN ISLAND, N.Y. MARCH 14TH. 1900	107 DELAWARE PLACE. LIVINGSTON
29	TILLMAN	FRANK	20		M	M		Supreme Court, old Supreme State of Wisc. 1911	6852 Jeffrey ILL. CHICAGO
30	POCAVET	ANNE	31		F	M	224430	Through Husband MASS. DIST. CT. NORT. MAY 1TH. 1919	19 Sudan street. Dorchester Mass. 1133 SOUTH BAYVIEW BLVD. N.Y.

Line 8. Staudt Anne. Did not sail
 " 9. Staudt Anne Marie. Did not sail
 " 20. Reyns Camille. Appearing sheet 5/24
 " 21. Reyns. Appearing sheet 5/25

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

8

Form 630-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

181

S. S. HELSSENLAND Sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 5th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK 14 SEP 1930, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.				
1	INGOLD	PAULA	35	✓	M	NEW YORK CITY. OCT. 14th. 1895	296 - Antwerp	N.Y. CITY. 37 EAST 167 TH. STR. 616 Washington Road N.Y. CITY.
2	RAHLER	AUGUSTINE	29	✓	M	PITTSBURGH. PA. AUGUST 11th. 1905	22803 Supreme Court Febr. 28th. 1929 ROCHESTER. N.Y.	907 ATLANTIC AVE. ROCHESTER. N.Y.
3	DANIELS	MERTHA	31	✓	F	224692		937 ATLANTIC AVE. ROCHESTER. N.Y.
4	DANIELS	LACRA	4	✓	F	Rochester NY May 28th. 1926	Circuit Court ROCHESTER. N.Y. Febr. 1927	611 SO. ALABAMA. IRADINE. IND.
5	STEVENSART	JOS.	34	✓	M	99312	PITTSBURGH. PA. July 1927	3407 EAST STR. PITTSBURGH. PA.
6	SITTEL	FRANCES	35	✓	F	263300		3467 EAST STR. PITTSBURGH. PA.
7	SITTEL	WILLIAM	36	✓	F	PITTSBURGH. PA. MARCH 23rd. 1894	263301	1120 CHICAGO. 1-110 STEWART AVE
8	MAREMA	MATHELINE	30	✓	F	259268	CHICAGO. ILL. 1909	1120 CHICAGO. 1-110 STEWART AVE
9	MAREMA	JUCILE	28	✓	F	257482	THROUGH FATHER Common Pleas Beaver County ROCHESTER. PA. AUGUST 10. 1910	411 PENNSYLVANIA AVE. ROCHESTER. PA.
10	POLARD	JOSEPH	34	✓	M	233966	Through Husband	411 PENNSYLVANIA AVE. ROCHESTER. PA.
11	POLARD	ELUISE	47	✓	F		Circuit Court. Waukegan Ill. ROCHESTER. PA. Oct. 3rd. 1921	1120 CHICAGO. 1-110 STEWART AVE
12	VERWIL	EMMA	30	✓	F	67343		1120 CHICAGO. 1-110 STEWART AVE
13	CONARI	C. S. ELDON	47	✓	M	AMSTERDAM. IND. March. 14th. 1903	300408	1120 CHICAGO. 1-110 STEWART AVE
14	YOUNG	CAROLINE	34	✓	F	N.Y. CITY. Febr. 30th. 1898	213752	MAPLEWOOD. N.J. 10 MYRTLE AVE
15	YOUNG	CAROLINE	34	✓	F	Yonkers NEW YORK. SEPT. 13th. 1911	213752	MAPLEWOOD. N.J. 10 MYRTLE AVE
16	RAHMAEL	THEOPHIL	38	✓	M	N.Y. CITY. OCT. 18th. 1891	24139	DETROIT. MICH. 8114 ST. PAUL AVE
17	RAHMAEL	MIRY	40	✓	F	DETROIT. MICH. AUG. 15th. 1890	24139	DETROIT. MICH. 8114 ST. PAUL AVE
18	HOLLINGSHEAD	VERA	30	✓	F	FAIRMONT. NBER. SEPT. 15th. 1901		CAL. LOS ANGELES. 534 NORTH
19	HOLLINGSHEAD	VENA	30	✓	F	FAIRMONT. NBER. SEPT. 15th. 1901		CAL. LOS ANGELES. 534 NORTH
20	LEOFOLD	MAGGALINE	34	✓	F	281477	Through Husband	314 MAIN STR. PATERSON. N.J.
21	LEOFOLD	FRANK	14	✓	M	New York City SEPT. 4th. 1915		314 MAIN STR. PATERSON. N.J.
22	With Mother sheet 13/13 PROVOST	ROBERT	4	✓	M	MANCHESTER. N.H. OCT. 19th. 1925	239935	192 WINTER STR. MANCHESTER. N.H.
23	BARR	GEORGE	36	✓	M	CYRUS. PA. ARIE 17th. 1900	276489	THE CARS. HAVERFORD. PA.
24	Appearing sheet 13/8							
25	BLONDELL	BLOND	39	✓	M	1006	Through Husband	1120 CHICAGO. 1-110 STEWART AVE
26	THELOS	HELEN	40	✓	F	DENWELLON Fla. March 23rd. 1915	28 Brussels	DENWELLON FLOR. 1120 CHICAGO. 1-110 STEWART AVE
27	With mother and sister sheet 13/11 & PROVOST	HELMUTH	12	✓	M	MANCHESTER. N.H. JULY 17th. 1910	229680	154 PARKER STR. MANCHESTER. N.H.
28								
29								
30								

Line 24. Labaere Estalla. Appearing sheet 13/8
Lines 28 to 30 Blank

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **10**

10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BELGENLAND" Sailing from ANTWERP, 5th Sept., 1930, Arriving at Port of NEW YORK 14 SEP. 1930, 1932

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	With husband Sheet 9/30	LEE	26		F	M	Al do, Ill. Feb 1st 1904	4852 Superior Ct, Providence, R.I. Oct 5th 1925	510 Pearl St., Ottawa, Ill. Conn. 284 East Putney Ave., Greenwich
2		LHOEST	49		M	M	1768 4	Superior Ct, Providence, R.I. Apr 5th 1925	-do-
3		LHOEST	40		F	M	1768 4		Greenway Apts., Baltimore, Md.
4		MASON	56		F	M	Uvalde, Tex., Sept 6th 1884	285020 Circuit Ct., Chicago, Ill., Nov 1st 1894	6922 N. Clark St., Chicago.
5		WERKELS	68		M	S	239332		2525 Morris Ave., Bronx, N.Y.
6		CRR	39		F	M	228289	By marriage	-do-
7		CRR	5		M	S	New York City May 19th 1925.	226209 Supreme Ct., Rochester, N.Y. Mar 11th 1919	191 Marion St., Rochester, N.Y.
8		OSTERLING	37		M	M	200166		-do-
9		OSTERLING	32		F	M	Rochester, N.Y. Dec 16th 1898	200166	-do-
10		OSTERLING	3		M	S	Rochester, N.Y. Oct 30th 1927	200166 247634	152 Harvard St., Nortonville, Mass.
11		PEARODY	31		F	S	New York City, May 30th 1899.	247634 Pittsburgh, Pa., 1898	17 Springhaven Ave., Wheeling, W. Va.
12		PILGER	63		M	S	687375		Hotchkiss, Lakeville, Conn.
13		SHALER	16		M	S	Born abroad of American Parents, Dec 27th 1913	25 (Brussels)	Little Chute, Wis.
14		STARF	52		F	S	Little Chute, Wis. Mar 20th 1878.	244638	32 Bedford Terr, Northampton, Mass
15		STEVENS	62		F	S	Meriden, Minn, Dec 15th 1868.	174954 District Ct., Peoria, Ill. Sept 14th 1926	415 Laveille St., Peoria, Ill.
16	With wife Sheet 14/2	VERBEKE	39		M	M	223705	223704	2030 15th St., N.W., Wash. D.C.
17		WALTON	53		M	M	Washington, D.C. Mar 12th 1887	By marriage.	-do-
18		WALTON	50		F	M	200304		
19							9/11/30 AT 9:00 AM F/Silke ship.		
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Lines 19 to 30 - blank.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

9

Form 650-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BELGENLAND Sailing from ANTWERP, 5th. September 1930, Arriving at Port of NEW YORK 14 SEP. 1930, 19 183

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1								
2	BARGER	Anna	60	F	S	Moorefield, O. Nov 28th. 1870	298207	Tudor Hall Washington DC
3	BENNETT	Pauline	42	F	M	218979	Supreme Court Bronx NY Sept. 25th. 1925	City Island Bronx NY
4	BOHRER	Hugo	45	M	M	221973	District Court Cincinnati O. Feb. 25th. 1929	Reading Ohio
5	BOHRER	Josephine	40	F	M	221973	District Court Cincinnati O. Apr. 18th. 1930	Reading Ohio
6	BOHRER	Anna	15	F	S	Cincinnati, O. May 2nd. 1915	221973	Reading Ohio
7	KOERBER	Stephen	59	M	S	231860	District Court Baltimore Md. Oct. 1st. 1928	Mt. St. Josephs College Baltimore Md.
8	CASSEUR	Mina	46	F	S	252480	Supreme Court New York City April 1927	253 W 24. New York City
9	CLOETTENS	Aida	48	F	M	224993	Supreme Court Brooklyn NY	162 Dean street Brooklyn NY
10	CLOETTENS	Suzanne	17	F	S	224993	Through Mother	162 Dean street Brooklyn NY
11	GILLE	Eva	49	F	M	206290	Through Husband	119 W 8th Ave Tarentum Pa.
12	GINSBURG	Minie	35	F	M	196358	Bronx Court 1925	1509 Teller Ave Bronx NY
13	GINSBURG	Nita	5	F	S	New York City Nov. 23rd. 1925	196358	1509 Teller Ave Bronx NY
14	GOUPTIERE	Anna	48	F	M	206246	Through Husband	119 W. 8th Ave Tarentum Pa.
15	HEININCK	Gusta	23	F	S	207440	Through Father	703 3rd. street Rock Island Ill.
16	HIKSON	Arthur	50	M	M	Mefflinburg Pa. July 7th. 1880	244789	206 Hillcrest Ave Leonie N.J.
17	HIKSON	Norman	21	M	S	Iowa City Ia. July 30th. 1909	244789	206 Hillcrest Ave Leonie N.J.
18	HIKSON	Editha	46	F	M	Quenamo Kan. Decemb. 1st. 1884	244789	206 Hillcrest Ave Leonie N.J.
19	HIKSON	Rachel	18	F	S	Iowa City Ia. Febr. 25th. 1912	244789	206 Hillcrest Ave Leonie N.J.
20	HOURNAU	Emilie	46	F	M	172837	Through Husband	179 W 102 New York City
21	HOURNAU	Jeanne	24	F	S	Cincinnati O. Dec. 6th. 1906	172836	179 W 102 New York City
22	JACOBS	Louis	36	M	M	279890	Supreme Court New York City. March 1922	20 Seaman Ave New York City
23	JACOBS	Gertrude	34	F	M	214814	Through Husband	20 Seaman Ave New York City
24	JACOBS	Dorothy	9	F	S	New York City July 11th. 1921	214814	20 Seaman Ave New York City
25	JACOBS	Martin	8	M	S	New York City April 18th. 1922	214814	20 Seaman Ave New York City
26	KELSAY	Ruth	28	F	S	St. Mary's Ohio	58944	1309 W 9th. str Wilmington Dela.
27	KING	Alma	61	F	S	Webster Mass. Nov. 2nd. 1868	260214	241 Schoolstreet Webster Mass.
28	KNEPPER	Margaret	52	F	M	166233	Through Husband	5938 S. Maplewood Ave Chicago Ill.
29	KNOWLTON	Edith	65	F	W	Webster Mass. Sept. 16th. 1864	259512	87 Chatham street Worcester Mass.
30	LEE	Russell	27	M	M	Ottawa Ill. July 21st. 1903	4852	510 Pearl street Ottawa Ill.

Line 1. left blank

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-shot	Remarks
Volume # 1 0 4 6 1								
Pages 121 to 123	x					x		
Pages 143 to 149	x					x		
Pages 187 to 198	x					x		
Volume # 1 0 4 6 2								
Pages 11 to 13	x					x		
Pages 34, 44, 50, 60	x					x		Take 34 to 60
Pages 101 to 113								Rechecked
Pages 186 to 188	x					x		PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
 Immigration & Naturalization Service.
 Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944

Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944

Date

Robert A. Sullivan Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, _____, Surgeon of the _____, do
 solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____
 _____, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

184

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
 at _____

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Red Star

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. Belgenland

Passengers sailing from Antwerp

Sept 5, 1930

[illegible]

Total passengers	.	.	.	.	.....
U. S. citizens	.	.	.	.	.....
Aliens	.	.	.	.	.....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

185

Arriving at Port of *New York ny*, *Sept 13th*, 19*30*

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.		Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.
						Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.													
						Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to remain in the United States.	
1		<i>Muyben</i>		<i>Yes</i>	<i>1923/27 N.Y.</i>	<i>Friend Sunday</i>	<i>122 20 1 YST. N.Y.</i>	<i>No</i>	<i>Perm</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Quota 6721
Antwerp July 10/30

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, from _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Tend-ax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASEG, Surgeon of the BELGENLAND, **SAILING THEREWITH**
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

186

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 1930
at NEW-YORK

W. J. ...

W. J. ...

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **10**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "BELGIUM" Passengers sailing from ANTWERP, 8th September, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	11-203-586	AFUS ✓	ANDRE	30	✓	M	S	CLERK Govt.	YES	HUNGARIAN	YES	HUNGARIA	HUNGARY	KISPEST	7.9.30	BUDAPEST	Aug. 8th 1930	HUNGARY	BUDAPEST	X
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Lines 2 to 30 - blank.

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 14 SEP. 1930, 19

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.B. PARK CHIEF OFFICER, of the BELGENLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P.B. Park

CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW-YORK

E. J. [Signature]

Immigration Officer.

24-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

188

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

E. W. Adams
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.B. PARK, CHIEF OFFICER, of the BELGENLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P.B. Park

CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 1930
at NEW-YORK

G. A. T. H. W.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

IMMIGRATION SERVICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGENLAND, **SAILING THEREWITH**
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

190

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. BELGENLAND

Passengers sailing from ANTWERP

SEPTEMBER 5TH.

1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number QUOTA VISA'S	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SCHLANG ✓	PHILIPPE	19	✓	M	S	DIAMANT CUTTER	YES	FLEMISH	YES	HEBREW	HEBREW	BELGIUM	ANTWERP	0727	ANTWERP	AUG. 27TH. 30	BELGIUM	ANTWERP
2		KET ✓	JOHANNES	31	✓	M	S	IRON WORKER	YES	FLEMISH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	UTRECHT	0850	ANTWERP	SEPT. 3RD. 30	BELGIUM	IXELLES
3		MAIZEIS	MOSZER	27	✓	M	M	CLERK	YES	HEBREW	YES	POLAND	HEBREW	POLAND	ZAMOSC	1969	WARSAW	AUG. 11TH. 30	POLAND	WARSAW
4	VL-793/121 UNDER 16	WILLEMS ✓	MATHIAS	35	✓	M	M	JOINER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WASSERHOCH	13300	COLOGNE	AUG. 13TH. 30	GERMANY	WASSERLISCH
5		WILLEMS ✓	MARGARETE	24	✓	F	M	H. WIFE	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	TRIER	13499	COLOGNE	AUG. 12TH. 30	GERMANY	WASSERLISCH
6		WILLEMS ✓	ANITA	2	✓	F	S	CHILD	NO	CHILD	NO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	TRIER	13498	COLOGNE	AUG. 12TH. 30	GERMANY	WASSERLISCH
7		WILLEMS ✓	NIKOLAUS	1	✓	F	S	CHILD	NO	CHILD	NO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WASSERLISCH	13497	COLOGNE	AUG. 12TH. 30	GERMANY	WASSERLISCH
8		SNYDERS ✓	CONSTANCE	29	✓	F	M	H. WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	LIER	01146	ANTWERP	JUNE 2ND. 30	BELGIUM	LIER
9		LAMARE ✓	CONSTANT	27	✓	M	M	WEAVER	YES	FLEMISH	YES	FRANCE	FLEMISH	FRANCE	BALLUIN	0714	ANTWERP	AUG. 19TH. 30	BELGIUM	MENIN
10		HEHENSTREIT ✓	JOSEF	24	✓	M	S	SHOEMAKER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	AUSTRIA	GRAZ	0359	VIENNA	AUG. 26TH. 30	AUSTRIA	WIEN
11		VAN PEVENATYGE ✓	MARIA ELISA	39	✓	F	S	SERVANT	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	IXELLES	11173	ANTWERP	JUNE 10TH. 30	BELGIUM	BRUSSELS
12		GERSTEL ✓	HERMAN	19	✓	M	S	GOLDSMITH	YES	GERMAN	YES	ROUMANIA	GERMAN	ROUMANIA	SIGHET	0110	ANTWERP	SEPT. 4TH. 30	BELGIUM	ANTWERP
13		LAMBRECHT ✓	JOSEPH	27	✓	M	M	WAGON	YES	U.S.A.	YES	U.S.A.	NAT.	U.S.A.	DENVER	0117	ANTWERP		U.S.A.	DENVER
14		LAMBRECHT ✓	CLARA	27	✓	F	M	H. WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	WILHELM	0117	ANTWERP		BELGIUM	WILHELM
15	ADMITTED	DE VUYST ✓	ANDRE	27	✓	M	S	WORKER	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	MARIKERKE	1170	ANTWERP	JUNE 6TH. 30	BELGIUM	EVERGEM
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Complete 12:05 PM (M) Montgomery Shop

Line 13, LAMBRECHT JOSEPH appearing Sheet 7, line 9.
Line 14, LAMBRECHT CLARA appearing Sheet 7, line 10.

Line 13, LAMBRECHT JOSEPH appearing Sheet 7, line 9.
Line 14, LAMBRECHT CLARA appearing Sheet 7, line 10.
Lines 16 to 30 - blank.

Total passengers . . . 1
U. S. citizens . . .
Aliens . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 14th September, 1930 191

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36																																																																																																																				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$5. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer	Whether alien is or has been in the United States for one year or longer

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. B. PARK CHIEF OFFICER, of the BELGENLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. B. Park
CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW YORK

SPATTON
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECO, Surgeon of the BELGENLAND, **SAILING THEREWITH**
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

192

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)
 Not.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

5

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet is for the listing of

S. S. BELGENLAND. *Passengers sailing from* ANTWERP, SEPTEMBER 5TH., 1930

Lines 24 to 30 blank.

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

PURSER.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List **5**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

193

Arriving at Port of NEW-YORK, 14 SEP. 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any labor union activity	Whether alien is a member of a political party or is engaged in any political party activity	Whether alien is a member of a secret society or is engaged in any secret society activity	Whether alien is a member of a religious organization or is engaged in any religious organization activity	Whether alien is a member of a fraternal organization or is engaged in any fraternal organization activity	Whether alien is a member of a social organization or is engaged in any social organization activity	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification		
		State	City or town					Yes or No	Year or period of years										Where?	Length of time alien intends to remain in the United States			Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any labor union activity	Whether alien is a member of a political party or is engaged in any political party activity	Whether alien is a member of a secret society or is engaged in any secret society activity	Whether alien is a member of a religious organization or is engaged in any religious organization activity	Whether alien is a member of a fraternal organization or is engaged in any fraternal organization activity	Whether alien is a member of a social organization or is engaged in any social organization activity	Feet	Inches	Hair	Eyes
1	SISTER EMERENCE DEVENNE ARDOYE, BELGIUM	ILL	ROCK ISLAND	SELF	YES	1921	HOME. ROCK ISLAND. ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD		5	7	FAIR	DRK	BRN	NONE
2	SISTER IN LAW EMERENCE DEVENNE ARDOYE, BELGIUM	ILL	ROCK ISLAND	HUSBAND	YES	1921	HOME. ROCK ISLAND. ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD		5	5	FAIR	DRK	BRN	NONE
3	AUNT EMERENCE DEVENNE ARDOYE, BELGIUM	ILL	ROCK ISLAND	FATHER	YES	1930	HOME. ROCK ISLAND. ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD		5	6	FAIR	DRK	BRN	NONE
4	AUNT EMERENCE DEVENNE ARDOYE, BELGIUM	ILL	ROCK ISLAND	FATHER	YES	1930	HOME. ROCK ISLAND. ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD		5	5	FAIR	DRK	BRN	NONE
5	BORN	ILL	ROCK ISLAND				HOME. ROCK ISLAND. ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO						NONE
6	BROTHER STROOMANDT JOSEF. ANTWERP, BELGIUM	MICH.	DETROIT	SELF	YES	1914	HOME. DETROIT. MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BRN	BLUE	NONE
7	IR. IN LAW STROOMANDT JOSEF ANTWERP, BELGIUM	MICH.	DETROIT	HUSBAND	YES	1914	HOME. DETROIT. MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRN	GREY	NONE
8	MOTHER JOSEPHINE PIERARD MONTIGNIE S/SAMIRE, BELGIUM	PA	BEDFORD	SELF	YES	1921	HOME. BEDFORD, PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	DRK	BRN	CRIPPLED OF ONE LEG KIMPING
9	MR. IN LAW VAN LIEDEKERKE LOUIS. WOMBRECHTEGEM, BELGIUM	MICH.	DETROIT	SELF	YES	1915	HOME. DETROIT. MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD		5	6	FAIR	BRN	BRN	NONE
10	UNCLE AMAND HOEMERK. DENDERHAUTEM, BELGIUM	MICH.	DETROIT	SELF	YES	1913	HOME. DETROIT. MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD		5	4	FAIR	BRN	GREY	NONE
11	FATHER WACKERMAN, AMSTERDAM HOLLAND	MICH.	DETROIT	SELF	YES	1925	HOME. DETROIT. MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	DRK	BRN	NONE
12	FELIX DE VOS, NINOVE BELGIUM	MICH.	DETROIT	SELF	YES	1919	HOME. DETROIT. MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRN	BRN	NONE
13	SISTER MARIE JONKHEERE. OSTEIL, BELGIUM	MICH.	DETROIT	SELF	YES	1919	HOME. DETROIT. MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BRN	BLUE	NONE
14	FATHER J. WAIS, ROUX. BELGIUM	COL.	LASALLE	SELF	YES	1924	HOME. LASALLE. COL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
15							FATHER N. HUBERT. LASALLE COL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO						NONE
16							FATHER N. HUBERT. LASALLE COL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO						NONE
17							FATHER N. HUBERT. LASALLE COL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO						NONE
18							HUSBAND DOBELAERE VICTOR. 4616 FAIRVIEW AVE. DETROIT. MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO						NONE
19	MR. FATHER HENRY WILLAERT. OSTEND, BELGIUM	MICH.	DETROIT	SELF	YES	1919	HOME. DETROIT. MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BRN	BRN	NONE
20	Brother in Law, Hector Osterling, Eghem Belgium	MICH.	DETROIT	SELF	YES	1908	MAPLERIDGE DETROIT	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GREY	BLUE	NONE
21	BROTHER, Hector Osterling Eghem, Belgium	MICH.	DETROIT	HUSBAND	YES	1911	MAPLERIDGE DETROIT	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BRN	BLUE	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.B. PARK CHIEF OFFICER, of the BELGENLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P.B. Park
CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW-YORK

G. P. Allen
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASECQ, Surgeon of the BELGENLAND, **SAILING THEREWITH**
 solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 , and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

194

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

(Signature)
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following manner:

Passengers sailing from ANTWERP

SEPTEMBER 5TH.

19 30

Total passengers	• • • •	-----
U. S. citizens	• • • •	-----
Aliens	• • • •	-----

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.B. PARK, CHIEF OFFICER, of the BELGENLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P.B. Park
CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW-YORK

SPATTON
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASEQ, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of, UNIVERSITY OF BRUSSELS
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

196

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

[Signature]

[Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **S 3**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. BELGENLAND Passengers sailing from SOUTHAMPTON, AUGUST 6th, 1930.

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Vias Number	13 Issued at—	14 Date	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	ADMITTED	WINISKA	Gitla	47		f	m	housewife	yes	Yiddish	yes	Poland	Hebrew	Lithuania	Wejaka	QIV.3323	Warsaw	June 3rd, 1930	Poland	Wilno
2	ADMITTED	WINISKA	Samuel	10		m	s	school	yes	Yiddish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Augustowa	QIV.3325	Warsaw	June 3rd, 1930	Poland	Wilno
3	ADMITTED	WINISKA	Chackrel	12		m	s	school	yes	Yiddish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Augustowa	QIV.3324	Warsaw	June 3rd, 1930	Poland	Wilno
4	ADMITTED	WINISKA	Osser	11		m	s	school	yes	Yiddish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Augustowa	QIV.3326	Warsaw	June 3rd, 1930	Poland	Wilno
5	X	STARYGRAD	Nachman	19		m	s	Student	yes	Yiddish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Warsaw	QIV.3325	Warsaw	Aug 1st, 1930	Poland	Warsaw
6	X	SPIAK	Andrzej	24		m	s	Farming	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Konieczna	QIV.2021	Warsaw	Aug 13th, 1930	Poland	Konieczna
7	X	FRYDMAN	Osser	19		m	s	Shoemaker	yes	Yiddish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Brzesc	QIV.73	Warsaw	July 21st, 1930	Poland	Brzesc
8	ADMITTED	LEWOWSKA	Franciszka	67		f	wd	domestic	no	Polish	no	Poland	Polish	Poland	Stelmachow	QIV.1778	Warsaw	Aug 5th, 1930	Poland	Bradylaw
9	FOX	Harold Frederick		29		m	m	labourer	yes	English	yes	Gt. Brit	English	England	London	Q.29055	London	Sept 4th, 1930	England	Bristol
10	FOX	Neeta Kathleen		23		f	m	housewife	yes	English	yes	Gt. Brit	English	England	London	Q.29054	London	Sept 4th, 1930	England	Bristol
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Lines 11 to 30 blank

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

PURSER.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List
The entries on this sheet must
be written or printed.

197

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 14, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by an association, society, mutual aid, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States										Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of—		Marks of identification	
		State	City or town				Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$20. and if less, how much?	Yes or No	Year or period of years	Where?	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in a labor union	Whether alien is a member of a political party or is engaged in a political party					Whether alien is a member of a secret society or is engaged in a secret society	Whether alien is a member of a religious organization or is engaged in a religious organization		Whether alien is a member of a fraternal organization or is engaged in a fraternal organization	Hair	Eyes
1	friend, Ozer Dysko, ul, Staraszima K.15/2, Wilno.	Pa	WilkesBarre	no	See Q 25 husband	10	no	husband, Wolf Rosen, Wilkes Barre, 16, N.Sharmer St.	no	permnt	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	0	med	br	br	none
2	do	Pa	Wilkes Barre	no	see Q 23 father	-	no	father do	no	permnt	yes	no	no	no	no	no	good	no	4	11	med	br	br	none
3	do	Pa	Wilkes Barre	no	see Q 23 father	-	no	father do	no	permnt	yes	no	no	no	no	no	good	no	4	8	med	br	br	none
4	do	Pa	Wilkes Barre	no	see Q 23 father	-	no	father do	no	permnt	yes	no	no	no	no	no	good	no	4	2	med	br	br	none
5	mother, Tema Starygra, d 60, Moskistr, Warsaw, Poland,	Ill	Chicago	yes	see Q23 father	no	no	father, Abram Stein, 3132 W 16th St, Chicago, Ill.	no	permnt	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	bl	bl	none
6	brother, Asafat Spiek, Koniieczna, d.Gorlice.	N.J.	Hightstown	yes	self	145	no	cousin, Frank Probasco, Hightstown, N.J.	no	permnt	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	med	bl	bl	none
7	grandmother, Feiga Grinberg, 79, Szpralsmastr, Brzsc.	Cal.	Los Angeles	no	see Q 23 mother	no	no	mother, Gitla Gorcin, 6514, Ultramonte Blvd, Los Angeles,	no	permnt	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	med	br	br	none
8	son, Adam Lewonowski, 3, Granczrast, Bialystok.	Ill	Chicago	yes	see Q 25 son	2	no	son, Karol Lewonowski, 1648, W.Callerton St, Chicago, Ill.	no	permnt	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	med	gr	bl	none
9	brother, George Fox, 1, Pack Farm Cottages, Chesingtons, Oh.	Ohio	Gradenutton	no	self	140	no	cousin, Frederick Davis, Box 114, Gradenutton, Ohio.	no	permnt	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blk	gr	none
10	brother/law do	Ohio	Gradenutton	no	husband	-	no	do	no	permnt	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	gldn	gr	none
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P.B. PARK **CHIEF OFFICER**, of the BELGENLAND, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P.B. Park
CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30
at NEW-YORK

SPACER
Immigration Officer.

24-520

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FERNAND BASEQ, Surgeon of the BELGENLAND, SAILING THEREWITH
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had NINETEEN years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF BRUSSELS
 and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

198

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 19 30

at NEW-YORK

SPAIN

[Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
 fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List
52

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. BEIGENLAND. Passengers sailing from SOUTH HAMPTON, SEPTEMBER 6th, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		SEDGWICK ✓	Adeline Mary	30		f	m	housewife yes	English	yes	Gt. Brit	English	Japan	Tokio	N.Q. 270	London	Sept. 2nd. 1930	U.S.A.	New York ✓
2									Complete 10	SS	Mr. J. Montgomery Insp								
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Lines 2 to 30 - Blank

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer STEERAGE PASSENGERS ONLY

199

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 14th, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36								
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Purpose of coming to United States		Whether alien intended to return to country whence he came, after having been admitted to the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Ever in prison or elsewhere, or confined for care and treatment of the mind or body, or of both?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of fear, persecution, or oppression, or for other cause, to the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification		
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Length of time alien intended to remain in the United States											Whether alien intended to become a citizen of the United States	Feet		Inches	Hair		Eyes	
1	Lady Brindley, 36, Honiton Court, London.	France	ex New York	no	self	yes	1929 1930	Mar. 28/30 N.Y.C. 27 W 44th Stk, New York City, N.Y.	Perm. 6 months	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br	bl	none				
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. D. PARK CHIEF OFFICER, of the BELGENLAND, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. D. PARK

CHIEF Officer.

Sworn to before me this FOURTEENTH day of SEPTEMBER, 1930
at NEW-YORK

J. P. H. H. H.
Immigration Officer.

24-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

\$ 1

200

S. S. BELGIENLAND sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER, 1930, Arriving at Port of NEW YORK SEPTEMBER 14th., 1930

No. List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	HOWELL	Clarence	45		m	March 21st. 1885 Cass City Mich	272399	89 Bedford street New York NY
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8	ROUDABUSH	Lillie	38		f	St. Clairsville Pa. Feb. 17th. 1892	268692	532 Roxboro Palace N.W. Washington DC
9	WOODS	Amy	55		f	Medford Mass. June 12th. 1875	247728	265 Henry street New York City
10	OPIE	Florence	33		f	259313	Supreme Court July 18th. 1929. Yonkers NY	281 Warburton Ave Yonkers NY
11	OPIE	Ronald	12		m	259313	Through Father	-do-
12	WRIGHT	Ernest	35		m	Sept. 9th. 1894 Wilkinsburg Pa.	585865	629 Chestnut street Irwin Pa.
13	BONNER	Isabel	26		f	June 12th. 1904 Irwin Pa.	258041	195 Claremont Ave. New York NY
14	BULLWINKLE	George	20		m	Brooklyn NY April 24th. 1910	276101	305 Sixth Ave. Brooklyn NY
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

*Max Klemm
Inspector 9/14/30 - 10 pm*

112

Lines 2 to 7 and 15 to 30 - Blank

John W. Purser
PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document								Remarks
Volume # 1 0 4 6 1								
Pages 121 to 123	x						x	
Pages 143 to 149	x						x	
Pages 187 to 198	x						x	
Volume # 1 0 4 6 2								
Pages 11 to 13	x						x	
Pages 34, 44, 50, 60	x						x	Take 34 to 60
Pages 101 to 113								Rechecked
Pages 186 to 188	x						x	PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
 Immigration & Naturalization Service.
 Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944

Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944

Date

Robert S. ... Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

202

Vessel/ **BELGENLAND** , arriving at **NEW YORK** , **14 SEP. 1930** , 19 , from the port of

ANTWERP

ST 5816 3 000 11-10-89

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF.....

I, master of the SS. - Dakota hereby certify that the following is a complete record of all
from port of San Francisco
in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port: ✓

Number of women on at this post	20	✓	Number of women deserted	212	✓
Total crew at time of arrival	1	✓	Seamen left in hospital (or died)	33	✓
Number of seamen discharged	1	✓	Total crew this date	33	✓
Number of seamen on at this post	20	✓			

The above-named vessel arrived at this port
 4-24-76
 is now being utilized as a ...
 assigned to ...
 and is

expected to sail	1921	for	United States
First port of call in	United States		

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

When and where signed on.

Nationality.

A22.

Name _____

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether to be paid discharged at t of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
No	YES	59	Male	English	British	5.7	200	
do	do	45	do	do	do	5.7	175	
do	do	37	do	do	do	5.5	155	
do	do	35	do	do	do	5.6	155	
do	do	32	do	do	do	5.6	160	
do	do	38	do	do	do	5.7	160	
do	do	29	do	do	do	5.7	160	
do	do	37	do	do	do	6.	165	
do	do	33	do	Scand	Norwegian	5.8	170	
do	do	45	do	do	do	5.8	160	
do	do	46	do	do	Danish	5.7	160	
do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
do	do	48	do	do	do	5.7	150	
do	do	34	do	English	British	5.5	145	
do	do	24	do	Esthonian	Esthonian	5.7	148	
do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
do	do	35	do	Scand	Swede	5.7	175	
do	do	29	do	Esthonian	Esthonian	5.7	150	
do	do	46	do	Lettish	Lettish	5.6	140	
do	do	42	do	Scand	Norwegian	5.7	160	
do	do	46	do	English	British	5.7	160	
do	do	31	do	Scand	Swede	5.6	150	
do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.7	160	
do	do	41	do	do	do	5.7	180	
do	do	43	do	do	do	5.6	150	
do	do	43	do	do	do	5.6	150	
do	do	35	do	Brazilian	Brazilian	5.6	160	
do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
do	do	34	do	Scand	Swede	5.5	135	
do	do	46	do	Greek	Greek	5.6	155	

*See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5),
fine of ten dollars for each alien.

See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to

No.

Vessel BELGIENLAND

arriving at NEW

an

(1) No. of list (2) NAME IN FULL (3) No. of identification card (4) Length of service at sea (5) Position on board

1	WOREHOUSE	William	30 Yrs	MAST
2	PARK	Percy	22	Chief
3	WATTLING	James	20	1st
4	JACKMAN	William	16	2nd
5	JENKINS	Walter	17	3rd
6	OTERSON	Charles	21	4th
7	LOE	John	14	5th
8	NIELSEN	Christian	27	Boatsw
9	STENBERSEN	Thorvald	18	Bo'sun
10	RONNING	Johan	26	Bo'sun
11	THOMSEN	Severin	20	Carpenter
12	RABOIT	Leopold	1 mth	Carpenter
13	STOCKMAN	Ignace	35 Yrs	Storer
14	MEROER	Mark	12	La. pfr
15	KULA	Matvie	4	Quarto
16	DE VIESSCHAUWER	Georges	7	du
17	JOHANSSON	Carl	20	do
18	MUNK	Karel	9	do
19	GULDE	Karel	30	do
20	JOHANSEN	Sore	14	do
21	GOSNOLD	Reginald	17	C.P.F.
22	ADOLFSON	John	16	do
23	BENAR.S	John	20	Saloon
24	ROELANDS	Jacque	26	do
25	CEULEMANS	Emiel	2	L.O.C.
26	CHAUVELS	Henry	26	do
27	RODRIGUEZ	John	16	do
28	HUYGENS	Matthous	28	do
29	FREDERIKSEN	Albin	10	do
30	NICOLAS	Georges	20	do

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name. Age. Nationality. Name. Age. Nationality.

Form 688

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF

I, master of the Belgienland, S.S. Belgian, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 33 Number of seamen deserted 3
Number of seamen discharged 1 Seamen left in hospital (or died) 1
Number of seamen signed on at this port 11 Total crew this date 33

The above-named vessel arrived at this port New York on Sept 14, 1930 consigned to Belgian and is now lying at New York and is expected to sail for Belgium for Sept 15, 1930 via United States port of New York First port of call in United States this voyage was Belgium

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

1st Worehouse 30 Belgian at New York
2nd Worehouse 30 Belgian at New York
3rd Worehouse 30 Belgian at New York

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Line
Owners
Local Agents

REDSTARLINE

Immigrant Inspector.

(6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

Sheet No.

Total crew 33-6.

1480

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
-------	------	--------------	-------	------	--------------

Local Agents

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Wm. Beecher

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held on the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of their arrival but who leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, so that the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as so required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; and such such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof

OTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3) (4) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alias.
See other side.

Form 688

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE. [MANAGER'S OFFICE]

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF *New York*
20th June 1927

1, master of the SS. *Delphin* SS. *British* 1927
(Nationality)
from port of *in*, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	339 ✓	Number of seamen deserted.....	3 ✓
Number of seamen discharged.....	1 ✓	Seamen left in hospital (or died).....	212 ✓
Number of seamen signed on at this port.....	212 ✓	Total crew this date.....	338 ✓

The above-named vessel arrived at this port Dec 10, 1921; was consigned to Wm. H. Jones & Co.; is now lying at Star Line Dock, and is expected to sail Dec 18, 1921, for San Francisco.
via United States port of San Francisco. First port of call in United States
this voyage was San Francisco.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew :

DESERTING SEAMEN

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on
-------	------	--------------	--------------------------

Name		Age	Swiss	When and where signed on.
21	St. Koller	33	Swiss	
21	W. J. Warren	40	Belgian	St. Cath. Antwerp
23	Thirion	38		

tion officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon United States.

ANTWIKU

1930, 19, from the port of

ST. 3616 2.000 11-10-23

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether to be paid off or disembarked at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
No	YES	59	Male	English	British	5.7	200	
do	do	45	do	do	do	5.71	175	
do	do	37	do	do	do	5.5	15	
do	do	35	do	do	do	5.6	155	
do	do	32	do	do	do	5.6	160	
do	do	38	do	do	do	5.7	160	
do	do	29	do	do	do	5.7	160	
do	do	37	do	do	do	6.	165	
do	do	33	do	Scand	Norwegian	5.8	170	
do	do	45	do	do	do	5.6	160	
do	do	46	do	do	Danish	5.7	160	
do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
do	do	48	do	do	do	5.7	150	
do	do	34	do	English	British	5.5	145	
do	do	24	do	Estonian	Estonian	5.7	148	
do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
do	do	35	do	Scand	Swede	5.7	175	
do	do	29	do	Estonian	Estonian	5.7	150	
do	do	46	do	Letish	Letish	5.6	140	
do	do	22	do	Scand	Norwegian	5.7	160	
do	do	6	do	English	British	5.7	160	
do	do	31	do	Scand	Swede	5.6	150	
do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.7	160	
do	do	41	do	do	do	5.7	180	
do	do	43	do	do	do	5.6	150	
do	do	45	do	do	do	5.6	150	
do	do	35	do	Brazilian	Brazilian	5.6	160	
do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
do	do	34	do	Scand	Swede	5.6	135	
do	do	46	do	Greek	Greek	5.6	155	

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Total crew 55-6.

1 USC

Sheet No. 1

ion officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon
nited States.

ANTWERP

1930, 19, from the port of

ST. 9618 9-000 11-10-5-9

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
No	YES	59	Male	English	British	5.7	200	
do	do	45	do	do	do	5.11	175	
do	do	37	do	do	do	5.5	15	
do	do	35	do	do	do	5.6	155	
do	do	32	do	do	do	5.6	160	
do	do	38	do	do	do	5.7	160	
do	do	29	do	do	do	5.7	160	
do	do	37	do	do	do	6.	165	
do	do	33	do	Scand	Norwegian	5.8	170	
do	do	45	do	do	do	5.6	160	
do	do	46	do	do	Danish	5.7	160	
do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
do	do	48	do	do	do	5.7	150	
do	do	34	do	English	British	5.5	145	
do	do	24	do	Esthonian	Esthonian	5.7	148	
do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
do	do	35	do	Scand	Swede	5.7	175	
do	do	28	do	Esthonian	Esthonian	5.7	150	
do	do	46	do	Latvian	Latvian	5.6	140	
do	do	32	do	Scand	Norwegian	5.7	160	
do	do	36	do	English	British	5.7	160	
do	do	31	do	Scand	Swede	5.6	150	
do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.7	160	
do	do	41	do	do	do	5.7	180	
do	do	43	do	do	do	5.6	150	
do	do	43	do	do	do	5.6	150	
do	do	35	do	Brazilian	Brazilian	5.6	160	
do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
do	do	34	do	Scand	Swede	5.6	135	
do	do	46	do	Greek	Greek	5.6	155	

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name. Age. Nationality. When and where signed on. Sickness.

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

Harold B. 40 5 years 18/4 30. Discharged
Signed by: [Signature] 4 9 30

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

Local Agents

RED STAR LINE

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

202

Vessel: **BELGENLAND**, arriving at **NEW YORK**, **14 SEP. 1930**, from the port of **ANTWERP**

ST. 5616 5-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MOREHOUSE	William		30 Yrs	MASTER	1.9.30	ANTWERP	No	YES	59	Male	English	British	5.7	200	
2	PARK	Percy	346383	22	Chief Officer	do	do	do	do	45	do	do	do	5.71	175	
3	WATTLING	James	775979	20	1st Mate	do	do	do	do	37	do	do	do	5.5	15	
4	JACMAN	William	1070288	16	2nd "	do	do	do	do	35	do	do	do	5.6	155	
5	JENKINS	Walter	878935	17	3rd "	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	160	
6	OTERSON	Charles	482332	21	4th "	do	do	do	do	38	do	do	do	5.7	160	
7	LOE	John	1038171	14	5th "	do	do	do	do	29	do	do	do	5.7	160	
8	NIELSEN	Christian	436507	27	Boatswain	do	do	do	do	37	do	do	do	6.	165	
9	STENERSSEN	Thorvald	884360	19	Bo'suns Mate	do	do	do	do	33	do	Scand	Norwegian	5.8	170	
10	RONNING	Johan	1108027	26	Bo'suns Mate	do	do	do	do	45	do	do	do	5.8	160	
11	THOMASEN	Severin	818084	20	Carpenter	do	do	do	do	46	do	do	Danish	5.7	160	
12	RABOIT	Leopold		1 Mth	Carptr's Mate	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
13	STOCKMANS	Ignace	507295	33 Yrs	Storekeeper	do	do	do	do	48	do	do	do	5.7	150	
14	MERCER	Mark	941358	12	La. ptrimmer	do	do	do	do	34	do	English	British	5.5	145	
15	KULA	Matvie	R 4244	4	Quartermaster	do	do	do	do	24	do	Esthonian	Esthonian	5.7	148	
16	DE VLEESSCHAUWER	Georges	R 38744	7	do	do	do	do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
17	JOHANSSON	Carl	1085946	20	do	do	do	do	do	35	do	Scand	Swede	5.7	175	
18	MUNK	Karel	R 62673	9	do	do	do	do	do	29	do	Esthonian	Esthonian	5.7	150	
19	GULBE	Karel	805128	30	do	do	do	do	do	46	do	Lettish	Lettish	5.6	140	
20	JOHANNESSEN	Stene	983766	14	do	do	do	do	do	22	do	Scand	Norwegian	5.7	160	
21	GOSNOLD	Peginald	R4349	17	C.P.C.	do	do	do	do	6	do	English	British	5.7	160	
22	ADOLFSON	John	1068792	16	do	do	do	do	do	31	do	Scand	Swede	5.6	150	
23	BENAERIS	John	546324	20	Saloondeckman	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.7	160	
24	ROELANDS	Jacque	130041	26	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.7	180	
25	CEULEMANS	Emiel	613339	25	L.O.&A.B.	do	do	do	do	43	do	do	do	5.6	150	
26	CHAUVELS	Henry	957711	25	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.6	150	
27	RODRIGUEZ	John	105182	16	do	do	do	do	do	35	do	Brazilian	Brazilian	5.6	160	
28	HUYGENS	Mattheus	1107728	28	do	do	do	do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
29	FREDERIKSEN	Albin	1083724	10	do	do	do	do	do	34	do	Scand	Swede	5.5	135	
30	NICOLAS	George		20	do	do	do	do	do	46	do	Greek	Greek	5.6	155	

Line
Owners
Local Agents

RED STAR LINE

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. B. Park, Chief Officer, of the Belmont, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 1 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 17th day of September, 1920

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge at the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifests, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway, a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russians).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Hish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

RECORD OF DETAINED ALIENS

203

S. S. BELGENLAND RED STAR

arrived SEPTEMBER 15, 1930, 192

M.,

, from

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
34	19m 1 FRYDMAN Oszer	10:30	S3	7	1	TEL FOR	6574 Waimont Blvd, Los Angeles RR Mother Mrs. Silda Gucin Cal.	John	9/15	3:10	1	-	-
26	19m 2 STARYGARD Nachman	"	S3	5	1	" "	Fork Abraham 4-3132 W 14th Chicago Ill. Relet 9/17 3:30				2	3	2
47	27f 3 ZIMA Karolina	"	7	7	1	" "	RR Knob Stanislan 4-8352 Winkwood Ave Detroit, Mich. John 9/16 3:40				1	2	1
13n													
15													
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													
31													
32													
33													
34													
35													
36													
37													
38													
39													
40													
41													
42													
43													
44													
45													
46													
47													
48													
49													
50													
51													
52													
53													
54													
55													
56													
57													
58													
59													
60													
61													
62													
63													
64													
65													
66													
67													
68													
69													
70													
71													
72													
73													
74													
75													
76													
77													
78													
79													
80													
81													
82													
83													
84													
85													
86													
87													
88													
89													
90													
91													
92													
93													
94													
95													
96													
97													
98													
99													
100													

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

S. S.

BELGIENLAND RED STAR

arrived SEPTEMBER 15, 1930, 19

M.,

, from

204

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
		GROUP.	No. PERSONS.			DEF.—EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.									
37	1	DENAGY Irma	17	3	HUNG. DOUBT. TEM STAY	10:30	MALONE	9/15 132.80				9/16 122.22 11 ⁴⁰			99186/906						1	1	1	
26f	2	POPIELANSKI Pauline	16	5	BEL. L.P.C.	"	ZAHAPHY					9/15 16.24 2 ⁰⁵									-	1	-	
47f	3	WINISKA Getta	S3 1/4	POL	P.D. L.P.C.	"	JEANISSC	9/15 147 C				9/17 22.20 1 ⁰⁰			4/60						8.12	8.12	8.12	
13m		Samuel																						
13m		Chacktel																						
11m		Oszer																						
20f	4	SEVIN Victorine Louise	14	1	BELG. L.P.C. P.D.	"	DATILAI					9/15 24.24 2 ³⁰			4/13						-	1	-	
49m	5	TOMCZAK Leon	4	1	POLISH UNABLE TO READ DOUBT. S	"	GILLES	9/15 120.80				9/16 102.24 2 ⁵⁰			4/18						1	2	1	
27m	6	DE VUYST Andre	6	15	BELG. SUSP. L.P.C.	"	MONTGOM	9/15 50.24				9/17 149.22 10 ¹⁵			off. E.						2	2	2	
37f	7	LEWONOWSKA Franciszka	3	8	POL. P.D. L.P.C.	"	JEANNISE	9/15 116.80				9/17 117.80 11 ¹⁰									2	2	2	
16f	8	OSKI Armine	09	1	FRANCE QUOTA	11:50	RYAN	9/15 153 C				9/17 107.80 10 ⁴⁵			4/8						2	2	2	
36m	9	NIKOLA Michael	7	11	ALBAN Quota	"	"					9/15 141.80 3 ³⁰			4/13						-	1	-	
50f	10	Vernou Emma	25	4	Bel. L.P.C.		Flannery					10/20 111.24 4 ⁰⁰			11.6. 4(B)						1			

In Hk. on Jan. Ret. 10/20/20 - 10³⁰ PM

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

205

Number

S.S.

BELGENLAND

sailing from CHERBOURG on September 6th

, 1930, Arriving at Port of

14 SEP. 1930

19

No. or List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	WELLS	Frances C.	22	F	S	January 7th 1908		50 XXXXXX Ave MONTECLAIR N.J.
2	RIGGS	Frances	43	F	S	Baldwinsville NY Sept. 13th 1887		3705 - 79th st. JACKSON HEIGHTS NY
3	CLAESSENS	E. John	41	M	M		New-York June 6th 1923	120 West 67th st. NEW YORK NY
4	CLAESSENS	Hortense	50	F	M			121. West 67th st. NEW YORK or
5	DUNNING	Wilhelmina	26	F	S			1145 Amsterdam ave NEW YORK
6	CURTIS	Maynie R.	30	F	S			1145 Amsterdam ave NEW YORK
7	VECCHI	Ezachia	33	M	S			41 Convent ave NEW YORK
8	TOTH	Borie	34	F	S			944 Elm ave RIDGEFIELD NY
9	SWENSON	Arthur	33	M	S	New-York Dec 25th 1897		944 Elm ave RIDGEFIELD NY
10	SWENSON	Arnold	25	M	S	New-York Sept. 23rd 1904		
11	HAMLIN	Frederic	25	M	S			
12	MABILANGAN	Felipe	21	M	S			
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Handwritten: Max Klein
Register 9/14/30 - 10/10/30

Handwritten: J. H. ...

- IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

C.1

C.1

3

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

207

S. S. BELGENDAND

sailing from ANTWERP

SEPTEMBER 5TH, 1930

Arriving at Port of NEW YORK

14 SEP. 1930, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	DOHRAYNSA	JOSEPH	57	M	M	1853	Common Pleas, Philadelphia, Pa. Aug. 15th. '23 SUPERIOR COURT OF PASSAIC CO. N.J.	HOME. PASSAIC N.J. 114. 3RD. STR
2	MAD DEMS	JOHN	58	M	M	1853	1916 DETROIT MICH.	4486 Fair View DETROIT MICH.
3	KERN	JOHN	44	M	M	1853	District Court Junction City June 10th. 1918	313 S. Lemon street Anaheim Cal.
4	KERN	ANNA	22	F	M	1853	1853	313 S. Lemon street Anaheim Cal.
5	SLAUGHTER	Frederick	50	M	M	1853	1853	1405 Swan Ave BOSTON MIA.
6	SLAUGHTER	Thomas	54	M	M	1853	1853	-do-
7	SLAUGHTER	William	5	M	M	1853	1853	-do-
8	DE VUIST	Lievi	43	M	M	1853	1853	1185 5th. Ave Brooklyn N.Y.
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Lines 9 to 30 - Blank

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

1

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **1**

208

S. S. **SEAGENLAND**sailing from **ANTWERP**, **SEPTEMBER 27, 1930**, Arriving at Port of **NEW YORK****14 SEP. 1930**

, 19

No. ON List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	VAN DYCK	EMILE J.	45	M	M		CHICAGO, ILL. JAN. 27th. 1910	111. CHICAGO. 110 S. SECOND STR.
2	VAN DYCK	MARGARET	3	F	S	ST. CHARLES. ILL. JULY 1st. 1911		111. CHICAGO. 110 S. SECOND STR.
3	DE FUTTER	EMIL	2	M	S			111. ST. CHARLES. ILL. JULY 1st. 1911
4	CARTON	JULIUS	40	M	M		MOBILE. ILL. MAY 30. 1910	111. MOBILE. 717. 17th. AVE
5	CARTON	CEsarine	30	F	M		THROUGH HUSBAND	111. MOBILE. 717. 17th. AVE
6	MIRALYTA	OLGA	18	F	S	N.Y. CITY. OCTOBER 12th. 1911		N.Y. CITY.
7	GRANDSAERT	LEO	47	M	M		STATE OF N.Y. FEB. 14th. 1910	CAL. WILLMAR. 1904. 1654 FALLEN LEAF
8	GRANDSAERT	SYLVIA	47	F	M		THROUGH HUSBAND	CAL. WILLMAR. 1904. 1654 FALLEN LEAF
9	GRANDSAERT	ALVIN	4	M	S			CAL. WILLMAR. 1904. 1654 FALLEN LEAF
10	STIMER	JOHN	30	M	M			PA. BEAVER. 1904. 1654 FALLEN LEAF
11	DEMOUCH	CAROLINE	47	F	M			N.H. MANCHESTER. 180 SECOND STR.
12	LAROS	FRANCIS J. JOSEPH	24	M	M	CHICAGO. ILL. DECEMBER 10th. 1907		CHICAGO. ILL. DECEMBER 10th. 1907
13	PALARE	ANNA	18	F	S	CHICAGO. ILL. JUNE 18th. 1914		CHICAGO. ILL. JUNE 18th. 1914
14	SERAFIN	ANTON	18	M	S	KANSAS CITY. KANSAS. JUNE 1st. 1914		KANSAS CITY. KANSAS. JUNE 1st. 1914
15	PAUHA	TONY	40	M	M			ILL. LAWANEE. 101 N. ADAM STR.
16	FRIES	LEONARD	41	M	M		ILL. NEW MARCO. JUNE 1911	594 VAN KUREN STR. ST. PAUL. MINN.
17	FRIES	MARGARET	7	F	M		THROUGH HUSBAND	593 VAN KUREN STR. ST. PAUL. MINN.
18	HAAG	ELIZABETH	30	F	M		DISTRICT COURT OF RAMSEY CO. AT ST. PAUL MINN. JUNE 1917	306 WALNUT STR. ST. PAUL. MINN.
19	MONOUCH	LEON	41	M	M		AROMA. CHIC. 1910. 1911.	ORIG. COLUMBUS GROVE
20	STEVENS	EMILIE	38	F	M			25 WILCOX ST., BOSTON. MASS.
21	DE RYCKE	JULAS	43	M	M		1910 BOSTON. MASS. JULY 17th. 1910	INDEX NORTHSTAR 1.2. 1910
22	DE RYCKE	BERTHA	43	F	M		THROUGH HUSBAND	MICH. PORT ST. STAR 1.2.
23	ZALESKI	STANISLAW	48	M	M		1910. 1911.	WIFE WERONIKA ZALESKA. PA.
24	ZALESKI	NEVILLE	43	F	S			PITTSBURGH. 3547 BUTLER ST., MOTHER WERONIKA ZALESKA. PA.
25	GILLIS	LEOPOLD	49	M	M		BOSTON. MASS. JULY 1919	PATTS BTRGH. 3547 BUTLER ST.
26	GILLIS	CAROLINE	34	F	M		THROUGH HUSBAND	MASS. MALDEN. 10 JACOB STR
27	GILLIS	RICHARD	9	M	S			MASS. MALDEN. 10 JACOB STR
28	DE PAUW	EMIL	30	M	M		BOSTON. MASS. SEPT. 10th. 1917	MASS. BOSTON. BROADWAY 301
29	DE PAUW	THELSE	34	F	M		BOSTON. MASS. SEPT. 10th. 1917	MASS. BOSTON. BROADWAY 301
30	SUPRENE	MARCEL	49	M	M		DETROIT. MICH. 1910. 1911.	MICH. DETROIT. 1911. 1 MARLBOROUGH AVE

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

209

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *ANTWERP*, arriving at *NEW YORK*, *14 SEP. 1930*, 19, from the port of *ANTWERP*

ST. 5616 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	CABALERO	Jesus	1037847	15 Yrs	A.B.	1.9.30	ANTWERP	No	YES	39	Male	Spanish	Spanish	5.7	170	
2	CROES	August	R 20435	5	do	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	5.7	170	
3	BAETENS	Joseph		22	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.6	160	
4	JANSSEN	Adriaan	1108036	18	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.6	155	
5	THYS	Petrus	1132559	6	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.6	155	
6	AERTS	Frans	711	58	do	do	do	do	do	59	do	do	do	5.6	160	
7	BUHAGIAR	Michel	R 62786	23	do	do	do	do	do	34	do	Maltese	Maltese	5.8	160	
8	KOIT	Karl	713061	20	do	do	do	do	do	36	do	Estonian	Estonian	5.6	176	
9	HEYVAERT	Roger	1132414	18	do	do	do	do	do	32	do	Flemish	Belgian	5.6	166	
10	VAN PEER	William	636760	13	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.6	155	
11	FORSBERG	Gerard	360376	26	do	do	do	do	do	48	do	Scand	Swede	5.7	177	
12	ALFASTEN	Andre	108002	8	do	do	do	do	do	28	do	Flemish	Belgian	5.7	166	
13	MADEICH	Edward	R 20322	12	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5.7	155	
14	THOMSON	James	797472	24	do	do	do	do	do	44	do	English	British	5.7	140	
15	LOPES	Alfred	1132470	14	do	do	do	do	do	30	do	Portuguese	Portuguese	5.6	155	
16	NUNN	George	R 71881	3	do	do	do	do	do	20	do	English	British	5.6	155	
17	DE LAET	Vitalis	1132360	12	do	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
18	JONES	William	R 62414	5	do	do	do	do	do	19	do	English	British	5.6	155	
19	JONSSON	Karel	R 39040	16	do	do	do	do	do	32	do	Scand	Swede	5.6	160	
20	DORBELAERE	Alfons	R 14383	10	do	do	do	do	do	32	do	Flemish	Belgian	5.6	160	
21	JOHNSON	Victor	76930	20	do	do	do	do	do	41	do	Estonian	Estonian	5.7	155	
22	MATTHEWSON	Karel	936058	13	do	do	do	do	do	34	do	Finnish	Finnish	5.6	145	
23	OLSEN	Agar	R 79850	13	do	do	do	do	do	31	do	Scand	Swede	5.5	135	
24	WITTEWULGHE	Jan	584801	9	do	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
25	DEVYNCK	Edward	R 38716	2	O.S.	do	do	do	do	19	do	do	do	5.5	155	
26	BOULD	William	R 38778	2	do	do	do	do	do	18	do	English	British	5.5	135	
27	VERCAMMEN	Jan	1132356	3	do	do	do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
28	BARWOOD	Cyril	R 38982	1	do	do	do	do	do	18	do	English	British	5.5	135	
29	JORDENS	Jan		1	Deck Boy	do	do	do	do	17	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
30	QUIKELS	Louis	R 62800	1	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.11	165	

Line
Owners
Local Agents

RECEIVED

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. B. Park, Chief Officer of the Helgeland, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 1st day of September, 1930

Chief
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge at the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel

arriving at NEW YORK

14 SEP. 1930

, 19 , from the port of

ANTWERP

210

St. 2000 28-9-27

St. 9000 28 9 2																
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	COOK	William		1 Year	Deck Boy	1.9.30	Antwerp	No	Yes	16	Male	English	British	5.6	155	
2	MINTIENS	Corneel	R 79598	6 Mts	do	do	do	do	do	14	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
3	KUHN	Johannes		1 Mth	Cadet	do	do	do	do	17	do	Dutch	Holland	5.7	140	
4	WAGENER	Jan		2 Yrs	do	do	do	do	do	16	do	Flemish	Belgian	5.8	155	
5	BRADFIELD	Tayson	680388	17	1st Wireless Opr	do	do	do	do	35	do	English	British	5.8	170	
6	RILEY	John	827272	16	2nd do	"	do	do	do	41	do	do	do	5.8	145	
7	NORRIE	Alexander	R 81700	6 Mts	3rd do	"	do	do	do	21	do	do	do	5.7	165	
8	PEIRSMAN	Louis	1122287	5	Officers Stwd	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
9	MOREELS	Joseph	747136	4	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.5	125	
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																
LINES 10 to 30 INCLUSIVE LEFT BLANK.																

LINES 10 to 30 INCLUSIVE LEFT BLANK.

Line
Owners
Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. Park, Chief Officer, of the Belferland, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 10th day of September, 1930

P. R. R.
Master, First or Second Officer.
Chief

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew, (Form 659) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge at the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists or such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registration, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice or penalty to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel

arriving at NEW YORK

14 SEP. 1930

19 from the port of

ANTWERP

ST. 5416 341-10-39

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	MACKAY	John	697964	40 yrs	Chf. Engineer	1.9.30	ANTWERP	No	YES	62	Male	English	British	5.7	160	
2	KENDALL	John	626213	19	Senr 2nd "	do	do	do	do	42	do	do	do	5.7	150	
3	CHALMERS	William	615628	18	Int 2nd "	do	do	do	do	39	do	do	do	5.6	155	
4	MC INTYRE	Alexander	637026	9	Senr 3rd "	do	do	do	do	36	do	do	do	5.7	165	
5	CHRYSTALL	James	697724	10	Int 3rd "	do	do	do	do	33	do	do	do	5.5	143	
6	SCOTT	James	1069148	7	Senr 4th "	do	do	do	do	31	do	do	do	5.6	145	
7	HUNTER	John	1070249	3	Int 4th "	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	155	
8	HACK	Walter	1065108	8	Br. Asst. 2nd "	do	do	do	do	31	do	do	do	5.7	145	
9	ROBERTS	William	776890	7	" " 3rd "	do	do	do	do	30	do	do	do	5.8	160	
10	REYNOLDS	Samuel	1107806	4	" " 4th "	do	do	do	do	26	do	do	do	5.7	155	
11	WILLEY	Frederick	1132277	4	Ex. Jr. Asst 4th "	do	do	do	do	24	do	do	do	5.5	145	
12	DUFF	William	R 20286	1	Senr 5th "	do	do	do	do	22	do	do	do	6.1	184	
13	GRAINGER	Thomas	R 9431	5	Ex. Br. 5th "	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	155	
14	OSMOND	Colin	R 14989	3	Int 5th "	do	do	do	do	26	do	do	do	5.7	155	
15	SCOTT	Robert	R 1262	5	Senr 6th "	do	do	do	do	27	do	do	do	5.6	155	
16	OXENHAM	Harry	R 62391	1	Junior Engr	do	do	do	do	19	do	do	do	5.5	144	
17	GIDDINGS	Reginald	R 39192	1	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	155	
18	BOWEN	Kenneth	R 62436	1	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.6	166	
19	WALTERS	Arthur	R 62489	1	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.6	155	
20	SHERIFF	Henry	R 63302	2	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	155	Signed off Antwerp. 9/9/30.
21	FRANCIS	Bernard	1132518	6	do	do	do	do	do	28	do	Flemish	Belgian	5.7	155	
22	LINDSAY	John	R 79577	1	do	do	do	do	do	22	do	English	British	5.7	155	
23	CELIS	Leo	R 78644	1	do	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
24	MC GOWN	Robert		1	do	do	do	do	do	20	do	English	British	5.6	150	
25	CUNNINGHAM	Walter	1132339	3	Boatmaker	do	do	do	do	34	do	do	do	5.5	155	
26	PETRIE	James	1070292	5	Sanitary engr	do	do	do	do	31	do	do	do	6.1	166	
27	REA	Robert	R 4285	2	Asst do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.7	155	
28	WOOD	Sydney	1069950	19	Deck Engineer	do	do	do	do	45	do	do	do	5.7	160	
29	BELL	Renton	R 38791	1	Joiner	do	do	do	do	21	do	do	do	5.6	155	
30	JUDE	William	616181	13	1st electrician	do	do	do	do	41	do	do	do	5.6	155	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5),
(6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. Stark Chief Officer of the Belferland do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this Fourteenth day of September 1910 Chief Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Latvian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Mexican
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Romanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Rusniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel, arriving at NEW YORK, 14 SEP. 1930, from the port of

212

ANTWERP

ST. 6816 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	WHITEFORD	David	1070298	6 Yrs	2nd Electrician	1.9.30	ANTWERP	No	YES	29	Male	English	British	5.6	140	
2	O'SULLIVAN	Edmund	R 4259	1	3rd do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	155	
3	WALKER	William	R 36583	1	4th do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.8	155	
4	DAVIS	Edgar		6 Mts	5th do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	155	
5	TODD	John	792427	7 Yrs	Engr's writer	do	do	do	do	35	do	do	do	5.6	155	
6	VERAERT	Leopold	56401	29	Storekeeper	do	do	do	do	54	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
7	WAGNIERE	Louis	775783	22	Asst do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.6	155	
8	PARISH	William	W 20790	9	Greasor	do	do	do	do	39	do	English	British	5.1	165	
9	DAVIS	Denis	808342	16	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	170	
10	WINNENINCKX	Jan	775641	3 5	do	do	do	do	do	64	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
11	DEMETRIS	Alfred	1132735	17	do	do	do	do	do	34	do	Italian	Italian	5.7	160	
12	DOBSON	Harold	1070214	33	do	do	do	do	do	18	do	English	British	5.7	165	
13	JACOBSEN	Frants	884096	14	do	do	do	do	do	32	do	Scand	Danish	5.10	170	
14	THOEN	Joseph	808229	34	do	do	do	do	do	55	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
15	SMETS	Jan	712304	30	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.5	135	
16	MANIVOEI	Frans	83912	2	do	do	do	do	do	47	do	do	do	5.5	135	
17	HOHNWALD	Joseph	1107761	13	do	do	do	do	do	40	do	Dutch	Holland	5.6	160	
18	VAN LAER	Joanes	884014	25	do	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.6	140	
19	POINTIS	Antoon	870601	30	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5.6	160	
20	MORIS	Jacob	548423	23	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5.6	170	
21	VAN ESEMAEL	Joseph	1085780	10	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	155	
22	JANSSEN	Hugh	1069846	19	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.7	145	
23	GELNAERTS	Camiel	1070211	29	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5.6	155	
24	VAN EVERBROUCK	Petrus	173615	24	do	do	do	do	do	54	do	do	do	5.6	144	
25	SAGHERTEN	Cornelis	R 14482	15	do	do	do	do	do	32	do	Roumanian	Roumanian	5.8	165	
26	VAN DICK	Petrus	573263	25	do	do	do	do	do	61	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
27	LOUYENS	Corneel	775786	15	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.6	145	
28	MOHAMMED	Rest	1068948	18	do	do	do	do	do	34	do	Egyptian	Egyptian	5.8	150	
29	WITHAGELS	Jan. Bpts.	1085975	14	do	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
30	MINTIENS	Corneel	1069176	24	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5.6	155	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____ do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workman, a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **6**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel/

arriving at NEW YORK

14 SEP. 1930

, 19 , from the port of

ANTWERP

213

ST. 3616 X 000 11-10-30

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	WIKSTROM	Victor	496546	21 Yrs	Greasier	1.9.30	ANTWERP	No	YES	40	Male	Scand	Swede	5.11	170	
2	LJUNBERG	Adolf	508523	25	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.8	170	
3	FAUNES	Louis	776649	16	ATTENDANT	do	do	do	do	49	do	Chilian	Chilian	5.6	150	
4	WAEEMANS	Victor	431524	29	do	do	do	do	do	49	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
5	SPEKAERT	Jan	564348	8	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.5	145	
6	CAMMERS	Frans	R 79080	5	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	155	
7	VAN ORLEN	Edward	373607	20	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5.5	160	
8	BORGE	John	R 62495	5	do	do	do	do	do	23	do	Scand	Norwegian	5.6	155	
9	DE JONG	Petrus	584138	6	do	do	do	do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.5	160	
10	HENPERA	Anders	1059445	14	do	do	do	do	do	36	do	Chilian	Chilian	5.6	150	
11	QUINIELIER	Henry	776227	11	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.6	140	
12	DERKINDEREN	Petrus	466632	20	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.6	150	
13	BECKELAERS	Louis	453594	22	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5.7	160	
14	VALDIS	Manuel	1069114	16	do	do	do	do	do	35	do	Chilian	Chilian	5.6	150	
15	DE LAET	Joseph	776621	16	do	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
16	ORDENES	Salvador	584005	12	do	do	do	do	do	43	do	Chilian	Chilian	5.6	155	
17	KERSCHOT	Alfons	445618	25	do	do	do	do	do	47	do	Flemish	Belgian	5.6	144	
18	VERVOORT	Edward	1068640	12	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.6	150	
19	DU LION	Jan	1069060	8	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	150	
20	WOUJERS	Eugene	586610	24	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.6	155	
21	SADLER	Albert	1069083	8	CLEANER	do	do	do	do	50	do	do	do	5.6	145	Failed to join Antwerp 9/5/30
22	DE LAET	Alfons	1068773	8	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.6	150	
23	MOHAME	All Bel	763853	16	do	do	do	do	do	35	do	Algerian	Algerian	6.1	170	
24	WENSELAERS	Alfons	551321	15	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.6	165	
25	SCHOLLAERT	Jean	1122141	15	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.6	147	
26	ROSE	Herman		15	do	do	do	do	do	41	do	Esthonian	Esthonian	5.7	160	
27	BIERQUE	van	R 38703	18	do	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.6	135	
28	CONINCKX	Frans	1107816	0	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	160	
29	VAN DEN EYNDEN	Petrus	R 20277	5	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.6	155	
30	VERMONDEN	Alexander	583970	10	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	156	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel

arriving at NEW YORK

14 SEP. 1930

, 19 , from the port of

ANTWERP

213

ST. 5616 5-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	WIKSTROM	Victor	496546	21 Yrs	Greaser	1.9.30	ANTWERP	No	YES	40	Male	Scand	Swede	5.11	170	
2	LJUNBERG	Adolf	508523	25	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.8	170	
3	PAUNES	Louis	776649	16	ATTENDANT	do	do	do	do	49	do	Chilian	Chilian	5.6	150	
4	WAEGEMANS	Victor	431524	29	do	do	do	do	do	49	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
5	SPEKAERT	Jan	984348	8	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.5	145	
6	CAMMERS	Frans	R 79550	5	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	155	
7	VAN ORDEN	Edward	373607	20	do	do	do	do	do	46	do	do	do	5.5	160	
8	BORGE	John	R 62495	5	do	do	do	do	do	23	do	Scand	Norwegian	5.6	155	
9	DE JONG	Petrus	984138	6	do	do	do	do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.6	160	
10	HERRERA	Anders	1059445	14	do	do	do	do	do	36	do	Chilian	Chilian	5.6	150	
11	QUINTELIER	Henry	776227	11	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.6	140	
12	DERKINDEREN	Petrus	466632	20	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.6	150	
13	BECKELAERS	Louis	453394	22	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5.7	160	
14	VAIDIS	Manuel	1069114	16	do	do	do	do	do	35	do	Chilian	Chilian	5.6	150	
15	DE LAET	Joseph	776621	18	do	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
16	ORDENES	Salvador	984005	12	do	do	do	do	do	43	do	Chilian	Chilian	5.6	155	
17	KERSCHOT	Alfonse	445816	25	do	do	do	do	do	47	do	Flemish	Belgian	5.6	144	
18	VERVOORT	Edward	1068640	12	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.6	150	
19	DU LION	Jan	1069960	8	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	150	
20	WOUTERS	Eugene	988610	24	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.6	155	
21	SADLER	Albert	1069083	8	CLEANER	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	145	Failed to join Antwerp 9/5/30
22	DE LAET	Alfonse	1085773	8	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5.6	150	
23	MOHAMED	All Bel	763853	18	do	do	do	do	do	35	do	Algerian	Algerian	6.1	170	
24	WENSELAERS	Alfonse	951321	19	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
25	SCHOLLAERT	Jean	1122141	15	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.6	147	
26	ROSE	Herman		15	do	do	do	do	do	41	do	Esthonian	Esthonian	5.7	160	
27	BIERQUE	Jan	R 38703	18	do	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.6	135	
28	CONINCKX	Frans	1107816	0	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	160	
29	VAN DEN EYNDEN	Petrus	R 20277	5	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.6	155	
30	VERMONDEN	Alexander	983970	10	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	156	

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____ do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Mont-negrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **BULGHIENLAND**, arriving at **NEW YORK**, 14 SEP. 1930, 19, from the port of **ANTWERP**

214

St. 2000 28-9-27

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	VAN ROY	Constan	R 4136	5 Yrs	Cleaner	1.9.30	Antwerp	No	Yes	23	Male	Flemish	Belgian	5.6	155	
2	MARTINSEN	Alexander	983662	14	do	do	do	do	do	30	do	Esthonian	Esthonian	5.6	165	
3	VAN BECHERFOL	Louis	R 20278	4	Messman	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
4	LOYENS	William	776104	20	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.5	144	
5	SMETS	Antoon	1122303	11	Engr' s Stwa	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	166	
6	NIELSEN	Gustaf	1122356	2	do	do	do	do	do	23	do	Scand	Danish	5.5	144	
7	VAN GEEL	Charles	776568	19	do	do	do	do	do	49	do	Flemish	Belgian	5.6	165	
8	MORREMANS	Lodewyck	R 79542	2 Yrs	do	do	do	do	do	19	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
9	DIERCKX	Joseph	1108161	12	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	155	
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

LINES 10 TO 30 INCLUSIVE LEFT BLANK.

Line
Owners
Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel BELGIAN LANE, arriving at NEW YORK, 14 SEP. 1930, 19, from the port of ANTWERP

215

ST. 5610 3-000 11-10-30

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	BASECO	Fernand	1068784	16 yrs	SURGEON	1.9.30	ANTWERP	No	YES	44	Male	Flemish	Belgian	5.8	180	
2	HELMOCKTEL	John		6 Mths	Asst. Surgeon	do	do	do	do	70	do	do	do	5.6	150	
3	LOCK	John	1122226	16 Yrs	Purser	do	do	do	do	37	do	English	British	6.-	230	
4	BROWNRIFF	William	1069196	9 "	Asst Purser	do	do	do	do	34	do	do	do	5.11	152	
5	PEARCE	Ian	R 38806	9 "	Clerk	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	148	
6	WILLIAMS	Dudley	R 38905	2 "	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.10	157	
7	STRUGNELL	Ronald	R 76495	1 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.11	168	
8	VAN LOOCK	Frans	R 62477	2 "	Writer	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
9	VAN LEEUW	Marcel	R 79529	1 "	do	do	do	do	do	19	do	do	do	6.-	157	
10	COOK	Ronald	R 79551	2 "	Stenographer	do	do	do	do	20	do	English	British	5.6	144	
11	HEATH	William	984621	30 "	Chf. Steward	do	do	do	do	49	do	do	do	6.-	200	
12	FRANCK	Frederick	984600	16 "	2nd do	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.10	200	
13	ROSLING	Trevor	984479	9 "	Asst 2nd Stwd	do	do	do	do	39	do	English	British	6.-	154	
14	MARTING	James	915192	25 "	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.4	148	
15	MURPHY	John	1058774	9 "	Baggage Master	do	do	do	do	27	do	do	do	5.8	138	
16	MERCEK	Thomas		15 "	Chf. Storekpr	do	do	do	do	40	do	do	do	5.5	147	
17	BORTELS	Antoini	1085523	6 "	2nd. do	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5.6	140	
18	COTTELEER	Joseph	1085636	22 yrs	Asst Storekpr	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.7	170	
19	CARTER	Arthur	R 4356	5 "	do	do	do	do	do	22	do	English	British	5.10	168	
20	SHAW	Alexander	1069049	7 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.7	145	
21	PEETERS	Jan	775729	10 "	do	do	do	do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.7	145	
22	LAENEN	Gabriel	R 14428	5 "	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.9	165	
23	DE ROY	Adolf		20 "	Printer	do	do	do	do	44	do	do	do	5.4	125	
24	STALPERS	Johan		1 "	2nd do	do	do	do	do	36	do	Dutch	Dutch	5.7	180	
25	SERE	Jan	R 3996	3 1/2	Asst. do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.5	130	
26	LENAERTS	Prosper	776268	10 "	Linenkeeper Chf. Sal. Waiter	do	do	do	do	35	do	do	do	5.8	145	
27	HILLEN	Theodoor	R 79546	1 "	Asst. Linenkpr	do	do	do	do	22	do	do	do	5.9	156	
28	CHALLIS	Alfred	1018170	15 "	Chf. Sal. Waiter	do	do	do	do	42	do	English	British	5.6	145	
29	FENTIMAN	Alfred	1047614	12 "	2nd do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.10	156	
30	BUISSENET	Jack		21 "	3rd do	do	do	do	do	47	do	Flemish	Belgian	5.10	154	

Line RED STAR LINE

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel/ **NEW YORK**, arriving at **NEW YORK**, **14 SEP. 1930**, 19, from the port of **216**

ST. 5616 2-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	HARRIES	Bertram	1122153	11 yrs	1st cl. waiter	1.9.130	ANTWERP	No	YES	26	Male	English	British	5.4	128	
2	COFRADINI	Robert	1070204	4 "	do	do	do	do	do	33	do	Italian	Italian	5.8	180	
3	PAXTON	Robert	612004	20 "	do	do	do	do	do	32	do	English	British	5.7	156	
4	SHEARMAN	William	1076854	9 "	do	do	do	do	do	35	do	English	British	5.9	160	
5	OLLEY	Leslie	1098358	6 "	do	do	do	do	do	29	do	English	British	5.5	140	
6	SEABERT	Frederick	762578	20 "	do	do	do	do	do	42	do	English	British	5.10	160	
7	SILK	Albert	1106159	8 "	do	do	do	do	do	29	do	English	British	5.10	150	
8	WHITEHORN	Frank	R 3964	5 "	do	do	do	do	do	28	do	English	British	5.8	150	
9	EULEMBERGER	Paul	1085798	7 "	do	do	do	do	do	35	do	German	Swiss	6.2	172	
10	FLEISSIG	Alois	R 62589	1 "	do	do	do	do	do	23	do	Slovak	Czech.Sl.	5.6	140	
11	MASON	Reginald	1084299	8 "	do	do	do	do	do	29	do	English	British	5.4	134	
12	COLES	Edgar	R 29795	15 "	do	do	do	do	do	29	do	English	British	5.7	140	
13	KIRBY	Arthur	1093563	6 "	do	do	do	do	do	26	do	English	British	6.0	160	
14	HARRISON	Arthur	1040770	8 "	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5.4	130	
15	VAN HOVE	Charles	984323	11 "	do	do	do	do	do	28	do	Flemish	Belgian	5.6	133	
16	ROLING	Benjamin	R 4072	2 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.3	120	
17	WEEDON	William	R 20364	4 "	do	do	do	do	do	21	do	English	British	5.9	135	
18	VAN REUSEL	Jan	1107941	10 "	do	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.8	147	
19	GERARD	Eugene	R 39--7	3 "	do	do	do	do	do	24	do	Swiss	Swiss	6.-	154	
20	MERCER	Robert	1124321	8 "	do	do	do	do	do	24	do	English	British	5.8	164	
21	QUERCIA	George	1133546	3 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.8	154	
22	DDE PONT	Alexander	108106	7 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.4	117	
23	HQARE	William	1086177	7 "	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5.9	145	
24	OLLEY	Edward	R 4753	5 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.5	130	
25	AYLING	Cyril	R10175	4 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.9	140	
26	TWIST	Hugh	1178892	6 "	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.10	150	
27	HEATH	Sidney	R4367	4 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.8	130	
28	BROWN	Joseph	R1163	14 "	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.8	140	
29	DAVIS	Charles	R16794	4 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.8	140	
30	BROWN	Harry	1051195	10 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.9	160	

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (8) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Tarkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *ANTWERP*, arriving at **NEW YORK**, 14 SEP. 1930, from the port of *ANTWERP*

217

ST. 5816 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	BURDETT	Charles	R26880	8 Yrs	1st.C.Wtr.	1. 9. 30	ANTWERP	No	YES	28	Male	English	British	5. 8	154	
2	BAIN	Lawrence	832346	15 "	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.5	145	
3	VAN COMMENCE	Corneel	R3975	5 "	do	do	do	do	do	35	do	Dutch	Dutch	5.8	160	
4	BRANT	Frederick	R53757	2 "	do	do	do	do	do	21	do	English	British	5.9	154	
5	ENNIS	Robert	1066495	20 "	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.10	140	
6	NEALE	William	R76730	4 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.11	155	
7	THOMPSON	Jack	R63458	2 "	do	do	do	do	do	21	do	do	do	6.0	153	
8	LAWSON	Ernest	R4647	5 "	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5.7	140	
9	SIMONS	David	R67989	2 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	6.0	169	
10	GRIFFITHS	Thomas	R38611	2 "	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.8	138	
11	KELLY	Arthur	1139538	5 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.8	133	
12	DUNKIN	Lawrence	1139450	5 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.10	145	
13	VAN WYNGAERDEN	Armand	1122350	4 "	do	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5.9	146	
14	VERVOORT	John	1132660	4 "	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.10	150	
15	ROBINSON	Arthur	1006847	17 "	do	do	do	do	do	44	do	English	British	5.8	150	
16	MABBS	Ernest	1124443	5 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.8	146	
17	TRENSE	Frederick	982860	12 "	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.8	152	
18	HEDGES	Ernest	1097003	8 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	6.1	185	
19	MADDEN	Arthur	R49485	22 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.11	150	
20	WOOD	Harold	R18946	25 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	6.0	190	
21	KELLIAND	John	R10567	5 "	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5. 6	126	
22	SPRATLING	Eason	1113477	5 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.5	146	
23	VAUGHAN	Reginald	R76755	6 Mnths	do	do	do	do	do	26	do	do	do	6.0	150	
24	SMITH	William	R23634	5 Yrs	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.7	145	
25	BRAIDA	Alexander	R79648	3 mnths	Wine Butler	do	do	do	do	27	do	Italian	Italian	5.6	140	
26	STATZLER	Antoni	R4365	3 Yrs	do	do	do	do	do	34	do	Swiss	Swiss	5. 9	180	
27	GYSEN	Eugene	775967	25 "	do	do	do	do	do	37	do	Flemish	Belgian	5.4	150	
28	GILBERT	Frank	372966	24 "	S.R.Waiter	do	do	do	do	42	do	do	do	5.4	160	
29	VERWILT	Adolf	1085744	7 "	Asst. do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.10	164	
30	FARRELL	Jack	926385	17 "	Deck Waiter	do	do	do	do	36	do	English	British	5.7	163	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* - (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Belgian*, arriving at **NEW YORK**, **14 SEP. 1930**, 19, from the port of *Antwerp*

218

ST. 5616 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	CEURREMANS	Edward	1070180	24 Yrs	Asst. Deck. Wtr	1.9.30	ANTWERP	No	YES	40	Male	Flemish	Belgian	5.7	134	
2	DUGUID	Thomas	1107762	10 "	Lounge Waiter	do	do	do	do	37	do	English	British	5.8	145	
3	LANGLEY	Edwin	1132582	3 "	Draw. Rm. Wtr	do	do	do	do	21	do	do	do	5.4	128	
4	NORTHCOTE	Albert	R18117	3 "	Recept. R. Wtr	do	do	do	do	33	do	do	do	5.11	130	
5	HENDES	Louis	700443	26 "	Verand. Wtr	do	do	do	do	45	do	English	British	5.6	140	
6	SWAGEMARKERS	Frans	1085693	7 "	Lng. Dk. Pants	do	do	do	do	32	do	Flemish	Belgian	5.3	126	
7	SCANLON	Edward	R66018	3 "	Bugler	do	do	do	do	26	do	English	British	5.5	140	
8	SIZER	Joseph	1106321	6 "	Capt. Waiter	do	do	do	do	22	do	do	do	5.10	143	
9	BIESMANS	Frederick	131201	32 "	B. R. Waiter	do	do	do	do	52	do	Flemish	Belgian	5.6	192	
10	WHEELER	Guy	1039704	11 "	do	do	do	do	do	36	do	English	British	5.8	130	
11	ANDREWS	Albert	782715	20 "	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5.4	150	
12	DELGADO	Douglas	678102	18 "	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.7	150	
13	AERTS	John	372816	20 "	do	do	do	do	do	46	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
14	TREBILCOCK	Frederick	641070	19 "	do	do	do	do	do	45	do	English	British	5.11	175	
15	VAN WALLENDAL	Joseph	1070183	25 "	do	do	do	do	do	55	do	American	Belgian	5.5	150	
16	VENNILS	Sidney	1071833	12 "	do	do	do	do	do	35	do	English	British	6.1	184	
17	CORBYZ	Gordon	479775	22 "	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.7	168	
18	VAN HOOF	Armand	1070181	24 "	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.5	180	
19	GENSEMER	Isaac	1085696	9 "	do	do	do	do	do	36	do	Flemish	American	5.8	163	
20	MC GILL	James	412967	23 "	do	do	do	do	do	41	do	English	British	5.7	140	
21	EARL	Ernest	771996	22 "	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.8	150	
22	BIGG	William	956006	26 "	do	do	do	do	do	46	do	do	do	5.6	176	
23	ROGERS	Andrew	R44108	2 "	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5.4	120	
24	VERBRUGGEN	Henri	625978	20 "	1st. Bth. Wtr.	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.6	154	
25	THOMPSON	Harold	1027307	12 "	do	do	do	do	do	28	do	English	British	5.9	150	
26	NEERINCKA	Antoinette	R62342	4 "	do Stwdess	do	do	do	do	40	Female	Flemish	Belgian	4.5	132	
27	TAROUTINA	Marie	R31433	3 "	do do	do	do	do	do	40	Female	Russian	Russian	5.5	136	
28	VAN KERCKHOVE	Jeanne		3 "	do	do	do	do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.5	134	
29	JESSOP	Violet	909117	20 "	Stewardess	do	do	do	do	42	do	English	British	5.6	148	
30	TANT	Anna	1132586	4 "	do	do	do	do	do	43	do	Flemish	Belgian	5.8	128	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____ do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel/ arriving at NEW YORK 14 SEP. 1930 19 from the port of

ANTWERP

219

ST. 5616 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	POTTERS	Elisa	✓ 559120	14 Yrs	Stewardess	1.9.30	ANTWERP	No	YES	47	Female	Flemish	Belgian	5.6	140	
2	NICHOLLS	Martha	✓ 1123017	10 "	do	do	do	do	do	40	do	English	British	5.9	150	
3	WILLOCKX	Josephine	✓ 532972	18 "	do	do	do	do	do	46	do	Flemish	Belgian	5.9	140	
4	SOUMENKOFF	Zinaide	✓ 138953	2 "	do	do	do	do	do	38	do	Russian	Russian	5.8	150	
5	VAN DEN BULCK	Clementine	✓ 776793	10 "	do	do	do	do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.2	150	
6	LE TOUZEL	May	✓ 779575	4 mths	1st.Cl.Nurse	do	do	do	do	23	do	English	British	5.1	105	
7	VAN STEENLANDT	Pierre	✓ 466083	23 Yrs	Chf.Boots	do	do	do	do	44	Male	Flemish	Belgian	5.2	170	
8	CONDA	Frans	✓ 278484	30 "	Asst. Boots	do	do	do	do	51	do	do	do	5.4	160	
9	OVERLAET	Joseph	✓ 584467	8 "	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5.11	170	
10	VAN DEN BERGH	Joseph	✓ 776382	9 "	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.4	150	
11	TOURNEE	Adolf	✓ 720570	3 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.4	170	
12	VAN HAVERE	Henri	✓ 762488	7 "	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.4	150	
13	KNIGHT	Edward	✓ 726399	26 "	Chief Pants	do	do	do	do	43	do	English	British	5.6	170	
14	ELST	George	✓ 584289	7 "	2nd. Pants	do	do	do	do	42	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
15	PEETERS	Frans	✓ 776382	2 "	Asst. Pants	do	do	do	do	22	do	do	do	5.6	150	
16	VAN MOOREM	Jan	✓ 762412	1 "	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.0	132	
17	VAN BADEN	Maurice	✓ 779600	3 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.9	160	
18	MOREL	Joseph	✓ 762609	3 "	Plateman	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	130	
19	DENEUS	Jaak	✓ 779576	1 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.8	150	
20	BRYDENBACH	Corneel	✓ 74265	15 "	Glassman	do	do	do	do	53	do	do	do	5.0	160	
21	BURROWS	William	✓ 719548	9 Mths	Bell Boy	do	do	do	do	17	do	English	British	5.7	120	
22	FACQ	Albert	✓ 776382	4 "	do	do	do	do	do	16	do	Flemish	Belgian	5.6	120	
23	HOGARTH	Sidney	✓ 776382	4 "	do	do	do	do	do	17	do	English	British	4.11	98	
24	SEARLE	Joseph	✓ 779566	6 "	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.7	126	
25	HANNY	Charles	✓ 779595	9 "	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.0	112	
26	HENNINGWAY	Thomas	✓ 776382	4 "	do	do	do	do	do	16	do	do	do	4.9	82	
27	BAKER	Albert	✓ 776382	4 "	do	do	do	do	do	16	do	do	do	4.11	86	
28	DANIELS	Edward	✓ 762346	1 Yr.	do	do	do	do	do	16	do	do	do	5.0	130	
29	BARKER	Ernest	✓ 762634	10 Mths	do	do	do	do	do	16	do	do	do	4.9	112	
30	CLOWES	Jack	✓ 779547	9 "	Lift Boy	do	do	do	do	17	do	do	do	5.1	99	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE -- Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the custom district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnick).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Hish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel NEW YORK, arriving at 14 SEP. 1930, 19, from the port of 220

ST. 5616 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	SMITH	James	✓ 1043104	10 Yrs	Gym.Attendt.	1.9.30	ANTWERP	No	YES	25	Male	English	British	5.9	156	
2	WHITEHEAD	Walter	✓ R38879	2 "	Turk.Bth.Att.	do	do	do	do	33	do	do	do	5.4	146	
3	FLETCHER	Mary	✓ 1071587	10 "	T do	do	do	do	do	43	Female	do	do	5.6	135	
4	DE BOECK	Albert	✓ 807708	18 "	Barber	do	do	do	do	43	Male	Flemish	Belgian	5.10	150	
5	WEINBERG	Frank	✓	3 Mths	do	do	do	do	do	29	do	English	British	5.9	140	
6	VAN BOSTRAETEN	Gustave	✓ 776175	20 Yrs	do	do	do	do	do	52	do	Flemish	Belgian	5.6	125	
7	SZWARZ	August	✓ R79603	9 Mths	do	do	do	do	do	26	do	Polish	Polish	6.0	160	
8	FERGUSON	Irene	✓ R79578	4 "	Lady Hairdrsr	do	do	do	do	22	Female	English	British	5.6	140	
9	MURET	Marie	✓	4 "	do	do	do	do	do	37	do	Flemish	Belgian	5.6	105	
10	LEVY	Leopold	✓ R56445	8 "	Cloths.Prwr.	do	do	do	do	37	Male	English	British	5.4	118	
11	WOUTERS	Jan	✓	1 Yr.	Gardener	do	do	do	do	18	do	Flemish	Belgian	5.8	180	
12	POOLE	James	✓ 814665	25 "	Ass.Tr.Stwd.	do	do	do	do	38	do	English	British	5.2	178	
13	BRUCKELAERS	Jan	✓ 507640	23 "	Chf.Tr.Walter	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.4	140	
14	BROUGHTON	Manley	✓ 983172	14 "	2nd.Tr. do	do	do	do	do	30	do	English	British	5.0	130	
15	MORRIS	Louis	✓ R3976	3 "	Tour.Walter	do	do	do	do	20	do	do	do	5.7	150	
16	HARVEY	Lawrence	✓ R30658	2 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	6.0	150	
17	THROSEY	Walter	✓ R17433	4 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.6	136	
18	BAINBRIDGE	Walter	✓ R205	5 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.10	150	
19	CUSINS	Robert	✓ 225680	28 "	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.10	160	
20	WALKER	Albert	✓ 1040112	9 "	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.7	149	
21	ARNOLD	Charles	✓	3 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.11	150	
22	GARRETT	George	✓ R17760	3 "	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.8	140	
23	GOODGER	Leonard	✓ 1106533	6 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.10	144	
24	DOYLE	Leonard	✓ R53758	1 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.7	140	
25	THOMPSON	Louis	✓ R59193	4 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.9	145	
26	FOORD	Charles	✓ 1113112	8 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	6.0	164	
27	BETTERIDGE	Ernest	✓ 1038870	7 "	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.8	127	
28	PINCKNEY	Arthur	✓ 560587	20 "	do	do	do	do	do	58	do	do	do	5.10	154	
29	ZIEMER	Kail	✓ R62340	6 "	do	do	do	do	do	33	do	German	German	5.5	115	
30	BREADY	Thomas	✓ 310726	25 "	do	do	do	do	do	51	do	English	British	5.6	130	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5),
(6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnick).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel, arriving at NEW YORK, 14 SEP. 1930, 19, from the port of

221

ST. 5616 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	CARTER	William	R17832	4 Yrs	Tour Wtr.	1.9.30	ANTWERP	No	YES	19	Male	English	British	5.8	114	
2	IAGER	Frederick	R18983	5 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.8	130	
3	JENNINGS	John	R 4594	5 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.8	124	
4	HART	Wallace	R53299	3 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7	144	
5	HORNE	William	479145	23 "	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5.10	152	
6	TABB	John	496551	30 "	do	do	do	do	do	47	do	do	do	5.1	145	
7	BALL	Thomas	R26234	3 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7	156	
8	ROBINSON	Ernest	R53809	2 "	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.7	150	
9	VINCENT	Arthur	R17750	4 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.10	155	
10	WILSON	Thomas	R26593	14 "	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.10	145	
11	DE HELDT	Theodoor	R62511	2 "	do	do	do	do	do	27	do	Flemish	Belgian	5.5	140	
12	HOUGHIN	Harold	R21747	4 "	do	do	do	do	do	22	do	English	British	5.6	134	
13	RANDALL	George	R28099	3 "	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5.8	150	
14	REYNOLDS	Brian	1060291	9 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.10	165	
15	BEATTIE	William	R46954	14 "	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.7	150	
16	BURRELL	Reginald		4 "	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.8	172	
17	BARR	Thomas	R 4676	5 "	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5.7	144	
18	MEYERS	Henri	R37788	3 "	Tour Deck.Wtr	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7	150	
19	BECK	George	577158	24 "	Tour.Lounge	do	do	do	do	42	do	do	do	5.10	160	
20	MC GREGG	George	106449	6 "	Tour.Verandah	do	do	do	do	23	do	do	do	6.0	174	
21	EVANS	Arthur	1121249	6 "	Tour.B.R.Wtr	do	do	do	do	26	do	do	do	5.9	166	
22	DEBEN	Pierre	R74166	18 "	do	do	do	do	do	50	do	Dutch	Dutch	5.6	175	
23	RIGOUTS	Henri	131219	29 "	do	do	do	do	do	60	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
24	GEERTS	Albert	R73679	22 "	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.6	150	
25	JOUKES	Emile	R20258	21 "	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5.8	168	
26	KEULEMAN	Adrian	1102830	6 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	6.1	150	
27	FOWLES	Arthur	410421	30 "	do	do	do	do	do	48	do	English	British	5.5	140	
28	VERSCHUREN	Egide	1085695	10 "	do	do	do	do	do	32	do	Flemish	Belgian	5.2	160	
29	PEETERS	Jaak	776017	27 "	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.5	130	
30	CHALLENGER	Manuel	R20304	3 "	do	do	do	do	do	22	do	English	British	5.10	150	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE -- Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5),
(6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3 *Manifesting, registering, and identifying.* - (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel NEW YORK, arriving at NEW YORK, 14 SEP. 1930, 19, from the port of

222

ST. 5516 3-000 11-10-30

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	JAMES	Reginald	✓ R42071	2 Yrs	Tour. B.R. Wtr	1.9.30	ANTWERP	No	YES	24	Male	English	British	5.8	120	
2	RICHARDS	Rennie	✓ R61816	2 "	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5.10	150	
3	ISTAZ	Eduard	✓ 983961	14 "	do	do	do	do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
4	WUYTACK	Pierre	✓ 1085714	5 "	Tour. Bth & Lav.	do	do	do	do	36	do	do	do	5.8	110	
5	STEENMANS	Frans	✓ 776405	20 "	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.11	180	
6	LAIMAN	Isabelle	✓ R35769	2 "	Tr. Bth & Lav. Stds.	do	do	do	do	45	Female	do	do	5.2	126	
7	WIDSKE	Florence	✓ 1107809	6 "	do	do	do	do	do	33	do	English	British	5.0	160	
8	RUSSELL	Margaret	✓ R2831	4 "	Stewardess	do	do	do	do	51	do	do	do	5.6	150	
9	DAEMS	Martha	✓ R38954	2 "	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.5	168	
10	DEACON	Edith	✓ R 38770	3 "	do	do	do	do	do	31	do	English	British	5.6	150	
11	CUYPERS	Adile	✓ R 79526	3 Mths	Tour Nurse	do	do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.5	124	
12	LOOSSENS	Frans	✓ 1085604	7 Yrs	Asst. Boots	do	do	do	do	30	Male	do	do	5.7	165	
13	LONDIN	Cornelius	✓ 482394	5 "	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.6	145	
14	VAN DE CAMP	Charles	✓ R62312	3 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	7.5	180	
15	DERKSEN	Gustave	✓ 482305	25 "	Tour Pants	do	do	do	do	46	do	do	do	5.7	140	
16	TAEYMANS	Maurice	✓ R52429	2 "	Asst. do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.6	130	
17	BAER	Philippe	✓ R47856	15 "	do	do	do	do	do	42	do	German	German	5.6	130	
18	CRAUWELS	Louis	✓ R20215	4 "	do	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
19	HORN	Frederick	✓ R14596	3 "	Plateman	do	do	do	do	19	do	English	British	5.8	150	
20	VERVOORT	George	✓	2 "	Asst. Pants	do	do	do	do	20	do	Flemish	Belgian	5.0	129	
21	HOULT	Franck	✓ R79649	4 Mths	Bell Boy	do	do	do	do	16	do	English	British	5.0	90	
22	ASHENHURST	William	✓	4 "	do	do	do	do	do	16	do	do	do	5.1	94	
23	EARL	Frederick	✓	4 "	do	do	do	do	do	16	do	do	do	4.9	84	
24	KENT	William	✓ R79640	4 "	do	do	do	do	do	16	do	do	do	5.6	116	
25	BARBER	Ernest	✓	4 "	do	do	do	do	do	16	do	do	do	5.11	84	
26	GILBERT	Leslie	✓ R52349	1 Yr.	Lift Boy	do	do	do	do	17	do	do	do	5.6	120	
27	STRYAERT	Albert	✓ R76350	13 "	Chf. 3rd. Stwd	do	do	do	do	33	do	Dutch	Dutch	5.8	150	
28	JEFFORSON	Charles	✓ R76628	9 "	Chf 3rd. Wtr.	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.7	120	
29	BROWN	Louis	✓	2 Mths	3rd. Cls. Wtr.	do	do	do	do	40	do	English	British	5.10	160	
30	SCBAU	Constant	✓ 279519	10 Yrs.	do	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.9	156	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* - (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel/ , arriving at **NEW YORK** , 14 SEP. 1930 , 19 , from the port of **ANTWERP**

223

ST. 5616 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	NOENINCKX	John	775562	15 Yrs	3rd.Cl.Wtr.	1.9.30	ANTWERP	No	YES	34	Male	Flemish	Belgian	5.9	204	
2	HICKS	Frederick		4 "	do	do	do	do	do	21	do	English	British	5.7	150	
3	SMET	Desire	1055879	30 "	do	do	do	do	do	47	do	Flemish	Belgian	5.9	149	
4	VAN DER LINDEN	Henri	R20636	2 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	130	
5	VERHOOSSEL	Henry	R63309	7 Mths	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.9	170	
6	CALLENS	Caesar	1107867	8 Yrs.	do	do	do	do	do	23	do	do	do	6.5	174	
7	LETHUER DE JACQUENT	Henri	983829	8 "	3rd.Cl.B.N.	do	do	do	do	48	do	do	do	6.0	200	
8	LEMMENS	Joseph	1152273	13 "	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.9	155	
9	BAETEN	Alfred	1152344	7 "	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.4	146	
10	VAN WEZENBECK	Gustave	R20587	3 "	3rd.Gen.Room	do	do	do	do	50	do	do	do	5.6	150	
11	WACHMANN	Jean	R 79597	3 Mths	3rd.S.N.Wtr.	do	do	do	do	39	do	Polish	Polish	5.9	160	
12	VAN HAVER	Martha		3 Yrs.	Bth & Lev.Stds.	do	do	do	do	40	Female	Flemish	Belgian	5.4	140	
13	GLORIAN	Louis	1122142	6 Yrs.	3rd.Cls.Pants	do	do	do	do	38	Male	do	do	5.7	175	
14	DUPONT	Therese	R4211	5 "	Matron	do	do	do	do	57	Female	do	do	5.0	150	
15	LUBLIN	Moisze	R20799	1 "	Interpreter	do	do	do	do	29	Male	Polish	Polish	5.10	166	
16	VERMEIR	Antoon	R3958	20 "	Hosp.Attend.	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
17	HENDRICKA	Theodore	R62354	1 "	do	do	do	do	do	51	Female	do	do	5.0	128	
18	VAN MOL	Joseph		5 "	Band Master	do	do	do	do	49	Male	do	do	5.2	140	
19	MOREAU	Clement		2 "	Musician	do	do	do	do	26	do	do	do	5.9	150	Failed to join Antwerp 9/5/30
20	SALMON	Lambert		6 "	do	do	do	do	do	47	do	do	do	5.8	149	
21	BUFFIOUX	Henri		4 "	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.6	166	
22	DONGENAERS	Alexander		2 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.7	150	
23	GOERTIER	Henri		4 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	6.0	160	
24	HUYLEBROUCK	Frans		9 Mths	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.10	155	
25	ARCARI	Antoine		2 Yrs	do	do	do	do	do	35	do	Italian	Italian	5.5	140	
26	FRISHMANN	Gustave		2 "	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	6.1	150	
27	HUNTER	William	897472	30 "	Night Watch	do	do	do	do	69	do	English	British	5.7	136	
28	DUDDLE	William	572512	14 "	do	do	do	do	do	60	do	do	do	5.8	180	
29	STAPPERS	Frans	659330	23 "	do	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.5	165	
30	PLATE	Albert	776662	17 "	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.4	140	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (8) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* - (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel arriving at NEW YORK 14 SEP. 1930, 19 from the port of

224

ST. 5616 2-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	SPIRO	Max	✓ R6332	1 Yr.	Night Watch	1.9.30	ANTWERP	No	YES	43	Male	English	British	5.6	176	
2	DE HULSTERS	Charles	✓	20 Yrs	do	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.9	149	
3	VERDONCK	Frans	✓ R108176	20 "	do	do	do	do	do	47	do	do	do	5.3	150	
4	WOUTERS	Philippe	✓ R03216	23 "	do	do	do	do	do	59	do	Dutch	Dutch	5.6	180	
5	LUXCKA	Urbain	✓ R085635	16 "	G.H. Waiter	do	do	do	do	43	do	Flemish	Belgian	5.4	120	
6	VAN HOUDT	Alfons	✓ R107777	5 "	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	160	
7	LANSLOTS	Alex	✓ R132259	2 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.11	150	
8	RAEYMAEKERS	Edward	✓ R20259	4 "	do	do	do	do	do	33	do	do	do	6.3	164	
9	VERVOORT	Theophiel	✓ R20356	5 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.9	170	
10	HUTCHINGS	Samuel	✓ R87814	11 "	Chf. Tour. Stg	do	do	do	do	28	do	English	British	6.0	198	
11	BENNING	Frederick	✓ R2482	19 "	1st Cl Waiter	do	do	do	do	35	do	do	do	5.11	157	
12	ALVIS	Russell	✓ R37414	23 "	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.9	148	
13	JACOBS	Frank	✓ R122779	3 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.11	152	
14	BUTLER	Charles	✓ R361	20 "	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.11	150	
15	FERREY	Laurence	✓ R251	2 Wks	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.8	155	
16	ROUSE	Albert	✓ R13943	5 Yrs	Taunist Waiter	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	155	
17	JOHNSON	Harry	✓ R8674	16 "	1st Cl Waiter	do	do	do	do	32	do	do	do	5.8	155	
18	PORT LOCK	John	✓ R1093751	14 "	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.8	154	
19	FIEGHEN	Orenham	✓ R138395	10 "	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.7	140	
20	JONES	Hugh	✓	6 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.7	165	
21	WHITLOCK	Leslie	✓ R116136	1 "	Tourist Waiter	do	do	do	do	22	do	do	do	5.6	160	
22	JENNER	John	✓ R1573	14 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.7	155	
23	AMES	Albert	✓ R124307	3 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.8	145	
24	HANLON	James	✓ R92271	20 "	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.8	140	
25	FREEMAN	Jack	✓	1 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.6	144	
26	WILLIAMS	Robert	✓ R1128063	5 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.8	145	
27	SMITH	William	✓ R11364	22 "	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	154	
28	ELLIOT	Laurence	✓ R19213	2 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.7	144	
29	DANIELS	George	✓	3 Yrs	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.5	134	
30	GRISLEY	Reginald	✓	2 Yrs	do	do	do	do	do	28	do	do	do	6.	165	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2) (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of
Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from
the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on
board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to
the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of
all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's
company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those
to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such infor-
mation as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any
such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such
immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has
illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any infor-
mation likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be
the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a
further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the
time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the
names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have
deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to
deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to
report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if
required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in
which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct
lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall
be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment
of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such
fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determi-
nation of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*— (a) Arriving and departing seamen
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in
accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a
notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel/

arriving at NEW YORK

14 SEP. 1930

19 from the port of

225

ST. 5816 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	REDMOND	John	✓ 40993	14 Yrs	3rd. Cl. Waiter	1.9.30	ANTWERP	No	YES	49	Male	English	British	5.5	135	
2	SAMPSON	Samuel	✓ 439691	10	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	135	
3	BURGESS	John	✓ 456006	22	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.6	135	
4	TURKELL	Arthur	✓	1	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.6	133	
5	VAN DEN BERGHE	Louis	✓ 773281	12 yrs	1st cl. Waiter	do	do	do	do	31	do	Flemish	Belgian	5.11	156	
6	BURLEN	Frederick	✓ 1st Trip		do	do	do	do	do	22	do	Swiss	Swiss	5.10	144	
7	PERPENNANS	Jan	✓ 372316	21 yrs	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.8	157	
8	VAN DER PERAEN	Gene	✓	2 mths	Plateman	do	do	do	do	24	do	do	do	5.7	155	
9	MARTENS	Arthur	✓	4 yrs	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.4	138	
10	VAN DEL	Julius	✓	2 mths	Silverman	do	do	do	do	22	do	do	do	5.4	130	
11	LARSEN	John	✓ 74930	3 yrs	do	do	do	do	do	27	do	Scandinavian	Denish	5.9	134	
12	STREY	Jan	✓ 132273	3 "	do	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.2	155	
13	MARTIN	Eugene	✓ 354127	2 "	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.7	173	
14	SAIVE	Methieu	✓ 1st Trip		Glassman	do	do	do	do	40	do	do	do	5.6	150	
15	WILDA	Marie	✓ 1st Trip		Body Wash Attendant	do	do	do	do	28	Female	Flemish	Estonian	5.32	125	
16	DAVIES	Anne	✓ R 65346	2 Yrs	Tour Bath Stewardess	do	do	do	do	28	do	French	British	5.5	1	
17	AHERN	Marie	✓ R 75601	1 Mth	Stewardess	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
18	VAN HOUTEN	Edward	✓	6 Mts	Plateman	do	do	do	do	43	Male	do	do	5.7	156	
19	CORNELIS	Geopold	✓ R 62462	1 year	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7	135	
20	VERHAGEN	Joseph	✓	9 Mts	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	135	
21	TIMMERMAN	Achill	✓ R 20572	4 Yrs	3rd Cl. Waiter	do	do	do	do	42	do	do	do	5.7	155	
22	STEENWERCKERS	Frans	✓ R 38958	3	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.8	150	
23	THACKER	Arthur	✓ R 59675	1 Mth	Asst Ptryman	do	do	do	do	28	do	do	do	5.7	144	
24						do	do	do	do							
25						do	do	do	do							
26						do	do	do	do							
27						do	do	do	do							
28						do	do	do	do							
29						do	do	do	do							
30						do	do	do	do							

LINES 24 to 30 INCLUSIVE LEFT BLANK.

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (8) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* - (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *RED STAR LINE*, arriving at **NEW YORK**, 14 SEP. 1930, from the port of *ANTWERP*

226

ST. 5616 9-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	GERMAIN	Paul	✓ R4077	7 Yrs	Chef	1.9.30	ANTWERP	No	YES	45	Male	French	French	5.8	230	
2	COMET	Louis	✓ R41837	19 "	Asst. Chef	do	do	do	do	41	do	do	do	5.4	160	
3	WURTZ	Jean	✓	9 Mths	Sauce Cook	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	160	
4	CONGDON	Arthur	✓ 1071951	7 Yrs	Entree Cook	do	do	do	do	33	do	English	British	5.6	150	
5	SMITS	Charles	✓	3 "	Larder Cook	do	do	do	do	27	do	Flemish	Belgian	5.5	159	
6	DUCHENS	Henri	✓ R62437	1 "	Fish Cook	do	do	do	do	29	do	French	French	6.0	150	
7	BOGAERT	Louis	✓ R 3907	3 "	Roast do	do	do	do	do	22	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
8	WOUDERBERG	Jan	✓	15 "	Grill do	do	do	do	do	42	do	Dutch	Dutch	5.4	100	
9	SAUARD	Joseph	✓	4 Mths	Soup do	do	do	do	do	25	do	French	French	6.8	170	
10	BROWN	Alfred	✓ R62586	16 Yrs	Veg. do	do	do	do	do	35	do	English	British	5.6	140	
11	DERBOVEN	Achille	✓ R20541	3 "	Asst. Cook	do	do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.7	140	
12	BOTTEMAN	Alfons	✓ R20402	10 "	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.5	145	
13	VAN GOMPEL	Jan	✓ R62307	4 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	165	
14	VAN GORP	August	✓ R23978	10 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	160	
15	DUMONT	Hene	✓	4 Mths	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.5	135	
16	SCHEMERI	Joseph	✓ R04455	19 Yrs	do	do	do	do	do	39	do	English	British	5.5	155	
17	RAYMOND	Jean	✓	5 "	do	do	do	do	do	23	do	French	French	5.4	140	
18	HOPPENBROUWERS	Jan	✓ R02280	24 "	do	do	do	do	do	42	do	Flemish	Belgian	5.3	170	
19	CRETON	Paul	✓ R20403	2 "	Scullyon	do	do	do	do	29	do	do	do	5.7	140	
20	DEVRE	Louis	✓ R20410	2 "	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.1	130	
21	LIBERT	Joseph	✓	3 Mths	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.4	162	
22	KOECKHOVEN	Joseph	✓ R62308	2 Yrs	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.5	176	
23	BERVOETS	Constant	✓ R39173	1 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.6	160	
24	HENS	Jan	✓ R38966	1 "	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5.8	180	
25	HECQUET	Paul	✓ R20474	9 "	Chf. Tour. Cook	do	do	do	do	30	do	French	French	5.9	205	
26	BERNY	August	✓	4 Mths	Sauce Cook	do	do	do	do	22	do	Flemish	Belgian	5.10	180	
27	LEURS	Victor	✓	3 "	Tour. Antree	do	do	do	do	20	do	do	do	5.5	190	
28	BONHEUR	Ignace	✓	4 Yrs	Roast Cook	do	do	do	do	23	do	do	do	6.0	180	
29	NYS	Armand	✓ R38998	1 "	Tour. Veg. Cook	do	do	do	do	32	do	do	do	5.9	180	
30	DECKENS	Albert	✓	6 Mths	Asst. Cook	do	do	do	do	24	do	do	do	5.4	150	

Line

Owners

Local Agents

RED STAR LINE

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* - (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel , arriving at NEW YORK, 14 SEP. 1930, 19 , from the port of

227

ST. 5816 3-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	JONKMA NS	Victor	R62485	8 Mths	Asst. Cook	1.9.30	ANTWERP	No	YES	23	Male	Flemish	Belgian	5.2	150	
2	DE MEULDER	Louis	R64203	22 Yrs.	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.0	110	
3	REYMACKERS	Leonard	R62365	5 Mths	Scullion	do	do	do	do	25	do	do	do	5.2	120	
4	VAN DIETEN	Jan	R62608	7 Yrs	do	do	do	do	do	32	do	Dutch	Dutch	5.5	120	
5	VOET	Jan	R79652	1 "	do	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	6.0	180	
6	JANSSENS	Isidoor	R76346	12 "	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.10	180	
7	DE CLEROQ	Maurice	R62633	17 "	Passenger Cook	do	do	do	do	48	do	do	do	5.2	132	
8	BLOEMEN	Gommaire	1132340	11 "	Asst. Cook	do	do	do	do	29	do	do	do	4.5	140	
9	DIJLTJENS	Joseph	R62599	1 "	Scullion	do	do	do	do	26	do	do	do	5.2	120	
10	GABRIEL	Jean	R79646	3 Mths	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.5	140	
11	DE WIT	Jan	1107968	20 Yrs	Ships Cook	do	do	do	do	40	do	do	do	5.10	190	
12	SMOLDERS	Guillaume	R62486	4 "	Asst. Cook	do	do	do	do	32	do	do	do	5.5	157	
13	SNEYERS	Henry		1 "	Scullion	do	do	do	do	35	do	do	do	5.9	180	
14	VERDONCK	Louis	R68999	10 "	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.6	150	
15	BEURMS	Raymond	1132591	4 "	Chf. Butcher	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	175	
16	VAN TRIER	Edward	R62487	1 "	2nd. Butcher	do	do	do	do	25	do	do	do	5.4	160	
17	VAN PRAET	Adolf	R4206	4 "	3rd. do	do	do	do	do	36	do	do	do	6.4	160	
18	DE WACKER	Gaston		4 Mths	4th do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.8	150	
19	HANNS	Paul	R20409	2 Yrs	Asst. Butcher	do	do	do	do	26	do	do	do	5.4	147	
20	ROELEN	Peter	R79602	3 Mths	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.4	158	
21	VASLEUR	Andre	R79503	2 Yrs	do	do	do	do	do	21	do	French	French	5.8	150	
22	SERRIES	Hubert	819806	25 "	Chf. Baker	do	do	do	do	47	do	Flemish	Belgian	5.6	165	
23	MOSS	William	789436	12 "	2nd. Baker	do	do	do	do	30	do	English	British	5.8	165	
24	MC DOMOUGH	William	751638	25 "	Asst. 2nd "	do	do	do	do	60	do	do	do	5.9	200	
25	VAN UDEN	Petrus	R20425	6 "	do	do	do	do	do	43	do	Dutch	Dutch	5.6	180	
26	CLAESSENS	Oscar	R4247	4 "	3rd. Baker	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
27	LOYENS	Joseph	R20306	3 "	4th do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	150	
28	PELLEMANS	Desire	R62306	1 "	Asst. Baker	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	160	
29	CRAENS	Gustave	R20203	2 "	do	do	do	do	do	25	do	Dutch	Dutch	6.0	180	
30	BONTE	Edmond	R62382	3 "	do	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	6.5	159	

Line

Owners

Local Agents

RED STAR LINE

20

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B. & K. Photo Inc., of the Belfast, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of
Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this Ten day of September, 1947 Chas ¹⁹⁴⁷
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* - (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES:

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel/

arriving at

NEW YORK

19

from the port of

ANTWERP

228

ST. 5616 4-000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(8) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	BEERLANDT	Gilbert	✓	2 Mths	Asst. Baker	1.9.30	ANTWERP	No	YES	19	Male	Flemish	Belgian	5.9	130	
2	PARKER	Henri	✓	10 Yrs.	Confectioner	do	do	do	do	32	do	English	British	5.7	160	
3	PETTERSEN	Henry	✓ R 20449	16	Asst Cook	do	do	do	do	31	do	Scand	Norwegian	5.7	144	
4	HEIRBOUT	Emiel	✓	3	do	do	do	do	do	37	do	Flemish	Belgian	5.6	165	
5	WEISTROFFER	Joseph	✓	2	do	do	do	do	do	25	do	French	French	5.6	145	
6	LAURDAULT	Henri	✓ R 62651	1	Scullion	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
7	SCHATS	Emmanuel	✓ 1055852	3	do Hebrew Cook &	do	do	do	do	39	do	do	do	5.6	145	
8	FRAJMAN	Kubin	✓ R 79641	3 Mts	Sanitary Attndt	do	do	do	do	28	do	Polish	Polish	5.5	135	
9						do	do	do	do							
10						do	do	do	do							
11						do	do	do	do							
12						do	do	do	do							
13						do	do	do	do							
14						do	do	do	do							
15						do	do	do	do							
16						do	do	do	do							
17						do	do	do	do							
18						do	do	do	do							
19						do	do	do	do							
20						do	do	do	do							
21						do	do	do	do							
22						do	do	do	do							
23						do	do	do	do							
24						do	do	do	do							
25						do	do	do	do							
26						do	do	do	do							
27						do	do	do	do							
28						do	do	do	do							
29						do	do	do	do							
30						do	do	do	do							

AMERICAN CONSULATE GENERAL
No. 283
at ANTWERP, BELGIUM
SEEN
for the journey to the United States
via Southampton, England



Date 1930

CONSULAR FEE Nr.

Consular fee stamp of \$ 2.00
affixed to original of this document
Fee No. 3743



Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5),
(6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. Park, Chief Officer of the Belmont, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this fourteenth day of September, 1920.
EXAMINER U.S. Immigrant Inspector.
Chief Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*— (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Belgianland*, arriving at **NEW YORK**

14 SEP. 1930

, 19 , from the port of *Antwerp*

229

St. 2000 28-9-27

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
						At Once										
1	VLEUGELS	Joseph	✓	1 Year	Junior Engineer	5.9.30	Antwerp	No	Yes	23	Male	Flemish	Belgian	5.7	145	
2	KAVINELLE	Aene	✓	1st Trip	Musicien	do	do	do	do	29	do	do	do	5.5	132	
3	BAILEY	Harry	✓	1st Trip	CLEANER	do	do	do	do	24	do	English	British	5.6	145	
4	Three names added to Original List															
5	A. S. Cuzner															
6	American Consul.															
7	Sept. 5/30. 12.45 p.m.															
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line
Owners
Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. Park, Chief Officer, of the Pilferland, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this Ten day of September, 1933

E. A. Mott
U.S. Immigrant Inspector.

A. B. Park
Master, First or Second Officer.
Chief

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

, 19 **30**, from the port of **SOUTHAMPTON**.

230

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.



Immigrant Inspector

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-14-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. Park Chief Officer, of the Belgenland, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this fourteenth day of September, 1930

Chas. J. Park
Master, First or Second Officer.

STANLEY
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

AFFIDAVIT OF SURGEON

RECEIVED
SEP 25 1930

I, _____, Surgeon of the _____, do
(State whether Surgeon "answering therewith" or "employed by
Government" as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____
_____, and that I have made a personal examination of _____
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dated this _____ day of _____, 1930.

231

Sworn to by _____
 Cards Purchased 9/10/30
 Clerk PC at _____
 Cards Removed 14/1/30
 Cards Checked PC
 Clerk _____
 Note _____

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the alien must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

16-431

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class	1		1
Total	1		1

1. Strawberry Ice

Clean Dominian S.S. Corp.

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of STEERAGE PASSENGERS. This (white) sheet is for the listing of

S. S. PEURSUM

Passengers sailing from Port of Spain

Sept 12, 1930

STAT

States, or a port of STEERAGE PASSENGERS

Arriving

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name. Given name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground). Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or people.	* Last permanent residence. Country. City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (* Intended (future permanent residence). State. City or town.	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	Passenger.
1	DEPORTED	DUNCAN	JOSEPH	17	M. S. Tailor	Yr. English Yr. U.S. Born.	afbl.	Trinidad P. of Spain	None	ny E. K. H.		1		
2												2		
3												3		
4												4		
5												5		
6												6		
7												7		
8												8		
9												9		
10												10		
11												11		
12												12		
13												13		
14												14		
15												15		
16												16		
17												17		
18												18		
19												19		
20												20		
21												21		
22												22		
23												23		
24												24		
25												25		
26												26		
27												27		
28												28		
29												29		
30												30		

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of *New York, ny*

Sept 14, 19*30*

232

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether alien subject to income tax under act of March 3, 1909, as amended. Whether alien subject to income tax under act of March 3, 1909, as amended. Whether alien subject to income tax under act of March 3, 1909, as amended.	Whether alien subject to income tax under act of March 3, 1909, as amended.	Whether alien subject to income tax under act of March 3, 1909, as amended.	Whether alien subject to income tax under act of March 3, 1909, as amended.	Whether alien subject to income tax under act of March 3, 1909, as amended.	Whether alien subject to income tax under act of March 3, 1909, as amended.	Whether alien subject to income tax under act of March 3, 1909, as amended.	Whether alien subject to income tax under act of March 3, 1909, as amended.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
																Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1		<i>Stranway, N.Y.</i>	<i>Yes</i>	<i>1912</i> <i>1919</i>	<i>Uncle. Eli Daniel</i> <i>1496 Dean St</i> <i>Brooklyn ny</i>	<i>claim</i> <i>U.S. Bonds</i>							<i>Good</i>	<i>No</i>	<i>53</i>	<i>61</i>	<i>61</i>	<i>61</i>	<i>None</i>	<i>claim</i> <i>U.S.G.</i> <i>Pa</i>	<i>Phila</i>	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						
31																						
32																						
33																						

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, from _____, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

Immigration Officer.

14-421

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Column 11 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 18 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

Nov. 59 months. S. A. M.
No.
233 O. V. 53 months. S. A. M.
S. A. M.

S. S. PEURSUM DOMION S.S. CO arrived SEPTEMBER 15, 1930, 19 M., from

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
		GROUP.	No.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.									
1	DUNCAN Joseph	S	1	CLAIMS U.S.B. AFB. NO VISA L.P.C. RYAN		9/16	8	28	1/7	28	Jan							11/20	Haiti	315	31	31	20	

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF

1. master of the

S. S

from port of Amsterdam hereby certify that the following is a complete record of all

changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 28 Number of seamen deserted one

Number of seamen discharged Two Seamen left in hospital (or died) 1

Number of seamen signed on at this port Two Total crew this date 17

The above-named vessel arrived at this port Sept 28 1930, consigned to Secon. Com. S. Corp.; is now lying at East Wharves and is expected to sail Sept 30 1930, for Gibraltar Colon via United States port of — First port of call in United States this voyage was —

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]

[CONTINUED OVER]

SEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

95, from the port of:

	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	Whether arrested at trial	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, protrusions or diseases
400		34	male	Kuteb. Kuteb		1.34	80	
"	"	31	"	"	"	1.33	81	red on forehead.
"	"	31	"	"	"	1.39	83	
"	"	21	"	"	"	1.30	72	
"	"	36	"	"	"	1.33	74	
"	"	34	"	"	"	1.28	101	
"	"	21	"	"	"	1.34	73	
"	"	21	"	"	"	1.35	71	
"	"	20	"	"	"	1.68	68	
"	"	28	"	"	"	1.33	72	
"	"	25	"	"	"	1.20	73	
"	"	32	"	German Kuteb		1.66	71	
"	"	24	"	"	"	1.18	72	
"	"	31	"	"	"	1.16	76	
"	"	20	"	"	"	1.42	82	
"	"	17	"	"	"	1.16	70	
"	"	21	"	"	"	1.15	75	
"	"	18	"	"	"	1.23	70	
"	"	18	"	"	"	1.42	69	
"	"	58	"	"	"	1.14	73	
"	"	31	"	"	"	1.48	80	
"	"	43	"	"	"	1.17	76	
"	"	31	"	"	"	1.24	70	
"	"	42	"	"	"	1.22	76	
"	"	19	"	"	"	1.33	70	
"	"	24	"	"	"	1.16	78	
"	"	33	"	"	"	1.20	73	
"	"	19-1930	"	"	"	1.20	73	
"	"	17	"	"	"	1.17	75	

*See list of races on back hereof.

Sheet No

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF

Total crew at time of arrival 28 Number of seamen deserted one
 Number of seamen discharged two Seamen left in hospital (or died)
 Number of seamen signed on at this port two Total crew this date 28

The above-named vessel arrived at this port Sept. 24, 1930, consigned to Seco. Com. S. Corp; is now lying at Passumpsit and is expected to sail Sept 24, 1930, for Richold Elm via United States port of -. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]

[CONTINUED OVER]

SEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

95, from the port of

[illegible]

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Local Agents Dean Monunion

Immigrant Inspector

[illegible]

DESERTING SEAMEN.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

235

expected to sail _____
via United States port of _____ *New York* _____
this voyage was _____
First port of call in United States _____

The above-named vessel arrived at this port
 1930, consigned to
 is now lying at
 and is
 expected to sail
 1930, for
 First part of call in United States

Changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Number of seamen deserted	none
Total crew at time of arrival	84
Number of seamen discharged	none
Scamen left in hospital (or died)	none
Total crew this date	84
Number of seamen signed on at this port	none

I, master of the Shan Shan (Name) hereby certify that the following is a complete record of all from part of Shan Shan since arrival at this port:

PORT OF
S. S. *St. Louis*
1915

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PRIOR TO DEPARTURE.

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Hickmberg, C. F.	52	Dutch	Norfolk 20 Sept 1930 Left in hospital 28 Feb in Norfolk and discharged from hospital Sept. 19-1930 Will sail with S.S. Volendam as passenger to Holland on Sept 27
Smaling, F.	18	Dutch	Aug. 7. New York.

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival his containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the part of arrival; or he is containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, as soon as discovered, all cases in which any such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the immigration officer a further list containing the names of all such alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at any time after departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10. for each alien concerning whom correct lists are not delivered; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, no shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

RECEIVED
DIVISION
EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT

French	Costil 26	Finisch
russe	Henk 26	Dutch

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

[OVER]

LIME STOCKHOLDERS
 Owners YINKE AND COMP.
 Local Agents Ocean Dominion

Immigrant Inspe

DISCHARGED SEAMEN.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

I, master of the Dutch S. S. Leu
(Nationality)
in port of Amsterdam hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:
4 none

gives in the personnel of the men 24 Number of seamen deserted none
Total crew at time of arrival 24
Number of seamen discharged none Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port none Total crew this date 24

The above-named vessel arrived at this port Sept. 14, 1930, consigned to Ocean Trans. Co. Corp.; is now lying at Piers 3 and 4 and is expected to sail Sept 15, 1930 for Charleston, S.C. via United States port of First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]

[CONTINUED OVER]

SEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

236

1956, from the port of

[illegible]

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIME BROOK ~~ROAD~~
 Owners VINCE AND COMP.
 Local Agents Dean Lounis

Immigrant Inspector

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10. for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration and naturalization service, Department of the United States

Vessel PERUSA, arriving at New York Sept. 14

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's com- pany	SHIPPED OR ENGAG-
Family Name	Given Name			When
DEKKER	CORNELIS ✓	186867	16 years	1930
WEDL	GERARD ✓	51840 186867	13 "	1 st May 1930
MOS	KLAAS ✓	75862	12 "	1 st May 1930
SLIT	HENDRIK ✓	72857	4 "	1 st May 1930
VAN BEEK	FERDINAND ✓	186770	16 "	1 st May 1930
POWELL	WILLIAM ✓	7715	16 "	1 st May 1930
GROENENBERG	ADRIAAN ✓	48352	5 "	1 st May 1930
KRUGERS	PAULUS ✓	57384	3 "	1 st May 1930
BOL	HERMANUS ✓	6857 186867	3 "	1 st May 1930
LASONDER	JAN ✓	23153	7 "	1 st May 1930
BERRIS	DIETRICH ✓	438	4 "	1 st May 1930
COHENSIUS	LODEWIK ✓	13828	8 "	1 st May 1930
CARIUS	JOHANNUS ✓	6791	5 "	1 st May 1930
DE BEER	KLAAS ✓	3495 186867	14 "	1 st May 1930
SCHROO	WILLEM ✓	3956	5 "	1 st May 1930
TOT	KLAAS ✓	4263	3 "	1 st May 1930
WIEGMAN	ALBERTUS ✓	23831	5 "	1 st May 1930
VAN ZON	ANTONIUS ✓	29764	3 "	1 st May 1930
SMALING	ARIE ✓	286065	4 "	1 st May 1930
OSTHAANSEN	CORNELIS ✓	68144	36 "	1 st May 1930
BETIAANSEN	ADRIANUS ✓	74624	10 "	1 st May 1930
GREUTER	GERARDUS ✓	36104	12 "	1 st May 1930
KIEFT	PETRUS ✓	21986	8 "	1 st May 1930
WILLEME	PIET ✓	2419550	14 "	1 st May 1930
OSSENBLONK	AUGUST ✓	2257	3 "	1 st May 1930
SPALBURG	GUSTAAF ✓	43567	5 "	1 st May 1930
WEIGLE	GERRIT ✓	278275	12 "	1 st May 1930

DUNCAN Joseph ✓

Stoomvaart Maatschappij OOSTZEE

Owners
VINKE AND COMP.

Local Agents: Ocean Dominion

Immigrant Inspector

[illegible]

DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

One Homeway delivered to
Ollis Toland on Sept. 15 1930

{ OVER }

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PEURSUM, arriving at New York, Sept 14, 1930, from the port of Amsterdam

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where								
DEKKER	CORNELIS ✓	186867	16 years	Capt. 5 May Antwerp	no	yes		34	male	Dutch	Dutch	174	80	red hair
WEDL	GERARD ✓	54846	13 "	1st mate 30 April Amsterdam	"	"		31	"	"	"	173	81	scar on forehead
MOS	KLAAS ✓	75862	12 "	2nd "	"	"		31	"	"	"	179	83	
SMIT	HENDRIK ✓	72857	4 "	3rd "	"	"		21	"	"	"	180	74	
VAN BEEK	FERDINAND ✓	186770	16 "	1st eng	"	"		36	"	"	"	178	92	
POWELL	WILLIAM ✓	7715	16 "	2nd "	"	"		34	"	"	"	182	101	
GROENENBERG	ADRIAAN ✓	48352	5 "	3rd "	"	"		27	"	"	"	174	73	
KRUGERS	PAULUS ✓	57384	3 "	ass. eng	"	"		21	"	"	"	175	71	
BOL	HERMANUS ✓	6857	3 "	"	"	"		20	"	"	"	168	68	
LASONDER	JAN ✓	23153	7 "	Cook	"	"		28	"	"	"	173	72	
BERNIS	DIETRICH ✓	437	4 "	Cook	"	"		25	"	German	German	180	78	
COHENSUS	LODEWYK ✓	13828	8 "	Steward	"	"		32	"	Dutch	Dutch	166	71	
CARIUS	JOHANNUS ✓	6791	5 "	mess. boy	"	"		24	"	"	"	178	72	
DE BEER	KLAAS ✓	3495	14 "	V.B.	"	"		31	"	"	"	176	76	
SCHROO	WILLEM ✓	3956	5 "	V.B.	"	"		20	"	"	"	192	82	
TOT	KLAAS ✓	4263	3 "	V.B.	"	"		17	"	"	"	176	70	
WIEGMAN	ALBERTUS ✓	23831	5 "	V.B.	"	"		21	"	"	"	175	75	
VAN ZON	ANTHONIUS ✓	29764	3 "	C.S.	"	"		17	"	"	"	173	70	Reddish Foreign
SMALING	ARIE ✓	286065	4 "	C.S. Nagasaki 4 Aug. yes	"	"		18	"	"	"	172	69	
OSTHAUSEN	CORNELIS ✓	68144	36 "	Conkey 30 April Amsterdam	no	"		58	"	"	"	174	73	
BSTIAANSEN	ADRIANUS ✓	74624	10 "	Steward	"	"		31	"	"	"	178	80	
GREUTER	GERARDUS ✓	36104	12 "	"	"	"		31	"	"	"	177	76	
WILLEME	PETRUS ✓	21986	8 "	"	"	"		31	"	"	"	174	70	Reddish Foreign
OSSENBLAK	PIET ✓	2419550	14 "	Steward 7 Aug. New York yes	"	"		42	"	Paraguay	Paraguay	172	76	
SPALBURG	AUGUST ✓	2257	3 "	3rd Aug. Paramaribo no	"	"		19	"	Dutch	Coloured	173	70	scar in left eye
WEIGLE	GUSTAAT ✓	43567	5 "	"	"	no		29	"	"	Coloured	176	78	
VERSCHOOF	CERRIT ✓	278275	12 "	waiter 30 April Amsterdam	no	"		33	"	Dutch	Dutch	171	73	

DUNCAN Joseph ✓

Stowaway Sept. 7 - Trinidad no yes 17 African male cl. U.S. 5'7 135

Stoomvaart Maatschappij OOSTZEE
Owners VINKE AND COMP.
Local Agents Ocean Liners

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. B. Smith of the St. Louis, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

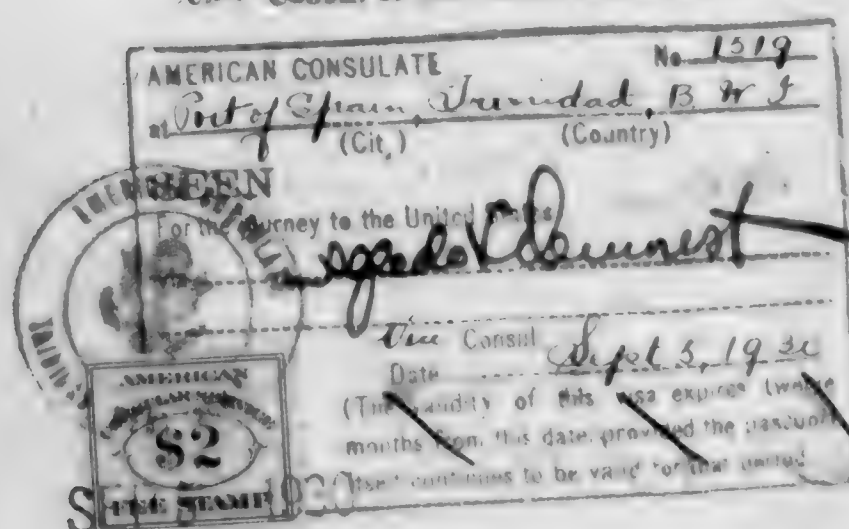
C. B. Smith
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 14th day of Sept, 19 30

Wm. J. Smith
Immigrant Inspector

AMERICAN CONSULATE, TRINIDAD, S.W.I.
I hereby certify that the visa below affixed to this crew list has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Wm. J. Smith
Consul of the United States of America.



*Domestic - Aug. 11-17
Martinique - Aug. 15-17
Guadeloupe - Aug. 17-19
Barbados - Aug. 19-20
Grenada - Aug. 20-21
St. Vincent - Aug. 21-22
Trinidad - Aug. 22-24
Cayenne - Aug. 24-26
Paramaribo - Aug. 26-28
Trinidad - Sept 5-1930*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

- | | |
|------------------|--|
| African (Black) | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russiak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (north). | Turkish. |
| Italian (south). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian (except Cuban). |

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10461
Sept. 13-14-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of.....OCT 1943....., 194.....

[Signature]

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....OCT 1943.....
Date

[Signature]
Camera Operator

Volume 1-401

Index of the

of the

Date

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

10462

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10462

Sept. 14-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of OCT 9 1943, 194

Eric Baer
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 3 1943

Date

Eva Jackson
Camera Operator

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. F. Dowling, Surgeon of the U.S.S. "Rotterdam" sailing therewith, de-
poses and testifies under oath that I have had 32 years' experience as a Physician
and Surgeon, that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents,
and that I have made a personal examination of
and that I have read her name, and that therefore I believe that she is
1 in number, according
and believe all, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

11th, Dec. Sunday

4th day of September, 1920

New York, N.Y.

LIST OF RACES OR PEOPLES

Aliens	U.S.C.	Total
1	1	2
2	2	4
3	3	6
4	4	8
5	5	10
6	6	12
7	7	14
8	8	16
9	9	18
10	10	20
11	11	22
12	12	24
13	13	26
14	14	28
15	15	30
16	16	32
17	17	34
18	18	36
19	19	38
20	20	40
21	21	42
22	22	44
23	23	46
24	24	48
25	25	50
26	26	52
27	27	54
28	28	56
29	29	58
30	30	60
31	31	62
32	32	64
33	33	66
34	34	68
35	35	70
36	36	72
37	37	74
38	38	76
39	39	78
40	40	80
41	41	82
42	42	84
43	43	86
44	44	88
45	45	90
46	46	92
47	47	94
48	48	96
49	49	98
50	50	100

10. 10. 1914

S
State
FIRS
A

Am September 19

Passengers sailing from

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

* Permanent residence will be the residence of the person at the time of the offence.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List

45

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

Arriving at Port of New York, N. Y., September 14th, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of	Marks of identification				
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to re-enter to country whence he came, or to country of which he is a citizen or subject, or to the United States						Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States			Whether alien intended to be employed in the United States	Feet	Inches	Hair	Eyes
1	(Father) H. Palethorpe, Saleby Grange, Alford, Lincs.	New York, N. Y.	-	Fiancee.	yes, yes	4 months.	8-8	(Fiancee) W. L. 129, W. 76th St., New York, N. Y.	always.	yes	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	4	fair	brn.	brn.	None.
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

Master 00000

Sworn to before me this 14th day of September, 1930
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

16-520

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of Birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom case passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1891-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930

at New York, N.Y.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

Arriving at Port of New York, N. Y., September 14th, 1930.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **J.K. Lieuwen, Master**, of the **S.S. "Rotterdam"**, from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing lists or Manifest Sheets, **3** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]

Master **OPPEL**

Sworn to before me this **14th** day of **September**, 19 **30**
at **New York, N.Y.**

[Signature]
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Country of birth*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of first departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30

at New York, N.Y.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

43

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ROCHESTER"

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON

6th September, 1920.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (This number with QIV, RIV, PV, or RP and visa section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		GIBSON, Janet.	45	F	3	Domestic	yes. English. yes.	Gr. Britain	Scotch.	Scotland. Leith.	RP. 594146. Section 10. Washington.	3rd April, 1920.		U.S.A. New York.
2		BOURKE, Mary.	54	F	3	Lady	yes. do. yes.	Irish.	Irish.	Ireland. Clare.	RP. 610201. Section 10.	do. 21st May, 1920.		do. Philadelphia.
3		LESLIE, Emily.	22	F	3	Tutor.	yes. do. yes.	do.	English.	England. S. Shields.	RP. 614412. Section 10.	do. 29th May, 1920.		do. New York.
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers
U.S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Lis

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

1

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen, Master, of the s.s. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

Master *Lieuwen*

Sworn to before me this 14th day of September, 1930
at New York, N.Y.

William C. Cook
Immigration Officer.

14-428

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationery engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Stenographer should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classified as "Italian (North)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classified as "Italian (South)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota, Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the s.s. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Kesting

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30

at New York, N.Y.

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "ROTTERDAM"

Passengers sailing from

BOULOGNE-SUR-MER

SEP 11 1930 6TH

S.S. ROTTERDAM															Passengers sailing from														
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (If no number, give date of issue)	Issued		Date concerning verification of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		AISENBERG	VICTOR	30		M	S	MINING & MECHANICAL ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	RUSSIA	RUSSIAN	RUSSIA	KHARKOV	X 58	BRUSSELS	AUG 28 1930		BELGIUM	BRUSSELS								
2		HUTTER	ARNOLD J.	48		M	M	MERCHANT	DO	-DO- GERMAN	DO	BRESIL	GERMAN	CHECO-SLAVIA	PRAGUE	X 1393	BARCELONA	AUG 28 1930		AUSTRIA	VIENNA								
3		MENDOZA	GLORIA	15		F	S	STUDENT	DO	ENGLISH	DO	CUBA	CUBAN	CUBA	HABANA	X no visa required				CUBA	HABANA								
4		KOLLAR	HANNS	50		M	M	ARCHAEOLOGIST	DO	-DO-	DO	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	VIENNA	X 722	VIENNA	JUNE 12 1930		AUSTRIA	VIENNA								
5	UNDER 16	DO.	RINGEL	15		F	S	NONE	DO	-DO-	DO	DO.	DO.	DO.	DO.	X 779	DO.	SEPT. 4 1930		DO.	DO.								
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

No. on List	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
			Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? Last residence only:	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States																				
			Foreign country via (port of departure)		Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by an other person, or by any corporation, society, municipality, or government		Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intended to be in the United States	Length of time alien actually in the United States	Whether alien intended to be in the United States	Ever in prison or elsewhere, or whether, from the date of treatment of the alien, he was ever "deported by class" or "deported by class"?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of any State of the United States or of any Territory of the United States or of any Insular Possession of the United States (ask full text of this question)	Whether coming to receive of an offer, nomination, appointment, or agreement, position, or office in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of Hair Eyes	Marks of identification			
1	FATHER, MR. J. AISENBERG 147 TER. RUE D. ALESIA, PARIS, FRANCE	N.Y.	YES	SELF	DO	DO	1926 -	1929	NEW YORK	1929	YES	1929	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	6	-	FAIR	BRO.	BRO.	NONE
2	WIFE, MRS. OLGA J. HUTTER ECKPERGASSE 8, VIENNA, AUSTRIA	N.Y.	NO	-DO-	DO	DO	1927 -	1930	CHICAGO, ILL.	1930	NO	1930	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	-DO-	DO	DO	-DO-
3	FATHER, MR. PABLO G. MENDOZA OBISPO 63, HABANA, CUBA	N.Y.	YES	-DO-	DO	DO	1928 -	1930	WELLESLEY, MASS.	1930	DO	1930	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	-DO-	DO	DO	-DO-
4	MOTHER, MRS. MARIA KOLLAR, FORLLING 132, GRAZ, STEIERMARK.	N.Y.	YES	DO.	DO.	DO.	1928 -	1929	NEW YORK	1929	DO	1929	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	DO.	DO.	BLUE	DO.
5	GR. MOTHER: DO.	N.Y.	YES	FATHER	DO.	NO	1928 -	1929	DO.	1929	DO.	1929	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	4	9	DO.	DO.	DO.	DO.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether or not a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining such a teaching, is excluded in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful destruction of property of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their character.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document								Remarks
Volume # 1 0 4 6 1								
Pages 121 to 123	x						x	
Pages 143 to 149	x						x	
Pages 187 to 198	x						x	
Volume # 1 0 4 6 2								
Pages 11 to 13	x						x	
Pages 34, 44, 50, 60	x						x	Take 34 to 60
Pages 101 to 113								Rechecked
Pages 186 to 188	x						x	PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Eric S. Sweeney Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30

at New York, N.Y.

William C. Cook
George L. Cook
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 26

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

10

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., September 14th, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be in country when he came after engaging transportation after arrival in the United States	Length of time alien intended to remain in the United States						Whether alien intended to be in country when he came after engaging transportation after arrival in the United States	Feet			Inches			
1	MOTHER, MRS. M. MAGISTEL EMILE COMBES, PONS, FRANCE	N.Y.	NEW YORK	YES	EMPLOYERS SEE COL. 23	YES	1921 1930	NEW YORK	6-12 '30	EMPLOYER WILLIAM WATERS, 940 PARK AVE. NEW YORK, N.Y.	NO	WAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BRO. BRO.	NONE
2	FATHER: MR. J. WASEM, 33 RUE LAURISTON, PARIS (FRANCE)	DO	DO	DO	-DO-	DO	1923 1930	DO	7-27 '30	EMPLOYER, DR. H. R. MIXSELL 161 E. 64TH STR. NEW YORK, N.Y.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	-DO-	BLO. BLU.	-DO-	
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Liewen, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Liewen

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30
at New York, N.Y.

William J. [Signature]
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," or "RIP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928

AFFIDAVIT OF SURGEON

11

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Kenting

Sworn to before me this 14th day of September, 1930

at New York, N.Y.

William C. Esley
Imogene Esley

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 7
RECEIVED TO REGISTER.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from Rotterdam, September 6th, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		de Geer	Irene	51		f	wife	yes	Dutch	English	Holland	English	08-80 Canada	Toronto	611697	Washington	5/24/30	U.S.A.	Philadelphia, Pa.	
2		van Breda Kol	Jan. G.	56		m	banker	do	do	do	do	Dutch	08-12/6 D.E.I.	Medan	6126930	Washington	6/26/30	do	Montclair, N.J.	
3		de	Catherina	52		f	none	do	do	do	do	do	18-27 Holland	Zeist	610863	do	5/23/30	do	do	
4	UNDER 16	do	Maria H.J.	10		f	do	do	do	do	do	do	08-27 do	Rotterdam	604666	do	5/12/30	do	do	
5	U.S. CIT.	do	William H.	7		m	do				U.S.C.	Pro	U.S.A.	Glen Ridge, N.J.		Oct. 28th 1922	902			
6	U.S. CIT.	do	Margorie	11		f	do				"		do	Montclair, N.J.		Sept. 2nd 1929	902			
7	U.S. CIT.	Edge	Mabel R.	50		f	wife	yes	English	yes	British	English	08-15 do	New York, N.Y.	605975	Washington	5/15/30	U.S.A.	New York, N.Y.	
8		do	Peter	17		m	do				U.S.C.	Pro	do	do		March 25th 1913	902			
9		QUADE	Lina	33		f	maid	yes	German	yes	German	German	08-12 Germany	Leopoldthal	605467	Washington	5/14/30	U.S.A.	Montclair, N.J.	
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Bushman
5:02 P.M.

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

12

Arriving at Port of New York, N. Y., September 14th, 1930.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

Master DP234.

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30
at New York, N.Y.

William Cook
Immigration Officer.

14-120

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30
at New York, N.Y.

William C. Cady
James H. Cady
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russenik).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

5

QUOTA & NON QUOTA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. ROTTERDAM. Passengers sailing from Rotterdam, September 6th, 1920

Total passengers	. . . . .	.....
U. S. citizens	. . . . .	.....
Aliens	. . . . .	.....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

Master *Lieuwen*

Sworn to before me this 14th day of September, 1930
at New York, N.Y.

William L. Linder
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Perifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document	<div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: small;"> <div>not legible</div> <div>document</div> <div>missing</div> <div>document out</div> <div>of place</div> <div>document</div> <div>incomplete</div> </div>							Remarks
Volume # 1 0 4 6 1								
Pages 121 to 123	x						x	
Pages 143 to 149	x						x	
Pages 187 to 198	x						x	
Volume # 1 0 4 6 2								
Pages 11 to 13	x						x	
Pages 34, 44, 50, 60	x						x	Take 34 to 60
Pages 101 to 113								Rechecked
Pages 186 to 188	x						x	PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
 Immigration & Naturalization Service.
 Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944

Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944

Date

Robert A. Sullivan Chief
 Mail, Files and Records Section
 Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Kenting

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30

at New York, N.Y.

[Signature]
[Signature]
(Signature and Title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

NON IMMIGRANTS

S. S. "ROTTERDAM"

Passengers sailing from

ROTTERDAM

September 6th 1930, 19

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from ROTTERDAM																															
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to		Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence		No. on List										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country		(City or town, State, Province or District)									
1	TRANSIT	Gross	Ernst	60		m	wd.	banker	yes	German	yes	Switzerl.	German	Switzerl. Zuerich	X 29	Zuerich	7/15/29	36	Switzerl.	Zuerich	27										
2	TRANSIT	do.	Else	25		f		none asst. post-R'dam.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	X 43	do.	8/18/30	36	do.	do.	2										
3		Spoon	Gabriel	56		m	wd.	master.	do.	Dutch	do.	Holland	Dutch	Holland Nieuw-Helvoet Rotterdam	X 64	Rotterdam	8/14/30	37	Holland	Rotterdam.	3										
4		Kolff	Joan	25		m	m	tourist agent.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	X 467	Paris	8/18/30	11	France	Paris	4										
5		do.	Mona	27		f	m	none	do.	do.	do.	do.	Russian	Japan Dalny	X 468	do.	do.	do.	do.	do.	5										
6		Homes	Johannes	35		m	m	Chirurg-geon	do.	do.	do.	do.	do.	Holland Stedum	X 35	Amsterdam	7/22/30	27	Holland	Winschoten	6										
7																					7										
8																					8										
9																					9										
10																					10										
11																					11										
12																					12										
13																					13										
14																					14										
15																					15										
16																					16										
17																					17										
18																					18										
19																					19										
20																					20										
21																					21										
22																					22										
23																					23										
24																					24										
25																					25										
26																					26										
27																					27										
28																					28										
29																					29										
30																					30										

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30
at New York, N.Y.

[Signature]
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "IV," or "RIV" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930

at New York, N.Y.

William C. ...
George ...
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

NON-IMMIGRANTS

S. S. ROTTERDAM

Passengers sailing from ROTTERDAM

September 6th

1930.

ST

States, or
FIRST-CLASS

Arr

S. PASSENGERS SAILING FROM ROTTERDAM																16						
1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, BIV, IV, or RV and give section of act involved)	Issued		Date concerning verifications of landings, etc. (For use of Government officials only)	Last permanent residence		No. on List
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if countries named, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT	Abbing	Jan	53		m	m	manufac- turer.	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	Holland	Deventer	13	Amsterdam	7/10/30		Holland	Neede	1
2	TRANSIT	do.	Joanna H.F.	52		F	m	none	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Neede	14	do.	do.	do.	do.		2
3	TRANSIT	do.	Petronella	22		f	s	nurse	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	50	do.	8/7/30	do.	do.	Deventer	3
4	TRANSIT	de Badts	Achille C.C.	43		m	m	ship's agent	do.	do.	do.	Belgium	do.	Belgium	Antwerp	36	Antwerp	8/27/30	do.	do.	Rotterdam.	4
5	TRANSIT	Groon	Hendrik	51		m	m	manager	do.	do.	do.	Holland	do.	Holland	Amsterdam	53	Rotterdam	8/5/30	do.	do.	Rotterdam.	5
6	TRANSIT	Diederik	Cornelis	58		m	m	manufac- turen.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Rotterdam	51	Amsterdam	8/7/30	do.	do.	de Bilz	6
7	TRANSIT	do.	Agatha	52		f	m	none	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Dantuma- woude	51	do.	do.	do.	do.		7
8	TRANSIT	Dura	Leendert	56		m	wd	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Rotterdam	621	Rotterdam	6/25/30	do.	do.	Rotterdam	8
9	TRANSIT	do.	Alida	24		f	s	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	622	do.	do.	do.	do.		9
10	TRANSIT	Greup	Johanna	53		f	wd	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Gorinchem	87	do.	8/28/30	do.	do.	The Hague	10
11	TRANSIT	de Herder	Theodorus	41		m	m	stock- broker	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Amsterdam	539	Amsterdam	6/18/30	do.	do.	Hilversum	11
12	TRANSIT	Heyn	Albert	64		m	m	none	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Oostzaan	56	do.	8/13/30	do.	do.	Aardenhout	12
13	TRANSIT	Hudig	Dirk	68		m	s	broker	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Rotterdam	7	Rotterdam	7/7/30	do.	do.	Rotterdam.	13
14	TRANSIT	do.	Jacoba N.A.	33		f	m	none	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Den Helder	94	do.	9/2/30	do.	do.	Rotterdam.	14
15	TRANSIT	Hymans	Isaac	61		m	s	professor	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Arnhem	538	Amsterdam	6/18/30	do.	do.	Amsterdam	15
16	TRANSIT	Korpershoek	Martinus	42		m	m	adjunct manager	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Rotterdam	52	Rotterdam	8/5/30	do.	do.	Rotterdam.	16
17	TRANSIT	Loos	Cornelis N.A.	66		m	m	Amexco, Rotterdam. manager	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	11	do.	7/7/30	do.	do.	Hillegers- berg.	17
18	TRANSIT	Matthyssen	Hendrik	51		m	m	merchant	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Vinschoten	73	do.	8/21/30	do.	do.	Schiedam	18
19	TRANSIT	Van Meeuwen Smits	Maria M.	34		f	m	none	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Eindhoven	79	do.	8/25/30	do.	do.	's-Hertogen- bosch.	19
20	TRANSIT	Smits Gompertz	Aloysia	57		f	wd.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Schiedam	78	do.	do.	do.	do.		20
21	TRANSIT	Mynlieff	Margaretha	60		f	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Krimpen, a.d. IJssel	27	do.	7/17/30	do.	do.	The Hague	21
22	TRANSIT	do.	Johanna	59		f	s	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	do.		22
23	TRANSIT	Sier	Jan	53		m	m	restaur. keeper	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Enkhuizen	66	do.	8/15/30	do.	do.	Rotterdam.	23
24	TRANSIT	do.	Henrietta	55		f	m	none	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Rotterdam	66	do.	do.	do.	do.		24
25	TRANSIT	Toebosch	Mathys	59		m	s	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Venlo	92	do.	9/2/30	do.	do.		25
26	TRANSIT	Van der Velden	Hendrik	66		m	m	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Leyden	495	do.	4/9/30	do.	do.	Rotterdam	26
27	TRANSIT	Voogd	Dirk J.	58		m	wd	merchant	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Zaandijk	57	Amsterdam	8/13/30	do.	do.	Zaandijk	27
28	TRANSIT	Vuyk	Pieter	56		m	m	none	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Delfshaven n/Rotterdam	82	do.	8/28/30	do.	do.	Bloemendaal	28
29	TRANSIT	do.	Maria	47		f	m	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Edam	82	do.	do.	do.	do.		29
30	TRANSIT	do.	Pieter	24		m	s	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Haarlem	83	do.	do.	do.	do.		30

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of more than one year.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., September 14th, 1930.

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

18

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence.)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification						
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions										Yes or No	Year or period of years					Where?	Date of last departure	Feet	Inches		
1	br. i. l. Mr. A. G. ter Weeme, N.Y.	Holl.	-	no	self	More no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Good	no	5	10	fair	blo	grey	none
2	brother: do.	do.	-	no	husband	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	3	do.	do.	blue	do.
3	Uncle: do.	do.	-	no	father	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	3	do.	do.	do.	do.
4	Wife: Mrs. A. G. de Badts, Gelderschedade 8b, Rotterdam, Holl.	do.	-	no	self	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	7	do.	do.	do.	do.
5	Wife: Mrs. H. Croon, Esschenlaan 8, Rotterdam, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	8	do.	do.	do.	do.
6	Brother: Mr. J. D. Diederik, Leur, n/Breda, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	10	do.	do.	do.	do.
7	Brother i. l. do.	do.	-	no	Husband	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	9	do.	bro.	bro.	do.
8	Brother: Mr. D. Dura, Beukelsdijk 105, Rotterdam, Holl.	do.	-	no	Self	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	10	do.	grey	blue	do.
9	Uncle: do.	do.	-	no	father	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	9	do.	bla.	do.	do.
10	Brother: Dr. H. Santman, 35 Burgstr. Gorinchem, Holl.	do.	-	no	self	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	6	do.	blo.	do.	do.
11	wife: Mrs. Th. de Herder, Heuvellaan 1, Hilversum, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	9	do.	do.	do.	do.
12	wife: Mrs. A. Heyn, Koekeeksweg 2, Aerdenhout, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	9	do.	grey	do.	do.
13	son: Mr. W. Hudig, Waldeck Pyrmontlaan 8, Rotterdam, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	6	1	do.	do.	grey	do.
14	mother: Mrs. P. Turk, Kerkstraat, 57, Wassenaar, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	6	do.	blo.	blue	do.
15	Cousin: Mr. J. Hyman, 74 Javastraat, The Hague, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	8	do.	bro.	bro.	do.
16	brother: Mr. H. O. Korpershoek, Schied. Singel 86, Rotterdam, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	9	do.	blo.	do.	do.
17	wife: Mrs. C. Loos, 266, Straatweg, Hillegersberg, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	7	do.	grey	blue	do.
18	wife: Mrs. H. P. Matthyssen, Warande 167, Schiedam, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	6	do.	blo.	blue	do.
19	husband: Jhr. M. van Meeuwen, Oude Dieze 13, 's-Hertogenbosch, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	8	do.	bro.	bro.	do.
20	son: Mr. J. Smits, Schubertstraat 76, Amsterdam, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	10	do.	do.	do.	do.
21	cousin: Mr. A. Wynlief, 16 Van Somerenweg, Rotterdam, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	4	do.	grey	blue	do.
22	do.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	3	do.	ish	do.	do.
23	son: Mr. J. Sier, Heinsiuslaan 22, Amersfoort, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	6	-	do.	blo.	grey	do.
24	do.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	5	do.	do.	bro.	do.
25	acq: Mr. W. K. Post, G. J. Mulderstr., Rotterdam, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	6	-	do.	white	blue	do.
26	Bro.: Mr. H. v. d. Velden, Boschje 19b., Rotterdam, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	8	do.	grey	grey	do.
27	son: Mr. D. J. Voogd, Heerengracht 98, Zaandam, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	9	do.	do.	blue	do.
28	cousin: Mr. W. R. Vuyk, 3 Landzichtlaan, Heemstede, Holl.	do.	-	no	do.	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	8	do.	blo.	blue	do.
29	do.	do.	-	no	husband	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	4	do.	Blo.	blue	do.
30	do.	do.	-	no	father	do.	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do.	no	5	5	do.	blo.	blue	do.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England) 15-009

S. S. *St. Louis* sailing from *St. Louis, Mo.* *Sept. 13, 1930*, Arriving at port of *New York, N.Y.*, *September 14th, 1930.*

No. of List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	Asid:	David	19	Wid. New York, N.Y.	June 10th 1890	100 W. 10th St., New York, N.Y.
2	Asid:	Charles J.	19	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1874	100 W. 10th St., New York, N.Y.
3	do	Edith	19	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	do
4	Brintel	Julia	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	119 Halsey Ave., New Haven, Conn.
5	Leyman	Ellen	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
6	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
7	Conway	William	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
8	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
9	Conway	William	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
10	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
11	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
12	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
13	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
14	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
15	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
16	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
17	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
18	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
19	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
20	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
21	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
22	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
23	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
24	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
25	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
26	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
27	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
28	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
29	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.
30	do	John	75	Wid. New York, N.Y.	Sept. 1st 1891	100 W. 10th St., New York, N.Y.

Cancelled: Lines 15 and 16 Samuel - and Fanni Froelich. Embarked at Boulogne, see man. 20, lines 17 and 18.
Lines 28 and 29 Grace Noyes and Helen Law. Embarked at Boulogne, see Man. 30, lines 6 and 7.

The Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

20

34

Printed in England) 14-008

S. S. sailing from , Arriving at port of New York, N.Y., September 14th, 1930.

No. of List.	NAME IN FULL.			AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.							
1	Meanor	Ellen J.	38	✓	F	✓	Murrayville, Pa.	June 1st 1878	622 River d. Beaver, Pa.	
2	do	William D.	31	✓	M	✓	Pittsburgh, Pa.	Apr. 11th 1879	do	
3	do	Elizabeth A.	18	✓	F	✓	Beaver, Pa.	Apr. 19th 1901	do	
4	do	Elizabeth A.	18	✓	F	✓	do	Apr. 10th 1910	do	
5	do	William D.	31	✓	M	✓	do	Apr. 11th 1879	do	
6	Mixsell	Harold A.	24	✓	M	✓	Chicago, Ill.	Oct. 10th 1888	161 East 6th St., New York, N.Y.	
7	do	Charlotte A.	28	✓	F	✓	Chicago, Ill.	Oct. 10th 1887	do	
8	do	William D.	31	✓	M	✓	New York, N.Y.	Dec. 1st 1918	do	
9	Ohly	John H.	38	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1877	Cherrybrook, Brooklyn, N.Y.	
10	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1879	do	
11	Preston	James A.	36	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1880	Brooklyn, N.Y.	
12	do	James A.	36	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1889	do	
13	do	James A.	36	✓	M	✓	Chicago, Ill.	Sept. 10th 1911	do	
14	do	Charles D.	36	✓	M	✓	do	Sept. 10th 1911	do	
15	Pistie	John A.	36	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Nov. 10th 1875	10901 Lake Shore Blvd., Cleveland, Ohio	
16	Pa. rkey	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	do	
17	Stohward	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	Brooklyn, N.Y. 98 Rutherglen Ave.	
18	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	do	
19	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	do	
20	Tredorak	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	19, Adams St., Brooklyn, N.Y.	
21	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	709 Skinker Boul., St. Louis, Mo.	
22	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	do	
23	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	do	
24	Edinstock	William D.	31	✓	M	✓	New York, N.Y.	Dec. 1st 1877	Grand Central, New York, N.Y.	
25	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	do	
26	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	do	
27	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	do	
28	Meyer	Freda P.	2	✓	F	✓	Brooklyn, N.Y.	Nov. 10th 1887	101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000	do
29	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	do	
30	do	William D.	31	✓	M	✓	Brooklyn, N.Y.	Sept. 10th 1888	do	

Cancelled: Lines 6, 7 and 8 Harold R. -, Charlotte M. - and Mallory Mixsell. Embarked at Boulogne; see man. 25, lines 15, 16 and 17. The Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **6**
21

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England) 14-008

S. S. **AMERICAN** sailing from **London**, **September 10th 1930**, Arriving at port of **New York, N.Y.** **September 14th 1930.**

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	Chaffee	John	18	✓	Providence, R.I.	25 Elmwood Ave. Cambridge, Mass.
2	do		18	✓	Troy, N.Y.	do
3	Hood	Charles E.	50	✓	Montclair, N.J.	100 Clarence St. Sydney, N.D.
4	Low	Frederick J.	74	✓	Philadelphia, Pa.	65 Rowellton Ave. Philadelphia, Pa.
5	do	Ann E.	74	✓	Altoona, Pa.	do
6	McKee	Hutchinson E.	47	✓	Philadelphia, Pa.	1204 Mittenhouse Square, Philadelphia, Pa.
7	Spayd	Paul	17	✓	Port, Pa.	do
8	Longel	Alfred	53	✓	Port, Pa.	do
9	Smithers	Eleanor	14	✓	Philadelphia, Pa.	40 Adriatic Ave. Philadelphia, Pa.
10	Townsend	Maya E.	18	✓	New York, N.Y.	Ardenley on Hudson, N.Y.
11	do	Maya E.	18	✓	New York, N.Y.	do
12	do	Maya E.	18	✓	New York, N.Y.	do
13	do	Elizabeth E.	18	✓	do	do
14	do	Edna	11	✓	Irvington, N.Y.	do
15	do	Henrietta	18	✓	do	do
16	Donaldson	Donald E.	21	✓	Albany, N.Y.	Lincoln, Mass.
17	Dwyer	John	18	✓	Chicago, Ill.	600 Birchwood Ave. Cincinnati, O.
18	do	Joseph	18	✓	do	do
19	Dwyer	Edward E.	18	✓	New York, N.Y.	18 East 70th Street, New York, N.Y.
20	do	Edward B.	21	✓	do	do
21	Mott	Paul	18	✓	do	790 Riverside Drive, New York, N.Y.
22	do	Alice E.	18	✓	do	do
23	Chatter	Adrian E.	18	✓	Express Court of Philadelphia County Philadelphia, Pa. Nov. 8th 1929	63rd and Oxford St. Philadelphia, Pa.
24	do	Adrian E.	1	✓	Philadelphia, Pa.	do
25	Hall	Charles	17	✓	Albany, N.Y.	44 East 70th St. New York, N.Y.
26	Dodge	Maya E.	11	✓	San Jose, Cal.	441 Hillside Ave. Redmont, Cal.
27	do	Annette C.	11	✓	Alameda, Cal.	do
28	Colwell	Maya E.	18	✓	Albany, N.Y.	12 Poplar Place, New Rochelle, N.Y.
29	do	Elizabeth E.	18	✓	Albany, N.Y.	do
30	Sholl	Anna D.	18	✓	Detroit, Mich.	Bloomfield Hills, Mich.

Cancelled: Line 9 Eleanor Smithers. Transferred to man. 8, line 14. The Purser:

Arled
Adrian

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

22

34

Printed in England 14-600

S. S. sailing from , 19 , Arriving at port of New York, N.Y., September 14th, 1930.

No. or List.	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Kasab	10	M			186 W. 11th St., Chicago, Ill.
2	do	10	M			do
3	Witlin	10	M		by father's papers	186 W. 11th St., Chicago, Ill.
4	Ostermann	10	M			186 W. 11th St., Chicago, Ill.
5	do	10	M		by marriage	do
6	do	10	M			do
7	do	10	M			do
8	do	10	M			do
9	Devereux	10	M			11 Broadway, New York, N.Y.
10	Donnelly	10	M			1458 Sexburn Ave., Detroit, Mich.
11	do	10	M			1702 Ford Bldg., Detroit, Mich.
12	Donovan	10	M			Bloomfield Hills, Mich.
13	Smithers	10	M			10 Adams Ave., Poughkeepsie, N.Y.
14	do	10	M			do
15	do	10	M			do
16	do	10	M			do
17	do	10	M			do
18	Marheim	10	M			100 West 11th Ave., New York, N.Y.
19	do	10	M			do
20	Folk	10	M			1111 E. College Ave., Indianapolis, Ind.
21	do	10	M			do
22	do	10	M			1111 E. College Ave., Indianapolis, Ind.
23	do	10	M			1111 E. College Ave., Indianapolis, Ind.

Sabrina Resp 9/14/30 - 4:30 Pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

20

Form 650
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 20

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-00

S. S. "ROTTERDAM"

sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 6TH, 1930, Arriving at port of New York, N.Y. September 14th, 1930.

23

34

No. of List	NAME IN FULL Family Name Given Name	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	BEEBE-CENTER JOHN G.	33	M	BOSTON, MASS.	MAR. 19, 1897	120 PURITAN RD. SWAMPSCOTT, MASS.
2	-DO- ROXANA	29	F	-DO-	SEP. 12, 1900	-DO-
3	-DO- JOHN	2	M	-DO-	JAN. 1, 1928	-DO-
4	CARSTARPHEN FRANK E.	57	M	HANNIBAL, MO.	DEC. 6, 1871	1 WEST 67TH STR. NEW YORK, N.Y.
5	-DO- ANITA	48	F	FLEMINGTON, N.J.	JAN. 24, 1882	-DO-
6	CONE ELAINE W.	40	F	NEW YORK, N.Y.	NOV. 19, 1889	1920 SUMMIT AVE. GREENSBORO, N.C.
7	-DO- HAROLD S.	18	M	-DO-	JAN. 28, 1912	-DO-
8	COHN FANNIE	50	F	-DO-	JULY 6, 1880	2 WEST 86TH STR. NEW YORK, N.Y.
9	-DO- LEO S.	63	M	-DO-	JAN. 25, 1867	-DO-
10	STEINHART HENA	50	F	-DO-	MAR. 29, 1880	-DO-
11	DRAPER MARTHA L.	68	F	WORCESTER, MASS.	AUG. 21, 1864	455 EAST 57TH STR. NEW YORK, N.Y.
12	DAWSON MABEL	42	F	NEW YORK, N.Y.	JUNE 21, 1888	KEW GARDENS, L.I. N.Y.
13	-DO- JACQUELINE	13	F	-DO-	DEC. 6, 1916	-DO-
14	-DO- RALPH	9	M	-DO-	FEB. 11, 1921	-DO-
15	-DO- RHODA	21	F	-DO-	DEC. 20, 1908	-DO-
16	-DO- BERYL	16	F	-DO-	OCT. 8, 1913	-DO-
17	FROELICH SAMUEL	69	M	Newark, N.J.	FEB. 2, 1861	210 WEST 101 STR. NEW YORK, N.Y.
18	-DO- FANNIE	65	F	East Poulnsey, Vt.	JUNE 3, 1865	-DO-
19	GAITHER FRANK B.	51	M	BALTIMORE, MD.	JAN. 11, 1879	100 MILLBROOK RD. BALTIMORE, MD.
20	-DO- MARIE	60	F	BROOKLYN, N.Y.	MAR. 16, 1870	-DO-
21	GREENBERG Beatrice	43	F	NEW YORK, N.Y.	DEC. 20, 1886	37 COLEBRIDGE STR. BROOKLYN, N.Y.
22	-DO- EDITH	20	F	-DO-	OCT. 28, 1909	-DO-
23	HALSTMAN FREDERICK	50	M	DAYTON, KY.	JULY 20, 1880	1255 NO. STATE STR. CHICAGO, ILL.
24	-DO- GREKA	49	F	PRINCETON, ILL.	SEP. 2, 1881	-DO-
25	HOUGHTON LOUISE P.	60	F	NEW YORK, N.Y.	JUNE 11, 1870	COOPERSTOWN, N.Y.
26	KENTON MARGARET	39	F	PHILADELPHIA, PA.	FEB. 25, 1891	1915 MASTER STR. PHILADELPHIA, PA.
27	KRAEUTER CLARA	50	F	NEWARK, N.J.	DEC. 2, 1879	117 VOSE AVE. SOUTH ORANGE, N.J.
28	-DO- HOLLY	21	F	SO. ORANGE, N.J.	NOV. 27, 1908	-DO-
29	LEWIS EMMA M.	77	F	PHILADELPHIA, PA.	JULY 9, 1853	112 EAST 16TH STR. NEW YORK, N.Y.
30	STURGES ELIZABETH	20	F	PROVIDENCE, R.I.	MAY 11, 1910	55 POWER STR. PROVIDENCE, R.I.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

S. S. Rotterdama, Insp. 9/14/30-4292

20

Form 630
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-408

Number 20

23

34

S. S. "ROTTERDAM"

sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 6TH, 1930, Arriving at port of New York, N.Y. September 14th, 1930.

W. & S. Ltd.

No. of List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M F S	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	BERBE-CENTER	JOHN G.	33	M M BOSTON, MASS.	MAR. 19, 1897	120 PURITAN RD. SWAMPSCOTT, MASS.
2	-DO-	ROXANA	29	F M -DO-	SEP. 12, 1900	-DO-
3	-DO-	JOHN	2	M S -DO-	JAN. 1, 1928	-DO-
4	CARSTARPHEN	FRANK E.	57	M M HANNIBAL, MO.	DEC. 6, 1871	1 WEST 67TH STR. NEW YORK, N.Y.
5	-DO-	ANITA	48	F M FLEMINGTON, N.J.	JAN. 24, 1882	-DO-
6	CONE	ELAINE W.	40	F M NEW YORK, N.Y.	NOV. 19, 1889	1020 SUMMIT AVE. GREENSBORO, N.C.
7	-DO-	HAROLD S.	18	M S -DO-	JAN. 28, 1912	-DO-
8	COHN	FANNIE	50	F S -DO-	JULY 6, 1880	2 WEST 86TH STR. NEW YORK, N.Y.
9	-DO-	LEO S.	63	M S -DO-	JAN. 25, 1867	-DO-
10	STEINHART	RENA	50	F S -DO-	MAR. 29, 1880	-DO-
11	CRAPER	MARTHA L.	68	F S WORCESTER, MASS.	AUG. 21, 1864	455 EAST 57TH STR. NEW YORK, N.Y.
12	CAWSON	MABEL	42	F M NEW YORK, N.Y.	JUNE 21, 1888	KEN GARDENS, L.I. N.Y.
13	-DO-	JACQUELINE	14	F S -DO-	DEC. 6, 1916	-DO-
14	-DO-	RALPH	9	M S -DO-	FEB. 11, 1921	-DO-
15	-DO-	RHODA	21	F S -DO-	DEC. 20, 1908	-DO-
16	-DO-	BERYL	16	F S -DO-	OCT. 8, 1913	-DO-
17	FROELICH	SAMUEL	69	M M Newark, N.J.	FEB. 2, 1861	210 WEST 101 STR. NEW YORK, N.Y.
18	-DO-	FANNIE	65	F M East Roudney, Vt.	JUNE 3, 1865	-DO-
19	GAITHER	FRANK B.	51	M M BALTIMORE, MD.	JAN. 11, 1879	100 MILLBROOK RD. BALTIMORE, MD.
20	-DO-	MARIE	60	F M BROOKLYN, N.Y.	MAR. 16, 1870	-DO-
21	GREENBERG	Beatrice	48	F M NEW YORK, N.Y.	DEC. 20, 1886	37 COLEBIDGE STR. BROOKLYN, N.Y.
22	-DO-	EDITH	48	F S -DO-	OCT. 28, 1909	-DO-
23	HALSTMAN	FREDERICK	50	M M DAYTON, KY.	JULY 20, 1880	1255 NO. STATE STR. CHICAGO, ILL.
24	-DO-	GREKA	49	F M PRINCETON, ILL.	SEP. 2, 1881	-DO-
25	HOUGHTON	LOUISE P.	60	F M NEW YORK, N.Y.	JUNE 11, 1870	COOPERSTOWN, N.Y.
26	KENTON	MARGARET	39	F S PHILADELPHIA, PA.	FEB. 25, 1891	1915 MASTER STR. PHILADELPHIA, PA.
27	KRAEUTER	CLARA	50	F M NEWARK, N.J.	DEC. 2, 1879	117 VOSE AVE. SOUTH ORANGE, N.J.
28	-DO-	HOLLY	21	F S SOUTH ORANGE, N.J.	NOV. 27, 1908	-DO-
29	LEWIS	EMMA M.	77	F M PHILADELPHIA, PA.	JULY 9, 1853	112 EAST 16TH STR. NEW YORK, N.Y.
30	STURGES	ELIZABETH	20	F S PROVIDENCE, R.I.	MAY 11, 1910	55 POWER STR. PROVIDENCE, R.I.

S. S. "Rotterdam", Insp 9/14/30-439m

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

21

Form 540
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

21

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-000

24

34

S. S. "ROTTERDAM"

sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE. , SEPTEMBER 6TH, 1930, Arriving at port of New York, N.Y. September 14th, 1930.

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	PORTER ELIZABETH	62	F	S UNIONVILLE, CONN.	MAY 10, 1868	266 SO. MARSHALL STR. HARTFORD, CONN.
2	ROBERTS ANNIE A.	62	F	WD. Hartford, Conn.	APR. 11, 1868	112. WEST. 59TH. STR. NEW YORK, N.Y.
3	STINEHEART FRANK C.	40	M	M BUFFALO, N.Y.	APR. 11, 1890	1527 WATERBURY RD. LAKEWOOD, O.
4	SEASUNGCOO MARTHA M.	24	F	DIV. CHICAGO, ILL.	JULY 15, 1906	20 CEDAR STR. CHICAGO, ILL.
5	-DO- PETER	3	M	S CINCINNATI, O.	AUG. 11, 1927	-DO-
6	SMITH ELSIE	26	F	S Fayetteville, Ark.	OCT. 27, 1913	-DO-
7	KORNHAUSER DOROTHY C.	26	F	S MADISON, WISC.	DEC. 26, 1903	-DO-
8	SULLIVAN WALTER S.	64	M	M DAYTON, O.	MAY 24, 1866	61 EAST. 80TH. STR. NEW YORK, N.Y.
9	-DO- JEANET E.	61	F	M UTICAL, N.Y.	AUG. 25, 1869	-DO-
10	-DO- CONSTANCE.	20	F	S NEW YORK, N.Y.	APR. 16, 1910	-DO-
11	-DO- WALTER S.	12	M	S -DO-	JAN. 12, 1919	-DO-
12	WARDWELL CLARISSA	21	F	S -DO-	Nov. 15 1908	129. E. 80TH. STR. NEW YORK, N.Y.
13	SCHAPPERT HENRY	66	M	S WILKES BARRE, PA.	APR. 2, 1862	304 SO. WASHINGTON STR. WILKES BARRE, PA.
14	HARTER ALBERTA	29	F	S Pittston, Pa., U.S.	SEPT. 27 1900	144 BOWER STR. JERSEY CITY, N.J.
15	KRAMER EDITH	29	F	S NEW YORK, N.Y.	APR. 12, 1900	1222 GRAND CONCOURSE, N.Y.
16	SIMPKINS MARY R.	62	F	M ST. LOUIS, MO.	FEB. 14, 1868	4402 MC. PHERSON AVE. ST. LOUIS, MO.
17	GARDNER ENID R.	35	F	M -DO-	JULY 29, 1895	4515 PERSHING AVE. ST. LOUIS, MO.
18	-DO- ALLAN R.	12	M	S -DO-	JUNE 18, 1918	-DO-
19	-DO- JOHN R.	9	M	S -DO-	MAR. 16, 1921	-DO-
20	TURK NORMAN J.	33	M	M WATERTOWN, MASS.	APR. 16, 1897	151-56-229 STR. LAURELTON, L.I., N.Y.
21	TODD EDITH S.	55	F	WID. ALLIANCE, O.	JULY 26, 1875	1530. LOCUST STR. PHILADELPHIA, PA.
22	VAN DEUSEN Walter H.	56	M	M PITTSFIELD, MASS.	FEB. 21, 1877	406 PARKER STR., NEWARK, N.J.
23	-DO- KATHARINE	51	F	M MATAWAN, N. J.	APR. 20, 1879	-DO-
24	-DO- ROBERT	19	M	S NEWARK, N. J.	NOV. 10, 1819	-DO-
25	-DO- DOROTHY	18	F	S -DO-	APR. 28, 1912	-DO-
26	WILLIAMS Helen O.	43	F	M NEW YORK, N.Y.	JULY 13, 1887	455 EAST. 57TH. STR. NEW YORK, N.Y.
27	-DO- JOHN G.	15	M	S -DO-	MAR. 12, 1914	-DO-
28	-DO- ANDREW M.	13	M	S -DO-	SEP. 7, 1917	-DO-
29	-DO- OGDEN	10	M	S -DO-	JUNE 22, 1920	-DO-
30	-DO- HELEN H.	3	F	S -DO-	OCT. 14, 1926	-DO-

SEP 14 1930

John Cron. Exp

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-000

S. S. "ROTTERDAM"

sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE. , SEPTEMBER 6TH., 1930 , Arriving at port of New York, N.Y., September 14th, 1930.

W. & S. 14d.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	Sex MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ADAMS ADELE	70	F	WD. NEW ROCHELLE, N.Y.	NOV. 21. 1859	42 EAST 78TH. STR. NEW YORK, N.Y.
2	ALDRICH AMEY	57	F	S PROVIDENCE, R.I.	FEB. 23. 1873	116 EAST 38TH. STR. NEW YORK, N.Y.
3	ARBIS COSTA ALFONSO	61	M	WD.	U.S. CIRCUIT COURT OF NEW YORK COUNTY HELD AT NEW YORK, N.Y. DEC. 26. 1905	MOTEL ANSONIA, BROADWAY, NEW YORK, N.Y.
4	BUNNER MARGUERITE	49	F	M	BY MARRIAGE.	WEI LESLEY, MASS.
5	BERLIN NATHAN A.	60	M	M NEW YORK, N.Y.	SEP. 28. 1869	104 EAST 40TH. STR. NEW YORK, N.Y.
6	-DO- HELEN	46	F	M PHILADELPHIA, PA.	SEP. 11. 1888	-DO-
7	BURNS MARY W.	54	F	WD.	FEDERAL COURT OF NEW YORK COUNTY HELD AT NEW YORK CITY, N.Y. NOV. 1927	455 EAST 57TH. STR. NEW YORK, N.Y.
8	BERESLAVSKY EUPHIME V.	41	M	M	U.S. DISTRICT COURT OF NEW YORK COUNTY HELD AT NEW YORK, N.Y. SEP. 3. 1925	1075 PARK AVE. NEW YORK, N.Y.
9	-DO- BLANCHE E.	23	F	M NEW YORK, N.Y.	JAN. 28. 1907	-DO-
10	CHARLTON MARY	53	F	WD. INDIANAPOLIS, IND.	JUNE 13. 1877	CHUCKLE HILL, PROCTORVILLE, VT.
11	-DO- MARY E.	17	F	S -DO-	APR. 10. 1913	-DO-
12	CLARK PAULINE	33	F	S PALO ALTO, CAL.	JAN. 4. 1897	1263 SANFORD AVE. PALO ALTO, CAL.
13	COOPER ADOLPHE	60	M	WD. NEW YORK, N.Y.	MAY 18. 1888	1640 BROADWAY, N.Y.
14	DOYER IDA	60	F	WD. NEW YORK, N.Y.	FEB. 18. 1880	1640 BROADWAY, N.Y.
15	DREYFUS WILLIAM	61	M	S	U.S. DISTRICT COURT HELD AT NEW YORK, N.Y.	MAY 1906 57 EAST 96TH. STR. NEW YORK, N.Y.
16	DOANE HELEN	50	F	M CHICAGO, ILL.	FEB. 13. 1880	555 OAKNOLL CIR. PASADENA, CAL.
17	-DO- PHYLLIS	18	F	S -DO-	JULY 18. 1912	-DO-
18	FAIRLAMB MARY P.	57	F	WD. WEST CHESTER, PA.	DEC. 12. 1872	907 HARRISON STR. SYRACUSE, N.Y.
19	FRANCES	60	F	WD. NEW YORK, N.Y.	MAY 18. 1888	1640 BROADWAY, N.Y.
20	FRANCES	60	F	WD. NEW YORK, N.Y.	MAY 18. 1888	1640 BROADWAY, N.Y.
21	FRANCES	60	F	WD. NEW YORK, N.Y.	MAY 18. 1888	1640 BROADWAY, N.Y.
22	GAMBLE ELIZABETH F.	41	F	S VILLERSBURG, KY.	OCT. 7. 1888	1431 WAVERLEY STR. PALO ALTO, CAL.
23	MEYER MATTHEW A.	19	M	S CHICAGO, ILL.	OCT. 15. 1910	20 CEDAR STR. CHICAGO, ILL.
24	MITCHELL LYDIA P.	75	F	M PROVIDENCE, R.I.	OCT. 27. 1854	252 KINGSLEY AVE., PALO ALTO, CAL.
25	PORTER JAMES W.	59	M	S PITTSBURGH, PA.	DEC. 18. 1870	512 COLUMBIA ST. BANK BUILDING. PITTSBURGH, PA.
26	PAUL EMILY C.	70	F	M PHILADELPHIA, PA.	APR. 8. 1880	91 E. STEWART, PHILADELPHIA, PA.
27	-DO- MARY	58	F	M -DO-	JULY 24. 1872	-DO-
28	PAGE MARIE E.	60	F	S BROOKLYN, N.Y.	AUG. 1. 1870	38 LIVINGSTONE STR. BROOKLYN, N.Y.
29	RITTER PHILLIP	68	M	M ST. LOUIS, MO.	AUG. 5. 1862	95 GLEN STR. GLEN COVE, N.Y.
30	-DO- FLORENCE	57	F	M NEW YORK, N.Y.	OCT. 2. 1872	-DO-

Cancelled: Lines 13 and 14 Adolphe - and Ida Doyer. Did not sail.
Lines 19, 20 and 21 Frances -, Isabel - and Helen Foley. Did not sail.

The Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

23

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

23

26

(Printed in England) 14-000

S. S. "ROTTERDAM"

sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, SEPTEMBER 6TH 1930, Arriving at port of New York, N.Y. September 14th, 1930.

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	QUIRK DANIEL	59	M	M YPSILANTI, MICH.	FEB. 26, 1871	206 NORTH HURON STR. YPSILANTI, MICH.
2	-DO- JULIA	52	F	M DETROIT, MICH.	FEB. 20 1878	-DO-
3	-DO- JULIA	21	F	S YPSILANTI, MICH.	JUNE 1 1909	-DO-
4	-DO- NANCY	15	F	S -DO-	JUNE 12 1915	-DO-
5	SCHWING EDWARD	60	M	M PLAQUEMINE, LA.	JAN. 2, 1870	EDEN STR. PLAQUEMINE, LA.
6	-DO- Janie	52	F	M RAPIDES-PARISH, LA.	JUNE 11, 1878	-DO-
7	-DO- MARIA	18	F	S PLAQUEMINE, LA.	FEB. 28, 1912	-DO-
8	-DO- LAWRENCE	20	M	S PLAQUEMINE, LA.	AUG. 12, 1910	-DO-
9	SHARING CHARLES R.	45	M	M MILLTONE, SO. DAK.	JUNE 3, 1884	530 LAUREL AVE. WILMETTE, ILL.
10	-DO- CLIVE W.	45	F	M CHICAGO, ILL.	DEC. 19, 1884	-DO-
11	-DO- ROBERT C.	17	M	S OAK PARK, ILL.	APR. 17, 1913	-DO-
12	VOJNICH REV. DESIRE	49	M	S	DISTRICT COURT OF MONTGOMERY COUNTY HELD AT DAYTON, O. SEP. 13, 1926	416 NO. CONOVER STR. DAYTON, O.
13	VINCENT EMILY	56	F	WD.	BY PARENTAGE.	45 GRAMERCY PARK, NEW YORK, N.Y.
14	WILLIAMSON CLARISSA	52	F	M CHICAGO, ILL.	JUNE 4, 1898	9939 GUILFORD STR. FOREST HILLS, NY
15	-DO- EMILY J.	4	F	S NEW YORK, N.Y.	MAY 5, 1926	-DO-
16	-DO- CLARENCE	7	M	S -DO-	AUG. 7, 1923	-DO-
17	WATERS WILLIAM	53	M	M -DO-	OCT. 16, 1876	950 PARK AVE. NEW YORK, N.Y.
18	-DO- LUCILE	39	F	M -DO-	OCT. 8, 1890	-DO-
19	-DO- WILLIAM JR.	15	M	S -DO-	MAR. 11, 1915	-DO-
20	-DO- MARGARET	12	F	S -DO-	JAN. 24, 1918	-DO-
21	-DO- ANN	7	F	S -DO-	APR. 26, 1923	-DO-
22	WOLF SOPHIL AN.	69	F	M -DO-	JUNE 23, 1861	111 EAST 56TH STR. NEW YORK, N.Y.
23	-DO- SIMSON	75	M	M NEW HAVEN, CONN.	MAR. 12, 1855	-DO-
24	WATSON JAMES S.	56	M	M PHILADELPHIA, PA.	FEB. 5, 1874	5500 N. MERIDIAN STR. INDIANAPOLIS, IND.
25	-DO- ELIZABETH C.	53	F	M -DO-	JULY 5, 1877	-DO-
26	-DO- ELIZABETH	27	F	M -DO-	NOV. 4, 1902	-DO-
27	BERGSTROM ESTHER	29	F	S	FEDERAL COURT OF CHICAGO, CHICAGO, ILL. NOV. 12, 1928	RAILWAY EXCHANGE, CHICAGO, ILL.
28	PRESTON HENRY A.	10	M	S CHICAGO, ILL.	OCT. 7, 1919	-DO-
29	FOLEY FRANCES E.	63	F	WD	BY MARRIAGE.	SHINGLE HOTEL, WINTER PARK, FLA.
30	-DO- HELEN	20	F	S WINTER PARK, FLA.	NOV. 19, 1909	-DO-

SEP 14 1930

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

34

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

28

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 28

29

34

(Printed in English) 14-508

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Rotterdam"

sailing from Boulogne sur mer

, September 6th, 1930, Arriving at port of New York, N.Y., September 14th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Bell	Reinck M.	56	M	December 19 1873	Lyons, Kans.	Youngstown, Ohio, 1886 Fifth Ave.
2	Bell	Lena S.	43	F	November 28 1886	Sunbury, Ohio	-"
3	Close	Edward B.	48	M	January 23 1882	New York, N.Y.	Orange City, N.J., c/o A. Shiland, 149 Broadway.
4	Cottenet	Rawlins L.	64	M	March 23 1866	-"	New York, N.Y., 1150 Fifth Ave.
5	Mayer	Louis	47	M	December 2 1882	St. Louis, Mo.	St. Louis, Mo., 1149 Bell Teleph. Bldg.
6	Noyes	Grace	38	F	June 25 1892	Buffalo, Minn.	New York, N.Y., 54 W. 10th Str.
7	Law	Helen	22	F	December 24 1907	Briarcliff Manor, N.Y.	Rye, N.Y., 311 Boston Post Road.
8	May	Lucy C.	55	F	March 22 1875	Galesburg, Ills.	Bar Harbor, Maine.
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

31

34

S. S. "ROTTERDAM" sailing from SOUTHAMPTON, 6th September 1930, Arriving at port of New York, N.Y. September 14th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MURPHY, John.	54	M		July 8th, 1913. S. District Court, New York, Marlboro Inn, Montclair, N.J. County, New York, N.Y.	
2	MURPHY, Laura.	45	F	May 1st, 1885. New York, N.Y.		do.
3	MURPHY, Donald.	17	M	March 14th, 1913. do.		do.
4	POLK, Maria.	73	F	1st. September 29th, 1857. do.		470, Park Ave., New York, N.Y.
5	ROEMLER, Mary.	56	F	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
6	ROEMLER, Charles.	57	M	February 1st, 1873. Cincinnati, Ohio.		3946, N. Del St., Indianapolis, Ind.
7	ROEMLER, Adelaide.	50	F	April 16th, 1880. Chicago, Ill.		do.
8	ROEMLER, Jane.	18	F	February 8th, 1912. Indianapolis, Ind.		do.
9	WATSON, Jane.	20	F	June 13th, 1910. Indianapolis, Ind.		530, N. Meridian St., Indianapolis, Ind.
10	SMITH, Ella.	54	F	June 8th, 1875. New York, N.Y.		32, E. 39th St., New York, N.Y.
11	SMITH, Irving.	36	M	December 4th, 1893. do.		255, E. 71st St., New York, N.Y.
12	SMITH, Florence.	23	F	February 6th, 1907. do.		do.
13	SMITH, Emma.	70	F	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
14	SMITH, Emma.	12	F	XXXXXXXXXXXX	XX.	XXX
15	ALLEN, Emma.	XX	F	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XX	XX
16	ULRICH, John.	64	M	February 22nd, 1866. Brooklyn, N.Y.		4, Page Terrace, S. Orange, N.J.
17	ULRICH, Grace.	64	F	December 14th, 1865. do.		do.
18	ULRICH, Bora.	58	F	November 1th, 1871. do.		do.
19	WOODS, John.	XX	M	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
20	WOODS, George.	XX	M	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XX.	XX
21	WOODS, Emma.	XX	F	XX		XX
22	KELLY, Ethel.	51	F	October 29th, 1878. New York, N.Y.		Natchez, Miss.
23	KELLY, Marian.	20	F	October 19th, 1909. do.		do.
24	PETRIE, Charles.	65	M	July 23rd, 1865. Herkimer, N.Y.		526, W. Chunk St., Elmira, N.Y.
25	PETRIE, Frances D.	55	F	September 14th, 1865. Elmira, N.Y.		do.
26	HOWE, Anna.	17	F	February 19th, 1913. Boston, Mass.		523, the Hookery, Chicago, Ill.
27	WOBBER, William.	54	M	March 25th, 1876. San Francisco, Cal.		2240, Hyde St., San Francisco, Cal.
28	WOBBER, May.	50	F	June 12th, 1872. do.		do.
29	WOBBER, Eleanor.	17	F	July 21st, 1883. do.		do.
30	WELLS, Mary.	74	F	wid.	District Court of Cook County, 1893.	835, Hill Road, Winnetka, Ill.

Cancelled: No. 5 Mrs. Porter Did not sail.

No. 13, 14, & 15 Mrs. & Miss Borgel & Miss Alms embarking at Boulogne. See man. 25, lines 22, 23 and 24. }
No. 19/21 Mr & Mrs. Wells & family transferred to First Class Manifest No. 42 Line 20/23.

The Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document								Remarks
Volume # 1 0 4 6 1								
Pages 121 to 123	x						x	
Pages 143 to 149	x						x	
Pages 187 to 198	x						x	
Volume # 1 0 4 6 2								
Pages 11 to 13	x						x	
Pages 34, 44, 50, 60	x						x	Take 34 to 60
Pages 101 to 113								Rechecked
Pages 186 to 188	x						x	PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944

Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944

Date

Robert A. Brown Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

42

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

42

32

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England) 14-508

S. S. "ROTTERDAM" sailing from SOUTHAMPTON, 6th Sept, 1930, Arriving at port of New York, N.Y., September 14th 1930.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	WIRTHWINE.	Robert.	53	M	August 29th, 1877. Cincinnati, Ohio.		Springfield Pike & Jervett Drive, Wyoming, Ohio.
2	WIRTHWINE.	Jessamine.	50	F	March 1st, 1880. Counessville, Ind.		do.
3	WELLS-NOYES	May.	50	F	Wid. May 27th, 1879. Chicago, Ill.		850, Hill Road, Winnetka, Ill.
4	WELLS-NOYES	Mary.	23	F	August 13th, 1907. do.		do.
5	WELLS-NOYES	Mary.	23	F	August 13th, 1907. do.		do.
6	WHITEHEAD.	Marie.	59	F	September 18th, 1871. New York, N.Y.		1070, Madison Ave., New York, N.Y.
7	WHITEHEAD.	Oothout Z.	19	M	March 18th, 1911. do.		do.
8	HUGHES.	Evelyn.	23	F		Oct. 19th, 1917. U.S. District Court, Los Angeles, Cal.	415, N. Cliffwood Ave., Brentwood, Heights.
9	KORPER.	Ellie.	47	F	Wid. September 28th, 1882. N. Stonington, Conn.		650, Prospect Ave., Hartford, Conn.
10	KORPER.	Rhoda.	14	F	September 13th, 1915. Hartford, Conn.		do.
11	PITKIN.	Helen.	68	F	Wid. January 20th, 1862. Brooklyn, N.Y.		1224, Dean St., Brooklyn, N.Y.
12	WELLES.	Marguerite.	49	F	Wid. May 25th, 1881. Ravenswood, N.Y.		do.
13	WELLES.	Morley.	15	M	September 27th, 1914. Brooklyn, N.Y.		1224, Dean St., Brooklyn, N.Y.
14	WELLES.	Edward.	19	M	May 3rd, 1911. do.		do.
15	CASA.	Lawrence.	21	M	June 24th, 1909. do.		1308, Carroll St., Brooklyn, N.Y.
16	CASE.	Charles.	59	M	August 9th, 1871. do.		do.
17	CASE.	Harriet.	52	F	April 3rd, 1878. do.		do.
18	BUIE.	Mary.	61	F	Wid. May 6th, 1869. New Orleans, La.		Lexington Hotel, Chicago, Ill.
19	KEIPWITH.	Kate.	55	F	September 18th, 1875. Suanee, Pa.		Oxford, Miss.
20	WELLS.	John.	49	M		Federal Court Chicago, Ills., 1916	421, Barry Ave., Chicago, Ill.
21	WELLS.	Gladys.	50	F	June 6th, 1880. Chicago, Ills.		do.
22	WELLS.	Margaret.	20	F		By parentage	do.
23	WELLS.	John.	16	M	May 1st, 1914. Chicago, Ill.		do.
24	WILLIAMS.	Mary.	35	F	September 13th, 1895. Emporia, Kas.		97, Lime Ave., Long Beach, Cal.
25	HUTCHINSON.	Meta.	65	F	August 25th, 1865. Philadelphia, Pa.		133, N. 22nd St., Philadelphia, Pa.
26	SEYMOUR.	Ida.	54	F	October 16th, 1875. Savannah, Ga.		2902, Atlantic Ave., Savannah, Ga.

No. 5. Miss Mc Cabe cancelled. Did not sail. The Purser:

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

46

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

46

33

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England) 14-000

S. S. "Rotterdam" sailing from Southampton, September 6th, 1930, Arriving at port of New York, N.Y., September 14th 1930.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Bell	Elizabeth	22	F	S	December 23 1907	Barbeston, Ohio	Youngstown, Ohio, 1886 Fifth Ave.
2	Bell	Dorothy	20	F	S	February 18 1910	Okron, Ohio	--
3	Smart	David	21	M	M	March 27 1909	Kansas City, Mo.	Kansas City, Mo., 1210 W. 58th Str.
4	Smart	Margaret E.	19	F	M	August 13 1911	--	--
5	Starkweather	Esther	27	F	S	March 22 1903	Hartford, Conn.	Hartford, Conn., 36 Forest Str.
6	Anderson	Byrtene C.	45	F	M	June 6 1885	Girard, Kansas	New York, N.Y., 52 Vander Bilt Ave.
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

34

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regenta, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

57.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet in the following order:

S. S. "ROTTERDAM"

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON

6th September

19³⁰

Total passengers	100
U. S. citizens	100
Aliens	100

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-120

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 14TH, 1930..

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to remain in the United States	Feet		Inches	Hair		Eyes		
1	(Mother) Mrs. A. Benes, 341, Bronov, Bohmen.	N.Y.	New York.	Self.	yes.	yes.	1928-14th June	---	---	Columbia University, New York, N.Y.	no.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	7	fair.	fair.	brn.	None.
2	Mrs. Greenwood, Heward, Wisbech England.	N.Y.	Ithaca.	Self.	yes.	yes.	1930.	Ithaca.	1930.	Comell University, Ithaca, New York, N.Y.	no.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	5	10	do.	black.	brn.	do.
3	(Friend) St Hodgeman Jr., 345, E. 68th St., New York, N.Y.	N.Y.	New York.	yes.	do.	yes.	yes.	1 years.	19th July	New York. 1930. (Home) 124, Pierre Point, St., Brooklyn, N.Y.	no.	do.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	do.	no.	5	7	do.	brn.	brn.	do.
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER X97564X

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.
at NEW YORK N.Y.

William Cady
Immigration Officer.

14-220

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

36

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 190.-

at NEW YORK N.Y.

[Signature]
[Signature]
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

56.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from SOUTH AMPTON. 6th September, 1930.

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1		MARSTON.	Melissa.	22		F		Student.	yes.	English.	England	English.	20-15	Wolverhampton.	Q. 7242.	London.	3rd Sept. 1930.		England.	Tunbridge.
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen, ^(State whether Master, First, or Second Officer) Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-
at NEW YORK N.Y.

William C. Smith
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-

at NEW YORK N.Y.

William E. Cady
George E. Cady
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

55

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 6th September, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1		PEACOCK. ✓	Harold. <i>Edwin</i>	44		M		M Minister. <i>Eng 4/933</i>	yes.	English.	yes.	English.	England.	York.	RP. 627095. <i>631219</i>	Section 10.	26th June, 1930.		U.S.A.	Norfolk, Va.
2		PEACOCK. ✓	Edith. <i>May</i>	44		F		M Housewife. <i>Eng 4/933</i>	yes.	do.	yes.	Canadian.	Canada.	Toronto.	RP. 630897. <i>631221</i>	Section 10.	10th July, 1930.		do.	do.
3		PEACOCK. ✓	Marjorie. <i>Edwin</i>	19		F		S Student. <i>Eng 4/933</i>	yes.	do.	yes.	do.	do.	Regina.	RP. 627596. <i>631220</i>	Section 10.	26th June, 1930.		do.	do.
4		MOORE.	Dale. <i>Henry</i>	30		M		M Clergyman. <i>Eng 4/933</i>	yes.	do.	yes.	Canadian.	Canada.	Milton, N.S.	RP. 615495. <i>631221</i>	Section 10.	2nd June, 1930.		do.	Easton.
5		HARRIS. ✓	Iris. <i>Emily</i>	25		F		S Secretary. <i>Eng 4/933</i>	yes.	do.	yes.	do.	do.	India.	RP. 636159. <i>631221</i>	Section 10.	16th July, 1930.		do.	New York.
6		ROBERTS. ✓	Maud.	49		F		S Pianiste. <i>Eng 4/933</i>	yes.	do.	yes.	do.	British.	S. Wales.	RP. 609855. <i>631221</i>	Section 10.	21st May, 1930.		do.	Salt Lake City
7		LESSE. ✓	Kate.	35		F		M Housewife. <i>Eng 4/933</i>	yes.	do.	yes.	Roumanian.	Roumanian.	Roumania.	RP. 637748. <i>631221</i>	Section 10.	30th July, 1930.		do.	Philadelphia.
8		CRESSWELL. ✓	John.	28		M		M Teacher. <i>Eng 4/933</i>	yes.	do.	yes.	do.	British.	Canada.	RP. 568634. <i>631221</i>	Section 10.	1st March, 1930.		do.	Morgantown.
9		CRESSWELL. ✓	Elsie.	29		F		M					U.S.A.	Allentown, Pa.	U.S.A. Jan. 11th, 1901.	United States Citizen.				
10		RAIS. ✓	Florence.	24		F		S Buyer. <i>Eng 4/933</i>	yes.	English.	yes.	British.	Hebrew.	England.	RP. 627333. <i>631172</i>	Section 10.	17th June, 1930.		U.S.A.	New York.
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Meuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J.K. Meuwen

Master ~~XXXXX~~

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-
at New York N.Y.

William C. Eds
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Dowling, Surgeon of the "S. Rottersam", Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1920
at Wilmington, Delaware
George L. Liss
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

34.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from BOULOGNE SUR MER, SEPTEMBER 6TH, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Nazzi ✓	Germaine	36		F	M Housewife	yes	French	yes	France	French	France	Avignon	R.P. 562411	Washington	2/4/30		U.S.A.	New York N.Y.
2	UNDER 16	Nazzi ✓	Christianne	5		F	S None	no	under age	no	do.	do.	do.	Cannes	R.P. 562168	do.	2/3/30		do.	do.
3		Perrenoud ✓	Helene Leontine	33		F	S Sales lady	yes	French	yes	France	French	France	Paris	Reenter-Permit 620428	Washington D.C.	6/11/30		U.S.A.	New York N.Y.
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

34
Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 14TH, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in United States	Length of time alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to remain in United States				
1	Mother: Mrs. Baldodin. Bedarrides Vacluse, France.	N.Y. New York	do.	yes	husband	yes	yes	1929	N.Y. Apr. 26	Husband: Mr. Nazzi. member Philharmonic 57th St. Carni- gle Hall. New York City.	no	alw.	yes	no	no	no	no	no	Good	No	5 4	fair Bro. Bl.	None
2	Grandmother: do.	do.	do.	do.	father	-	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	No	-	do.	Bro. Blue	do.
3	Father: Mr. Arthur Perrenoud 30 Rue Malar. Paris. France.	N.Y. New York	do.	yes	self	yes	yes	1923-1930	N.Y. C. 14	40 West 76th St. New York City.	no	alw.	yes	no	no	no	no	no	Good	No	5 6	fair Bl. Grey	None
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. F. Rieuwa, Master, of the S/S "Rottenham", from Rottenham, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930
at London, Ind
William L. Cook
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the s.s. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-

at New York N.Y.

William C. [illegible]
[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

33.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from BOULOGNE SUR MER, SEPTEMBER 6TH, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Hug	Walter	32		✓ M	S	Lawyer	yes	English	yes	Switzer-land.	German	0236	Switzerl. Rorschach	Non-Imm. No. 58	Zuerich	Aug. 28 1930.		36	U.S.A. Cambridge Mass.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

33
Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. L. Meuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Meuwen

MASTER XXXXXX

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.
at NEW YORK N.Y.

William C. Cook
Immigration Officer.

14-500

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "SIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK STATE REGENTS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.

at New York N.Y.

William L. ...
James ...

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 6TH, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 546655	AJURIA	MARIA JOSEFA	27		F	S	STUDENT	YES	SPANISH ENGLISH	YES	CUBA	CUBAN	CUBA	HABANA	3/2	Ex ord.		CUBA	HABANA
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

31
Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

45

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 14TH, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of U.S. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be admitted to the United States								Whether alien intended to be admitted to the United States	Feet		Inches	Hair		Eyes		
1	MOTHER, MRS. F. H. AJURIA SAN JOSE, 62, HABANA, CUBA	CUBA	-	-	NO	SELF	130	1920-1922	NEW YORK	1930 MAY	FRIEND, MRS. ORTIZ, 15, W. 84TH STR., NEW YORK, N.Y.	YES	MTH	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BRO.	BRO.	NONE
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~10/22/30~~

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-
at NEW YORK N.Y.

William C. Cook

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tas status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.-

at NEW YORK N.Y.

William C. ...
Immigration Officer
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

30.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 6TH, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	ADMITTED	ALLINGRY	JEANNE	32		F	S PROFESSOR	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	VALENCE	RP 17	PARIS	JULY 7		FRANCE	ST. CLOUD
2		ALT	PHILLIPPINE	34		F	S MAID	DO	GERMAN	DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERNBACH	RP 618760	WASHINGTON D.C.	JUNE 7TH 1930		U.S.A.	NEW YORK NY
3		WEBER	EMMA L.	26		F	M HOUSEWIFE	DO	FRENCH	DO	FRANCE	FRENCH	FRANCE	BISCHWILLER	NQIV 4B.3	BOULOGNE-SUR-MER	SEP 5 1930		FRANCE	BISCHWILLER
4	U.S. CIT.	-DO-	MADELEINE	7		F					U.S.A.		U.S.A.	UNION CITY, N.J.						
5	U.S. CIT.	-DO-	EVELYN	3		F					-DO-		-DO-	-DO-						
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

#2 Saxiana, Insp 9/14/30 - 642 PM
3 to 5 7 Ryan Insp 9-15-30 1 PM

31

30
Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen ^{master}, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. K. Lieuwen

MASTER ~~X~~

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-
at NEW YORK N.Y.

William L. Cook

Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-

at NEW YORK N.Y.

William C. Cook
George L. Cook
(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

29.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" *Passengers sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 6TH., 1930

Total passengers	1
U. S. citizens	2
Aliens	1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

49

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 14TH, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				State	City or town	Yes or No		Year or period of years	Where?								Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States		Whether alien intended to leave the United States	Feet		Inches	Hair	Eyes
1	MOTHER, MRS. DE POMBARAT 37, RUE DE CHAILLOT, PARIS 16		NEW J. BRUNSWICK	NO	SELF	MORE	YES	1926-1930	NEW JUNE 7	NEW JERSEY COLLEGE FOR WOMEN, NEW BRUNSWICK, N.J.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BRO.	GRE.	NONE
2										FATHER, MR. MIQUELLE G. 247 E. WARREN AVE, DETROIT, MICH.															
3	MOTHER, MRS. M. LONGY, MAREUIL-CAUBERT PAR ABBEVILLE, FRANCE		PA. PHILADELPHIA	NO	SELF	DO	YES	1915-1930	PHILA-DELPHIA	HUSBAND. -DO-	NO	WAYS	YES	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	BRO.	BRO.	NONE
4	BROTHER: MR. T. PETIT. HABARCQ P. de CALAIS, FRANCE.		N.Y. NEW YORK	YES	-DO-	DO	DO	1918-1930	NEW YORK	100 HANCOCK STR. BROOKLYN, N.Y.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	DO	BLU.	-DO-
5	BROTHER: MR. A. FLAMAND 21 RUE BELTERRE, BOULOGNE S. MER.		DO	DO	-DO-	DO	DO	1930	DO	EMPLOYERS, HOTEL ROOSEVELT 46 MADISON AVE, NEW YORK, N.Y.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	DO	BRO.	-DO-
6	FATHER, MR. STRIETZEL, WEIHER- WEG 17, BERN, SWITZERLAND		MICH. DETROIT	DO	-DO-	DO	DO	1923-1930	DO	1521 W. FOREST AVE, APT. 4. DETROIT, MICH.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	BLA.	BRO.	-DO-
7										MURRAY, KY.															
8										-DO-															
9	FRIENDS: MR. & MRS. NAVEZ. RUE DE L'INFANTE, WATERLOO, BELGIUM.		KY. MURRAY	YES	SELF	MORE	YES	1926-1930	MURRAY MAY 31 KY. 1930.	-DO-	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	BRO.	GRE.	-DO-
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~XXXXXX~~

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.
at NEW YORK N.Y.

William C. Edr.
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Abie to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "OIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.

at NEW YORK N.Y.

William L. ...
George ...
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 6TH, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Van der Jagt	Peter	47	✓	M	✓	Miller	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	573180	Washing- 3/15/30		U.S.A.	Paterson N.J.	
2		Van der Jagt	Nellie	44	✓	F	✓	Housewife.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	573179	do.	do.	do.	do.	
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

51

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lianwan, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master XOXOX

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.
at New York N.Y.

[Signature]
Immigration Officer.

16-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the s.s. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.-

at NEW YORK N.Y.

William C. Cady
James H. Cady

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 6TH, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Durand	Rudolf F.L.	21		M	Salesman.	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Nuernberg	Reenter-Permits. 589387	Washington D.C.	4-15-30.		U.S.A.	New York
2		Karle	Hans	33		M	Clerk	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Ruettgen	596092	do.	4-26-30		do.	do.
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

17
Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

53

Arriving at Port of NEW YORK

[illegible]

2244

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Liuwen master, of the s.s. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Liuwen

Master ~~XXXXXX~~

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.--
at NEW YORK N.Y.

William C. ...
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The 1st country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.

at NEW YORK N.Y.

William C. [illegible]
[illegible]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
—If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **15**

NON QUOTA NOT EXAMINED AND PASSED.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (light blue) sheet is for the listing of

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

S. S. ROTTERDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, 6TH SEPT., 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U.S.A.	SCHUTZ ✓	JOSEPH	26		M	M					U. S. A. NATURALIZED THE 25TH JAN. 1929. DISTRICT COURT OF CONNECTICUT				NON QUOTA.					
2	DO ✓	ILONA	wife of	25		F	M HOUSEWIFE	YES	HUNGARIAN	YES	HUNGARY	MAGYAR	03-19 HUNGARY	BUDAPEST	74	BUDAPEST	13TH AUG. 1920.		HUNGARY	BUDAPEST.	
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

15
Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen ^{master}, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER X

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-
at NEW YORK N.Y.

William T. Edwards
Immigration Officer.

14-490

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.

at NEW YORK N.Y.

William C. ...
Dumas
Sup

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **14**
IN TRANSIT TO CANADA.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. ROTTERDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, 6TH SEPT., 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT	LINDBERG	HILMA	61		F	WID.	NONE	YES	ENGLISH	YES	CANADA	FINNISH	FINLAND	AURAINEN	TRANSIT				CANADA	TORONTO, ONT.
2	544240	LINDBERG	HELVI	21		F	S	CLERK	DO	DO	DO	DO	DO	CANADA	TORONTO, ONT.	REQUIRES NO VISA.				DO	DO
3	TRANSIT	ILMONIUS	HILMA	34		F	S	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	FINLAND	DO	FINLAND	PYHAJARVI.	49				DO	DO
4	TRANSIT	RONAN	JOHN	35		M	S	PRIEST	DO	DO	DO	CANADA	IRISH	CANADA	TORONTO, ONT.	REQUIRES NO VISA.				DO	DO
5	TRANSIT	DUMONT	MARIE L.	37		F	S	SECRETARY	DO	DO	DO	DO	BRITISH	CANADA	ST. MODESTE P.Q.	NO VISA REQUIRED				DO	OTTAWA, ONT.
6	TRANSIT	MUELLER	VICTORIA E.	25		F	S	TEACHER	DO	DO	DO	DO	GERMAN	CANADA	HAMILTON, ONT.	DO				CANADA	HAMILTON, ONT.
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

14
Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List **14**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

57

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 14TH, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States (See footnote for full text of this question)	Whether coming by means of any other, except as provided in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in country where he is now, or to travel to another country, or to travel to the United States	Length of time alien intended to remain in the United States									Whether alien intended to be a citizen of the United States	Feet		Inches	Hair		Eyes
1	BRO. I. L. : I. LINDBERG KAN LUKINKASTR. 5, HELSINGFORS, FINLAND.	NIAGARAFALL, TORONTO, ONT.	NO	SELF	NO	NO	HOME: 484 BROEK AVE, TORONTO, ONT.	IN TRANSIT TO CANADA.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GREY	GREY	NONE.				
2	UNCLE: DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	1	DO	BLD.	DO	DO				
3	NO RELATIVES.	DO	DO	DO	DO	DO	HOME: 23 ROBINSON STR., TORONTO, ONT.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	3	DO	BAN.	BAN.	DO				
4	SEE COL. 23	TORONTO, ONT.	DO	DO	DO	YES SEVERAL VISITS, AND IN TRANSIT.	HOME: TORONTO ONT. ST. AUGUSTINE SEMINARY.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	11	DO	BLK.	BLUE	DO				
5	SEE COL. 23	OTTAWA ONT.	DO	DO	DO	YES DO.	HOME: 309 DAILEY AVE. OTTAWA ONT.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	5	DO	BLO	BLUE	DO				
6	NO RELATIONS	NIAGAR ONT. HAMILTON FALLS	YES	DO	DO	YES 1929/1930 JUNE 30. HOME. 55 S. KATHERINE POUGHKEEPSIE, N. J.	STR., HAMILTON, ONT.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	6	DO	BRO.	GREY	DO				
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											
31																											
32																											
33																											
34																											
35																											
36																											
37																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lisuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. K. Lisuwen

MASTER ~~XOXXXX~~

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.-
at New York N.Y.

William C. Linder
Immigration Officer.

14-520

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abie to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—The questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-

at NEW YORK N.Y.

William C. G. G. G.
George W. G. G.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **12**

QUOTA/NON-QUOTA EXAMINED AND PASSED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing ofS. S. ROTTERDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, 6TH SEPT., 1920.

1	2	3		4		5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15	
		NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QN, NO, F, FY, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		DURAND	ANNEMARIE	22		F	M	NONE.	YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY NURNBERG.	2201	STUTTGART.	15TH JULY 1920.		GERMANY	NURNBERG.
2		BUTTNER	AGNES	45		F	S	HOUSE- WORK.	DO	DO	DO	DO	DO	BERLIN	115	BERLIN	23RD AUG. 1920.		U. S. A.	HARTFORD, CONN.
3	U. S. CIT.	LANGENDOEN	JACOBUS	40		M	M					U. S. A.	NATURALIZED	16TH FEBR. 1929		DISTRICT COURT OF SUFFOLK COUNTY	BOSTON, MASS.			
4	U. S. CIT.	DO	ANITA	5		F	S					DO	U. S. A.	BOSTON, MASS.	12TH JULY 1925.					
5		DO	LENA	28		F	M	NONE	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND SCHEVENINGEN.	NON QUOTA.	ROTTERDAM	21ST AUG. 1920.		HOLLAND	BUSSUM, N. H.
6	UNDER 16	DO	HANS	10		M	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	THE HAGUE.	4-8	DO	DO		DO	DO
7		MALI	JCHAN	39		M	M	BULB DEALER.	DO	DO	DO	DO	DO	APeldoorn, GLD.	4-8	ROTTERDAM	3RD SEPT. 1920.		U. S. A.	FOX LAKE, ILL.
8	U. S. CIT.	DO	ETHEL	32		F	M					U. S. A.	U. S. A.	CHICAGO, ILL.	21ST JAN. 1899.					
9		RAAB	PAULINE	61		M	WD.	NONE	YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY GOMARINGEN.	88	STUTTGART	28TH AUG. 1920.		U. S. A.	BRIDGEPORT, CONN.
10		VAN HARN	SUSANNA M.	25		F	M	HOUSEW.	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND KATWIJK	50	ROTTERDAM	5TH SEPT. 1920.		DO	PALISSADESPARK, N. J.
11	U. S. CIT.	VAN HARN	ELISABETH	2		F	S					U. S. A.	U. S. A.	ENGLEWOOD, N. J.	NOV. 8TH 1927.					
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . .
U. S. citizens . . .
Aliens . . .*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

59

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 14TH, 1930.

List 12

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States						Ever in prison or elsewhere, or being there for one or more years, and if so, for what purpose?							
1	FATHER: G. NAUE, NUNNENBECH-STR., NUNNENBERG, GERMANY.	N. Y. NEW-YORK	NO	SELF	MORE	NO	1872/30. 7/19/30.	HARTFORD, CONN.	HUSBAND: R. DURAND, 213 E. 49TH STR., NEW-YORK, N. Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BLD. BLUE	NONE.	
2	NO RELATIVES.	CONN. HARTFORD.	DO	DO	DO	YES	1872/30. 7/19/30.	HARTFORD, CONN.	COUSIN: V. SPENY, 8 COLTENSTR., STATION 14, WINDSOR, CONN.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	4	DO	BRN. GREY	DO	
3									HOME: SYMPHONY HALL, HUNTINGTON AVE, BOSTON, MASS.																		
4									DO																		
5	MOTHER: C. NYKAMP, 7 PHINSES MARIE STR., THE HAGUE, HOLLAND.	MASS. BOSTON	YES	HUSBAND	\$100	YES	1920/27.	1927. BOSTON, MASS.	DO	DO		NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRN. BRN.	NONE.
6	GRAND MOTHER: DO	DO DO	DO	FATHER	—	DO	DO	DO	DO	DO		DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	4	9	DO	DO BLUE	DO	
7	SISTER: J. MALI, OBRECHTSTR. 167, THE HAGUE, HOLLAND.	ILL. FOX LAKE.	NO	SELF	MORE	YES	1928/30. 8/2/30.	FOX LAKE, ILL.	HOME: FOX LAKE, ILL.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	6	3	DO	BLD. DO	DO	
8									DO																		
9	SISTER. I. L. : P. RAAB, KAISERLAUTERN, GERMANY.	CONN. BRIDGEPORT.	NO	SELF	MORE	YES	1896/1930. 6/7/30.	BRIDGEPORT, CONN.	SON: L. RAAB, 51 STOEHR'S PLACE, BRIDGEPORT, CONN.	NO	ALWES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	—	FAIR	BRN. BRN.	NONE.		
10	FATHER. E. N. VAN HARN, DE COCKSDORP, TEXEL, HOLLAND.	N. J. PALISADES PARK.	DO	DO	DO	DO	1925/1930 4/4 30	PALISADES PARK, N. J.	HUSBAND W. VAN HARN, 512 MILLSIDE AVE. PALISADES PARK, N. J.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	GREY GREY	DO		
11									FATHER.																		
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen master, of the s.s. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-
at New York N.Y.

William L. Linder
Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RF," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if any; country in other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.

at New York N.Y.

William C. Cady
James J. Cady
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to the provisions of this Act.

S. S. ROTTERDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, 6TH SEPT., 1930.

LINE 9, MISS CHARLOTTE NEYS, CANCELLED, DID NOT SAIL.

Total passengers	1,000
U. S. citizens	1,000
Aliens	1,000

THE PURSER:-

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 14TH, 1930.-

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Lieuwen

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-
at New York N.Y.

William L. Linder
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.

at New York N.Y.

William C. Cady

James J. [unclear]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. ROTTERDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, 6TH SEPT., 1930.

LINE 14, MISS P. RAAB. CANCELLED SEE MAN. 12/9.

THE PURSER:-

Total passengers	1,000
U. S. citizens	1,000
Aliens	1,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~X~~ *X*

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-
at New York N.Y.

William C. Cook
Immigration Officer.

14-580

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.	Remarks	
Volume # 1 0 4 6 1									
Pages 121 to 123	x						x		
Pages 143 to 149	x						x		
Pages 187 to 198	x						x		
Volume # 1 0 4 6 2									
Pages 11 to 13	x						x		
Pages 34, 44, 50, 60	x						x	Take 34 to 60	
Pages 101 to 113								Rechecked	
Pages 186 to 188	x						x	PR	

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944

Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944

Date

Chief

Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-

at NEW YORK N.Y.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

S
State
TOU
A

S. S. ROTTERDAM, Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 6TH, 1930.

No
on
Lis

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 14TH, 1930.

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

65

No. on List	No. on List	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification								
			Foreign country via (port of departure) — State City or town	In U. S. A. its territories or possessions	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	
1	2	FATHER, H.J. HOLT, RODEN, HOLLAND.	IOWA SIBLEY	NO	SELF	NO	YES	1914/MAY 24TH 1930, SIBLEY IOWA.	HUSBAND, H. HOLT, 910 9TH AVE. SIBLEY IOWA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FAIR	BRN.	BLUE	NONE	
3	4	FATHER, I.L. H. JOUSTRA, NEAR FRANKER FR. HOLLAND.	N.J. LITTLE FALLS	NO	HUSBAND	NO	YES	1921/5.21.30. LITTLE FALLS N.J.	DO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
5	6	FATHER, P. DE KEYSER, LYNBAAN 77, DORDRECHT. FATHER I.L. DO.	MICH. KALAMAZOO	NO	SELF	NO	YES	1923/5.24.30. KALAMAZOO MICH.	HOME, R.P. S. KALAMAZOO MICH.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	RED	BLUE	NONE
7	8	SISTER, A. SCHWARTZ, KENDE KANUS U.61, PESTERZSEBET, HUNGARY.	N.Y. BRONX	NO	SELF	NO	YES	1905/5.31.30. BRONX N.Y.	HOME, 735 152ND STREET, BRONX N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BRN	BLUE	DO.
9	10	FATHER, M.V.D. KLOET, VOOR STRAAT 310, DORDRECHT, HOLL.	OHIO CLEVELAND	NO	SELF	NO	YES	1927/JUNE 7, 1930 CLEVELAND OHIO.	ACQ. MR. FERGUSON, HANNAH BUILDING, CLEVELAND OHIO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BRN	GREY	DO.
11	12								DO.	DO.															
13	14	BRO. I.L.E. KNISPEN, UNION STR. 1259, WARNSDORF, CZ. SLOV.	N.J. CAMDEN	NO	HUSBAND	NO	YES	1912/JUNE 7, 1930	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
15	16	MOTHER, EMMA KOTTLER, LUBICA, CZ. SLOV.	PA. LANDSDALE	NO	SELF	NO	YES	1921/5.31.30. LANDSDALE PA.	HOME, 526 CHESINUT STREET, LANDSDALE PA.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	9	DO.	BRO.	GREY	DO.
17	18	FATHER, FRITZ KRAEMER, MARKTPLATZ 4, REUTLINGEN, GERM.	PA. PHILA.	NO	SELF	NO	YES	1926/7.19.30. PHILA. PA.	HOME, PHILADELPHIA PA. 3257 NORTH 15TH STR.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	9	FAIR	BLO.	BRO.	NONE
19	20	FATHER I.L. DO.	PA. DO.	NO	HUSBAND	NO	YES	1923/7.19.30. PHILA. PA.	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	BLO.	BLUE	DO.
21	22	STEPBROTHER: S. GEYSINK, KLOUS TER, FRANKER.	MICH. GRAND RAPIDS	NO	SELF	NO	YES	1920/5.24.30. GR. RAPIDS MICH.	HOME, GRAND RAPIDS MICH. 2743 GOTTFRIED AVE.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6		DO.	BLO.	BLUE	DO.
23	24	SISTER, M. TONGEREN, HOEF STRAAT 37, LEIDEN, Z.H.	N.J. HAWTHORNE	NO	SELF	NO	YES	1915/5.31.30. PASSAIC N.J.	HOME, W.V. MANEN, 51 W. 5TH AVE. HAWTHORNE N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	GREY	BRO.	DO.
25	26	FATHER, G. MAROSCHER, LECHULA, ROMANIA.	OHIO COLUMBUS	NO	SELF	NO	YES	1923/5.31.30. COLUMBUS OHIO.	HOME, COLUMBUS OHIO. 220 EAST KOSSUTH STR.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	11	DO.	BRO.	BRO.	DO.
27	28	FATHER I.L. DO.	DO. DO.	NO	HUSBAND	NO	YES	1924/5.31.30. COLUMBUS OHIO.	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BLO.	BLUE	DO.
29	30	FATHER, S. LAKEMAN, STOMPETOREN N.H. HOLLAND.	ILL. CHICAGO	NO	SELF	NO	YES	1923/5.10.30. CHICAGO ILL.	HOME, HUSBAND, K. VRIEND, 8811 LOWE AVE. CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BRO.	GREY	NONE
31	32								DO.	DO.															
33	34								DO.	DO.															
35	36								DO.	DO.															
37	38	FATHER, TH. UPHOF, ST. BERNAN DUS GESTICHT, AMSTERDAM.	FLA. ORLANDO	NO	SELF	NO	YES	1921/JUNE 7, 1930 ORLANDO FLA.	HOME, WEST CENTRAL AVE. ROUTE 3, ORLANDO FLA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BRO.	BLUE	NONE
39	40	FATHER I.L. DO.	DO. DO.	NO	HUSBAND	NO	YES	DO. DO.	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BLO.	BLUE	DO.

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **J.K. Lieuwen**, master, of the s.s. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER *DJLXX*

Sworn to before me this 14th day of September, 1930--
at New York N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other business designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who works on a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Time to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Identity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country to which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Place of destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.-

at NEW YORK N.Y.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet.

S. S. ROTTERDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 6TH SEPT., 1926.

[illegible]

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

1930.-

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

5

67

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-494

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~XXXX~~

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-
at New York N.Y.

[Signature]
Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Friuli) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," or "IIV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

68

93

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from **ROTTERDAM**, 6th Sept., 1930, Arriving at Port of **NEW YORK N.Y.**, **SEPTEMBER 14TH**, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Auerweck	Adele	52	F	S	18th April 1878. Philadelphia. Pa.		6521 N. 3rd Street, Philadelphia. Pa.
2	Van Baal	Johanna	46	F	M		1916, Federal Bldg., Philadelphia, Pa.	4915 N. Smedleystr., Philadelphia. Pa.
3	Baer	Lydia	40	F	S	30th Jan. 1890. Paterson. N.J.		Swarthmore College, Swarthmore. Pa.
4	Bakhuizen	Gertrude	35	F	M		febr/5th, 1922. Common Pleas Court of Passaic Cy., Paterson, N.J.	463 Ave A, Bayonne. N.J.
5	Do	Jennie	14	F	S		By Parent's papers	Do
6	Bakker	Ynte	54	M	M		14th June 1917. Common Pleas Court of Middlesex County. New Brunswick. N.J.	R.F.D. 2, Brunswick. N.J.
7	Do	Frankie	56	F	M		By marriage.	Do
8	Busse	Lilli	25	F	S		By Father's papers.	600 W. 113th Street, New-York. N.Y.
9	Baumann	Carolyn	30	F	S	17th Oct. 1899. Portland. Oreg.		1256 Hawthorne Ave, Portland. Oregon.
10	Benezet	Genevieve	22	F	S	27th July 1908. La Crosse. Wisc.		5 Victoria Str., Manchester. N.H.
11	Berkowitz	Esther	53	F	M		By Husband's papers.	308 E. 80th Street, New-York. N.Y.
12	Blank	Alice	40	F	S		10th June 1929. District Court of New-York County. New-York. N.Y.	175 Clavemont Ave, New-York. N.Y.
13	Bleuler	Pauline	49	F	M		21st May 1921. Supreme Court of New-York County. New-York. N.Y.	c/o Mrs. M. Davit, 900 W. 63rd Str. New-York. N.Y.
14	Do	Paul	48	M	M		Do	Do
15	Do	Renée	18	F	S	25th May 1912. New-York. N.Y.		Do
16	De Bot	Anna	22	F	S	18th Febr. 1908. Paterson. N.J.		440 East 19th Street, Paterson. N.J.
17	Bruder	Maria	39	F	M		Jan. 1928. County Court of New-York County. Bronx. N.Y.	988 Jackson Ave, Bronx. New-York.
18	Uebelacker	Alfred	17	M	S		Bronx N.Y. Court. January 1928.	Do
19	Carroll	Ida	65	F	M		1900. Superior Court of Hartford County Hartford. Conn.	60 Alden Str., Hartford. Conn.
20	Clark	Henry	54	M	M	15th Sept. 1875. Haverhill. Mass.		15 Kirkland Road., Cambridge. Mass.
21	Do	Raymond	21	M	S	6th Aug. 1909. Covidence. R.I.		Do
22	Davidson	Rebecca	40	F	S	25th June 1890. New-York. N.Y.		15 W. 84th Str, New-York. N.Y.
23	Dennison	Mary	20	F	S	18th Nov. 1909. Framingham. Mass.		Edmunds Road, Framingham. Mass.
24	Denny	Margaret	27	F	S	10th Nov. 1903. Lincoln. Neb.		Westover Middlebury. Conn.
25	Hill	Douglas	24	M	S	4th Oct 1905. New-York. N.Y.		37 University Place, Charlottesville. Va.
26	Dresser	Ethel	28	F	S	24th May 1902. Chicago. Ill.		350 W. 60th Str., New-York. N.Y.
27	Duffus	Mary	43	F	M	3rd Aug. 1887. Pittsburgh. Pa.		835 Enfield Str., Pittsburgh. Pa.
28	Diemers	Johanna	33	F	M		Sept. 1929. District Court of New-York County. New-York. N.Y.	122 W. 124th Str., New-York. N.Y.
29	Edmann	Frank	42	M	M	20th Dec. 1887. Kingstown. N.Y.		15 Princetown Ave, Princetown. N.J.
30	Do	Ethel	34	F	M	9th Dec. 1895. Bloomington. N.Y.		Do

Cancelled: Line 26, Miss E. Dresser, did not sail.

THE PURSER:

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

69

93

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from ROTTERDAM, 6th Sept., 1930., Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Durana	Klees	38		M	M		10th Aug. 1928. District Court of Hillsboro County, Tampa, Fla.	207 East Fernstr., Tampa, Fla.
2	Do	Janna	32		F	M		12th May 1930. Do Do	Do Do
3	Do	Arendine	9		F	S		By Father's papers.	Do Do
4	Boursen	Marie	5		F	S	23rd Sept. 1924. Chicago, Ill.		Do Do
5	Belmen	Jennie	61		F	Wd.		By marriage.	7733 So. Morgan Str., Chicago, Ill.
6	Falbe	Carl	66		M	M		16th June 1906. Municipal Court of Milwaukee County, Milwaukee, Wisc.	Richfield, Wisc.
7	Do	Louise	62		F	M	18th Sept. 1867. Milwaukee, Wisc.		Do Do
8	Feenstra	Nicolaas	38		M	M		29th Sept. 1929. Newark, N.J.	445 Clinton Ave., Newark, N.J.
9	Frantzen	William	33		M	S		27th Jan. 1930. Western District Court of Louisiana, County, Alexandria, La.	Churchstr., R.C. Church, Baton Rouge.
10	Fry	Caroline	52		F	M	20th April 1878. Uniontown, Pa.		2 Orchard Parkway, White Plains, N.J.
11	Gaines	Mary	56		F	Wd.	18th April 1874. Kansas City, Mo.		5826 Army Drive, Oakland, Cal.
12	Gwynn	Robert	32		M	M	9th Nov. 1897. Grand Rapids, Mich.		946 So. Union Ave., Los Angeles, Cal.
13	Do	Helen	31		F	M	25th Sept. 1898. San Francisco, Cal.		Do Do
14	George	Josephin	40		F	Wd.		12th July 1917. Eastern District Court of New-York County, New-York, N.Y.	3927 55th Str., Woodside, L.I. New-York.
15	Grasso	Bernard	54		M	M		1st August 1915. District Court of Passaic County, Paterson, N.J.	90 Alabama Ave., Paterson, N.J.
16	Do	Marie	54		F	M		By marriage.	Do
17	Gross	Morton	26		M	S		Oct. 1928. Common Pleas Court of Cuyahoga, Cleveland, O.	1305 E. 124th Str., Cleveland, O.
18	Guelff	Emilie	51		F	M		Apr. 4th 1903. Uniontown, Pa.	530 S. Franciska Ave., Redondo Beach, Cal.
19	Gutsche	Elizabeth	38		F	S	27th Jan. 1892. Philadelphia, Pa.		5348 N. 19th Str., Philadelphia, Pa.
20	Hassell	Frank	29		M	S	1st June 1901. Philadelphia, Pa.		1423 N. 16th Str., Philadelphia, Pa.
21	Hegert	John	30		M	M	22nd May 1900. San Francisco, Cal.		826 Glenn Ave., Monaca, Pa.
22	Do	Shirley	30		F	M	7th Oct. 1900. Pariten, Pa.		Do Do
23	Do	Martin	1		M	S	26th July 1929. Miami, Fla.		Do Do
24	Hess	Fred	64		M	M		22nd April 1891. Superior Court of Cook County, Chicago, Ill.	694 So. Helsted Str., Chicago, Ill.
25	Hodley	Leigh	35		M	M	14th Aug. 1895. Cambridge, Mass.		41 Linnaean Str., Cambridge, Mass.
26	Do	Harriet	35		F	M	16th Febr. 1895. Cambridge, Mass.		Do Do
27	Holzer	Max	36		M	M		7th April 1924. Supreme Court of Bronx County, Bronx, N.Y.	961 Hoe Ave., New-York, N.Y.
28	Do	Rose	36		F	M		26th June 1925. do	Do Do
29	Hubby	Verminus	21		M	S	16th Dec. 1908. New-York, N.Y.		17 E. 92th Str., New-York, N.Y.
30	Do	Frank	23		M	S	21st April 1907. New-York, N.Y.		17 East 92th Str., New-York, N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ROTTERDAM Sailing from ROTTERDAM, 6th SEPT., 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Hornes	Ellie	53		F	M		14th Feor. 1900. By marriage.	1707-43th So. Throop Str. Chicago, Ill.
2	Hulse	Mary	20		F	S	10th Nov. 1909. Newark, N.J.		1628 Boulevard, Newhaven, Conn.
3	Johnson	Guy	21		M	S		By Father's papers.	146 Beechwood Road, Summit, N.J.
4	Kaplan	Judith	20		F	S	10th Sept. 1909. New-York, N.Y.		1 West 84th Str., New-York, N.Y.
5	Speiser	Raymond	22		M	S	17th Aug. 1903. Philadelphia, Pa.		521 Taker Str., Philadelphia, Pa.
6	Katz	Hedi	40		F	M		5th April 1920, District Court of New York, N.Y.	116 N. 59th Str., New-York, N.Y.
7	Kent	Kathleen	39		F	D.	11th Oct. 1890. Lanesboro, Mass.		Stookbridge, Mass.
8	Do	Clara	17		F	S	30th June 1913. New-York, N.Y.		Do Do
9	Do	Kathleen	19		F	S	19th April 1911. New-York, N.Y.		Do Do
10	Koster	Peter	39		M	S			
11	Van der Vegt	Peter	47		M	M	1917. Grand-Rapids, Mich.		159 Eastwick Str., Grand-Rapids, Mich.
12	Do	Rebecca	45		F	M	16th April 1930. Common Pleas Court of Passaic County, Paterson, N.J.		238 N. 6th Str., Prospect Park, Paterson, N.J.
13	Klaus	Ida	24		F	S	8th Jan. 1906. New-York, N.Y.		Do Do
14	Klein	Rose	31		F	M			1168 Lincoln Place, Brooklyn, N.Y.
15	Do	Evelyn	12		F	S	18th Febr. 1913. Bronx, N.Y.	16th May 1930. Supreme Court of New- York County. Bronx, New-York.	992 Fox Str., Bronx, N.Y.
16	Do	Florence	9		F	S	25th Oct. 1921. Bronx, N.Y.		Do Do
17	Do	Lillian	6		F	S	12th July 1923. Bronx, N.Y.		Do Do
18	Kurz	Marie	65		F	Wd.		August 1891. New-York, N.Y.	441 West 48th Str., New-York, N.Y.
19	Van der Laan	Sietze	46		M	M		March 1914. Jersey City, N.J.	Bayrna, N.Y.
20	Do	Ellen	40		F	M		By marriage.	Do Do
21	Laer	Eberhard	66		M	M			
22	La Gasse	Jacob	61		M	M		Nov. 10th 1920, District Court of Douglas Cy., Omaha, Neb. Febr. 1924. County Court of Wayne Coun- ty. Lyons, N.Y.	2600 Shrow Str., Omaha, Neb. West Main Str. 102, Sodus, N.Y.
23	Lee	Grace	23		F	S	24th Oct. 1906. Ahmednagar, Ind.		165 Grove Str., Auburndale, Mass.
24	Liesenberg	Wilhelmina	26		F	M		By Father's papers.	355 St. John's Place, Brooklyn, N.Y.
25	Do	George	3		M	S	23rd Aug. 1927. Brooklyn, N.Y.		Do Do
26	Mahler	William	51		M	M		23rd Jan. 1922. Common Pleas Court of Montgomery County. Morristown, Pa.	11 So. Merion Ave, Bryn Mawr, Pa.
27	Do	Marie	43		F	M		By Husband's papers.	Do Do
28	Do	James	28		M	S	16th Oct. 1907. Paterson, N.J.		Do Do
29	Fetty	Margaret	54		F	M	10th May 1976. Port Jewis, N.Y.		645 Madison Ave, New-York, N.Y.
30	Do	James	28		M	S	17th Aug. 1892. New-York, N.Y.		Do Do

Cancelled: Line No. 28. Mr. James Mahoney. See manifest No. 32 Line 20.

The Pursers:-

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

S.S. "ROTTERDAM" Sailing from ROTTERDAM, 6th SEPT., 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14th, 1930.-

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-500

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

72

93

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from ROTTERDAM, 6th Sept., 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.-

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.	Sex	MARRIED or SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	Schutz	Joseph	25	M	S	15th Dec. 1904. Middletown, Conn.	180 College Str., Middletown, Conn.	
2	Smith	Albert	25	M	S	15th Dec. 1904. Middletown, Conn.	180 College Str., Middletown, Conn.	
3	Schmid	John	35	M	S	12th May 1928. Supreme Court of New Hampshire, Libanon N.H.	223 West 12th St., Chicago, Ill.	
4	Sokol	Otto	28	M	S	12th May 1928. Supreme Court of New Hampshire, Libanon N.H.	Chestnut Hill, Pa.	
5	Sorenson	Carl	38	M	S	1913. Battle Creek, Mich.	3307 Dickens Ave, Chicago, Ill.	
6	Stadtfield	Henne	52	F	M	By marriage.	6466-224th Str., Queens Village, N.Y.	
7	Do	Elizabeth	10	F	S	3rd Nov. 1919. Jamaica, N.Y.	6466-224th Str., Queens Village, L.I.N.Y.	
8	Stam	Antoinette	52	F	M	2nd May 1929. Superior Court of Yolo County, Woodland, Cal.	414 North Str., Woodland, Cal.	
9	Schwartz	David	20	M	S	16 Nov. 1923. County Court of Bergen County, Hackensack, N.J.	2616 Chicago, N.Y.	
10	Swierstra	David	59	M	M	16 Nov. 1923. County Court of Bergen County, Hackensack, N.J.	Hawthorne, N.J.	
11	Do	Sadie	61	F	M	8th Nov. 1929. Do Do	Do Do	
12	Ter Wiel	Peter	21	M	S	By Father's papers.	1640 W. 12th Str., Chicago, Ill.	
13	Ludwig-Tetz	Josephine	27	F	M	21st Oct. 1915. Superior Court of Cook County, Chicago, Ill.	Wasser College, Poughkeepsie, N.Y.	
14	Tuttle	Crosswell	16	M	S	17th July 1914. New-York, N.Y.	339 Convent Ave, New-York, N.Y.	
15	Do	Charlotte	20	F	S	23th April 1910. New-York, N.Y.	Do Do	
16	Vanderbrook	Isaac	36	M	M	1st March 1920. Supreme Court of Wayne County, Lyons, New-York.	31 Union Str., Sodas, N.Y.	
17	Do	Pauline	31	F	M	Do Do	Do Do	
18	Do	Pauline	4	F	S	11th Sept. 1925. Sodas, N.Y.	Do Do	
19	Van der Veen	Jennie	47	F	M	22nd Sept. 1923. District Court of Tippecanoe County, La Fayette, Ind.	1102 N. 16th Str., Lafayette, Ind.	
20	Velstra	Gerben	73	M	Ad.	1388. Chicago, Ill.	10854 Mammel Ave, Chicago, Ill.	
21	Venhuyzen	Alfred	48	M	M	7th Jan. 1916. Superior Court of Cook County, Chicago, Ill.	1338 So. Rockwell Str., Chicago, Ill.	
22	Do	Agnes	55	F	M	By Husband's papers.	Do Do	
23	Verner	Elizabeth	46	F	Ad.	21st Dec. 1883. Charleston, S.C.	3 Atlantic Str., Charleston, S.C.	
24	Do	Elizabeth	21	F	S	24th Dec. 1903. Charleston, S.C.	Do Do	
25	De Vries	Reinder	39	M	Ad.	7th June 1923. Superior Court of Grays Harbor County, Montesano, Wash.	Elks Club, Moquiam, Wash.	
26	Wallenbom	Ervin	24	M	S	27th April 1906. Chicago, Ill.	1325 Cornelia Ave, Chicago, Ill.	
27	Ward	Richard	19	M	S	16th April 1911. Los Angeles, Cal.	157 So. Virgil Ave, Los Angeles, Cal.	
28	Benjamin	Jack	19	M	S	9th Nov. 1910. Albany, N.Y.	5332 Thomas Str., Oakland, Cal.	
29	Webb	William	54	M	M	16th April 1876. Vantonto. O.	4008 James Town, Cincinnati, O.	
30	Do	Marion	29	F	M	10th March 1901. Hamilton, O.	Do Do	

Line 1, Mr/ J. Schutz, cancelled, transferred to Man. 15 Line 1.

Cancelled: Line 3. Miss I. Scharfegger. Did not sail.

Line 9. Mr. Robert Stewart. See Man. No. 32 Line 28.

THE PURSER:-

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from ROTTERDAM, 6th SEPT, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.

73

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mo. D.				
1	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	33	M	12th Century, New York, N.Y.		
2	Hardy	Flora	64	F	31st Oct. 1864. New-York, N.Y.	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
3	Brown	Lily	60	F	30th Sept. 1870. New-York, N.Y.	416 Weshington Ave, New-York, N.Y.
4	Do	Lillias	21	F	23rd Aug. 1909. New Rochelle, N.Y.	72 Union Place, New Rochelle, N.Y.
5	Van Dan	Barney	47	M		Do Do
6	Do	Jennie	42	F		Westtown, New-York, N.Y.
7	Do	Merike	12	F	19th June 1913. Wawayanda, N.Y.	Do Do
8	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	36	M	22nd Dec. 1903. Stoneham, Mass.		XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
9	Weiss	Elizabeth	30	F		XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
10	Do	Judith	6	F	11th August 1924, Brooklyn, N.Y.	868 E. 39th Str., Brooklyn, N.Y.
11	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	21	M	26th Sept. 1908. Jersey City, N.J.		Do Do
12	Wisocky	Ella	33	F		XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
13	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	30	M	30th March 1900. San Francisco, Cal.	May 1930. District Court of Hudson County Jersey City, N.J.	45 Wellesley Str., Maplewood, N.J.
14	Nyckoff	Sterling	24	M	8th May 1906. Brooklyn, N.Y.	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
15	Wilson	Elizabeth	20	F	30th Nov. 1909. Atlantic City, N.J.	Westminster School, Simsbury, Conn.
16	Zimmer	Della	62	F		2615 Woodley Place, Washington, D.C.
17	Giasler	Marie	60	F		289 East 48th Str., Los Angeles, Cal.
18	Shepherd	Henry	23	M	12th July 1909. New-York, N.Y.	2729 Bakerstreet, San Francisco, Cal.
19	Bishop	Amanda	36	F	29th March 1894. Hanyston, Ia.	Graduate College, Princeton, N.J.
20	Dekker	Jessie	51	M		Salem, Oreg.
21	Preyer	Hermann	54	M	24th Jan. 1915, Superior Court of Yakima County, Yakima, Wash.	So. 10th Str., 307, Yakima, Wash.
22	Gorbely (Gorbely)	Jacobus	43	M	Jan. 12th 1909, Probate Court of Franklin Co., Columbus, Ohio.	60 Ealsdoole Ave, Columbus, O.
23	Do	Cetharine	43	F	1918. Suprme Court of Hud- son County, Jersey City, N.J.	617 Garden Str., Hoboken, N.J.
24	Do	Catharine	20	F	By Husband's papers.	Do Do
25	Do	Jacobus	18	M	21st Aug. 1910. Long Island, N.Y.	Do Do
26	Do	Henrietta	12	F	14th March 1912, Long Island, N.Y.	Do Do
27	Do	Margeretha	9	F	12th Aug. 1913. Hoboken, N.J.	Do Do
28	Do	Henry	6	M	27th Jan. 1921. Hoboken, N.J.	Do Do
29	Groenendijk	Jacobus	56	M	1st Dec. 1922. Hoboken, N.J.	Do Do
30	Do	Bertha	46	F		Do Do
					Nov. 1920. Washington, D.C.	342 Traversplace, Lyndhurst N.Y.
					Apr. 1928, District Court of Hackensack, N. J.	Do Do

Cancelled: Line 1. Mr. H. Parish. See Manifest No. 32 Line 11.
Line 8: Mr. C. Webster; See Manifest No. 32 Line 26.
Line 11: Mr. Fred. Wies. See Man. No. 21 Line 21.
Line 13: Miss B. Wood. See Man. No. 22 Line 4.

The Purser:-

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

74

93

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from ROTTERDAM, 6th SEPT, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Theis	Victor	24		M	S	22nd May 1906. Chicago, Ill.		632 Belden Ave, Chicago, Ill.
2	Zabel	Margit	47		F	M		By marriage.	Monocross, Birmingham.
3	Do	Rudolph	22		M	S	21st Febr. 1908. Detroit, Mich.		Do Do
4	Westerburger	Johannes	53		M	D.		Sept. 29th 1920, Common Pleas Court of Cuyahoga Cy., Cleveland, Ohio.	West 25th Str., 3728, Cleveland, O.
5	Foss	Mery	26		F	S	7th March 1904. Boston, Mass.		220 Newbury Str., Boston, Mass.
6	Thompson	Pauline	55		F	M		By Husband's papers.	16 Kings Road., Chatham, N.I.
7	Eymeren	Arend	26		M	S		10th April 1929. District Court of Hudson County, Jersey City, N.J.	61 Stuyversand Ave, Jersey City, N.J.
8	Isuf	Semi	30		M	S		6th Dec. 1923. Superior Court of Hennepin County, Minneapolis, Minn.	2610 Grant Str., Minneapolis, Minn.
9	Perry	Roland	21		M	S	17th Nov. 1903. Richmond, Mass.		51 W. 10th N. Str., New-York, N.Y.
10	Noble	John	21		M	S	23th Sept. 1909. New-York, N.Y.		Hasting of Hudson, N.Y.
11	McCloskey	Jenny	59		F	Wd.	8th Sept. 1870. Philadelphia, Pa.		255 Meehan Ave, Philadelphia, Pa.
12	Wachtel	Henry	49		M	Wd.		Jan. 1917. Supreme Court of New-York County, New-York, N.Y.	Res. W. 99, 216 West New-York, N.Y.
13	Angenbroich	John	72		M	M		15th April 1894. New-York, N.Y.	113-10th Street, College Point, N.Y.
14	Fletcher	Virginia	23		F	S	26th Febr. 1907. Newark, N.J.		Spring Hill School, Litchfield, Conn.
15	Childs	Dorothy	26		F	S	16th July 1904. New-York, N.Y.		Litchfield, Conn.
16	Nowak	Netty	40		F	M		9th May 1923. District Court of Cuyahoga County, Cleveland, O.	3913 Mawin Ave, Cleveland, O.
17	Lyman	Robert	25		M	M	21st Oct. 1904. Pelham, N.Y.		59 Pineapple Str., Brooklyn, N.Y.
18	Do	Sarah	25		F	M	19th June 1905. Batten, Pa.		Do Do
19	Hassell	Alberta	61		F	M	9th Sept. 1868. Philadelphia, Pa.		1423 N. 16th Street, Philadelphia, Pa.
20	Turner	Ruth	24		F	M	19th March 1906. Philadelphia, Pa.		Do Do
21	Tausch	Henry	37		M	M	30th May 1893. Wapakoneta, O.		Centre 46, Belmont, Mass.
22	Do	Elizabeth	29		F	M	2nd Sept. 1901. Belmont, Mass.		Do Do
23	Apfel	Henriette	24		F	S	18th Oct. 1905. New-York, N.Y.		204 West 81st Str., New-York, N.Y.
24	Do	Do	24		F	S	18th May 1906. New-York, N.Y.		Do
25	Gray	Charles	36		M	M	25th March 1894. New-York, N.Y.		Do
26	Do	Mary	23		F	M	1st April 1902. Prunacole, Fla.		Tusculum College, Greenville, Tenn.
27	Eckert	Marie	63		F	Wd.		By marriage.	Do Do
28	Kolar	August	49		M	M		May 1920. Supreme Court of Queen's County, Long Island City, N.Y.	605 East 84th Str., Brooklyn, N.Y.
29	Do	Elizabeth	47		F	M		By Husband's papers.	573 3rd Ave, New-York, N.Y.
30	Do	Anjun	17		M	S	13th Sept. 1913. New-York, N.Y.		Do Do

Loewenstijn Miss N. Line 27. cancelled sails from Boulogne. See Manifest 21 Line 22.

THE PURSER:-

7 Brodman 24

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

75

93

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from ROTTERDAM, 6th SEPT, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 15TH, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Crumvine	Kennedy	30		M	S	1st Oct. 1899. Pittsburgh, Pa.		88 Plane Str., Pittsburgh, Pa.
2	Do	Katherine	24		F	S	6th Oct. 1905. Pittsburgh, Pa.		749 Maple Street, Meadville, Pa.
3	Keur	John	26		M	M		March 1928. Supreme Court of Bronx County. New-York, N.Y.	260 Seaman Ave, New-York, N.Y.
4	Do	Dorothy	26		F	M	13th Febr. 1904. New-York, N.Y.		Do Do
5	Laseur	Grace	36		F	S		10th May 1926. District Court of East. District County. Wilmington, N.C.	Arlington Heights., Ill. Box 452.
6	Piper	Lenore	25		F	S	8th June 1905. Charfield, Pa.		110 N. 2nd Str., Charfield, Pa.
7	Morsell	Mary P.	36		F	S	12th Aug. 1894. Silver Spring, Md.		129 E. 34th str., New York, N.Y.
8	Sterns	Mabel	20		F	S	5th Sept. 1909 Thief River Falls, Minn.		1205-15th Str., N.W. Washington, D.C.
9	Height	Mabel	30		F	S	16th May 1900. Fishkill, N.Y.		Fishkill, N.Y.
10	Taber	Elsie	23		F	S	25th June 1907. Poughkeepsie, N.Y.		17 No. Hamilton Str., Poughkeepsie, N.Y.
11	Pearce	Edith	37		F	S	1st Febr. 1893. Poughkeepsie, N.Y.		15 Hammersley Ave, Poughkeepsie, N.Y.
12	Do	Minie	27		F	S	2nd March 1903. Poughkeepsie, N.Y.		Do Do.
13	Marcus	Samuel	41		M	M		1910. New-York, N.Y.	3444-89th Str., Jackson Heights, L.I., N.Y.
14	Stevens	Lydie	35		F	S		1925. South. District Court of New-York County. New-York, N.Y.	405 West 45th Str., New-York, N.Y.
15	Hedlund	Louise	32		F	S	8th Oct. 1897. New London, Conn.		Do Do
16	Stubbs	Evan	40		M	S	3rd Jan. 1890. Oxford, Pa.		39th D. Woodland Ave, Philadelphia, Pa.
17	Johnberg	Julie	53		F	S	1st Nov. 1873. Brooklyn, N.Y.		349 Selie Ave, Brooklyn, N.Y.
18	Chapin	Thomas	22		M	S	25th March 1908. Newton, Mass.		c/o Col. A. S. Dwights, Great Neck, Long Island, N.Y.
19	Obreshove	Vasil	40		M	S		1918. Supreme Court. Washington, D.C.	Columbia University, Annadale on Hudson, N.Y.
20	Morris	Douglas	20		M	S	7th March 1910. Brooklyn, N.Y.		40 Tropelo Road, Belmont, Mass.
21	O'Rourke	Vernon	20		M	S	1st Aug. 1910. Detroit, Mich.		2613 Barnstr., Flint, Mich.
22	Unger	Liegman	37		M	S		11th March 1927. District Court of Cuyahoga County, Cleveland, O.	2552 University Ave, Bronx, N.Y.
23	Novak	Carl	40		M	M		27th Sept. 1920. Kawanee, Ill.	Kawanee, Ill.
24	Besselaar	Peter	55		M	S		Nov. 1920. District Court of Weston, Minn.	Bordelouville, La.
25	Wykoff	Walter	30		M	S	July 19th 1900, New Salem, Ohio.		1516 Weil Ave., Columbus, Ohio.
26	Metzenthin	Ernest C.	64		M	M		May 20th 1910, Federal Court of Philadelphia, Pa.	402 Hillborostr., Chapel Hill, N.C.
27	Metzenthin	Kathleen	49		F	M		Citizen by marriage	do do
28	Metzenthin	Erie	15		M	S	Oct. 13th 1905, Philadelphia, Pa.		do do
29	Osborne	Lila E.	47		F	M	October 30th 1882, Chicago, Ill.		36 Irwall Ave., Upper Montclair, N.J.
30	Alling	Frederick O.	20		M	S	Jan. 11th 1920, New Haven, Conn.		151 Star Street, New Haven, Conn.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

16
76

93

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from ROTTERDAM, September 6th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14th, 1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Bender	Karl	50		M	M		Febr. 5th, 1923, City Court of Kings Cy., Maspitt, L.I.-N.Y.	55 Caspinnstreet, Maspitt, L.I.-N.Y.
2	Geerts	Anton	50		M	S		Jan. 4th, 1917, Common Pleas Court of Hudson Cy., Jersey City, N.J.	193 Four Bill Ave., Brooklyn N.Y.
3	Koning	Marie	37		F	M		Sept. 2nd, 1926, District Court of New- York City, N.Y.	239 E. 35th Str. New York City, N.Y.
4	Shaw	Adele	54		F	M		Citizen by father's papers	1804 Hermonstreet, Nashville, Pa.
5	Shaw	Olive	35		F	M	Oct. 20th 1894, Dry Run Pa.		do. do.
6	Shaw	Renee	3		F	S	Feb. 22nd 1907, New York N.Y.		do. do.
7	Timmerman	Cavalinie	38		F	M		Sept. 1921, Washington.	316 Washington Ave., Sand Springs, Okla.
8	Timmerman	Cavalinie	9		F	S	Apr. 28th 1921, Miles City, Mont.		do. do.
9	Perry	James	22		M	S	Nov. 24th 1908, New Haven, Conn.		10 Brownstreet Providence, R.I.
10	Perry	John W.	16		M	S	March 12th 1914, Providence, R.I.		do. do.
11	Russell	John	21		M	S	June 9th 1909, Milton, Minn.		750 Canton Ave., Milton, Minn.
12	Bryan	Julian	31		M	S	May 23rd 1899 Titusville Pa.		357 9th St. Brooklyn N.Y.
13	Kilham	Peter H.	25		M	S	December 12th 1905. Brookline Mass.		Boston Mass. 42 West Cedar
14							Except #12 under Shaw - See B OK HRL		
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

20

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

77

93

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, SEPTEMBER 6TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	MICOLEAU	LOUIS T.	19	M	S	PORTLAND, ME.	FEB. 4, 1911	55 WEYMOUTH STR. PROVIDENCE, R. I.
2	MC PHEETERS	HELEN	40	F	M	ST. LOUIS, MO.	OCT. 30 1889	4955 MARYLAND PL. ST. LOUIS, MO.
3	-DO-	FRANCES	12	F	S	MANHATTAN, N. Y.	DEC. 27 1917	-DO-
4	-DO-	HELEN	10	F	S	ST. LOUIS, MO.	MAR. 4 1920	-DO-
5	-DO-	PHYLLIS	8	F	S	-DO-	FEB. 13 1922	-DO-
6	METZGER	SELINA	24	F	S	UNION CITY, N. J.	SEP. 10 1906	550 24TH STR. QUTTENBERG, N. J.
7	MOORE	DALE	20	F	S	SILVER SPRING, MD.	AUG. 12 1894	3410 STR. 129 E. NEW YORK, N. Y.
8	MOORE	DALE	20	F	S	SILVER SPRING, MD.	AUG. 12 1894	3410 STR. 129 E. NEW YORK, N. Y.
9	MOORE	DALE	20	F	S	SILVER SPRING, MD.	AUG. 12 1894	3410 STR. 129 E. NEW YORK, N. Y.
10	MEREDITH	RICHARD S.	20	M	S	HARRISBURG, PA.	DEC. 28 1909	1605 N. FRONT STR. HANISBURG, PA.
11	MOORE	DALE	20	F	S	SILVER SPRING, MD.	AUG. 12 1894	3410 STR. 129 E. NEW YORK, N. Y.
12	MADDOX	GAYNOR	36	M	M	SAN DIEGO, CAL.	JUNE 12, 1894	151 EAST 45TH STR. NEW YORK, N. Y.
13	-DO-	MARGUERITE	34	F	M	OLEAN, N. Y.	APR. 18, 1896	-DO-
14	MORRILL	GORDON J.	20	M	S	CLEVELAND, O.	MAY 25, 1910	11025 MAGNOLIA DRIVE, CLEVELAND, O.
15	MOORE	DALE	20	F	S	SILVER SPRING, MD.	AUG. 12 1894	3410 STR. 129 E. NEW YORK, N. Y.
16	OFFUTT	JANE	19	F	S	LEXINGTON, KY.	SEP. 14, 1910	250 NO. BROADWAY, LEXINGTON, KY.
17	PAYNE	PAUL L.	21	M	S	LARCHMONT, N. Y.	APR. 15, 1909	5 HOME AVE. LARCHMONT, N. Y.
18	PRUYNE	LESTER W.	18	M	S	MANSFIELD, PA.	JUNE 12, 1912	BELLEHAVEN STR. GREENWICH, CONN.
19	SCHWARTZ	LEON	24	M	S			123, -3RD STR. VIRGINIA, MINN.
20	THOMAS	SARAH	25	F	S	CAMBRIDGE, MASS.	DEC. 16, 1904	6 CRAIGIE CIRCLE, CAMBRIDGE, MASS.
21	WILCOX	HERBERT	22	M	S	NEW YORK, N. Y.	APR. 16, 1908	39 E. 75TH STR. NEW YORK, N. Y.
22	WHITAKER	LAWSON	21	M	S	CHATTANOOGA, TENN.	AUG. 5, 1909	412 GEORGIA AVE. CHATTANOOGA, TENN.
23	WOLF	KATHARINE E.	17	F	S	CHESTNUT HILL, PA.	JUNE 26, 1913	79 WASHINGTON PL. NEW YORK, N. Y.
24	MOORE	DALE	20	F	S	SILVER SPRING, MD.	AUG. 12 1894	3410 STR. 129 E. NEW YORK, N. Y.
25	DONOVAN	ELLEN	27	F	S	PHILADELPHIA, PA.	JAN. 24, 1903	325 S. CAMAC, PHILADELPHIA, PA.
26	CLEAVER	WILLIAM H.	24	M	S	MOBTON, PA.	APR. 9, 1906	205 PRESIDENT AVE. RUTLEDGE, PA.
27	MAC KINNON	DOUGLAS A.	27	M	S	CAMBRIDGE, MASS.	JAN. 24, 1903	22 FARWELL PL. CAMBRIDGE, MASS.
28	LEVY	LILY S.	37	F	M	BROOKLYN, N. Y.	NOV. 17, 1892	512 ARGYLE RD. BROOKLYN, N. Y.
29	MOORE	DALE	20	F	S	SILVER SPRING, MD.	AUG. 12 1894	3410 STR. 129 E. NEW YORK, N. Y.
30	MOORE	DALE	20	F	S	SILVER SPRING, MD.	AUG. 12 1894	3410 STR. 129 E. NEW YORK, N. Y.

Cancelled: Line 7: Mary Morsell. See Manifest No. 13 line 7.
 - : Line 8: Dale Moore. See Manifest No. 55 line 4.
 - : Line 9: Pauline Moore. See Manifest No. 53 line 2.
 - : Line 11: Harry O'Rourke. See Manifest No. 13 Line 21.
 - : Lines 24 & 29. Miss Sarah Seman & Miss Jane Handel. Did not sail.
 - : Line 30: Rebecca Delamater. See Manifest No. 54 Line 22.

THE PURSER:

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROTTERDAM"

Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE,

SEPTEMBER 6TH, 1930,

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

SEPTEMBER 14TH, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.						
1	BARRELL	JOSEPH	26		M	S	NEWHAVEN, CONN.	OCT. 19, 1903		EXETER, N.H.
2	KNIQT	EDWARD	17		M	S	VANCOUVER, B.C.	NOV. 6, 1911		22 VEREDA RD. SANTA BARBARA, CAL.
3	CARNELL	EDWIN	22		M	S	SLINGERLANDS, N.Y.	JULY 5, 1908		SLINGERLANDS, N.Y.
4	Fonteyne	EDWARD	24		M	M				
5	Fonteyne	MICHAEL	24		M	M				
6	GIBBONS	LLOYD	19		M	S			BY PARENTAGE.	PRINCETON, N.J.
7	JENSON	CARL O.	23		M	S	RIVER FALLS, WISC.	AUG. 22, 1907		1319 SAN PASQUAL STR. PASADENA, CAL.
8	HUNT	NATHAN	23		M	S	HARVARD, ILL.	FEBR. 21, 1907		567 JACKSON STR. PASADENA, CAL.
9	MURROW	ED	22		M	S	GREENSBORO, N.C.	APR. 25, 1908		218 MADISON STR. NEW YORK, N.Y.
10	DAVIES	JULIA M	23		F	S	KANSAS CITY, KAS.	AUG. 29, 1907		1339 S. ORANGE GROVE, LOS ANGELES, CAL.
11	ROBINSON	ALICE C.	22		F	S	GILROY, CAL.	SEP. 29, 1907		116 5TH STR. GILROY, CAL.
12	DE CAMP	ROSEMARY	19		F	S	JEROME, ARIZ.	NOV. 24, 1910		JEROME, ARIZ.
13	STAUFFER	DOROTHY	19		F	S	PRESCOTT, ARIZ	AUG. 20, 1911		532 W. WILLET TA. PHOENIX, ARIZ.
14	O. BRIEN	RICHARD	32		M	S	MECHANICSVILLE, N.Y.	MAR. 28, 1898		GILMAN SCHOOL, ROLAND PARK, BALTIMORE, MD.
15	O. KEEFFE	ARTHUR	24		M	S	CHICAGO, ILL.	FEB. 22, 1906		6947 LAFAYETTE AVE. CHICAGO, ILL.
16	-DO-	HELEN	22		F	S	-DO-	APR. 5, 1908		-DO-
17	OGDEN	JANE	20		F	S	BINGHAMTON, N.Y.	JULY 11, 1910		116 GILROY, CAL.
18	ROBINSON	BETH	24		F	S	GILROY, CAL.	NOV. 28, 1905		HERMAN, CAL.
19	POWELL	LEWIS	22		M	S	SUFFOLK, VA.	SEP. 19, 1907		4103 FOREST HILL AVE. RICHMOND, VA.
20	Fonteyne	SARA R.	21		F	S				
21	WIES	FREDERICK A.	21		M	S	JERSEY CITY, N.J.	SEP. 26, 1908		50 CHARLTON STR. NEW YORK, N.Y.
22	LOEWENSTEIN	NORMA	24		F	S	NEW YORK, N.Y.	MAY 18, 1906		213 CLERK STR. JERSEY CITY, N.J.
23	LOCKETT	JESSIE W.	59		F	S	GEORGETOWN, ILL.	JULY 7, 1871		235 NO. FAIRVIEW, DECATUR, ILL.
24	LANGSDORF	GAYNOR H.	23		M	S	SALMON, IDAHO.	JUNE 5, 1907		1010 ESTHER AVE. VANCOUVER, WASH.
25	Fonteyne	WILLIE	21		F	S				
26	LORD	ELIZABETH	20		F	S	NEWARK, N.J.	APR. 4, 1910		608 CLIFTON AVE. NEWARK, N.J.
27	LATHROP	CHURCHILL	30		M	M	NEW YORK, N.Y.	AUG. 26, 1900		HANOVER, N.H.
28	-DO-	DOROTHY	27		F	M	STANTON, VA.	FEB. 5, 1903		-DO-
29	LIMBURG	CHARLES	23		M	S	PITTSBURGH, PA.	OCT. 25, 1906		870 E. OHIO STR. PITTSBURGH, PA.
30	LANKFORD	HELEN	20		F	S	PRINCESS ANNE, MD.	JAN. 21, 1910		PRINCESS ANNE, MD.

Cancelled: Lines: 4 & 5. Mr. & Mrs. Fonteyne. See Third Class Manifest No. 13 Line 1 & 2.

-": Lines: 20: Sura R. Pell. Did not sail.

-": Lines: 25: Willie Lott. Did not sail.

THE PURSER:-

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

79

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16-5002

80

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-000

81

93

S. S. "ROTTERDAM"

Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE., SEPTEMBER 6TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH 1930.

Cancelled	Line 10:	Martin Hardin.	Did not	sail.
"-	Line 17:	Laura Hisler.	Did not	sail.
"-	Line 20:	Lois M. Jones.	Did not	sail.
"-	Line 21:	Thomas Jack.	Did not	sail.
"-	Line 24:	Theodore Jones.	Did not	sail.

THE PURSER:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest *opposite* the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROTTERDAM"

Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, SEPTEMBER 6TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEPTEMBER 14TH, 1930.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.						
1	AMUNDSON	JOHN	26		M	S	FELTON, MINN.	MAR. 4, 1904		UNIVERSITY OF PITTSBURGH PITTSBURGH, PA.
2	APPLETON	GRACE G.	27		F	S	CLINTON, IA.	FEB. 18, 1903		135 SO. CENTER STR. ORANGE, N.J.
3	ARMSTRONG	ARTHUR	19		M	S	NEW YORK, N.Y.	FEB. 2, 1911		8 HENDERSON PL. NEW YORK, N.Y.
4	AUCHWOODY	JOHN	21		M	S	SUCCASUNNA, N.J.	APR. 30, 1909		35-32 -160TH. STR. FLUSHING, N.Y.
5	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	20		M	S	NEW HAVEN, CONN.	JAN. 24, 1910		161 STARR ST. NEW HAVEN, CONN.
6	ADAMS	MARTHA R.	22		F	S	CLEVELAND, O.	MAR. 9, 1908		1124 FOREST RD. CLIFTON PARK, CLEVELAND, O.
7	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	22		M	S	NEW YORK, N.Y.	SEP. 18, 1909		1044 E. BOWEN ST. CLEVELAND, O.
8	ALLEN	VERONICA M.	36		F	S	PUEBLO, COL.	MAY 19, 1894		945 PRESIDENT ST. BROOKLYN, N.Y.
9	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	36		M	S	NEW YORK, N.Y.	DEC. 19, 1899		1086 FIFTH AVE. YOUNGSTOWN, O.
10	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	38		F	M	NEW YORK, N.Y.	NOV. 26, 1899		XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
11	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	22		F	S	NEW YORK, N.Y.	DEC. 29, 1907		XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
12	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	20		F	S	NEW YORK, N.Y.	SEP. 18, 1910		XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
13	BROWN	JORDAN	21		M	S	ASHEVILLE, N.C.	FEB. 20, 1909		177 CUMBERLAND AVE. ASHEVILLE, N.C.
14	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	22		M	S	NEW YORK, N.Y.	JUNE 9, 1909		136 NICHOLS ST. COBBES FERRY, N.Y.
15	BROWN	EDWARD	30		M	S	CHICAGO, ILL.	DEC. 21, 1899		31 NORTH STATE STR. CHICAGO, ILL.
16	BRYSON	FLORENCE	44		F	M	ROCK ISLAND, ILL.	DEC. 7, 1886		58 EAST 97TH. STR. NEW YORK, N.Y.
17	BURGESS	ALEXANDER	19		M	S	BOSTON, MASS.	MAR. 9, 1911		101 BOWEN STR. PROVIDENCE, R.I.
18	BARNES	ELEANOR	40		F	S	MARLBORO, MASS.	AUG. 19, 1890		STON RD. MARLBORO, MASS.
19	BLAIR	VINAN L.	50		F	M	INDIANAPOLIS, IND.	JULY 18, 1880		1145 MARTIN AVE. SAN JOSE, CAL.
20	-DO-	BEATRICE	18		F	S	SAN JOSE, CAL.	AUG. 15, 1912		-DO-
21	-DO-	DODDY	17		F	S	-DO-	SEP. 12, 1913		-DO-
22	BOWEN	ELEANOR	21		F	S	NEWPORT NEWS, VA.	JULY 6, 1909		34 POST HILL PL. NEW LONDON, CONN.
23	BURGL	ARNOLD	51		M	M			COMMON PLEAS OF HUDSON COUNTY HELD AT JERSEY CITY, N.J. FEB. 1910	439 VALLEY RD. UPPER MONTCLAIR, N.J.
24	-DO-	EDITH	17		F	S	UNION CITY, N.J.	NOV. 20, 1912		-DO-
25	BALDWIN	MARY	62		F	M	MINNEAPOLIS, MINN.	AUG. 31, 1868		EAST 37TH. STR. NEW YORK, N.Y.
26	BARTLETT	ELLEN E.	24		F	S	PITTSBURGH, PA.	SEP. 24, 1905		387 ROCHAMBEAU AVE. PROVIDENCE, R.I.
27	BURRALL	JOHN M.	22		M	S	WATERBURY, CONN.	APR. 3, 1908		41 CHURCH STR. WATERBURY, CONN.
28	BENNING	ALICE	24		F	S	TWO HARBOUR, MINN.	JAN. 31, 1906		1536-140 SO. DEARBORN, CHICAGO, ILL.
29	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	40		M	S	PHILADELPHIA, PA.	JAN. 14, 1890		1255 SO. 19TH. STR. PHILADELPHIA, PA.
30	BORUFF	JOHN	19		M	S	MT. VERNON, N.Y.	DEC. 31, 1910		5 CITY STR. NEW YORK, N.Y.

Cancelled Line 5: Fred. Alling. See Man. No. 13 Line 30.

Line 7: Frank Andrews. Did not sail.

Lines 9-10-11-12. Family Reneck Bell. Did not sail.

Line 14: Dudley Brown. Did not sail.

Line 29: Ruth I. Breese. Did not sail.

THE PURSER:

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

26

83

93

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROTTERDAM"

Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, FRANCE, SEPTEMBER 6TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BOYD	WILLIAM	28	1	M	S	LONG BEACH, CAL.	MAY 12, 1902	408 N. KERRICK ST. KANSAS CITY, MO.
2	COHENDET	ANNA	51		F	S		POUGHKEEPSIE COURT OF DUCHESS COUNTY HELD AT POUGHKEEPSIE, N.Y. NOV. 9, 1929.	BENNETT SCHOOL, MILLBROOK, N.Y.
8	COLQUITT	HARRIETT	54		F	S	GANDI, GA.	JULY 28, 1876	SAVANNAH, GA.
4	CUNNINGHAM	JOHN A.	24		M	S	MIAMI, OKLA.	JUNE 18, 1906	217 LIECESTER CT. DETROIT, MICH.
5	-DO-	FRIEDA	20		F	S	SAVANNAH, GA.	OCT. 10 1909	118. 36TH. STR. SAVANNAH, GA.
6	CLARK	LEWIS	42		M	M	PITTSBURGH, PA.	DEC. 18, 1887	2101. CLARKSON AVE. PHILADELPHIA, PA.
7	-DO-	MARIE	41		F	M	RICHMOND, VA.	FEB. 7, 1889	-DO-
8	CAMERON	BEATRICE	25		F	S	CHICAGO, ILL.	DEC. 22, 1904	1527 SHERVIN AVE. CHICAGO, ILL.
9	CARR	HENRY A.	20		M	S	PHILADELPHIA, PA.	MAY 22, 1910	1917 SPRUCE STR. PHILADELPHIA, PA.
10	COHEN	WILLIAM	28	1	M	S	PORTLAND, ORE.	1905	1200 N. PARK ST. NEW YORK, N.Y.
11	COHEN	HARRIETT	54		F	S	BOSTON, MASS.	MAY 21, 1906	1527 SHERVIN AVE. CHICAGO, ILL.
12	COHEN	WILLIAM	28	1	M	S	NEW YORK, N.Y.	APR. 24, 1906	1527 SHERVIN AVE. CHICAGO, ILL.
13	COHEN	HARRIETT	54		F	S	NEW YORK, N.Y.	APR. 24, 1906	1527 SHERVIN AVE. CHICAGO, ILL.
14	DOW	EARLE	30		M	S	DETROIT, MICH.	JUNE 20, 1900	620 MARKET STR. SAN FRANCISCO, CAL.
15	DAVIS	RUTH	20		F	S	NEW YORK, N.Y.	JULY 25, 1910	21 BROOK STR. MT. KISCO, N.Y.
16	EWART	MARY A.	21		F	S	HINTON, WEST VA.	JUNE 3, 1909	317 JAMES STR. HINTON, WEST VA.
17	-DO-	HILDEGARDE	24		F	S	-DO-	MAY 8, 1906	-DO-
18	FIELD	DOROTHY	23		F	S	WASHINGTON, D.C.	JULY 7, 1907	4006 N.W. 14TH. STR. WASHINGTON, D.C.
19	FRICK	SUSAN	38		F	S	BALTIMORE, MD.	NOV. 1, 1891	1503. BOLTON STR. BALTIMORE, MD.
20	FISKE	ELLA H.	50		F	WD.	BELCHERTOWN, MASS.	SEPT. 22 1880	234 WEST CHELLEN AVE. GERMANTOWN, PA.
21	FEND	HARLAND	25		M	M	CHICAGO, ILL.	MAR. 2, 1905	13717 MC. ELLATHEN AVE. CLEVELAND, O.
22	-DO-	ANITA	22		F	M	CLEVELAND, O.	DEC. 18, 1907	-DO-
23	FELL	KATHRYN	32		F	S	NEWARK, N.J.	NOV. 18, 1897	167. 12TH. STR. NEWARK, N.J.
24	FALION	JAMES E.	20		M	S	BLOOMFIELD, N.J.	SEP. 6, 1910	805 ST. MARTINS AVE. BROOKLYN, N.Y.
25	GOEHLER	EMILIE	27		F	S	NEW HAVEN, CONN.	NOV. 18, 1902	28 AVON STR. NEW HAVEN CONN.
26	GALSTON	CLARENCE	21		M	S	CEDARHURST, N.Y.	JUNE 5, 1909	853 KEENE LANE. WOODMERE, N.Y.
27	GROSS	SPENCER	23		M	S	HARTFORD, CONN.	DEC. 22, 1906	914 ASYLUM AVE. HARTFORD, CONN.
28	-DO-	BERTRAM	22		M	S	YONKERS, N.Y.	JULY 23, 1908	34 WELLESLEY AVE. YONKERS, N.Y.
29	GOECKLER	EMILIE	27		F	S	NEW HAVEN, CONN.	NOV. 18, 1902	28 AVON STR. NEW HAVEN CONN.
30	GOODRIDGE	ELIZABETH	21		F	S	CAMBRIDGE, MASS.	NOV. 28, 1908	33 CONCORD AVE. CAMBRIDGE, MASS.

Cancelled Line 1 : Virginia Blythe. Did not sail.
 -" Line 10 : Virginia Curtis. See Manifest No. 58 Line 1.
 -" Line 11 : Harriet Camner. See Man. No. 54 Line 17.
 -" Lines 12 & 13. Mr. & Mrs. Cohen. Did not sail.
 -" Line 25 : Mary Gonda. Did not sail.

THE PURSER:

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

84

93

S. S. "ROTTERDAM"

Sailing from

BOULOGNE-MER, FRANCE.

CERTIFIED COPY OF THE

19 10. Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.-

CANCELLED NOS 28.&29. NOTED ON MANIFEST NO. 29 LINES 7 & 8.

Line 5 : Dorothy Slow. Did not sail.

Line 20 : Mr.Voorhees did not sail.

Line 20 : Mr. Voornees did not sail.
Line 26 : Myravana Wilcoxon. Did not sail.

THE PURSER:-

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

28.

85

93

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 6TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.

Lines 23-24: Mrs. & Mast. McCullough. Did not sail.

THE PURSER:—

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16-008

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 32

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "ROTTERDAM"

Sailing from BOULOGNE SUR MER

SEPTEMBER 6, 1930, Arriving at Port of

NEW YORK

SEPTEMBER 14TH, 1930. 85

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Stewart	Andrew	25		M	S	New Orleans La. December 14th 1904		New York City, 62 Beaver Street.
2	Barkley	Gary	21		M	S	New Orleans La. June 28th 1909		New Orleans La. 4615 Carondelet St.
3	Barngrover	Hazel	29		F	S	Bartlett Ohio March 1st 1901.		Westerville Ohio. 25 W. Lincoln St.
4	Czerniewska	Eleanor	20		F	S	Bedford N.H. February 5th 1910		Manchester N.H. 217 Hanover St.
5	Crego	Jean E.	19		F	S	Brooklyn N.Y. October 7th 1910.		Poughkeepsie N.Y. Vassar Coll.
6	Cutter	Elizabeth	21		F	S	Elgin Ills. April 30th 1909		Elgin Ills. 912 Douglas Ave.
7	De Visme	Rene	22		M	S	Chicago Ills. May 28th 1908		15. Delavan St. Nw. Brunswick N.J.
8	Davis	Helen	30		F	S	Fort Wayne Ind. March 19th 1900		Schenectady N.Y. 1236 Parkwood Blvd.
9	Dunn	Delphine	50		F	M	Glenwood Ind. January 4th 1880		Westerville Ohio. 58 W. College Ave.
10	Foster	Roger S.	29		M	S	St. Paul Minn. April 7th 1901.		New Haven Conn. Yale Law School.
11	Farish	Hunter D.	33		M	S	Montgomery Ala. September 12th 1896		Beatrice Ala.
12	Harrison	Kathleen	36		F	S	Meriden Conn. May 3rd 1894		St. Louis Mo. Mary Institute,
13	Hart	Archibald M.	27		M	S	Baltimore Md. December 11th 1902		Baltimore Md. Greenway Apts.
14	Harris	Langdon	34		M	M	Newfield N.J. April 26th 1896		Philadelphia Pa. 362 W. Mt. Airy Ave.
15	Harris	Elizabeth W.	30		F	M	Philadelphia Pa. January 26th 1900		-do-
16	Jack	Barbara	22		F	S	West Newton Mass. December 25th 1907		West Newton Mass. 379 Austin St.
17	Kamphoefner	Henry L.	23		M	S	Des Moines Iowa. May 5th 1907		Sioux City Ia. 1721 Debraska Sq.
18	Keith	Elizabeth	19		F	S	Portland, Main, April 6th 1911		95 West Street, Portland, Maine.
19	Lancaster	Rosalie A.	63		F	M	West Winon Va. April 15th 1867		Parkersburg W. Va. 125 W. 12th St.
20	Mahoney	James	22		M	S	Dallas, Texas. October 16th 1907.		Dallas, Texas. 6120 Junius St.
21	Miller	Dudley P.	26		M	M	Southington Conn. October 15th 1903		Baltimore Md. Gilman Country School.
22	Nelson	John M.	21		M	S	Colorado Spr. Colo. January 9th 1909.		Hanover N.H. A.K.E. House
23	Smith	Ernestine E.	21		F	S	Cushing Okla. January 23rd 1909		Pasadena Cal. 2380 Cooley Pl.
24	Saltonstall	Caroline S.	23		F	S	Milton Mass. March 1st 1907		Readville Mass. Milton St.
25	Teichgraeber	Laura	30		F	S	Emporie Kansas December 21st 1900		404 Market Emporie Kansas.
26	Webster	Carson	25		M	S	Bloomfield O. June 22nd 1905		Princeton N.J. Cerad Coll.
27	Wilcox	Harold	19		M	S	Montclair N.J. September 26th 1910		New York City. 3 E. 9th Street.
28	Stewart	Robert K.	20		M	S	Toledo Ohio Jan. 27th 1910		New Haven Conn. Yale College.
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

S. S.

"ROTTERDA" .

Sailing from

SOUTHAMPTON

6th Sept.

NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.

Cancelled: Line 12: Thomas Chapin. See Man.No.13 Line 18.
 "- Lines 15 & 16.Mr.& Miss Crumvine. See Man.No.13 Lines 1&2.

Line 21: Roger Foster. See Man.No.32 Line 10.
Line 26: Eliz.Goodridge. See Man.No.26 Line 30.
Line 30: Kathleen Harrison. See Man.No.32 Line 12.

THE PURSER:-

Line 30: Kathleen Harrison. See Man.No.32 Line 12.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of *any* passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-502

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

51

88

93

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"ROTTERDAM"

Sailing from

SOUTHAMPTON

6th Sept.

1930

Arriving at Port of

NEW YORK N.Y.

SEPTEMBER 14TH, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married on Enslav.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX			XXXXXX		XXXXXX
2	HOVE.	Thomas.	31	M		September 21st, 1891. Table Rock, Nebr.		3413, Iowa St., Pittsburgh, Pa.
3	JENNINGS.	Joanna.	22	F		December 15th, 1908. New York, N.Y.		Laurel Brate, Cold Spring Harbor, L.I.
4	KEARNS.	Serena.	25	F		August 2nd, 1905. Morristown, Pa.		Morristown, Pa. N.D. 4.
5	KIBLER.	Thomas.	47	M		December 5th, 1882. Union, W. Va.		1816, Chelsea Road, Columbus, Ohio.
6	KIBLER.	Genevieve.	40	F		September 1st, 1890. Hillsboro, W. Va.		do.
7	KIBLER.	Thomas.	13	M		October 7th, 1915. Washington, D.C.		do.
8	KIBLER.	Frank.	12	M		July 24th, 1918. Toledo, Ohio.		do.
9	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX			XXXXXX		XXXXXX
10	KOBER.	Elena.	27	F		October 2nd, 1902. New York, N.Y.		181, E. 93rd St., New York, N.Y.
11	LEE.	Hazel.	39	F	wid.	November 8th, 1890. Burlington, Iowa.		130, E. 57th St., Vassar Club, New York, N.Y.
12	LEE.	Frances.	32	F		July 2nd, 1908. Chicago, Ill.		130, E. 57th St., New York, N.Y.
13	LEHMAN.	Sylvan.	36	M		May 24th, 1894. Portsmouth, Ohio.		938, 2nd St., Portsmouth, Ohio.
14	MAKESPACE.	Dorothy.	22	F		May 9th, 1908. Mays Landing, N.J.		1140, 5th Ave., New York, N.Y.
15	MC KENNAN.	William.	22	M		July 8th, 1908. Pueblo, Col.		1, Spruce St., Boston, Mass.
16	MC KENNAN.	Arnett.	16	M		January 15th, 1914. do.		do.
17	MEANS.	Alice.	18	F		March 20th, 1912. Brookline, Mass.		489, Boylston St., Brookline, Mass.
18	MERRILL.	Marguerite.	23	F		March 8th, 1907. Newton, Mass.		14, Ransley Road, Winchester, Mass.
19	MORRILL.	Russell.	22	M		January 6th, 1908. Norwood, Mass.		24, Bond St., Norwood, Mass.
20	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX			XXXXXX		XXXXXX
21	PETREE.	Frederick.	22	M		May 2nd, 1908. Elmira, N.Y.		526, W. Church St., Elmira, N.Y.
22	PLITT.	Charles.	61	M		May 6th, 1869. Baltimore, Md.		3933, Lowndes Ave., Baltimore, Md.
23	PLITT.	Mellie.	59	F		February 27th, 1871. do.		do.
24	POPE.	Esther.	24	F		July 22nd, 1906. Worcester, Mass.		30, Felton St., W. Roxbury, Mass.
25	RAUCHE.	Julius.	22	M		October 13th, 1907. Newark, N.J.		62, Montrose St., Newark, N.J.
26	BURGESS.	John.	22	M		July 2nd, 1908. Rochester, N.Y.		do.
27	FORINSON.	George.	48	M		July 1923, District Court of Cuyahoga, Cleveland, Ohio.		11326, Hessler Road, Cleveland, Ohio.
28	ROBINSON.	Helen.	45	F		November 10th, 1884. Providence, R.I.		do.
29	ROBINSON.	Lucy.	12	F		April 4th, 1918. Moscow, Idaho.		do.
30	ROSS.	Edward.	18	M		February 26th, 1912. New York, N.Y.		601, W. 192nd St., New York, N.Y.

Line 9, Mr. John Kneiler see manifest No. 53 Line 29.

Cancelled Line 1: Archibald Hart. See Man. No. 32 line 13.

Line 20: Sherman Parmenter. Did not sail.

THE PURSER:-

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

-S. S.

"ROTTERDAM"

Sailing from

SOUTHAMPTON.

6th September, 1930.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.

Cancelled Line 20: Francis Tully. Did not sail.

THE PURSER:-

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

53.

S. S.

"ROTTERDAM".

Sailing from SOUTHAMPTON.

6th Sept. 1930

Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.-

99

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.				IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPER(S).	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.			
1									
2	MOORE.	Pauline.	23		F		March 19th, 1907. Iowa, Mich.		Bible Dept., Lafayette College, Easton, Pa.
3	BEKER.	Gladys.	36		F		January 1st, 1894. Chokir, Minn.		520, Washington Ave., S.E. Minneapolis, Minn.
4									
5	BITTENBENDER.	Ada.	42		F		August 16th, 1887. Parsons, Pa.		23, Carey Ave., Wilkes Barre, Pa.
6	COOLBAUGH.	Ruth.	41		F		September 21st, 1888. Wilkes Barre, Pa.		140, Madison St., Wilkes-Barre, Pa.
7	BUCK.	Phil.	53		M		February 18th, 1877. Morristown, N.Y.		803, State Street, Madison, Wis.
8	RUBRAKE.	Raymond.	29		M		November 19th, 1900. Macksburg, Ohio.		124, North Church St., Bowling Green, O.
9	FITZGERALD.	Mary.	23		F		August 2nd, 1907. Richmond, Va.		3913, Siminary Ave., Richmond, Va.
10	HOBSON.	Annie.	22		F		January 22nd, 1900. Norfolk, Va.		6011, Threshopt Ad., Richmond, Va.
11	WORTHINGTON.	Harold.	39		M		November 25th, 1890. Baltimore, Md.		328, E. 51st St., New York, N.Y.
12	WORTHINGTON.	Elizabeth.	37		F		March 8th, 1907. New York, N.Y.		do.
13	NULTY.	James.	65		M		May 9th, 1865. Philadelphia, Pa.		4202, Frankford Ave., Philadelphia, Pa.
14	NULTY.	John.	13		M		February 5th, 1917. do.		do.
15	NULTY.	James.	16		M		February 20th, 1914. do.		do.
16									
17	MITCHELL.	Florence.	33		F			By naturalization of father.	100, S. Thomas Ave., Kingston, Pa.
18	MILLS.	Charles.	57		M			1913 Circuit Court, Champaign County, Webster, Ill.	2119, Jefferson, Madison, Wisc.
19	MILLS.	Caroline.	46		F			by marriage.	do.
20	MOORE.	Frank.	64		M		September 25th, 1865. W. Chester, Pa.		39, Claremont Ave., New York, N.Y.
21	MOORE.	Anna.	69		F		August 8th, 1871. New York, N.Y.		do.
22	MOORE.	Jane.	35		F		June 2nd, 1905. Hanover, N.H.		do.
23	MILLS.	Charles.	20		M		November 19th, 1909. Chicago, Ill.		2119, Jefferson St., Madison, Wisc.
24	HOBBS.	Margaret.	42		F		January 21st, 1888. Worthington, Minn.		2131, Fremont N., Minneapolis, Minn.
25	ADAMS.	Ella.	19		F		November 1910. Puebla, Col.		Pueblo, Col.
26	POTTER.	Mary.	19		F		July 21st, 1911. Brooklyn, Mass.		Pinkney St., Boston, Mass.
27	PETIMENNET.	Charlotte.	22		F			District Court of Boston Mass. 1927,	Commonwealth Ave., Chestnut Hill, Mass.
28	CHILDS.	Katherine.	60		F		April 8th 1870. Boston, Mass.		The Fenway 1/2, Boston, Mass.
29	KNEBLER.	John.	29		M		April 29th, 1901. Elmhurst, Pa.		1866, University Ave., New York, N.Y.
30	HIRSHFELD.	John.	22		M		August 10th, 1908. Ithaca, N.Y.		120, Burlingame Ave., Detroit, Mich.

Cancelled Line 1 : Alys Wright. Did not sail.

-"- Line 4 : Sara Thomas. See Man.No.20 Line 20.

-"- Line 16 : Helen Davis. See Man.32 Line 8.

THE PURSER:-

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16-508

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 58.
92

93

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 6TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK: SEPTEMBER 14TH, 1930.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Curtis	Virginia	21		F	S	Portland, Oregon. September 16th 1908		Newark Conn. 432 Hurnplace St.
2	Chaffee	William H.	20		M	S	Philadelphia Pa. March 30th 1910.		Swarthmore Pa. 395 Swarthmore Ave.
3	Lauman	William M.	26		M	S	Middletown Pa. March 13th 1904		Princeton N.J. 64 Wiggins St.
4	Kitzmilller	Millicent	47		F	Wd.	Carlisle Pa. March 6th 1883		Haynesboro Pa. 120 Third St.
5	Kitzmilller	Gladys	20		F	S	Shippensburg Pa. March 12th 1910		-do-
6	O'Callaghan	Thomas	20		M	S	Montclair N.J. March 4th 1910		Montclair N.J. 20 Brunswick Rd.
7	Smith	Catharine C.	50		F	S	Philadelphia Pa. June 6th 1880		Lebanon Pa. 16 E. Walnut St.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

93

I, ~~XXXXXX~~ Martin Dowling, Surgeon of the s.s. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.

at NEW YORK N.Y.

William J. [Signature]
[Signature]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM"

Passengers sailing from

BOULOGNE-SUB-MER

SEPTEMBER 6TH, 1930

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality, (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Date concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANDRIEN	MARC	23		M	S	JOINER	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	MARQUISE	2805	BOULOGNE-SUB-MER	JULY 1930		FRANCE	MARQUISE
2		PERINI	PIETRO	30		M	S	FARMER	DO	ITALIAN	DO	ITALIA	ITALIAN	ITALIA	BRESCIA	2616	ZURICH	JULY 1930		SWITZERLAND	ZURICH
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Handwritten: Ryan 9-15-30 1:30 PM
Initials: JSP

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List **12**
The entries on this sheet must
be typewritten or printed. 94

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 14TH, 1930.-

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, associa- tion, or government.)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any part thereof (See question 28 for full text of this question.)	Whether coming for reasons of war, civil dissidence, political, or religious persecution, or to join in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of depart- ure)	In U. S. A., its terri- tories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last depart- ure	Whether alien intends to remain in the United States									Whether alien intends to remain in the United States	Feet			Inches		
1	FATHER MR. JULES ANDRIEN. 11 AVE. FERBER, MARQUISE. FRANCE	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	NO	-	-	FRIEND MR. ALBERT E. SIMPSON C-O. ROBERT MCKINN ESQ. COOPERSTOWN, N.Y.	AL-	NO	WAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BRO.	GRE.	NONE
2	FATHER MR. EMILIO PERINI MOELERSTR. 51. ZURICH. 4.	DO	-DO-	DO	DO	NO	-	-	COUSIN MR. MARCO PERINI 724 E. 22ND, STR. PATERSON. N.J.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	6	-	DO	DO	BRO.	-DO-	
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										
31																										
32																										
33																										
34																										
35																										
36																										
37																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **J.K. Lieuwen**, master, of the **S.S. "Rotterdam"**, from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **2** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen
Master **XOXXXX**

Sworn to before me this **14th** day of **September**, 19 **30**.
at **NEW YORK N.Y.**

[Signature]
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK)
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.
ITALIAN (NORTH)
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.--
at NEW YORK N.Y.

William C. Cady
James E. Cady

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. ROTTERDAM Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 6TH, 1930

No. on List	HEADMAN STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit number Prefix number with OH, NH, PV, or RP and give section of act involved	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		LEMAIRE	SAMUEL	20	M	S	STUDENT	YES	5-2963 FRENCH ENGLISH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	VALENCIENNES	615867	WASHINGTON D.C.	JUNE 3 1930	U.S.A.	NEW YORK, N.Y.
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of the Immigration and Naturalization Act of 1922, or intended residence of one year or more.
Residence here will be shown in the space provided.

Lis.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

96

Arriving at Port of NEW YORK N.Y.

SEPTEMBER 14TH 1930.-

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~XXXXXX~~

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.
at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Galle dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-

at NEW YORK N.Y.

William C. [illegible]
George [illegible]
(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on this manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russnial).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

10

HOLLAND AM

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. ROTTERDAM

Passengers sailing from

ROTTERDAM

SEPTEMBER 6TH, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT	JAASKELAINEN	HILJA	31	✓	F	S	COOK	✓	YES	FINNISH	YES	CANADA	FINNISH	FINLAND	VIBORG	✓	47	HEL SINGFORS	9/2/30.	CANADA	TORONTO ONT.
2	TRANSIT	PALKEINEN	AILE	25	✓	F	S	SERVANT	✓	YES	DO.	YES	FINLAND	DO.	DO.	VIRTASALMI	✓	48	DO.	DO.	CANADA	SOLOSHANA ONT.
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

98

Arriving at Port of

NEW YORK N. Y.

SEPTEMBER 14TH

, 1930.-

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination <small>(*Intended future permanent residence)</small>	In U. S. A., its territories or possessions	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of Hair Eyes	Marks of identification
1	FATHER, M. JAASKELAINEN, KULKION, NEAR VIBERG, FINLAND.	CANADA UNKNOWN		YES SELF		MORENO	HOME, DUNBAR ROAD 28, TORONTO ONT.	IN TRANSIT					5 4	FAIR BLO. BLUE	NONE	
2	MOTHER, OLGA PALKEINEN, KANTALA MUNIOLA, FINLAND	CANADA UNKNOWN		YES SELF		25 NO	HOME, 299 SINCOESTR. SOUTH OSHAWA ONT.	DO. DO.					5 5	DO. BLU. GREY	DO.	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelieved in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **J. K. Lieuwen** master, of the **s.s. "Rotterdam"**, from **Rotterdam**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **2** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~XDP23X~~

Sworn to before me this **14th** day of **September**, 1930.-
at **NEW YORK N.Y.**

William J. L. ...
Immigration Officer.

16-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*State to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviations "QIV," "XIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document	<div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: small;"> <div>not legible</div> <div>document</div> <div>missing out</div> <div>document out of place</div> <div>document incomplete</div> <div>target error</div> <div>other defect</div> </div>							Remarks
	document	missing out	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.	
Volume # 1 0 4 6 1								
Pages 121 to 123	x					x		
Pages 143 to 149	x					x		
Pages 187 to 198	x					x		
Volume # 1 0 4 6 2								
Pages 11 to 13	x					x		
Pages 34, 44, 50, 60	x					x		Take 34 to 60
Pages 101 to 113								Rechecked
Pages 186 to 188	x					x		PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
 Immigration & Naturalization Service.
 Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944

Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944

Date

Robert S. [Signature] Chief
 Mail, Files and Records Section
 Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-

at NEW YORK N.Y.

William E. [Signature]
Imogene [Signature]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

S. S. ROTTERDAM, *Passengers sailing from* ROTTERDAM, SEPTEMBER 6TH, 1930.

Total passengers	1,000
U. S. citizens	1,000
Aliens	1,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

100

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 14TH, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure			Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Feet	Inches
1			OHIO CLEVELAND	YES		Parents home															
2	FATHER, ANTON FIEDLER, NEUSTIFT NEAR GUESSENG 131/	DO. DO.	YES	HUSBAND	NO	HOME, 11121 HULDA AVE. CLEVELAND OHIO.															
3	FATHER, JAN POLINSKY, L.P. MICHALOVCE, PETROVCE.	PA. FREEMANSBURG	YES	YES	NO	HUSBAND, PAVEL ZAJAC, BOX 41 FREEMANSBURG PA.															
4	GR. FATHER DO.	PA. DO.	DO.	DO.	NO	FATHER DO.															
5	DO. DO.	PA. DO.	DO.	DO.	NO	DO. DO.															
6	DO. DO.	PA. DO.	DO.	DO.	NO	DO. DO.															
7	BROTHER, JURAJ THUR, KOSBOV, KOSICKA ZUPA, CZ. SLOV.	PA. PORTAGE	YES	DO.	NO	HUSBAND, MIKULAS MERRA, R.F.D. 1, BOX 7, PORTAGE PA.															
8	UNCLE DO.	PA. DO.	YES	DO.	NO	FATHER DO.															
9	AUNT, MARIA BEZEK, L.P. SUL JASTREB, KOSICKA ZUPA, CZ. SL.	PA. WILKES BARRE	YES	DO.	NO	MOTHER, MARIA DULA, 259 INMAN PARK, WILKES BARRE PA.															
10	MOTHER, LUDVICA PRZYWARA, VRAHIMOV, BEZ. FRYDEK, CZ. SLOV.	N.Y. BUFFALO	YES	DO.	NO	FATHER, JOSEF PRZYWARA, 103 ADAMS ST. BUFFALO N.Y.															
11	DAUGHTER, ANNA SOKOLOVA, DRINOV, L.P. LEMESANY, CZ. SL.	PA. W. ALI/QUIPPA	YES	SELF	NO	HUSBAND, FRANK LIPTAK, 122 7TH STREET, W. ALIQUIPPA PA.															
12	SISTER DO.	PA. DO.	DO.	MOTHER	NO	FATHER DO.															
13	WIFE, JOHANNA V. DUGTEREN, PAUNER STR. 16, SCHEVENINGEN.	N.Y. NEW YORK	SELF	YES	1927/1930	OFFICE, 210 5TH AVE. NEW YORK.															
14	BROTHER D.V. DIJK, SYBRANDWIER FR. HOLLAND.	CAL. HYNES	YES	SELF	1927/1930	HOME, HYNES CAL. OCEAN BLD. 123.															
15	BRO. I.L. DO.	DO. DO.	YES	HUSBAND	NO	DO. DO.															
16	WIFE, MARIA OLESAK, L.P. SPISSKE PODHRADIE, CZ. SL.	MASS. WESTFIELD	SEE COL 23	NO		ACQ. EDITH LOOMIS, FOWLER OF EAST SILVER STR. WESTFIELD MASS.															
17	WIFE, JOSEFINA ONDRAS, STEFKO, LIESKOVEC, CZ. SLOV.	PA. BROWNSVILLE	YES	SELF	28	FRIEND, WILLIAM SLOSKY, BOX 37, BROWNSVILLE PA.															
18	WIFE, MARIA LACZO, JABLONOV, KOSICKA ZUPA, CZ. SL.	W.VA. WINDSOR HEIGHTS	YES	SELF	30	FRIEND, JOE REMIAS, BOX 142, WINDSOR HEIGHTS W.VA.															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER X

Sworn to before me this 14TH day of September, 19 30.
at NEW YORK N.Y.

William E. Loh
Immigration Officer.

14-636

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.

at NEW YORK N.Y.

William G. Ross

William G. Ross

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **7**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. ROTTERDAM, Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 6TH, 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number <small>(Prefix number with OIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)</small>	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. <small>(This column for use of Government officials only)</small>	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		HELFENBERGER	ELIN, <i>Engelberg</i>	24		F	S CLERK	YES	GERMAN	YES	SWITZERL.	GERMAN	20-36-9 SWITZERL. ROPSCHACH		NOT/EXAMINED IN EUROPE QUOTA 877	ZUERICH	5.8.30.	36 SWITZERL.	ERLENBACH	
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries in this sheet must be typewritten or printed.

102

Arriving at Port of NEW YORK N.Y.

SEPTEMBER 14TH

1930.-

No. on List	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination <small>(*Intended future permanent residence)</small>	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States <small>Whether alien intended to come after entering temporary status, or whether he intends to remain permanently in the United States</small>	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be employed by anyone in the United States	Free in prison or workhouse, or institution, or hospital, or reformatory, or asylum, or supervised by court? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. <small>(State footnote for full text of laws.)</small>	Whether alien has been convicted of crime under Federal Statutes, or State laws, or military laws, or laws of foreign countries, or laws of the United States	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	FATHER, A/HILFENBERGER, SEESTRASSE, ERLBACH, SWITZERL.	MASS. BOSTON	X YES	SELF	NO		friend Mrs G. Hagg 498 E. 26th St. Ballston N.Y. NATIONAL ASSOCIATION OF TRAVELLERS AID SOCIETY, BOSTON, MASS.	NO	T A	ALW YES NO NO	NO NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BLO. BRO.	NONE	

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~XXXXXX~~

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.--
at NEW YORK N.Y.

William Cook

Immigration Officer.

14-485

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-

at New York N.Y.

William C. Cook

George L. Cook

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **6**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. ROTTERDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 6TH, 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U. S. CIT.	SYDOR	MICHAŁ	43		M					U. S. A.									
2	DO.		ANASTAZJA	34		F	HOUSEW.	YES	POLISH	YES	WITHOUT	POLISH	POLAND	TUROWKA	622368	WASH. D. C.	6/14/30.	U. S. A.	WORCESTER MASS.	
3	DO.		OLGA	9		F					U. S. A.		U. S. A.	WORCESTER	624977	OCTOBER 15TH 1920				
4	DO.		EDWARD	7		M					DO.		DO.	MASS.		FEBR. 10TH 1923.				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 14TH, 1930.-

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37													
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States													
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to be employed in the United States										Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States
1																																		
2	FATHER I. L. JAN SYDOR, BABICE NEAR PRZEMYSL, POLAND	MASS. WORCES-TER	YES	SELF	45	YES	1903/12.19.30.	WORCESTER MASS.	HOME, 55 OXFORD STREET AUBURN MASS.	DO.	DO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRO.	GREY	NONE							
3										DO.	DO.																							
4										DO.	DO.																							
5										DO.	DO.																							
6																																		
7																																		
8																																		
9																																		
10																																		
11																																		
12																																		
13																																		
14																																		
15																																		
16																																		
17																																		
18																																		
19																																		
20																																		
21																																		
22																																		
23																																		
24																																		
25																																		
26																																		
27																																		

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. X. Lieuwen, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~X~~

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.--
at New York N.Y.

William Fisher
Immigration Officer.

11-200

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race, or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the s.s. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regent s, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

105

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.

at NEW YORK N.Y.

William C. Cady
George L. Lusk
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. ROTTERDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, SEPTEMBER 6TH, 1930.

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List 4

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

106

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 14th, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by or other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions										Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure		Feet	Inches	Hair	Eyes		
1	FATHER, JENDGES ADAM, HAUPSTR. 175, RUMBYDT, GERMANY.	N.Y.	BUFFALO	NO	SELF	50 YES 1927/MAY 31 1930	HUSBAND, H. GROEN, GRIDER STR. 95, BUFFALO N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
2	GR. FATHER DO.	DO.	DO.	NO	MOTHER	YES DO.	FATHER DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BLO.	BLUE	DO.
3	DO. DO.	DO.	DO.	NO	DO.	YES DO.	DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.
4	MOTHER, G. BROUWER, PETTEN, N.H. HOLLAND.	ILL.	CHICAGO	NO	SELF	MOREYES 1927/6.28.30. CHICAGO ILL.	HOME, 6028 SOUTH TROY STR. CHICAGO ILL.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BRO.	BLUE	DO.
5	MOTHER, WID. CREMERS, HELDEN, PANNINGEN, L. MBURG, HOLLAND.	N.J.	NEWARK	NO	SELF	MOREYES 1925/5.30.30 NEWARK N.J.	HUSBAND, F. BELLER, 788 SO. 17TH STR. NEWARK N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BLO.	BRO.	DO.
6	FATHER, FRITZ HELLER, VELBERT RHEINLAND, SONTWERNHÖFE 8.	N.J.	NEWARK	NO	SELF	MOREYES 1925/5.24.30. NEWARK N.J.	BROTHER, K. HELLER, 625 SPRINGFIELD AVE. NEWARK N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	9	DO.	BDO.	BLUE	DO.
7	FATHER I.L. DO.	DO.	DO.	NO	HUSBAND	YES 1926/ DO.	BRO. I.L. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	BRO.	DO.
8							UNCLE DO.																	
9							HOME, CORTAGE GROVE, R.I. WISG.																	
10							DO. DO.																	
11							DO. DO.																	
12	FATHER, I. SAUTER, DEGERSHEIM, SWITZERLAND.	WISC.	COTTAGE GROVE	NO	HUSBAND	MOREYES 1923/5.24.30. COTTAGE GROVE WISC.	DO. DO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	1	FAIR	BRO.	BLUE	NONE
13							316 EAST ELM STREET, LINDEN N.J.																	
14	FELKES AUREL BUDAPEST STATISTIKAI HÍD, HUNGARY.	N.J.	LINDEN	NO	HUSBAND	MOREYES 1911/6.25.30. LINDEN N.J.	DO. DO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	5	DO.	BRO.	BRO.	DO.
15	MOTHER, M. KIRCHNER, SEERAPPEN NEAR KOENIGSBERG, GERMANY.	N.J.	WEEHAWKEN	NO	SELF	MOREYES 1920/6.28.30. WEEHAWKEN N.J.	HOME, 1922 WILKOW AVENUE, WEEHAWKEN N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	BLUE	DO.
16	MOTHER I.L. DO.	DO.	DO.	NO	HUSBAND	YES 1910/6.28.30. WEEHAWKEN N.J.	DO. DO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BLO.	BLUE	DO.
17							DO. DO.																	
18	WIFE, HEDWIG GRIMM, ESSEN, EBINGHOFFER STR. 4, GERMANY.	PA.	PHILA.	NO	SELF	50 YES 1927/JUNE 7TH 1930, PHILA. PA.	ACQ. MRS. DARMSTAEDTER, 3425 GERMANTOWN AVE. PHILA. PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BRO.	BRO.	NONE
19	FATHER, JAKOB SCHREIBER, 327 HINDENBURG STR. BONN, GERM.	ILL.	CHICAGO	NO	SELF	MOREYES 1923/6.28.30. CHICAGO ILL.	HOME, 5421 CHRISTIAN AVE. CHICAGO ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BLO.	BRO.	DO.
20	FATHER, WILHELM WEIDNER, 18 HAMER STR. WALDMUENGEN, GERM.	CONN.	HARTFORD	NO	SELF	MOREYES 1923/5.24.30. HARTFORD CONN.	ACQ. G.A. MILLARD, 311 FERN STREET, HARTFORD CONN.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	4	6	DO.	BRO.	BLUE	DO.
21							HOME, 12 WALL STREET, NEWARK N.J.																	
22	SON, ROMAN TYRAJ, WIES MINTKOWEK, POLAND.	N.J.	NEWARK	NO	SELF	MOREYES 1911/5.8.30. NEWARK N.J.	DO. DO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	BRO.	BRO.	DO.
23	BROTHER, P. DE WIT, RATEL STR. 42, YMUIDEN OOST, N.H.	N.J.	PATERSON	NO	SELF	MOREYES 1927/6.28.30. PATERSON N.J.	HOME, 40 E. 12TH STREET, PATERSON N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	11	DO.	BLO.	BLUE	DO.
24	BRO. I.L. DO.	DO.	DO.	NO	HUSBAND	YES DO.	DO. DO.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BLO.	BRO.	DO.
25	BROTHER, SPETA MITROVIC, SELO MITROVICA, JUG. SLAV.	OHIO	AKRON	YES	SELF	25 YES 1910/4.26.30. AKRON OHIO.	HOME, 1411 HOME AVE. AKRON OHIO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	GREY	GREY	DO.
26	FATHER I.L. MR. V. BALLMOOS, WEIER/EMMENTAL/ SWITZERLAND	N.Y.	NEW YORK	NO	SELF	MOREYES 1928/5.31.30. NEW YORK	HUSBAND, E.V. BALLMOOS, 45 W. 52ND STREET, NEW YORK.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BRO.	BLUE	DO.
27	FATHER, J. FUHRMANN, 32 VIA BERTHOLLET, TURIN N. ITALY.	N.J.	MADISON	NO	SELF	MOREYES 1927/5.31.30. MADISON N.J.	DREW UNIVERSITY, MADISON N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	1	DO.	BLA.	BLUE	DO.
28	MOTHER, BARBARA SCHLEI, AM ANGER 161, KARL STADT, GERM.	ILL.	CHICAGO	NO	SELF	MOREYES 1923/5.24.30. CHICAGO ILL.	HUSBAND, FRANK SCHOBERT, 4452 SHIELDS AVE. CHICAGO ILL.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	.	DO.	BLO.	BRO.	DO.
29	GR. MOTHER DO.	DO.	DO.	NO	MOTHER	YES DO. DO.	FATHER DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO/
30							DO. DO.																	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~XXXXXX~~

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.-
at New York N.Y.

William C. Smith
Immigration Officer.

14-520

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.

at New York N.Y.

William C. Cook
Immigration Inspector
(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

S. S. ROTTERDAM

Passengers sailing from ROTTERDAM

SEPTEMBER 6TH, 1930.

Aliens

THE PURSER:-

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List **3**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

108

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 14TH, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported	Whether arrested and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States								Whether alien intended to remain in the United States	Feet			Inches	Complexion
1	FATHER, G. V. D. HEIDE, KOUDUM, FRIESLAND, HOLLAND.	WISC.	KENOSHAYES	SELF	50	NO				HUSBAND, J. FERWERDA, 5526 34TH AVE. KENOSHA WISC.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLO. BLUE	NONE
2	GR. FATHER DO.	DO.	DO.	YES	MOTHER	NO				FATHER DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BLO. BLUE	DO.	
3	DO. DO.	DO.	DO.	YES	DO.	NO				DO. DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BLO. BLUE	DO.	
4	DO. DO.	DO.	DO.	YES	DO.	NO				DO. DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BLO. BLUE	DO.	
5	MOTHER, MRS. BERGS, 40 LANGENDYK, RILLAND BATH Z.	MICH.	COM/	YES	SEE COL. 23	NO				BROTHER, J. BERGS, RURAL ROAD 1, COM/OCK PARK MICH.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	BLO. BLUE	DO.	
6	FATHER, JAN ALBACH, BLOEWSIR, 25, DEVENTER O.	N.J.	PASSAIC	YES	SELF	MORE NO				BRO. I. L. JAN KORNET, 183 GRAVE STR. PASSAIC N.J.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BLO. BLUE	DO.	
7	FATHER I. L. DO.	DO.	DO.	YES	HUSBAND	NO				BROTHER DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO. BLUE	DO.	
8	GR. FATHER DO.	DO.	DO.	YES	FATHER	NO				UNCLE DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BLO. BLUE	DO.	
9	FATHER, J. STULP, HOOFDSTR. A. 134, GROOTEGAST, GR. HOLLAND	ILL.	CHICAGO	NO	SELF	MORE NO				ACQ. M. HELMUS, 1845 HASTINGSSTR. CHICAGO ILL.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BLO. BLUE	DO.	
10	FATHER, A. L. E. FEBER, ZAAGMO/ LENSIR, 81, ROTTERDAM.	N.Y.	BROOKLYN.	SELF	MORE NO					BROTHER, M. L. E. FEBER, 265 WYCHOFF AVE. BROOKLYN N.Y.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BRO. GREY	DO.	
11	FATHER I. L. DO.	DO.	DO.		HUSBAND	NO				BRO. I. L. DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BRO. BRO.	DO.	
12	GR. FATHER DO.	DO.	DO.		FATHER	NO				UNCLE DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BRO. BRO.	DO.	
13	FATHER I. L. JAN SCHUITEMA, STEVEN HOOGENDYKSTR. 13, ROTTERDAM.	N.J.	WALLINGTON	SELF	MORE YES 1923/AUG. 3, 1930					BRO. I. L. SAM ROYCROFT, 185 WALLINGTON AVE. WALLINGTON N.J.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BLO. GREY	DO.	
14	FATHER DO.	DO.	DO.	NO	HUSBAND	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BLO. BRO.	DO.	
15	GR. FATHER DO.	DO.	DO.	NO	FATHER	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	1	DO.	BRO. GREY	DO.	
16	DO. DO.	DO.	DO.	NO	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	4	7	DO.	BLO. BLUE	DO.	
17										DO. DO.														
18										DO. DO.														
19	BROTHER, T. VAN VEEN, BURG. COLYNSTR. 11, BOSKOOP Z. H.	CAL.	LEMORE	YES	SELF	MORE NO				ACQ. A. KOLF, BOX 633, LEMORE CAL.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLO. BRO.	NONE	
20	COUSIN, H. J. V. BERGEN, CRONJESIR, 20B, ROTTERDAM.	N.Y.	NEW YORK	SELF	50	NO				COUSIN, A. GIEDRA, 29 VALLEY ROAD, NEW YORK	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BRO. GREY	DO.	
21	MOTHER, M. NOLTEN, NEUSSESTR. 42, CREFFELD, GERMANY.	MICH.	DETROIT	NO	SELF	50	NO			FRIEND, W. ROBERTS, 3314 STR. ANNABELLA, DETROIT MICH.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BLO. BRO.	DO.	
22																								
23																								
24	FATHER I. L. JAN DE GIDS, FABRISTR. 88, SCHIEDAM.	N.Y.	BROOKLYN	SEE COL. 23	MORE NO					SISTER, OTTO JANTZEN, 1302 NEWKIRK AVE. BROOKLYN N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	5	DO.	BRO. BRO.	NONE	
25	FATHER DO.	DO.	DO.		DO.	NO				SISTER I. L. DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	BLO. GREY	DO.	
26	GR. FATHER DO.	DO.	DO.		DO.	NO				AUNT DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BLO. BRO.	DO.	
27	DO. DO.	DO.	DO.		DO.	NO				DO. DO.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO			DO.	BLO. BRO.	DO.	
28	FATHER, A. ZYLSTRA, LANGE FRANKENSTR. 33, ROTTERDAM.	N.J.	E. ORANGE	NO	DO.	MORE NO				BRO. I. L. B. V. OOSTENDORP, 35 NO. GROVESTR. E. ORANGE N.J.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	BLO. BLUE	DO.	
29	FATHER, J. HOUTENBRINK, 141C WILLEM BUYTENWEGSTR. ROTTERDAM.	N.Y.	WOODHAVEN	SELF	YES 1927/JUNE 1ST 1929, UNIONCY, N.Y.					FRIEND, H. LANDMAN, 10543 87TH STREET, WOODHAVEN L.I. N.Y.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO. BLUE	DO.	
30	FATHER, MARTIN HYZA, SOBOTISTE, DITR. SENICA, CZ. SL.	N.Y.	MARLBORO	NO	SELF	25	NO			FRIEND, JOHN STELIERSON, MARLBORO N.Y.	NO	DO. YES	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BLO. BLUE	DO.	

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen, Master, of the S.S. "ROTTERDAM", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~JOHN~~

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.
at New York N.Y.

William S. S.
Immigration Officer.

16-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of law, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. When in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK STATE REGENTS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 1930.

at NEW YORK N.Y.

William C. Edwards
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

H O L L A N D

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of _____

S. S. ROTTERDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, SEPTEMBER 16TH, 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		EXAMINED IN EUROPE QUOTA																			
2		VAN DALEN ✓	ROELOF	23	✓	M	✓	S BAKER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ASSEN DR.	1998	ROTTERDAM	8/9/30.	7-29/56	HOLLAND	ASSEN DR.
3		VAN BLANKEN ✓	ANNA	46	✓	F	✓	S NONE	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	MEPPEL DR.	1845	DO.	7/20/30.	DO.	SGESTDYK UTR.
4		SLOFSTRA ✓	IETE	19	✓	M	✓	S BAKER	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	DRAGTEN FR.	1948	DO.	8/5/30.	DO.	DRAGTEN FR.
5		VISSEY ✓	KAREL	25	✓	M	✓	S FARMHAND	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	PAPENDRECHT Z.H.	50	DO.	8/2/30.	DO.	PAPENDRECHT Z.H.
6		STAM ✓	HENDRIK	33	✓	M	✓	M FARMHAND	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	MYDRECHT UTR.	2040	DO.	9/2/30.	DO.	ROTTERDAM
7		DO. ✓	HENRIETTE	28	✓	F	✓	M HOUSEW.	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	KOUDEKERK Z.H.	2041	DO.	DO.	DO.	DO.
8	UNDER 16	DO. ✓	GEERTRUIDA	3	✓	F	✓	S NONE	NO	UNDERAGE	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	ROTTERDAM	2042	DO.	DO.	DO.	DO.
9	UNDER 16	DO. ✓	ELSJE	1	✓	F	✓	S DO.	NO	DO.	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	2043	DO.	DO.	DO.	DO.
10		VAN DAM ✓	WIEBREN	24	✓	M	✓	S FORGE DEALER	YES	DUTCH	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	HEERENVEEN FR.	1789	DO.	7/19/30.	DO.	HEERENVEEN FR.
11		ROMEYN ✓	ABRAHAM	29	✓	M	✓	M MASON	YES	DO.	11	YES	DO.	DO.	DO.	ROTTERDAM	1802	DO.	7/21/30.	DO.	HILLEGERSBERG Z.H.
12		DO. ✓	GRIETJE	27	✓	F	✓	M HOUSEW.	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	1803	DO.	DO.	DO.	DO.
13	UNDER 16	DO. ✓	GILTSJE	8	✓	F	✓	S NONE	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	HILLEGERSBERG Z.H.	1804	DO.	DO.	DO.	DO.
14	UNDER 16	DO. ✓	WILLEM	9	✓	M	✓	S DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	1805	DO.	DO.	DO.	DO.
15		KOEDAM ✓	CORNELIS	23	✓	M	✓	S FARMHAND	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	MELISSANT ZEL.	1040	DO.	5/7/30.	DO.	DIRKSLAND Z.H.
16		KOLL ✓	ERNST	31	✓	M	✓	S BAKER	YES	DO.	4	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WERMELS KIRCHEN	13507	COLOGNE	8/2/30.	GERMANY	WERMELSKIRCHEN
17		RUIS ✓	AAFJE	47	✓	F	✓	M HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	CALLANTSOOP N.H.	2007	ROTTERDAM	8/11/30.	HOLLAND	YMUIDEN OOST N.H.	
18	UNDER 16	DO. ✓	GUURTJE	14	✓	F	✓	S NONE	YES	DO.	1	YES	DO.	DO.	DO.	VELSEN N.H.	2008	DO.	DO.	DO.	DO.
19	UNDER 16	DO. ✓	JOHANNA A.	5	✓	F	✓	S DO.	NO	UNDERAGE	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	DO.	2009	DO.	DO.	DO.	DO.
20		WILLEMS ✓	GERARDUS	32	✓	M	✓	S CARPENTER	YES	DUTCH	4	YES	DO.	DO.	DO.	THE HAGUE Z.H.	2017	DO.	8/12/30.	DO.	THE HAGUE
21		JANSEN ✓	JOHANNA	22	✓	F	✓	M HOUSEW.	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	NIJMEGEN GLD.	1926	DO.	8/12/30.	DO.	NIJMEGEN GLD.
22		NUIS ✓	JURJEN	21	✓	M	✓	M CARPENTER	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	AVEREEST N.H.	1746	DO.	7/14/30.	DO.	AMSTERDAM
23		GOEVAERS ✓	KAREL J.	22	✓	M	✓	S CLEK	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	HELMOND N.BR.	1865	DO.	8/1/30.	DO.	HELMOND N.BR.
24		VAN BEL ✓	MARIA	54	✓	F	✓	WD. HOUSEW.	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	ROTTERDAM	1687	DO.	7/7/30.	DO.	ROTTERDAM
25		DO. ✓	ADRIAAN	20	✓	M	✓	S STORE MAN.	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	1688	DO.	DO.	DO.	DO.
26		VAN DER VEEN ✓	BARTELE	37	✓	M	✓	M FARMHAND	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	WESTERGEES FR.	56	DO.	8/12/30.	DO.	BURUM FR.
27		HERMANIDES ✓	HERKE	27	✓	M	✓	M GROUND WORKER	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	BOLSWARD FR.	1777	DO.	7/16/30.	DO.	BOLSWARD FR.
28		VIS ✓	MINNE	31	✓	M	✓	WD FARMHAND	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	ST. JACOBI PAROCHIE FR.	120	DO.	7/1/30.	DO.	MINNERTSGA FR.
29		SCHIPPERS ✓	WILLEM	25	✓	M	✓	S SERVANT	YES	DO.	4	YES	DO.	DO.	DO.	ARNHEM	1972	DO.	8/3/30.	DO.	ARNHEM GLD.
30		KARLS ✓	SOFIE	33	✓	F	✓	M SEAMSTR.	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	GLADBACH	9844	COLOGNE	8/4/30.	GERMANY	GLADBACH	
CANCELLED LINE 1. SJOERD BARMEGEN. 124/1000 NOT SAIL.																					

Total passengers	-----
U. S. citizens	-----
Aliens	-----

THE PURSER:

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

344

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER JOHN K. LIEUWEN

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30..
at NEW YORK N.Y.

William C. Cook
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resubmission should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.

at NEW YORK N.Y.

William C. Cady
Immer Sup
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. ROTTERDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, SEPTEMBER 6TH, 1930.

Total passengers	• • • •	-----
U. S. citizens	• • • •	-----
Aliens	• • • •	-----

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

THE PURSER:-

Yimma

112

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 14TH, 1930.-

14-ABO

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen
MASTER XDP/208

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30.
at NEW YORK N.Y.

William E. Cook
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Liguria, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30

at New York, N.Y.

William J. Lusk
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following order:

WORK-AWAY

S. S. "Rotterdam" Passengers sailing from Rotterdam, September 6th, 1930

[illegible]

Total passengers	4,000,000-4,500,000
U. S. citizens	1,000,000-1,500,000
Aliens	3,000,000-3,500,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List B

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

114

Arriving at Port of New York, N.Y., September 14th, 1930.

[illegible]

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, I. K. Lianwen, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]

Master 0995r.

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30
at New York, N.Y.

[Signature]

Immigration Officer.

14-235

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

115

Martin Dowling

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30
at New York, N.Y.

William J. [Signature]
James [Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List *A*

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet is for the listing of

WORK- AWAYS

S. S. "Rotterdam"

Passengers sailing from

Rotterdam

September 6th

1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Adler ✓	Robert M.	38		M	M	Walter	yes	German English	yes	Germany	German	Germany	Hinterjessen	No. 588864	Washington, D.C.	April 14 1930	U.S.A.	New York, N.Y.
2		Behneke ✓	Franz H.P.	29		M	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Hagenow	No. 589522	do.	April 15 1930	do.	do.
3		Bonnefoy ✓	Pierre	32		M	M	do.	do.	French English	do.	France	French	France	Ambert	No. 612142	do.	May 22 1930	do.	do.
4		Berthier ✓	Paul E.	29		M	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	St. Malo	No. 586230	do.	April 9 1930	do.	do.
5		Le Breton ✓	Francois	33		M	Wid.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Flouagat	No. 603841	do.	May 10 1930	do.	do.
6		Le Breton ✓	Jules	24		M	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Flourhan	No. 604521	do.	May 12 1930	do.	do.
7		249-354 Von Ballmoos ✓	Ernest	24		M	M	do.	do.	German English	do.	Switzerland	German	Switzerland	Heimiswil	No. 592042	do.	April 18 1930	do.	do.
8		Buder ✓	Alfred C.	29		M	S	do.	do.	do.	do.	Germany	do.	Germany	Augsburg	No. 605696	do.	May 14 1930	do.	do.
9	21-34	Calandra ✓	Edward	27		M	S	do.	do.	French English	do.	France	French	France	Cannes	No. 587487	do.	April 29 1930	do.	do.
10		Eberler ✓	Karl	27		M	S	do.	do.	German English	do.	Germany	German	Germany	Zueckerling	No. 621488	do.	June 13 1930	do.	do.
11		Gerber ✓	Alphonse	24		M	M	do.	do.	French English	do.	France	French	France	Saverne	No. 623579	do.	June 18 1930	do.	do.
12		Gilly ✓	Gaston	27		M	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Rodez	No. 599841	do.	May 3 1930	do.	do.
13		Gerard ✓	Albert	26		M	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Hertrich	No. 601362	do.	May 7 1930	do.	do.
14		Glutz ✓	Germain	22		M	S	do.	do.	do.	do.	Switzerland	do.	Switzerland	Delemont	No. 619988	do.	June 10 1930	do.	do.
15		Jansen ✓	Theodorus W.	25		M	M	do.	do.	Dutch English	do.	Holland	Dutch	Holland	Nymegen	No. 615921	do.	June 3 1930	do.	Brooklyn, N.Y.
16		Kondsiar ✓	Max	39		M	M	do.	do.	German English	do.	Without	German	Germany	Kiel	No. 596611	do.	April 28 1930	do.	Hoboken, N.J.
17		Murphy ✓	Owen J.	25		M	S	do.	do.	English	do.	Irish Free State	Irish	Irish Free State	Dundalk	No. 602587	do.	May 8 1930	do.	New York, N.Y.
18		Pauker ✓	Lawrence	23		M	S	do.	do.	German English	do.	Hungary	Magyar	Hungary	Budapest	No. 610121	do.	May 22 1930	do.	Brooklyn, N.Y.
19		Pieper ✓	Herbert	29		M	S	do.	do.	German English	do.	Germany	German	Germany	Karlsruhe	No. 608084	do.	May 19 1930	do.	Philadelphia, Pa.
20		Roth ✓	Felix	24		M	S	do.	do.	do.	do.	Austria	do.	do.	Munich	No. 604340	do.	May 12 1930	do.	New York, N.Y.
21		Siedelhofer ✓	Charles	27		M	S	do.	do.	do.	do.	Germany	do.	do.	Duesseldorf	No. 601118	do.	May 6 1930	do.	do.
22		Ulmer ✓	Max	24		M	S	do.	do.	do.	do.	Austria	do.	Austria	Olmuetz	No. 597720	do.	April 29 1930	do.	do.
23		Vendrell ✓	Gabriel J.	26		M	S	do.	do.	Spanish English	do.	Spain	Spanish	Spain	Olio, Tarragona	No. 566416	do.	Febr. 20 1930	do.	do.
24		Wurz ✓	Anton	27		M	S	do.	do.	German English	do.	Austria	German	Austria	Vienna	No. 591982	do.	April 18 1930	do.	Brooklyn, N.Y.
25		Walter ✓	Martin	24		M	S	do.	do.	do.	do.	Germany	do.	Germany	Geroldshafen	No. 608236	do.	May 19 1930	do.	do.
26	12-944-13	Priglmair ✓	Maria	31		F	S	Housewife	do.	Italian English	do.	Italy	Italian	Italy	Florence	Quota 5053	Genova	Aug. 30 1930	Italy	Florence
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers:

U. S. citizens

Alors

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen, Master, of the s.s. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 14th day of September, 19 30
at New York, N.Y.

William L. Lister
Immigration Officer.

14-20

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-shot	Remarks	
Volume # 1 0 4 6 1									
Pages 121 to 123	x						x		
Pages 143 to 149	x						x		
Pages 187 to 198	x						x		
Volume # 1 0 4 6 2									
Pages 11 to 13	x						x		
Pages 34, 44, 50, 60	x						x	Take 34 to 60	
Pages 101 to 113								Rechecked	
Pages 186 to 188	x						x	PR	

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944
Date

John C. Farnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944
Date

Robert A. [Signature] Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

5

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

5

(Printed in England 14-214)

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

117

S. S. ROTTERDAM sailing from ROTTERDAM, September 6, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Brouwer	Peter	56	M	M		United States Court of Allegan County, Gr. Rapids Mich. September 10th 1912.	R.F.D.1, Sydney, Fla.
2	Lamer	Roelf	40	M	S		District Court of Cook County, Chicago Ills. Febr. 6th 1929.	2318 Cicero Ave. Chicago Ill.
3	Bisson	Martin	76	M	Wd.		Common Pleas Court of Jersey City N.J. October 24th 1885.	466 Mercer Street, Jersey City N.J.
4	Weiss	Rihhard	29	M	M		Court of Essex County, Newark N.J. September 20th 1928.	41 Bay View Ave. Newark N.J.
5	do.	Gladya	25	F	M	Hoboken N.J. June 27th 1905.		do. do.
6	Ivic	Mary	23	F	S		U.S. District Court of Northern District of Ohio, Cleveland Ohio, Jan. 10th 1930.	Arrowhead Farm, Novelty Ohio.
7	Scherphof	Jacob	61	M	M		District Court of Cleveland Ohio, December 29th 1919.	7117 Clark Ave. Cleveland Ohio
8	do.	Johanna	58	F	M		do. do.	do. do.
9	Seeber	Henry	38	M	S		Common Pleas Court of Crawford County, Crestline Ohio. Febr. 7th 1929.	Crestline Ohio, Route 1.
10	Personett	Margarete	47	F	M		By marriage in 1921 Husband: American born.	833 Walden Place, Chicago Ills.
11	do.	William	14	M	S	Buffalo N.Y. Sept. 10th 1915.		do. do.
12	v.d. Pol	Alma	64	M	Wd.		Court of Sioux County, Orange City Iowa. 1897.	Boyden Iowa.
13	Brumell	George	27	M	M		Common Pleas Court of Passaic N.J. November 17th 1926.	82 Pennington Street, Paterson N.J.
14	Sitar	Karolin	42	F	M		By marriage in 1921. Chicago Ills.	619 London Avenue, Joliet Ills.
15	do.	Agnes	4	F	S	Joliet Ills. April 2nd 1926.		do. do.
16	Will	Lucy	34	F	S	La Crosse Wisc. Febr. 17th 1896.		2655 W. Oliver, Minneapolis Minn.
17	Palaimo	Joseph	41	M	S		Court of Oneida County, Utica N.Y. June 21st 1926.	1502 Concling Ave. Utica N.Y.
18	Hohl	Franziska	37	F	M		Hartford Conn. March 1928.	304 Hilliard Street, Manchester Conn.
19	do.	Helen	11	F	S	Manchester Conn. Jan. 20th 1919.		do. do.
20	Vogt	Madelaine	41	F	M		Court of Passaic County, Paterson N.J. May 30th 1910.	Home: North First Street, 13 Paterson N.J.
21	do.	Madelaine	9	F	S	Paterson N.J. April 15th 1921.		do. do.
22	Lipiczky	Mary	41	F	Wd.		In 1916. Bergen County Court of Hackensack N.J.	75 Columbus Ave. Garfield N.J.
23	Hilbig	Franz	62	M	S		U.S. Court of Pittsburgh Pa. April 18th 1921. Gen. Del.	Nobletown Pa. Box 32.
24	Mularczyk	Joseph	37	M	S		Springfield Mass. Court of Hampden County, Sept. 27th 1921.	Home: 411 Main Street, Indian Orchard Mass.
25	Sarkianus	Anna	18	F	S	Chicago Ills. July 26th 1912.		Aunt J. Ziogas, 10630 Edbrooke Ave. Roseland, Chicago Ills.
26	Klenga	Ronaldan	19	M	S	Kenosha Wisc. Febr. 15th 1911.		Uncle: C. Klaiuga, 1821 So. Halsted Street, Chicago Ills.
27	Kinkopf	Fannie	37	F	S		District Court of Cleveland Ohio. Dec. 17th 1926.	8014 Townsend Ave. Cleveland Ohio.
28	Starr	Hyman	26	M	M		District Court of Colorado, Denver Col. Nov. 28th 1921.	c/o The May Co. Cleveland O.
29	Ankele	Sanneke	55	F	M		Court of San Francisco Cal. 1900.	5610 So. Oakes Street, Tacoma Wash.
30	do.	Robena	18	F	S		do. do.	do. do.

John Cron. Sept 9. 14. 30 - 4. 45

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

118

S. S. ROTTERDAM sailing from ROTTERDAM, September 6th 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 14TH, 1930.-

No. OF List.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX M F	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Tomas	Josef	17	M	S	Mo. Keesport, Pa. August 15th 1930	Agst	Father: Joe Tomas, 513 1/2 Evan Ave. Mo. Keesport Pa. Uncle: Eric Cepa, 642 Vine street Freeland Pa. Uncle: Valentin Balogh, 33 Heusler Street, Newark N.J. Home: 1263 Washington Ave. Evansville Ind.
2	Cepa	Michal	20	M	S	Duften Pa. October 21st 1910.	Agst	
3	Bitay	Gyula	17	M	S	Bethlehem Pa. Aug. 15th 1913.	Agst	
4	Fuchs	Henry	62	M	M			
5	Perry County, Cannelton Ind. Jan. 15th 1912.							
6	<i>Johns Cross Ind. 9.14.30</i> <i>4.45 for</i>							
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

13

Form 630 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

13

119

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ROTTERDAM sailing from BOULOGNE S. MER, Sept. 6th, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK, SEPTEMBER 14TH 1930.-

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF U. S. INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	FONTEYNE	EDWARD	64		M	M		SUPERIOR COURT OF PROVIDENCE COUNTY, HELD AT PROVIDENCE. R.I. FEBR. 26 1910. TROUGH MARRIAGE.	85 SWEET AVE., WONSOCHET, R.I.
2	DO.	CLARENCE	61		F	M			DO. DO.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

John Brown Sept 9. 1930
4.45 PM

81

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only U. S. citizens or citizens of an insular possession of the United States.

RECORD OF DETAINED ALIENS

148

120

S. S. ROTTERDAM HCL AM.

arrived SEPTEMBER 15, 1930, 192 M., from

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
331	1 BERGS Johnna		3	5	1	TEL FOR \$	RR Bro. for cable 19 - RTD #1 Lonsstock Mich. John 9/15 1930						

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

148

S. S.

ROTTERDAM HOL. AM

arrived

SEPTEMBER 15, 1930, 19

M.

, from

121

No.

S. H.

Index No.	NAMES	MANIFEST. GROUP. No.	No. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
						DEF.—EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
12	1 VAN BEL Maria	2	24/25	HOLLAND P.D. & L.P.C.	11:30	BUSHMAJ																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			

9/15 45 2 25

9/15 15 80 2 45

4/5

— 2 —

30

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Robert M. Adler	38	Germany	September 2nd 1930, Rotterdam
Louisa Amundson	26	U.S.A.	September 6th 1930, Boulogne
Jack Atwater	25	"	"
Morris C. Barker	24	"	"
Paul Behneke	29	Germany	September 2nd 1930, Rotterdam
Pierre Bonnefoy	32	France	"
Paul E. Berthier	29	"	"
Francois Le Breton	33	"	"
Jules Le Breton	24	"	"
Ernst Bailmoos	24	Switzerland	"
Alfred Suder	29	Germany	"
Wendelin Brust	40	U.S.A.	"
Edward Calandra	27	France	"
Henri Diemers	23	U.S.A.	"
Karl Eberle	27	Germany	"
August Fischer	28	U.S.A.	"
Arnold Goldberger	21	"	"
Alphonse Gerber	24	France	"
Gaston Gilly	27	"	"
Albert Gerard	26	"	"
Germain Glutz	22	Switzerland	"
Theodorus W. Jansen	25	Holland	"
Maxwell S. McKnight	20	U.S.A.	"
Max Kondsior	39	Without	"

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
John Louwerens	57	U.S.A.	September 2nd 1930, Rotterdam
George Littelle	23	"	September 6th 1930, Boulogne
Joseph Montagne	29	"	September 2nd 1930, Rotterdam
Owen J. Murphy	25	Ireland	"
Leon Maestro	45	U.S.A.	"
T. Leonard Mikutes	21	"	"
Saul Miller	28	"	"
Paul Van Order	18	"	"
Andries J. Paulus	28	Holland	September 6th 1930, Boulogne
Lawrence Pauker	23	Hungary	September 2nd 1930, Rotterdam
Herbert Pieper	29	Germany	"
Maria Priglmirer	31	Italy	"
Harry Rozen	45	U.S.A.	"
Felix Roth	24	Austria	"
Stephen Stephenson	32	U.S.A.	"
Charles Siedelhofer	27	Germany	"
William Steed	24	U.S.A.	September 6th 1930, Boulogne
Arthur Seymour	58	"	"
Johanna Schroeter	36	"	Southampton
Buel Trowbridge	31	"	September 2nd 1930, Rotterdam
Max Ulmer	24	Austria	September 6th 1930, Boulogne
Gabriel Vendrell	26	Spain	September 2nd 1930, Rotterdam
George Wald	23	U.S.A.	"
Anton Wurz	27	Austria	"
Martin Walter	24	Germany	"
Lucy M. Wheeler	26	U.S.A.	"
Jack Woods	21	"	September 6th 1930, Boulogne

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress, delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port

Sheet No. 1

124

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or diseases	
53	Male	Dutch	Holland	5'9" 90.-			
38	"	"	"	5'9" 76.-			
35	"	"	"	5'8" 87.-			
34	"	"	"	6'2" 100.-			
33	"	"	"	5'9" 90.-			
22	"	"	"	5'10" 80.-			
27	"	"	"	5'10" 72.-			
21	"	"	"	5'9" 68.-			
26	"	"	"	5'11" 76.-			
43	"	"	"	5'9" 85.-			
31	"	"	"	5'11" 72.-			
45	"	"	"	5'8" 76.-			
39	"	"	"	5'10" 74.-			
47	"	"	"	5'9" 82.-			
24	"	"	"	5'11" 90.-			
51	"	"	"	5'8" 74.-			
53	"	"	"	5'8" 78.-			
39	"	"	"	5'8" 70.-			
43	"	"	"	5'9" 68.-			
54	"	"	"	5'10" 80.-			
36	"	WEST INDIAN	"	5'10" 80.-			
63	"	Dutch	Holland	5'11" 78.-			
35	"	"	"	5'11" 76.-			
44	"	"	"	5'6" 57.-			
40	"	"	"	5'11" 85.-			
30	"	"	"	5'10" 68.-			
59	"	"	"	5'9" 74.-			
53	"	"	"	5'10" 95.-			
26	"	"	"	5'11" 60.-			
38	"	"	"	5'11" 86.-			

* See list of races on back hereof.
 Note.—Fees to furnish full or correct information in columns (9), (10), (7) and (11) is payable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name.	Age.	Nationality.
TRANSFERRED FROM S/S "VEENDAM":		
Frederik W.Bosman	23	Holland
Henriette G.Kriebel	35	"-
Jacoba Lissenberg	35	"-
Helmuth Steinnieke	19	Germany
Cornelia VanderWant	29	Holland
Pieter Groenwout	41	"-
Leopold Kraus	18	Germany
Pieter Verdonk	26	Holland
Arnouldus T.Tromp	22	"-
Jacob A.Van Rywyck	56	"-
Peter Vanden Berg	22	"-
Wilhelm Schulz	25	"-
Franciscus Van Lith	20	"-
Jan J.Vanden Berg	20	"-
Pieter H.Van Gend	25	"-
Antonius J.Schott	33	"-
Leendert J.Treffers	42	"-
Abraham L.De Leeuw	44	"-
Niels R.Pappe	43	"-
George Klumb	43	"-
Bruno Trums	43	Germany
Adalbertus J.Eckhardt	45	"-
Marinus Van Vessum	16	Holland
Johannes M.Marquard	21	"-
Mattheus P.Warman	34	"-
Petrus J.Gerz	31	"-
Erich L.R.LaRondelle	26	"-

Name.	Age.	Nationality.
TRANSFERRED FROM S/S "GILDERDEEN":		
Jacobus L.Molendyk	16	Holland
Gerardus P.A.VanKempen	17	"-
Johan C.Vaupell	24	"-
Pieter J.Isaacs	21	"-
Pieter J.Graven	20	"-
Theodorus F.Heyman	23	"-
Adriaan A.De Visser	20	"-
Antonijs A.Duppelt	38	"-
Huibertus Glansdorp	25	"-
Sander Alter	29	"-
Steven W.Tromp	18	"-
Willi Krause	33	Germany
Johannes Vanden Blink	25	Holland
Max Biebl	20	Germany
Hermann Hammer	20	"-
TRANSFERRED FROM S/S "HOLLENDIA":		
Wouter Pronk	39	Holland

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

L. Louden

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe: and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who have not been employed thereon at the time of the vessel's arrival, and who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid: nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

14-1617

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of *New York*
September 20 1941

I, master of the Dutch
from port of Rotterdam (Nationality)
SS. Rotterdam September 20 1960
hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port.
Total crew 10

Total crew at time of arrival 612
Number of seamen discharged 93
Number of seamen signed on at this port 43
Number of seamen deserted 7
Seamen left in hospital (or died) -
Total crew this date 555

The above-named vessel arrived at this port September 14th 1913, consigned to Holland American Line, N.Y.C. : is now lying at Hoboken N.J. and is expected to sail September 20th 1913 for Rotterdam via United States port of New York N.Y. First port of call in United States

First port of call in United States

123

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1013

1920, from the port of

Rotterdam

any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No

124

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
TRANSFERRED TO S/S "VEENDAM":			
Bernardus A. Schut	31	Holland	September 2nd 1930, Rotterdam
Emil Schaefer	44	Germany	"
Ahazuerus Koot	35	Holland	"
Emerich Simon	39	Austria	"
Dielis Schrauwen	22	Holland	"
Eduard Gohl	42	Austria	"
Jan Borneman	17	Holland	"
Bastiaan de Wit	15	"	"
Johannes E. Van den Bent	21	"	"
Hendrikus Van Schendel	20	"	"
Adriaan Van der Pijl	22	"	"
Jan C. De Roemph	19	"	"
Petrus Janssen	16	"	"
Jan Jansen	18	"	"
Cornelis Boutkan	22	"	"
Jacobus Schakel	23	"	"
Christiaan Van Herpen	20	"	"
Pieter G. De Zwart	22	"	"
Christiaan Kroep	18	"	"
Augusta Monna	37	Germany	"
Martha Clauss	33	"	"
Petrus C. Siemans	19	Holland	"
Karel M. Stoete	21	"	"

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
TRANSFERRED TO S/S "VEENDAM" (Continued):			
Gerhard Maas	22	Germany	September 2nd 1930, Rotterdam
Eugen Sailer	21	"	"
Gustav Lau	20	"	"
Johannes A. Donker	25	Holland	"
Petrus C. Van de Laar	25	"	"
Karl Holste	19	Germany	"
Leo Dahlmans	19	"	"
Ernst Stoetzer	18	"	"
Simon Kleingeld	23	Holland	"
Antonius C. Kaas	24	"	"
Hendrik Klootwijk	27	"	"
Johannes C. M. Van Winden	25	"	"
Barend H. Van Rijbergen	22	"	"
Johannes G. Van de Wijngaert	38	"	"
Hermann Pueplichhuizen	21	Germany	"
Marinus S. De Koning	27	Holland	"
Paulus C. Vriens	19	"	"
Herman G. Wenig	18	"	"
Jan Wever	21	"	"
Mellius H. Den Ouden	16	"	"

14-1613

Required under Act of Congress

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

delivered to the United States immigration officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port

Sheet No. 1

124

1930, from the port of Rotterdam

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
53	Male	Dutch	Holland	5'9" 80.-			
38	"	"	"	5'9" 76.-			
35	"	"	"	5'8" 87.-			
34	"	"	"	6'2" 100.-			
33	"	"	"	5'9" 90.-			
22	"	"	"	5'10" 80.-			
27	"	"	"	5'10" 72.-			
21	"	"	"	5'9" 68.-			
26	"	"	"	5'11" 76.-			
43	"	"	"	5'9" 85.-			
31	"	"	"	5'11" 72.-			
45	"	"	"	5'8" 76.-			
39	"	"	"	5'10" 74.-			
47	"	"	"	5'9" 82.-			
24	"	"	"	5'11" 90.-			
51	"	"	"	5'8" 74.-			
63	"	"	"	5'8" 78.-			
39	"	"	"	5'8" 70.-			
43	"	"	"	5'9" 69.-			
34	"	"	"	5'10" 80.-			
36	"	WEST INDIAN	"	5'10" 80.-			
63	"	Dutch	Holland	5'11" 76.-			
35	"	"	"	5'11" 76.-			
44	"	"	"	5'6" 57.-			
40	"	"	"	5'11" 83.-			
30	"	"	"	5'10" 68.-			
59	"	"	"	5'9" 74.-			
53	"	"	"	5'10" 95.-			
26	"	"	"	5'11" 80.-			
38	"	"	"	5'11" 86.-			

* See list of races on back hereof.
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

148

Required under Act of Congress delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at New York, September 14, 1930, from the port of Rotterdam

124

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Lieuwen	Jan K.	35	Master	2-9-30	R'dam	No	Yes	53	Male	Dutch	Holland	5'9"	90.-		
2	"	Augsburg	Victor H.	20	Ch. Officer	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	76.-		
3	"	v.d. Gughten	Dirk M.	16	2nd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	87.-		
4	"	v. Blokland	Hendrikus F.T.W.	14	2nd "	"	"	"	"	34	"	"	"	6'2"	100.-		
5	"	v. Bentum	Jan M.	15	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	90.-		
6	"	Endenburg	Pieter J.	24	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	80.-		
7	"	Jonk	Johannes J.	8	4th "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	72.-		
8	"	Wever	Jan	4	4th "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	68.-		
9	"	Bebelaar	Jan	7 1/2	Marconiist	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	76.-		
10	"	v. Zuylen	Roelof W.	18	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	85.-		
11	"	Mulder	Andries H.K.	9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11"	72.-		
12	"	v. Poepelen	Cornelis J.	25	Boatswain	"	"	"	"	45	"	"	"	5'8"	76.-		
13	"	v.d. Bosch	Jacobus H.	24	Boatsmate	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	74.-		
14	"	Bal	Arie	25	Carpenter	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	82.-		
15	"	Kristalyn	Bartel J.	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11"	90.-		
16	"	Smit	Willem	40	Quartermaster	"	"	"	"	51	"	"	"	5'8"	74.-		
17	"	Schoonbeek	Cornelis	48	"	"	"	"	"	63	"	"	"	5'8"	78.-		
18	"	v. Dyk	Cornelis	25	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8"	70.-		
19	"	Sebel	Pieter	32	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	69.-		
20	"	Spanjer	Oene	32	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10"	80.-		
21	"	Fohlinger	Charles	18	"	"	"	"	"	36	"	WEST INDIAN	"	5'10"	80.-		
22	"	Loos	Gerrit J.	50	Sailor	"	"	"	"	63	"	Dutch	Holland	5'11"	78.-		
23	"	Roemer	Gerardus J.	15	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11"	76.-		
24	"	Duvalois	Johannes	7	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'6"	57.-		
25	"	Oosterling	Dirk	27	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'11"	83.-		
26	"	Burggraaf	Wilhelmus	14	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	68.-		
27	"	Slotboom	Karel	40	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5'9"	74.-		
28	"	Huygen	Antoon	15	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'10"	95.-		
29	"	v. Noortwyk	Frederik W.	12	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	80.-		
30	"	de Waard	Gerrit	25	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	86.-		

Line

Owners

Local Agents

U.S. 930 - 930 - 1-30

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

148

I, H. J. Jansen MASTER of the SS ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930

H. J. Jansen
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **2**

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **ROTTERDAM**, arriving at *New York*, *September 17*, 1920, from the port of **Rotterdam**

125

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Veldhoven	Hendrik K.	15	Sailor	2-9-30	R'dam	No	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'6" 60.-			
2	"	v.d.Houten	Aart	30	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10 76.-			
3	"	Noordraven	Cornelis	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8" 68.-			
4	"	v.d.Hart	Dirk	10	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6' 76.-			
5	"	v.d.Lugt	Tieme	14	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7" 65.-			
6	"	Karstens	Pieter	12	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8" 60.-			
7	"	Mast	Klaas	14	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9" 60.-			
8	"	Rosbergen	Gerardus	12	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9" 70.-			
9	"	Wittkowski	Wilhelm	14	Boy	"	"	"	"	15	"	AUSTRIAN Born in Germany	"	5'8" 63.-			
10	"	Mulder	Femmo	4	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'6" 60.-			
11	"	v.d.Meulen	Peter	42	Sailor	"	"	"	"	64	"	"	"	5'9" 75.-			
12	"	Bolsius	Jan G.J.H.	38	Ch. Engineer	"	"	"	"	59	"	"	"	5'11 95.-			
13	"	Schutter	Pieter	16	2nd	"	"	"	"	37	"	"	"	6' 85.-			
14	"	v.'t Hoff	Johannes	20	2nd	"	"	"	"	38	"	"	"	6'2" 75.-			
15	"	Zonneveld	Cornelis	15	2nd	"	"	"	"	33	"	"	"	6'1" 94.-			
16	"	Geudeke	Arie	15	2nd	"	"	"	"	32	"	"	"	6'1" 76.-			
17	"	Oostendorp	Frederik J.W.	9	3rd	"	"	"	"	26	"	"	"	6' 95.-			
18	"	Verhagen	Arie	9	3rd	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11 73.-			
19	"	Weymans	Wilhelmus H.	9	3rd	"	"	"	"	28	"	"	"	6'1" 70.-			
20	"	Schmidt	Petrus J.	10	3rd	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9" 84.-			
21	"	Koorneef	Arie	11	3rd	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9" 85.-			
22	"	Nederhof	Antonius J.	4	4th	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9" 70.-			
23	"	Bouman	Pieter	6	4th	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8" 89.-			
24	"	Meyer	Jean A.	5	4th	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9" 83.-			
25	"	Knoop	Johannes L.	4	Ass.	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9" 75.-			
FIRST 26	No	v.Strien	Pieter	0	Ass.	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8" 68.-			
27	Yes	Calame	Antonie J.F.	20	Electrician	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10 76.-			
28	"	Zoon	Jen	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9" 75.-			
29	"	Glandsorp	Coert H.	42	Foreman	"	"	"	"	58	"	"	"	5'11 87.-			
30	"	Dykhuizen	Gerrit	20	Ass.	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10 74.-			

Line

Owners

Local Agents

T. 5733 - 3000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

148

I, L. H. R. R. R. MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1920

R. R. R.
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **3**

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **ROTTERDAM**, arriving at *New York*, *September 14*, 1930, from the port of **Rotterdam**

126

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	v.d.Stoep	Jacob	16	Ass. Foreman	2-9-30	R'dam	No	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'9"	75.-		
2	"	Bosmans	Johannes C.	16	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11"	93.-		
3	"	Byry	Charles	14	Boilermaker	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	75.-		
4	"	Bolte	Franciscus P.	32	Plumber	"	"	"	"	50	"	"	"	5'7"	75.-		
5	"	Scheffers	Hendrik C.	10	Oiler	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	68.-		
6	"	v.d.Weteringen	Marinus H.	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	75.-		
7	"	v.d.Groef	Jan	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	75.-		
8	"	v.d.Stoep	Marinus	25	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5'7"	80.-		
9	"	v.d.Wees	Jacob	30	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'7"	60.-		
10	"	Huson	Jacob	25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	70.-		
11	"	Nugteren	Aart	25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'11"	80.-		
12	"	Jaspers	Wilhelmus J.	27	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	75.-		
13	"	Dries	Wilhelmus H.	28	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	85.-		
14	"	v.Wyk	Dirk	20	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'10"	90.-		
15	"	Ronteltap	Marinus H.	17	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	67.-		
16	"	v.d.Loo	Marinus	30	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'8"	80.-		
17	"	Disser	Adam	22	Plumber	"	"	"	"	47	"	"	"	5'8"	86.-		
18	"	Lan	Abdries	27	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'8"	82.-		
19	"	Bonnet	Daniel	11	Fireman	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11"	81.-		
20	"	Meyer	Gerrit	10	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	62.-		
21	"	Tirion	Godefricus N.	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	72.-		
22	"	v.Naamen	Dirk	30	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	73.-		
23	"	Dirks	Pieter J.	17	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	70.-		
24	"	Jacobse	Egidius J.	29	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	70.-		
25	"	Hekking	Johannes	15	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	66.-		
26	"	v.Dipten	Cornelis	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'	70.-		
27	"	v.Grondel	Jan	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	76.-		
28	"	de Boer	Arie	7	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	75.-		
29	"	Wolff	Albertus A.	14	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	95.-		
30	"	Kaho	Dirk H.	13	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	71.-		

Line

3 Owners

Local Agents

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

I, _____ MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of December, 1950

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien, concerning whom correct lists are not delivered; or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter shall be prima facie evidence of a failure to deliver.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **4**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

127

Vessel **ROTTERDAM**, arriving at *New York*, *September 14*, 1920, from the port of *Rotterdam*

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	de Bakker	Andreas	17	Fireman	2-9-30	R'dam	No	Yes	43	Male	Dutch	Holland	5'8"	71.-		
2	"	Houniet	Cornelis	20	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'6"	63.-		
3	"	v.Kassen	Jan	12	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	70.-		
4	"	Bos	Dingeman	13	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	70.-		
5	"	Vink	Gerard E.	16	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'7"	78.-		
6	"	Heykoop	Jan	14	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'11"	70.-		
7	"	Byl	Antonie	14	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	72.-		
8	"	Bakker	Martinus Th.	14	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'8"	70.-		
9	"	v.d.Vrande	Otto M.	20	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	95.-		
10	"	Karoll	Oswald	7	"	"	"	"	"	27	"	ESTONIAN	"	5'8"	70.-		
11	"	v.d.Waal	Johannes	27	"	"	"	"	"	46	"	DUTCH	HOLLAND	5'8"	65.-		
12	"	Verhoeven Sr.	Johannes	38	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5'8"	76.-		
13	"	Grip	Lars N.	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'1"	75.-		
14	"	de Jong	Franciscus	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	65.-		
15	"	Philipsen	Cornelis P.	14	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	65.-		
16	"	Kohout	Karel	12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	77.-		
17	"	Rikkenga	Lodewyk D.	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	70.-		
18	"	Lems	Herlan E.	16	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	70.-		
19	"	Manveld	Bertus	19	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	65.-		
20	"	Dingemans	Wilhelmus	25	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10"	77.-		
21	"	Verhoeven Jr.	Johannes	8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	69.-		
22	"	v.Uitert	Adrianus	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	75.-		
23	"	v.Bergen	Dirk	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	65.-		
24	"	v.Breugel	Antonius J.	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	63.-		
25	"	Roosen	Arnoldus	6	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	70.-		
PE 26	No	v.Anen	Antonius J.	22	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'6"	65.-		
27	Yes	Kerlen	Joseph	9	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	65.-		
28	"	Hensz	Gustav	8	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	66.-		
29	"	Boekelman	Hendrikus	12	"	"	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	5'10"	65.-		
30	"	Step	Jan	18	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	73.-		

H.
Agents
T. 5732 - 5800 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

148

I, J. H. Riemer MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930

Riemer
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM arriving at New York September 14, 1930, from the port of Rotterdam

128

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Peteris	Lambertus	3	Trimmer	2-9-30	R'dam	No	Yes	19	Male	Dutch	Holland	5'9"	68.-		
2	"	Lameree	Martinus	40	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5'8"	75.-		
3	"	v. Essen	Guillaume P.	18	"	"	"	"	"	58	"	"	"	6'2"	88.-		
4	"	Garnier	Franciscus	21	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'6"	63.-		
5	"	de Wit	Matthys	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	65.-		
6	"	Herks	Cornelis	30	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	65.-		
7	"	v.d. Berg	Johan C.	14	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	69.-		
8	"	v. Keulen	Antonius	12	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10"	72.-		
9	"	Andriesse	Roelof	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8"	75.-		
10	"	Broekmans	Cornelis	17	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	62.-		
11	"	Visser	Jan A.	4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	76.-		
12	"	Bohmke	Wilhelm	24	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'9"	65.-		
13	"	Joonse	Willem A.	8 m.	"	"	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	5'10"	67.-		
14	"	Bak	Bernardus L.	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'6"	61.-		
15	"	Mahn	Christian	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	70.-		
16	"	Lagerwaard	Marinus	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	65.-		
17	"	Rolandus	Jacobus C.	34	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	65.-		
18	"	Poolen	Jacob	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	70.-		
19	"	Kastelein	Pieter	16	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'7"	67.-		
20	"	Barneveld	Hendrik P.	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	65.-		
21	"	Groene	Frederik	9 m.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	65.-		
22	"	Liekens	Cornelis J.	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70.-		
23	"	Pens	Johannes A.	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	60.-		
24	"	Schunleu	Friedrich J.C.M.	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	80.-		
25	"	v. Munster	Wilhelms J.	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	80.-		
26	"	Kleingeld	Arie	8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	65.-		
27	"	Nagelkerken	Antonie J.	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	70.-		
28	"	Tengnagel	Jan	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	70.-		
29	"	Wynands	Franciscus J.	7	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	74.-		
30	"	de Veyer	Gerardus H.	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70.-		

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

148

851

I, J. M. Riemer, MASTER of the ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930

Riemer

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

129

Vessel **ROTTERDAM**, arriving at **New York**, **September 14** 19**30**, from the port of **Potterdam**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Maarleveld	Christiaan	10	Trimmer	2-9-30	R'dam	No	Yes	36	Male	Dutch	Holland	5'6" 60.-			
2	"	den Hoed	Pieter	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8" 70.-			
3	"	v.d. Pluym	Johannes H.	10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'7" 60.-			
4	"	Herokt	Ernst	5 m.	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN	"	5'8" 70.-			
5	No	Dekker	Hendrik J.	4	"	"	"	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'10" 72.-			
6	Yes	Dirks	Wouter	26	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'9" 74.-			
7	"	de Ruiter	Huibert L.	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9" 68.-			
8	"	Punselie	Aalbert	8 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6'3" 72.-			
9	"	v.d. Engel	Jan C.	1	Boilerboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5'10" 58.-			
10	"	Paschke	Berthold	1	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN	"	5'10" 56.-			
11	"	Kup	Frans J.	2 m.	"	"	"	"	"	20	"	DUTCH HOLLAND	"	5'9" 63.-			
12	"	v.d. Sluys	Jacobus	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9" 67.-			
13	"	v. Antwerpen	Pieter	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9" 55.-			
14	"	v. Dam	Johannes Ph.	3	Nurse	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9" 70.-			
15	"	Dowling	Martin	20	Clerk	"	"	"	"	47	"	AMERICAN	"	5'11" 80.-			
16	"	v.d. Hoeven	Pieter	32	Sailor	"	"	"	"	45	"	Dutch	Holland	5'6" 70.-			
17	"	de Jager	Gerrit A.	1	O.S.	"	"	"	"	17	"	"	"	5'10" 60.-			
18	"	Litzau	Dirk	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10" 63.-			
19	"	v. Veen	Reinier	4 m.	Electrician	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9" 72.-			
20	"	Ziesschen	Menno K.	25	Purser	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8" 80.-			
21	"	Otto	Johannes C.	35	Provisionmaster	"	"	"	"	56	"	"	"	6'1" 112.-			
22	"	Roona	Leonardus H.G.	3	Adj. Purser	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9" 75.-			
23	"	Hertogs	Martinus H.	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11" 70.-			
PE 24	No	Post	Victor M.A.	1 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11" 84.-			
25	Yes	Koster	Laurens J.	1	Pursers Clerk	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9" 65.-			
26	"	Tamboer	Albert	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10" 75.-			
27	"	Schildkamp	Gerrit	4	Office Clerk	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10" 76.-			
28	"	Sobering	Reint	26	Ch. Steward	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9" 90.-			
29	"	Antonisse	Hendri J.	17	Ass.	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11" 90.-			
30	"	Walg	Jacob	13	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9" 90.-			

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

149

PS1

L. N. Reimen MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Reimen

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this

day of September, 1930.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. *11*

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *ROTTERDAM*

arriving at *New York*

September 18, 19*20*, from the port of *Rotterdam*

130

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	den Held	Johannes H.	2	Ass. Ch. Steward	2-9-30	R'dam	No	Yes	41	Male	Dutch	Holland	5'9"	73.-		
2	No	Schut	Bernardus H.	10	"	"	"	YES	"	31	"	"	"	5'11"	70.-		to be transferred to ss. "Vernieuw"
3	Yes	v. 't Riet	Adrianus J.	35	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'8"	70.-		
4	"	Boluyt	Johannes A.	7	Bagagemaster	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	82.-		
5	"	Boode	Jhannes H.	1	Ass. "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	63.-		
6	"	Bras	Izaak	16	Barber	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	80.-		
7	"	v. Gelder	Jan J.	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	74.-		
8	"	Hatt	Reinold	4 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	58.-		
9	"	Boedart	Phillipus	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	71.-		
10	"	Barnouw	Jan	2 1/2	Printer	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	62.-		
11	"	v. Loon	Johannes	10	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	63.-		
12	"	v. Veen	Klaas D.	9 m.	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	60.-		
13	"	Rietbergen	Stephanes	9	Storeserv.	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	63.-		
14	"	Schneyderberg	Christiaan H.	1 m.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	73.-		
15	"	Mussig	Bertus W.	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	70.-		
16	"	Lazet	Hendrik J.	1	Steward	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	68.-		
17	"	Oele	Iman	10	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	70.-		
18	"	Neaktgeboren	Cornelis	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	70.-		
19	"	Schaeffer	Theodorus J.	10	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	68.-		
20	"	v. d. Hoek	Hendrikus J. J.	8	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	61.-		
21	"	Ripet	Harry J.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	82.-		
22	"	v. Loon	Hendrik	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	76.-		
23	"	Bremer	Johan A.	5	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	82.-		
24	"	Esmeijer	Gottlieb	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	72.-		
25	"	Sitton	Cornelis H.	5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	65.-		
26	"	v. d. Kley	Matthys H.	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	75.-		
27	"	Beckers	Joseph	7	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	90.-		
28	"	de Graaf	Pieter G.	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	64.-		
29	"	Ritmeester	Jan D.	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	66.-		
30	"	Glimmerveen	Jacob	6	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	60.-		

Local Agents

T. 5732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sworn to before me this

day of September, 1930.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway“ a notation to that effect should be made on the manifest.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the ship's company; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine is being paid, if the vessel is found to be entitled to such clearance on the basis of the evidence presented.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien is in the public interest, he may, at his discretion, require the alien to furnish a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs. United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

131

Vessel ROTTERDAM, arriving at New York, September 14, 1930, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	v.d. Putten	Gerardus C.	10	Steward	2-9-30	R'dam	No	Yes	29	Male	Dutch	Holland	5'10	60.-		
2	"	v.d. Wyngaarden	Cornelis	2	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	90.-		
3	"	den Hoed	Christiaan	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	66.-		
4	"	Stoppelenburg	Dirk	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10	66.-		
5	"	Bergner	Hans	1	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN		5'9"	65.-		
6	"	Schoonheydt	Bernard	26	"	"	"	"	"	47	"	Dutch	Holland	5'9"	72.-		
7	"	Wristers	Jan H.	4	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11	84.-		
8	"	v. Munnen	Theodorus	6	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'11	67.-		
9	"	Lemberger	Franz	14	"	"	"	"	"	41	"	GERMAN		5'9"	65.-		
10	"	Bauer	Cornelis F.	4	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
11	"	Heymaats	Jacobus H.	17	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10	70.-		
12	"	Ansems	Franciscus W.	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	70.-		
13	"	Velberg	Pieter	7	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	68.-		
14	"	Siernans	Johannes F.	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	68.-		
15	"	Leurs	Jacob J.	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	60.-		
16	"	v.d. Graaff	Johannes	9	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11	60.-		
17	"	v. Oers	Johannes	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10	70.-		
18	"	Gusovius	Werner	4 m.	"	"	"	"	"	31	"	GERMAN		5'10	67.-		
19	"	Latz	Herbert	3 m.	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN		5'10	60.-		
20	"	v. Veen	Joseph	7	"	"	"	"	"	26	"	Dutch	Holland	5'11	70.-		
21	"	Troost	Teunis	12	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	75.-		
22	"	Schuit	Herman	14	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	64.-		
23	Yes	v. Varik	Willem H.	2	STEWARD	2-9-30	R'DAM	No	Yes	20	MALE	DUTCH	HOLLAND	5'10	83.-		
PE 24	No	Fischer	August	2	"	"	"	"	"	37	"	GERMAN		5'10	67.-		
25	Yes	Sloten	Johannes H.	4 m.	"	"	"	"	"	26	"	Dutch	Holland	5'11	72.-		
PE 26	No	Smit	Gysbertus	1	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10	89.-		
27	Yes	Spuyman	Johan P.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	65.-		
28	"	Henn	Karl	4 m.	"	"	"	"	"	34	"	GERMAN		5'9"	68.-		
29	"	Gohl	Eduard	4 m.	"	"	"	Yes	"	42	"	AUSTRIAN		5'10	75.-		to be transferred to S.S. Vandermeer
30	"	Menzel	Karl	4 m.	"	"	"	No	"	42	"	GERMAN		5'9"	72.-		

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note: - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

149

181

I, A. N. R. M. M. MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

A. N. R. M. M.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this

day of September, 1920.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at New York, September 14, 1930, from the port of Rotterdam

132

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Schrauwen	Dieses	4	Steward	2-9-30	R'dam	YES	Yes	22	Male	Dutch	Holland	5'10 55.-			to be transferred to ss. "Vendram"
2	"	Roosa	Jasper J.	2	"	"	"	No	"	21	"	"	"	5'11 72.-			
3	"	Soetmulder	Willem G.	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9 60.-			
4	"	Simon	Emmerich	4 m.	"	"	"	YES	"	29	"	AUSTRIAN	"	5'9 80.-			to be transferred to ss. "Vendram"
5	"	Roodbol	Hendrikus J.	9 m.	"	"	"	No	"	21	"	Dutch	Holland	5'10 72.-			
6	"	Dessing	Petrus C.	6 m.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10 65.-			
7	"	Dalkman	Emiel	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9 64.-			
8	"	v.Brug	Pieter H.	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10 67.-			
9	"	v.Schendel	Hendrikus	3 m.	"	"	"	YES	"	20	"	"	"	5'9 62.-			to be transferred to ss. "Vendram"
10	"	v.Dongen	Antonius W.	1 m.	"	"	"	No	"	20	"	"	"	5'11 80.-			
PE 11	No	Bouthan	Cornelis	2 m.	"	"	"	YES	"	22	"	"	"	5'7 70.-			to be transferred to ss. "Vendram"
PE 12	"	Schakel	Jacobus	1 m.	"	"	"	YES	"	23	"	"	"	5'10 70.-			to be transferred to ss. "Vendram"
13	Yes	Janssen	Herman J.	3 m.	"	"	"	No	"	20	"	"	"	5'9 70.-			
14	"	Kroep	Christiaan	2	"	"	"	YES	"	19	"	"	"	5'5 65.-			to be transferred to ss. "Vendram"
15	"	de Zwart	Pieter G.	1 1/2	"	"	"	YES	"	20	"	"	"	5'9 62.-			to be transferred to ss. "Vendram"
16	"	Franken	Marinus J.A.	3 m.	"	"	"	No	"	20	"	"	"	5'0 54.-			
17	"	de Bot	Jacobus C.	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6' 77.-			
18	"	v.d.Beek	Jan D.	14	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9 63.-			
19	"	Oldenburger	Egbert	26	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6' 92.-			
20	"	Pfersich	Willem	26	"	"	"	"	"	65	"	"	"	5'8 70.-			
21	"	de Knoop	Johannes A.	23	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9 76.-			
22	"	Futselaar	Harmen	25	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9 68.-			
23	"	Doesburg	Wouter	12	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'2 78.-			
24	"	Smits	Johannes P.	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9 73.-			
FIRST 25	No	Forster	Leonhard J.	0	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN	"	5'9 67.-			
26	Yes	Raben	Arnoldus F.	1	"	"	"	"	"	17	"	Dutch	Holland	5'7 45.-			
27	"	Diemers	Jacobus	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8 62.-			
28	"	Schaafsma	Tetze	35	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'8 60.-			
29	"	v.d.Berge	Petrus J.	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9 70.-			
30	"	Rothermundt	Herman H.	21	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10 70.-			

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. H. Riemer, MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930

Riemer
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, September 14, 1920, from the port of Rotterdam

133

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PK 1	No	v.d.Wel	Gerardus J.M.	19	Steward	2-9-30	R'dam	No	Yes	35	Male	Dutch	Holland	5'10"	70.-		
FIRST 2	"	Ulrich	Richard	0	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'10"	69.-		
FIRST 3	"	Kirschke	Werner	0	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN	"	5'9"	57.-		
FIRST 4	"	Hahn	Ernst	0	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN	"	5'9"	64.-		
5	Yes	Dumoulin	Antonius G.	2	"	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'9"	55.-		
6	"	Blum	Herman	3 m.	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN	"	5'10"	65.-		
7	"	Ringeler	Alfred	3 m.	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'9"	65.-		
8	"	Hauppermans	Rudolf	1	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
9	"	Muller	Gerhard	1 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'9"	65.-		
10	"	Lippus	Jean	1	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN	"	5'9"	60.-		
11	"	Aust	Alfred	4 m.	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN	"	5'9"	65.-		
12	"	Lennarts	Heinz	3 m.	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'9"	66.-		
13	"	Schmidt	Johann	1	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'9"	67.-		
14	"	Meyer	Alfred	1 m.	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN	"	5'9"	65.-		
15	"	Spanier	Jose h	3 m.	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'10"	65.-		
16	"	Borgers	Hans	1 m.	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'9"	70.-		
FIRST 17	No	Adams	Karl	0	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN	"	5'9"	70.-		
18	Yes	Smit	Hendrik F.	13	"	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
19	"	Roelants	Johannes J.	31	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5'10"	80.-		
20	"	Dahlmans	Joseph	3	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'11"	75.-		
21	"	de Roo	Cornelis J.	2	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'9"	60.-		
22	YES	Fiedler	Harry	4 m.	STEWARD	2-9-30	R'dam	NO	YES	19	MALE	GERMAN	"	5'9"	60.-		
23	"	Steinhaus	Max	3 m.	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'11"	72.-		
24	"	Beholz	Charles	1 m.	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'10"	73.-		
FIRST 25	No	Riese	Alfred	0	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN	"	5'10"	65.-		
26	Yes	Wurst	Peter	1	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'9"	65.-		
FIRST 27	No	Hahlen	Gerardus	0	"	"	"	"	"	17	"	Dutch	Holland	5'10"	60.-		
28	Yes	Wietzema	Sietze	28	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'10"	65.-		
29	"	v.Leeuwen	Carl J.	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	56.-		
30	"	Kluyt	Piet	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'10"	64.-		

Line 21, C. F. de Roo, cancelled. And not said. *Wietzema** See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

WED TO AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER, O TELI

148

I, L. N. Kellum, MASTER of the S. S. ROTTERDAM, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930.

Kellum
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM

arriving at NEW YORK, September 19, 1930, from the port of Rotterdam

134

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Janknegt	Jan C.	2 m.	Steward	2-9-30	ROTTERDAM	No	Yes	18	Male	Dutch	Holland	5'10"	60.-		
FIRST 2	No	v.d Eyk	Josias	0	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	66.-		
3	Yes	v.d. Weerd	Jan	1 1/2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	58.-		
FIRST 4	No	XXXXXXXX Boonstra	Albert	0	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'4"	65.-		
5	Yes	Thape	Hendrikus J.	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	55.-		
6	"	Smit	Simor	2 m.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'8"	57.-		
7	"	Coenraads	Mattheus S.	1 1/2	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'7"	40.-		
8	"	Stuyvenberg	Johannes A.	2 m.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	50.-		
FIRST 9	No	Stapels	Willy L.	0	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	63.-		
PE 10	"	Borneman	Jan	1	"	"	"	YES	"	17	"	"	"	5'9"	69.-		to be transferred to ss. "Veendam"
11	Yes	de Vet	Frederik J.	1	"	"	"	NO	"	17	"	"	"	5'9"	64.-		
12	"	Turkenburg	Pieter A.	4 m.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	62.-		
13	"	Hille	Hendrika	9 m.	Lad. Bath Att.	"	"	"	"	30	Female	"	"	5'9"	61.-		
14	"	Scheffers	Jan	1	Bath. Superint.	"	"	"	"	26	Male	"	"	5'9"	70.-		
15	"	St. Jeunnehomme	Eugene	3	Interpr.	"	"	"	"	29	"	POLISH	"	5'4"	68.-		
PE 16	No	Matosejev	Tichon	1 1/2	"	"	"	"	"	33	"	TSJ. SLOVAK AMERICAN	"	5'10"	32.-		
17	WORK AWAY	Diemers	Henri	0	Steward	"	"	yes	"	36	"	HOLLAND AMERICAN	"	5'6"	63.-		
18	WORK AWAY	Mantagne	Joseph	0	"	"	"	"	"	29	"	AMERICAN	"	5'9"	75.-		
19	WORK AWAY	Wald	Georg	0	"	"	"	"	"	23	"	AMERICAN	"	6'	70.-		
20	WORK AWAY	Knight	Maxwell I.	0	"	"	"	"	"	20	"	AMERICAN	"	5'10"	70.-		
21	WORK AWAY	Durand	Rudolf	0	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'9"	60.-		
22	WORK AWAY	Schroter	Johanna	0	Stewardess	2-9-30	ROTTERDAM	YES	YES	36	Female	HOLLAND	AMERICAN	5'6"	63.-		
23	Yes	v. Ooyen	Francoisus	11	Steward 3 cl.	"	"	NO	"	29	Male	Dutch	Holland	5'9"	80.-		
24	"	v.d. Winkel	Gerrit C.	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	65.-		
25	"	Bunig	Willem H.	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	65.-		
26	"	Diamond	Heinrich	1 m.	"	"	"	"	"	40	"	POLISH	"	5'9"	68.-		
27	"	Huntzman	Leonardus	16	"	"	"	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'4"	63.-		
28	"	Muller	Joseph	2	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'10"	75.-		
29	"	Overhand	Pieter G.	5	"	"	"	"	"	26	"	Dutch	Holland	5'9"	74.-		
30	"	v. Reede	Cornelis	5 m.	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	70.-		

Agents
3732 - 9000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, K. K. K. MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930

Creuven
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs. (b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor. (c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor. (d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 12

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, September 14, 1930, from the port of Rotterdam

135

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Venema	Johan	1	Steward 3	c.2-9-30	R'dam	No	Yes	22	Male	Dutch	Holland	5'8"	70.-		
2	"	Vermeer	Frederik H.	11	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	72.-		
3	"	Ouwensloot	Samuel	13	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	76.-		
4	"	Schermers	Hendrik F.	14	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	75.-		
5	"	de Graaf	Christiaan	10	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10"	72.-		
6	"	Mersel	Franciscus P.	10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	70.-		
7	"	Willemsen	Pieter A.B.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	70.-		
8	"	de Rompf	Jan C.	3	"	"	"	YES	"	19	"	"	"	5'9"	61.-		to be transferred to ss "Vandam"
9	"	v.d. Pyl	Adriaan	1	"	"	"	YES	"	22	"	"	"	5'4"	80.-		to be transferred to ss "Vandam"
10	"	Snel	Hendrik J.	9	"	"	"	No	"	22	"	"	"	5'10"	75.-		
11	"	v.Drunick	Wilhelmus J.	2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11"	75.-		
12	"	Buurda	Sjoerd P.	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	73.-		
13	"	Ollischer	Leo	4	"	"	"	"	"	35	"	GERMAN	GERMAN	5'9"	61.-		
14	"	Overhand	Leendert	1	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'9"	74.-		
15	"	Lubeck	Johan H.	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	60.-		
16	"	de Jong	Johan C.	10	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	70.-		
17	"	v.Hillo	Dirk	10	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'	77.-		
18	"	Huizer	Pieter	7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	65.-		
19	"	Breet	Heinrich	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10"	71.-		
20	"	v.Vliet	Cornelis Ph.	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	73.-		
21	"	Bosboom	Gerardus	5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	70.-		
22	"	Verheyen	Reinerus P.	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10"	71.-		
23	"	Dumoulin	Pieter A.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'	71.-		
24	"	v.d.Bent	Johannes	1	"	"	"	YES	"	21	"	"	"	5'10"	70.-		to be transferred to ss "Vandam"
25	"	Lisseveld	Jacobus J.	5	"	"	"	No	"	26	"	"	"	5'9"	60.-		
26	"	Teyl	Pieter	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	80.-		
27	"	Teerds	Abraham	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	70.-		
28	"	Renes	Gerrit	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	74.-		
29	"	Schippers	Leendert	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	70.-		
30	"	v.Arendonk	Johannes	12	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	75.-		

12
Local Agents
U. S. 3732 - 5000 - 1-30

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

148

281

I, *A. H. Williams*, MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1920.

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien-seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 13

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, September 14, 1930, from the port of Rotterdam

136

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Hoornweg	Johannes C.	6	Steward	2-9-30	R'dam	No	Yes	29	Male	Dutch	Holland	5'9"	61.-		
2	"	Lengmuller	Heinz	2 m.	"	"	"	"	"	36	"	GERMAN	"	6'	70.-		
3	"	Unruh	Otto	3	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN	"	6'	75.-		
4	"	Oers	Johannes M.	3 m.	"	"	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	5'8"	60.-		
5	"	Koeling	Albertus	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	70.-		
6	"	Hartel	Simon	1 m.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	55.-		
7	"	Kroes	Pieter	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	75.-		
8	"	Heerdt	Gerrit	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	62.-		
9	"	v.d. Merwe	Arie	9	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	58.-		
10	"	Kuitert	Jan V.	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	65.-		
11	"	de Ruyter	Petrus F.	2	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	57.-		
12	"	Sluyter	Simon C.	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11"	70.-		
13	"	Thomsen	Nicolaas L.	4 m.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	70.-		
14	"	Versteeg	Anton	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	64.-		
15	"	v. Wazel	Lambertus Th.	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	55.-		
16	"	Groen	Pieter	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	70.-		
17	"	Schroder	Antonius	25	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	69.-		
18	"	Gilden	Hendrikus A.	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	63.-		
PE 19	No	Buitenhuis	Willem	3 m.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'	73.-		
20	Yes	Bruyn	Jan	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'4"	73.-		
21	"	Jordaans	Cornelis P.	6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	63.-		
22	"	Slyp	Pieter	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	68.-		
23	"	Faasse	Pieter	4 m.	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	68.-		
24	"	v.d. Meer	Philippus	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	73.-		
25	"	de Mol	Dirk J	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	60.-		
26	"	Kater LABEY	Cornelis	4 m.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	57.-		
27	"	Kater	Christiaan	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	67.-		
28	"	de Ruiter	Pieter	4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	63.-		
PE 29	No	Planken	Antonius J.	2 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	62.-		
30	Yes	v.d. Heuvel	Mattheus J.	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	62.-		

13
Local Agent

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. H. Riemer, MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1920.

Riemer
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 14

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, September 14, 1930, from the port of Rotterdam

137

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	v. Gend	Leendert	2	Steward	2-9-30	R'dam	No	Yes	22	Male	Dutch	Holland	5'10"	62.-		
2	"	Haksteen Kaptein	Pieter D.	3 m.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	62.-		
3	"	Harlaar	Arie C.	15	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	102.-		
4	"	Naumann	Willem J.	15	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	55.-		
5	"	Kerkhof	Maarten C.	3 m.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	66.-		
6	No	Jansen	Jan	1	"	"	"	YES	"	18	"	"	"	5'8"	55.-		To be transferred to ss "Vendam"
7	Yes	Gerhens	August	2	"	"	"	No	"	19	"	"	"	5'10"	64.-		
8	"	Glasz	Willem	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	70.-		
9	"	Smit	Martinus W.	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	72.-		
10	"	Wenig	Herman G.	1	"	"	"	YES	"	18	"	"	"	5'7"	65.-		To be transferred to ss "Vendam"
11	"	Dortmund	Arie	1	"	"	"	No	"	17	"	"	"	5'8"	64.-		
12	"	Kersten	Dirk	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	62.-		
13	"	de Jager	Johannes J.	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	75.-		
14	"	Schakel	Johan	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	54.-		
15	"	Vlot	Adriaan M.	3 m.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	45.-		
16	"	Stolk	Leendert	1 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7"	57.-		
17	"	de Visser	Dirk	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7"	54.-		
18	"	Admiraal	Francisca	20	Stewardess	"	"	"	"	52	Female	"	"	5'11"	76.-		
19	"	Hofman	Mathilda	11	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	83.-		
20	"	Groenhuyzen	Maria	5	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	73.-		
21	"	Pronk	Jannetje	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11"	65.-		
22	"	Kellenbach	Wilhelmina	1	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8"	52.-		
23	"	Monna	Augusta	3 m.	"	"	"	YES	"	37	"	GERMAN	"	5'10"	75.-		To be transferred to ss "Vendam"
24	"	Duran	Albertina H.	2	"	"	"	No	"	44	"	Dutch	Holland	5'10"	66.-		
25	"	Boelen	Margaretha	4	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	57.-		
26	"	Kuypers	Johanna M.	6	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10"	60.-		
27	"	v. La rhoven	Christina	1	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	60.-		
28	"	Koopmans	Saakje	6	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	60.-		
29	"	Clauss	Martha	4 m.	"	"	"	YES	"	33	"	GERMAN	"	5'9"	69.-		To be transferred to ss "Vendam"
30	"	Goos	Johannes H.G.	15	Bandmaster	"	"	No	"	49	Male	Dutch	Holland	5'9"	84.-		

14
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, H. K. K. K. MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930.

H. K. K. K.
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 15

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, September 14, 1930, from the port of Rotterdam

138

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Bekker	Okko J.	13	Musician	2-9-30	R'dam	No	Yes	48	Male	Dutch	Holland	5'10	83.-		
2	"	Casorati	Dante	3	"	"	"	"	"	40	"	ITALIAN	"	5'9"	65.-		
3	"	Bobbe	Simon	1	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'8"	65.-		
FIRST 4	No	Mallant	Henri L.	0	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	70.-		
5	Yes	v.d.Want	Marinus J.	10	Ass. Ch. Cook	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10	85.-		
6	"	Kokx	Johannes C.J.	1	Cook	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	88.-		
7	"	Kok	Hendrik	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	6'	67.-		
8	"	Rykelboom	Albertus J.	2	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6'2"	85.-		
9	"	Naethuys	Hendrikus	24	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'8"	62.-		
10	"	Ensink	Wilhelm J.	2 1/2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	65.-		
11	"	v.d. Niet	Jacob	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	70.-		
12	"	Helder	Johannes	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10	75.-		
13	"	v. Willigen	Eppo	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	79.-		
14	"	v.d. Hoeven	Piet	5 1/2	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	75.-		
15	"	Dahlmans	Lee	3 m.	"	"	"	YES	"	19	"	GERMAN	"	5'8"	65.-		to be transferred to ss "Vandem"
16	"	Scharf	Kurt	8 m.	"	"	"	NO	"	19	"	GERMAN	"	5'8"	65.-		
17	"	Chastenet	Marcel	4 m.	"	"	"	"	"	25	"	FRENCH	"	5'8"	65.-		
18	"	Diez	Rudolf	5 m.	"	"	"	"	"	32	"	GERMAN	"	5'8"	65.-		
19	"	Arnold	Adolf	1 m.	"	"	"	"	"	34	"	GERMAN	"	5'8"	72.-		
20	"	Oxenfort	Bruno	1 m.	"	"	"	"	"	24	"	GERMAN	"	5'7"	60.-		
21	"	Brouwer	Cornelis M.	7	"	"	"	"	"	36	"	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
22	"	Lau	Gustaaf	4 m.	"	"	"	YES	"	20	"	GERMAN	"	5'10	60.-		to be transferred to ss "Vandem"
23	"	Maaz	Gerhard	3 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'10	65.-		to be transferred to ss "Vandem"
24	"	Sailor	Eugene	4 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'10	62.-		to be transferred to ss "Vandem"
25	"	Bruinsma	Fokke	2	"	"	"	NO	"	28	"	Dutch	Holland	5'11	68.-		
26	"	Leynse	Janus	3	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	70.-		
27	"	Hofman	Paulus	4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10	95.-		
28	"	Wytenburg	Antonius	9 m.	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	70.-		
29	"	v. Venreoy	Geertrudis	11	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11	67.-		
30	"	Oranje	Jan W.	12	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	72.-		

15
Owner
Local Agents
1932 - 3000 - 1-30

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. H. K. K. K. MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 16

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, September 14, 1920, from the port of Rotterdam

139

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Holske	Karl	2 m.	COOK	2-9-20	R'dam	YES No	Yes	19	Male	GERMAN	Holland	5'9"	70.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
2	"	Lutteken	David N.	5	"	"	"	NO	"	29	"	DUTCH	HOLLAND	6'2"	80.-		
3	"	v.Laar	Petrus C.	1	"	"	"	YES	"	26	"	"	"	5'10"	85.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
PE 4	No	Donker	Johannes A.	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	85.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
5	Yes	Hui zinga	Dirk	3	"	"	"	NO	"	34	"	"	"	5'11"	98.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
PE 6	No	Stekelenburg	Geert	1 m.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	71.-		
7	Yes	v.Leeuwen	Lourens	1 1/2	Cookmate	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	65.-		
8	"	Heusdams	Johannes	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	85.-		
9	"	Jansen	Jan	4 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	60.-		
10	"	Wordrager	Gerardus H.	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'2"	80.-		
11	"	Moorman	Andries	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	75.-		
12	"	Kleingeld	Simon	1 m.	"	"	"	YES	"	23	"	"	"	5'11"	77.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
13	"	Anderson	Jacobus J.	3 m.	"	"	"	NO	"	22	"	"	"	5'9"	70.-		
14	"	Klootwyk	Hendrik	1 m.	"	"	"	YES	"	27	"	"	"	5'11"	79.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
15	"	v.d. Bosch	Huibert C.	1 m.	"	"	"	NO	"	21	"	"	"	5'9"	55.-		
16	"	den Brer	Evert J.	3 m.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6'	70.-		
17	"	v.d.Winden	Johannes C.	4 m.	"	"	"	YES	"	25	"	"	"	6'1"	75.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
18	"	Vingerhoets	Jacobus N.	1	Butcher	"	"	NO	"	27	"	"	"	5'10"	75.-		
19	"	v.Leeuwen	Bastiaan	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	67.-		
20	"	Kuipers	Johannes	16	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'10"	94.-		
21	"	Kaas	Antonius C.	1 m.	"	"	"	YES	"	25	"	"	"	5'9"	68.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
22	"	Wielma	Leonardus	1 1/2	Baker	"	"	NO	"	30	"	"	"	5'8"	65.-		
23	"	Don	Kornelis	7	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	62.-		
24	"	Vriens	Paulus C.	1	"	"	"	YES	"	19	"	"	"	5'9"	60.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
25	"	de Koning	Marinus S.	7	"	"	"	YES	"	27	"	"	"	6'	80.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
26	"	Zyleman	Karel J.	2 m.	"	"	"	NO	"	19	"	"	"	5'10"	75.-		
PE 27	No	v.d.Wyngaard	Johannes G.	1	"	"	"	YES	"	36	"	"	"	5'11"	80.-		to be transferred to S.S. "Vandam"
28	Yes	Miener	Gerard	7	"	"	"	NO	"	27	"	"	"	5'10"	85.-		
29	"	Lenselink	Jan	1 1/2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	70.-		
30	"	v.Dyk	Marinus	7	Potatopeeler	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	72.-		

16
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

148

I, *J. K. Reuven*, MASTER, of the *S.S. ROTTERDAM*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of *September*, 19*30*.

Reuven
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the vessel lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 17

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at Port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, September 14, 1930, from the port of Rotterdam

140

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Cornelis	Geert	9	Ass. Ch. Stew.	2-9-30	R'dam	No	Yes	43	Male	Dutch	Holland	5'10"	87.-		
2	"	Wiebes	Cornelis	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	85.-		
3	"	Weekhout	Herman L.	16	Linemaker	"	"	"	"	48	"	"	"	6'1"	80.-		
4	"	Drost	Arend	45	Pantryman	"	"	"	"	61	"	"	"	5'11"	90.-		
PE 5	No	Kristians	Cornelis A.	6	Steward	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	70.-		
6	Yes	Merkesteyn	Peter J.	12	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'2"	76.-		
7	"	v. Zessen	Johannes G.	23	"	"	"	"	"	60	"	"	"	5'9"	52.-		
8	"	Kammerer	Matthias	20	"	"	"	"	"	49	"	GERMAN	"	5'9"	63.-		
9	"	Reinhardt	Friedrich	2	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN	"	5'9"	62.-		
10	"	Timmer	Rene	22	"	"	"	"	"	50	"	Dutch	Holland	5'8"	73.-		
11	"	Sichterman	Jacob	20	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6'	79.-		
12	"	Mokkenstorm	Jan	7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	80.-		
PE 13	No	Hofman	Marinus	2 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	74.-		
14	Yes	Hetzel	Erich	1 m.	"	"	"	"	"	30	"	GERMAN	"	5'9"	62.-		
15	"	Woltjes	Bartels	3 m.	"	"	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'8"	60.-		
FIR 16	No	Peterson	Karl	0	"	"	"	"	"	17	"	GERMAN	"	5'11"	71.-		
FIR 17	"	Rissenblatter	Franz	0	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN	"	5'9"	60.-		
PE 18	"	Koot	Ahazueros	16	"	"	"	"	"	36	"	Dutch	Holland	6'1"	76.-		to be transferred to s.s. "Vendram"
FIR 19	"	Sawatsky	Walter	0	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN	"	5'9"	60.-		
PE 20	"	Schaefer	Emil	15	"	"	"	"	"	44	"	GERMAN	"	5'9"	69.-		to be transferred to s.s. "Vendram"
21	Yes	Versluys	Hannes	25	"	"	"	"	"	43	"	Dutch	Holland	5'10"	88.-		
FIR 22	No	Schiffer	Heinz	0	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN	"	5'9"	69.-		
FIR 23	"	Wiergowsky	Johann	0	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN	"	5'9"	60.-		
24	Yes	v.d. Poel	Cornelis A.	6	"	"	"	"	"	28	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
FIR 25	No	Broza	Bruno	0	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN	"	5'9"	55.-		
26	Yes	Kiezebrink	Hendrik	1 1/2	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'11"	75.-		
27	"	Das	Cornelis	18	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	73.-		
28	"	Corpoelsee	Louis	17	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	73.-		
29	"	de Winter	Jacob L.	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	65.-		
30	"	Schwagly	Victor	2 1/2	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9"	68.-		

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

148

I, *K. H. H. H.* MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of *September*, 19*30*.

R. H. H.
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 18

143

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, September 14, 1920, from the port of Rotterdam

141

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Witzenburg	Christiaan	5	Steward	2-9-30	R'dam	No	Yes	42	Male	Dutch	Holland	5'11"	80.-		
2	"	Beugelink	Hendrik J.	22	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7"	57.-		
3	"	Cys	Cornelis	19	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	75.-		
4	"	Troost	Arie	11	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	75.-		
5	"	Sekko	Cornelis J.	8	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	65.-		
6	"	de Klerk	Johannes P.	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	65.-		
7	"	den Graaf	Pieter A.	11	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	75.-		
PE 8	No	v. Donk	Johannes J.	3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	60.-		
9	Yes	v. Kooij	Petrus P.	2 m.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10"	63.-		
PE 10	No	Jansen	Petrus	3 m.	"	"	"	YES	"	16	"	"	"	5'6"	55.-		to be transferred to ss "Vindem"
FIRST 11	"	v. Dyk	Theodorus A.	0	"	"	"	NO	"	16	"	"	"	5'4"	70.-		
12	Yes	de Wit	Bastiaan	1	"	"	"	YES	"	15	"	"	"	5'7"	47.-		to be transferred to ss "Vindem"
FIRST 13	No	Stehouwer	Pieter	0	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5'9"	56.-		
FIRST 14	"	Nuys	Arie	0	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	49.-		
15	WORK AWAY	Roosen	Harry	0	"	"	"	Yes	"	45	"	AMERICAN	✓	5'9"	80.-		
16	WORK AWAY	Paulis	Andre J.	0	"	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	6'	75.-		
17	WORK AWAY	Vendrell	Gabriel	0	"	"	"	"	"	26	"	SPANISH		5'9"	60.-		
18	WORK AWAY	Goldbergen	Arnold	0	"	"	"	"	"	21	"	AMERICAN	✓	5'8"	59.-		
19	WORK AWAY	Ulmer	Max	0	"	"	"	"	"	23	"	AUSTRIAN		5'4"	71.		
20	WORK AWAY	Roth	Felix	0	"	"	"	"	"	24	"	AUSTRIAN		5'8"	58.-		
21	WORK AWAY	Barker	Maurice C.	0	"	"	"	"	"	24	"	AMERICAN	✓	5'9"	83.-		
22	WORK AWAY	Calandra	Eduard	0	"	"	"	"	"	27	"	FRENCH		5'9"	70.-		
23	WORK AWAY	Ebeler	Karl	0	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN		5'11"	75.-		
24	WORK AWAY	Stephuysen	Stephan	0	"	"	"	"	"	21	"	AMERICAN	✓	5'9"	79.-		
25	WORK AWAY	Fischer	August	0	"	"	"	"	"	28	"	American	✓	5'11"	70.-		
26	WORK AWAY	Behnoke	Paul	0	"	"	"	"	"	29	"	GERMAN		5'11"	80.-		
27	WORK AWAY	Wurz	Anton	0	"	"	"	"	"	27	"	AUSTRIAN		5'9"	60.-		
28	WORK AWAY	Bonnefoy	Pierre	0	"	"	"	"	"	32	"	FRENCH		5'9"	62.-		
29	WORK AWAY	Berthier	Paul	0	"	"	"	"	"	32	"	FRENCH		5'8"	60.-		
30	WORK AWAY	Walter	Martin	0	"	"	"	"	"	24	"	GERMAN		5'9"	67.-		

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

148

I, *L. A. K. K. K.* MASTER of the *S.S. ROTTERDAM*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of *September*, 19*31*.

L. A. K. K. K.
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid; except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **10**

143

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **ROTTERDAM**

arriving at **NEW YORK**

September 14, 1930, from the port of

Potterdam

142

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	WORK AWAY	Louwerens	Jan	0	Steward	3-9-30	P'dam	YES	Yes	57	Male	AMERICAN		5'11"	80.-		
2	WORK AWAY	Breton	Francois L.	0	"	"	"	"	"	33	"	FRENCH		5'9"	65.-		
3	WORK AWAY	Breton	Jules	0	"	"	"	"	"	24	"	FRENCH		5'9"	70.-		
4	WORK AWAY	Murphy	Owen J.	0	"	"	"	"	"	25	"	IRISH		5'10"	75.-		
5	WORK AWAY	Gerber	Alphons	0	"	"	"	"	"	25	"	FRENCH		5'9"	70.-		
6	WORK AWAY	Kondior	Max	0	"	"	"	"	"	39	"	-----		5'11"	80.-		
7	WORK AWAY	Pauker	Laurence	0	"	"	"	"	"	23	"	Born in Germany		5'10"	75.-		
8	WORK AWAY	Adler	Robert M.	0	"	"	"	"	"	38	"	HUNGARIAN		5'9"	70.-		
9	WORK AWAY	Pieper	Herbert	0	"	"	"	"	"	29	"	German		5'9"	70.-		
10	WORK AWAY	Maestro	Leons	0	"	"	"	"	"	44	"	GERMAN		6'	80.-		
11	WORK AWAY	Gilly	Gaston	0	"	"	"	"	"	27	"	AMERICAN		5'8"	72.-		
12	WORK AWAY	Jansen	Theodorus	0	"	"	"	"	"	24	"	FRENCH		5'9"	69.-		
13	WORK AWAY	Gerard	Albert	0	"	"	"	"	"	26	"	DUTCH HOLLAND		5'9"	65.-		
14	WORK AWAY	Glutz	Germain	0	"	"	"	"	"	22	"	FRENCH		5'11"	80.-		
15	WORK AWAY	v. Ballmoos	Ernest	0	"	"	"	"	"	23	"	SWISS		5'10"	60.-		
16	Yes	Tiebout	Johannes A.	1	"	"	"	"	"	23	"	SWISS		5'9"	76.-		
17	"	de Hoogh	Eugenius W.	3	"	"	"	"	"	39	"	Dutch Holland		5'8"	65.-		
18	"	Chlup	Karl	1 m.	"	"	"	"	"	29	"	"		6'2"	75.-		
19	"	Beckaert	Charles	1	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN		5'4"	68.-		
20	"	Kooke	Simon	4	"	"	"	"	"	34	"	Dutch Holland		5'10"	60.-		
21	"	v. d. Born	Roelof H.	10	"	"	"	"	"	26	"	"		5'10"	70.-		
22	"	v. Meanen	Hendrik	3	"	"	"	"	"	28	"	"		6'2"	67.-		
23	No	Bazendyk	Pieter D.	3 m.	"	"	"	"	"	23	"	"		5'9"	68.-		
24	Yes	v. d. Water	Hermanus J.L.	10	"	"	"	"	"	24	"	"		5'4"	80.-		
25	"	Verboon	Johan G.	4	"	"	"	"	"	33	"	"		5'10"	74.-		
26	"	Sparreboom	Pieter	1 m.	"	"	"	"	"	23	"	"		5'9"	60.-		
PE 27	No	Beyersbergen	Theodorus J.C.	1	STEWARD	3-9-30	ROTTERDAM	NO	YES	22	MALE	DUTCH HOLLAND		5'9"	70.-		
PE 28	"	v. Gent	Huibrecht	0	"	"	"	"	"	15	"	"		5'7"	48.-		
PE 29	"	Bosman	Cornelis	1	"	"	"	"	"	20	"	"		5'9"	65.-		
PE 30	"	Nyburg	Arnold J.	0	"	"	"	"	"	16	"	"		5'7"	40.-		

Line 26, P Sparreboom, cancelled. Did not sail.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, H. H. H. H. MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1920.

H. H. H. H.
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the face evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except C)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **20**

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **ROTTERDAM**, arriving at **NEW YORK**

September 14, 1930, from the port of **ROTTERDAM**

143

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
FIRST 1	No	Nohl	Willem J.	0	Steward	3-9-30	R'dam	No	Yes	17	Male	Dutch	Holland	5'10"	58.-		
2	Yes	Korteweg	Arie	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	60.-		
FIRST 3	No	Dorenbusch	Deetje	0	Stewardess	"	"	"	"	35	Female	GERMAN	"	5'10"	62.-		
4	Yes	Born	Johannes C.	27	Ch. Cook	"	"	"	"	49	Male	Dutch	Holland	5'11"	82.-		
5	"	Cove	Cornelis	10	Cook	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	95.-		
6	"	v.Dyk	Johan	10	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'10"	60.-		
PE 7	No	v.Eybergen	Barend	3	Cookmate	"	"	YES	"	22	"	"	"	5'11"	78.-		to be transferred to s.s. "Vandam"
FIRST 8	"	Rehman	Francois H.	0	"	"	"	NO	"	17	12	"	"	5'10"	68.-		
9	Yes	Peters	Cornelis	30	Baker	"	"	"	"	58	"	"	"	6'2"	115.-		
10	"	Stoopman	Johannes A.F.	4 m.	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	60.-		
11	YES	de Gier	Johannes A.	1	BAKER	3-9-30	R'DAM	NO	YES	20	MALE	DUTCH	HOLLAND	5'9"	63.-		
12	"	Drechsel	Jan J.	2	Barber	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	70.-		
13	"	v.Sprang	Willem A.	15	Steward	"	"	"	"	45	"	"	"	5'8"	70.-		
14	"	Siermans	Petrus C.	2	"	"	"	YES	"	19	"	"	"	5'7"	60.-		to be transferred to s.s. "Vandam"
PE 15	No	Bringmann	Hans	1 m.	"	"	"	NO	"	33	"	GERMAN	"	5'8"	70.-		
16	Yes	v.Keerbergen	Lion	1 m.	"	"	"	"	"	44	"	BELGIAN	"	5'8"	70.-		
FIRST 17	No	Gemmers	Cornelis M.	0	"	"	"	"	"	50	"	Dutch	Holland	5'7"	60.-		
18	Yes	Schikhof	Zacharias	11	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'7"	70.-		
FIRST 19	No	Hees	David	0	"	"	"	"	"	29	"	GERMAN	"	5'7"	60.-		Cancelled to be transferred to s.s. "Vandam"
20	Yes	v.Herpen	Christiaan	5	STEWARD	3-9-30	R'DAM	YES	YES	20	MALE	Dutch	Holland	5'7"	70.-		
21	"	Lippman	Wilhelm	3	"	"	"	NO	"	28	"	GERMAN	"	5'7"	60.-		
FIRST 22	No	Okuchansky	Charles	0	"	"	"	"	"	17	"	SCANDINAVIAN DANISH	"	5'8"	64.-		Cancelled to be transferred to s.s. "Vandam"
FIRST 23	NO	Verhaar	Jacob	0	STEWARD	3-9-30	R'DAM	NO	YES	17	MALE	Dutch	Holland	5'6"	65.-		
24	Yes	Mol	Gerson	1 1/2	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	70.-		
FIRST 25	No	Stoete	Karel M.	0	MUSICANT	"	"	YES	"	21	"	"	"	5'7"	60.-		to be transferred to s.s. "Vandam"
PE 26	"	Publichuizen	Herman	1	Baker	"	"	YES	"	28	"	GERMAN	"	5'7"	60.-		to be transferred to s.s. "Vandam"
27	WORK AWAY	Buder	Alfred	0	Steward	"	"	Yes	"	29	"	GERMAN	"	5'7"	65.-		
28	WORK AWAY	Priglmair	M. Bizzani	0	Hostess	"	"	"	"	26	Female	ITALIAN	"	5'7"	68.-		
29	WORK AWAY	Wheeler	Lucy	0	Librarian	"	"	"	"	26	"	AMERICAN	"	5'8"	70.-		
30	WORK AWAY	Mikutes	Leonard	0	Musician	"	"	"	"	21	Male	AMERICAN	"	5'9"	65.-		

10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (11) and (12) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. N. Reuven MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930,

Reuven Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF
BILL NO

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

148

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Rotterdam, arriving at NEW YORK, September 14, 1920, from the port of Rotterdam

144

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	WORKAWAY	Siedelhofer	Charles	0	Steward	3-9-30	R'dam	Yes	Yes	26	Male	AMERICAN		5'11"	70.-		
2	WORK AWAY	Brust	Wilhelm	0	"	"	"	"	"	40	"	AMERICAN		5'10"	75.-		
3	WORK AWAY	Miller	Saul	0	"	"	"	"	"	27	"	AMERICAN		5'9"	72.-		
4																	
5	If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "STANDING BY" will be signed on before departure																
PE 6	No	Kohnke	Johannes C.N.	3	Sailor	"	"	"	"	36	"	Dutch	Holland	5'7"	70.-		
PE 7	"	v. Kesteren	Cornelis	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	72.-		
PE 8	"	Rust	Herman	1	O.S.	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	70.-		
PE 9	"	Franken	Wilhelmus Th.	10	Fireman	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	72.-		
PE 10	"	Naamen	Jacob H.	22	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	75.-		
PE 11	"	Blom	Johannes P.	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	74.-		
PE 12	"	Scheurs	Jan W.	16	Trimmer	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7"	67.-		
PE 13	"	v.d. Zalm	Cornelis	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	70.-		
PE 14	"	Kuipers	Marcelis	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	73.-		
PE 15	"	de Wever	Antonie	1	Boilerboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5'6"	65.-		

AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM.

SEEN SEP 5 1930

for the journey to the
United States via *Bombay and Southampton*

American Vice Consul,
Rotterdam

Six hundred and one (601) names listed

AMERICAN CONSULATE

SEP 5 1930

FILE STAMP

ROTTERDAM, NETHERLANDS.

#5466

Line 6, J. C. N. Kohnke,
" 7, C. v. Kesteren,
" 8, H. Rust,
" 9, W. Th. Franken,
" 10, J. H. Naamen,
" 11, J. P. Blom,
" 12, J. W. Scheurs,
" 13, W. d. Zalm,
" 14, M. Kuipers,
" 15, A. de Wever,

Cancelled,

did not sail.

my name
Plus.

21
Local Agent

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. K. Riechers, MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL
BILL NO.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

SUPPLEMENT

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

22

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM

arriving at NEW YORK

September 14, 1920

from the port of

Rotterdam

145

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Roos	Pieter	3 m.	Steward	2-9-30	R'dam	No	Yes	18	Male	Dutch	Holland	5'11"	70.-		
2	"	Tabeling	Willem G.	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	60.-		
3	"	Brouwer	Herman	12	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'8"	70.-		
4	"	v.d.Noort	Jacob	6 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7"	45.-		
5	"	Stapele	Willy	L.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	58.-		
6	Yes	den Ouden	Mellius H.	1	STEWARD	2-9-30	R'DAM	NO	YES	16	MALE	DUTCH	HOLLAND	5'8"	65.-		
7	"	Stotzer	Ernst	1	Cook	"	"	YES	"	19	"	GERMAN	"	5'9"	60.-		to be transferred to ss "Vandam"
8	"	Seykens	Johannes A.	1	Baker	"	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'9"	60.-		
9	"	Strickers	Carl W.J.H.	19	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	60.-		
10	"	Luif	Hendrik	12	Trimmer	"	"	"	"	56	"	"	"	5'8"	71.-		
11		AMERICAN CONSULATE ROTTERDAM.															
12		SEEN SEP 5 1920															
13		for the journey to the															
14		United States via <u>Boulogne and Southampton.</u>															
15		AMERICAN CONSUL, ROTTERDAM, NETHERLANDS															
16		See (10) names of high															
17																	
18		Supplemental visa.															
19		no fee prescribed.															
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

him 5, W. Stapele, cancelled. Not read

Passer
M. H. M. C.

22

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER, OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, W. N. Reimer, Master of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of September, 1930.

Reimer
Master, First or Second Officer.

William N. Reimer
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination required by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 23

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Rottendam

arriving at

Sept 14

1930, from the port of Boulogne

146

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	WORK	LITTELLE	GEORGE	-	musician	Sept 6	Boul s. Men	discharged	yes	23	M	USA	Uge	6ft 1/2	160	home	
2	AWAY	VAN ORDER	PAUL	-	"	"	"	"	yes	18	M	"	"	5ft 10	150	"	
3	"	STEED	WILLIAM	-	"	"	"	"	yes	24	M	"	"	5ft 10	138	"	
4	"	ACWATER	JACK	-	"	"	"	"	yes	25	M	"	"	5ft 6	126	"	
5	"	WOODS	JACK	-	"	"	"	"	yes	21	M	"	"	6ft	165	"	
6	"	TROWERWIE	BOEL	-	leader	Sept 6	Boul s. Men	"	yes	30	M	"	"	6ft 1	175	"	
7	"	AMUNDSON	LOUISE	-	cook helper	"	"	"	yes	26	F	"	"	5ft 4	135	"	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE
Boulogne-sur-Mer France
SEEN
For the journey to the United States
at Southampton
Date: September 5, 1930
The validity of this visa expires
months from the date, provided the visa
itself continues to be valid.



Supplemental notes

Line

Owners

Local Agents

T. 9732 - 5000 - 1-30

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

841

I, K. K. K. K. of the S.S. ROTTERDAM, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

10 day of September, 1920

Immigrant Inspector.

Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof, approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 24

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ROTTERDAM", arriving at SOUTHAMPTON New York on September 19th 1930, from the port of Southampton 147

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	WORK- AWAY	SEYMOUR.		Arthur.	10 days. Lecturer.	Sept. 6 Southampton June 7th, 1930.	Yes.	yes.	58	M	American.	5.8	165 Lbs.	No. ne	
2					CONSULATE OF THE UNITED STATES OF AMERICA, SOUTHAMPTON, ENGLAND.										
3					SEPTEMBER 6, 1930.										
4					----- S E R N ----- for the journey to the United States of America,										
5					William Calder,										
6					Vice Consul of the United States of America.										
7					NO FEE PRESCRIBED. Service No. 825										
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Line

Owners

Local Agents

T. 9732 - 9000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-14-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. N. Kluwe, MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

14 day of September, 1930.

Kluwe
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

148

DATE OF ARRIVAL SEP 25 1930
BILL NO. 1000

I, MAHE Roger, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930

at my

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

				TOTAL		TOTAL	

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.O.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin	70	89	559
3rd Cabin	110	300	110
4th Cabin	1		1
Total	181	793	974

1 man of color and 1 man of color

Menech Day

1000

Lafayette

9/25

List

22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet in the following manner:

сентября 4-го 1930, 19

S. S. LAFAYETTE. Passengers sailing from PLYMOUTH, ENGLAND

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigrant's Visa Number	Issued at—	Date	Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town									
1		BLACH	Mc GAVIN	Jessie	39	F	S	Nurse	Y	English	Y	British	Scotch	Scotland	Edinburgh	588282/588181	Washington	April 12 1930	U.S.A.	Cleveland									
2		MOORE		Helen	35	F	M	Actress	Y	"	Y	"	American	U.S.A.	Chicago	594921/595187	"	"	24 1930	"	Bronxville								
3	TRANSIT	KAGANOVITCE		Matys	44	M	M	Merchant	Y	"	Y	Polish	Hebrew	Poland	Wilno	N.I. 1810	X	London	August 29 1930	England	London								
4		SINCLAIR		Rush	27	M	M	Stage	Y	English	Y	British	English	England	London	4. 7013	"	"	"	8 1930	"	"							
5		"		Valerie	27	F	M	"	Y	"	Y	"	"	"	"	4. 7014	"	"	"	"	"	"							
6	TRANSIT	BRODAR		Harris	48	M	M	Merchant	Y	English	Y	Polish	Polish	Poland	Wilno	NI 1891	X	"	Sept 2 1930	England	London								
7		Closed at Number : S I X																											
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

22

Total passengers	
U. S. Citizens	
Aliens	

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

22

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 22

e entries on this sheet must
pewritten on dated

149

NOTE: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **LESCARRET Pierre** First Officer of the **LAFAYETTE**, from **Plymouth, England**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **four** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1917,
at my agenc
agenc Immigration Officer.

First Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

14

day of

Sept

, 19

30

at

NY

[Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

1930

S. S. LAFAYETTE

Passengers sailing from LE HAVRE France September 6th

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SOUGET	Matthys Leonards	31		M	M Engineer	Y	French English	Y	Dutch	German	Holland	Amsterdam	NI 771	Amsterdam	June 9 1930	France	Paris
2		LE BIDOIS	Robert	32		M	S Professor	Y	French English	Y	French	French	France	Jully	599718/603495	Washington	May 3 1930	U.S.A.	Nyk City
3		SUTER	Emmy	32		F	S Governess	Y	---	Y	Swiss	French	Switzerland	Hemmick	614569/61993	---	June 2nd 1930	---	---
4		BOULOUIS	Marie Louise	47		F	M Professor	Y	French English	Y	French	French	France	Vabres	620944/626074	---	June 12 1930	---	---
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Closed at number : F O U R

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

18

List **18**

the entries on this sheet must
typewritten or printed.

151

[illegible]

18

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-430

18

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **LESCARRET Pierre** First Officer of the **LAFAYETTE**, from **HAVRE, FRANCE**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **four** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **15** day of **Sept**, 19**20**,
at **my**
Immigration Officer.
First Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930

at my

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

S. S.

LAFAYETTE.....

Passengers sailing from HAVRE, FRANCE

September 6 TH 1930

194

S. S. LAFAYETTE. Passengers sailing from HAVRE, FRANCE															12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (w. if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		RAOUL-DUVAL	Richard	25		M	S	Lawyer	Y	French	Y	French	French	England	Rugby	N.Q. 93	Paris	7/29/1930	U.S.A.	San Fran
2		HOTTACH	Suzanne	41		F	S	Teacher	Y	French	Y	French	France	Paris	576180/576521	Washington	3/22/1930	U.S.A.	N.Y.	
3		REY	Henriette	25		F	S	None	Y	French	Y	French	France	Orthez	N.I. 380	Paris	8/6/1930	France	Paris	
4		ROUCHAUD	Françoise	30		F	M	None	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 324	Paris	8/1/1930	France	Paris	
5	UNDER 16	None	Martine	1	11	F	S	None	Y	French	Y	French	France	Bône	Q. 117	Paris	8/25/1930	France	Paris	
6		SAURIN	Rose Marie	46		F	S	None	Y	French	Y	French	France	Paris	T.O. 11937	Paris	9/4/1930	France	Paris	
7	TRANSIT	VINANT	Georges	29		M	S	Exporter	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
8	TRANSIT	VERON	Henri	27		M	M	Mechanic	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
9		HOURRIGAN	Mollie	44		F	S	Teacher	Y	English	Y	British	Irish	Australia	Rockhampton	604990/610691	Washington	5/13/1930	U.S.A.	N.Y.
10		HUNT	Annie	24		F	S	Widow	Y	English	Y	English	England	Manchester	61462	Washington	6/2/1930	U.S.A.	N.Y.	
11		SIDNEY	Marcelle	41		F	M	None	Y	French	Y	French	France	Cholet	590095/591156	Washington	April 16 1930	U.S.A.	Nyk	
12	TRANSIT	TOMBRAY	Gerard	39		M	M	Merchant	Y	French	Y	Mexican	Spanish	Mexico	Tampico	N. 04184	Washington	TRANSIT	Mexico	City
13	TRANSIT	None	Maria	37		F	M	Housewife	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
14	DIPLOMAT	CATTIER	Jean Emile	28		M	S	Diplomat	Y	French	Y	Belgium	French	Belgium	Brussels	DIPLOMAT PASSPORT	DIPLOMAT PASSPORT			
15		ERNST	Carola Léonie	45		F	S	Professor	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
16		BAUER	Kurt Herbert	32		M	S	Merchant	Y	German	Y	Holland	Dutch	Germany	Hamburg	MI 116	Hamburg	Aug 14 1930	Germany	Hamburg
17		WEILER	Sophie	52		F	S	Widow	Y	German	Y	German	German	Karlsruhe	606574/612888	Washington	May 15 1930	U.S.A.	Nyk	
18		CRAWER	Léopold René	22		M	S	Student	Y	French	Y	Swiss	French	Switzerland	Geneva	NQ 11	Geneva	Aug 22 1930	Switzerland	Geneva
19		ELLENBERGER	Anna	37		F	S	Nurse	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
20		LUGINBUHL	Elisabeth	28		F	S	Nurse	Y	German	Y	French	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris
21		MAURICE	Frédéric	31		M	M	Engineer	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
22		None	Louise	30		F	M	Housewife	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
23		RECHSTEINER	Walter	38		M	M	Merchant	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
24		None	Elise	38		F	M	Housewife	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
25		VIVIEN	Edith	57		F	S	Professor	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
26		ZENDER	Robert	23		M	S	Barber	Y	French	Y	French	France	Paris	N.I. 684	Paris	9/6/1930	France	Paris	
27		ABARDO	Domingo	39		M	S	Cultivator	Y	Spanish	Y	Spanish	Spanish	Spain	Vizcaya	NQ 18	Paris	Sept 2 1930	Spain	Bilbao
28		BRENNAN	Catalina	53		F	S	None	Y	English	Y	Argentine	Spanish	Argentina	Buenos Aires	N.I. 574	Paris	Aug 28 1930	France	Paris
29		VON MUNTKE AV	Carl	23		M	M	Engineer	Y	French	Y	Norwegian	Scandinavian	German	Berlin	Q. 2801	Berlin	Aug 15 1930	Norway	Oslo
30		MORGENSTIERNE	Nicholas	30		M	S	Merchant	Y	English	Y	Hungarian	Magyar	Hungary	Kispealuga	351634/352582	Washington	March 29 1930	U.S.A.	N.Y.
CLOSED AT NUMBER : THIRTY																				

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

1999

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 17
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

153

Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A., September 14th 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States First person to whom alien is coming to United States Has alien ever been deported from the United States? If so, when and under what circumstances? Whether alien is a member of the Communist Party of the United States of America? Whether alien is a member of the National Industrial Conference Board? Whether alien is a member of the National Labor Relations Board? Whether alien is a member of the National Labor Union? Whether alien is a member of the National Labor Union? Whether alien is a member of the National Labor Union?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
1	Father, Charles RAOUX DUVAL 22 rue Raymonard, Paris 16	Cal San Francis	Y	Self	Y	Y Y 2 Y N.Y.	Employer, Hilternia Bank San Francisco, Cal	Y	IO Y	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Br	Gr	None
2	Brother, Mr. A. SIMON 10 rue Des Halles Paris,	N.Y. New-York	Y	---	Y	Y Y 3 Y	Home, 18 West 107 Street New-York city.	RESIDENT	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Br	Br	"
3	Parents, 8 Rue Gavarrie Paris	France Paris	Y	---	Y	---	Friend, Mr. Beackurst 357 West 15 Street, New-York	Y	2 M	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	"	Bl	"
4	Mme BRISSON 1 Avenue de GUISE, CHANTILLY, Mother	France Chantilly	Y	---	Y	N	Husband Andre ROUCHAUD 682 5th Avenue New-York	Y	5 M	N	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	"	Br	"
5	---	---	Y	---	Y	N	Father	Y	5 M	N	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	"	Bl	"
6	Mme SAURIN A Salon, B du Rhone	Ill Chicago	Y	---	Y	2 Y	Sister, Mme Dorr E. FELT 432 Wellington Ave Chicago, Ill	Indefinite	Y	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	"	Br	"
7	Father, Mr. VINANT 232 Bd Saint Germain, Paris	Can Montreal	Y	---	Y	1930 N.Y.	I N TRANSIT TO MONTREAL	TRANSIT	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Br	Br	"
8	Wife, Mme VERON, Virof Placy, Seine et Oise	France Virof Placy	Y	---	Y	N	M. COSTES ET BELLONTE New-York	Y	3 M	N	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	"	Br	Bl	"
9	Friend Mme Joseph HEUREUX 58 Avenue Longchamp, Brussels	N.Y. ---	Y	---	Y	IO M N.Y.	Mother Mrs HOURIGAN 37 East 83 Street, New-York	RESIDENT	Y	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	"	Br	Bl	"
10	Ritz Hotel, Paris	N.Y. ---	Y	Col 23	Y	1929	Employer Mrs HAHLO 65 West 54 Street, New-York city	---	Y	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	"	Br	Bl	"
11	Mme MAHILAS 6 Place du Bouffay, Nantes, Loire Inf	N.Y. ---	Y	Self	Y	Y Y I Y	Home 155 East 56 St New-York city	RESIDENT	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 3	"	Bl	Br	"
12	Charles AUBRY Montreux Chateau Ter de Belfort	Mex. Tampico	Y	---	Y	1930	Hotel Pennsylvania, 34 Th Street, New-York city	TRANSIT MEXICO	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Br	Br	"
13	---	---	Y	---	Y	Y	---	---	---	---	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	"	"	"
14	DIPLOMATIC PASSPORT	---	---	---	---	---	DIPLOMATIC PASSPORT	---	---	---	No	No	No	No	No	Good	No	---	---	---	---	---
15	Father CHARLES ERNST 8 Bd Defontaine Charleroi, Belgium	Conn New-London	Y	Self	Y	Y Y 4 Y N.Y.	Home, Connecticut College New-London, Conn	RESIDENT	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Br	Bl	"
16	Home BADESTRASSE, HAMBURG 46	Germany Hamburg	Y	Firme	Y	---	Commodore Hotel, New-York	Y	4 M	N	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	"	"	Br	"
17	Hotel Maurice, Paris	N.Y. New-York	Y	Employer	Y	1930	Home 299 Park Avenue, New-York city	RESIDENT	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Bl	Gr	"
18	René FRAMER Cologny Genève Switzerland	Mass Boston	N	Self	Y	Y Y 1930	Haward Business School Soldiers Field Boston, Mass	Y	2 Y	N	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	Bl	Gr	"
19	Mme Elise ELLENBERGER Laupen Berne, Switzerland	N.Y. New-York	Y	Col 23	Y	2 Y	Employer Mrs MALLETT 172 Riverside Drive, New-York	RESIDENT	Y	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Br	Br	"
20	Ernst LUGINBUHL 39 Tiefenmaustr, Berne Switzerland	---	Y	---	Y	---	Employer Mrs F.A. GODLEY Grace Church Street, Rye, N.Y	Indefinite	N	N	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	"	"	"
21	Mr Pierre MAURICE ALLAMAN Switzerland	Switz Allaman	Y	Self	Y	---	Hotel Pennsylvania, New-York	Y	6 weeks	N	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	"	"	"
22	---	---	Y	---	Y	N	---	---	---	N	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Bl	"	"
23	Mr RECHSTEINER 80 Felsenki St Gall, Switzerland	N.Y. New-York	Y	---	Y	Y Y I Y N.Y.	1315 154 Th Street Beechhurst L.I New-York	Always	Y	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	br	gr	"
24	---	---	Y	---	Y	---	---	---	---	---	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	br	br	"
25	Dr L. VIVIEN Corcelles Neufchatel, Switzerland	Pa Chambesburg	N	---	Y	Y Y	Wilson College, Chambesburg Pa.	Indefinite	Y	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	"	Gr	Bl	"
26	Father ZEENDER Emile Nyon, Switzerland	N.Y. New-York	Y	---	Y	---	Uncle, Gustave ZEENDER Helseyroad 41 New-York	N	Always	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	Br	Bl	"
27	Maria KLANCHE Abasalo, Ceseria Sugasilche, Amereirata	N.Y. ---	Y	---	Y	1920 N.Y.	Valentin AJNORRE Hotel Santa Lucia, 83 Bank Street, N.Y City	Indefinite	Y	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	"	Br	Br	"
28	132 Avenue de VILLIERS, Paris	France Paris	Y	---	Y	---	270 Park Avenue H. FLORSH EIM. Riverside Drive 131. PETINOT	N	3 M	N	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	Br	Br	"
29	Christian MORGENSTIERNE Theatergaten 7 Oslo, Norwege	Verm Rutland	N	---	Y	---	Brother in Law, Florence F.D.N RAYMOND 81 Lincoln Ave, Rutland, Vermont	Indefinite	Y	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	"	Br	Bl	"
30	Hôtel de Paris, Paris	N.Y. New-York	Y	---	Y	1930	Home, 338 West 11 Street New-York city	RESIDENT	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	"	Bl	"

17

Note: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

17

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L'ESCARRET Pierre** First Officer of the **LAFAYETTE**, from **HAVRE, FRANCE**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **four** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1920
at my
[Signature]
Immigration Officer.

First Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Headline status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, steel polisher, steel miller, iron miller, wood turner, etc., and not simply as carpenter, polisher, miller, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Literate to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Automaticity).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:
CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing Therewith, do
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris
 and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930
 at Paris
[Signature]
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

STAT

States, or a port of the insular possessions of the United States. SECOND-C

Arrivin

S. S. LAFAYETTE

Passengers sailing from LE HAVRE France

September 6th, 1930

S. S. LAFAYETTE																Passengers sailing from																LE HAVRE															
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16																	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		No. on List																										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town																											
1		BARTON	Yvonne	39		F	M	Dressmaker	Y	French	English	Y	French	French	France	Etretat 616261/6191	Washington	June 4 1930	U.S.A.	Nyk Cty	1																										
2		BAISNEE	Jules Albert	50		M	S	Priest	Y	-	-	Y	"	"	"	La Bloutiere 606444/612263	-	May 15 1930	"	Washington	2																										
3		BIMONT	Jeanne Blanche	63		F	W	Professor	Y	-	-	Y	"	"	"	Paris 620967/624566	-	July 1 1930	"	-	3																										
4		DUMONT	Marguerite	39		F	S	Merchant	Y	-	-	Y	"	"	"	Levallois 555219/556892	-	Dec 18 1929	"	Nyk Cty	4																										
5		BOIVIN	Laure	55		F	M	Professor	Y	-	-	Y	"	"	"	Perret	-	June 23 1930	"	-	5																										
6		BONNEFOND	Louise	35		F	S	Teacher	Y	-	-	Y	"	"	"	Reims 625956/623247	-	Apr 4 1930	"	Chicago	6																										
7		BOURGOIN	Marie Jeanne	35		F	S	Professor	Y	-	-	Y	"	"	"	Plougastel 583487/588574	-	May 20 1930	"	S. Hadley	7																										
8		CARNUS	Juliette	40		F	S	-	Y	-	-	Y	"	"	"	Daoulas	-	May 5 1930	"	Nyk	8																										
9		DE FARAMOND	Aymeric Andre	20		M	S	Student	Y	-	-	Y	"	"	"	Manot 609115/614083	-	Sept 4 1930	France	Paris	9																										
10		DE MARIVETZ	Simone Marguerite	58		F	W	Professor	Y	-	-	Y	"	"	"	Firmy 600497/606192	-	May 31 1930	U.S.A.	Detroit	10																										
11		DE LANUX	Jeanne	36		F	S	Decorator	Y	-	-	Y	"	"	"	Toulon NQ 210	Paris	April 14 1930	-	Nyk	11																										
12		GABORE	Eugene	46		M	M	Jeweller	Y	-	-	Y	"	"	"	Souvenond 609414/613520	Washington	March 21 1930	-	-	12																										
13		-	Jeanne M.	36		F	M	Housewife	Y	-	-	Y	"	"	"	Paris 588880/595880	-	-	-	-	13																										
14	VL-195-825	GERVILLE-REICHE	Jean Henri	24		M	S	Professor	Y	-	-	Y	"	"	"	StMaur 575487/578487	-	Aug 6 1930	France	Paris	14																										
15	DIPLOMAT	HENRY DE LA BLANCHETAI	Pierre	37		M	M	Secretary of Ambassad	Y	-	-	Y	"	"	"	Beaujeu 575485/578317	-	May 3 1930	U.S.A.	Nyk	15																										
16		HOFFHERR	Fred	42		M	M	Professor	Y	-	-	Y	"	"	"	Levallois NI 120	Paris	May 3 1930	-	-	16																										
17		-	Antoinette	28		F	M	-	Y	-	-	Y	"	"	"	Perret	-	May 3 1930	-	-	17																										
18	VL-144507	KAPTAL	Antoine	39		M	S	Merchant	Y	-	-	Y	"	"	"	DIPLOMATIC PASSPORT	DIPLOMATIC PASSPORT	Aug 14 1930	France	Paris	18																										
19	DIPLOMAT	LE GENISSEL	Charles	24		M	S	Consul	Y	-	-	Y	"	"	"	Lyon 599783/602387	Washington	Sept 3 1930	-	-	19																										
20		LENIQUE	Simone	26		F	S	Dressmaker	Y	-	-	Y	"	"	"	Blois 600068/602388	-	July 8 1930	-	-	20																										
21	203-210	LAVIGNAC	Marguerite	32		F	S	Stewardess	Y	-	-	Y	"	"	"	Russia St Petersburg NI 445	Paris	Aug 1 1930	-	Chantilly	21																										
22		OLIVE GEORGES	Mary	44		F	M	Professor	Y	-	-	Y	"	"	"	Algeria Alger	Diplomatic Visa	Aug 29 1930	-	Paris	22																										
23		PASQUERON DE FOMMERVAULT	Robert	24		M	M	Engineer	Y	-	-	Y	"	"	"	France Paris	Q 13	Aug 20 1930	-	Paris	23																										
24		-	Madeleine	28		F	M	Housewife	Y	-	-	Y	"	"	"	St Astier NI 325	-	-	-	-	24																										
25	UNDER 16	-	Chantal	1		F	S	None	-	-	-	-	-	-	-	Paris NI 483	-	-	-	-	25																										
26		PALETTE	Adèle	31		F	M	-	Y	French	Y	Y	"	"	"	" NI 484	-	-	-	-	26																										
27	VL-223-219	POUPON	Marie Helene	46		F	M	Stewardess	Y	-	-	Y	"	"	"	Versailles 607464/613170	Washington	May 17 1930	U.S.A.	Nyk	27																										
28		PAVILLARD	Alice	43		F	S	Professor	Y	French	Y	Y	"	"	"	Ioaer NI 451	Paris	Aug 1 1930	France	Chantilly	28																										
29		RETZ	Jean	40		M	M	Butler	Y	-	-	Y	"	"	"	Valentigney 590045/593700	Washington	April 15 1930	U.S.A.	Cleveland	29																										
30		-	Georgine	39		F	M	Housewife	Y	-	-	Y	"	"	"	Ste Marie 617776/618036	Washington	May 26 1930	-	Phila Pa	30																										

Closed at number : THIRTY

16

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16

16

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. LAFAYETTE

Passengers sailing from LE HAVRE France

September 6th, 1930

Closed at number : T H I R T Y

16
Total patients

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

144

16

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **LESCARRET Pierre** First Officer of the **LAFAYETTE**, from **HAYNE, FRANCE**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Four** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930
at Hayne
[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Marital or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people assigned to said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1

156

S. S. LAFAYETTE sailing from HAVRE, FRANCE September 6 th 1930, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14th 1930

174

No. ON LIST.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	Sex.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ARCHAMBEAULT Evelain	40	F	S Pesbizo, Wis, Sept II 1888. Pass: 299298		112 Union Street Joliet, Ill.
2	ABORN Hatto	56	F	M Boston, Mass, Aug II 1874. Pass: 289398		33 Riverside Drive New-York City.
3	"- Mina	24	F	S "- March 24 1906. Pass: 289391		"- "-
4	ALLEMAN Adale	38	F	M Somerfield, Kan, Sept 2 1892. Pass: 272521		W365 Torrey Road La Jolla, Cal.
5	"- Marjorie	23	F	S Manhattan, Kan, Feb 2 1907. Pass: 7857		"- "-
6	"- Lucille	17	F	S "- "- Sept 3 1913. Pass: 272520		"- "-
7	AVVOCATO Joseph	38	M	M New-York, Dec 25 1892. Pass: 116652		136 West 55 St N.Y.C
8	"- Ella	39	F	M Philadelphia, April 5 1891. Pass: "-		"- "-
9	ABORN Sargent	64	M	M Boston, Mass, July 3 1866. Pass: 289391		33 Riverside Drive New-York City
10	"- Louis	18	M	S New-York City, Feb 28 1912. "-		"- "-
11	ANNIN William	37	M	M Washington DC, Oct 29 1892. Pass: 203127		25.5th Avenue, N.Y
12	"- Elizabeth	29	F	M Delafield, Wis, March 14 1901. Pass: 234456		"- "-
13	ALLEY James	37	M	S Wartace, September 13 1892. Pass: 299339		111 Broadway, N.Y.C
14	ANDRES Emil	49	M	M By naturalization Jan 1924, Bergen County Court, Hackensack, N.J. Pass: 200744		80 Ferrace Ave Maywood, N.J
15	"- Yella	47	F	M Newark, N.J Nov 24 1882. Pass: 200744		"- "-
16	BOLLENBACHER John	46	M	M Bloomington, Ind, Feb 17 1884. Pass: 179404		5801 Dorchester Ave Chicago.
17	"- Pauline	32	F	M "- "- Oct 23 1897. "-		"- "-
18	"- John	8	M	S Chicago, Oct 5 1921. "-		"- "-
19	"- Paula	4	F	S "- March 25 1926 "-		"- "-
20	BLUMENSTOCK Haidee	26	F	M New-York city July 2 1904. Pass: 236285		112 West 59 St N.Y
21	"- "-	3	F	S Hollywood, Cal, Sept 17 1927. Pass: "-		"- "-
22	BULLOWA Sylvia	54	F	M New-York City, June 24 1876. Pass: 259261		10 West 86 New-York
23	"- David	18	M	S New-York City, Feb 13 1912. Pass: 259262		"- "-
24	"- Arthur	20	M	S "- Oct 2 1909. Pass: 254237		"- "-
25	BRONSON Howard	42	M	S Buffalo, N.Y Aug 18 1888. Pass: 259037		148.06 90th Ave Jamaica, L.I
26	BAKER George	64	M	M Providence, R.I April 4 1866. Pass: 276231		University Theatre New Haven, Conn
27	"- Christina	57	F	M Cambridge, Mass, Aug 2 1873. Pass: 276231		"- "-
28	BEAL Fred	51	M	S Hamilton, N.Y July 18 1879. Pass: 335804		Bennett Hall, Phila
29	BOUDLER Anne	45	F	W By naturalization in Teterson New-Jersey 1916. Pass: 216326		1150 Nelson Ave New-York C
30	BOUNDS Martha	21	F	S Hebron, Md July 12 1909. Pass: 247318		Hebron, Md

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2 157

S. S. LAFAYETTE sailing from HAYRE. FRANCE September 6 th 1930, 19, Arriving at Port of NEW-YORK.U.S.A September 14 th 1930/9

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.			
1	RATES	Ben	55	M M	Denver, Colo, Aug 29 1875.Pass: I75379	794 So El Molino Ave Pasadena, Calif
2	---	Ruth	55	F M	Central city, May 15 1875.Pass: I75379	---
3	BONVIN	Henry	37	M M	By naturalization July 19 1927 in Bronx Pass: 230917	1100 Grd Concomse New-York City
4	BONVIN	Alberta	30	F M	By naturalization July 19 1927 in Supreme court NEW-York City;Pass: 230917	---
5	---	Jacqueline	8	F S	New-York, March 5 1922.Pass: 228086	---
6	---	Henry	3	M S	Sept 24 1927. ---	---
7	BRAFMAN	Julius	61	M S	Baltimore, Maryland, Spet 9 1868.Pass:42959	Temple Gardens Apts at Druid Hill Park; Bal timore, Maryland
8	BOCK	Leo	55	M S	Cataraugus, Conn, Dec 23 1875.Pass: 195622	789 Polomao Ave Buffal
9	BOWERS	Frances	23	F M	Binghamton, N.Y May 17 1907.Pass: 152781	11 Greand Boulevard Binghamton N.Y
10	BARRITE	William	22	M S	Brooklyn, N.Y March 14 1908.Pass: 68878	762 East 18 Th Broo klyn,N.Y
11	BYFIELD	Helen	44	F M	Marshalltown, Iowa,Nov 20 1880.Pass: 9098	843 Linden Ave Higbland Park, ILL
12	---	Abbott	15	M S	Chicago, Ill, Jan 28 1915.Pass: 9098	---
13	BEVAN	Frank	26	M S	Soranton, Penna, Nov 9 1903.Pass: 255219	Yale University Théa- tre New-Haven Conn
14	LEVI	Lizebelle	38	F M	San Francisco, Cal, May 31 1892.Pass: 7453	600 39 Ave San Francisco, Cal
15	BOUDIN	Paul	18	M S	--- May 31 1913 ---	---
16	---	Lucille	19	F S	--- Jan 3 1911 ---	---
17	BONDY	Hattie	65	F W	Pottsville Pa, March 8 1863.Pass: 174733	666 West End Ave New-York City
18	BRAXTON	Winston	18	M S	American by parents, born in Paris August 24 1912.Pass: 53502	255 St Paul St Brookline, Mass
19	---	Randolph	19	M S	American by parents, born in Paris July 18 1911.Pass: 53508	---
20	BOGLE	Sara	65	F M	Colombus, Géorgie,Aug 26 1865.Pass:5979	2951 Linden Ave Ber- keley, Cal.
21	BRUSH	Jerome	39	M M	Bridgeport, Conn, Nov 18 1890.pass: 86699	115 Writenhiff Road New-Jersey.
22	---	Anna	34	F M	New-York City March 4 1896. ---	---
23	---	Jerome	14	M S	Lorchment N.Y May 6 1916. ---	---
24	---	Robert	9	M S	--- July 11 1921 ---	---
25	BONELLI	Richard	41	M M	Port Byron, N.Y Feb 6 1889.Pass: 11011	113 West 57 St N.Y
26	BERNSTEIN	Marcus	60	M M	Balto, Md October 1 1869.Pass: 192074	670 Park Heigh Ave Arlington Park
27	BERNSTEIN	B.	51	F M	--- Dec 6 1878 ---	---
28	BERGEN	Kathryn	46	F M	New-York city, Feb 16 1874.Pass: 35120	2925 Florence Street Bayside L.I
29	BOYD	Byron	43	M M	Witchita, Kansas, Jan 22 1887.Pass: 192281	304 .42 Nd St Des Moines,Iowa
30	---	Ivan	43	F M	Tribune, Kansas, Aug 20 1887 ---	---

CLOSED AT NUMBER / THIRTY

- 2
- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.
- 2

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

158

174

S. S. LAFAYETTE sailing from HAVRE, FRANCE September 6 th 1930, 19, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14th 1930

No. on List.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CABELE Ruth	50	F	S	Brooklyn, N.Y. July 28 1880. Pass: 226538		Hotel St George Clark Street Brooklyn
2	COLCAIRE Oscar	32	M	S	Cincinnati, Ohio, July 9 1898. Pass: 231		Chicago Civic Opera Chicago, Ill
3	CHURCH Josephine	63	F	W	Burke Hill Ill, Feb 5 1867. Pass: 201950		1027 Valley Lane Cincinnati, Ohio
4	--- Josephine	21	F	S	Cincinnati, Ohio, Aug 31 1909. Pass: 113420		--- ---
5	CHOMEAU Yirena	68	F	W	Saint Louis, March 7 1862. Pass: 234834		131 North Merriam Ave Clayton, Miss.
6	CHRISTIE Paul	47	M	M		American by parents, born in Marash Asia Minor, Aug 23 1883. Pass: 536161	St Georges School Newport, R.I.
7	CHADDOCK Helen	19	F	S	Philadelphia, Pa June 20 1911. Pass: 185971		39 Claremont Ave New-York city
8	CORSE Blanche	52	F	M	New-York city Jan 9 1878. Pass: 56691		328 West 86 St New-York city
9	CLOSE Carlos	38	M	M	Little Falls, Minn, March 24 1892. Pass: 72976		The Ambassador Portland, Oregon
10	--- Ruth	34	F	M	Minneapolis, Minn, March 11 1896. Pass: 60688		--- ---
11	CARROLL E. Malcolm	37	M	S	Coldwater Mich, March 13 1893. Pass: 187321		Duke University Durham N.C.
12	CLENDENNING Evelyn	23	F	S	Philadelphia, Pa, Dec 5 1906. Pass: 16632		125 East Washington Philadelphia, Pa.
13	--- Ruth	23	F	S	--- --- --- 16633		--- ---
14	CAMERON Donald	55	M	S	Wheelock, Texas April 22 1875. Pass: 436922		16 Trowbridge Cambridge Mass.
15	CARPENTIER Herbert	64	M	S	Pittsburgh, July 18 1866. Pass: 208534		1805 Spence St Philadelphia
16	--- Anna	53	F	S	Philadelphia, Jan 6 1877. ---		--- ---
17	CALLAHAN Mary	48	F	M	New-York city, Dec 27 1880. Pass: 211223		17 East 96 St N.Y.C.
18	--- Mary Emma	20	F	S	--- --- Dec 13 1909. Pass: 210517		--- ---
19	COLMAN Clement	58	M	M	Boston, Mass, Nov 23 1871. Pass: 217291		Guma, Arizona
20	--- Georgie	59	F	M	Lowell, Mass Feb 7 1871. Pass: ---		--- ---
21	COLEMAN Robert	21	M	S	Salt Lake city, Utah June 7 1909. Pass: 175136		794 South El Molano Ave, Pasadena, Cal
22	CLARK Philo	50	M	M	Red Oak, Iowa, Dec 2 1879. Pass: 172266		Des Moines, National Bank.
23	--- Jessie	48	F	M	--- April 24 1882. ---		--- ---
24	--- Frances	22	F	S	--- May 24 1908. Pass: 205050		--- ---
25	DIXON Max	40	M	M	Oakland, Cal, June 4 1890. Pass: 1601		168 St John's Place Brooklyn, N.Y.
26	DICKSON Mae	60	F	M	Albany, New-York Dec 30 1870. Pass: 238170		1160 .5 Ave New-York City
27	DREYFUS Louis	44	M	M		American by naturalization District Court Brooklyn, N.Y. Pass: 195688	3887 Bedford Ave Brooklyn, N.Y.
28	--- Fannie	31	F	M	New-York city Jan 16 1899. Pass: 195688		--- ---
29	--- Adele	6	F	S	Brooklyn, N.Y Jan 20 1924. ---		--- ---
30	--- Marc	4	M	S	--- March 5 1926. ---		--- ---

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

3

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

3

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,
it was necessary to continue Volume number 10462
on the following reel, thus making a splice in the negative
essential.

OCT 9 1943

Date

Eva Jackson
Camera Operator

OCT 9 1943

Date

Robert B. ... Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,
it was necessary to continue Volume number 10462
on the following reel, thus making a splice in the negative
essential.

OCT 9 1943

Date

Eva Jackson
Camera Operator

OCT 9 1943

Date

Robert J. [Signature] Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **4** 159

174

S. S. **LAFAYETTE**

sailing from **LE HAVRE France**

, September 6th, 1930 Arriving at Port of **NEW YORK N.Y.** September 14th, 1930

No. on List.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DE SCHWEINITZ Margaret	39	F	S	Bethleem Penn Jan 11 1891 Pass 254768		24 Lloyd Rd MtClair N.J.
2	DAUTION Elie Pierre	58	M	M		Southern District of Nyk Nov 16 1900 Pass 20237	51 UniversityPlace Nyk Cty
3	"- Francos	42	F	M	Saratoga Nyk June 2 1888 Pass 226265		"-
4	DANFORTH Kathleen	19	F	S	Washington Ill Sept 2 1911 Pass 551023		Washington Illinois
5	DAVENPORT Charlotte	84	F	W	Philadelphia Pa Jan 8 1846 Pass 219251		201 Washington Park Brooklyn Nyk
6	DONAHEY Mary	53	F	S	Laporte Iowa Dec 9 1877 Pass 191670		Bolton Square Hotel Cleveland Ohio
7	DONALDSON Henry	73	M	M	Yonkers Ny May 12 1857 Pass 246386		4417 Spruce St Philadelphia
8	"- Emma	70	F	M	Hastings Ny Oct 5 1860 Pass -"		"-
9	DAVIS Harry	44	M	M	Mtgomery Ala March 20 1886 Pass 262836		1506 Southern Bldg Atlanta Georgia
10	"- Blanche	42	F	M	"- July 15 1888 -"		"-
11	DAVIS Elizabeth	23	F	S	S. Francisco Cal April 17 1907 Pass 168231		1020 Union St San Francisco Cal
12	DROWNE Mabel	19	F	S	Nyk Cty May 6 1911 Pass 266079		306 W 78str Nyk Cty
13	"- Mildred	17	F	S	Atlantic Highlands NJ July 11 1913 Pass 266079		306 W 78str Nyk Cty
14	ELLIS Katharine	49	F	S	Johnston Pa Oct 16 1880 Pass 330272		5716 Rippey Str Pittsburgh Pa
15	ELLIS Grace	28	F	M	Nyk Cty Feb 28 1902 Pass 1452		3819 Gleenwood Rd Brooklyn Nyk
16	EMERY Ola	41	F	M	Thomas Co Ga March 18 1889 Pass 244964		2532 St Johns Ave Jacksonville Flo.
17	RISLER Bela	59	M	M	Nyk Cty Oct 9 1870 Pass 92572		333 E 68 Str Nyk Cty
18	"- Josephine	43	F	M	"- June 5 1887 -"		"-
19	"- Katharine	16	F	S	"- Feb 7 1914 -"		"-
20	"- Jane	14	F	S	"- Dec 26 1916 -"		"-
21	FLYNN Frederick	22	M	S	Nyk Cty Aug 18 1908 Pass 1919		269 Alexander Ave Nyk Cty
22	FARRELL Paul	34	M	S	Brooklyn Nyk Feb 15 1891 Pass 1804		510 State Str Brooklyn Ny
23	FOSTER Harriet	23	F	S	Los Angeles Cal. Jan 27 1907 Pass 193950		109 So Rossmore Ave Los Angeles Cal.
24	FOSTER Jane	20	F	S	Nyk Cty Sept 14 1910 Pass 1849		169 Union St Montclair N.J
25	FORNEY Anna	57	F	M	Sterling Ill Sept 8 1872 Pass 279157		Marshalltown Iowa
26	FRANKEN Leo	68	M	M		Chicago Cook County 1888 Sept 8 Pass 59812	1705 Caton Ave BrooklynNy
27	FRIEDERICH Max	56	M	M	Rochester Ny Sept 1 1874 Pass 241297		42 Ridge Rd E Rochester Ny
28	"- Elizabeth	56	F	M	"- Mar 16 1874 -"		"-
29	FAY Helen	53	F	M	Vinton Iowa July 12 1877 Pass 230252		10 W 35st DESMOINES Iowa
30	FRENCH Thomas	58	M	S	Mansfield Ohio Nov 7 1871 Pass 185579		1778 N Hight St Columbus O

Closed at number : T H I R T Y

- 4**
- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **5**

160

174

S. S. **LAFAYETTE** sailing from **HAVRE, FRANCE** September 6 TH 1930, 19, Arriving at Port of **NEW-YORK, U.S.A.** September 14 TH 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	FISHEL	Leo	57	M	M	Stratford, July 22 1873. Pass: 195849		104 E 40 St New-York
2	"	Addie	50	F	M	" Sept 26 1880. Pass: 195848		" "
3	FRENCH	Janet	31	F	S	Columbus, Ohio, May 29 1899. Pass: 185482		1778 N. High St Columbus Ohio,
4	FISCHER	Max	33	M	M		By naturalization U.S. District Court of Brooklyn, September 1925. Pass: 286106	588 East 22 St Brooklyn; NY
5	"	Olga	31	F	M		By naturalization U.S. District Court of Brooklyn, Feb or March 1926. Pass: 286106	" "
6	FOLLEY	Kate	60	F	S	Portville, N.Y November 16 1870. Pass: 251209		135 S. First St Olean, N.Y
7	PINK	Leah	31	F	S	Carthage, Mo September 20 1898. Pass: 1875		1260 N. Dralvin Chicago, Ill
8	GOODMAN	Minnie	42	F	S	Senua Falls, N.Y Nov 21 1888. Pass: 288389		666 West 1 st Ave. New-York C
9	GRIPPIN	Rosalinel	18	F	S	New-York city Dec 25 1912. Pass: 182518		85 Park Ave; Bridgeport, Conn
10	GAY	Elva	57	F	W	Lexington Ky October 6 1874. Pass: 41939		Lexington, Ky
11	"	Elizabeth	32	F	S	" " 9 1898. Pass: 48397		" "
12	GOLDBERG	Arlene	18	F	S	New-York city, sept 21 1911. Pass: 224942		378 West End Ave New-York city
13	GOLDSMITH	Louise	17	F	S	Savannah, May 10 1913. Pass: 196298		875 West End Ave New-York city
14	ODLEY	Frederick	44	M	M	Jersey city June 10 1886. Pass: 294841		Grace Church St Rye, N.Y
15	"	George	13	M	B	New-York city, Aug 23 1917. "		" "
16	"	Frederick	10	M	S	" Nov 23 1919. Pass: 240850		" "
17	"	Elizabeth	6	F	S	Rye, N.Y Janv 18 1924 "		" "
18	GRAHAM	William	46	F	M	Jersey city Sept 1 1884. Pass: 13231		54 Riverside drive New-York city
19	"	Mary	9	F	S	New-York city, April 5 1921. "		" "
20	GRUBE	Hermann	59	M	M	Pittsburgh, Oct 2 1870. Pass: 226298		Philadelphia, Oxford Rd et Saul St
21	"	Alice	52	F	M	Philadelphia, Pa, Oct 17 1877 "		" "
22	GUMB	Elaine	24	F	S	New Rochelle N.Y Oct 21 1905. Pass: 194587		120 West 49 St New-York city
23	GOLAZ	Celinah	46	F	S		By naturalization Supreme Court of New- York, November 1922. Pass: 210388	1 West 64 St New-York city
24	GLASNER	Louise	19	F	S	Kansas city Mo, July 18 1911. Pass: 374488		86 Janssen place Kansas city.
25	"	Bertha	71	F	M	Gunvey, Ill, Nov 13 1858. Pass: 272957		" "
26	"	Bertha	40	F	M	Kansas city May 22 1890. Pass: 274488		" "
27	GRONEN	W. Ellis	47	M	M	Philadelphia, April 22 1883. Pass: 267009		3421 Warden drive Philadelphia.
28	"	Elizabeth	44	F	M	Pittsburgh April 13 1886. Pass: 201808		" "
29	"	Robert	14	M	S	Philadelphia, October 9 1915. Pass "		" "
30	GLORIOT	Marcel	27	M	S	New-York city, Jan 10 1903. Pass: 187703		93 -08 Lamont Ave Elmhurst N.Y City

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **6** 161

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAFAYETTE sailing from LE HAVRE France Sept 6th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. Sept 14th, 1930

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GLORIOT Madeleine	19	F	S New York Dec 27 1910 Pass 196809		93-08 Lamont Ave Elmhurst N
2	GRAY Herman	35	M	M Oct 12 1894 Pass 284981		225 Eastern Parkway Brooklyn nyk
3	GODDU Margaret	16	F	S Boston Mass Sept 3 1914 Pass 103902		40 Abbottsford Rd Brooklyn Mass
4	LOUIS Louis	51	M	M Lawrence Mass Feb 27 1879 Pass 103902		-"
5	JESSIE Jessie	49	F	M Tanton Mas June 3 1881	-"	-"
6	WEINER Ada	38	F	S Nyk Cty May 4 1892 Pass 265408		19 W 558tr Nyk Cty
7	GRIEBEL Bancker	45	M	M Nyk Cty Nov 2 1884 Pass 682861		135 So 18str Phila Pa
8	LOUISE Louise	41	F	M Phila Pa Feb 28 1890	-"	-"
9	HELLMAN Amalia	74	F	N Nyk Ny Aug 1st 1856 Pass 80975		44 E 78 Str Nyk Cty
10	HUDSON Angèle	43	F	M	By marriage at New Jersey Cty June 28 1916 Pass 265559	46 Geranium Ave Flushing Long Island
11	HERRON Virginia	26	F	M Washington D.C. Aug 30 1904 Pass 225027		3111 Garfield St Washing- ton D.C.
12	HENNING Alice	60	F	S Washington D.C. Oct 6 1869 Pass 252605		3720 McKinley St Washington D.C.
13	HILL Grace	56	F	S Hamilton Mass May 28 1874 Pass 232946		4744 2nd Blvd Detroit Mich
14	HERMAN Lillian	29	F	S	By naturalization Supreme Court Bronx Jan 1926 Pass 296297	54 W 94 Str Nyk Cty
15	HOWLEY Francis	23	M	S Nyk Cty Oct 17 1906 Pass 1920		191 Alexander Ave Nyk Cty
16	HALE Philip	76	M	M Norwich Vt March 5 1854 Pass 193845		15 Keswich St Boston Mass
17	IRENE Irene	66	F	M Syracuse Nyk Dec 8 1864 Pass	-"	-"
18	HECHT Sol	65	M	M Nyk Cty March 17 1865 Pass 49464		215 W 90 St Nyk Cty
19	BERTHA Bertha	62	F	M -" Nov 7 1868	-"	-"
20	HOPHEIMER Rose	62	F	W Nyk Cty Nov 25 1867 Pass 226245		205 W 57st Nyk Cty
21	HART Pearl	39	F	M Altoon Pa April 20 1891 Pass 3111		Hotel New York
22	HARRY Harry	11	M	S Chicago Ill June 17 1919	-"	-"
23	HENNING George	59	M	S Washington Ohio April 10 1871 Pass 411075		3720 Mc Kinley St Washing- ton D.C.
24	HENRY Blossom	45	F	S Jefferson Co. May 1 1865 Pass 293842		234 Bellefield Ave Pitts- burgh Pa
25	HAWES James	54	M	S Nyk Cty July 30 1876 Pass 289923		5 E 51 Str Nyk Cty
26	HABLO Hugo	66	M	M Nyk Cty Nov 22 1863 Pass 250900		65 W 54 Str Nyk Cty
27	ELSEI Elsei	55	F	M Paterson N.J. April 3 1875 Pass 250901		-"
28	HELLMAN Alfred	50	M	M Nyk Cty Sept 8 1880 Pass 267085		44 E 78 Str Nyk Cty
29	CLARISSA Clarisse	48	F	M -" Sept 2 1882 " 265420		-"
30	DORIS Doris	20	F	S -" Aug 28 1910 " 274568		-"

Closed at number : T H I R T Y

7/14/30 945 am [unclear]

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 7 162

174

S. S. LAFAYETTE sailing from HAVRE, FRANCE September 6TH 1930, 19, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14 TH 1930/19

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	HACKETT	Charles	41	✓	M	Worcester, Mass, Nov 4 1889. Pass: 252160		Little Neck, Long Island.
2	-	Virginia	31	✓	F	Albany, N.Y July 21 1898. -"		-"
3	-	Joan	6	✓	F	New-York Nov 3 1923. Pass: 252355		-"
4	-	Charles	2	✓	M	New-York April 29 1929. -"		-"
5	HOPKINS	Mary	38	✓	F	Boston, Mass, March 31 1872. Pass: 128198		144 Marlboro, St Boston, Mass.
6	-	James	16	✓	M	Dover, Mass; July 25 1914. Pass: 243469		-"
7	HARDY	Lowell	52	✓	M	San Francisco, Cal, Feb 1 1878. Pass: 4656		506 Park Way Piedmont, Cal;
8	-	Florence	50	✓	F	Red Bluff, Cal, Nov 9 1879. Pass: 4657		-"
9	-	Rose Mary	23	✓	F	Piedmont, Cal, Aug 1 1907. Pass: 4658		-"
10	HARVITT	Hélène	41	✓	F	Portland, Or; Nov 12 1884. Pass: 239634		1309 Carroll St Brooklyn; N.Y
11	HOFHEIMER	Grace	39	✓	F	New-York city Aug 27 1898. Pass: 51963		205 West 57 St New-York City.
12	HYMAN	Rose	42	✓	F	American by marriage at New-York Oct; 27 1912. Pass: 1546		115 E 92 St N/Y
13	-	F. Patricia	21	✓	F	Philadelphia, Pa, April 19 1909. Pass: 213103		1220 . 58 St Philadelphia
14	-	S. Doris	16	✓	F	New-York Dec 18 1913. Pass: 257430		115 E 92 St N.Y
15	JOUFFREY	JeanneMarie	35	✓	F	New-York city, Sept 25 1895. Pass: 182807		410 Douglass St Brooklyn; N.Y
16	ROBUTZKI	Jennie	68	✓	F	New-York city, Sept 1 1864. Pass: 221060		666 West End Ave New-York C
17	JAY	Halford	18	✓	M	American by parents, born in London England, April 8 1912. Pass: 280892		54 th St and Wash Ave, N.Y
18	-	Rutledge	16	✓	M	-"- -"- Sept 26 1913. Pass: 82130		325 Murray Rd W. Palm Beach, Floride
19	AIHM	Mary	56	✓	M	Nyaok, New-York, June 1 1874. Pass: 207760		Hotel Suburban; Summit; N.J
20	KOHNSTAMM	Flora	57	✓	F	American by marriage in New-York Cy June 29 1904. Pass: 238711		239 Central Park W New-York city
21	-	Edith	18	✓	F	New-York city, may 2 1912. Pass: 238711		-"
22	KEISER	Mathilde	32	✓	F	By naturalization Court of Chicago, in 1929/ Pass: 142040		635 Webster Ave Chicago.
23	ROSENWALD	Julius	16	✓	M	Chicago, Ill, Aug 29 1941. Pass: 252362		The Meadone Old York Road, Abington
24	KIND	Philipp	14	✓	M	Philadelphia, Pa Feb 1 1916. Pass: 257529		123 Tounshiptine Jenkintown, Pa
25	-	Samuel	16	✓	M	-"- August 23 1914. Pass: -"		-"- -"
26	KEULEYAN	Stephen	64	✓	M	By naturalization Court of Common New-York, March 1895. Pass: 78056		422 Bease Building Springfield, Mass
27	KIRCHHEIMER	Alice	38	✓	F	By naturalisation Trough Father, Court of Common Appeals, City of New-York 1883. Pass: 286901		Hotel Webster Hall Detroit, Mich.
28	KNIGHT	C. Louis	29	✓	M	Raleigh, N.C Nov 24 1900. Pass: 231844		Logan Hall W. Pa Philadelphia.
29	KING	Frances	54	✓	F	Baltimore Md; Dec 12 1876. Pass: 37155		Carnegie Institute of technology.
30	KERRY	Ida	53	✓	F	By naturalization Superior Court of Chicago, May 1911. Pass: 197		50 East 10 Th St New-York

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

7/14/30 946m
W. J. J. J. J.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 8

163

174

S. S. LAFAYETTE sailing from LE HAVRE France, Sept 6th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. September 14th, 1930

No. ON List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	KAUFMAN	David Pearl	42	✓	F M	Birmingham Ala Nov 24 1888 Pass 250507		576-5th Ave Nyk Cty
2	"	Fred	18	✓	M S	Nyk Cty Dec 12 1911 Pass 192181		"
3	KERRY	Richard	15	✓	M S	Brooklyn Mass July 28 1915 Pass 197		50 E 10th Str Nyk Cty
4	KIDNEY	Elinor	50	✓	F S	Hartford Conn March 18 1880 Pass 288977		118 W 57 Str Nyk Cty
5	KRIVOBOK	Nicholas	38	✓	M M		District Court In Pittsburgh Pa 1925 Pass 230650	6607 Woodwell Str Pittsburgh Pa
6	KINNEY	Charles	41	✓	M S	Binghanton Nyk July 11 1889 Pass 176204		150 E 50 Str Nyk Cty
7	KEILLOR	James	41	✓	M M		Spec Term Supreme Court of Nyk Aug 1915 Pass 292437	3 Ridgewood Ave White plain Ny
8	KROLL	Dorothy	21	✓	F S	Oakland Cal. Jun 11 1909 Pass 153985		774 Kingston Ave Piedmont Cal.
9	"	Elma	49	✓	F M	Valleys Cal. Nov 27 1880 Pass 4243		"
10	LOAN	Thomas	30	✓	M M	Leadville Col. June 19; 1900 Pass 229980		219 Windon Blvd Los Angeles Cal
11	"	Carolyn	26	✓	F M	Sta Monica Cal Aug 7 1904	"	"
12	LEWINE	John	22	✓	M S	Nyk Cty July 26 1908 Pass 242069		150 E 72nd Str Nyk Cty
13	LINDNER	Louise	18	✓	F S	Cleveland O Nov 9 1911 Pass 274193		3325 Fairmont Blvd Cleveland Ohio
14	LIVERMORE	Adelaide	57	✓	F S	Woodbury N.J Aug 5 1873 Pass 655391		43 S. Fullerton Ave Montclair N.J.
15	LINTHICUM	Sara	54	✓	F S	Sangertius N.Y Aug 8 1876 Pass 207589		Hotel Suburban Summit N.J.
16	LOWE	Essie	42	✓	F S	Nyk Cty March 2 1888 Pass 290983		277 W End Ave Nyk Cty
17	LEPOH	Louise	34	✓	F S	Allentown Pa Sept 19 1895 Pass 209961		244 W 72nd Str Nyk Cty
18	LAWRENCE	Ray	49	✓	M M	Nyk Cty Aug 23 1881 Pass 291764		10140 Clifton Blvd Cleveland O.
19	"	Martha	39	✓	F M	" Apr. 4 1891	"	"
20	LOTHROP	Mary	59	✓	F S	Pittsburgh Pa Feb 25 1871 Pass 225625		5503 Walnut Str Pittsburgh Pa
21	"	Alice	59	✓	F S	" April 1 1876 " 228676		"
22	LED	Ruth	21	✓	F S	Nyk Cty Jan 21 1909 Pass 159726		180 Riverside Drive Nyk Cty
23	LOWENSTEIN	Oscar	52	✓	M M	" Apr. 22 1876 Pass 229238		220 W 87 Str Nyk Cty
24	"	Nina Price	46	✓	F M	N.Jersey Aug 13 1884 Pass 229239		"
25	"	Nina Price Jr	20	✓	F S	" June 10 1910	"	"
26	LIPPER	Janet	18	✓	F S	New York Cty Sept 25 1911 Pass 244587		20 E 76 Str Nyk Cty
27	LANDAUER	Justus	55	✓	M S		U.S. Court Ny March 4 1897 Pass 228390	115 Broadway Nyk Cty
28	LEWIS	Joseph	18	✓	M S	St Louis Mo July 3 1912 Pass 187373		12 Hortense Place St Louis Mo
29	LEWIS	Joseph	62	✓	M W	Kansas Cty Mo Jan 27 1868 Pass 200163		"
30	LONGSTRETH	Edgar	52	✓	F M	Phila Pa Nov 1877 Pass 6220		2031 Locust Str Phila Pa

Closed at number : T H I R T Y

7/14/30 9:20 AM Unknown Ship

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **9** 164

174

S. S. LAFAYETTE sailing from LE HAVRE France, September 6th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. Sept 14th, 1930

No. ON List.	NAME IN FULL.		AGE.	Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	LEVINOWITZ	Betty	60	F	W	Nyk Cty May 12 1889 Pass 24289I		174 Washington D.C. Passaic N.J.
2	LUX	John	36	M	M		Chicago Ill U.S. District Court Oct 4 1924 Pass 231918	6823 Indiana Ave Chicago Ill
3	LOUGUE	Harriet	61	F	W	Rockford Ill July 31 1869 Pass 204154		Minneapolis Minn.
4	MC LEES	Margaret	32	F	S	Philadelphia Nov 10 1897 Pass 291427		312 Fairfield Ave Upper Darby Pa.
5	MC KEE	Eleanor	50	F	M	Nyk Cty June 9 1879 Pass 267353		807 W 48th Str Kansas Cty
6	MATHIEU	Joseph	55	M	M		Supreme Court of Nyk Cty May 27 1918 Pass 241284	3544 Broadway Nyk Cty
7	"	Gabrielle	35	F	M		"	"
8	"	George	14	M	S	Nyk Cty June 20 1916 Pass 241284		"
9	MERRICK	Kenneth	33	M	M	Holyoke Mass June 25 1897 Pass 178426		277 Park Ave Nyk Cty
10	MENGER	August	46	M	M	S. Antonio Tex June 10 1884 Pass 219073		611 Adams St S. Antonio Tex
11	"	Gertrude	36	F	M	" June 28 1894 "		"
12	MONTLONIS	Marthe	54	F	S		Supreme Court Nyk September 1921 Pass 223425	542 W 112th Str Nyk Cty
13	MORGAN	Esther	35	F	M	Fall River Mass Sept 26 1894 Pass 265348		Westfield Str Dedham Mass
14	"	Elivia	14	F	S	Beverlet Farms Mass April 15 1916 Pass 265348		"
15	MILLER	Helene	31	F	S	Batavia Nyk Oct 14 1898 Pass 52358		7918 Woodside Ave Nyk Cty
16	MANTLE	Margaret Burns	9	F	S	Jersey Cty NJ April 3 1921 Pass 279404		44 Seasongood Rd Forest Hills L.I Nyk
17	"	Robert Burns	56	M	M	Watertown Ny Dec 23 1873 Pass 277840		"
18	"	Lydia Sears	51	F	M	Denver Col. Mar. 13 1879 Pass 279404		"
19	MALLET	Marian	27	F	M	Nyk Cty Aug 9 1903 Pass 67209I		173 Riverside Drive Nyk Cty
20	"	Gerard	27	M	M	" Feb 24 1928 "		"
21	MATHESIUS	Frederick	49	M	M	Nyk Cty Oct 1 1880 Pass 233460		39 Glenbrook Rd Stamford Conn.
22	"	Irma	49	F	M	" Nov 23 1880 "		"
23	"	Eleanor	21	F	S	" May 30 1909 Pass 250942		"
24	"	Helene	17	F	S	" Feb 6 1913 " 233460		"
25	"	Elisabeth	19	F	S	" Feb 10 1911 " "		"
26	"	Pauline	14	F	S	" Sept 16 1915 " "		"
27	MILLER	Elizabeth	23	F	S	Chicago Ill Aug 12 1907 Pass 254085		850 Lincoln Way E Mishawaka Ind.
28	MOORE	Barrington	17	M	S	Washington D.C. May 12 1913 Pass 211423		27 E 72nd Str Nyk Cty
29	MC GOURTY	Thomas	52	M	M	Wilkes Barre Pa Mar 15 1878 Pass 610940		Brookland Washington DC
30	MAYER	Irman	50	F	M	Nyk Cty Feb 26 1880 Pass 26424I		906 Park Ave Nyk Cty

Closed at number : T H I R T Y

7/14/30 7013-14 Passes by J. J. J. - bal by Kelly 119m.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

10

165

174

S. S. LAFAYETTE sailing from HAVRE, FRANCE September 6TH 1930, 19, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14 TH 1930/19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	MAYER	Johna	18	M	S	New-York city, Nov 3 1911. Pass: 264241		904 Park Avenue New-York city
2	MEISSNER	Marjorie	32	F	M	Williamstown, Ky Jan 29 1898. Pass: 79954		345 East 57 St New- York.
3	MONTGOMERY	John	53	M	M	Brooklyn, N.Y Feb 25 1877. Pass: 119013		155 Henry Street Brooklyn, N.Y
4	-"	-"	17	M	S	-"- October 10 1912. Pass: 58055		-"
5	-"	Edith	45	F	M	Newark Ill, Aug 11 1887. Pass: 482852		-"
6	-"	Olivia	9	F	S	Brooklyn, May 26 1921. Pass -"		-"
7	MONROE	Wm Clegg	30	M	S	Greensboro, April 5 1900. Pass: 287103		322 Edgeworth Greensboro, N.C
8	BATTLES	John	6	M	S	Cleveland, Ohio, April 8 1924. Pass: 237134		2646 No Moreland Bld, Cleveland, Oh
9	NEUBURY	Jean	18	F	S	Seranton, October 15 1911. Pass: 227077		Warstown, Ocean County, N.J
10	-"	Nelson	55	M	M	Jersey city, Feb 20 1875. Pass: 224513		Warstown Ocean county New-Jersey.
11	-"	Elizabeth	55	F	M	-"- May 31 1875. Pass: 224514		-"
12	NICOLAISEN	Harald	36	M	M		By naturalization Court of California in 1915 Central Ave San Francisco, March 19N 1918. Pass: 205950 Sansate, Cal	
13	-"	Emmy	36	F	M		By naturalization in San Francisco, November 11 1924. Pass: 205950	-"
14	NEUFELD	Julius	52	M	M		By naturalization Supreme court of New- York, May 1899. Pass: 108355	250 West 103 St N.Y
15	-"	Carrie	37	F	M	New-York city Octo 14 1893. Pass: 108355		-"
16	NYE	Irene	55	F	S	Eureka, Kansas, Nov 13 1875. Pass: 208671		Connecticut College NewLondon, Conn
17	O' LEARY	Margaret	35	F	S	East Orange July 10 1895. Pass: 551		320 East 57 St New-York city
18	OSTERMAN	Evelyn	22	F	S	New-York city; Jan 8 1908. Pass: 100961		390 Riverside Drive New-York city
19	O'NEILL	Annie	63	F	S	Brooklyn, N.Y Feb 12 1867. Pass: 270610		121 Russell St Broo Klyn, N.Y
20	OSERMAN	Elizabeth	69	F	W	New-York city July 14 1861. Pass: 210228		195 S. Lincoln Ave Aurora, Ill.
21	PERRY	Chester	30	M	M	Rockland Mass, May 2 1900. Pass: 376018		Fountain Valley School, Colorado
22	-"	Marcelle	28	F	M		By naturalization Court at Hartford, Conn, June 1928. Pass: 376018	-"
23	-"	Robert	2	M	S	Hartford, Conn, April 28 1928. Pass: 376018		-"
24	PERRY	Henry	39	M	M	Albany, N.Y December 18 1890. Pass: 18398		15 Arlington Place Buffalo, N.Y
25	RIGGLOW	Elizabeth	13	F	S	NewHaven, Conn, May 23 1917. Pass: 18398		-"
26	PERRY	Elizabeth	42	F	M	Claverack, N.Y March 12 1888. Pass: 243232		15 Hillington Place Buffalo, N.Y
27	PARKS	Jennie	53	F	M	Laceyville, Penna May 31 1877. Pass: 1637		399 Hammond St Chestnut Hill, Mass
28	PETERSEN	Ane Marie	54	F	M		American by marriage in San Francisco December 5 1909. Pass: 226510	1401 8th Ave San Francisco.
29	PORTER	Mary Cree	56	F	S	Sewickley, Pa May 25 1874. Pass: 280829		406 Peebles St Sewickley, Pa
30	-"	Martha	50	F	S	-"- November 21 1899. Pass: 283154		-"

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

- 10
- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.
- 10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **11** 166

S. S. LAFAYETTE sailing from LE HAVRE France, September 6th, 19 30, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. September 14th, 19 30

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.			
1	PARMELEY	Charles	56	M S	Youngstown O. June 23 1878 Pass 68429	Bartlet Hall Andow Mass
2	PORTER	Scott	56	M M	O Fallon Ill May 10 1874 Pass 266524	4910 W. Paine Str St Louis Mo
3	"	May	46	F M	St Louis Mo Feb 9 1884 Pass 246995	"
4	PERRENOUD	Dorcas	42	F S		Chicago Court 1925 Oct 27th Pass 880
5	PAYNE	George	32	M M	Paterson N.J. Feb 27 1898 Pass 641998	University of Chicago Chicago Ill. 49 Belgrade Ave Clifton NJ
6	QUINCHE	Elise	36	F M	Brooklyn Arr. 19 1894 Pass 52422	148-06 90 Ave Jamaica N.J
7	REITER	Mary	55	F M	St Louis Mo Sept 22 1874 Pass 251774	718 Fairview Ave Webster Groves Mo
8	RIFE SMITH	Myra	45	F W	Phila Pa May 21 1883 Pass 6271	4517 Santa Monica Ave Ocean Beach California
9	RADCLIFFE	Harry	54	M M	Newark Ohio Sept 6 1876 Pass 232448	S. Jacinto Trust Co Houston Tex.
10	"	Arabelle	44	F M	Houston Tex Dec 21 1886 "	"
11	RAND	Edward Kennard	59	M M	Boston Mass Dec 20 1871 Pass 83701	107 Lake View Ave Cambridge Mass
12	"	Belle	59	F M	Louisville Kent. 1871 Pass 83701	"
13	RUBENSTEIN	Rose	34	F S		By naturalization Belamizoo Mich May 1909 Pass 617402
14	RING	Oram	69	M M	Phila Pa Aug 6 1861 Pass 218200	8684 20th Ave Brooklyn Ny
15	"	Eliz	59	F M	" Sept 8 1871 " 210782	Sylvania Hotel Juniper Philadelphia Pa
16	REICHMAN	Edith	18	F S		By father Born In Hungary April 3 1912 Pass 169947
17	ROTHSCHILD	Henry	22	M S	Nyk Cty Aug. 8 1908 Pass 36714	103 E Third St Springfield Ohio
18	"	Anna	50	F S	Nyk Cty Sept 21 1879 Pass 255433	Rothchild Bldg 43 Leonard St Nyk Cty
19	REISING	Lena	70	F S	Aurora Ill. March 31 1860 Pass 210127	310 W End Ave Nyk Cty
20	RECHSTEINER	Oscar	3	M S	Nyk Cty Aug 16th 1927 Pass 1548	Aurora Ill
21	RICE	Julian	43	M M	Mtgomery Ala March 3 1897 Pass 251480	1315 154th Str Beechhurst L.I. Nyk
22	"	Lyra	40	F M	Columbus Ga Oct 19 1889 Pass 251480	311 Fairview Ave Mtgomery Ala
23	RATHLIN	Jane	24	F M	Philadelphia Pa Sept 3 1906 Pass 168091	"
24	RAICHE	Eugene	58	M M	Somerville Mass May 4 1872 Pass 274330	550I Greene Str Nyk Ct
25	"	Hélène	58	F M		39 Linnean Str Cambridge Mass.
26	RYAN	Charlotte	37	F M	Sharon Pa Aug 26th 1893 Pass 265062	"
27	REYNOLDS	Frederick	58	M M	Nyk Cty Feb 2 1872 Pass 211495	523 W 112th Str New York Cty
28	"	Helen	48	F M	Albany Nyk Nov 5 1881 Pass "	75 Central Park W Nyk Cty
29	RICHMOND	Charles	60	M M	Providence Ri Jan 16 1870 Pass 1694	"
30	"	Harriet	60	F M	" Nov 10 1869 "	8 Olive Str Providence Ri

Closed at Number : T H I R T Y

24-75 Passes by Amos Kelley Kelly 119 m

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

12 167

S. S. LAFAYETTE sailing from HAVRE, FRANCE September 6 th 1930, 19, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14 th 1930

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.					
1	SILLMAN	Anie	59	F	W Berville, Texas, October 25 1872. Pass: 187190		San Antonio, Texas
2	SOMMERFIELD	Jelma	58	F	M	By marriage in Cincinnati, Ohio, October 2 1902. Pass: 168102	54 Riverside Drive New-York city
3	SCARLETT	Ruth	21	F	S Baltimore Md Nov 7 1908. Pass: 185446		4201 Greenway Balti- more, Md
4	-	Elizabeth	23	F	S -" April 7 1907. Pass: 185445		- " - "
5	SCOTT	J. Mac Creagh	40	F	S Richmond Va, April 7 1890. Pass: 251129		Bellendean, Rout e 9 Richmond, Va
6	SELKIN	Saul	47	M	M	By naturalization Supreme court of West- chester, County, White plains N.Y May 1918 Pass: 291855	960 Grand Concourse New-York city
7	-	Anna	33	F	M Milwaukee; Wisc, Oct 3 1895. Pass: 291855		- "
8	SILVERMAN	Janet	17	F	S New-York city, Jan 30 1913. Pass: 226081		4 West 93 Street New-York city
9	-	Julia	50	F	W New-york city Nov 19 1879. Pass: 226082		- "
10	SCANLAN	Ross	28	M	S Albany, N.Y March 20 1902. Pass: 238516		1386 Delaware Ave Buffalo, N.Y
11	STEVENS	Shepherd	50	M	S Elizabeth, N.J June 29 1880. Pass: 35767		8 St Ronan Newhaven, Conn
12	SHIRER	Etta	52	F	M New-York city, Jan 20 1878. Pass: 202854		156 East 52 St New-York city
13	SIMON	Morris	40	F	S New-York city, March 8 1890. Pass: 242661		174 Washington P Passaic N.S
14	SCHIFF	Carlyn	19	F	S Baltimore, Md July 27 1911. Pass: 186225		2353 Eutaw Pl, Baltimore, Md
15	STAIR	Florence	39	F	M Red Oak, Iowa, March 8 1891. Pass: 168493		Hotel Commodore Des Moines, Iowa
16	SCHONFARBER	S.	67	M	S	By naturalization Court of Common Pleas N.Y 1888. Pass: 93721	350 W 55 St New- York.
17	SCHULTZ	Julia	50	F	S New-York city, march 4 1880. Pass: 252350		310 West End Avenue New-York city
18	SINGER	Etta	32	F	M Chicago, Ill March 7 1898. Pass: 7624		426 Deming Place Chicago, Ill
19	SMITH	Margaret	21	F	S Columbiana, Ohio, Oct 23 1909. Pass: 246039		1311 Somerset Ave Windber, Penna
20	SHORER	Mary	22	F	S Radnor, Pa, August 15 1908. Pass: 6150		252 23 rd St Phila, Pa.
21	SIEGELMAN	Charles	40	M	S New-York city, April 8 1890. Pass: 607696		170 2nd Ave NYC City
22	SIMON	Minnie	34	F	S Passaic, N.J Aug 24 1896. Pass: 242662		474 Washington Pl Passaic, N.J
23	-	Felix	36	M	M Burlington, Iowa, June 1 1894. Pass: 265112		In La Salle St Chicago.
24	-	Mildred	34	F	M Savannah, Georgie, Jan 16 1896. -"		- "
25	SEIGLER	Julie	62	F	M XXXXXXXX	By naturalization Court of Brooklyn N.Y March 29 1900. Pass: 60239	284 East 16 St Brooklyn New-York city
26	SCHREIBER	Max	34	M	M New-York city Oct 8 1896. Pass: 273361		1748 East 17 St Brooklyn, N.Y
27	-	Dorothy	34	F	M -" Dec 1 1896 -"		- "
28	STARBIRD	Adèle	39	F	W Saint Louis, March 14 1891. Pass: 398812		131 North Meraviel av Clayton, Miss.
29	STORDEVANT	Helen	41	F	S Rome, New-York Feb 15 1889. Pass: 176472		Pa Oral School, Scranton, Pa
30	SALTONSTALL	Elizabeth	18	F	S Beverly, Mass, Sept 16 1911. Pass: 254259		Topsfield, Mass.

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

Completed 11 a m 9/12 Kelly, Insp

12

12

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAFAYETTE sailing from HAVRE, FRANCE September 6TH 1930, 19 Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14 TH 1930Number 13 168

174

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	SEACHREST	Effie	59	F	S	Independance, Mo, May 1871. Pass: 63216		4928 Troostwood Kansas city
2	SOLVET	Marie	55	F	S		By naturalization Southern District Of New-York city, April 26 1926. Pass: 256769	90 Park Ave New-York C
3	TOPPER	Anne	40	F	M		By marriage in New-York city, July 18 1913. Pass: 234287	320 West 89 St New-York city
4	"	William	49	M	M		By naturalization Superior Court New-York October 24 1890. Pass: 234286	"
5	TORSCH	Emilie	52	F	M	Baltimore Md, Sept 16 1877. Pass: 171594		302 Somerst Road Roland Park, Balti;
6	THOM	Huntington	17	M	S	Nahant, Mass, August 10 1913. Pass: 189616		1725 Eye St N.W Washington, D.C
7	TAYLOR SMITH	Elizabeth	50	F	S	Binghamton, N.Y Aug 6 1880. Pass: 152935		177 Court St Binghamton, N.Y
8	THOM	Mary	50	F	M	West Lebanon, Tenn Hampshire Aug 13 1879. Pass: 189615		1725 Eye St Washington, D.C
9	THORN	Alice	39	F	S	Trenton, N.J Sept 16 1890. Pass: 221770		514 West 122 St New-York C
10	TRAFTON	Howard	33	M	M	New-York city May 27 1897. Pass: 13475		460 W 24 St New-York
11	TRAFTON	Willa	32	F	M	"- July 17 1898. Pass: "-		"
12	THOMPSON	Mathilda	75	F	W	U.S Army Garrison 1st Smith Choctaw Nation August 16 1855. Pass: 259590		Prince Street Bordentown N.J
13	TATMAN	Charles	58	M	M	Worcester, Mass, Dec 16 1871? Pass: 275947		242 Salisbury St Worcester, Mass
14	TENNANT	Alona	39	F	S	San Jose, Cal, June 30 1891. Pass: 206820		80 Uhden St Santa Cruz, Cal.
15	TURBOW	Sophie	45	F	M		By marriage in New-York city, May 6 1915. Pass: 253523	35 West 82 St New-York city
16	"	Marie	9	F	S	New-York city, Oct 3 1920. Pass: 253523		"
17	UNTERMEYER	Babette	18	F	S	New-York city, Jan 17 1912. Pass: 263795		37 Riverside drive New-York city
18	VAN BOSCH	Juliette	59	F	S	"- Jan 7 1871. Pass: 59783		Hotel Granada Brooklyn, N.Y
19	VAN VORT	Pay	60	F	S	Norfolk, Va, Feb 1870. Pass: 387917		3216 Monument Ave Richmond Virginia
20	VON GLATZ	Hagar	51	M	M	Brooklyn, N.Y Aug 1 1878. Pass: 254593		350 West 31 St New-York
21	"	Mary	27	F	M	New-York, Brooklyn, July 16 1903. "-		"
22	"	Richard	5	M	S	"- city July 29 1925. "-		"
23	"	Stephanie	3	F	S	Brooklyn, N.Y Nov 10 1926. "-		"
24	WILLIAMS	Tom H.	28	M	S	Oakland, Cal, March 14 1902. Pass: 5391		Olympic Club, Cal San Francisco.
25	WHIPPLE	Roger	54	M	M	Salem, Mass, Feb 14 1876. Pass: 185527		248 Prospect St Hagerstown, Md
26	"	Daisy	51	F	M	"- Nov 2 1879. Pass: "-		"
27	WHIL	Irwing	52	M	S	New-York city, July 26 1878. Pass: 203926		156 East 52 St New-York city
28	WALDMAN	Rose	44	F	M		By marriage in New-York Dec 6 1910. Pass: 283860	323 Hudson St Long Beach N.Y
29	WALIMAN	Joseph	49	M	M		By naturalization at Brooklyn June 29 1904. Pass: 283860	323 "-
30	WHITNEY	Emma	75	F	S	Dayton Ohio, Aug 1 1855. Pass: 4787		300 W Gravers Lane Chutnut Hill Phila

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

- 13
- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.
- 13

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

14 169

174

S. S. LAFAYETTE sailing from LE HAVRE France September 6th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. September 14th, 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	WALNE	Ada	60	F		S Raymond Miss Nov 20 1870 Pass 262797		4112 Swiss Ave Dallas Tex
2	"	Alma	48	F		S Clinton Miss July 11 1882 Pass 261485		"
3	WRIGHT	Sadie	51	F		M Brooklyn Nyk Dec 9 1878 Pass 285935		191 Tulip Ave Floral Park Long Island Nyk
4	"	Harriet	24	F		S Floral Park L.I Nyk Oct 22 1905 Pass 285981		"
5	WARD	Thomas	52	M		M Marcellus Nyk Feb 1 1878 Pass 239963		108 Dorset Rd Syracuse Nyk
6	WEST	Helen	23	F		S Washington D.C. March 7 1907 Pass 17153		2134 Kalorama Rd Washington D.C.
7	"	Mary	19	F		" June 26 1911 Pass 235143		"
8	"	Ruth	20	F		" Apr. 16 1910 Pass 231989		"
9	WERLE	Edith	59	F	M	By parents Born at Geneva Switzerland Apr 9 1871 Pass 162252		131 Echo Ave New Rochelle Nyk
10	WURTS	Pierre Jay	61	M	M	By parents born at Nice France July 16 1869 Pass 194475		244 Cedar St Englewood N.J
11	"	Edith	58	F	M	M Nyk Cty Feb 10 1872 Pass 194482		"
12	"	Miriam	20	F	S	" Nov 26 1910 "		"
13	WILD	Harry	51	M	S	S Newark N.J. Nov 17 1878 Pass 281067		142 Bloomfield Ave Newark N.J.
14	WALKER	F. Marlen	37	F	S	S Warsaw N.Y Feb 18 1893 Pass 221756		514 W. 122 St Nyk Cty
15	VAN LEER	Bernard	77	M	M	Southern District Nyk April 1897 Pass 19213		223/224 Riverside Drive New York Cty
16	"	Marguerite	52	F	M	By Marriage at Nyk June 5 1912 Pass 19213		"
17	WHITEHEAD	Nell	49	F	M	M Marshalltown Iowa Jan 30 1881 Pass 267328		814 Lucerne Ave Lake North Flo.
18	WARD	Mary Frances	14	F	S	S Syracuse Nyk July 16 1916 Pass 239963		108 Dorset Rd Syracuse Nyk
19	WARD	Mary	38	F	M	" May 10 1892 "		"
20	WASHBURN	Louis	58	M	M	M Ossining Ny Jan 26 1872 Pass 259335		Ossining Ny 14 Ellis Place
21	"	Mary	55	F	M	M Elizabeth N.J June 20 1875 Pass 240865		"
22	"	Louis	15	M	S	S Nyk Cty Nov 5 1914 Pass 259335		"
23	WATKINS	France Marie	12	F	S	S Nashville Tenn Nov 25 1918 Pass 8572	with guardian 11-4	432 Wellington Ave Chicago Ill
24	WOLF	Jacob	63	M	M	M Nyk Cty Aug 13 1867 Pass 103778		941 Park Ave Nyk Cty
25	"	Aimée	48	F	M	" May 12 1882 Pass 641582		"
26	WORTHINGTON	Chesley	27	M	S	S East Greenwich R.I. Feb 2 1903 Pass 1469		189 University Ave Providence R.I.
27	WELD	Eloise	19	F	S	S Nyk Cty April 18 1911 Pass 121573		164 Warren St Brooklyn Nyk
28	WYKES	Lillian	48	F	M	M Nyk May 3 1882 Pass 227288		Hotel St George Clark St Brooklyn Nyk
29	VASCHALDE	Addphe	59	M	S	Supreme Court Washington D.C. Oct 1924 Pass 29238		Catholic University Brookland D.C.
30	VON MUNTLE AV MORGENSTIERNE	Day Adams	24	F	M	M Fair Haven Vermont Jan 20 1906 Pass 242		81 Lincoln Ave Rutland Vt

Closed at number: T H I R T Y

14

14

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **15** 170

S. S. LAFAYETTE sailing from HAVRE, FRANCE September 6 th 1930, 19, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14th 1930

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	LEWIS	Emily	21	F		S Saint Louis, Mo Dec 9 1908. Pass: 193317		12 Hortens Place St Louis, Mo
2	--	Hugh	11	M		S Ju -- -- June 5 1919. Pass: 200163		--
3								
4	Closed at number : T W O							
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

15

15

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

19

171

174

S. S. LAFAYETTE sailing from PLYMOUTH England, September 7th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. September 14th, 1930

No. on List	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	SEX.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BATTLES Jessie	44	F	W Marietta Ohio Nov 11 1865 Pass 237134		8646 No Moreland Blvd Cleveland Ohio
2	BROWN Fred	25	M	M	By Parents Born In Hungary May 18 1905 Pass 191813	1449 N. Euclid Ave Dayton O.
3	"- Marjorie	19	F	M Dayton Ohio Oct 15 1910 Pass 191813		"-
4	BIERCE George William	59	M	S Memphis Tenn March 15 1871 Pass 205		8903 Euclid Ave Cleveland O/
5	CYPRIAND Parla C.	40	F	M New Orleans Feb 30 1889 Pass 224315		Everglades Flo.
6	"- Paula	18	F	S "- May 15 1912 Pass "-		"-
7	COAN Howard	32	M	M	By Parents Born In Persia Urumia May 13 1898 Pass 402551	240 91str Brooklyn Nyk
8	"- Constance	38	F	M Boston Mass July 6 1897 Pass 402531		"-
9	DAVIS Eleanor	35	F	S Asbury Park New Jersey Aug 2 1895 Pass 150082		Asburn Park N.J.
10	EVANS Elias	69	M	M	Lackawanna County Scranton Penn Sept 1882 Pass 268961	1211 Washburn St Scranton Pa
11	"- Jennie	68	F	M	By marriage at Scranton Pa Oct 30 1909 Pass 268961	"-
12	FLANIGAN Marguerite	37	F	M Trenton N.J. Feb 9 1893 Pass 270636		1 Exchange Place Jersey Cty
13	FRENCH Susan Lewis	71	F	W Bronxville Mo May 31 1859 Pass 200164		Fairmont Hotel St Louis Mo
14	FOLK Gertrude	55	F	W Bronxville Tenn. Feb 12 1872 Pass 158534		613 W College St Brownsville Tenn.
15	FLANIGAN John	40	M	M Longbranch N.J. March 27 1890 Pass 270636		1 Exchange Place Jersey Cty
16	FITZGERALD Alma	43	F	M Chicago Ill June 29 1887 Pass 216886		8100 E Jefferson Detroit Mich
17	"- Annanel	15	F	S Detroit Mich April 23 1915 Pass 216886		"-
18	"- Eugene	44	M	M Blooming ton Ill Aug 10 1880 Pass 290010		"-
19	FULLER Theron	45	M	M Clarksville Texas Jan 2 1883 Pass 158689		803 Pine St Texarkana Tex.
20	"- Emeline	38	F	M Philadelphia Pa Nov 1 1892 Pass 158702		"-
21	"- William	16	M	S Texarkana Tex. Aug 23 1912 Pass 158690		"-
22	GRIMWADE Muriel	28	F	S Charlton Cty Mass Apr 22 1902 Pass 34627		Charlton Cty Mass
23	HARVEY Helen	55	F	W Bloomington Ill May 8 1875 Pass 1966 85		5103 Waterman Av Saint Louis Mo
24	"- Harriette	19	F	S St Louis Mo Feb 20 1911 Pass "-		"-
25	"- Thomas	17	M	S "- June 15 1913 "- "-		"-
26	HARTMANN Margaret	70	F	W Reading Penn. Aug 18 1857 Pass 42885		Reading Pa 200 North 5th
27	HOWELL Lois	25	F	S Scranton Pa Sept 14 1904 Pass 246639		1156 Academy St Scranton Pa
28	JENSEN Anna	68	F	M Chicago Ill Feb 29 1908 Pass 3219		4121 Wilshire Blvd Los Angeles Cal.
29	KIMBALL Norman	43	M	S Kenosha NB Oct 3 1886 Pass: 717		1725 Madison St Madison NB
30	LOCKWOOD Charlotte	27	F	S Granby Conn Feb 24 1903 Pass 232713		303 W 74 St Nyk Cty

Closed at number : T H I R T Y

- 19
- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.
- 19

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 20 172

S. S. LAFAYETTE sailing from PLYMOUTH, ENGLAND September 7 TH 1930, 19, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14 TH 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	LOEWENSTEIN	Harriet	53	F	W	New-York city May 29 1877. Pass: 241266		25 Claremont Ave N.Y
2	MARTORELLI	Diego	40	M	M		By naturalization Supreme court of Brooklyn, March 1921. Pass: 177457	Concord Street, Westbury R.I
3	MERCER	Mary	28	F	M	Chambersburg, Penna, June 8 1902. Pass: 286329		2459 Overlook Rd Cleveland, Ohio.
4	MOSLE	William	22	M	S	New-York city March 28 1908. Pass: 229805		128 East 62 Street N.Y
5	MORRISON	James	75	M	M	"- June 30 1855. Pass: 277066		5320 De la Haves Gulfport.
6	"	Daisie	46	F	M	Mansfield, Conn, April 1 1884. Pass: 277066		"
7	MOORE	Jared	50	M	M	Cambridge, Mass, Sept 29 1879. Pass: 153943		2508 Relehill Road Cleveland Ohio.
8	"	Elsie	40	F	M		By marriage at Cleveland July 9 1913. Pass: 153943	"
9	MARTIN	Louis	49	M	M	Hoboken N.J Nov 5 1880 Pass: 246690		824 Bloomfield St Hoboken, N.J
10	"	Alwynne	53	F	M	"- Dec 31 1876. Pass: "-		"
11	"	Lois	17	F	S	"- May 15 1913. Pass: "-		"
12	MAC PARTLIN	Dorothy	25	F	S	Chicago, Ill, Oct 27 1904. Pass: 297601		6842 Paxton Ave Chicago, Ill
13	MAC CLINTOCK	Mary	57	F	W	Springfield, Mass, May 30 1873. Pass: 267302		20 Dean Road Brookline, Mass
14	"	Marjorie	19	F	S	Castine Maine May 14 1911. Pass: 267302		"
15	"	Mary	21	F	S	Portland, Maine Sept 24 1908. Pass: 266237		"
16	"	Walter	24	M	S	Augusta, Georgia, Jan 11 1906. Pass: 267092		"
17	MORRIS	Clara	37	F	S	New-York city, July 23 1893. Pass: 150095		18 Day Ave Westfield, Mas
18	PITTINGER	Harry	52	M	M	Brooklyn, N.Y June 12 1878. Pass: 283121		176 Cantral Rd Ridgewood N.J
19	"	Edith	48	F	M	"- July 23 1882. "-		"
20	"	Jane	20	F	S	Plamfield, N.J April 9 1910 "-		"
21	"	Ruth	13	F	S	"- Oct 21 1917 "-		"
22	RIBSAM	Margaret	35	F	S	Trenton, N.J April 3 1894. Pass: 271374		27 Wall St Trenton New-Jersey.
23	REILLY	Catherine	46	F	S	Cleveland, Ohio, Feb 18 1884. Pass: 299346		2608 Lee Road Cleveland, Ohio.
24	"	Bernice	23	F	Sa	"- Aug 31 1906. "- 299345		"
25	ROLSTON	Margaret	59	F	W	Philadelphia, May 12 1871. Pass: 257564		Bethlehem Pike Fort Washington.
26	SPAN	Emma	66	F	M	Adamstown, March 17 1864. Pass: 144953		100 N 4th St Reading Pa.
27	STOCKWELL	Alice	27	F	S	Cleveland, Feb 1903. Pass: 46152		2842 L.Road Cleveland
28	TRIER	Mary	58	F	M	Boston, Mass, May 26 1872. Pass: 38770		480 Park Ave, N.Y City
29	TOWERS	Priscilla	18	F	S	Baltimore, Md, Sept 15 1912. Pass: 277000		312 Wendove Rd Baltimore Md
30	WARREN	Mary	17	F	S	Bonne, Mass, Aug 8 1913. Pass: 266072		500 Dudley St Brookline, Mass

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

- 20
- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.
- 20

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **21** 173

174

8. 8. LAFAYETTE sailing from PLYMOUTH England September 7th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N. Y. September 14th, 1930

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	WHERRY	William	54	M	M		By parents Born at Ludhiana India Dec 24 1875 Pass 397261	159 Ridgeway Ave Cincinnati O
2	"	Marie	50	F	M	Cincinnati O. Jan 29 1880 Pass 397261		"
3	"	William	22	M	S	" June 19th 1908 Pass 466		"
4	"	Margaret	20	F	S	" Nov 27 1909 Pass 897261		"
5	WARNER	Isidor	50	M	S	Cranfordville Ind. Sept 28 1879 Pass 148377		Post Office Lake Erie Co Nyk
6	YOUNG	Barbara	18	F	S	Weston Mass Jan 20 1912 Pass 281148		Weston Mass
7	CONVERY	William	39	M	S	Trenton NJ. Dec 15 1890 Pass 270698		541 W State St Trenton NJ
8								
9	Closed at number : S E V E N							
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

920 am S. Micali
Loh

103

21

21

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

174

I, MAHE Roger, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1914

at San Francisco

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be presented to an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on voyage, the condition of any of the aliens must be noted on the manifest in the margin. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be presented in the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (light blue) sheet is for the listing of

TRANSITS

S. S. LAFAYETTE

Passengers sailing from PLYMOUTH England

September 7th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
		NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language or if exemption claimed, on what ground	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	INNES	Isabelle	60		F	S	Nurse	Y	English	Y	Canadian British		Canada	Vancouver	NO VISA	X	TRANSIT	TRANSIT	Canada	Vancouver
2	TRANSIT	KING	Hazel	36		F	S	Librarian	Y	"	Y	"	"	"	Victoria	"	X	"	"	"	Victoria B.C.
3	TRANSIT	KING	Mary	68		F	W	Housewife	Y	"	Y	"	"	"	"	"	X	"	"	"	"
4	TRANSIT	TURNER	Emma	62		F	M	"	Y	"	Y	English	"	"	Vancouver	"	X	"	"	"	Vancouver B.C.
5																					
6		Closed at number : F O U R																			
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-480

20 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 20
The entries on this sheet must
be typewritten or printed. 175

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., September 14th, 1930

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, public, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States				
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Is it to be in the United States for a period of less than 90 days?										Is it to be in the United States for a period of 90 days or more?			
1	Relative Dr Paul A.H. KING Corner House Holt Norfolk Eng.	Canada	Transit	Y	myself	Y	Yes	1930	Nyk	1930	IN TRANSIT TO CANADA	TRANSIT	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	br	br	none
2	" " " "	Canada	Transit	Y	"	Y	"	"	"	"	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	br	br	none
3	" " " "	"	Transit	Y	"	Y	"	"	"	"	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	br	br	"
4	53 Powis Rd Poseotia Lancs. Englans	"	Transit	Y	"	Y	"	"	"	"	"	"	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	br	br	"
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

20

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-480

20

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

ILESCARRET Pierre First Officer of the **LAFAYETTE**, from **PLYMOUTH, ENGLAND**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **eight** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

First Officer.

Sworn to before me this **14** day of **June**, 19**24**

at

Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "IV," or "IV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Aug, 1911
at _____

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

18

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this form.

REENTER PERMIT

S. S.

LAFAYETTE

Passengers sailing from **PLYMOUTH, ENGLAND**

September 7th 1930, 19

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

18

18 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 18
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

177

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., September 14th, 1930

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to do all of his business in the United States						Whether alien intended to do all of his business in the United States	Feet			Inches					
1	Mayfair Hotel London	Nyk	Nyk	Nyk	Y	myself	Yes	1929	Nyk	1930	Home 15 E 58th Str Nyk	No	Ind. Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fat	br	br	None
2	Mother: Shirbeck Boston	Cal	Cal	Los Angeles	Y	"	"	1912	Phila	"	2455 E 111th St	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
3	Lincolnskeve England	Nyk	Nyk	Nyk	Y	"	"	1929	Nyk	"	Lincoln School 425 W	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	br	br	"
4	Father: M. Walter Schumann Altona Germany	Nyk	Nyk	Nyk	Y	"	"	1930	Nyk	"	123 Rd Str Nyk Cty	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	br	br	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **LESCARRET Pierre** First Officer of the **LAFAYETTE**, from **Plymouth, England**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Eight** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

First Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what grounds)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE ROGER, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930, at my apartment

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

FOUNTAIN PERMIT

S. S.

REFERENCES

Passengers sailing from HAVER, FRANCE

September 6 TH 1930

19

[illegible]

Total passengers 1,000,000

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be that of a person's legal domicile.
† List of races will be found on the back of this sheet.

19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

179

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in opposition to organized government; or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

1448

19

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

J. ESCARRET Pierre First Officer of the **LAFAYETTE**, from **HAVRE, FRANCE**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **eight** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Sept, 1931,
at my Immigration Office.
J. Escarret
First Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "IV," or "RIV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE ROGER, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1914
at Paris

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegri.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (light blue) sheet is for the listing of

TRANSITS

S. S. LAFAYETTE

Passengers sailing from

LE HAVRE France

September 6th, 1930

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	FULHABER	Ernestine	49		F	M	Housewife	Y		French	French	French	Soultz	NO VISA			TRANSIT TO MONTREAL	Canada	Drummondville
2	TRANSIT	ROSTINI	Dominique	29		M	S	Merchant	Y		French	"	"	Alaccio	TC 16		9/6/30		France	Ota
3	TRANSIT	KIERO	Robert	40		M	W	Farmer	Y		Finnish	Finnish	Finland	Sakkijärvi	TC 46			Helsingfors	Finland	Sakkijärvi
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Closed at number : THREE

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

15 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 15
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

181

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A., September 14 TH 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to do so at the expiration of his visa	First to print or otherwise in English			Any to print or otherwise in English	Any to print or otherwise in English	Feet	Inches	Completion
1	284 Rue Lindsay Grummondville, Que.	Canada		Y	Self	Y	Y	6/30	N.Y	7/6	IN TRANSIT TO CANADA	TRANSIT	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Br	Br	None
2	Mother Mrs J. SCHILL 13 Gde Rue Soultz H. Rhin	HAITI		Y	"	N					IN TRANSIT HAITI	TRANSIT	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Bl	Br	"
3	Mother Mrs Veuve Xavier ROSTINI OTA, Corse	Canada		Y	"	Y	N				IN TRANSIT TO CANADA	TRANSIT	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Br	"
4	Brother, Axiton KIERO AT Sakkijarvi, Finland																								
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **LESCARRET Pierre** First Officer of the **LAFAYETTE**, from **HAVRE, FRANCE**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Eight** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____, at _____, _____, _____, First Officer.

 Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "IV," or "IP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom seas passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliation should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE ROGER, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Sept, 1918

at Paris

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **14**

NON QUOTA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. LAFAYETTE Passengers sailing from HAVRE, FRANCE September 6, th 1930, 19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RV and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		CHANUDET	Rose	48		F	S	Governess	Y	French	Y	French	French	France	Allenjoie	N.Q. 214	Paris	9/5/30			99	U.S.A.	New-York						
2		COUBES	Blanche	26		F	S	Teacher	Y	-	Y	-	-	-	Camars	N.Q. 212	-	-			-	-							
3		RYERSON	Fanny	35		F	M	None	Y	-	Y	-	-	-	Beaumont	N.Q. 198	-	9/2/1930			14	-							
4	TRANSIT	FORD	Ford Madox	56		M	M	Writer	Y	-	Y	British	English	England	London	N.Q. 618	-	9/3/1930			15	-							
5		BUICKHARDT	Etwin	29		M	S	Student	Y	-	Y	Swiss	German	Germany	Degerlok	N.Q. 9	Bâle	9/2/1930			36	Swiss	Bâle						
6		ZADOLINE	Nadejda	23		F	S	-	Y	-	Y	-	-	Russia	Grozny	N.Q. 24	Bausanne	9/20/1930			11	France	Paris						
7		CLOSED AT NUMBER : SIX		except 4 apply on 9-15-30 11am																									
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

14

1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A., Septembre 14 th 1930, 19

List 14
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

183

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification							
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure			Whether intended to be permanent resident of the United States	Whether intended to be temporary resident of the United States	Feet	Inches	Hair	Eyes	
1	Parent, Paul CHANUDET Lochaux, Doubs	----	N.Y NYCy	Y	Self	Y	1929 N.Y 5/31	Home, 1050 Park Avenue New-York city	N	Ind	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Br	Gr	None
2	Parent, Joseph COUBES 128 rue des Sablons, Le Mans	----	Conn Waterbury	Y	---	Y	1928 Waterbury 13	Aunt, Mrs BOULONIS 159 49 St New-York cy	N	Alw	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Br	"
3	Mother, Mme PUICHAFFRANY Thuing; Marne	----	N.Y Tappan	Y	---	Y	1926 N.Y 6/26	Husband, Herbert RYERSON Tappan, New-York cy	N	Alw	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Gr	"
4	Home 32 rue Vaugirard Paris VI°	----	France Paris	Y	---	Y	1929 8/7/29	Chef G.T. HEATING 33 Rector Street, New-York cy	N	Alw	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	"	Yel	Bl	"
5	Mother Mrs BURCKHARDT Bâle, Switzerland	----	N.Y NYCy	Y	Switzerl. Government	Y	1929 8/7/29	Colum Dia University New-York city	Y	TY	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	Br	Br	"
6	Mother Mme CORNAZ 155 Bd Montparnasse, Paris VI°	----	Mass Northampton	Y	Self and committee	Y	1929 8/7/29	Smith College, Northampton Mass,	Y	TY	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br	Br	"

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **LESCARRET Pierre** First Officer of the **LAFAYETTE**, from **HAVRE, FRANCE**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Eight** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

First Officer.

Sworn to before me this 10 day of April, 1924

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom seas passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document								Remarks
Volume # 1 0 4 6 1								
Pages 121 to 123	x						x	
Pages 143 to 149	x						x	
Pages 187 to 198	x						x	
Volume # 1 0 4 6 2								
Pages 11 to 13	x						x	
Pages 34, 44, 50, 60	x						x	Take 34 to 60
Pages 101 to 113								Rechecked
Pages 186 to 188	x						x	PR

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
Immigration & Naturalization Service.
Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944

Date

John C. Karnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944

Date

Robert A. ... Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing Therewith, do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930
at my

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

NON IMMIGRANT

S. S. LAFAYETTE

Passengers sailing from HAVRE, FRANCE

September 6, 1930

19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT VL 169/16	BONNAND	Louis	53		M	M	Publisher	Y	French	Y	French	French	France	Etoile	N.I 581	Paris	8/29/30		France	Paris
2		DERWARTÉ	Jeanne	55		F	D	None	Y	-	Y	-	-	France	Stenwood	N.I 404	Paris	8/8/30	VL 219/267	-	-
3	TRANSIT VL 169/17	SCHAECHTER	Illiazar	54		M	W	Surgeon	Y	-	Y	-	-	Turkey	Constanti nople	N.I 18	Strasbourg	8/19/30		-	-
4	TRANSIT VL 169/18	SOULLARD	Denise	52		F	W	None	Y	French	Y	-	-	France	Vierzon	N.I 524	Paris	8/25/30		-	-
5	VL 169/19	TEILLARD	René	23		M	S	Student	Y	-	Y	-	-	-	May	N.I 3	Blarritz	7/22/30	VL 168/912	France	Blarritz
6		HERGER	Fernande	29		F	S	-	Y	-	Y	Swiss	-	Switzerl	Genève	N.I 512	Paris	8/22/30		Switzerl	Genève
7		CLOSED AT NUMBER ; SIX																			
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-520

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A., September 14 th 1930, 19

The entries on the sheet must be typewritten or printed.

185

[illegible]

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L'ESCARRET Pierre First Officer of the LAFAYETTE, from HAVRE, FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930
at my Immigration Officer. Mascant First Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE ROGER, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 19 31
at any

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. LAFAYETTE

Passengers sailing from LE HAVRE France, September 14th, 19 30

Total passengers 21

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-43

12 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 12
The entries on this sheet must
be typewritten or printed

187

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., September 14th, 1930

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, club, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization	Whether a member of a communist organization	Whether a member of a socialist organization	Whether a member of a labor union	Whether a member of a political party	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years										Where?	Date of last departure	Feet	Inches		Hair	Eyes
1	Parents: Mrs Jeanne Droz Rey. Progrès 117 Chaux de Fonds	Nyk	Nyk	Yes myself	Yes	Y 1926 1930	Nyk	5/31 Home 2357 Crescent Str Astoria L.I Nyk	No	Alw	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	br	br	none
2	" " " " " "	Nyk	"	"	"	Y " "	"	" " " " " "	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	"	"
3	Father: Frite GLOOR 77 r. Abbi Bienne Switzerland	"	"	"	"	Y 1927 1930	"	Union Drive Saving Bank 40th St 6th Ave Nyk Cty	52 1/2	"	42 1/2	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	"	"
4	Father in law " " " "	"	"	"	"	Y " "	"	" " " " " "	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	"	"
5	Aunt: Mrs Boulins 9 rue du Chapitre Epinal Vosges	"	"	"	"	Y 1913 1930	"	4/13 Home 147 11 Ave San Mateo 30 San Francisco Cal.	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	ch	gr	"
6	Mother: Mrs Le Faivre 103 Rue de Bayeux Caen Calvados	"	"	"	"	Y 1926 1930	"	6/11 167 W 71 Str Apt 3 F 30 New York Cty	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
7	Parents: Mr Lipeupne 10 rue de Montbrillant Geneva Switzerland	"	"	"	"	Y 1926 1930	"	11/20 Father Mr Georges Lieupne 30 31 Port Str. Nyk Cty Sea Cliff	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	br	br	"
8	Relative Mrs Bertha Pagnard 20 R. Centrale Montier	N.J.	Camden	"	"	Y 1929 1930	"	6/26 Home 525 N Second Str 30 Camden N.J.	No	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
9	Mother: Mrs B. Faivre Poulet 103 rue de Bayeux Caen	Nyk	Nyk	"	"	Y 1929 1930	"	5/31 Husband: Mr Gustave Perrol- 30 1e 222 E 82nd Str Nyk Cty	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	br	br	"
10	Relative: L. Pittet Brue de Blussans l'Isle/Doubs	Flo	Tampa	"	"	Y 1927 1930	"	5/31 Home Tampa Florida 209	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
11	Relative: Mr Arthur Ruegger 29 rue de Champel Geneva	S.O	Charles- ton	"	"	Y 1929 1930	"	6/17 Ashley Hall Charleston 30 S.C.	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
12	Mother: Mrs A. Tschamy Montreux Switzerland	Nyk	Sidney	"	"	Y 1926 1930	"	6/26 Relative Scintilla 30 Magneto Sidney N.Y.	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
13	Family House 19 R. Pasquier Paris France	Ny	Nyk	"	"	Y " "	"	5/31 Husband 591 W 178 th St 30 New York Cty	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	br	br	"
14	Brother: Jos Ouimet 4298 Garnier Str. Montreal	"	"	"	"	Y 1929 1930	"	" Home 219 W 123 Str Nyk Cty	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
15	Home Gregorio Pasqual Huena Horla Spain	"	"	"	"	Y 1911 1930	"	1930 Home 100 W 61 Str Nyk Cty	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	br	br	"
16	Relative Lascart J. Huesca Baltana Sta Maria Spain	"	"	"	"	Y 1920 1930	"	5/23 " " " " " "	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
17	Relative 16 rue Ivan Gilbrin Brussels	Cal	LosAnge- les	"	"	Y 1921 1930	Los Angeles	5/31 Home 1657 W 38 Place Los Angeles 30 California	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	gr	ch	"
18	Relative Hotel Paris France	Ny	Nyk	"	"	Y 1903 1930	Nyk	6/25 47 E 81 Str Wk Cty 30	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
19	Relative: Mr Wm Vosteau Bremen Beugentsr 60	NJ	Ramson	"	"	Y 1926 1930	"	7/11 Home Ramson N.J. 30	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	gr	gr	"
20	Sister Mrs Thérèse Ludwig Grundhof Luxembourg	Ny	Purchase	"	"	Y 1920 1930	"	6/30 Husband Hugo Johnson Purchase Nyk	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
21	Relative Mrs Gallen 11 Rue Saussure Paris France	"	Nyk	"	"	Y 1929 1930	"	2/19 Home 341 W 30th Str 30 Nyk Cty	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	br	br	"
22	Sister Mrs Garat 27 rue Marengo Paris France	Pa	Merion	"	"	Y 1927 1930	"	6/7 111 Highland Ave MerionPa 30	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
23	Hotel Terrass 12 rue de Maistre Paris France	Pa	Phila	"	"	Y 1929 1930	"	6/17 4043 Baltimore Ave 30 Phila Pa	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	br	br	"
24	Mother Georgie Yumbena 19 rue Proastbound Athens	Ny	Nyk	"	"	Y Y 1929 1930	"	7/30 Brother Gegorie Yamboun Barros 324 Madison Ave 30	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
25	" " " " " "	"	"	"	"	Y " "	"	" " " " " "	No	Alw	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
26	Relative 156 Ave du Roule Neuilly S/ Seine	Mass	Audern	"	"	Y 1929 1930	"	6/26 Phillips Academy Audern 30 Mass	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	br	br	"
27	Relative 16 rue Ivan Gilbrin Brussels	Cal	LosAn- geles	"	"	Y 1929 1930	"	5/30 Brother home 1657 W 38 Place Los Angeles Cal	"	"	"	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	br	br	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, First Officer of the LAFAYETTE, from HAVRE, FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930
at my
Immigration Officer.
First Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

198

I, MAHE Roger, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930

at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

REENTER PERMIT

S. S.

LAFAYETTE

Passengers sailing from HAVRE, FRANCE

September 6 TH 1930

19

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

Closed at Number : THIRTY

Total passengers 10,000,000

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

199

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A., September 14 th 1930, 19

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien landed in U. S. or not						Whether alien landed in U. S. or not	Feet	Inches	Hair		Eyes					
																							Whether alien landed in U. S. or not	Whether alien landed in U. S. or not			
1	Parent, Mr A BARBIER 20 rue Denfert Rochereau, Paris	---	N.Y New-York	Y	Self	Y	Y	1925	NYC	1930	Brother, Jean LARRE 406 W 52 St New-York city	No	Ind	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Br	Br	None
2	"	---	"	Y	"	Y	Y	1925	"	"	"	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Br	"
3	Son, Jean LAY, Hèches Htes Pyrénées	---	"	Y	"	Y	Y	1929	"	5/19	Husband, Alexandre LAY 311 East 40 St New-York Cy	No	Alw	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Gr	Br	"
4	Father, P. LAURENT 1 rue de l'Hotel de Ville, Homécourt	---	Ill Chicago	Y	"	Y	Y	1926	"	5/17	Home, 550 Briar Pl, Chicago Ill,	No	Ind	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	Bl	Bl	"
5	MOTHER, Mme J. MATHIEU 7 rue Désiré Préaux, Montreuil S.Bois	---	"	Y	"	Y	Y	1927	"	4/23	"	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Br	"
6	Mother, Mme LE COZ 12 Ave de l'Hippodrome, Le Havre	---	N.Y NYC	Y	"	Y	Y	1926	"	7/12	Home, 509 West 51 Street New-York city	Y	IO	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	Bl	Br	"
7	Mother, Mme O MOREAU, Nazelles, Indre et Loire	---	Md Baltim	Y	"	Y	Y	1929	"	9/29	The Roland Park Country School, 817 University Puy, Baltimore Md	N	Ind	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br	Br	"
8	Father, Mr MAUDUIT 7 rue St Luc, Paris	---	Oh Cincin	Y	"	Y	Y	1928	"	5/30	Hills Dale School, Cincinnati, Ohio.	Y	3Y	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Bl	Bl	"
9	Mother, Mme LAPERCHE 2 place Saint Sauveur, Rennes, I & Vil	---	Io Des Moines	"	"	Y	Y	1922	Washin	6/30	Sister, Mrs R. JOHNSON 812 Forest Ave, Des Moines, Iowa	N	Ind	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Gr	Gr	"
10	Parents, Mr et Mrs MILH rue de l'Hopital, Montreux, Vacluse	---	Ny New-York	Y	"	Y	Y	1925	N.Yo	4/11	Home, 182 Hagle Ave, New-York City	Y	3Y	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Ch	Bl	"
11	Friend, Mme FOUASSIE Lamonie St Martin, Dordogne	---	Vt Middleb	N	Father	Y	Y	1929	"	6/26	Middlebury Collegen Middlebury, Vermont.	Y	IO	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br	Br	"
12	Parent, François NOUAILLE Le Pellerin, Loire Inférieure	---	Ny New-York	Y	Self	Y	Y	1926	"	5/31	Home, 3 East 97 Street New-York city,	Y	2Y	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br	Bl	"
13	Home, 12 rue du Parc Royal Paris III°	---	Mas Boston	N	"	Y	Y	1926	"	2/12	Simmons College, Boston Mass	N	Ind	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Gr	Br	"
14	Mother, Mme GRICOURT 104 rue de la Marne, Sanvic	---	Ny New-York	Y	"	Y	Y	1925	"	5/22	Home, 441 West 51 Street New-York city	N	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Gr	"
15	Mother in law Mme GRICOURT 104 rue de la Marne Sanvic	---	"	Y	"	Y	Y	1925	"	"	"	N	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Ch	Br	"
16	Sister, PIARD cité Langeois Le Breuil, Mézidon, Calvados	---	"	Y	"	Y	Y	1928	"	7/24	Home, 865 West 180 Street New-York city	N	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Br	"
17	Mother, Mme DELANNOY 54 rue Louis Blanc Paris	---	"	Y	"	Y	Y	1928	"	7/24	Husband 1105 Morrison Ave New-York city	Y	2Y	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	Bl	Bl	"
18	Mother, Mme MACDEMOT 42 Bd d'Argenson, Neuilly s/ Seine	---	France-Paris	Y	"	Y	Y	1929	"	6/17	Home, 18 East 21 St Broo klyn, N.Y city	Y	9M	N	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Br	"
19	Chateau DIOR, Bayonne	---	N.Y NYC	Y	"	Y	Y	1925	"	5/30	Home, 1082 Gerard Avenue New-York city	N	Ind	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Bl	Bl	"
20	Wife, Germaine SIMON 31 Ave Jean Jaurès Pavillons sous bois, Seine	---	"	Y	"	Y	Y	1929	"	5/31	Home, 151 East 91 Street New-York city	N	Ind	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	Br	Br	"
21	Father, Mr SPEISSER 31 rue des Foulons, Strasbourg	---	"	Y	"	Y	Y	1929	"	6/17	Employer, 325 West End Ave New-York city, Mrs HOFFMAN	N	Ind	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br	Bl	"
22	Father, Me Eugène TATART Ostel par Vailly, Aisne	---	"	Y	"	Y	Y	1925	"	5/30	Home, 108 Greenwich Ave New-York city	N	Alw	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Gr	"
23	Brother, Henri VALTON Vieil-Baugé, Maine et Loire	---	Ill Lake Forest	Y	"	Y	Y	1929	"	6/17	Home, Lake Forest Day School, Lake Forest Ill	N	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br	Bl	"
24	Hotel Hélois, Rue Devichona Paris	---	N.Y L.I	Y	"	Y	Y	1925	"	7/12	Home, 2465 Grasspeu Ferrace La Rockaway, L.I	N	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Bl	"
25	Parent 3 Place des Vosges Paris	---	Mas Northam	N	Father	Y	Y	1929	"	20/8	Father, Osmond T ROBERT 29 Kensington Ave, Northampton, Mass	N	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	Br	Br	"
26	Father in Law, Mr Albert LECLERC Rue du Bray à Angy, Oise	---	NY NYC	Y	Self	Y	Y	1927	"	4/25	Brother in law Mr Charles MEDES 110 West 99 St N.Y City	N	Ind	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br	Gr	"
27	Father, Samuel BALIFF 21 la Grande Rue Rolle, Vaud Suisse	---	"	Y	"	Y	Y	1920	"	6/17	French Branch Y.M.C.A. 125 West 16 St, New-York city	Y	IOY	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	Ch	Gr	"
28	Father, Mr BOTTIN, Cornol Switzerland	---	"	Y	"	Y	Y	1922	"	5/30	Uncle, Mr GRENO 219 East 83 Street New-York city	N	Ind	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Bl	Br	"
29	Father, Mr ROUDEZ, Cornol Switzerland	---	"	Y	"	Y	Y	1921	"	5/30	"	N	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Br	"
30	Father in Law Georges GRISSEL Hotel Bellevue Ternay, Voltaire Ain	---	"	Y	"	Y	Y	1923	"	5/22	Home, 30 -45 6th Ave Astoria, Long Island N.Y	N	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Br	"

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre First Officer of the LAFAYETTE, from HAVRE, FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930,
at my
Recaut
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba, or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE ROGER, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930
at my

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. LAFAYETTE

Passengers sailing from LE HAVRE France

September 6th, 1930

Total passengers	1,000,000
U. S. citizens	1,000,000
Aliens	1,000,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

† List of races will be found on the back of this sheet.

10 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

191

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., September 14th, 1930

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, guild, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in country whence he came after expiration of temporary period of stay in the United States	Length of time alien intended to remain in the United States								Whether alien intended to remain in the United States	Feet			Inches	Complexion	Hair	Eyes
1	Father Mr Allard Périgueux Dordogne	L.I Port Washing	Y	myself	Y Y	1920	July 24	Home Port Washington	No	Ind	Yes	No	No	No	No	No	No	5	5	Fair	br	br	none					
2	Parents, 19 rue Jacques Kablé Paris France	Nyk Nyk	Y	---	Y Y	1928	May 31	Husband Mr BAHUCHET 952 West 8 Ave, New-York City	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	"					
3	Relative Mrs Aréas 8 R.St Séverin Paris	Ill Chicago	Y	---	Y	1926	4/23	Home 6709 Wentworth Ave Calumet City Ill	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	ch	gr	"					
4	Parents Mr Albert Leclère rue de Berry à Angy Oise	Nyk Nyk	Y	---	Y	1925	4/25	Brother In Law: Mr Médés 110 W 99 Str Nyk City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
5	Relative Mrs Beuron 61 R St Martin Bayeux Calvados	" "	Y	---	Y	"	4/23	Home 22 E 72th Str Nyk	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
6	Relative Mrs Nedellec 7 rue de Coulmiers Paris	" "	Y	---	Y	1929	5/25	Husband Mr Bonnefoy 327 W 56 Str Nyk City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
7	Mother Mrs Adam 10 Rue des 4 vents Paris France	" "	Y	---	Y	1928	3/31	Husband Mr Beaulieu 126 E 56 Str Nyk City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	6	"	gr	ch	"					
8	Relative Mr Villiers 204 Ave du Maine Paris France	" "	Y	---	Y	1928	4/30	Home 26 Prospect Str Palissade Park N.J	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
9	Relative Hotel des Maréchaux Paris France	Mass Boston	Y	---	Y	1926	7/6	Son Laurent TORNIO 45 St Botolph Str Boston Mass	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	6	"	br	br	"					
10	Sister: Mrs Léon DUVEAU 6 rue des Arènes Angers	Nyk Nyk	Y	---	Y	1913	7/12	Home 34-35 91 Str Jackson Heights Long Island Ny	No	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
11	Mother Mrs Berthou 4 rue de Longchamp Neuilly/Seine	Ill Chicago	Y	---	Y	1928	"	Home 1314 E Dearborn Chicago Ill.	No	"	"	No	No	No	No	No	No	5	6	"	br	br	"					
12	Relative Hotel Paris	Nyk Nyk	Y	---	Y	1904	8/26	Son 4404 30th Ave Long Island City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
13	Mother Mrs Dosithé Bégéué Capvern Htes Pyrénées	N.J Newark	Y	---	Y	1928	3/17	Prospect Hill School Newark N.J.	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	7	"	ch	gr	"					
14	Father Mr Célestin à Illfurth Alsace	Nyk L.I	Y	---	Y	1921	5/31	Sister L.I City 28-24 41 Str Nyk	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	7	"	br	br	"					
15	Sister Melles Boulouard Route de Chateaulin Pleybeu France	" Nyk	Y	---	Y	1926	8/30	Relative C/O Mrs Clément 238 E 61 Str Nyk City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
16	Uncle: Mr Parrot 272 Fbg St Honoré Paris France	Nyk "	Y	---	Y	1927	3/30	Home 33-10 34 Ave Long Island City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	gr	ch	"					
17	Parents 19 rue Jacques Kablé Paris	" "	Y	---	Y	1928	5/31	Home 452 West 8 Ave New-York city	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
18	Father Carle Edmond 296 Rue de Nanterre Colombes Seine	" "	Y	---	Y	1927	8/30	Home 3569 de Kalb Ave Bronx N.Y	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	6	"	br	br	"					
19	Mother: Mrs Henri Callet Nantua Seine	" Dobbs Ferry	Y	---	Y	1929	6/30	Masters School Dobbs Ferry Nyk	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
20	Father Mr Coumoul 70 rue Myrha Paris France	Ky Lexington	Y	---	Y	1927	7/7	sister: Mrs Minton 314 Rose Lane Lexington Ky	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	6	"	br	br	"					
21	Mother Mrs de Beauvillier 65 rue Madame Paris France	Mass Boston	Y	---	Y	1929	6/13	Boston College Chestnut Hill Mass	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
22	Father Mr Grosholtz rue du Martinet Prolongé Tarbes Htes Pyrénées	Nyk Nyk	Y	---	Y	1926	5/31	Husband Mr Pierre Dubarry 17 Post Ave Nyk City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	6	"	br	br	"					
23	Parents: 12 rue de Fribourg Genève Switzerland	Nyk Nyk	Y	---	Y	1920	3/28	Husband Dorsey Porter 97 W 163rd St Nyk City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	6	"	br	br	"					
24	Parents: Mr et Mrs Fournier 11 Ave de Versailles Paris	" "	Y	---	Y	1928	3/3	Home 46 W 50th Str Nyk	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
25	Brother Albert Garrigou Aubin Aveyron	" "	Y	---	Y	1920	7/12	Relative 1900 E. Tremont Ave Bronx Nyk	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
26	Mother: 21 Rue Lavoisier Paris France	" "	Y	---	Y	1928	5/31	John Jay Hall Columbia University Nyk C	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
27	Relative Mrs Alfred Petitbon 22 rue des Cheneaux Sceaux Seine	" "	Y	---	Y	1929	5/22	C/O Holy Cross House 300 E 4th Str Nyk City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
28	Brother: Mr Demay rue Victor Hugo Sanvic France	Ill Evanston	Y	---	Y	1926	7/30	Husband 1804 Sherman Ave Evanston Ill	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	6	"	br	br	"					
29	Mother Mrs Le Coz 12 Ave de l'Hippodrome Ste Adress S.I	Nyk Nyk	Y	---	Y	1925	6/6	Home 509 W 51 St Nyk City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					
30	Mother Lina Levain rue Peugeot Beaulieu Doubt	" "	Y	---	Y	1930	7/23	C/O Melle Tissot 124 W 16th Str Nyk City	"	"	"	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br	br	"					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **LESCARRET Pierre** First Officer of the **LAFAYETTE**, from **HAVRE, FRANCE**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Eight** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of Sept, 1930
at My
Immigration Officer. *Rescand*
First Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question, the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FY," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 656

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-taken	Remarks	
Volume # 1 0 4 6 1									
Pages 121 to 123	x						x		
Pages 143 to 149	x						x		
Pages 187 to 198	x						x		
Volume # 1 0 4 6 2									
Pages 11 to 13	x						x		
Pages 34, 44, 50, 60	x						x	Take 34 to 60	
Pages 101 to 113								Rechecked	
Pages 186 to 188	x						x	PR	

Inspected by: Josephine Brown Date: 12/27/43
 Immigration & Naturalization Service.
 Retakes ordered by: _____ Date: 12/27/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 6 1944

Date

John C. Karnis
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 6 1944

Date

Eric S. Sauer Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **7**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

192

203

S. S. LAFAYETTE Sailing from LE HAVRE France, September 6th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. September 16th, 1930

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	PERROLLE	Jacques	3	M	S	Nyk Cty Jan 29 1927 Pass 18165		222 E 82nd Str Nyk Cty
2	PENROSE	Beatrice	18	F	S	Phila Pa July 11 1910 Pass 135968		7925 Lincoln Ave Chestnut Hill Phila Pa.
3	"	John	15	M	S	Phila Pa Nov 2 1914 " 272533		"
4	"	Beatrice	43	F	M	Clifton Mass 1886 Aug 4 Pass 272533		"
5	"	Julian	14	M	S	Phila Pa March 25 1916 Pass "		"
6	"	Charles	8	M	S	" Oct 9 1921 " "		"
7	POKOYK	Pauline	27	F	M	Nyk Cty May 16 1903 Pass 243175		1604 Madison Ave Nyk Cty
8	PEASE	Merrie	26	F	S	Pittsburgh Pa Jan 15 1904 Pass 302135		938 Hudson St Hoboken N.J.
9	PERKINS	Juliette	23	F	M	Nyk Cty Jan 14 1907 Pass 254244		24-63 27th Str Astoria L.I Nyk
10	POMADA	Lucie	50	F	M		By marriage at City hall of Nyk Feb 5 1900 Pass 254246	134 W 67 St Nyk Cty
11	"	Wilson	12	M	S	Nyk Cty Feb 15 1918 Pass 254246		"
12	PATCH	Margaret	29	F	S	Pak Park Ill March 3 1901 Pass 8093		317 South Enclid Oak Park Ill.
13	PETERS	Anna	43	F	M	Pine Island Orange Co Ny April 24 1887 Pass 284270		300 W 49th Str Nyk Cty
14	PRICE	William	29	M	M	Cincinnati O. Aug 30 1901 Pass 226131		The Citadel Charleston S.C.
15	POKOYK	Nathan	25	M	M		By naturalization Nyk May 1930 Pass 243175	1604 Madison Ave Nyk Cty
16	PENROSE	Julian d'Eato	14	M	S	Philadelphia, Pa, March 26 1916. Pass: 272533		7925 Lincoln Dr Chestnut Hill Philadelphia, Pa
17	QUINCHE	Othon	44	M	M		By naturalization Supreme court of Long Island city 1918. Pass: 553031	148-06 90 Ave Jamaica L.I
18	RUNZLER	William	48	M	M	Milwaukee, Wisc Oct 29 1881. Pass: 242414		1128 E 4 th South St Salt Lake Cit
19	RICHMAN	Cecilia	19	F	S		American by Father, born in Kiev, Russia September 18 1910. Pass: 221672	473 Central Park West N.Y Cy
20	ROCH	Antoinette	66	F	M		By marriage in Trenton, New-Jersey April 6 1898. Pass: 228287	23 Mary Street Carteret, New-Jersey
21	RYAN	D. W.	69	M	M	Northampton, Mass, Nov 17 1860. Pass: 290196		Ware, Mass
22	RICHMAN	Frances	38	F	S	New-York city May 12 1892. Pass: 197738		6072 Madison St Brooklyn N.Y
23	REARDON	John	67	M	M	Worcester Mass, Aug 14 1853. Pass: 1771		59 Downing St Worcester
24	RAMSAUER	Gledys	7	F	S	Wilmington, Del June 8 1923. Pass: 200187		1301 Market St Wilmington
25	RAETZE	G.W.C.	20	M	S		By parents, born in Berlin, germany Feb 13 1910. Pass: 290930	C/O Mrs Edmond Newfield Rd Stamford Conn
26	RAETZE	Robert	19	M	S		By parents, born in Berlin, Germany Aug 14 1911. Pass: 293917	"
27	RITSCHARD	Albert	32	M	M		By naturalization Tampa Fla, August 1928 Pass: 215808	209 E Francis Ave Tampa Fla?
28	RUSS	Natalie	24	F	S	Haverhill, Mass, Oct 27 1905. Pass: 270846		38 Saltonstall Rd Haverhill Mass
29	RIDEOUT	Blanchard	24	M	S		American by parents, born in Africa April 28 1906. Pass: 200947	198 Linden St Everett, Mass
30	RICKARD	Donald	32	M	M	Summit, N.J Aug 29 1898. Pass: 214793		14 Main St Exeter.

CLOSED AT NUMBER : THIRTYX TWENTY-EIGHT

Line 16 Master PENROSE Double use see line 5
Line 24 Miss RAMSAUER double use see manifest 16 line 29

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

193

203

S. S. LAFAYETTE

Sailing from HAVRE, FRANCE

September 6 TH 1930, 19, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14 TH 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	ADAMS	Anna	44	F	S		By Father, U.S. District Court Pittsburg July 16 1896. Pass: 233513	206 King Edward, Pittsburg
2	"	Marjorie	24	F	S	East Marion New-York Non 9 1905. Pass: 225615		203 Fourth St Greenport L.I
3	ALCALAY	Ernestine	55	F	M		American by naturalization in Los Angeles, Cal, Dec 13 1929. Pass: 193990	2136 Valmish Ave, Venice, Cal
4	BAUR	Ernst	46	M	M		By naturalization in San Francisco, May 27 1920. Pass: 6310	1317 York St San Francisco.
5	BARTHOLOMAUS	Louise	25	F	S	Chicago, Ill June 6 1905. Pass: 260143		2252 Foster Ave Chicago, Ill
6	BOURNHONESQUE	Madeleine	34	F	M	Kinsley, Kansas July 4 1896. Pass: 214435		1105 Larkin St San Francisco
7	BAER	Ernest	57	M	M		By naturalization Superiour Court Santa Rosa, Cal July 15 1919. Pass: 7272	600 California St San Francisco
8	BOURQUIN	Emile	23	M	S	New-York city Sept 27 1906. Pass: 164542		528 Grande Ave, Long Island
9	BREWER	Sam Pope	20	M	S	Yonkers, N.Y Oct 1 1909. Pass: 271815		P.O Box 1123 Stamford Conn
10	BERGMAN	Diana	32	F	S	New-York city March 9 1898. Pass: 240799		610 West 152 St New-York city
11	BOROTRA	Henriette	38	F	S		By naturalization District Court of Boston, Mass, March 12 1928. Pass: 255969	1082 Commounveall Avenue Allston, Mass.
12	BLANC	Egidia	34	F	M		By naturalization Supreme Court State of New-York, Long Island City Nov 30 1928. Pass: 190165	1186 E 180 St Bronx N.Y
13	"	Jacqueline	19	F	S	New-Y rk city Feb 9 1929. Pass: 190165		"
14	BURQUET	Jacques	17	M	S	Boston, Mass, March 10 1913. Pass: 275143		45 St Botolph St Boston, Mas
15	BADIE	Marguerite	25	F	S	New-York city Dec 6 1904. Pass: 214356		34 35 91 St Jackson Heights L.I
16	BOURNHONESQUE	Sylvain	44	M	M		By naturalization San Francisco April 21 1921. Pass: 214435	1105 Larkurst San Francisco
17	BORN	Catherine	55	F	M		By naturalization in New-York city October 6 1892. Pass: 241062	644 Roosevelt Ave Carteret N.Y
18	BRABEC	Leonard	35	M	S	Perhano, Minn April 11 1895. Pass: 222557		57 West 10 St Apt 66 N.Y City
19	BROWN	Halfred	31	M	S	Frankfort, Ind July 9 1899. Pass: 198324		601 E Wernut St, Franfort Ind
20	BIRCHER	Mabel	48	F	M	Derby, Conn, Aug 3 1892. Pass: 279225		3465 Grassmere Terrace L.I
21	BECK	Alfred	16	M	S	Liberty, New-York July 1 1914. Pass: 273889		Duler Avenue Liberty N.Y
22	BROWN	Beverly	18	M	S	New-York city June 1 1912. Pass: 459		984 Memorial Drive Cambridge Mas
23	BROWNE	Jane	36	F	M		American by marriage at Tours, France Feb 14 1919. Pass: 4819	248 W 102 St N.Y City
24	BARTON	Frank	31	M	M		by naturalization New-York city Supreme Court May 28 1925. Pass: 686172	26 East 22 St New-York C
25	BOURQUIN	Paul	49	M	M		by naturalization in Long Island city Court Nov 28 1922. Pass: 164561	44-04 30 Ave Long Island Queen
26	BAKER	Martha	23	F	S	Minneapolis, Minn Oct 4 1906/Pass: 273818		Minneapolis, Minn;
27	BESSEL	Eva	51	F	M	Monroe Co, Pa Nov 17 1878. Pass: 287190		555 Edgecombe Ave, New-York C
28	"	Charles	58	M	M		American by father at Philadelphia, Pa 1858. Pass: 287190	555 Edgecombe New-York
29	BURKS	John	30	M	S	Cave city KY, May 7 1900. Pass: 56447		122 St Felix St Brooklyn, N.Y
30	CONNELLY	Marie Louise	35	F	M	New-York city November 25 1918. Pass: 68835		1970 Lexington Ave N.Y City

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

194

203

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAFAYETTE Sailing from HAVRE, FRANCE September 6th 1930, 19, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14th 1930

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.	Sex.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	CRENSHAW	James	43	M	M	Dernott, Ark, July 10 1887.Pass: 533301		217 Roberts Road Bryn Mawr Pa.
2	"	Louise	34	F	M	Brookline, Mass, July 19 1896.Pass: 533301		"
3	CALAME	Marguerite	38	F	S		By naturalization in Tacana, Washington 1921.Pass: 268857	124 West 16 St N.Y City
4	CHERVENIK	Emily	22	F	S	New-York city May 8 1908.Pass: 185553		47 E 81 Street N.Y C
5	CURRAN	John	39	M	M		By naturalization Supreme court of Queens N.Y Nov 30 1923.Pass: 299019	28-24 41 St Long Island New-York city
6	"	Stanley	5	M	S	New-York city Nov 3 1925.Pass: 241064		"
7	"	Raymond	11	M	S	Brooklyn, N.Y May 8 1919 Pass: 241064		"
8	CARLETON	Mavot	63	F	W	Charlestone, Mass, April 1 1867.Pass: 198470		34 Ohio St Bangor Maine
9	CACAIN	Berthe	54	F	M		By naturalization in Chicago Ill, April 1 1927.Pass: 227465	19 East Pearson Street Chicago, Ill
10	CURRAN	Blanche	36	F	M		By naturalization Supreme Court of Queens State of N.Y, March 27 1930.Pass:	28 -24 41 St Long Island N.Y C
11	CHEADLE	Beatrice	32	F	M	Nogales, Arizona, August 17 1898.Pass: 200990		C/O Major CHEADLE Army War College, Washington D.C
12	CAREY	Margaret	24	F	S	Kennet square Pa, Sept 18 1930.Pass: 188745		Kennett square, Pa.
13	"	Anne	23	F	S	" Feb 3 1907.Pass: 188746		"
14	DE BISSCHOP	Nathalie	55	F	W		by naturalization in San Francisco November 30 1920.Pass: 193237	27 Belveder St San Francisco
15	DREYER	William	15	M	S	New-York city Jan 22 1915.Pass: 209959		121 Shermon Ave N.Y C
16	DELLA VOLPE	Léonie	34	F	M		by marriage in Paris, September 9 1919. Pass: 226396	55 Kings Parkway, Baldwin
17	"	Armand	8	M	S	Fineland N.J October 17 1921.Pass: 226396		"
18	DOUGALL	Constance	29	F	M	New-York city March 16 1901.Pass: 12755		36 Joy Sheel Boston Mas
19	DIPPY	Lucy	33	F	M	San Antonio, Texas May 2 1897.Pass: 238030		14 Pennsylvania Ave Brookline, Pa
20	"	Robert	8	M	S	Philadelphia, April 5 1922 Pass: 239828		"
21	DE PASSE	Jane	23	F	S	Spartanburg South Carolina, Feb 26 1907 Pass: 579426		638 E. Main St Spartanburg, Car.
22	DE BARD	Alfred	69	M	S		by naturalization in Jamaica, New-York October 11 1894.Pass: 56600	91 St Good Heaven N.Y
23	DOBBS	Irene	22	F	S	Atlanta, Georgia, Feb 16 1908.Pass: 254790		540 Houston St Atlanta Georgia.
24	DAVIS	Henry	32	M	S	Yeadon Pa, March 22 1898.Pass: 166677		113 Redwood Ave Yeadon
25	DOUGHTEN	John	26	M	S	Philadelphia, April 14 1904.Pass: 54424		1911 East Tioga St Philadelphia, Pa
26	DE VITIS	Michael	40	M	M	Walls, Pa, Feb 15 1890.Pass: 260512		1311 La Clair Ave Swissvade Pa
27	BAY	Dorothy	26	F	S	Brooklyn N.Y April 19 1894.P-ss: 272045		Oradell, N.J Box 158
28	DUPUY	Alice	37	F	S	Woodhaven, L.I N.Y June 8 1893.Pass: 186618		9709 105 St Ozone Park N.Y
29	"	Rose	64	F	W		By naturalization in Jamaica, L.I Nov 11 1894.Pass: 186415	"
30	DOUGHTEN	Mary	53	F	W	Philadelphia, October 3 1876.Pass: 235733		1911 Troga Street.
CLOSED AT NUMBER : THIRTY								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

3

195

203

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAFAYETTE

Sailing from LE HAVRE France

September 6th., 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. September 14th., 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	DREYER	Fanny	46		F	M		By marriage at Nyk Cty Nov 25 1910 Pass 209959	121 Sherman Ave Manhattan Nyk Cty
2	DE PINGRE	Marie Jeanne	30		F	M		Supreme Court of The D.C. Washington Feb 4th 1930 Pass 225047	1440 -R St N 4 Washington D.C.
3	"	Marie Louise	6		F	S	Dallas Tex. May 7 1924 Pass 225047		1440 -"
4	DALLEINE	Blanche	23		F	S	Nyk Cty Oct 28 1906 Pass 587782		176 E 71 Str Nyk Cty
5	DEMANGE	Marcelle	29		F	S		By naturalization County Court Chicago 1921 Pass 238623	803I Harvard Ave Chicago Ill
6	DOMENICONI	Alvizio	25		M	S	Nefra Cal Nov 18 1904 Pass: 199543		RT 3 Box 1425 Napa Cal.
7	DE SIO	Yvonne Palmira	2		F	S	Atlantic Cty Oct 7 1928 Pass 282351		56 N Hartford Atlantic Cty
8	DUDLEY	Hermine	40		F	M	Milwaukee Wis. Apr. 19 1890 Pass 185321		Pleatsanville Nyk
9	DE POSTELS	Robert	22		M	S		By father naturalized Nyk Cty 1924 Pass 632386	51 Hamilton Pl Nyk Cty
10	DE SIO	Yvonne	30		F	M		By marriage at Havre Apr 12 1921 Pass 282351	36 N. Hartford Atlantic Cty Ny
11	EISNER	Anne	19		F	S	Newark n.J April 13 1911 Pass 59289		2345 Broadway Nyk Cty
12	ESTEE	Helen	38		F	S	Canistota N.Y Oct 31 1891 Pass 342333		1 Dayton Str Worcester Mass
13	EHRlich	Matthew	23		M	S	Nyk Cty Oct 23 1906 Pass 100833		544 So 45th St Phila Pa
14	EISNER	Dorothy	24		F	S	"- Jan 17 1906 Pass 238166		2345 Broadway Nyk Cty
15	ELLIOTT	Pauly	33		F	M		By marriage at Bordeaux France June 10 1919 Pass 287248	97 Beacon Ave Nyk Staten Island Nyk
16	EHROT	Albert	70		M	S		Canton Ohio September 1895 Pass 196415	1307 Her Ave Canton O.
17	FANNER	Bertha	62		F	S	Washington D.C. Apr. 27 1868 Pass 48241		Rt 1 Buckley Was.
18	FERNER	Florence	25		F	S	"- March 23 1905 Pass 204012		438 W 116th St Nyk Cty
19	FAURE	C. Louise	30		F	S		By naturalization Nyk Cty Dec 15 1924 Pass 232995	550 W 190th St Nyk Cty
20	FURRER	Walter	37		M	S		San Francisco Cal Sept 7 1928 Pass 7162	828 Alvarado Str San Francisco Cal.
21	FELKNER	Opal	30		F	S	Centerville Iowa Nov 26 1899 Pass 248503		20 Edward St Ossining Nyk
22	GRAY	Anna Barbara	54		F	M	Albert La Minn. Feb 24 1876 Pass 206209		226I Olive Cive Long Beach Cal.
23	"	Amelia Mary	25		F	S	Okla Enid Sept 25 1904 Pass 206208		226I Olive Ave Long Beach Cal.
24	GODARD	Henry	55		M	M		Special Supreme Court of State of Nyk March 11 1924 Pass 262564	153 E 54th Str Nyk Cty
25	GRISEL	Paul	34		M	M		Queens County Court Brooklyn Ny Nov 15 1928 Pass 221564	30-45 6th Ave L.I City Nyk
26	GALLOWAY	Lily	29		F	M		By marriage at Creusot France Oct 9 1920 Pass 216071	2343 W 12 Oklahoma City Okla
27	GRANT	Vernon	28		M	S	Cleveland O. Sept 6 1904 Pass 162607		13500 Blenheim Rd Cleveland O.
28	GALLION	Marshall	50		M	S	St Joseph Ill 1880 Pass 290365		7 S. Eastern Rd Chicago Ill
29	GRAYZEL	Solomon	34		M	S		Supreme Court Bklyn Nyk Sept 1918 Pass 1548	Gratz College Phila Pa.
30	GREENE	Esther	32		F	M		By naturalization Chicago June 13 1930 Pass 3332	632 Aldine St Chicago Ill

Closed at number : t H I R T Y

Line 17. Mrs Fanner Bertha double use
see manifest 19 line 1. -

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens and citizens of an insular possession of the United States.

Chief. Parker
Henry

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

196

203

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAFAYETTE Sailing from HAVRE, FRANCE September 6 TH 1930 19, Arriving at Port of NEW-YORK U.S.A. September 14th, 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	GRIEDER	Huddah	26		F	S	Fayette, Ohio, 1903. Pass: 169490		112 Hines St Midland Mich
2	GRODNEY	Antone	46		M	M		By naturalization Reverhead, Sufferock N.Y May 4 1922. Pass: 30260	3 East 77 Street N.Y C
3	GALBRAITH	Richard	41		M	M	Little Park, Ark, Nov 21 1889. Pass: 257525		Philippe Exeter Academy Exeter
4	GITZEN	Emelia	24		F	S	New-York city July 8 1906. Pass: 4117		211 East 71 St N.Y C
5	GALLI	Antoinette	37		F	M		By marriage in New-York April 24 1918. Pass: 211341	250 E 53 St New-York C
6	-	Lillian	10		F	S	New-York city Feb 28 1920. Pass: 211341		-
7	HERZOG	Helene	43		F	S		By naturalization in Boston March 1929 Pass: 74953	40 Concord Ave Cambridge Mass.
8	HIRTH	Louis	45		M	M		By naturalization District Court Of New-York, Jan 27 1927. Pass: 247773	31 Lickles Street N.Y
9	-	Julia	37		F	M		By naturalization District Court of New-York, June 1920 Pass: 247773	-
10	HUMBERT	Henry	38		M	M		By naturalization District Court San Francisco, April 1926 .Pass: 166646	147 11 Th Ave San Mateo Cal
11	HINTON	Jeannette	31		F	M		By naturalization in Lexington Kent, October 23 1926. Pass: 247344	314 Rose Lane Lexington Ky.
12	HIRTH	Andrew	16		M	S		American by parents, born in France Altkirch, June 07 1914. Pass: 247773	31 Lickles Street N.Y
13	HAMMOND	Genevieve	60		F	M	Jonesville, Michigan October 11 1865/ Pass: 12975		Lansing Mich, The Porter
14	HENDRICK	Berthe	33		F	M		By marriage in Rennes France April 5 1919. Pass: 212780	812 Forest Ave Des Moines, Iowa
15	HARRINGTON	Patricia	3		F	S	Evanston Ill March 17 1927. Pass: 3875		1804 Sherman Ave Transton, Ill
16	HOSTETTER	Elizabeth	23		F	S	Chicago, Ill October 8 1906. Pass: 277193		Minneapolis, Minn Excelsior Lake Minn
17	HARING	Norman	32		M	S	Delanco, N.J April 19 1898. Pass: 237836		Columbia University New-York city
18	HAUMERSON	Elizabeth	50		F	M	Aledo, Ill Feb 20 1880 .Pass: 281805		445 N Jackson St Janesville, Wis
19	HANDY	Harriet	59		F	W	Bay city October 5 1870. Pass:		8 Cottage Place N.Y
20	HAUMERSON	Bettie	20		F	S	Janesville, Wis Nov 9 1909. Pass: 281805		445 N. Jackson St Janesville Wis
21	HAUCK	Emilie	35		F	S	Cincinnati, Ohio, May 29 1895. Pass: 232450		935 Dayton St Cincinnati
22	HUNT	Evelyn	31		F	S	Ossining, N.Y July 18 1899. Pass: 226441		20 Edward St Ossining N.Y
23	HARTMAN	Henry	34		M	S	New-York city Sept 27 1896. Pass: 242106		28 Quint Ave Allston Mass
24	JACQUAT	Adeline	59		F	W		By natinalization in Waterbury Sept 18 1920. Pass: 238138	Watertown, Conn
25	JEROME	Gladys	39		F	M	Anaha, Nebrad, Aug 3 1891. Pass: 160235		Wakoma Madison, Wisconsin
26	JEROME	Harry	44		M	M	Bloomington Ill, March 7 1886. Pass: 160235		3135 Ferling Hall Uni-versity of Wisconsin, Wis
27	JORDAN	Howard	23		M	S	Minneapolis, Dec 19 1906. Pass: 232648		1937 Fremont Ave South Minneapolis.
28	JAMES	Raymond	24		M	S	Garland Texas, Sept 27 1905. Pass: 197906		621 Dutton, Wasco, Texas
29	JOHNSON	Mabel	25		F	S	Anoka, Minn, June 12 1905. Pass: 26536		University of Minnesotas Minneapolis, Minn
30	KIMBALL	Marjorie	24		F	M	Worcester, Mass, Oct 18 1905. Pass: 238732		208 West St Wilkinsburg, Pa.
CLOSED AT NUMBER ; THIRTY 7/14/34 109 M of American Army									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

197

203

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAFAYETTE

Sailing from LE HAVRE France

September 6th

19 30, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. September 14th

19 30

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	KERK	Loretta	31	F	S	Phila Pa Aug 23 1899 Pass 288095		4715 Hazel Ave Phila Pa
2	HOLZER	Julia	46	F	S		By naturalization Southern District of Nyk 102 Cty Hall Nov 11 1929 Pass 229088	124 W 16 Str Nyk Cty
3	KAHAN	Harry	35	M	M	Indianapolis Ind. March 4 1895 Pass 173133		738 Broadway Indianapolis Ind.
4	KNOPF	Emile	56	M	M		Supreme Court Nyk Cty April 14 1892 Pass 285348	530 Forest Ave Delaware County Pa
5	KARCH	Jenny	27	F	S		Supreme Court Nyk Cty May 1913 Pass 248977	366 W 25 St Nyk Cty
6	---	Antoinnette	47	F	M		Supreme Court Nyk Cty May 1913 " 248976	---
7	KINNE	Burdette	44	M	S	Chicago Ill Jan 24 1886 Pass 376582		12 St Lukes Place Nyk Cty
8	KIMBARK	Margaret	26	F	S	Oak Park Ill Aug 10 1904 Pass 232400		926 Michigan Ave Evanston Ill.
9	KINNE	Willard	38	M	M	Littleton N.H. May 8 1892 Pass 345855		339 Thrall Ave Cincinnati O.
10	KISTLER	Suzanne	36	F	M		By marriage at Allentown Pa April 3 1920 Pass 275667	1946 White Hall St Allentown Pa
11	KAISER	Irra	50	F	W		By marriage at San Francisco Sept 12 1908 Pass 142040	Pleasanton Cal.
12	KNOPF	Carl	14	M	S	Phila Pa June 4 1906 Pass 285348		530 Forest Ave Drexel Hill Penn
13	---	Marie	49	F	M		By marriage at Phila Pa June 16 1914 Pass 285348	530 ---
14	KREMM	Elizabeth	71	F	M		By marriage in San Francisco, Cal Oct 20 1901 Pass: 6334	3111 Brook Trentvale Oakland, Cal
15	KACHLER	Edouard	57	M	M		Canton Ohio April 1913 Pass 197246	Canton Ohio R.F.D. 1
16	LACKEY	Elisabeth	21	F	S	Nashville Tenn 1909 Pass 237684		Ridgeport Tenn
17	LANGTON	Elinor	38	F	S	Shenandock Penn Oct 30 1898 Pass 288910		1002 E Rittenhouse St Phila Pa
18	LLOYD	Helene	38	F	S	Manistee Mich. May 3 1892 Pass 193444		420 First Str Manistee Mich
19	LOUEJOY	Clarence	36	M	S	Waterville Nyk June 1894 Pass 296915		4 W 43rd Str Nyk Cty
20	LARSEN	Elizabeth	32	F	S	Portland Ore Aug 27 1898 Pass 64774		61 Maple Ave New London Ct.
21	LBERTSCHER	Viola	12	F	S	New Glarus Wisc. June 28 1918 Pass 2494899		R.F.D. 2 Wallhill Nyk
22	LOERTSCHER	Friona	37	F	M		Supreme Court of Western County Kingston Nyk Pass 2494899	---
23	MC CLEES	Helen	44	F	S	Columbus O. Nov 17 1885 Pass 259012		535 W 113 Str Nyk Cty
24	MARTIN	John	29	M	S	Grand Rapids Mich 1910 Pass 283053		515 Madison Ave Grand Rapids Mich
25	MALONEY	Mercers	34	M	M	Phila Pa Nov 30 1856 Pass 260594		4424 Larchwood Ave Phila Pa
26	MILLER	Robert	36	M	S	Pittsburgh Pa Nov 15 1894 Pass 688049		Harrisburg Academy Harrisburg Pa
27	MURRAY	Kahtleen	25	F	S	Grand Rapids Mich Dec 6 1905 Pass 631172		300 College Ave S.E. Grand Rapids Mich
28	MICHAELIDES	Nicholas	30	M	S		Summit County Court Akron Ohio Sept 25 1925 Pass 283409	59 S. MAIN St Akron Ohio
29	MICHY	L	45	F	M		American by marriage in New-York, July 5 1913 Pass: 195775	122 Genesee St Buffalo Nyk
30	---	Madeleine	9	F	S	Buffalo, New-York, September 24 1920. Pass: 195775		---

Closed at number : T H I R T Y

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

8

198

203

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAFAYETTE Sailing from LE HAVRE France September 6th, 1930 Arriving at Port of NEW YORK N.Y. September 14th, 1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	RICKARD	Ethel	35		F	M	Boston Mass March 7 1895 Pass 214793		14 Main St. Exeter N.H.
2	RENIER	E. Joseph	43		M	S	New Jersey Union Cty 1887 Pass 245668		402- 46th Str Union Cty N.J.
3	RYAN	Catherine	70		F	M	Foosick Falls June 5 1860 Pass 290196		Ware Mass
4	REUS	Sixtus	76		M	S		Grand Rapids Sixtus Reus Oct 18 1880 Pass 181175	814 Nagold St Grand Rapids Mich
5	SCOTT	Kenneth	30		M	S	Waterbury Conn May 4 1900 Pass 286999		2410 Overlook Rd Cleveland O.
6	STERRETT	Dorothy	17		F	S	Ocean Cty N.J Sept 17 1913 Pass 662 946		4630 Hazel Ave Phila Pa
7	SANFORD	Eva Mathews	36		F	S	Nebraska Cty Neb. July 6 1894 Pass 535216		130 Prince St Bordentown N.J.
8	STOWE	Evelyn	37		F	S	Hudson Mass June 30 1893 Pass 580315		1 Dayton St Worcester Mass
9	SEYMOUR	Duncan	47		M	M	Brooklyn Nyk Feb 1 1884 Pass 427381		Cornell University Ithaca Nyk
10	SEYMOUR	Martha	15		F	S	New Rochelle Nyk Dec 13 1914 Pass -"		Sunset Drive Ithaca Nyk
11	SEYMOUR	Marthe	47		F	M	Nyk Cty June 20 1884 Pass 427381		-"
12	SCRIBA	George	23		M	S	Nyk Cty Oct 4 1906 Pass 242691		Garden Cty N.Y
13	SULLY	G. Leonard	36		M	M	Malden Mass May 27 1893 Pass 303636		114 E 25th Str Nyk Ny
14	SHIELDS	A.K.	23		M	S	Brandon Miss April 29 1930 Pass 225827		Branden Miss
15	SEIDERMAN	Paul	23		M	S	Brooklyn Ny April 14 1907 Pass 218731		750 Eastern Parkway Brooklyn Ny
16	SANFORD	Vera	38		F	S	Douglaston N.Y Oct 1 1891 Pass 616945		130 Prince Str Bordentown N.J.
17	STEARNS	John	22		M	S	Springfields Vt Oct 14 1907 Pass 211978		75 Summer St Springfield Vt
18	SHEFFER	Eugene	26		M	S	Baldwin Long Island July 8 1904 Pass 415154		1507 Popham Ave Nyk Cty
19	SULLY	George	9		M	S	Princeton Minn Dec 21 1920 Pass 220996		25 Claridge St Montclair N.J.
20	SULLY	Alice	34		F	M		By marriage at Colombey les Belles, France Feb 17 1919 Pass 220996	-"
21	SPALDING	Juliette	31		F	M		By naturalization Pittsburg Pa Sept 5 1929 Pass 228644	3 North Grandview Crafon Station Pittsburgh Pa
22	-"	Yvonne	2		F	S	Pittsburg Pa Nov 19 1927 Pass 228644		3 North -" -"
23	STEINMUELLER	John	30		M	S	Brooklyn Ny Dec 5 1899 Pass 218734		Institute of Philosophy Huntington L.I
24	SULLIVAN	E. Morris	54		M	S	Princeton N.J 1876 Pass 262684		48 Charlton St Princetown N.J.
25	STANBRO	Gertrude	30		F	M	Adrian Mo Apr 10 1900 Pass 155735		Pawhuska Okla
26	-"	Gregory	2		M	S	Pawhuska Okla July 16 1928 Pass 155735		-"
27	-"	Patricia	4		F	S	Kansas Cty Mo Jan 1 1926 Pass -"		-"
28	STANBRO	Gregory	38		M	M	Springfields Mo Jan 25 1892 -"		-"
29	STRIBERNY	Charlotte	45		F	W	By naturalization Brooklyn Ny June 20 1926 Pass 283381		277 Main Str Hackensack N.J
30	STEINER	Mary	30		F	S	Cincinnati O May 23 1900 Pass 573422		582 Howell Ave Cincinnati O.
Closed at number : T H I R T Y									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

6

199

203

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAFAYETTE

Sailing from HAVRE, FRANCE

September 6 th 1930, 19, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14th, 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	MAC CREA	Theodore	22		M	S	Minneapolis, Minn March 27 1908. Pass: 245803		1533 Fairmount Ave St Paul Minn
2	MAC GREGOR	Germaine	30		F	M	By marriage in Angers France, July 9 th 1919. Pass: 191126		2469 Overlook Rd Cleveland Heights Oh
3	MAC DONALD	Eina	36		F	M	By marriage in Rockaway L.I June 3 1918 Pass: 228481		1486 Bay Street Far Rockaway; L.I
4	"	Philip	9		M	S	Bockaway; L.I April 14 1921. Pass: 228481		"
5	MAC LAUGHLIN	Dwight	24		M	S	Hall, Iowa, Oct 27 1905. Pass: 262267		1703 Ridge Ave Evanston
6	MAU DONALD	Eleanor	7		F	S	Bockaway, L.I June 20 1923. Pass: 228481		1486 Bay Street Far Bockaway, L.I
7	MAC CLURE	Robert	20		M	S	By parents, born in Lausanne, Switzerland, June 22 1910. Pass: 46974		Williamstown, Mass
8	MARTIN	Priscilla	25		F	S	Providence, Sept 12 1904 Pass: 400406		171 Theeting St Providence
9	MAGNENAT	Cecile	33		F	M	by naturalization Waterbury, Conn, Jan 14 1928. Pass: 186324		72 South Street
10	MEYER	Lorraine	9		F	S	New-York city Feb 23 1921. Pass: 240899		93-19 201 St Hollis, LI
11	MEYER	Cathrine	30		F	M	New-York City Sept 17 1899. Pass: "		"
12	"	Joseph	40		M	M	By naturalization Supreme court of Long Island Feb 17 1922. Pass: 240899		"
13	MORSE	Georges	8		M	M	Philadelphia, Pa, Aug 1 1922. Pass: 244173		1905 Chestnut Philadel
14	MUR RAY	George	27		M	M	Grand Rapids, Mich, Oct 13 1902. Pass: 631172		300 College Ave Grand Rapids, Mich
15	MAJOR	George	29		M	S	Easthampton, Mass, Jan 26 1901. Pass: 395562		Exeter N.H
16	MITCHELL	Robert	50		M	M	Wake Mills Wis, Dec 31 1879. Pass: 212654		90 Congelon St Providence
17	"	Gertrude	44		F	M	Hartford Conn, April 11 1886. Pass: 212654		"
18	MARKS	David	18		M	S	Brooklyn, N.Y Dec 16 1911. Pass: 274573		135 Eastern P. A way Brooklyn, N.Y
19	"	Matthew	16		M	S	" April 4 1914. Pass: 7891		"
20	MERRILL	William	21		M	S	Honolulu, T.H March 21 1909. Pass: 6076		214 Highland Ave Piedmont Cal.
21	MEYER	George	36		M	S	Ada, Ohio, Sept 17 1894. Pass: 274896		Nod Road Clinton, Conn
22	NIVEN	Lewis	31		M	S	Whitney Oreg, March 28 1899. Pass: 216059		Mercersburg Penna
23	NIEDER	Juliette	32		F	M	By naturalization Court U.S. of New-York city May 21 1928. Pass: 266711		610 W 191 St N.Y C
24	NOONAN	Marie	29		F	M	By marriage in Roanne, Loire, France Jan 29 1920. Pass: 182378		531 Carnation Ave Cal.
25	NAYLOR	Edith	40		F	W	Clea lake, Oct 19 1889. Pass: 208447		Clear Lake Iowa
26	OLSON	Julie	50		F	M	New-York June 3 1880. Pass: 293762		Sea Bright N.Jersey Box 55
27	"	"	16		F	S	Rumson, N.J Aug 18 1914. "		"
28	OCHSNER	Otto	42		M	S	By naturalization Court of Jersey City N.J Feb 6 1925. Pass: 218445		387 Summit Ave Union City N.J
29	OLMSTED	Francis	17		M	M	By parents, born in Bowdon Cheshire, England Pass: 7386		Lakeville; Conn
30	OSTBY	Doris	22		F	S	New-York city Oct 3 1907. Pass: 50788		293 Governor Street Providence R.I
CLOSED AT NUMBER : THIRTY							Completed 11 am by Kelly, Aug		

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

9

200

203

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

LAFAYETTE

Sailing from HAVRE, FRANCE

September 6th 1930, 19

Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14, 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	SERAZIN	Hélène	38		F	M		By naturalization Wayne County May 3 1930 Mich. Pass: 220729	1768 Concord Ave Detroit Michigan.
2	-	Robert	8		M	S	Detroit, Mich, May 25 1922. Pass: 220729		
3	SEMON	Lea	48		F	S		By naturalization Court of United States New-York City Jan 14 1926. Pass: 258768	44 Elliot Place Bronx N.Y
4	SODERBERG	Walfred	60		M	S	Fairview, Utah, October 6 1869. Pass: 241050		932 1st Ave Salt Lake City
5	SCUDDER	Eva	56		F	M	Boston, Mass, April 12 1874. Pass: 239828		14 Penna Ave Brookline Pa
6	TODD	Stanton	21		M	S	Grand Rapids, Mich Sept 20 1908. Pass: 261537		329 Morris Ave Grands Rapids, Mich
7	THOMAS	Wallace	27		M	S	Philadelphia, July 10 1903. Pass: 315322		4920 Sayhoox Ave Philadel
8	TITCH	Jane	17		F	S	New-York city Feb 11 1913. Pass: 1788		Mrs S.S. VOLCK 28 Over Hill Road Scarsdale, N.Y
9	VOLKMAN	John	24		M	S	Sleepy Exe, Minn June 20 1906. Pass: 68582		15 Ash Street Cambridge Mass.
10	VAN DEN BURG	Ksenia	22		F	M		By naturalization in Philadelphia Court by father, in 1928. Pass: 216984	4043 Baltimore Ave Philadelphia.
11	VISVARDIS	Suzanne	29		F	M		By naturalization District Court of the U.S. of New-York City March 3 1930. Pass: 222200	2339 23 St Astoria L.I
12	VOLKMAN	Charlotte	50		F	M	Boston, Mass, Dec 2 1879. Pass: 163942		15 Ash St Cambridge Mas
13	WITROW	James	19		M	S	Colombus 0. Feb 28 1911. Pass: 285541		77 16 Ave Columbus, Oh
14	WREKLER	David	21		M	S	Minneapolis, Minn, Nov 7 1908. Pass: 245279		2212 Girard Ave Minneapolis
15	WOLF	Robert	32		M	S	New-York City June 26 1892. Pass: 221650		553 Sutler Ave Brooklyn
16	WORSTER	Edwin	21		M	S	Brooklyn, N.Y July 31 1909. Pass: 192675		948 E 19 St Brooklyn, N.Y
17	WILSON	Daniel	41		M	S	Hartford, Conn, June 20 1889. Pass: 255853		15 Center St Hartford Ct
18	WHITNEY	Martha	30		F	M		By marriage in Paris, France April 27 1919. Pass: 288000	524 Bumis Ave Wyoming Ohio.
19	WARREN	Helen	37		F	S	Newton, Mass, Jan 5 1893. Pass: 283700		659 Grove St Newton Lower Falls, Mass
20	WITTET	George			M	S	Detroit, Michigan October 1 1929. Pass: 238812		2958 Gladstone Detroit Michigan
21	-	Helene	39		F	M		By marriage in La Rochelle, France May 28 1919. Pass: 238812	-
22	-	Jacqueline	9		F	S	Detroit, Michigan, Feb 28 1921. Pass: 238812		-
23	-	Suzanne	7		F	S	- June 8 1923. Pass: -		-
24	YOUNG	Aimée	33		F	M		American by marriage in Auburn, New-York 1920/Pass: 202967	3 Standard Ave Auburn New-York
25	YOST	Francis	25		M	S		By naturalization Torn Hall, Monhasset L.I July 27 1921. Pass: 220332	Box 406 High St Bellmore L.I
26	ZACHARIAS	Henrietta	31		F	S	Water Street, Pennsylvania, April 1 1899 Pass: 268018		Water Street, P.O Huntingdon Co Pa
27	CLOSED AT NUMBER : TWENTY SIX								
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **16**
201

203

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **LAFAYETTE** Sailing from **PLYMOUTH England**, Sept. 7th, 1930, Arriving at Port of **NEW YORK N.Y September 14th, 1930**

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	BROWN	Ralph	23	M	S	Minneapolis Minn March 7 1907 Pass 156969		26 W Rustic Godge Ave Minn.
2	BIRKS	Réginald	24	M	M		By naturalization in Trenton, N.J June 12 1912. Pass: 118916	1010 Parkway Ave Trenton N.J
3	CALL	Mary	39	F	M	Bismark, D. April 17 1891. Pass: 290133		223 Bloomingbank Riveraid, Ill
4	-	Hughes	13	M	S	Great Falls, Montana, May 4 1917. Pass: 290133		-
5	-	Mary Jane	16	F	S	Bismark, May 24 1914. Pass: 290133		-
6	COTTIN	Diantha	75	F	M	Howe Indiana, August 19 1855. Pass: 2268		16 Chestnut St Cooperstown, N.Y
7	COOKE	Constance	53	F	M	Chicago, Ill Aug 13 1878. Pass: 173617		-
8	DIXON	Mary	23	F	S	Hoboken, N.J June 16 1907. Pass: 692582		732 Dixie Lane Plainfield N/J
9	EVANS	Helen	38	F	S	Hancock, Mich, July 19 1892. Pass: 203178		100 West Sq N.Y Cy
10	FULLER	Gordon	21	M	S	Anbover, N.Y Nov 22 1908. Pass : 270876		30 Fifth Ave N.Y Cy
11	GROSS	Mary	38	F	S	Baltimore, Md Sept 13 1891. Pass: 381510		916 E North Ave Baltimore
12	GLOVER	Harriet	26	F	S	New-York City, June 16 1904. Pass: 173005		8772 113 ST Richmond Hill New-York
13	HUNT	Willis	37	M	S	Essex, Conn, Oct 13 1893. Pass: 224238		Faculty Club Eastone Pa.
14	JONES	Ellie Evan	55	M	M		By naturalization in Greefield Mass, Pass: 171642	1922 Northfield Seminary East Northfield Mass,
15	-	Edith	28	F	S	Fair Haven June 9 1902. Vermont; Pass: 240620		St Faith's School Saratoga Springs, N.Y
16	JEANES	William	21	M	S	Villa Nova, Pa Jan 12 1909. Pass: 231613		Villa Nova Penna
17	KIMBALL	Caroline	23	F	S	Winnetka, Ill Nov 18 1906. Pass: 232399		770 Bloff St Glencoe Ill
18	KELLER	Miriam	18	F	S	New-York Nov 2 1911. Pass: 256357		737 E 21 St Brooklyn N.Y
19	LAZARUS	Mary	39	F	M	New-York city June 21 1914. Pass: 256578		1881 E 21 St Brooklyn N.Y
20	LANG	Henry	65	M	S	Wilmington, Det Sept 9 1865. Pass: 254549		810 King St Wilmington Det
21	LION	Sarah	36	F	S	New-York city Nov 23 1930. pass: 202790		1420 Gr Concome N.Y Cy
22	MEADOWS	Elizabeth	31	F	S	Milwaukee Wisc, Jan 18 1899. Pass: 203084		1077 Westmoor Rd Winnetha, Il
23	MONROE	H. Dana	22	M	S	Grandview Texas, June 22 1908. Pass: 41595		Grandview, Texas
24	NOALL	Mary	44	F	M	Payson city June 1 1882. Pass: 263479		528 - 26 - 4 North 5th Lake City
25	NEASON	Gertrude	62	F	S		By naturalization District Court Minn, Minn, Dec 1927. Pass: 286133	2224 Piement Ave South Minneapolis.
26	PFANDER	H.G	35	M	S	Grovitz Iowa, June 10 1895. Pass: 171929		106 Perry St New-York Cy
27	RAMSAUER	Leonard	39	M	M		By naturalization Federal Court Wil- mington, Del June 17 1926. pass: 200127	1301 Market St Wilmington, Det
28	-	Fuida	39	F	M		- June 18 1928. Pass: -	-
29	-	Gladys	7	F	S	Wilmington, Del, June 8 1923. Pass: 200127		-
30	SCHOTT	John	26	M	S	Newark, N.J August 28 1904. Pass: 193271		14 Ambust Court Mapluwood, N.J

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

17
202

203

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

LAFAYETTE

Sailing from PLYMOUTH, ENGLAND

September 7 th

, 19 30, Arriving at Port of NEW-YORK, U.S.A. September 14 th 19 39

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	STEVENS	John	23	M	S	Meriden, Conn. May 27 1907. Pass: 248867	✓	320 Springfield Ave Philadelphia
2	STARR	Raymond	36	M	S	Delaware Township, Mar 16 1894. Pass: 215601	✓	123 Springs Ave Gettysburg, Pa
3	STERN	Margaret	36	F	S	Linwood, Neb Sept 14 1893. Pass: 211393	✓	State Teachers Col Wayne Nebr
4	STRAUSS	R.W.	21	M	S	Hunsdale, Ill, July 22 1909. Pass: 1424	✓	Hunsdale, Ill
5	THURION	Eugénie	34	F	S		By naturalization Court of the U. States at San Francisco, Dec 3 1928. Pass: 174106	3151 California St San Francisco
6	"	Henriette	62	F	S		"- Pass: 174109	"-
7	WASHBURN	Victor	48	M	M	New-York city July 16 1882. Pass: 250961	✓	702 Blackslane Road Wilmington Del
8	"	Elliot	13	M	S	"- Sept 12 1917. Pass: "-	✓	"-
9	VANDERBURG	Lillian	49	F	S	Springfield Ill, March 5 1881. Pass: 296667	✓	4140 Enright Ave St Louis Missouri
10	WILLARD	Johne	21	M	S	Oak Park, Ill, Oct 31 1908. Pass: 272510	✓	C/O Mrs K.W.Ucker 7337 Emerald Ave, Chicago, Ill
11	WALK	Faye Evangeline	35	F	M	Topeka Kansas, Shawnee county, Nov 30 1896. Pass: 3085	✓	2455 E III St Los Angeles California
12	CLOSED AT NUMBER : ELEVEN							
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

203

I, MAHE Roger, Surgeon of the LAFAYETTE, Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of April, 1914

at Paris

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

C R E W

S. S. LAFAYETTE

Passengers sailing from LE HAVRE France, September 6th, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		HILLION	Andre Francois Marie Andre	19		M	S Steward	Y	French	Y	French	French	20-11	France	Plouha	Q-1354	Havre	July 10 1930	France	Havre
2		Closed at number ONE																		
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

ED

al United
listing of

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y.

September 14th

19 30

List 1

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

204

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a permanent resident of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States
State	City or town	State	City or town	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No
Year or period of years	Where?																			
Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height	Complexion	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—
Feet	Inches	Hair	Eyes	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification	Mark of identification
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22
23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23
24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24
25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26
27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27
28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28
29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29
30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **LASCARRET Pierre** First Officer of the **LAFAYETTE**, from **HAVRE, FRANCE**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **one** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **14** day of **Sept**, 19**20**
at **St. Louis**
Lascarret
First Officer.
[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join (either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address).

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW - YORK N.Y.

September 18th 1930

I, master of the FRENCH S. S. LAFAYETTE
(Nationality.)
from port of LE HAVRE FRANCE, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	486	Number of seamen deserted	1
Number of seamen discharged	1	Seamen left in hospital (or died)	None
Number of seamen signed on at this port	none	Total crew this date	484

The above-named vessel arrived at this port September 14th, 1930, consigned to COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE, and is now lying at LE HAVRE, and is expected to sail September 18th, 1930, for LE HAVRE France via United States port of none. First port of call in United States this voyage was none.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-1612

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons employed on such vessel, stating the positions respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted and landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver or report as herein required, and in case of the failure of the principal immigration officer to receive such lists, or if the owner, agent, consignee, or master shall, if required by the principal immigration officer, fail to deliver to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.*

24—1018

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
16 M	French	French	5.7	170	None
18 M	"	"	5.5	155	"
10 M	"	"	5.6	180	"
19 M	"	"	5.6	165	"
19 M	"	"	5.8	180	"
11 M	"	"	5.5	155	"
9 M	"	"	5.6	160	"
8 M	"	"	5.5	162	"
8 M	"	"	5.8	183	"
6 M	"	"	5.7	177	"
42 M	"	"	5.7	173	"
9 M	"	"	5.6	167	"
8 M	"	"	5.8	175	"
34 M	"	"	5.7	181	"
9 M	"	"	5.8	178	"
2 M	"	"	5.7	175	"
9 M	"	"	5.7	176	"
7 M	"	"	5.6	174	"
3 M	"	"	5.7	172	"
11 M	"	"	5.8	176	"
7 M	"	"	5.9	179	"
6 M	"	"	5.7	177	"
0 M	"	"	5.8	182	"
1 M	"	"	5.6	183	"
5 M	"	"	5.6	175	"
3 M	"	"	5.7	170	"
1 M	"	"	5.6	176	"
9 M	"	"	5.8	179	"
2 M	"	"	5.6	171	"
9 M	"	"	5.9	184	"

from the port of Le Havre D. September th 1930
Mod. 970 Imp CGT Havre

AS MEMBERS OF CREW
by the representatives of any vessel having such aliens
States.
207

201

Sheet 100

Line	Owners	Local Agents
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		
52		
53		
54		
55		
56		
57		
58		
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
66		
67		
68		
69		
70		
71		
72		
73		
74		
75		
76		
77		
78		
79		
80		
81		
82		
83		
84		
85		
86		
87		
88		
89		
90		
91		
92		
93		
94		
95		
96		
97		
98		
99		
100		

*See list of races on back hereof

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Verde

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		NONE		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
HILLION André	19	French	Havre Sept 9th 1930

DISCHARGED SEAMEN - Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
Yes	46	M	French	French	5.7	170	None
"	38	M	"	"	5.5	155	"
"	30	M	"	"	5.6	160	"
"	29	M	"	"	5.6	165	"
"	29	M	"	"	5.8	180	"
"	21	M	"	"	5.5	155	"
"	19	M	"	"	5.6	160	"
"	38	M	"	"	5.5	162	"
"	28	M	"	"	5.8	183	"
"	36	M	"	"	5.7	177	"
"	42	M	"	"	5.7	173	"
"	39	M	"	"	5.6	167	"
"	28	M	"	"	5.8	175	"
"	34	M	"	"	5.7	181	"
"	49	M	"	"	5.8	178	"
"	32	M	"	"	5.7	175	"
"	29	M	"	"	5.7	176	"
"	27	M	"	"	5.6	174	"
"	25	M	"	"	5.7	172	"
"	31	M	"	"	5.8	176	"
"	27	M	"	"	5.9	177	"
"	26	M	"	"	5.7	177	"
"	30	M	"	"	5.8	188	"
"	21	M	"	"	5.6	183	"
"	35	M	"	"	5.6	175	"
"	36	M	"	"	5.7	178	"
"	24	M	"	"	5.6	176	"
"	29	M	"	"	5.8	179	"
"	30	M	"	"	5.6	171	"
"	29	M	"	"	5.9	184	"

SEEL AS MEMBERS OF CREW

on officer by the r esentatives of any vessel having such aliens
United States.
19 , from the port of Le Havre D. September th 1930
207
Mod 970 Imp CGT Havre

One to board
Sheet No. 1

Line
Owners
Local Agents

CLOSED AT NUMBER THIRTY

Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Line
Owners
Local Agents

(No) 486 2nd class

One to land

Sheet No.

1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

207

Vessel **LAFAYETTE**

arriving at **New-York September 14th 1930**

1930, from the port of **Le Havre D. September 6th 1930**

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

LAFAYETTE

SEP 14 1930

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	CHABOT	Jules	Master	9/1st/30	Havre	No	Yes	46	M	French	French	5.7	170	None
2	LESCARRET	Pierre	1st Officer	"	"	"	"	38	M	"	"	5.5	155	"
3	de la MONNERAYE	Louis	2nd "	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	180	"
4	LE JEUNE	Jacques	3rd "	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	165	"
5	GILBERT	Philippe	4th "	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	180	"
6	GUILLARME	Marcel	Cadet	"	"	"	"	21	M	"	"	5.5	155	"
7	BRUN	Henri	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	160	"
8	JONCOURS	François	Assistant Of.	"	"	"	"	38	M	"	"	5.5	162	"
9	BAUDET	Théodore	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	183	"
10	LE FLEM	Yves	Boatsman	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	177	"
11	SIMON	Yves	Carpenter	"	"	"	"	42	M	"	"	5.7	173	"
12	TALDU	Pierre	2nd Boatsman	"	"	"	"	39	M	"	"	5.6	167	"
13	SEVELLEC	Charles	Carpenter	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	175	"
14	STEPHAN	Jean	2nd Boatsman	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	181	"
15	GRANGER	David	Sailor	"	"	"	"	49	M	"	"	5.8	178	"
16	ABRIOUX	Jules	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	175	"
17	LARHANTEC	Jean	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	176	"
18	LE SAOUT	Yves	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	174	"
19	OLLIVIER	Eugène	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	172	"
20	ROBERT	Jean Baptiste	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	176	"
21	CARBON	François	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.9	177	"
22	LE BRUNET	Maurice	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	177	"
23	LE DU	Louis	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	182	"
24	TROTET	Marie	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.6	183	"
25	JACQ	Jean	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	175	"
26	LE NECH	Joseph	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	178	"
27	GUEGUEN	Théophile	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	176	"
28	VOYER	Jean	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	179	"
29	JADE	Simon	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	171	"
30	POVIE	Jean	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.9	184	"

CLOSED AT NUMBER THIRTY

Chabot's log

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note. -- Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

1

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule
to which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

209

Vessel M.S. LAFAYETTEarriving at New York September 14th1930, from the port of Le Havre D. September 6th 1930
Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	REMEUR	Yves	Sailor	9/1st/30	Havre	No	Yes	23	M	French	French	5.8	178	None
2	PEDRON	Paul	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	176	"
3	COHAS	Albert	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	171	"
4	LE CLINFF	Auguste	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.8	180	"
5	SCUDELLER	Jean	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	170	"
6	DEMBILLAT	Auguste	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	178	"
7	LE GOFF	Jean	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.9	186	"
8	LE CONIDEC	François	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	174	"
9	LE TROQUIER	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	185	"
10	THOMAS	Mathieu	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	182	"
11	HAUTOT	Jean	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.9	191	"
12	TOULOUZAN	Emile	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.4	171	"
13	DUCOURNEAU	René	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.5	175	"
14	LEMOINE	Louis	Apprentice	"	"	"	"	18	M	"	"	5.3	170	"
15	POULIGUEN	François	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.4	166	"
16	LE DISEZ	Alexandre	Ship Boy	"	"	"	"	16	M	"	"	5.3	162	"
17	LE MELINAIRE	Pierre	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.2	160	"
18	Hazard	Jean	Ch. Engineer	"	"	"	"	48	M	"	"	5.7	184	"
19	PERROT	Arthur	2 ^d "	"	"	"	"	37	M	"	"	5.8	182	"
20	BENIZE	Edmond	Engineer	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	178	"
21	WIET	Raymond	Cadet	"	"	"	"	21	M	"	"	5.6	176	"
22	SIDORE	Frédéric	Engineer	"	"	"	"	35	M	"	"	5.8	186	"
23	OLLIVIER	Robert	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	179	"
24	DINDOULT	Jacques	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	169	"
25	ARGENTIN	Raymond	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	167	"
26	L'HOSTIS	Auguste	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	165	"
27	MARCHAL	Maurice	Asst Engineer	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	170	"
28	LEMONIER	Gaspard	"	"	"	"	"	58	M	"	"	5.5	162	"
29	TARNEC	Charles	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	167	"
30	GIOVANNI	Charles	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	175	"
CLOSED LIST NUMBER THIRTY														

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway, a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M.S. LAFAYETTEarriving at New York September 14th 193019, from the port of LE HAVRE D. September 6th 1930

209

Mod 970 Imp C G T Havre

15. HAVRE 8, September 8th 1930 Mod 970 Imp C G T Havre															
(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
	Family Name	Given Name		When	Where										
FIRST	1	LE COZIC	Louis	Asst Engineer	9/1st/30	Havre	No	Yes	36	M	French	French	5.6	169	None
	2	PAUCHEUX	Pierre	Offet	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	170	"
	3	CHEVALLIER	Lucien	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	174	"
	4	L'HORSET	Léopold	Oilier	"	"	"	"	36	M	"	"	5.5	168	"
	5	DELAUNAY	Pierre	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	167	"
	6	AVRIL	Jean	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	166	"
	7	LE MAITRE	Edmond	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	175	"
	8	MARCHAL	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	169	"
	9	LE BRUN	Gabriel	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	168	"
	10	PILLET	Paul	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	175	"
	11	NICOLAS	Joseph	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	178	"
	12	BOUE	Henri	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	168	"
	13	DELPEUT	Jules	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.6	166	"
	14	LE BRIAND	Yves	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	169	"
	15	DIEULOUARD	Marcel	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	167	"
	16	LEON	Robert	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	165	"
	17	GUILLOU	Eugène	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.8	166	"
	18	ROULING	Jean	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	168	"
	19	BOISARD	Emile	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.9	169	"
	20	MENAGER	Valentin	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	163	"
	21	HEUZE	Olivier	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	168	"
	22	GRUNDER	Philippe	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	170	"
	23	AVRIL	Louis	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	165	"
	24	DESJARDINS	Raymond	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	166	"
FIRST	25	DUVAL	Marcel	"	"	"	"	"	38	M	French	French	5.6	165	"
	26	GUGUEN	Auguste	Firman	"	"	"	"	24	M	French	French	5.7	168	"
	27	DONADIC	Henri	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.8	169	"
	28	LE COZIC	Pierre	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	165	"
	29	LE DUC	Joseph	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	163	"
	30	BOUVET	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	168	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY															

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule
10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

210

Vessel M.S. LAFAYETTE arriving at New York September 14th 1930 1930, from the port of Le Havre D. September 6th 1930

Mod. 970 Imp C G T Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	HENAFF	Edouard	Fireman	9/1st/30	Havre	No	Yes	26	M	French	French	5.6	168	None
2	BEUBRY	Guillaume	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	167	"
3	AVRIL	Paul	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.8	165	"
4	TROADEC	François	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	169	"
5	CORDIER	Paul	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	165	"
6	GAILLART	Jean	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	166	"
7	LE CHEVANTON	Yves	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	170	"
8	HIROU	Alexis	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.6	169	"
9	MARTIN	François	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	174	"
10	PRAT	Maximien	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	172	"
11	DUPARC	Robert	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	173	"
12	NORMAND	Clet	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	171	"
13	CORREC	Pierre	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	169	"
14	ROUAT	Arsène	Cleaner	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	167	"
FIRST 15	ADAM	François	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	168	"
16	LE BELLEC	Louis	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	167	"
17	HENRY	Jean	Purser	"	"	"	"	33	M	"	"	5.8	170	"
18	PINEL	Maurice	Asst Purser	"	"	"	"	27	M	"	"	5.9	179	"
19	NORMAND	Georges	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	174	"
20	MAHE	Roger	Surgeon	"	"	"	"	32	M	"	"	5.9	173	"
21	de BATZ	Pierre	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	169	"
22	KERISIT	Clet	Wireless Op.	"	"	"	"	41	M	"	"	5.7	167	"
23	VIGNEAU	Léo	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	165	"
24	RASURET	Félix	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	164	"
25	TELLIER	Raymond	Chief Clerk	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	163	"
26	GOBEAU	Marcel	Chief Room Steward	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	164	"
27	MOYET	Bernard	Chief Steward	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	165	"
28	REGUERE	Jean	Chief Cook	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	171	"
29	MARCHANT	Pierre	Baggage Master	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	169	"
30	TARDY	Georges	Chief Purveyor	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	167	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY														

Line
Owners
Local Agents*See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 5 (a) and (b) of Immigration Rule
to which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 15 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M.S. LAFAYETTE arriving at New York September 14th 1930, from the port of Le Havre D. September 6th 1930

Mod. 970 Imp C G T Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LE GOBIEN	Maurice	Chief Purveyor	9/1st/30	Havre	No	Yes	28	M	French	French	5.6	168	None
2	HARNOIS	Joseph	Clerk	"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	167	"
3	PETIN	Pierre	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	162	"
4	FIQUET	Georges	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	163	"
5	LE TOUX	Alain	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	162	"
6	TRIGAT	Maurice	Wireless Clerk	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	164	"
7	CRONIER	René	Printer	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	167	"
8	MENOT	Louis	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.6	165	"
9	DEHAIS	Zozine	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	166	"
10	NAMY	René	Asst Chief Cook	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	167	"
11	HEMERY	Marcel	Cook	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	166	"
12	MENARDAIS	Justin	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	165	"
13	VERIEN	Jean	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	164	"
14	AMRHEIN	Pierre	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	161	"
15	LAUREAU	Henri	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.5	162	"
16	TARDY	Léon	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	163	"
17	ROYER	Julien	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	164	"
18	ACHAINTRE	Jean	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	165	"
19	AUBIN	Edmond	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	166	"
20	CHARDONNIER	Pierre	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.7	165	"
21	GOIJON	Marcel	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	167	"
22	PERROT	André	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.5	169	"
23	LARDE	René	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	168	"
24	GALLOU	Louis	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.5	169	"
25	TREMELAY	Pierre	Asst Cook	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	170	"
26	GENEST	Albert	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	173	"
27	BLANCHONNET	Jean	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	172	"
28	ABD EMBI BEN EL HADJY		"	"	"	"	"	23	M	Morocco	Morocco	5.5	168	"
29	PETTITEVILLE	Victor	"	"	"	"	"	35	M	French	French	5.8	167	"
30	QUEAU	François	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	162	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY														

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule
to which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel, it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

212

Vessel M.S. LAFAYETTE arriving at New York September 14th 1930 1930, from the port of Le Havre D. 6th 1930 of September

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	TRUCHE	Louis	Asst Cook	9/1st/30	Havre	No	Yes	28	M	French	French	5.6	169	None
2	ROGERET	Auguste	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	170	"
3	LEMAITRE	Henri	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	171	"
4	BRENNER	Georges	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.8	172	"
5	KERNIVINEN	Emile	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	168	"
6	DEHOULLE	Robert	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	166	"
7	DUBUC	René	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.5	165	"
8	BUREL	Albert	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	166	"
9	LE COMTE	Etienne	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	167	"
10	DEGUEUR	Alphonse	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	165	"
11	FLEURY B	René	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	164	"
12	L'HERMITTE	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	168	"
13	MARCHAND	Raymond	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	169	"
14	LE BRIS	Corentin	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.7	168	"
15	BOGE	Albert	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	170	"
16	WEIGNE	Lucien	Baker	"	"	"	"	43	M	"	"	5.5	180	"
17	LECANU	Léon	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	179	"
18	LE BEGUE	Fernand	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	175	"
19	BENCIST	Georges	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	176	"
20	GRENET	André	Butcher	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	177	"
21	LOBJOIS	Philibert	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	169	"
22	LE SOMMER	Joseph	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	168	"
23	HESNARD	Eugène	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	167	"
24	TRAVAILLE	Albert	Store Keeper	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	166	"
25	CREACH	Jacques	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.7	168	"
26	LEROY	Emile	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.5	163	"
27	DUVAL	André	Pastry Cook	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	162	"
28	CHATILLON	Daniel	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	161	"
29	BARRAL	François	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	168	"
30	LIGEN	Georges	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	167	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY														

Line
Owners
Local Agents*See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule
10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

213

Vessel M.S. LAFAYETTE arriving at New York September 14th 1930 19 , from the port of Le Havre D. September 6th 1930

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	SILLIAU	René	Pantry Cook	9/1st/30	Havre	No	Yes	43	M	French	French	5.6	178	None
2	TICOS	Jean	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	176	"
3	ROULIER	Arsène	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	169	"
4	HEROUARD	Albert	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	165	"
5	MORIN	Georges	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	166	"
6	LESEIN	Abel	Ass. Chief Steward	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	167	"
7	LACHIVER	Adolphe	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	166	"
8	SIMON	François	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	167	"
9	VIMBERT	René	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	166	"
10	GUEZOU	Guillaume	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	168	"
11	GARNIER	Albert	Asst Ch. Room Stew	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	167	"
12	FATIN	Jacques	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	169	"
13	FERRAND	Georges	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.5	167	"
14	ALAN	Pierre	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.6	170	"
15	GACHET	Louis	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.5	168	"
16	VAN HOVE	Frank	"	"	"	"	"	40	M	German	Belgian	5.6	169	"
17	BENARD	Maurice	Assist. Surgeon	"	"	"	"	44	M	French	French	5.6	171	"
18	CASTEL	François	Linen Draper	"	"	"	"	27	M	French	French	5.5	167	"
19	GUDENNEC	Ollivier	Asst Ch. Room Stew	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	170	"
20	THEVENET	Gaston	Chief Butler	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	168	"
21	MACARY	Jules	Butler	"	"	"	"	47	M	"	"	5.5	167	"
22	KAISERGRUBER	Rudolph	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	169	"
23	COADOU	Marcel	Cellar	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	167	"
24	DORAY	Francis	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	165	"
25	LE CANNELLEC	Yves	Barman	"	"	"	"	39	M	"	"	5.5	164	"
26	NICOLAS	Adrien	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	163	"
27	JOUET	Théophile	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5.6	165	"
28	SCHNEIDER	Joseph	Cabinet Maker	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	164	"
29	LEBATTEUX	Joseph	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.5	163	"
30	VIARD	Charles	Mécanotherapist	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	170	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY														

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

818

I, _____, of the _____, to declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule
10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

214

Vessel M.S. LAFAYETTE

arriving at New York September 14th 1930

19, from the port of Le Havre September 6th 1930

Mod. 970 Imp CGT Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	MARIE	Emile	Typewriter	9/1st/30	Havre	No	Yes	30	M	French	French	5.6	179	None
2	MILOVANOW	Georges	Interpreter	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	177	"
3	MAHEO	Alexis	Asst Surgeon	"	"	"	"	42	M	"	"	5.6	176	"
4	LAJULLE	Anna	Stewardess	9/5th/30	"	"	"	34	F	"	"	5.6	175	"
5	GRAVIS RIVOAL	Camille	"	"	"	"	"	27	F	"	"	5.5	160	"
6	SABINI	Marie	"	"	"	"	"	34	F	"	"	5.4	158	"
7	BUCAILLE	Céline	"	"	"	"	"	35	F	"	"	5.3	156	"
8	HOPENSTAND	Thérèse	"	"	"	"	"	36	F	Polish	Polish	5.4	157	"
9	FOLLMAN	Suzanne	"	"	"	"	"	28	F	French	French	5.5	160	"
10	BOUJON	Marthe	"	"	"	"	"	39	F	"	"	5.6	157	"
11	DUHAMEL	Charlotte	"	"	"	"	"	32	F	"	"	5.4	154	"
12	DURAND	Paule	"	"	"	"	"	35	F	"	"	5.3	153	"
13	GARDETTE	Gabrielle	"	"	"	"	"	25	F	"	"	5.4	154	"
NOT ON BOARD														
14	LEGLISE	Jeanne	"	"	"	"	"	30	F	"	"	5.3	155	"
15	BALIER	Jacqueline	Nurse	"	"	"	"	23	F	"	"	5.4	156	"
16	L'HEUREUX	Marime	Valet Taylor	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	165	"
FIRST														
17	OWYNSCHENK	Suzanne	Manicurist	"	"	"	"	32	F	"	"	5.4	156	"
18	MAILLARD	Alice	"	"	"	"	"	25	F	"	"	5.3	155	"
19	VERHOEFT	Antoine	HairDresser	"	"	"	"	40	M	German	Belgian	5.7	168	"
20	SENEVON	Charles	"	"	"	"	"	35	M	French	French	5.4	160	"
21	VIDAILLAC	Yvonne	Saleswoman	"	"	"	"	25	F	"	"	5.3	170	"
22	DAVID	Charles	MasterBand	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	162	"
23	BAETZ	Philippe	Musician	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	168	"
24	FERRERIA	Dimitrio	"	"	"	"	"	50	M	"	"	5.4	178	"
25	KARREN	André	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.3	177	"
26	SOUCIERES	André	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	179	"
27	BOURDEAU	François	Steward	9/1st/30	"	"	"	41	M	"	"	5.7	177	"
28	GUYOMARD	Emile	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.8	178	"
29	RENOU	Célestin	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	173	"
30	LEMIERE	Maurice	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.6	174	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY														

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule
10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 684) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M.S. LAFAYETTE

arriving at New York September 14th 1930

19 , from the port of Le Havre September 6th 1930

Mod. 970 Imp CGT Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LEMIERE	René	Steward	9/1st/30	Havre	No	Yes	32	M	French	French	5.6	168	None
2	DEFATTO	Humbert		"	"	"	"	40	M	"	"	5.5	166	"
3	BIBAUD	Lucien		"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	169	"
4	VIROUX	Octave		"	"	"	"	40	M	"	"	5.6	167	"
5	CORNET	Raymond		"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	168	"
6	GATINET	Jules		"	"	"	"	36	M	"	"	5.9	175	"
7	BRUNETTI	François		"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	176	"
8	KERNOA	Henri		"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	174	"
9	AUBERVILLE	Georges		"	"	"	"	29	M	"	"	5.8	175	"
10	KERBRAT	Eugène		"	"	"	"	28	M	"	"	5.5	171	"
11	LEUUC	Raymond		"	"	"	"	35	M	"	"	5.7	169	"
12	BIBAUD	Marius		"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	167	"
13	LOISEL	Roger		"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	169	"
14	DELOFT	Alexandre		"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	169	"
15	RAZER	René		"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	168	"
16	LEFEBVRE	Pierre		"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	167	"
17	MAZURIER	Joseph		"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	165	"
18	TRENCHARD	Albert		"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	166	"
19	RIO	Henri		"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	168	"
20	BOSCHER	François		"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	169	"
21	CAUSSIN	René		"	"	"	"	47	M	"	"	5.7	170	"
22	LEPILLIER	Gustave		"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	176	"
23	BEDFERT	François		"	"	"	"	45	M	"	"	5.6	169	"
24	CORLAY	Frédéric		"	"	"	"	45	M	"	"	5.7	170	"
25	DAVID	Joseph		"	"	"	"	40	M	"	"	5.5	169	"
26	LE GUEN	Emile		"	"	"	"	39	M	"	"	5.6	168	"
27	FURET	Célestin		"	"	"	"	34	M	"	"	5.5	167	"
28	TIFFOCHE	Yves		"	"	"	"	40	M	"	"	5.7	170	"
29	DAUSSY	Eugène		"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	169	"
30	LE GUEC	Yves		"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	173	"

CLOSED AT NUMBER THIRTY

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

216

Vessel M.S. LAFAYETTE arriving at New York September 14th 1930, from the port of Le Havre September 6th 1930

Mod. 970 Imp. C. G. T. H. To

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	COLLIGNON	Marcel	Steward	9/1st/30	Havre	No	Yes	30	M	French	French	5.7	169	None
2	GOASDOUE	Aimé	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	171	"
3	GUGUEN	Jean	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	172	"
4	ROYNEL	Louis	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	170	"
5	HERY	Jean Marie	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5.6	169	"
6	ALLES	Pierre	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.8	170	"
7	GAUFFENIC	Yves	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	171	"
8	BUCHERIN	Constant	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	172	"
9	HOLLANDT	Victor	"	"	"	"	"	49	M	"	"	5.7	171	"
10	BRUAL	Charles	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.6	172	"
11	LABORIE	Raymond	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	173	"
12	LE RUZ	André	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	169	"
13	LAISNE	René	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	170	"
14	NAVICET	Joseph	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	171	"
15	MAGUE	Guillaume	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.7	168	"
16	GLOAGUEN	Jean	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.8	166	"
17	HERRY	Théophile	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.9	165	"
18	VILLARD	Georges	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	168	"
19	HARIVEL	Raymond	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	165	"
20	LE RISBE	Roger	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	166	"
21	ADELIN	Roger	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	167	"
22	FLOCH	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	168	"
23	PATRY	Roger	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.7	165	"
24	SIMON	Maurice	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	168	"
25	PELTIER	Charles	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	167	"
26	NECOLLE	Alphonse	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	166	"
27	CORMIER	Emile	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	167	"
28	LE PAGE	Georges	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.8	169	"
29	CHATEL	André	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.6	173	"
30	ZEBINA	Mathieu	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	171	"

CLOSED AT NUMBER THIRTY

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

- | | |
|------------------|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (north). | Turkish. |
| Italian (south). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian (except Cuban) |

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

217

Vessel LAFAYETTE M.S. arriving at New York September 14th 1930 19, from the port of Le Havre D. September 6th 1930

Mod. 970 Imp C G T Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	ALLAIN	Eugène	Steward	9/1st/30	Havre	No	Yes	47	M	French	French	5.6	168	None
2	PALLISER	Jean	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	167	"
3	CADORET	Clément	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.8	170	"
4	BOEZENNEC	Yves	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.7	169	"
5	L'HOSTIS	Charles	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.6	165	"
6	LE QUEC	Jean	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.7	164	"
7	GODEFROY	René	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	166	"
8	CRENN	Auguste	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	168	"
9	ANDRE	Louis	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	167	"
10	ROLLAND	André	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	169	"
11	VERNETTI	Gaston	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	170	"
12	PHILIPPE	Lucien	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.9	171	"
13	BLANC	Jean	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.8	170	"
14	L'HOTELLIER	Eugène	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	169	"
15	CARCAILLET	François	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.8	170	"
16	LENORMAND	Robert	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	169	"
17	ROUSSELIN	René	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	168	"
18	DECHAMP	André	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.7	167	"
19	GERE	Henri	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	168	"
20	PELLETIER	Emile	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.9	175	"
21	PARIS	Léon	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.8	169	"
22	THAFOURNEL	Roger	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	167	"
23	LE GOFF	Marcel	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	169	"
24	ARGENTIN	Robert	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	170	"
25	CONAN	Alexandre	"	"	"	"	"	56	M	"	"	5.7	168	"
26	NEURON	Marcel	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	166	"
27	DEHAIS	Pierre	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	169	"
28	EBRAN	Bernard	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	167	"
29	CLEROUX	Joseph	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5.6	165	"
30	ROHON	Joseph	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	167	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY														

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule
10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M.S. LAFAYETTE arriving at New York September 14th 1930 1930, from the port of Le Havre D. September 6th 1930

Mod. 970 Imp C G T Havre

218

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	GUERIN	Constant	Steward	9/1st/30	Havre	No	Yes	20	M	French	French	5.7	169	None
2	HOUDIN	André	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	168	"
3	PELLERION	René	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	167	"
4	TURET	René	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	166	"
5	BRIAND	Alexandra	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	170	"
6	BOUDIGNOT	René	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.7	171	"
7	GAUVAIN	Paul	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	173	"
8	LAZOU	Marcel	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.9	174	"
9	BERNARD	Joseph	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.7	173	"
10	VELTER	Robert	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.6	171	"
11	HILLION	André	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.8	169	"
12	GADIN	Raoul	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	167	"
13	CHAMBERLAN	René	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	166	"
14	GUILLOU	Yves	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	167	"
15	PAFIN	Robert	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.5	162	"
16	POUSSIER	Emile	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	164	"
17	POUSSIER	Roger	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	166	"
18	PROVOST	Ernest	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	167	"
19	SEMELANQUE	Roger	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	166	"
20	JUGON	Louis	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	167	"
21	LEVICQ	Robert	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.7	166	"
22	HOUDOUX	André	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	170	"
23	PETIT	Jean	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.9	171	"
24	NEDELLEC	Gustave	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	169	"
25	LECOQ	Georges	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	168	"
26	NESLING	Paul	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	166	"
27	BARBEY	Georges	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	167	"
28	PILLET	Marcel	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	166	"
29	ROUXEL	Magloire	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.8	165	"
30	BRIAND	François	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.7	164	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY														

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule
to which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway, a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

13

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

219

Vessel arriving at 19 , from the port of

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LEMEKE	Marcel	Steward	9/1st/30	Havre	No	Yes	22	M	French	French	5.7	168	None
2	PIEDNOEL	Charles	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	167	"
3	GUILLOIS	Aristide	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.7	170	"
4	BOUZKE	Joseph	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	167	"
5	LESUEUR	Léon	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.6	165	"
6	MILLET	Marius	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	166	"
7	GABRIEL	Charles	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	167	"
8	LAURENT	Jules	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	168	"
9	COSQUER	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	171	"
10	GOUYE	René	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.8	174	"
11	LOUIS DIT CUQUEMEL	Raymond	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.7	173	"
12	GELIN	Emile	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5.8	175	"
13	ROUVREAU	Roger	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	176	"
14	SOUDRY	Albert	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.6	175	"
15	PELLETIER	Bernard	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.7	176	"
16	JEGAT	Joseph	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.8	171	"
17	MARIE	Roger	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.9	169	"
18	PARLOUER	Arsène	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.8	167	"
19	NICOLAS	Charles	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5.7	166	"
20	RAPHAËL	Robert	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.8	167	"
21	ROUZES	François	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	166	"
22	BOYER	Germain	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.8	165	"
23	GARDT	Jean	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.7	166	"
24	BOISSEAU	Charles	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	170	"
25	LANDRIEU	Maurice	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.8	171	"
26	BEAUDET	François	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	170	"
27	HETZEL	Théophile	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.8	167	"
28	BOUSTOURRE	Guillaume	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5.7	166	"
29	DUPRESNE	René	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5.6	167	"
30	MOTTIER	Eugène	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.5	168	"

CLOSED AT NUMBER THIRTY

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

13

13

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68g) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

220

Vessel **M.S. LAFAYETTE** arriving at **New York September 14th 1930** from the port of **Le Havre D. September 6th 1930**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	SECRET	Henri	Steward	9/1st/30	Havre	No	Yes	41	M	French	French	5.7	169	None
2	FRIOT	Marcel	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.6	167	"
3	SAVARY	Raymond	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.8	165	"
4	LIBERGE	Gaston	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	164	"
5	LEBOURG	René	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.8	165	"
6	BEDFERT	Francis	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.9	169	"
7	LEBAY	Léon	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.9	170	"
8	BELLETTI	Alfred	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5.9	172	"
9	GAUDEMARD	Georges	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	168	"
10	PULL	Georges	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	166	"
11	KOVETZKY	Michel	"	"	"	"	"	28	M	Russian	Russian	5.6	166	"
12	CASTRKE	Lucien	"	"	"	"	"	22	M	French	French	5.7	172	"
13	GUARD	Auguste	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5.6	171	"
14	KERSAUDY	Joseph	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.5	167	"
15	BEAUVAIS	Lucien	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5.7	175	"
16	RICHARD	Charles	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5.6	173	"
17	MONCHANT	René	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.5	167	"
18	LAPERT	Marcel	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	171	"
19	MARTIN	Michel	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	172	"
20	CRESPIN	Edouard	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.6	169	"
21	GUILLERET	Armand	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	170	"
22	GOURGUECHON	Jean	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	175	"
23	REBOUR	Robert	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	168	"
24	BONNY	Pierre	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	167	"
25	GENARD	Henri	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	168	"
26	REVERCHON	Charles	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	167	"
27	MOURET	René	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.8	170	"
28	PIN	Georges	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.9	178	"
29	LEMONNE	Joseph	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	177	"
30	GUILLOTO	Jean	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.6	165	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY														

NOT ON BOARD

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.

WORD

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare
 that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
 I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule
 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms, provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway, a notation to that effect should be made upon the manifest.
 (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

- | | |
|------------------|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (north). | Turkish. |
| Italian (south). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian (except Cuban) |

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

15

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

221

Vessel M.S. LAFAYETTE arriving at New York September 14th 1930 from the port of Le Havre D. September 6th 1930

Mod. 970 Imp C G T Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	SALLE	René François	Steward	9/1st/30	Havre	No	Yes	21	M	French	French	5.6	176	None
2	RICHARD	Pierre	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.7	175	"
3	LEMAIGNAN	Emile	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.8	169	"
4	JOUBERT	Pierre	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	167	"
5	TOUGARD	Maurice	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.7	168	"
6	BOLLADIN	Louis	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5.7	167	"
7	BERTRAND	André	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	166	"
8	LE DUE	Michel	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	165	"
9	CANVILLE	Raymond	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	166	"
10	LAMISSE	Roger	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.8	167	"
11	LATREILLE	Pierre	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5.6	166	"
12	VERNADAT	Remy	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.5	166	"
13	GOULARD	Jean	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5.6	167	"
14	LEVEQUE	René	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.7	168	"
15	GIRODIT	René	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5.8	167	"
16	BOURGOGNE	André	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.9	176	"
17	RICHARD	Jean	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	177	"
18	LESCARCELLE	Yves	Groom	"	"	"	"	16	M	"	"	5.1	152	"
19	ROBERT	François	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.2	153	"
20	LE MARTELLOT	Albin	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.3	150	"
21	GUIGNERY	Gaston	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.-	149	"
22	BOUTEILLE	Albert	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.4	152	"
23	CARIOU	Yves	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.3	151	"
24	LE GOUKFF	Emile	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.2	150	"
25	MENGUY	Albert	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.4	151	"
26	BOURSE	Victor	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.3	150	"
27	HEUZE	Robert	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5.2	154	"
28	PICHON	Jean	"	"	"	"	"	14	M	"	"	4.11	150	"
29	DENOYERS	Eugène	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.1	152	"
30	GUILBERT	Georges	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.-	150	"

CLOSED AT NUMBER THIRTY

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

15

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____.

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$50 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

222

Vessel **M.S. LAFAYETTE** arriving at **New York September 14th 1930** from the port of **Le Havre D. September 6th 1930**

Mod. 970 Imp C G T Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	RIGAUX	Lionel	Green	9/1st/30	Havre	No	Yes	16	M	French	French	5.2	151	None
2	CAPEYRON	Roland	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.1	150	"
3	POUTREL	Raymond	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5.2	153	"
FIRST 4	FEAT	Jean	Engineer	"	"	"	"	33	M	"	"	5.7	168	"
5	MOYSAN	Jean	Oiler	"	"	"	"	36	M	"	"	5.6	167	"
FIRST 6	FER	Yves	Cook	"	"	"	"	28	M	"	"	5.8	173	"
FIRST 7	VINCENT	Lucien	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5.6	170	"
FIRST 8	DARTOIS	Edmond	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.6	168	"
FIRST 9	NAUZE	Armand	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	167	"
FIRST 10	BOUDIGNOT	Albert	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5.6	169	"
FIRST 11	PRIGENT	Gabriel	Assist.	"	"	"	"	27	M	"	"	5.8	170	"
FIRST 12	LECORDIER	Robert	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5.7	168	"
FIRST 13	MARANDON	René	Pastry	"	"	"	"	25	M	"	"	5.6	170	"
14	JORAT	Marine	Hair Dresser	"	"	"	"	23	M	"	"	5.7	172	"
FIRST 15	MARZENTA	Louis	"	"	"	"	"	32	M	Italian	Italian	5.8	170	"
16	LE MATELOT	Alexis	Engineer	"	"	"	"	40	M	French	French	5.6	169	"
17	MAZAUBERT	Pierre	Steward	"	"	"	"	31	M	"	"	5.7	169	"
FIRST 18	LEMONNIER	Jules	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5.8	167	"
FIRST 19	CHELVEDER	Jules	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5.7	166	"
FIRST 20	AMUS	Louis	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	169	"
FIRST 21	FAREY	Jean	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5.7	170	"
22	BLANCHETON	Georges	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5.6	171	"
FIRST 23	LIEGARD	Edouard	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	169	"
FIRST 24	PLAISANT	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.8	171	"
FIRST 25	VIEL	Louis	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5.7	169	"
FIRST 26	LESUEUR	Daniel	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5.8	170	"
FIRST 27	BERNARD	Willy	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.9	172	"
FIRST 28	KERLOCH	Adrien	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5.7	168	"
FIRST 29	MAZOUER	Lucien	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5.6	169	"
FIRST 30	LEBRY	Holland	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.7	170	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY														

*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other

AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, to declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule
to which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 68a) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival: or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel, it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SCBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

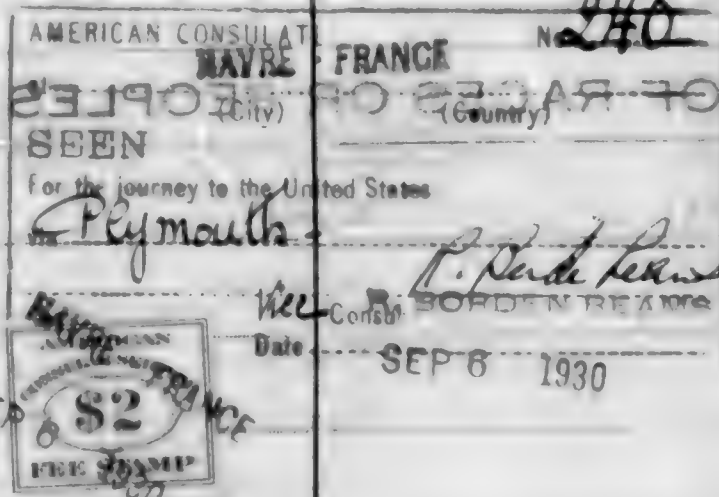
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M. S. LAFAYETTE arriving at New York September 14th 1930 from the port of Le Havre D. September 6th 1930

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family Name	Given Name		When	Where									
FIRST	1	HERNOT	Armand	Brook	9/1st/30	Havre	No	Yes	14	M	French	French	5.3	156	None
FIRST	2	LEBERT	Clovis	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.4	156	"
FIRST	3	BULTEL	Marcel	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.2	152	"
FIRST	4	CHAMPAILLY	René	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5.1	150	"
FIRST	5	DYSKIEWICZ	Jean	Steward	"	"	"	"	22	M	"	"	5.4	162	"
FIRST	6	SAPIENCE	Julia	Stewardess	9/5th/30	"	"	"	31	F	"	"	5.4	159	"
NOT ON BOARD	7	HERVE	Jacob	Steward	9/1st/30	"	"	"	"	M	"	"	5.6	158	"
NOT ON BOARD	8	DUBOIS	Bernard	"	"	"	"	"	"	M	"	"	5.7	160	"
FIRST	9	WEISZ	Emile	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5.8	161	"
FIRST	10	LAINE	Maurice	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5.6	162	"
	11	CLOSED AT NUMBER TEN													
	12	Closed with Four hundred and ninety (490) names													
	13														
	14														
	15														
	16														
	17														
	18														
	19														
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														



*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Pierre LESCARRET 2nd Captain, of the M.S. LAFAYETTE, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

14 day of Sept 1930

First Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10462
Sept. 14-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of.....OCT.....9 1943....., 194.....

Eric S. Baker

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 9 1943

Date

Eva Jackson

Camera Operator



